

# Mr. Honey's Medium Business Dictionary (English-German)

Winfried Honig



Project Gutenberg

The Project Gutenberg eBook of Mr Honey's Medium Business Dictionary (English-German), by Winfried Honig

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)

Title: Mr Honey's Medium Business Dictionary (English-German)

Author: Winfried Honig

Posting Date: March 25, 2011 [EBook #3209]

Release Date: July, 2002

Language: English

\*\*\* START OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK MR HONEY'S MEDIUM BUSINESS \*\*\*

Produced by Michael Pullen, [globaltraveler5565@yahoo.com](mailto:globaltraveler5565@yahoo.com).  
html version by Chuck Greif

---

---

# **Mr Honey's Medium Business Dictionary (English-German) (C)2001, 2002 by Winfried Honig**

This is a work in progress dictionary of phrases commonly used. This book contains English and equivalent German phrases. We are releasing two versions of this book, sorted for the English reader and sorted for the German reader.

Dieses Buch wurde uns freundlicherweise von dem Verfasser zur Verfügung gestellt.

This book was generously donated to us by the author.

---

---

Acknowledgement:

In the 1970s Winfried Honig, known as Mr Honey, started compiling and computerizing English/German dictionaries, partly to provide his colleagues and students with samples of the language of business, partly to collect convincing material for his State Department of Education to illustrate the need for special dictionaries covering the special language used in different branches of the industry.

In 1997 Mr Honey began to feed his wordlists into the LEO Online Dictionary <http://dict.leo.org> of the Technische Universität München, and in 2000 into the DicData Online Dictionary <http://www.dicdata.de>

While more than 500.000 daily visitors use the online versions, CD-ROM versions are available, see: [http://www.leo.org/dict/cd\\_en.html](http://www.leo.org/dict/cd_en.html) <http://www.dicdata.de> <http://mrhoney.purespace.de/latest.htm> Mr. Honey would be pleased to answer questions sent to [winfried.honig@online.de](mailto:winfried.honig@online.de).

Permission granted to use the word-lists, on condition that links to the sites of LEO, DICDATA and MR HONEY are maintained.

Mr Honey's services are non-commercial to promote the language of business both in English and in German.

---

---

## **History and Philosophy**

Die Anfänge dieses Wörterbuches gehen zurück in die Zeit als England der Europäischen Gemeinschaft beitreten wollte.

In einer Gemeinschaftsarbeit von BBC, British Council, dem Dept. of Educ. und der OUP machte man sich Gedanken, wie man dem Führungsnachwuchs auf dem Kontinent die englische Wirtschaftssprache beibringen könnte.

Als einer der wenigen Dozenten, die damals in London Wirtschaftsenglisch lehrten, kam ich in Kontakt mit dem Projekt.

Da ich mich zu jener Zeit für eine Karriere in der Daten-verarbeitung oder als Hochschullehrer für Wirtschaftsenglisch entscheiden musste, wählte ich eine Kombination von beidem.

Als Dozent der FH machte ich den Einsatz von Multimedia in der Vermittlung von brauchbarem Wirtschaftsenglisch zu meiner Aufgabe.

Für die Anforderungen verschiedener Seminare, Schwerpunkte, Zielgruppen entstanden aus der praktischen Arbeit die Wortlisten und Wörterbücher.

Aufgewachsen und geschult in der praktischen Denkweise von A.S. Hornby, einem Fellow des University College London, legte ich besonderen Wert auf die hohe Zahl möglichst dienlicher Anwendungsbeispiele.

Die indizierten sequentiellen Wortlisten der Kompaktversionen,—anders und meines Erachtens noch viel besser—die großen sequentiellen Wortlisten der CD-ROM-Versionen mit der stufenweisen bis globalen Suche in den Wort- und Beispiellisten zunehmenden Umfangs, ermöglichen eine optimale sprachliche Orientierung in einem umfangreichen wirtschaftlichen Sprachsschatz.

Dabei sehe ich neue Wege und Möglichkeiten des Erwerbs und des Umgangs mit der Fachsprache.

Wahrscheinlich bietet sich hier weit mehr als sich im ersten Eindruck erahnen läßt. Spielerisch sollte es möglich sein, leichter, schneller und intensiver zu lernen.

Durch die Vielzahl der Assoziationen dürfte sich schneller als bisher eine gehobene fachsprachliche Kompetenz entwickeln.

**A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S,  
T, U, V, W, X, Y, Z**

## Numbers

10 per cent less than the amount	10 Prozent unter dem Betrag
10 per cent more than the amount	10 Prozent über dem Betrag
30 day's notice	monatliche Kündigungsfrist

## A

A1 at Lloyd's	erste Klasse
Act of God	höhere Gewalt
Act of Parliament	Gesetz
Act of Parliament	vom Parlament verabschiedetes Gesetz
a CIF supplier	ein Lieferant unter CIF Bedingungen
a choice of products	ein Angebot; eine Auswahl an Produkten
a clean into an unclean B/L	ein reines in ein unreines Konnossement
a clean negotiable B/L	ein reines begebbares Konnossement
a clean transport document	ein reines Transportdokument
a clear agreement	eine eindeutige Vereinbarung
a clear ruling	genaue Vorschriften
a compromise is normally agreed	in der Regel wird ein Kompromiss gefunden
a copy of this latter document	ein Exemplar dieses letztgenannten Dokuments
a court will refuse to	ein Gericht wird sich weigern
a defective condition	ein mangelhafter Zustand
a defective condition of the goods	ein mangelhafter Zustand der Ware
a defective condition of the packaging	ein mangelhafter Zustand der Verpackung
a deferred payment undertaking	Verpflichtung zur hinausgeschobenen Zahlung
a definite interest clause	eine bestimmte Zinsklausel
a definite understanding to pay	eine feststehende Verpflichtung zur Zahlung
a detailed record	eine detaillierte Aufstellung
a difficult job	eine schwierige Aufgabe; Tätigkeit
a dividend has been declared	eine Dividende ist festgesetzt worden

a dividend has been declared	eine Dividende ist festgesetzt worden
a document of commercial character	ein Handelspapier
a document of financial character	ein Zahlungspapier
a dollar a dozen	ein Dollar für das Dutzend
a fair premium	eine angemessene Prämie
a falsified document	eine gefälschte Urkunde
a few centrally located banks	einige zentral gelegene Banken
a higher price can be charged	ein höherer Preis darf verlangt werden
a judicial authority	eine gerichtliche Instanz
a kind of advertising	eine Art von Werbung
a load less than a wagon	eine Ladung geringer als eine Waggonladung
a luxury we cannot afford	ein Luxus; den wir uns nicht leisten können
a major contribution	ein größerer Beitrag
a matter of discretion	eine Ermessensfrage
a matter of relative importance	eine Angelegenheit von ziemlicher Bedeutung
a means of	ein Mittel zur
a named carrier	ein namentlich genannter Frachtführer
a named vessel	ein namentlich genanntes Schiff
a period of fifteen days	eine Frist von zwei Wochen
a period within which	eine Frist innerhalb welcher
a point of law	eine Rechtsfrage
a printed clause	eine eingedruckte Klausel
a range of products	eine Auswahl an Produkten
a rapid turnover of merchandise	ein schneller Warenumsatz
a reasonable amount of assistance	Hilfe in angemessenem Umfang
a regulation is applicable	eine Verordnung ist anwendbar
a request for settlement by amicable arrangement	Schlichtungsgesuch
a request in writing	ein schriftlicher Antrag
a required right	ein erworbenes Recht
a requirement in a credit	eine Bedingung in einem Kredit
a respectable bank	eine angesehen Bank

a respectable bank	eine angesehenere Bank
a rogue	ein Schurke
a series of acts	eine Reihe von Handlungen
a set of rules for	eine Reihe von Regeln für
a sizable income	ein beträchtliches Einkommen
a specified period of time	eine genau bestimmte Frist
a statement in writing	eine schriftliche Darstellung
a steady flow of goods	ein geregelter Warenfluss; stetiger
a sufficient weight	ein genügendes Gewicht
a suitable offer	ein geeignetes Angebot
a superimposed clause	eine hinzugefügte Klausel
a superimposed notation	ein zugefügter Vermerk
a tolerance of 5% less will be permissible	Toleranz von 5% weniger ist statthaft
a tolerance of 5% more will be permissible	Toleranz von 5% mehr ist statthaft
a useful way	eine dienliche Methode; Art; Weise
a wagon of suitable size	ein Waggon geeigneter Größe
a wagon of suitable type	ein Waggon von geeigneter Art
a wagonload lot	eine volle Wagenladung
a wholesaler breaks bulk	ein Großhändler packt Ware kleiner ab
a wide circle of	ein weiter Kreis von
a wide variety of goods	ein reiches Angebot an Ware
abandon	abandonnieren
abandon	aufgeben
abandon a business	ein Geschäft aufgeben
abandon a plan	einen Plan aufgeben
abandon a policy	eine Politik aufgeben
abandon a position	eine Position aufgeben
abandon a project	ein Projekt aufgeben
abandon a scheme	eine Projekt aufgeben
abandon a security	auf eine Sicherheit verzichten
abandon a ship	ein Schiff aufgeben
abandon an adventure	ein Abenteuer aufgeben

abandon an enterprise	ein Unternehmen aufgeben
abandon an option	eine Option aufgeben
abandon one's family	seine Familie verlassen
abandon one's wife	sein wife verlassen
abandon the gold standard	den Goldstandard verlassen
abandoned goods	aufgegebene Ware
abandonee	derjenige; dem eine Ware überlassen ist
abandonment	Abtretung; Überlassung
abandonment clause	Versicherungsklausel für Abandonnierung
abandonment of a project	Aufgabe eines Projekts
abandonment of a ship	Aufgabe eines Schiffs
abandonment of action	Klagerücknahme
abandonment of an action	Einstellung einer Klage
abate	herabsetzen
abatement	Ermäßigung; Nachlass
abatement	Ungültigerklärung; Niederschlagung
abatement of a debt	Schuldenerlaß
abatement of the purchase price	Nachlaß; Minderung des Kaufpreises
abattoir	Schlachthof
abbreviate a text	einen Text kürzen
abbreviated address	Kurzanschrift
abbreviation	Abkürzung
abbreviation of a text	Kürzung eines Textes
abducted against her will	gegen ihren Willen entführt
abduction	Entführung
abduction of children	Kindsentführung
abetment	Anstiftung
abetting	Leisten von Beihilfe; Leisten von Vorschub
abeyance	Schwebezustand; abgerundet
abide by a contract	sich an einen Vertrag halten
abide by a decision	sich an eine Entscheidung halten
abide by the law	sich an das Gesetz halten
abide by the regulation	sich an die Vorschrift halten
abide by the rules	sich an die Regeln halten



abide by the rules	sich an die Regeln halten
abiding by a contract	getreu dem Vertrag
ability	Fähigkeit
ability test	Fertigkeitstest
ability to earn a livelihood	Fähigkeit den Lebensunterhalt zu verdienen
ability to earn one's livelihood	Erwerbsfähigkeit
ability to pay	Zahlungsfähigkeit
ability to work	Arbeitsfähigkeit
able	fähig
able	tüchtig
able to be reproduced	reproduktionsfähig
able to earn one's living	erwerbsfähig
able to pay	zahlungsfähig
able to pay	zahlungsfähig
able to work	arbeitsfähig
abnormal	regelwidrig; ungewöhnlich
abnormal time	außergewöhnliche Zeit
abnormality	Abweichung
aboard	an Bord
aboard a ship	an Bord eines Schiffes
aboard an aircraft	an Bord eines Flugzeugs
abode	Wohnsitz
abolish	abschaffen
abolishment	Aufhebung
abolition of private property	Abschaffung des Privateigentums
abolition of restrictions	Abschaffung von Beschränkungen
abolition of slave trade	Abschaffung des Sklavenhandels
abolition of slave work	Abschaffung der Sklaverei
abolition of tariff walls	Abschaffung der Zollschraken
abound	im Überfluss vorhanden sein
above capacity	über der Kapazität
above capacity employment	Überbeschäftigung
above par	über dem Nennwert
above par	über par

above par	über pari
above quotation	obengenannter Kurs
above value	über Wert
above-mentioned	obenerwähnt
above-mentioned company	obenerwähnte Firma
above-named	obengenannt
abrasion of coin	Abnutzung einer Münze
abridge a book	ein Buch in kurze Fassung bringen
abridgement of a book	Kurzfassung eines Buches
abroad	im Ausland
abrupt rise	plötzlicher Anstieg
abscissa	X-Achse
abscond	sich aus dem Staub machen
absence	Abwesenheit
absence card	Abwesenheitskarte
absence from duty	Dienstabwesenheit
absence of authority	Fehlen der Vollmacht
absence of seven years	siebenjährige Abwesenheit
absence rate	Abwesenheitsrate
absence without leave	unerlaubtes Fernbleiben
absence without permission	unerlaubtes Fernbleiben
absent	abwesend
absent from duty	dienstabwesend
absent without leave	abwesend ohne Erlaubnis
absent-minded	geistesabwesend
absentee	Abwesender
absentee landlord	abwesender Grundherr
absenteeism	Abwesenheit von der Arbeit
absenteeism	Fernbleiben; Fehlen
absenteeism	unentschuldigtes Fernbleiben
absenteeism rate	Abwesenheit in Prozent
absolute	unbeschränkt
absolute advantage	absoluter Vorteil

absolute bill of sale	absolute Ubereignung
absolute deviation	absolute Abweichung
absolute error	absoluter Fehler
absolute interest	Alleinbesitz
absolute liability	volle Haftung
absolute monopoly	absolutes Monopol
absolute monopoly	reines Monopol
absolute number	absolute Zahl
absolute ownership	absolute Eigentümerschaft
absolute privilege	absolutes Vorrecht
absolute property	uneingeschränktes Eigentum
absolute value	absoluter Wert
absolutely safe	mündelsicher
absolve	entbinden
absolve	freisprechen
absorb	absorbieren
absorbed burden	umgelegte Lasten
absorbed burden	verrechnete Gemeinkosten
absorbent paper	Saugpost
absorbing capacity	Aufnahmefähigkeit
absorption costing	Umlegung der Kosten
absorption of buying power	Abschöpfung der Kaufkraft
absorption of costs	Übernahme der Kosten
absorption point	Sättigungspunkt
absorption power	Aufnahmefähigkeit
abstain from	sich zurückhalten
abstinence	Enthaltsamkeit
abstinence	Zurückhaltung
abstract	Kurzdarstellung; Übersicht
abstract	Kurzfassung
abstract	abstrahieren
abstract	auf die Seite bringen
abstract	kurz gefasst; Kurzfassung
abstract of a book	Auszug eines Buches

abstract of a book

abstract of title

abstraction

abundance

abundance of capital

abundance of funds

abundance of labour

abundance of money

abundant

abundant

abuse

abuse of authority

abuse of discretion

abuse of office

abuse of office

abuse of power

abuse of power

accelerate

accelerated depreciation

accelerated depreciation

accelerating incentive

accelerating incentive

acceleration

acceleration clause

accelerator

accept

accept

accept a bill

accept a bill for discount

accept a compromise

accept a proposal

accept a risk

accept as payment

Auszug eines Buches

Grundbuchauszug

Entwendung

Überfluss

Kapitalüberfluss

Überfluss an Mitteln

Überfluss an Arbeitskräften

Geldüberfluss

im Überfluss

reichlich

Missbrauch

Missbrauch der Autorität; des Ermessens

Ermessensmissbrauch

Amtsvergehen

Missbrauch der Autorität; des Ermessens

Missbrauch der Autorität; des Ermessens

Missbrauch der Macht

beschleunigen

beschleunigte Abschreibung

beschleunigte Anschreibung

Belohnung als Ansporn zur  
Leistungssteigerung

progressiver Leistungslohn

Beschleunigung

Klausel die sofortige Zahlung fordert

Beschleuniger

akzeptieren

annehmen; akzeptieren

einen Wechsel akzeptieren

Wechsel zum Diskont annehmen

einen Vergleich annehmen

einen Vorschlag annehmen

ein Risiko auf sich nehmen

in Zahlung nehmen

accept as pledge	als Pfand annehmen
accept funds	Geld annehmen
accept in blank	blanko akzeptieren
accept in blank	in blanko akzeptieren
accept liability	Akzeptobligo
accept on presentation	bei Vorlage akzeptieren
accept the documents	die Dokumente abnehmen
acceptable	annehmbar
acceptable as collateral	beleihbar
acceptable as collateral	lombardfähig
acceptable quality	annehbare Qualität
acceptable quality level	annehbare Qualität
acceptable to the buyer	für den Käufer akzeptabel
acceptable to the seller	für den Verkäufer akzeptabel
acceptance	Akzept
acceptance	Akzeptierung
acceptance	Annahme
acceptance	Einwilligung; Annahme
acceptance	Wechselakzept
acceptance against documents	Annahme gegen Dokumente
acceptance credit	Akzeptkredit
acceptance for honour	Ehrenakzept
acceptance for shipment	Annahme zur Verschiffung
acceptance house	Bank spezialisiert in Wechselakzept (Br.)
acceptance in blank	Blankoakzept
acceptance in blank	Blankoannahme
acceptance in case of need	Notakzept
acceptance is to be made	Akzeptleistung soll erbracht werden
acceptance of a bill of exchange	Wechselakzept
acceptance of a draft	Wechselakzept
acceptance of a product	Marktaufnahme eines Produktes
acceptance of a service	Annahme einer Dienstleistung
acceptance of a tender	Zuschlag

acceptance of goods	Annanme der Ware
acceptance of offer	Annahme des Angebots
acceptance of responsibility	Übernahme der Verantwortung
acceptance on presentation	Akzept bei Vorlage
acceptance supra protest	Akzept nach dem Wechselprotest
accepted bill	Akzept
accepted bill	Akzept; angenommener Wechsel
accepted bill	Wechselakzept
accepting bank	akzeptierende Bank
accepting house	Akzept-Bank (Br.)
accepting house	Akzeptbank
acceptor	Akzeptant
acceptor	Annehmer
acceptor's ledger	Akzept-Obligobuch
access	Zugang
access time	Zugriffszeit
access to markets	Zugang zu Märkten
access to the files	Zugang zu den Akten
access to the records	Zugang zu den Auszeichnungen
accessary before the fact	Helfer vor der Tat (vor dem Verbrechen)
accessibility	Zugänglichkeit
accessible	zugänglich
accession	Zugang
accession	Zuwachs
accession of wealth	Zunahme des Wohlstands
accession rate	Zuwachsrates
accession to the raw materials	Zugang zu den Rohstoffen
accession to the resources	Zugang zu den Ressourcen
accessory	Mitschuldiger
accessory advertising	begleitende Werbung
accessory after the fact	Helfer nach der Tat (nach dem Verbrechen)
accident	Unfall
accident analysis	Unfallursachenanalyse
accident annuity	Unfallrente

accident benefit	Unfallentschädigung
accident benefit	Unfallrente
accident cause	Unfallursache
accident frequency rate	Unfallhäufigkeitsrate
accident hazard	Unfallrisiko
accident insurance	Unfallversicherung
accident prevention	Unfallverhütung
accident prone	zu Unfällen neigend
accident prone employee	zu Unfällen neigender Arbeiter
accident proneness	Unfallneigung
accident rate	Unfallquote
accident rate	Unfallziffer; Unfallrate; Unfallquote
accident risk	Unfallgefährdung; Unfallrisiko
accident sensitive	störanfällig
accidental	durch Unfall verursacht
accidental	zufällig
accidental circumstances	Nebenumstände
accidental error	Zufallsfehler
accidental sampling	Zufallsstichprobenverfahren
acclamation	Zustimmung durch Zuruf
acclimatize	akklimatisieren
accommodation	Entgegenkommen
accommodation acceptance	Gefälligkeitsakzept
accommodation address	Deckadresse
accommodation address	Gefälligkeitsadresse
accommodation bill	Gefälligkeitswechsel
accommodation endorsement	Gefälligkeitsindossament
accommodation facilities	Unterbringungsmöglichkeiten; Unterkunft
accommodation road	Zugangsstraße
accommodation unit	Wohneinheit
accommodate	entgegenkommen
accommodate	unterbringen
accommodation acceptance	Fälligkeitsakzept

accommodation allowance	Unterkunftszuschuß
accommodation bill	Gefälligkeitswechsel
accompanied by	begleitet von
accompanied by commercial documents	begleitet von Handelspapieren
accompanied by financial documents	begleitet von Zahlungspapieren
accompanied luggage	persönliches Gepäck
accompany	begleiten
accompanying documents	Begleitpapiere
accompanying letter	Begleitbrief
accompanying papers	Begleitpapiere
accomplice	Komplize
accomplish	bewerkstelligen; fertig stellen; erreichen
accomplish	bewerkstelligen
accomplished offence	vollendete Tat
accomplishment	Durchführung
accord	Übereinkommen
accord	Übereinstimmung
accord and satisfaction	vergleichsweise Erfüllung
accordance	Übereinstimmung
according to	gemäß
according to	laut
according to agreement	wie vereinbart
according to circumstances	je nach den Umständen
according to circumstances	nach den Umständen
according to contract	vertragsgemäß
according to custom	wie üblich; usanzmäßig
according to custom and usage	handelsüblich
according to custom and usance	gemäß dem Handelsbrauch; nach dem Handelsbrauch
according to instructions	den Weisungen nach
according to instructions	weisungsgemäß
according to law	nach Gesetz



according to orders	auftragungsgemäß; den Weisungen folgend
according to plan	dem Plan folgend
according to plan	planmäßig
according to specification	nach genauen technischen Angaben
according to the collection order	gemäß Inkassoauftrag
according to the directions	nach den Anweisungen
according to the law	dem Gesetz entsprechend; nach dem Gesetz
according to this term	entsprechend dieser Klausel
account	Konto
account book	Rechnungsbuch
account current	Kontokorrent
account day	Abrechnungstag
account executive	(in Werbeagentur) Kundenkontobetreuer
account executive	Kundenbetreuer der Werbeagentur
account for foreign citizens	Ausländerkonto
account number	Kontonummer
account of charges	Gebührenabrechnung
account of charges	Spesenabrechnung
account of exchange	Wechselkonto
account of goods purchased	Wareneinkaufsrechnung; Wareneinkaufskonto
account of proceeds	Erlöskonto
account of settlement	Schlussrechnung
account payee	Konto des Begünstigten
account payee only	nur auf das Konto des Begünstigten
account payee only	nur für Rechnung des Begünstigten
account purchases	Einkaufsabrechnung des Kommissionärs
account sales	Verkaufsabrechnung
account sales	Verkaufsabrechnung des Kommissionärs
account turnover	Kontoumsatz
accountability	Verantwortlichkeit
accountable	rechenschaftspflichtig
accountancy	Rechnungswesen

accountant	Buchhalter
accountant	Buchhalter; Kontenführer
accounting	Buchführung
accounting department	Buchhaltung
accounting for services	Leistungsverrechnung
accounting machine	Buchungsmaschine
accounting period	Abrechnungszeitraum
accounting practice	Buchhaltungspraxis
accounting principles	Buchhaltungsgrundsätze
accounting procedure	Buchhaltungsverfahren
accounting transaction	Buchung
accounting year	Rechnungsjahr
accounts clerk	Buchhalter
accounts payable	Kreditoren; Verbindlichkeiten
accounts payable	Kreditorenkonto; Schuldposten
accounts payable	Verbindlichkeiten
accounts receivable	Debitoren; Forderungen
accounts receivable	Forderungen
accredited advertising agency	anerkannte Werbeagentur
accretion	Zuwachs
accrual	Zuwachs
accruals	aufgelaufene Kosten
accrue	anfallen
accrue	anwachsen
accrued	angefallen
accrued	aufgelaufen
accrued charges	aufgelaufene Gebühren
accrued interest	aufgelaufener Zins
accrued liabilities	aufgelaufene Verbindlichkeiten
accruing debts	noch entstehende Schulden
accumulate	auflaufen
accumulate	auflaufen; ansammeln
accumulate	sich anhäufen
accumulated advertising	intensivierte Werbewirkung

accumulated advertising effectiveness	akkumulierte Werbewirkung
accumulated amount	aufgelaufener Betrag
accumulated capital	akkumuliertes Kapital
accumulated demand	geballte Nachfrage
accumulated dividends	angelaufene Dividenden
accumulated interest	aufgelaufene Zinsen
accumulation	Anhäufung
accumulation of a reserve	Reservenbildung
accumulation of capital	Ansammlung von Kapital
accumulation of capital	Vermögensbildung
accumulation of risk	Gefahrenhäufung
accumulative	kumulativ
accuracy	Genauigkeit
accuracy of a document	Genauigkeit eines Dokuments
accuracy of forecast	Genauigkeit der Vorhersage
accuracy of measurement	Meßgenauigkeit
accuracy of observation	Genauigkeit der Beobachtung
accurate	genau
accusatio	Anklage
accuse	anklagen
accused	Angeklagter
achieve	vollbringen
achievement	Leistung
achievement test	Leistungstest
acknowledgement of order	Auftragsbestätigung
acid ratio test	Einschätzung der Kreditwürdigkeit
acid test	harter Test
acid test	strenge Prüfung
acknowledge	den Empfang bestätigen
acknowledge	quittieren
acknowledgement	Empfangsbestätigung
acknowledgement of acceptance	Bescheinigung der Annahme; Empfangsschein

acknowledgement of debt	Schuldanerkenntnis
acknowledgement of indebtedness	Schuldanerkenntnis
acknowledgement of order	Auftragsbestätigung
acknowledgement of receipt	Empfangsbestätigung
acquaintance	Bekannter
acquainted with	bekannt
acquiesce	einwilligen
acquiescence	Einverständnis
acquire by purchase	käuflich erwerben
acquire customers	Kunden gewinnen
acquirement	Anschaffung
acquisition	Anschaffung; Erwerb
acquisition	Erfassung
acquisition of data	Erfassung von Daten
acquisition of information	Informationserfassung
acquisition of ownership	Erwerb des Eigentums
acquisition of property	Eigentumserwerb
acquisition of territory	Gebietserwerb
acquisition of title	Rechtserwerb
acquisition value	Anschaffungswert
acquisitive	am Erwerb interessiert
act	Handlung
act	handeln; Handlung; Gesetz
act illegally	rechtswidrig handeln
act of bankruptcy	Konkursdelikt
act of bankruptcy	Konkursvergehen
act of courtesy	Höflichkeit
act of grace	Gnadenact
act of grace	Gnadenakt
act of protest	Protestaufnahme
act of purchase	Kaufakt
act of sale	Verkaufsakt
act of swearing	Ablegung des Eides
act of transfer	Abtretung

act of transfer	Übertragung
act of war	Kriegshandlung
act unlawfully	rechtswidrig handeln
acting	geschäftsführend
acting at the request of a customer	auf Ersuchen eines Kunden
acting director	geschäftsführender Direktor
acting on the instruction of a customer	nach den Weisungen eines Kunden
action	Handlung
action for an injunction	Antrag auf Erlass einer einstweiligen Verfüg.
action for an injunction	Unterlassungsklage
action for damages	Schadensersatzklage
action for infringement of a patent	Klage wegen Patentverletzung
action for injunction	Unterlassungsklage
action for non-payment	Klage wegen Nichtzahlung
action for slander	Verleumdungsklage
action for support	Unterhaltsklage
action on a bill	Wechselklage
activate	aktivieren
activation of trade	Aktivierung der Geschäfte
active	lebhaft
active balance	Aktivsaldo
active circulation	Notenumlauf
active competition	lebhaftes Konkurrenz
active debts	Außenstände
active demand	lebhaftes Nachfrage
active market	lebhafter Markt
active opening	lebhaftes Eröffnung
active partner	aktiver Teilhaber
active securities	gefragte Wertpapiere
active trade balance	aktive Handelsbilanz
activity	Aktivität; Handlung
activity	Aktivität; Tätigkeit; Arbeit; Handlung

activity duration	Aktivitätsdauer
activity duration	für die Handlung benötigte Zeit
activity rate	Beschäftigungsgrad
activity report	Tätigkeitsbericht
activity sampling	Stichprobenverfahren für Tätigkeiten
actual	wirklich
actual amount	Istbetrag
actual attainment	tatsächliche Leistung; Istleistung
actual balance	Effektivbestand
actual cash value	Barwert
actual costs	Istkosten
actual costs	tatsächliche Kosten; Gestehungskosten
actual demand	tatsächlicher Bedarf
actual loss	tatsächliche Verlust; wirkliche Verlust
actual market	tatsächlicher Markt
actual output	tatsächlich erreichte Leistung; Istleistung
actual price	tatsächliche Preis
actual receipts	Isteinnahmen
actual seizure	Wegnahme
actual time	tatsächlich gebrauchte Zeit
actual time	tatsächlich gebrauchte Zeit; Istzeit
actual time	tatsächliche Zeit
actual total loss	tatsächliche Gesamtverlust
actual total loss	wirklicher Gesamtverlust
actual value	Istwert
actual value	tatsächlicher Wert
actuarial	versicherungsstatistisch
actuarial calculation	versicherungsmathematische Berechnung
actuarial table	versicherungsmathematische Tabelle
actuary	Versicherungsfachmann
actuary	Versicherungsmathematiker
ad	Anzeige
ad rate	Anzeigenpreisstellung
ad valorem	nach Wert

au valorelli

ad-page  
adapt  
adaptability  
adaptability test  
adaptable demand  
adaptation  
add  
add  
addendum  
adding machine  
addition  
addition of a letter  
addition of a word  
additional  
additional agreement  
additional allowance  
additional arrangement  
additional business  
additional charge  
additional charges  
additional clauses  
additional contract  
additional costs  
additional discount  
additional dividend  
additional earnings  
additional employee  
additional employment  
additional expenditure  
additional expenditure  
additional expenses  
additional income  
additional income

nach wert

Anzeigenseite  
anpassen  
Anpassungsfähigkeit; Anwendbarkeit  
Anwendbarkeitstest  
anpassungsfähige Nachfrage  
Anpassung  
addieren  
hinzufügen; addieren  
Zusatz  
Addiermaschine  
Aufschlag  
Zusatz eines Buchstabens  
Zusatz eines Wortes  
zusätzlich  
Nebenabrede  
zusätzlicher Zuschuss  
Zusatzvereinbarung  
Zusatzgeschäft  
Zuschlag  
zusätzliche Kosten  
zusätzliche Klauseln  
Nebenvertrag  
Mehrkosten  
Sonderrabatt  
zusätzliche Dividende  
zusätzliche Einkünfte  
zusätzliche Kraft  
zusätzliche Beschäftigung  
Mehrausgaben  
zusätzlicher Aufwand  
Mehraufwand  
Nebeneinkommen  
zusätzliches Einkommen

additional labour	zusätzliche Arbeit
additional leave	zusätzlicher Urlaub
additional payment	Nachzahlung
additional payment	zusätzliche Zahlung
additional premium	Zuschlagsprämie
additional provisions	zusätzliche Bestimmungen
additions	Zusätze
address	Adresse
address a meeting	zu einer Versammlung sprechen
address book	Adressbuch
address for delivery	Lieferanschrift
address in case of need	Notadresse
address selection	Adressenauswahl
address source	Adressenquelle
addressed bill	Domizilwechsel
addressee	Empfänger
addressee unknown	Empfänger unbekannt
addressing	Adressierung
addressing machine	Adressiermaschine
additional charge	zusätzliche Gebühr; Zuschlag
adequacy	Angemessenheit
adequacy of resources	Angemessenheit der Mittel
adequate	angemessen; hinreichend
adequate accuracy	angemessene Genauigkeit
adequate answer	angemessene Antwort
adequate compensation	angemessene Entschädigung
adequate information	angemessene Information
adequate price	angemessener Price
adequate sample	repräsentative Stichprobe
adequate wages	angemessene Entlohnung
adequately supplied	angemessen versorgt
adhere	festhalten
adhere to a time limit	sich an eine Frist halten



adherence to a time limit	Einhaltung einer Frist
adhesive stamp	Marke; Stempelmarke
adhesive tape	Klebeband
adjacent bulding	angrenzendes Gebäude; Nebengebäude
adjoining	angrenzend
adjoining owners	Angrenzer
adjourn	vertagen
adjourn a hearing	eine Anhörung vertagen
adjourn a meeting	eine Sitzung vertagen
adjournment of a meeting	Vertagung einer Zusammenkunft; Sitzung
adjudicate	gerichtlich entscheiden
adjust	einstellen; nachstellen; anpassen
adjust	korrigieren; berichtigen
adjust	regeln; regulieren
adjust an account	ein Konto richtig stellen
adjustable	regulierbar
adjustable shelves	verstellbare Regale
adjuster	Schadensachverständiger
adjustment	Einstellung; Nachstellung; Anpassung
adjustment	Schadensregelung; Berichtigung
adjustment for seasonal variations	Saisonbereinigung
adjustment mechanism	Anpassungsmechanismus
adjustment of a claim	Schadensregulierung
adjustment of a difference	Ausgleich einer Differenz
adjustment of claims	Schadensregulierung
adjustment of data	Datenberichtigung
adjustment of differences	Beilegung von Streitigkeiten
adjustment of prices	Anpassung der Preise; Anpassung der Kurse
administer	verwalten
administered price	kontrollierter Preis
administered price	vorherbestimmter Preis
administration	Verwaltung
administration costs	Verwaltungskosten

administration expenses	Verwaltungsausgaben
administration of a business	Geschäftsführung
administration of an estate	Nachlassverwaltung
administration of property	Vermögensverwaltung
administrative	verwaltungstechnisch
administrative agreement	Verwaltungsabkommen
administrative assistance	Amtshilfe
administrative building	Verwaltungsgebäude
administrative commission for conciliation	Vergleichs-Hauptausschuss
administrative costs	Verwaltungskosten
administrative district	Verwaltungsbezirk
administrative expenses	Verwaltungskosten
administrative offence	Ordnungswidrigkeit
administrative personnel	Verwaltungspersonal
administrator	Testamentsvollstrecker
administrator	Vermögensverwalter
administrator	Verwalter
administratrix	Vermögensverwalterin
admissibility	Zulässigkeit
admissible	zulässig
admission	Zulass
admission fee	Eintrittsgebühr
admission of bonds	Zulassung von Obligationen
admission of securities	Zulassung von Wertpapieren
admission of shares	Zulassung von Aktien
admission temporaire	Einfuhr zur Lohnveredelung
admit	zulassen
admit a claim	eine Forderung anerkennen
admittance	Eintritt
admittance	Zulass
admitted age	zugegebenes Alter
admittedly	zugestandenermaßen

adopt	adoptieren; festsetzen; annehmen
adopt a plan	einen Plan übernehmen
adopt sth.	etwas annehmen
adopt sth. as it stands	etwas so wie es ist unverändert übernehmen
adult education	Erwachsenenbildung
adulterate	verfälschen
adulterated drugs	verfälschte Arzneimittel oder Drogen
adulterated food	verfälschte Lebensmittel
adulterated wine	verfälschter Wein
adulteration	Verfälschung
adulteration of coinage	Münzverfälschung
adulteration of wine	Weinverfälschung
advance	Kursgewinn
advance	vorschießen; Vorschuss
advance	Vorschuss; Darlehen
advance against documents	Vorschuss gegen Dokumente
advance against securities	Effektenlombard
advance against shipping documents	Bevorschussung von Versanddokumenten
advance announcement	Voranmeldung
advance copy	Probeexemplar
advance development	Vorentwicklung
advance financing	Vorfinanzierung
advance freight	Frachtkosten vorschießen
advance money	Geld vorschießen
advance money on securities	Wertpapiere beleihen
advance notice	Voranzeige; Vorankündigung; Warnung
advance of royalties	Vorschuß der Lizenzgebühren
advance of salary	Gehaltsvorschuß
advance of wages	Lohnvorschuß
advance payment	Vorauszahlung
advance publication	Vorabdruck
advance upon mortgage	Hypotheken beleihen
advanced price	heraufgesetzter Preis

advanced price	herabgesetzter Preis
advanced training	Fortbildung
advanced training	Weiterbildung
advanced vocational training	berufliche Weiterbildung
advancement	Weiterentwicklung
advancing stocks	steigende Aktien
advantage	Vorteil
advantage of location	Vorteil des Standorts
advantageous	vorteilhaft
advantages of a location	Vorteile eines Standorts
advance against goods	Warenlombard
adventure	Abenteuer; Unternehmen; Spekulation
adventure	riskantes Unternehmen; Spekulation
adventurer	Abenteurer; Spekulant
adversary	Gegner
adverse	ungünstig
adverse	widrig
adverse conditions	widrige Umstände
advert	Anzeige
advertise	werben
advertised	angekündigt; beworben
advertisement	Werbung
advertisement canvasser	Anzeigenwerber; Anzeigenvertreter
advertisement column	Anzeigenspalte
advertisement rates	Anzeigensätze
advertiser	Inserent
advertising	Werbung
advertising activity	Werbetätigkeit
advertising agency	Werbeagentur
advertising appeal	Werbeappell
advertising approach	werbemäßiges Vorgehen
advertising budget	Werbefbudget
advertising budget	Werbeetat
advertising campaign	Werbefeldzug

advertising consultant  
advertising department

Werbeberater  
Werbeabteilung

advertising director	Direktor der Werbeabteilung
advertising directory	Werbeadreßbuch
advertising discount	Werberabatt
advertising drive	Werbefeldzug
advertising effect	Werbeeffekt
advertising effectiveness study	Werbeerfolgskontrolle
advertising effort	Werbebemühung
advertising expenditure	Werbeaufwand
advertising expenses	Werbekosten
advertising function	Werbefunktion
advertising idea	Werbeidee
advertising label	Werbeaufkleber
advertising manager	Leiter der Werbeabteilung
advertising media	Werbemedien
advertising media	Werbeträger; Werbemittel
advertising medium	Werbemedium
advertising message	Werbebotschaft
advertising motto	Werbemotto
advertising objectives	Werbeziele
advertising point	Werbeargument
advertising psychology	Werbepsychologie
advertising schedule	Werbeplan
advertising slogan	Werbslogan
advertising space	Werbefläche
advertising strategy	Werbestrategie
advertising supplement	Werbebeilage
advertising support	Werbeunterstützung
advertising text	Werbetext
advice	Avis; Benachrichtigung
advice	Rat
advice note	Avis; Versandanzeige
advice of acceptance	Akzeptmeldung
advice of amendment	Änderungsanzeige

advice of arrival	Ankunftsanzeige; Eingangsbenechtigung
advice of arrival	Empfangsanzeige
advice of collection	Inkassoanzeige
advice of deal	Ausfuhrungsanzeige
advice of delivery	Ruckschein
advice of dispatch	Versandanzeige
advice of execution	Meldung der Durchfuhrung eines Geschäfts
advice of fate	Benechtigung (Bezahltmeldung etc.)
advice of loss	Verlustanzeige
advice of negotiation	Begebungsanzeige
advice of non-acceptance	Meldung über Nichtakzeptierung
advice of non-payment	Meldung über Nichtzahlung
advice of payment	Bezahltmeldung
advice of receipt	Empfangsanzeige
advices	Lageberichte
advise	raten; beraten
advised to a beneficiary	einem Begünstigten avisiert
adviser	Ratgeber
advisor	Ratgeber
advisory	beratend
advisory body	Beirat
advisory committee	beratender Ausschuß
advisory council	Beirat
advisory service	Beratungsdienst
advocate	Advokat
affair	Angelegenheit
affect	beeinträchtigen
affect adversely	nachteilig beeinflussen
affected	beeinträchtigt
affidavit	eidesstattliche Erklärung
affiliate	sich angliedern
affiliate	zusammenschließen

affiliated	angeschlossen
affiliated bank	Filialbank
affiliated company	angeschlossene Firma
affiliated company	Schwesterngesellschaft
affiliated with each other	miteinander verbunden
affiliation	Angliederung
affiliation	Verschmelzung
affirm	bekräftigen; bestätigen
affirmation	Bestätigung; Bekräftigung
affirmation	Zustimmung
affirmative	bejahend
affirmative	zustimmend; bejahend
affix a label	ein Etikett anbringen
affluence	Reichtum
affluent	reichlich
affluent	reich
affluent society	Überflusgesellschaft
affreight	befrachten
affreightment	Beförderungsvertrag
affreightment	Befrachtung
afloat	auf See
after careful consideration	nach sorgfältiger Überprüfung
after delivery	nach Anlieferung
after having examined the case	nach Prüfung des Falles
after having examined the file	nach Prüfung der Akte
after having examined the records	nach Prüfung der Aufzeichnungen
after having heard the parties	nach Anhörung der Parteien
after hours	nach Geschäftsschluss
after official hours	nach Schluss; nach Dienstschluss
after-crop	Nachernte
after-effect	Nachwirkung
after-effects	Nachwirkungen
after-hour dealings	Geschäfte nach Börsenschluss



after-image	Nachbild
after-sales service	Kundendienst
after-sight bill	Nach-Sicht-Wechsel
after-tax earnings	Gewinn nach Abzug der Steuer
after-tax earnings	Verdienst nach Abzug von Steuern
aftereffect	Nachwirkung
against acceptance	gegen Akzeptierung
against all obligations	gegen alle Verpflichtungen
against all responsibilities	gegen alle Verantwortlichkeiten
against all risks	gegen alle Risiken
against an indemnity	gegen eine Garantie
against orders	vorschriftswidrig
against payment	gegen Zahlung
against receipt	gegen Quittung
against rules	regelwidrig
against stipulated documents	gegen Übergabe vorgeschriebener Dokumente
against the risk of damage	gegen die Gefahr von Schäden
against the risk of loss	gegen die Gefahr des Unterhang
age admitted	akzeptiertes Alter
age at entry	Eintrittsalter
age at expiry	Endalter
age class	Altersgruppe
age distribution	Altersverteilung; Altersaufbau
age group	Altersgruppe
age of service	Dienstalter
age structure	Altersaufbau
aged population	Anteil der Alten an der Bevölkerung
aging	Alterung
agency	Agentur; Geschäftsstelle
agency agreement	Vertretungsvereinbarung
agency agreement	Vertretungsvertrag
agency business	Agenturgeschäft
agency commission	Vertreterprovision

agency district	Vertreterbezirk
agency fee	Agenturgebühr
agency of necessity	Vertretung im Notfall ohne Ermächtigung
agenda	Tagesordnung
agent	Vertreter; Agent
agent of necessity	Vertreter ohne Auftrag in einer Notlage
agent of productivity	Produktivitätsfaktor
agent's commission	Vertretungsprovision
agent's territory	Vertreterbezirk
agglomeration	Zusammenballung
aggravating circumstances	erschwerende Umstände
aggregate	Gesamtsumme
aggregate amount	Gesamtbetrag
aggregate demand	Gesamtnachfrage
aggregate supply	Gesamtangebot
aggregation	Anhäufung
aggression	Angriff
aggressive	aggressiv
aggressiveness	Aggressivität
aggressor	Angreifer
aggrieved party	Geschädigter
aging	Alterung; Altwerden
agio	Agio; Aufgeld; Gebühr für das Geldwechseln
agitate	agitieren
agitator	Agitator
agrarian country	Agrarland
agrarian policy	Agrarpolitik
agrarian reform	Agrarreform
agree	übereinstimmen
agree	vereinbaren
agree accounts	Konten abstimmen
agree tacitly	stillschweigend übereinstimmen

agreed price	vereinbarter Preis
agreement	Vereinbarung
agreement	Vertrag
agreement between the parties	Übereinstimmung der Parteien
agreement of interest	Interessenabstimmung
agreement on the part of the bank	Zustimmung von Seiten der Bank
agreement to sell	Kaufvertrag
agricultural area	landwirtschaftliche Nutzfläche
agricultural commodity market	Agrarmarkt
agricultural cooperative society	landwirtschaftliche Genossenschaft
agricultural economics	Landwirtschaftslehre
agricultural enterprise	landwirtschaftliches Unternehmen
agricultural policy	Agrarpolitik
agricultural population	in der Landarbeit beschäftigte Bevölkerung
agriculturally used area	landwirtschaftlich genutzte Fläche
agriculture	Landwirtschaft
aid	Hilfe
aid program	Hilfsprogram
aid to memory	Gedächtnisstütze
aided recall	Erinnerung durch Gedächtnishilfe
aiding and abetting	Beihilfe zur Tat
aim	zielen; Ziel
air cargo	Luftfracht
air cargo rate	Luftfrachtsatz
air conditioning	Klimaanlage
air edition	Dünndruckausgabe der Zeitung
air hostess	Stewardess
air mail packing	verpackt für Luftpostversand
air parcel	Luftpostpaket
air pocket	Luftloch
air pollution	Luftverschmutzung
air terminal	Flugabfertigungsstelle mit Busbahnhof
air traffic	Luftverkehr

air-mail envelope	Luftpostumschlag
air-mail rate	Luftpostsatz
air-taxi	Lufttaxi
aircraft	Flugzeug
airfreight	Luftfracht
airfreighter	Transportflugzeug
airlift	Luftkorridor
airline	Luftfahrtslinie
airliner	großes Passagierflugzeug
airmail	Luftpost
airmail letter	Luftpostbrief
airport of destination	Bestimmungsflughafen
airport of entry	Zollflughafen
akin	verwandt
alias	alias; sonst genannt; bekannt als
alibi	Alibi
alien	Ausländer
alien employee	Gastarbeiter; Fremdarbeiter
alien population	Fremdbevölkerung
alienable	veräußerlich
alienate	veräußern
alienation	Veräußerung
alienator	Veräußerer
alientation coefficient	Entfremdungskoeffizient
align	in eine Linie bringen
align	koordinieren
alignment chart	Nomogramm; Leitertafel
alimony	Alimente
all advice or information	sämtliche Meldungen oder Nachrichten
all chattels personal	aller persönlicher Sachbesitz
all disputes arising	alle Streitigkeiten die sich ergeben
all documents sent for collection	alle zum Inkasso übersandten Dokumente
all monetary obstacles should be	Währungsschranken abgebaut werden

removed	
all other stipulations of the credit	alle anderen Bedingungen des Kredits
all our money is in this bank	unser ganzes Geld liegt auf dieser Bank
all parties concerned	alle beteiligten Parteien
all risks whatsoever	alle möglichen Risiken
all subsequent movements of the goods	jede spätere Bewegung der Ware
all-purpose	Allzweck-
all-round	universal
all-time peak	absoluter Höchststand
all-up airmail	Luftpostbeförderung normaler Briefpost
alleged	vorgeblich
allied	verbündet
allocate	zuteilen
allocate	zuweisen
allocation	Etat
allocation	Zuteilung; Zuweisung
allocation	Zuweisung
allocation of expense	Gemeinkostenumlage
allocation of foreign exchange	Devisenzuteilung
allocation of funds	Bereitstellung von Mitteln; Zuweisung
allocation of funds	Bereitstellung von Mitteln
allocation of manpower	Zuweisung von Arbeitskräften
allocation of responsibility	Übertragung von Verantwortung
allonge	Allonge; Anhang an einem Wechsel
allonge	Verlängerungsstück an Wechsel
allot	zuweisen
allot shares	Aktien zuteilen
allotment	zugewiesener Teil vom Ganzen
allotment	Zuteilung
allotment	Zuweisung; zugewiesene Fläche
allotment note	Zuweisungszettel
allotment of profit	Gewinnverteilung
allotment of shares	Zuteilung von Aktien

allocation of shares

allottee  
allottee  
allow  
allow a discount  
allow an application  
allow for sth.  
allow inspection  
allowable  
allowance  
allowance  
allowance  
allowance for advertising  
allowance for children  
allowance for expenses  
allowance for personal needs  
allowance for recovery  
allowance for removal  
allowed time  
allowed time  
allowed time  
allowed time  
allowed time  
allround man  
alongside ship  
alongside the vessel  
alphabetical classification  
alphabetical filing  
alphabetical index  
alter  
alteration  
alteration of entry  
altering circumstances  
alternate

Zuteilung von Aktien

Anteilhaber  
Zeichner dem Aktien zugeteilt werden  
erlauben  
einen Rabatt gewähren  
einen Antrag genehmigen  
etwas berücksichtigen  
Einsicht gewähren  
zulässig  
Erlaubnis  
Zubilligung; Zuschuss  
Zuschlag bei der Zeitvorgabe  
Nachlass für Werbung  
Kinderzulage  
Spesenzulage  
Zugabe für persönliche Bedürfnisse  
Zugabe zur Erholung  
Beihilfe zum Umzug  
gewährte Frist; Zeitnorm  
Vorgabezeit; Akkordzeit; zulässige Zeit  
vorgesehene Zeit  
zugelassene Zeit; vorgegebene Zeit  
zugestandene Zeit  
Alleskönner  
längsseits  
Längsseite Schiff  
alphabetische Anordnung  
alphabetische Ablage  
alphabetisches Verzeichnis  
ändern  
Änderung; Abänderung  
Änderung der Buchung  
sich ändernde Umstände  
abwechselnd

alternate demand	alternatives Bedarfsdeckungsgut
alternate deposit	Einlage mit mehrfacher Ziehungsberechtigung
alternate standard	Zeitvorgabe für alternatives Verfahren
alternating operation	Wechselbetrieb
alternative	Alternative
alternative costs	Ersatzwert
alternative forecast	Alternativprognose
alternative hypothesis	Alternativhypothese
always to use	immer zu verwenden
amalgamate	verschmelzen
amalgamation	Verschmelzung
amalgamation of business	Zusammenlegung von Unternehmen
amass a fortune	ein Vermögen ansammeln
ambidextrous	beidhändig geschickt
ambiguity	Mehrdeutigkeit
ambiguous question	mehrdeutige Frage
ambitious programme	ehrgeiziges Programm
ambulatory	umherziehend
amend	verbessern
amendment	Verbesserung
amendment of a claim	Änderung einer Forderung; einer Klage
amendment of judgement	Ergänzung eines Urteils
amendments	Ergänzungen
amends	Wiedergutmachung
amenities	Ahnehmlichkeiten
amenity value	Annehmlichkeitswert
amicable agreement	Vergleich in Güte; gütlicher Vergleich
amicable arrangement	außergerichtliche Einigung
amortization	Amortisierung
amortization fund	Tilgungsrücklage
amortization of a mortgage	Tilgung einer Hypothek
amortization payment	Tilgungsleistung
amortize	amortisieren

amortize	amortisieren
amortize	tilgen
amount	Betrag
amount of a claim	Höhe einer Forderung
amount of an invoice	Rechnungsbetrag
amount of annuity	Annuität
amount of balance	Saldobetrag
amount of bill	Wechselbetrag
amount of damages	Schadenshöhe; Schadenswert
amount of depreciation	Abschreibungsbetrag
amount of draft	Wechselbetrag
amount of indemnification	Entschädigungssumme
amount of indemnification	Höhe der Entschädigung
amount of interest	Zinsbetrag
amount of investment	Investitionsbetrag
amount of money	Geldbetrag
amount of money invested	Höhe der Anlage
amount of premium	Prämienhöhe
amount of security	Höhe der Sicherheitsleistung
amount of space	verfügbare Fläche
amount of subscription	Zeichnungsbetrag
amount of turnover	Umsatzhöhe
amount overdrawn	Betrag der Kontoüberziehung
amount overdrawn	überzogener Betrag
amounting to	betragend
amounting to	in Höhe von; belaufend auf
amounts collected	eingezogene Beträge
ampersand	&-Zeichen
ample	reichlich
ample means	reichliche Mittel
ample security	reichliche Sicherheit
amusement	Vergnügen
amusement tax	Vergnügungssteuer
an absolutely definite ruling	eine unbedingt maßgebende Regel



an accepted standard	akzeptierte Standardrichtlinien
an account with	ein Konto bei
an agreement to the contrary	eine gegenteilige Vereinbarung
an amendment to the credit	eine Änderung des Akkreditivs
an attempt at conciliation	ein Schlichtungsversuch
an attempt to include	ein Versuch aufzunehmen
an entirely unforeseen result	gänzlich unerwartete Folgen
an ever increasing number	eine ständig steigende Zahl
an example is	ein Beispiel hierfür ist
an exceptional offer	ein außergewöhnliches Angebot
an indication of the rate of interest	eine Angabe des Zinssatzes
an individual contract	ein einzelner Vertrag
an instruction to collect interest	eine Weisung zum Einzug von Zinsen
an international organization for	eine internationale Organisation für
an insurable interest in the goods	ein Versicherungsinteresse an der Ware
an item of written comment	eine Stellungnahme
an order	ein Auftrag
an unconditional interest clause	eine unbedingte Zinsklausel
an undertaking by the nominated bank	eine Verpflichtung der benannten Bank
an undertaking of the bank	ein Versprechen der Bank
an undertaking to accept	eine Verpflichtung zur Akzeptleistung
an undertaking to negotiate	eine Verpflichtung zur Negozierung
an undertaking to pay	eine Verpflichtung zu zahlen
analogue representation	Analogdarstellung
analyses	Analysen
analysing of quality	Qualitätsanalyse
analysis	Analyse
analysis card	Analysenkarte
analysis department	Finanzanalyseabteilung
analysis of profitability	Rentabilitätsanalyse
analysis of stability	Stabilitätsanalyse
analysis of trends	Trendanalyse

analyst	Analytiker
analytical study	analytische Untersuchung
analyze	analysieren
analyzer	Analysierprogramm
anchorage	Ankergebühr
ancillary document	Nebenurkunde
ancillary	untergeordnet
ancillary industry	Zulieferindustrie
and not at the ship's rail	und nicht bei Überschreiten der Reling
and/or	und/oder
and/or taxes	und/oder Steuern
animate	anregen
animated cartoon	Trickfilm
animation among buyers	Kauflust
annex	Anhang
annexed	beiliegend
anniversary publication	Jubiläumsschrift
annotation	Erläuterung; Anmerkung
announce	ankündigen
announce	ansagen; ankündigen
announcement	Anzeige; Ankündigung; Ansage
annual	jährlich
annual accounts	Jahresabschlusskonten
annual amount	Jahresbetrag
annual assembly	Jahresversammlung
annual audit	Jahresabschlussprüfung
annual balance sheet	Jahresbilanz
annual bonus	Jahresprämie
annual contingent	Jahreskontingent
annual costs	jährliche Ausgaben
annual discount	Jahresrückvergütung
annual earnings	Jahresverdienst
annual estimate	Jahresvoranschlag
annual expenditure	Jahresaufwand

annual expenditure	Jahresausgaben
annual general meeting	Jahrshauptversammlung
annual growth	Jahreszuwachsrate
annual income	Jahreseinkommen
annual leave	Jahresurlaub
annual list	Jahresliste; Jahresverzeichnis
annual meeting	Jahresversammlung
annual output	Jahreproduktion
annual production	Jahresproduktion
annual profit	Jahresgewinn
annual report	Jahresbericht
annual return	Jahresertrag
annual return	Jahresmeldung an das Handelsgericht
annual return	Jahresmeldung
annual sales	Jahresumsatz
annual subscription	Jahresbeitrag; Jahresabonnement
annuity	Annuität
annuity	jährliche Zahlung
annuity	Rente
annuity bank	Rentenbank
annuity certificate	Rentenbrief
annuity payment	Rentenzahlung
annulment	Nichtigkeitserklärung
annulment of a marriage	Aufhebung einer Ehe
answer box	Antwortkästchen
answerable	verantwortlich
ante	vor
antedate	vordatieren
anti-cyclical economic policy	antizyklische Wirtschaftspolitik
anti-dumping duty	Antidumpingzoll
anti-dumping policy	Anti-Dumping-Politik
anti-inflationary	antiinflationär
anti-trust laws	Antikartellgesetze
anti-trust legislation	Anti-Trust-Gesetzgebung

anti-working-class	arbeiterfeindlich
anticipate	vorwegnehmen
anticipated cost	erwartete Kosten
anticipated demand	erwartete Nachfrage
anticipated price	erwarteter Preis
anticipated prices	erwartete Preise
anticipated profit	erwarteter Gewinn
anticipation	Vorwegnahme; Vorausschätzung
anticipation	Vorwegnahme
anticipatory	vorwegnehmend
any bank	irgendeine Bank
any bank of his own choice	irgendeine Bank nach eigener Wahl
any bank; other than	irgendeine Bank; mit Ausnahme von
any business dispute	jede geschäftliche Streitigkeit
any charges	alle Gebühren; jegliche Gebühren
any charges incurred by banks	alle Gebühren; die den Banken entstehen
any cost increases	irgendwelche Kostensteigerungen
any costs	alle Kosten; jegliche Kosten
any discrepancies in the documents	etwaige Unstimmigkeiten in den Dokumenten
any document of transport	alle Transportpapiere
any documents	irgendwelche Dokumente
any exchange control authorization	alle Devisengenehmigungen
any expenses	alle Spesen; jegliche Spesen
any expenses incurred by banks	alle Auslagen; die den Banken entstehen
any or all of which	einzelnen oder insgesamt
any other drawee	ein anderer Bezogener
any other duties and taxes	alle sonstigen Abgaben
any other expenses	alle weiteren Kosten
any other person	jede andere Person
any reference whatsoever	irgendwelche Bezugnahme
any such notice	eine solche Benachrichtigung
anything provided in the rules	was auch immer in den Regeln vorgesehen ist

apartment building	Wohnblock
apologize	sich entschuldigen
apology	Entschuldigung
apparent damage	offensichtlicher Schaden
apparent heir	mutmaßlicher Erbe
apparent value	scheinbarer Wert
appeal	Anreiz
appeal	appellieren
appeal	reizen
appeal court	Berufungsgericht
appear	scheinen; erscheinen
appear on the agenda	auf der Tagesordnung erscheinen
appear to be	scheinen zu sein
appear to be as listed	scheinen der Auflistung zu entsprechen
appearance	äußerliches Erscheinungsbild
append	hinzufügen
appendix	Anhang
acceptance of a proposal	Annahme eines Vorschlags
appetizing appeal	appetitanregender Reiz
appliance	Gerät
applicability	Anwendbarkeit
applicable	anwendbar
applicable regulations	geltende Vorschriften
applicant	Antragsteller; Bewerber; Zeichner
applicant	Bewerber
applicant for insurance	Antragsteller für eine Versicherung
application	Anwendung von Prinzipien oder Verfahren
application	Anwendung
application	Bewerbung; Anwendung
application	Verwendung; Anwendung
application documents	Bewerbungsunterlagen
application fee	Anmeldegebühr

application for a job	Stellenbewerbung
application for a letter of credit	Akkreditivantrag
application for a loan	Darlehensantrag
application for admission	Zulassungsantrag
application for an employment	Bewerbung für eine Stelle; Stellenbewerbung
application for membership	Betrittsanmeldung
application for official quotation	Antrag auf Börsenzulassung (Br.)
application for payment	Zahlungsaufforderung
application for quotation	Antrag auf Börsenzulassung (Br.)
application for shares	Antrag auf Zuteilung von Aktien
application form	Antragsformblatt
application form	Bewerbungsformblatt
application form	Bewerbungsformular; Antragsformular
application of a theory	Anwendung einer Theorie
application of funds	Verwendung der Mittel
application of new techniques	Anwendung neuer Verfahren
application of proceeds	Verwendung des Erlöses
application study	Anwendungsstudie
applied amethematics	angewandte Mathematik
applied art	Gebrauchsgraphik
applied economics	angewandte Volkswirtschaftspolitik
applied psychology	angewandte Psychologie
applied research	angewandte Forschung
applied science	angewandte Naturwissenschaft
applied sciences	angewandte Wissenschaften
apply a method	eine Methode anwenden
apply a new technique	ein neues Verfahren anwenden
apply a rule	eine Regel anwenden
apply for a job	sich um eine Stellung bewerben
apply for sth.	sich um etwas bewerben
apply the axe	die Axt ansetzen
appoint	einsetzen
appoint a date	einen Termin setzen

appoint a date	einen Termin setzen
appoint an agent	einen Vertreter einsetzen; bestellen
appointed	ernannt
appointed as managing director	als geschäftsführender Direktor eingesetzt
appointed dealer	Vertragshändler
appointed time	Termin
appointment	Berufung
appointment	Verabredung
appointment for life	Ernennung auf Lebenszeit
appointment of a committee	Einsetzung eines Ausschusses
appointment of an agent	Einsetzung eines Vertreters
appointment of auditors	Bestellung der Revisoren
appointment to a public office	Berufung in ein öffentliches Amt
apportion	umlegen; zurechnen
apportion	zuteilen
appraisal	Schätzung des Wertes
appraisal of quality	Qualitätsbewertung
appraised value	geschätzter Wert
appreciate	würdigen
appreciation	Würdigung
appreciation in value	Wertzunahme
appreciation of prices	Kurserhöhung; Anstieg der Preise
apprentice	Lehrling
apprentice training	Lehrlingsausbildung
apprenticed	in Lehre
apprenticeship	Lehre
approach	annähern
approach	Kontakt aufnehmen
approach	Kontaktaufnahme
approach to a problem	Lösungsversuch
approbation	Genehmigung
appropriate	angemessen
appropriate to	entsprechend

appropriation	Inbesitznahme
appropriation of funds	Bereitstellung von Mitteln
appropriation of funds	Geldmittelbereitstellung
appropriation of funds	Verteilung von Geldmitteln
appropriation of net proceeds	Verteilung des Reingewinns
appropriation of payments	Zweckbestimmung von Zahlungen
approval	Billigung
approval	Genehmigung
approve	billigen; akzeptieren
approve	genehmigen; billigen
approved	anerkannt; gebilligt; bewährt
approved	gebilligt
approved bank	anerkannte Bank
approved price	gebilligter Preis
approximate	annähernd
approximate calculation	annähernde Berechnung
approximate estimate	angenäherte Schätzung
approximated	aufgerundet; annähernd
approximately	annähernd; ungefähr
approximately	ungefähr
approximation	Annäherung
approximation	Näherung
approximation technique	Annäherungsverfahren
approximative	annähernd
apt	angemessen
aptitude	Eignung; Eignung für eine Tätigkeit
aptitude test	Eignungstest
arbiter	Schiedsrichter
arbitrage	Arbitrage
arbitrage	Schiedsgerichtsbarkeit
arbitral	schiedsrichterlich
arbitral agreement	Schiedsabrede
arbitral award	Schiedsspruch



arbitrament	Schiedsspruch
arbitrary measure	Zwangsmaßnahme
arbitrating body	Schiedsgericht
arbitration	Schiedsgerichtsbarkeit
arbitration clause	Schiedsgerichtsbarkeitsklausel
arbitration clause	Schiedsklausel
arbitrator	Schiedsrichter
archives	Archiv
are authorized to do sth.	sind berechtigt; etwas zu tun
are binding on all parties	sind für alle Beteiligten bindend
are binding upon all parties	sind für alle Parteien verbindlich
are brought into contact	kommen zusammen; treffen sich
are frequently replaced	werden oft ersetzt
are fulfilled	sind erfüllt
are likely to	sind wahrscheinlich
are not used	werden nicht benutzt
are of three kinds	gehören drei Kategorien an
are to	sind angehalten; sollen
are to be	sollen
are to be borne by the principal	müssen vom Auftraggeber getragen werden
are to be construed as	sind dahin auszulegen daß
are to be released	sind freizugeben
are unaware of the differences of	kennen die Unterschiede nicht
area	Fläche; Bereich
area	Gebiet
area manager	Gebietsverkaufsleiter
area of application	Anwendungsbereich
area of authority	Verantwortungsbereich
area of circulation	Zirkulationsbereich; Verbreitungsgebiet
area of inquiry	Befragungsgebiet
area of operation	Arbeitsgebiet
area of operations	Tätigkeitsbereich
area of responsibility	Verantwortungsbereich

area sample	Flächenstichprobe
area sampling	Flächenstichprobenverfahren
argue	argumentieren
argument	Argument
argumentation	Beweisführung
arising from their failing	sich ergebend aus ihrer Nichtbefolgung
arithmetic mean	arithmetisches Mittel
arithmetic operation	arithmetische Rechenoperation
arithmetic progression	arithmetische Progression
armaments boom	Rüstungshochkonjunktur
armed conflict	bewaffnete Auseinandersetzung
arrange	arrangieren
arrangement	Regelung
array	mathematische Anordnung; Array
arrear	Rückstand
arrears	Rückstände; Zahlungsrückstände
arrears	Rückstände
arrears of interest	rückständige Zinsen
arrears of rent	Mietrückstand; Pachtrückstand
arrival	Ankunft
arrival time	Ankunftszeit
arrive	ankommen
arriving passengers	ankommende Passagiere
arson	Brandstiftung
art director	künstlerischer Leiter
article	Artikel
article of a contract	Absatz eines Vertrages; Artikel
article of a contract	Punkt eines Vertrags
article of an agreement	Punkt einer Vereinbarung
article of exportation	Exportartikel; Exportware
article of importation	Importartikel; Importware
articled clerk	Rechtsanwaltsgehilfe
articles	Klauseln; Punkte; Artikel; Paragraphen

articles of a contract	Punkte eines Vertrages
articles of agreement	Vertrag
articles of an agreement	Punkte einer Vereinbarung
articles of apprenticeship	Lehrvertrag
articles of association	Satzung einer Gesellschaft
articles of association	Satzung
Articles of Association	Satzung
articles of association	Statuten der Gesellschaft (Br.)
articles of clerkship	kaufmännischer Ausbildungsvertrag
articles of clerkship	Lehrvertrag
articles of corporation	Satzung einer Körperschaft
articles of corporation	Statuten des Gesellschaft (US)
articles of employment	Beschäftigungsvertrag
articles of incorporation	Gründungsurkunde einer Gesellschaft
articles of incorporation	Satzung einer Gesellschaft
articles of partnership	Satzung einer oHG
Articles of Partnership	Satzung einer oHG
articles of traineeship	Ausbildungsvertrag
artifice	Schlich; Kunstgriff
artificial	künstlich
artificial lighting	künstliche Beleuchtung
artificial person	juristische Person
artisan	Handwerker
artistic merits	künstlerische Werte
as	wie zum Beispiel
as a loan	als Leihgabe
as a means of transmitting information	als Nachrichtenübermittlungsträger
as accurately as possible	so genau wie möglich
as aforementioned	wie oben erwähnt
as aforesaid	wie vorstehend
as agent for	als Vertreter für
as agreed upon	wie ausgemacht
as appropriate	wie jeweils anwendbar

as appropriate	wie jeweils anwendbar
as normally necessary	wie normalerweise erforderlich sind
as are normally necessary	wie sie normalerweise erforderlich sind
as below	wie nachstehend
as contracted	wie vereinbart
as defined in	wie definiert in
as defined in (B) below	wie unten unter (B) definiert
as directed	wie angewiesen
as far as possible	soweit wie möglich
as from	mit Wirkung vom
as if he were in possession	als ob er im Besitz wäre
as intermediary	zwischengeschaltet
as is customary	wie üblich
as laid down in	wie festgelegt in
as listed below	wie unten aufgelistet
as may be designated by the buyer	vom Käufer bezeichnet
as may be necessary	erforderlich
as may be required by the contract	vertragsgemäß
as may be stipulated in the contract	wie im Vertrag festgelegt
as may be strictly required	wie sie absolut benötigt werden
as much ... as	eben sosehr ... wie auch
as mutually agreed	wie gegenseitig vereinbart
as noted below	wie unten erwähnt
as noted in the margin	wie am Rande vermerkt
as ordered	wie angeordnet
as per	gemäß
as per	wie
as per instructions	gemäß den Weisungen
as prescribed	wie vorgeschrieben
as provided in the contract	vertragsgemäß
as provided in the contract	wie im Vertrag vorgesehen
as provided in the contract	wie vertraglich vereinbart
as soon as	sobald wie
as soon as a vacancy occurs	sobald etwas frei wird

as specified in the credit	gemäß den Bestimmungen des Akkreditivs
as stated below	wie unten angegeben
as stipulated in a document	wie in einem Dokument niedergelegt
as stipulated in the credit	wie im Kredit vorgeschrieben
as superimposed on a document	wie einem Dokument hinzugefügt
as the case arises	von Fall zu Fall
as the case may be	beziehungsweise
as the case may be	den Umständen entsprechend
as the case may be	gegebenenfalls
as the case may be	je nach Lage des Falles
as the case may be	wie immer es sein mag
as the contract goods	als die Ware des Vertrags
as the contract goods	als die für den Käufer bestimmte Ware
as the general basis of	als die allgemeine Grundlage für
as to	was betrifft; betreffend
as used in these rules	wie in diesen Regeln verwendet
as well as	ebenso wie
as well as any other taxes	ebenso wie alle anderen Steuern
ascenders	Oberlängen der Buchstaben
ascertain	feststellen; nachprüfen
ascertain	sich vergewissern
ascertain a price	einen Preis festsetzen
ascertain the facts	die Fakten aufnehmen
ascertain the priority	die Priorität feststellen
ascertainable	bestimmbar; errechenbar
ascertainable	feststellbar
ascertained goods	ausgesondert und bezeichnete Ware
ascertainment	Feststellung
ascertainment of loss	Schadensermittlung
ascertainment of price	Preisermittlung
ashore	an Land
ask for a quotation	eine Kursangabe verlangen
asked	gefragt

ασκευ  
asked price  
asked quotation

γενεσι  
geforderter Preis  
Briefkurs

aspect	Ansicht
aspirant	Aspirant
assemble	zusammenfügen; zusammenbauen; montieren
assembly	Montage
assembly	Zusammenbau; Zusammenfügen; Montage
assembly department	Montageabteilung
assembly line	Fließband
assembly line	Montageband; Montagestraße; Fließband
assembly of parts	Vormontage; Zusammenbau von Teilen
assembly operation	Montagetätigkeit
assembly shop	Montagewerkstatt
assent	einwilligen; Einwilligung
assert	behaupten
assertion	Behauptung
assess	veranlagern
assessable securities	nachschusspflichtige Wertpapiere
assessment	Veranlagung
assessment basis	Bemessungsgrundlage
assessment of costs	Berechnung der Kosten; Kostenfestlegung
assessment of dutiable value	Festsetzung des Zollwertes
assessment of duty	Festsetzung des Zolles
assessment of duty	Zollfestsetzung
assessor	Assessor
asset	Aktivposten
asset accounts	Aktivkonten
assets	Aktivposten der Bilanz
assets	Aktivseite der Bilanz
assets abroad	Vermögen im Ausland
assets and liabilities	Aktiva und Passiva
assets of a bank	Vermögenswerte einer Bank
assets of a company	das Vermögen einer Firma
assets of a company	Gesellschaftsvermögen

assign	zuweisen
assignability	Übertragbarkeit
assignable	zuweisbar; übertragbar
assignee	Zessionar
assigner	Zedent
assignment	Abtretung
assignment	Zession
assignment	Zuweisung
assignment in blank	Blankoindossament
assignment of a debt	Abtretung einer Forderung
assignment of account	Kontoabtretung
assignment of shares	Übertragung von Aktien
assignment of wages	Lohnabtretung
assignor	Abtretender
assist	helfen
assistance	Hilfe
assistance in obtaining	Hilfe bei der Beschaffung
assistance in obtaining sth.	Hilfe bei der Beschaffung von etwas
assistance to all parties	Unterstützung aller Beteiligten
assistant	Gehilfe
assistant general manager	stellvertretender Generaldirektor
assistant operator	Bedienungshelfer
assistant to the vice-president	Assistent des Vizepräsidenten
associate	Gesellschafter
associate judge	beisitzender Richter
associate with sb.	mit jemandem zusammengehen
associated	angeschlossen
associated companies	angeschlossene Gesellschaften
associated company	angegliederte Gesellschaft
associated company	Tochtergesellschaft
association	Gesellschaft
association limited by shares	Kommanditgesellschaft auf Aktien
association of banks	Bankvereinigung; Bankverein
association of shareholders	Aktionärsvereinigung



association test	Assoziationstest
assort	sortieren
assorted	sortiert
assortment	Sortiment
assortment of goods	Warensortiment
assume	annehmen
assume a debt	eine Schuld übernehmen
assume a mortgage	eine Hypothek übernehmen
assume an obligation	eine Verpflichtung übernehmen
assume any duty	irgendwelche Pflichten übernehmen
assume debts	Schulden übernehmen
assume no liability	übernehmen keine Haftung
assume no responsibility	übernehmen keine Verantwortung
assumed name	angenommener Name
assuming that	in der Annahme daß
assumption	Annahme
assumption of a debt	Übernahme einer Schuld
assumption of a liability	Übernahme einer Haftung
assumption of a risk	Übernahme eines Risikos
assumption of an obligation	Übernahme einer Schuld
assumption of an office	Amtsübernahme
assumption of debt	Schuldenübernahme
assurance	Versicherung
assurance company	Lebensversicherungsgesellschaft
assure	versichern; zusichern
assured	versichert
assurer	Versicherer
at a discount	verbilligt; herabgesetzt
at a fixed price	zu einem Festpreis
at a fixed rate	zu einem bestimmten Satz
at a later date	zu einem späteren Zeitpunkt
at a lower level	auf niedrigerer Ebene
at a month's notice	mit monatlicher Kündigung

at a premium	über Nennwert
at a price of	zum Preise von
at a sacrifice	mit Verlust
at a specified price	zu einem genau festgelegten Preis
at a speed of	bei einer Geschwindigkeit von
at all	überhaupt
at an average	durchschnittlich
at best	bestmöglich
at best	zum besten Preis; bestmöglich
at buyer's request; risk and expense	auf Verlangen; Kosten und Gefahr des K.
at call	auf Abruf
at call	auf tägliche Kündigung
at call	auf Verlangen
at company expense	zu Kosten der Firma
at cut prices	zu herabgesetzten Preisen
at destination	am Bestimmungsort
at full value	zum vollen Wert
at half-price	zum halben Preis
at hand	zur Hand
at he foreign dealer's risk	auf Gefahr des ausländischen Händlers
at he overseas dealer's risk	auf Gefahr des Überseehändlers
at his own expense	auf eigene Kosten
at his own expense	auf eigene Rechnung
at his own expense	auf seine eigenen Kosten
at his premises	auf seinem Grundstück
at legal interest	zum gesetzlichen Zinssatz
at long sight	auf lange Sicht
at market prices	zu Marktpreisen
at maturity	bei Fälligkeit
at medium level	auf mittlerer Ebene
at my expense	zu meinen Kosten
at one's own discretion	nach freiem Ermessen
at our expense	zu unseren Kosten

at our expense	zu unseren Kosten
at par	zum Nennwert
at random	zufällig
at sea	auf hoher See
at short notice	kurzfristig
at sight	bei Sicht
at steady prices	zu stabilen Preisen
at such other place	an dem anderen Ort
at that time	zu diesem Zeitpunkt
at the best	bestmöglich
at the current rate	zum Tageskurs
at the date	zu dem vereinbarten Termin
at the date fixed	zum vereinbarten Termin
at the date stipulated	zu dem vereinbarten Zeitpunkt
at the destination	an dem Bestimmungsort
at the dispatching station	im Abgangsbahnhof
at the disposal of all businessmen	zur Verfügung aller Geschäftsleute
at the disposal of the buyer	zur Verfügung des Käufers
at the disposal of the presenter	zur Verfügung des Einreichers
at the expense of our company	zu unseren Lasten
at the expense of the principal	auf Kosten des Auftraggebers
at the fair	aus der Messe
at the frontier	an der Grenze
at the latest from	spätestens vom
at the latter's expense	auf Kosten des letzteren
at the latter's request	auf Verlangen des letzteren
at the latter's risk	auf Gefahr des letzteren
at the loading berth	an dem Ladeplatz
at the next session	in der nächsten Sitzung
at the point of delivery named	am benannten Lieferort
at the point of departure	am Versandort
at the port of discharge	im Entladungshafen
at the price of	zum Kurs von
at the rate of	im Verhältnis von

at the responsibility of the sender	in der Verantwortlichkeit des Absenders
at the risk of	auf Gefahr des
at the risk of the latter	auf Gefahr des letzteren
at the same time	zugleich
at the time	innerhalb der Frist
at the time	zu der Zeit
at the time freight was paid	bei Zahlung der Fracht
at the time of the contract of sale	bei Abschluß des Kaufvertrags
at the time when	dann wenn
at the utmost	höchstens
at which presentation is to be made	wo die Vorlegung erfolgen soll
at work	in Gang; in Betrieb
at your expense	zu Ihren Kosten
atmosphere	Betriebsklima
attach	beifügen
attached	beigefügt
attachment	Pfändung
attempt	versuchen; Versuch
attempt at bribery	Bestechungsversuch
attempt of deception	Täuschungsversuch
attempt to deceive	Täuschungsversuch
attempt to defraud	Betrugsversuch
attend	zugegen sein
attend a meeting	an einer Konferenz teilnehmen
attendance	Anwesenheit
attendance card	Anwesenheitslochkarte
attendance time	Anwesenheitszeit
attention	Aufmerksamkeit
attention factor	Aufmerksamkeitsfaktor
attention getter	Aufmerksamkeitserreger
attention getting value	Aufmerksamkeitswert
attention is invited to	es wird hingewiesen auf
attention should be paid to	besonders zu beachten ist

attention time	Überwachungszeit
attention-getter	Blickfang
attest	bescheinigen
attest a signature	eine Unterschrift beglaubigen
attestation	Bescheinigung; Testat
attestation	Bescheinigung
attestation of weight	Nachweis des Gewichts
attested copy	beglaubigte Abschrift; beglaubigte Kopie
attitude	Haltung
attitude	innere Einstellung
attitude change	Verhaltensänderung
attitude scale	Verhaltensskala
attitude survey	Erforschung der Einstellung zu einer Sache
attitude survey	Verhaltensstudie
attitude to work	Einstellung zur Arbeit
attitude towards sth.	Einstellung zu etwas
attorney	(US) Rechtsanwalt
attorney's fees	Anwaltsgebühren
attorney-at-law	(US) Rechtsanwalt
attract	anziehen
attraction	Zugkraft
attractive	attraktiv
attractive	zugkräftig
attractive offer	attraktives Angebot
attractive personality	attraktive Persönlichkeit
attractive price	attraktiver Preis
attractive salary	attraktive Bezahlung
attractiveness	Attraktivität
attribute	Eigenschaft
attribute	Qualitätsmerkmal
auction	Versteigerung
auction catalogue	Versteigerungskatalog
auctioneer	Versteigerer; Auktionator
audience	Publikum

## audience

audience analysis  
audience profile  
audio-visual advertising  
audit  
audit  
audit period  
auditor  
autarchy  
authentic  
authenticate  
authenticate a signature  
authenticity  
authoritative precedent  
authority  
authority for cancellation  
authority for registration  
authority to accept  
authority to act  
authority to confirm  
authority to negotiate  
authority to pay  
authority to sign  
authority to sign  
authorization  
authorize  
authorize  
authorize a payment  
authorized  
authorized absence  
authorized by the law in force  
authorized capital  
authorized clerk  
authorized clerk

## Publikum

Publikumsanalyse  
Publikumsstruktur  
audiovisuelle Werbung  
Buchprüfung  
Revision  
Prüfungszeitraum  
Buchprüfer  
wirtschaftliche Unabhängigkeit; Autarkie  
echt  
beglaubigen  
eine Unterschrift beglaubigen  
Echtheit  
verbindlicher Präzedenzfall  
Autorität  
Löschungsbewilligung  
Bewilligung der Eintragung  
Vollmacht zu akzeptieren  
Vollmacht zu handeln  
Vollmacht zu bestätigen  
Vollmacht zu negoziieren  
Vollmacht zu zahlen  
Unterschriftsberechtigung  
Vollmacht zu unterschreiben  
Bevollmächtigung  
bevollmächtigen  
ermächtigen  
eine Zahlung anweisen  
bevollmächtigt  
entschuldigte Fehlzeit  
gestattet nach geltendem Recht  
autorisiertes Kapital  
an der Börse zugelassener Angestellter  
ermächtigter Angestellter

authorized dealer	Vertragshändler
authorized dealer	zugelassener Händler
authorized stock	genehmigtes Aktienkapital
authorizes another bank	ermächtigt eine andere Bank
auto-financing	Selbstfinanzierung
automate	automatisieren
automated systems	automatisierte Systeme
automated teller machine	Geldautomat
automatic	automatisch
automatic control	Regelung
automatic vending machine	Warenautomat
automatic vendor	Warenautomat
automation	Automation; Automatisierung
automation	Automatisierung
automatize	automatisieren
auxiliaries	hilfreiche sonstige Dienste
auxiliaries	Hilfsabteilungen
auxiliary address	Hilfsadresse
auxiliary advertising	unterstützende Werbung
auxiliary forces	Hilfstruppen
auxiliary function	Hilfsfunktion
auxiliary material	Hilfsmaterial
auxiliary operations	Hilfsoperationen
auxiliary process time	Nebenzeit; Hilfszeit
auxiliary service	Zusatzleistung
auxiliary time	Hilfszeit
availability	Verfügbarkeit
availability date	Valuta
available	verfügbar
available capacity	verfügbare Kapazität
available cash	Barmittel
available for acceptance	benutzbar zur Akzeptleistung
available for disposal	verfügbar zur Verwendung

available for negotiation	benutzbar zur Negotiierung
available for sight payment	benutzbar zur Sichtzahlung
available funds	verfügbare Mittel
available machine time	Betriebsmittelzeit; verfügbare Maschinenzeit
available process time	Betriebsmittelzeit; verfügbare Maschinenzeit
aval	Wechselbürgschaft
average	Durchschnitt
average behaviour	Durchschnittsverhalten
average calculation speed	Durchschnittsrechengeschwindigkeit
average capacity	Durchschnittskapazität
average circulation	Durchschnittsauflage
average clause	Haverieklausel
average consumer	Durchschnittsverbraucher
average consumption	Durchschnittsverbrauch
average cost	Durchschnittskosten
average customer	Durchschnittskunde
average daily earnings	Durchschnittstagesverdienst
average decrement	Durchschnittsabnahme
average earnings	Durchschnittsverdienst
average hourly earnings	Durchschnittsstundenverdienst
average income	Durchschnittseinkommen
average increment	Durchschnittszuwachs
average number	Durchschnittszahl
average person	Durchschnittsmensch
average price	Durchschnittspreis
average quality	Durchschnittsware
average rate	Durchschnittssatz
average sample size	mittlerer Stichprobenumfang
average speed	Durchschnittsgeschwindigkeit
average time	Durchschnittszeit
average value	Durchschnittswert
average weekly earnings	Durchschnittswochenverdienst



average weekly wages	Durchschnittswochenlohn
average yield	Durchschnittsertrag
averaging	Durchschnittberechnung
avoid	vermeiden
avoidable accident	vermeidbarer Unfall
avoidable delay	vermeidbare Verzögerung
avoidance	Vermeidung
award	Belohnung; Preis; Prämie
axe a plan	einen Plan zerstören

## B

Bank for International Settlement	Bank für Internationalen Zahlungsausgleich
Bank of England	Bank von England
Big Five	die großen fünf Londoner Banken
baby bond	Kleinschuldverschreibung
baby bonds	Kleinstobligationen
baby food	Babynahrung
back	Rückseite
back	Rückseite eines Dokuments
back	decken; unterstützen
back charges	Rückspesen
back freight	Rückfracht
back interest	rückständige Zinsen
back numbers	alte Nummern von Zeitschriften
back of the bill	Rückseite des Wechsels
back order	Auftragsrückstand
back out of	sich zurückziehen von
back pay	Nachzahlung
back up	unterstützen
back up sb.	jemanden unterstützen
back-date	zurückdatieren
backdate	rückdatieren
backdate	zurückdatieren

backed by life assurance	gedeckt durch Lebensversicherung
background	Hintergrund
background information	Hintergrundinformation
background story	Schilderung der Zusammenhänge
backing	Deckung
backing	Unterstützung
backing of currency	Stützung der Währung
backlog	Rückstand
backlog demand	Nachholbedarf
backlog of business	Rückstand in der Bearbeitung der Aufträge
backlog of debts	aufgelaufene Schulden
backlog of orders	unerledigte Aufträge; Auftragsrückstand
backlog of orders	Überhang an Aufträgen
backlog of work	Überhang an Arbeit
backslide	Rückfall
backvalue	Rückvaluta
backward	rückständig
backward area	rückständiges Gebiet
backwardation	Deportgeschäft
backwardation	Kontango
backwardation	Prolongationsgebühr
bad bargain	schlechter Handel; schlechtes Geschäft
bad batch	schlechter Stapel
bad debt	Dubiose
bad debts	Dubiose
bad debts	uneinbringliche Außenstände
bad debts	uneinbringliche Forderungen
bad debts insurance	Ausfallversicherung
bad debts recovered	dennoch eingebrachte Außenstände
bad delivery	mangelhafte Lieferung
bad faith	Arglist
bad in form	nicht formgerecht
bad money	schlechtes Geld

bad money	schlechtes Geld; Falschgeld
bad packing	schlechte Verpackung
bad reputation	schlechter Ruf
bad time	Ausfallzeit
bad will	schlechter Ruf
badge	Abzeichen
badness	schlechte Beschaffenheit
bag	einpacken; eintüten; Beutel; Tasche
baggage	Gepäck
baggage check	Gepäckschein (US)
bagman	Handlungsreisender; (Br.veraltet)
bail	Bürgschaft
bait	Lockmittel
bait advertising	Werbung mit Lockartikeln
baker's shop	Bäckerladen
bakery	Bäckerladen
balance	Saldo
balance	ausgleichen; saldieren
balance brought forward	Saldovortrag; Saldoübertrag
balance date	Bilanztag; Abschlusstag
balance due	schuldiger Betrag
balance forward	Saloübertrag
balance in hand	Kassenbestand
balance in your favour	Saldo zu Ihren Gunsten
balance of accounts	Rechnungsabschluß
balance of an account	Saldo
balance of an account	Saldo eines Kontos
balance of an invoice	Rechnungsbetrag; Rechnungssaldo
balance of an invoice	Saldo einer Rechnung
balance of debt	Schuldensaldo
balance of international payments	internationale Zahlungsbilanz
balance of motions	Ausgleich der Bewegungen
balance of payments	Zahlungsbilanz
balance of trade	Handelsbilanz

## balance of trade

balance sheet  
balance time  
balance to be brought forward  
balance-sheet audit  
balanced accounts  
balanced budget  
balanced development  
balanced time  
balances with foreign bankers  
balances with home bankers  
balancing  
balancing an account  
balancing of operations  
balancing of the worker's loads  
bale  
ballast  
balloon advertising  
ballot  
  
ban  
bancomat  
band wagon effect  
bank  
bank acceptance  
bank acceptance  
bank accommodation  
bank account  
bank assistant  
bank balance  
bank balance sheet  
bank bill  
bank capital  
bank certificate

## Handelsbilanz

Bilanz  
Restzeit; Leerlaufzeit  
Saldovortrag  
Bilanzprüfung  
abgeglichene Konten  
ausgeglicherer Etat  
ausgeglichene Entwicklung  
Restzeit  
Nostroguthaben bei ausländischen Banken  
Nostroguthaben bei inländischen Banken  
Saldierung; Abschluss  
Saldieren; Konto schließen  
gleichmäßige Leistungsverteilung  
Leistungsabstimmung  
Ballen  
Ballast  
Ballonwerbung; Sprechblasenwerbung  
Wahl; geheime Wahl; geheime Abstimmung  
verbannen; Verbot  
Geldautomat  
Gruppeneinfluss  
Bank  
Bankakzept  
Bankakzept eines Wechsels  
Unterbringung bei einer Bank  
Bankkonto  
Bankangestellter  
Bankguthaben  
Bankbilanz  
Bankakzept; Finanzwechsel  
Bankkapital  
Bankbestätigung des Kontenstands

bank charge	Bankgebühr
bank cheque	Bankscheck
bank clerk	Bankbeamter
bank company	Bankhaus
bank costumer	Bankkunde
bank credit	Bankdarlehen
bank credit	Bankkredit
bank deposit	Bankeinlage
bank deposit	Sparbucheinlage
bank discount	Bankdiskont
bank drawn upon	bezogene Bank
bank employee	Bankangestellter
bank examiner	Bankrevisor
bank failure	Bankzusammenbruch
bank guarantee	Bankgarantie
bank holiday	Bankfeiertag
bank indebtedness	Bankverschuldung
bank interest	Bankzins
bank loan	Bankdarlehen
bank loan	Bankkredit
bank manager	Bankdirektor; Filialleiter
bank messenger	Bankbote
bank money	Bankgeld
bank note	Banknote
bank note	Geldschein; Banknote
bank of circulation	Notenbank
bank of deposit	Depositenbank
bank of issue	Notenbank
bank official	Bankbeamter
bank overdraft	Banküberziehung
bank overdraft	Girokontenüberziehung
bank place	Bankplatz
bank premises	Geschäftsräume der Bank

bank premises	zur Bank gehöriges Grundstück
bank rate	Diskontsatz
bank rate	Diskontsatz der Bank von England
bank rate for loans	Lombardzinsfuß
bank receipt	Bankquittung
bank reserves	Bankreserven
bank return	Wochenbericht der Bank von England
bank secret	Bankgeheimnis
bank statement	Kontenauszug der Bank
bank stock	Bankkapital
bank transfer	Banküberweisung
bank with	ein Konto haben bei
bankable	diskontfähig
banker	Bankfachmann
banker	Bankier; Bankbeamter; Bankangestellter
banker	Bankier; Bankfachmann
banker's acceptance	Bankakzept
banker's clearing house	Verrechnungsstelle der Banken
banker's discretion	Bankgeheimnis
banker's draft	Banktratte
banker's guarantee	Bankgarantie
banker's order	Bankanweisung
banker's order	Zahlungsauftrag
banking account	Bankkonto
banking and finance	Bank- und Finanzwesen
banking business	Bankgewerbe; Bankgeschäft
banking centre	Bankplatz; Standort mehrerer Banken
banking circles	Bankkreise
banking collateral	Banksicherheit; Lombardsicherheit
banking company	Firma mit bankartigen Geschäften
banking establishment	Bankunternehmen
banking executives	leitende Bankleute
banking hours	Schalterstunden
banking management	Bankbetriebslehre

banking management

banking practice

banking secrecy

banking syndicate

banking system

banking technique

bankrupt

bankrupt

bankrupt's assets

bankruptcy

bankruptcy

bankruptcy act

bankruptcy proceeding

bankruptcy proceedings

bankruptcy notice

banks are bound by such contracts

banks are in no way concerned with

banks are only permitted to act

banks concerned with a collection

banks must examine all documents

banks utilising the services

banner

bar

bar association

bar chart

bare majority

bargain

bargain

bargain

bargain for sth.

bargain hunter

bargain sale

Bankwesen

Bankpraxis

Bankgeheimnis

Bankenkonsortium

Banksystem

Banktechnik; Bankmethoden

bankrott

zahlungsunfähig; Zahlungsunfähiger

Konkursmasse

Bankrott

Bankrott; Zahlungseinstellung

Konkursordnung

Konkursverfahren

Konkursverfahren

Bankrotteröffnungserklärung

Banken sind durch solche Verträge gebunden

Banken haben in keiner Hinsicht etwas zu tun

Banken sind nur berechtigt zu verfahren

Banken; die mit einem Inkasso befasst sind

Banken müssen alle Dokumente prüfen

Banken; welche die Dienste in Anspruch nehmen

Spruchband

Barren

Rechtsanwaltskammer

Balkendiagramm

einfache Mehrheit

Gelegenheit; günstiges Angebot

günstige Gelegenheit

verhandeln

handeln

Spekulant auf Gelegenheiten

Gelegenheitskauf; günstige Gelegenheit

bargain sale	Gelegenheitskauf; günstige Gelegenheiten
bargain-sale	Ausverkauf mit günstigen Gelegenheiten
bargaining	Verhandeln
barometer	Barometer
barometer stocks	Standardwerte
baron	Baron; (Financier mit großem Einfluß) (Br.)
barred debt	gesperrte Schuld; verjährte Schuld
barred from	ausgeschlossen von
barrier	Schranke; Hindernis
barring clause	Sperrklausel
barrister	bei höheren Gerichten zugel. Anwalt (Br.)
barrister-at-law	beim obersten Gericht zugelassener Anwalt
barter	tauschen; Tausch
barter	tauschen; Tauschhandel
barter business	Tauschgeschäft
barter transaction	Tauschgeschäft
base lending rate	Eckzins
base pay	Grundlohn
base period	Basiszeitraum zum Vergleich
base rate	Eckzins
base rate	Grundlohnsatz
base rate	Grundrate
base salary	Grundgehalt
base time	Normalzeit für einen Arbeitsablauf
based on	gestützt auf
basic	grundlegend
basic agreement	Rahmenvertrag
basic conditions	Grundbedingungen
basic data	Grunddaten
basic element of an activity	Grundelement einer Tätigkeit
basic equipment	Grundausrüstung
basic facts	grundlegende Tatsachen
basic findings	wesentliche Resultate
basic hardware	Grundausrüstung



basic industry	Grundstoffindustrie; Schlüsselindustrie
basic material	Grundstoff
basic message	Kern der Aussage
basic motion	Element der Bewegung; Elementarbewegung
basic motion	kleinste Einheit der Bewegung
basic motion	kleinste Einheit einer Bewegung
basic motion time	Grundzeit für eine Bewegung
basic price	Grundpreis
basic research	Grundlagenforschung
basic staff number	Grundbeschäftigtenzahl
basic strategy	grundliegende Strategie
basic time	Grundzeit für einen Arbeitsgang
basic time	Normalzeit für einen Arbeitsgang
basic training	Grundausbildung
basic wage	Grundlohn
basic work data	Arbeitsgrunddaten
basis	Basis
basis	Grundlage; Basis
basis of comparison	Vergleichsbasis
basis of computation	Berechnungsgrundlage
basis of contract	Vertragsgrundlage
basis price	Grundpreis
basket of goods	Warenkorb
batch	Charge; Satz; Beschickung
batch	Stapel
batch card	Laufkarte für eine Serie
batch processing	Verarbeitung von Aufgabensätzen (EDV)
batch production	Chargenfertigung
batch size	Losgröße
batch size	Losgröße; Größe der Charge; Größe der Serie
batched flow production	serienmäßige Herstellung

batchwise	in Stapeln
battery of questions	Fragenkomplex
bazar	Basar
be at stake	auf dem Spiel stehen
be better off	finanziell besser gestellt sein
be entitled to	berechtigt sein zu
be in and out again of the market	kurzfristiges Geschäft machen
be liable for	haftbar sein für
be liable to	unterliegen
bear	Baisse-Spekulant
bear	Baissespekulant
bear	überbringen
bear all charges of the goods	alle Kosten der Ware tragen
bear all customs duties and taxes	alle Zollgebühren und Abgaben tragen
bear all expense of the goods	alle Kosten der Ware tragen
bear all risks of the goods	alle Gefahren der Ware tragen
bear all risks of the goods	alle Gefahren tragen
bear all taxes	alle Steuerabgaben übernehmen
bear all the risks of the goods	alle Gefahren der Ware übernehmen
bear and pay the freight	die Fracht übernehmen und bezahlen
bear any additional costs	alle zusätzlichen Kosten tragen
bear any customs duties	alle Zollgebühren übernehmen
bear covering	Deckungskäufe des Baisse-Spekulanten
bear in mind	berücksichtigen
bear interest	Zinsen erbringen
bear market	Baisse
bear market	Börsensituation
bear market	Markt mit stetig fallenden Kursen
bear the additional costs	die zusätzlichen Kosten übernehmen
bear the cost of any import duties	die Kosten aller Einfuhrabgaben tragen
bear the costs	die Kosten tragen
bear the expenses	die Kosten übernehmen
bearer	Inhaber eines Wertpapiers; Überbringer
bearer	Überbringer: Inhaber

bearer bond	Inhaberbond
bearer bond	Inhaberschuldverschreibung
bearer bonds	Inhaberobligationen
bearer cheque	Inhaberscheck
bearer cheque	Überbringerscheck
bearer clause	Überbringerklausel
bearer of a bill	Inhaber eines Wechsels
bearer of a bill	Wechselinhaber
bearer of a cheque	Inhaber eines Schecks
bearer of a risk	Träger eines Risikos
bearer paper	Inhaberpapier
bearer share	Inhaberaktie
bearer stock	Inhaberaktie
bearing interest	verzinslich
bearing no interest	unverzinslich
bearish	auf Baisse gerichtet
bearish attitude	reservierte Haltung
bearish market	Baissemarkt
bearish speculation	Baissespekulation
bearish tendency	Baissetendenz
bears no superimposed clauses	enthält keine zusätzlichen Klauseln
beauty farm	Schönheitsfarm
because of such failure	sich aus dem Versäumnis ergebend
because of such failure to take delivery	wegen solcher Nichtannahme
because of the exportation	wegen des Exports
become a bankrupt	bankrott machen
become due	fällig werden
become effective	in Kraft treten
become obsolete	veraltern; unmodern werden
before official hours	vor Eröffnung; vor den Dienststunden
before parting with their money	ehe sie zahlen; vor der Bezahlung
before receiving payment	ehe sie Zahlung erhalten haben

before shipment	vor der Verladung
before the customs border	vor der Zollgrenze
beforehand	vorher
beggars have no choice	Bettler haben keine Wahl
beginning of April	Anfang April
beginning of a shift	Anfang einer Schicht
beginning rate	Eröffnungskurs
behaviour	Verhalten
behaviour pattern	Verhaltensmuster
behaviour research	Verhaltensforschung
bellow the line	unter der Linie
belonging together	zusammengehörig
below	nachstehend
below capacity	unter der Kapazität
below capacity employment	Unterbeschäftigung
below par	unter Nennwert
below par	unter pari
below value	unter Wert
bench	Werkbank
beneficial	dienlich
beneficial	nutznießend
beneficial interest	Nießbrauchsrecht
beneficial owner	Nießbrauchsberechtigter
beneficial ownership	Nießbrauchberechtigung
beneficiary	Begünstigter
beneficiary of a letter of credit	Begünstigter eines Kreditbriefes
benefit	Nutzen
benefit	Nutzen ziehen
benefit	Nutzen; Vorteil
benefit	Vorteil
benefit clause	Begünstigungsklausel
benefit from sth.	Nutzen ziehen
benefit of an invention	Erlös aus einer Erfindung
benevolent society	Wohltätigkeitsverein

BENEVOLENT SOCIETY

bequeath  
bequeather  
bequest  
bespoke clothing  
best buy  
best make  
best quality paper  
bestseller  
betrayal of confidence  
betrayal of confidence  
betrayal of secrets  
betterment  
between the banks  
between the parties  
beyond dispute  
beyond doubt  
beyond their control  
bi-manual  
bi-metallism  
bi-monthly  
bias  
biased  
bid  
bid  
bid  
bid bond  
bidder  
bidder  
bidding  
bidding highest  
bidding lowest  
biennial  
bilateral

WOMMANGERSVEREIN

vererben  
Erblasser  
vererben  
Maßkleidung  
bester Kauf  
bestes Fabrikat  
Papier erster Qualität  
Verkaufsschlager  
Untreue  
Vertrauensbruch  
Verrat von Geheimnissen  
Besserung  
zwischen den Banken  
zwischen den Parteien  
unstrittig  
ohne Zweifel; zweifelsohne  
die außerhalb ihrer Kontrolle liegen  
beidhändig; geschickt in beiden Händen  
doppelter Münzstandard  
alle zwei Monate  
Vorurteil  
voreingenommen; verzerrt  
Gebot  
Gebot; gebotener Preis  
Geldkurs  
Bietungsgarantie  
Anbieter  
Bietender; Kaufinteressent  
Ausschreibung  
meistbietend  
niedrigstbietend  
alle zwei Jahre  
zweiseitig

bilateral agreement	Vertrag zwischen zwei Partnern
bilateral agreement	zweiseitiges Abkommen
bilateral monopoly	bilaterales Monopol
bilateral trade	Handel zwischen zwei Staaten
bill	Banknote
bill	Rechnung
bill	Rechnung (US); Rechnung im Restaurant
bill after date	Datowechsel
bill after sight	Nachsichtwechsel
bill at sight	Sichtwechsel
bill boarding	Anschlagtafel
bill book	Wechselbuch
bill broker	Wechselmakler
bill brokerage	Wechselcourtage
bill case	Wertpapierportefeuille
bill credit	Wechselkredit
bill debt	Wechselschuld
bill discounted	diskontierter Wechsel
bill for collection	Inkassowechsel
bill given as security	Kautionswechsel
bill holdings	Wechselbestand
bill jobber	Wechselreiter
bill jobbing	Wechselreiterei
bill of acceptance	angenommener Wechsel
bill of charges	Kostenrechnung
bill of clearance	Zollabfertigungsschein
bill of conveyance	Abrechnung des Spediteurs
bill of cost	Abrechnung
bill of costs	Gebührenrechnung
bill of costs	Spesenrechnung
bill of entry	Zollanmeldung
bill of exchange	Wechsel
bill of expenses	Abrechnung der Spesen

bill of expenses	Spesenrechnung
bill of health	Gesundheitsbescheinigung
bill of health	Quarantäneattest
bill of lading	Konnossement
bill of lading covering carriage by sea	Seekonnossement
bill of material	Stückliste
bill of materials	Materialliste; Stückliste
bill of materials	Stückliste
bill of quantities	Stück- und Mengenliste

bill of redemption	Amortisationsschein
bill of sale	Kaufurkunde
bill of sale	Verkaufsnote
bill of sale	Übereignungsurkunde
bill of sale	Übertragungsurkunde
bill on demand	Sichtwechsel
bill on goods	Warenwechsel
bill payable after sight	Nachsichtwechsel
bill payable at sight	Sichtwechsel
bill payable on sight	Sichtwechsel
bill stamp	Wechselstempel; Wechselsteuermarke
bill surety	Wechselbürge; Wechselbürgschaft
bill to order	Orderwechsel
bill-board	Anschlagtafel; schwarzes Brett
bill-board	schwarzes Brett
bill-broking	Diskontgeschäft
billboard	(US) Anschlagtafel
billboard advertising	Plakatwerbung
billing clerk	Fakturist
billing machine	Fakturiermaschine
billposting	Plakatanschlag
bills of exchange act	Wechselgesetz
bills payable	zu zahlende Rechnungen
bills receivable	Außenstände
bimetalism	Bimetallismus
bimonthly	alle zwei Monate
bin	Behälter; Abfallbehälter
binding	verbindlich
binding agreement	verbindliche Vereinbarung
binding arrangement	verbindliches Übereinkommen
binding effect	bindende Wirkung
birth certificate	Geburtsschein
birth rate	Geburtenrate



birthday	Geburtstag
bit	Stückchen
biweekly	alle zwei Wochen
black list	schwarze Liste
black market	schwarzer Markt; verbotener Markt
black marketeer	Schwarzmarkthändler
black marketing	Schwarzhandel
black money	Schwarzgeld
blacketeer	Händler am schwarzen Markt
blacklist	Insolventenliste
blacklist	schwarze Liste
blacklist sb.	jemanden auf die schwarze Liste setzen
blackmail	Erpressung
blackmail sb.	jemanden erpressen
blank	leer
blank	leer; Leerstelle
blank acceptance	Blankoakzept
blank back	Blanko-Rückseite
blank cheque	Blankoscheck
blank column	leere Spalte
blank credit	Blankokredit
blank endorsement	Blankoindossament
blank page	leere Seite
blank transfer	Aktienübertragung ohne Namensnennung
blank transfer	Blankozession
blanket insurance	generelle Versicherung; Dachvertrag
blanket policy	Generalpolice
blasphemy	Gotteslästerung
blend	vermischen; Mischung
blending	Vermischung
block	Block
block diagram	Blockschema
block of data	Datenblock
block of shares	Aktiennaket

block of shares

block sampling

blockade

blockade

blocked account

blocked account

blocking of an account

blow-up

blue chips

blue chips

blue chips

blue print

blue-collar employee

blueprint

Board of Trade

board

board

board

board meeting

board member

board of administration

board of complaint

board of control

board of creditors

board of directors

board of directors

board of examiners

board of examiners

board of inquiry

board of management

board of managers

boarding house

boardroom

Blockauswahl

Blockauswahl

blockieren; Blockade

versperren

Sperrkonto

gesperrtes Konto

Sperrung eines Kontos

Vergößerung

Spitzenpapiere

Stammaktien erstklassiger Firmen

erstrangige Aktien

Blaupause; Werkstattzeichnung

Arbeitskraft

Lichtpause

Handelsministerium (Br.)

Anschlagtafel

Behörde

Gremium; Ausschuss

Vorstandssitzung

Vorstandsmitglied; Mitglied des  
Gremiums

Verwaltungsrat

Beschwerdeausschuß

Kontrollstelle

Gläubigerausschuß

Aufsichtsrat; Vorstand

Verwaltungsrat

Prüfungsausschuß

Prüfungskommission

Untersuchungsausschuß

Vorstand

Direktorium; Vorstand

Pension

Sitzungszimmer des Aufsichtsrats

boat-load	Schiffsladung
bodily harm	Körperverletzung
body	Körperschaft
body movement	Körperbewegung
body of a letter	Hauptteil des Briefes
bogus	betrügerisch
bogus	schwindelhaft
bogus bank	Schwindelbank
bogus firm	Schwindelfirma
bogus money	Falschgeld
bold face	fette Schrift
bold type	fetter Satz
bona fide	im guten Glauben
bona fide	in gutem Glauben
bona fide holder	gutgläubiger Inhaber
bona fide mortgagee	gutgläubiger Erwerber einer Hypothek
bona fide owner	Eigentümer in gutem Glauben
bona fide pledgee	gutgläubiger Erwerber eines Pfandrechts
bona fide purchaser	gutgläubiger Erwerber
bona fide purchaser for value	gutgläubiger Erwerber gegen Entgelt
bona fide receiver	gutgläubiger Empfänger
bona fide transferee	gutgläubiger Erwerber
bonanza	unerwarteter großer Gewinn
bond	Obligation
bond	Verpflichtung
bond circular	Rundschreiben zum Angebot von Obligationen
bond debt	Anleihenschuld
bond issue	Anleihenausgabe
bond market	Anleihenmarkt
bond ratings	Wertschätzung von Obligationen
bond to bearer	Schuldverschreibung auf den Inhaber
bondbroker	Obligationenmakler
bonded goods	Waren unter Zollverschluss

bonded goods	Waren unter Zollverschluss
bonded goods	Zollverschlussware
bonded warehouse	Zollverschlusslager
bondholder	Eigentümer von Obligationen
bondholder	Inhaber einer Obligation
bondholder	Pfandbriefinhaber; Obligationär
bonds and other interests	Beteiligungen und andere Wertpapiere
bonds in foreign currency	Fremdwährungsschuldverschreibungen
bonds market	Markt in Obligationen
bonds payable to bearer	Inhaberschuldverschreibungen
bonus	Bonus
bonus	Prämie; Bonus; Gutschein
bonus	Sondervergütung
bonus agreement	Leistungslohnvereinbarung
bonus agreement	Prämienvereinbarung
bonus committee man	Akkordvertrauensmann
bonus fund	Dividendenfonds
bonus reserve	Dividendenreserve
bonus scheme	Prämienlohnsystem
bonus scheme	Prämiensystem
bonus share	Gratisaktie
bonus shares	Prämienaktien
bonus sheet	Prämienabrechnungsblatt
bonus sheet	Prämienabrechnungsbogen
bonus sheet	Prämienverdienstzettel
bonus wages system	Prämienlohnsystem
book	Buch; buchen
book cover	Buchumschlag; Bucheinband
book debts	Außenstände
book of arrivals	Eingangsbuch
book review	Buchbesprechung
book value	Buchwert
booking	Verbuchung
booking data	Buchungsangaben

booking of tickets	Kartenvorverkauf
bookkeeper	Buchhalter
bookkeeping	Buchhaltung
booklet	Broschüre
booklet	Werbebroschüre
bookmaker	Buchmacher
boom	Aufschwung; Geschäftsbelebung
boom	Blüte; Aufschwung; Hochkonjunktur
boost	erhöhen; Erhöhung
booth	Marktbude
border	Grenze
border	Rahmen; Schmuckleiste
border control	Grenzkontrolle
border traffic	Grenzverkehr
borderer	Grenzbewohner
borderer	Grenzlandbewohner
bordering	angrenzend
borderland	Grenzbereich; Grenzland
borderland	Grenzland
borderline	Grenzlinie
borough	Bezirk
borough	Gemeinde
borrow	borgen
borrow from sb	von jemandem borgen
borrowed capital	Fremdkapital
borrowed money	geliehenes Geld
borrower	Entleiher; Borger
borrower	Kreditnehmer
borrower's note	Schuldbrief
borrowing	Kreditaufnahme
borrowing arrangements	Vereinbarungen für die Kreditaufnahme
borrowing power	Kreditfähigkeit
borrowing power	Kreditvermögen

borrowing request	Kreditantrag
boss	Chef
both ... and	sowohl ... als auch
both ... and	sowohl ... und
bottle	auf Flaschen füllen; Flasche
bottleneck	Engpass
bottom	Boden
bottom	unten
bottom left corner	Ecke unten links
bottom of page	Fuß der Seite; unterer Rand der Seite
bottom price	Tiefstpreis
bottom price	niedrigster Kursstand
bottom price	niedrigster Preis
bottom quality	niedrigste Qualität
bottom quality	schlechteste Qualität
bottom right corner	Ecke unten rechts
bought note	Kaufanzeige
bounce	platzen (Scheck)
bounced cheque	geplatzter Scheck
bounced cheque	ungedekter Scheck; geplatzter Scheck
bound	broschiert; gebunden
bound by contract	vertraglich gebunden
bound by contract	vertraglich verpflichtet
boundary	Grenze; Grenzlinie
bound by instructions	weisungsgebunden
bounty on exports	Ausfuhrvergütung
bourse	Börse
box car	geschlossener Güterwagen (US)
box number	Chiffrenummer
box number advertisement	Chiffreanzeige
box office	Theaterkasse
boycott	Boycott
boycotting	Boycottierung
bracket	Inhaltsgruppe

bracket	Geschäftsgruppe
bracket	Klammer
bracket	Schaufensterstände
bracket	einklammern; Klammer
brackets	Klammern
brain work	geistige Arbeit
brainstorming	Brainstorming-Methode
brainstorming	Ideensammlungsmethode
branch	Geschäftsstelle
branch	Zweig
branch	Zweigstelle
branch banking	Filialbanksystem
branch establishment	Zweigniederlassung
branch manager	Filialleiter
branch manager	Filialleiter; Geschäftsstellenleiter
branch of business	Geschäftszweig
branch of industry	Industriezweig
branch office	Filiale
branch office	Zweigniederlassung; Zweigstelle; Filiale
branch office	Zweigstelle; Filiale
branchlet	kleine Zweigstelle
brand	Marke
brand	Marke; Markenartikel
brand acceptance	Markenakzeptanz
brand advertising	Werbung für eine Marke
brand choice	Auswahl unter Marken
brand comparison	Vergleich der Marken
brand competition	Wettbewerb der Marken
brand label	Markenetikett
brand loyalty	Markentreue
brand manager	Markenmanager
brand preference	Markenpräferenz
brand recognition	Wiedererkennung einer Marke
brand-new	ganz neu

branded articles	Markenartikel; Markenware
branded goods	Markenartikel
branded goods	Markenware
breach	Bruch; brechen
breach of condition	Nichteinhaltung einer Bedingung
breach of condition	Nichteinhaltung von Bedingungen
breach of confidence	Vertrauensbruch
breach of contract	Vertragsbruch
breach of duty	Pflichtverletzung
breach of law	Gesetzesübertretung
breach of neutrality	Bruch der Neutralität
breach of privilege	Verstoß gegen Privilegien
breach of promise	Bruch eines Versprechens
breach of secrecy	Verletzung der Geheimhaltung
breach of trust	Vertrauensbruch
breach of warranty	Verletzung der Gewährleistung
bread and butter	Brotverdienst
breadwinner	Brotverdiener
breadwinner	Brotverdiener; Ernährer
break	brechen; unterbrechen
break an engagement	eine Abmachung nicht einhalten
break an engagement	eine Vereinbarung nicht einhalten
break an engagement	eine Verpflichtung nicht einhalten
break even	gerade noch Gewinn machen
break of costs	Kostenaufgliederung
break point	Unterbrechungspunkt
break-even analysis	Rentabilitätsanalyse
break-even chart	Rentabilitätsdiagramm
break-even point	Gewinnschwelle
break-even point	Nutzwelle
breakage	Bruch
breakage	Bruch; Bruchschaden
breakdown	Aufgliederung; Aufschlüsselung



breakdown	Zusammenbruch
breakdown of costs	Kostenaufgliederung
breakdown of negotiations	Zusammenbruch der Verhandlungen
breakeven performance	Grenzeleistung
breakeven performance	Leistung ohne Gewinn oder Verlust
breakeven performance	Schwellenleistung
breakpoint	Messpunkt
breakpoint	Stoppunkt; bedingter Stop
breakpoint	Zwischenstopp in Programmfolge
breakthrough	Durchbruch
breakup	Zerfall
breweries shares	Brauereiaktien
bribery	Bestechung
bribe	bestechen
bridge	überbrücken; Brücke
bridging loan	Überbrückungsdarlehen
bridging loan	Überbrückungskredit
brief	kurz; kurz einweisen; kurz unterrichten
briefcase	Aktentasche
bright light	helles Licht
bring in an accusation	eine Anklage einbringen
bring in an action	Anklage erheben
bring the goods	die Ware transportieren
bring up	aufbringen
brisk	lebhaft
brisk business	reges Geschäft
brisk demand	rege Nachfrage
broad interpretation	weite Auslegung
broad market	aufnahmefähiger Markt
brochure	Broschüre
broken account	ruhendes Konto
broken interest	Bruchzins
broken-period interest	aufgelaufener Zins
broker	Makler

**broker**

broker's fee  
brokerage  
brokerage  
bubble  
bucket-shop  
  
bucketeer  
budget  
budget period  
budget sum  
budgetary  
budgetary control  
budgetary deficit  
budgetary surplus  
building activity  
building association  
building boom  
building contract  
building contractor  
building industry  
building lease  
building loan  
building permit  
building site  
building society  
building society  
buildup  
bulk  
bulk  
bulk article  
bulk buying  
bulk buying  
bulk cargo

**broker**

Maklergebühr  
Courtage; Maklerprovision  
Maklergebühr  
Blase; Sprechblase  
Winkelbörse; nicht konzessionierter  
Makler  
  
zweifelhafter Börsenmakler  
Budget  
Haushaltsperiode  
Etatsumme  
haushaltsmäßig  
Haushaltskontrolle  
Mehrausgabe  
Mehreinnahme  
Bautätigkeit  
Bausparkasse  
Bauhochkonjunktur  
Bauvertrag  
Bauunternehmer  
Baugewerbe; Baubranche  
erbpachtrechtliche Überlassung  
Baudarlehen  
Baugenehmigung  
Bauplatz  
Bausparkasse  
Wohnungsbaugenossenschaft  
Aufbau  
Menge  
in großen Gebinden; Bulkware;  
Massenartikel; unverpackter Artikel  
Großeinkauf  
Massenkauf  
Massenladung

bulk commodity	Massengut
bulk consumer	Großverbraucher
bulk mail	Postwurfsendung
bulk mailing	Massenversand
bulk order	Großauftrag; Auftrag für unverpackte Ware
bulk production	Massenfertigung
bulk purchase	Massenkauf
bulk sale	Massenverkauf
bulky	sperrig; umfangreich
bulky	umfangreich; in großer Menge; sperrig
bulky goods	Sperrgut
bulky goods	sperriges Gut
bull	'Bulle' an der Börse
bull	Haussier; Hausse-Spekulant
bull market	Börsensituation regiert von sog. Bullen
bull market	Hausse
bull market	Markt mit stetig steigenden Kursen
bulletin	amtliche Bekanntmachung
bullion	Gold in Barren
bullion	Gold- oder Silberbarren
bullion	Gold- und Silberbestand
bullion department	Edelmetallabteilung
bullion market	Goldmarkt
bullion van	Geldtransportfahrzeug
bullish	haussierend
bullish attitude	optimistische Haltung
bundle	Bündel
bundle	bündeln; Bündel
buoyant	lebhaft
burden	Belastung
burden	Last
burden	Last; Gemeinkosten
burden base	Gemeinkostenzuordnungsbasis

burden base	Gemeinkostenzuordnungsbasis
burden centre	Kostenstelle
burden of a mortgage	drückende Hypothek
burden of debts	Schuldenlast
burden of debts	drückende Schulden
burden of evidence	Last der Beweisführung
burden of proof	Beweislast
burden of proof	Last der Beweisführung
burden of taxes	drückende Steuern
burden rate	Gemeinkostensatz
burdened with	belastet mit
burdened with debts	belastet mit Schulden
burdened with taxes	belastet mit Steuern
burdensome	beschwerlich
burdensome duties	beschwerliche Pflichten
bureau de change	Wechselstelle
bureaucracy	Bürokratie
buried offer	verstecktes Angebot
bus hostess	Busbegleiterin
business	Geschäft
business activity	Geschäftstätigkeit
business address	Geschäftsanschrift
business advertising	Wirtschaftswerbung
business affairs	geschäftliche Angelegenheiten
business analyst	Wirtschaftsanalytiker
business appointment	geschäftliche Verabredung
business behaviour	Geschäftsverhalten
business card	Geschäftskarte; Visitenkarte
business centre	Geschäftszentrum
business competition	geschäftlicher Wettbewerb; Konkurrenz
business concern	Firma; geschäftliches Unternehmen
business conditions	Geschäftsbedingungen
business cycle	Geschäftszyklus
business cycle	Konjunkturverlauf

business cycle analysis	Konjunkturanalyse
business cycle policy	Konjunkturpolitik
business dealings	Geschäfte
business dealings	geschäftliche Transaktionen
business debts	Geschäftsschulden
business depression	wirtschaftliche Depression
business discretion	geschäftliche Schweigepflicht
business done	getätigter Umsatz
business economist	Betriebswirtschaftler
business environment risk index	Länderrisikenindex
business expenditure	Unkosten
business forecasting	Umsatzvoraussage
business forecasts	Voraussage der geschäftlichen Entwicklung
business friend	Geschäftsfreund
business game	Planspiel
business jargon	Geschäftsjargon
business name	eingetragener Firmenname
business obligations	geschäftliche Verpflichtungen
business on joint account	Geschäft auf gemeinsame Rechnung
business paper	Wirtschaftszeitung
business papers	Geschäftspapiere
business premises	Geschäftsräume
business reply card	Rückantwortkarte
business secret	Geschäftsgeheimnis
business statistics	Wirtschaftsstatistik
business volume	Geschäftsumfang
business year	Geschäftsjahr
business-like	geschäftsorientiert
businessman	Geschäftsmann
busy season	Hauptsaison
busy time	belegte Zeit; Belegungszeit
but rather	sondern eher

out with the addition	jedoch mit der Ergänzung
butcher's shop	Metzgerladen
buy	kaufen
buy a pig in a poke	die Katze im Sack kaufen
buy at cheapest	billigst kaufen
buy best	billigst kaufen
buy cheapest	billigst kaufen
buy into	sich einkaufen
buy outright	gegen sofortige Bezahlung kaufen
buy sb. over	jemanden bestechen
buy up	aufkaufen
buyable	käuflich
buyer	Käufer
buyer's market	Käufermarkt
buyer's option	Kaufoption
buyers' competition	Konkurrenz unter Käufern
buyers' market	vom Käufer bestimmter Markt
buying agent	Einkäufer; Einkaufsmakler
buying association	Einkaufsgenossenschaft
buying behaviour	Einkaufsverhalten
buying centre	Einkaufszentrum
buying club	Einkaufsring
buying decision	Kaufentscheidung
buying department	Einkaufsabteilung
buying desire	Kaufwunsch
buying habits	Einkaufsgewohnheiten
buying interest	Kaufinteresse; Interesse zu kaufen
buying mood	Kaufstimmung
buying motive	Kaufmotiv
buying power	Kaufkraft
buying power	Kauflust
buying rate	Kaufkurs
buying-up	Aufkauf
by a collection order	von einem Inkassoauftrag

by a duly accredited agent	durch einen bevollmächtigten Beauftragten
by a sole arbitrator	durch einen einzigen Schiedsrichter
by a working party	von einer Arbeitsgruppe
by acceptance	durch Akzeptleistung
by act of law	kraft des Gesetzes
by adding words to this effect	durch einen Zusatz
by agreement	durch Vereinbarung
by all accounts	nach dem was man hört
by allowing for negotiation	durch die Zulassung der Negotiierung
by any bank	durch irgendeine Bank
by authorizing a bank to act	durch Ermächtigung einer Bank zu handeln
by automatic data processing	durch automatische Datenverarbeitung
by bank transfer	mit Banküberweisung
by birth	kraft Geburt
by breach	durch Vertragsbruch
by cable	per Kabel
by cable	telegraphisch
by carelessness	fahrlässigerweise
by chance	zufällig
by civil law	zivilrechtlich; nach bürgerlichem Recht
by communicating with	im Kontakt mit
by communicating with	in Zusammenarbeit mit
by deferred payment	durch hinausgeschobene Zahlung
by degrees	allmählich
by endorsement	durch Indossierung
by endorsement or otherwise	durch Indossament oder auf anderem Wege
by equal instalments	in gleichen Raten
by existing rules	durch die bisherigen Richtlinien
by ferries	per Fähre
by habit	aus Gewohnheit
by handshaking	durch Handschlag

by mistake	durch Irrtum
by the usual route	auf dem üblichen Wege
by his own means of transport	mit eigenen Beförderungsmitteln
by impossibility	durch Unmöglichkeit der Erfüllung
by indicating	durch Angabe
by means of	mittels
by means of a separate document	mittels eines besonderen Dokuments
by methods of automated data processing	durch automatische Datenverarbeitung
by methods of electronic data processing	durch elektronische Datenverarbeitung
by mistake	versehentlich
by more arbitrators	durch mehrere Schiedsrichter
by mortgage	hypothekarisch
by mutual agreement	in beiderseitigem Einverständnis
by negotiation	durch Negotiierung
by nominating a bank	durch die Benennung einer Bank
by non-negotiable instruments	durch nichtbegebbare Dokumente
by one arbitrator	durch einen Schiedsrichter
by one's own hand	eigenhändig
by operation of law	kraft Gesetzes
by order of	im Auftrag von
by other expeditious means	auf anderem schnellem Wege
by performance	durch Erfüllung
by presenting such a document	durch Vorlage eines solchen Dokuments
by public carrier	durch Frachtführer
by reason of exportation	aufgrund der Ausfuhr
by reason of exportation	aus Anlass der Ausfuhr
by reason of the importation	aus Anlass der Einfuhr
by reason of the importing	durch die Einfuhr
by reason of the unloading	durch das Löschen
by registered parcel	als Wertpaket; als eingeschriebenes Paket
by request	auf Verlangen
by requesting a bank to act	durch Ersuchen einer Bank zu handeln



by retail	en detail
by sending it through the post	auf dem Postwege
by sight payment	durch Sichtzahlung
by simple delivery	durch einfache Übergabe
by specified date	bis zum genau angegebenen Datum
by telecommunication channels	auf fernmeldetechnischem Wege
by telegram	per Telegramm
by telex	per Fernschreiben
by the parties	von den Parteien
by the provisions of	von den Bestimmungen
by the quickest mail	mit schnellstem Postversand
by the seller	von dem Verkäufer
by the shipping company	von der Reederei
by the use of	durch
by the usual route	auf dem üblichen Wege
by their nature	ihrer Natur nach
by trailers	per Anhänger
by unfair means	durch unerlaubte Mittel; auf unerlaubte Weise
by unloading equipment	mit Entladegerät
by way of loan	vorschußweise
by way of security	gegen Sicherheitsleistung
by will	durch Testament
by word of mouth	mündlich
by wording in the credit	durch einen Hinweis in dem Kredit
by-product	Nebenprodukt
bye-law	städtische Verordnung
bypass	Umgehungsstraße

## C

C & F landed	C & F landed (an Land verbracht)
cabinet	Regierung
cable	Kabel

cable money	telegrafische Anweisung
cable rate	Kabelkurs
cable transfer	telegrafische Überweisung
cable transfer	telegraphische Geldüberweisung
calculability	Berechenbarkeit
calculable	berechenbar
calculate	ausrechnen
calculate	kalkulieren
calculated assets	Sollbestand
calculating time	Rechenzeit
calculation	Kalkulation
calculation	Kostenvoranschlag
calculation of charges	Berechnung der Gebühren
calculation of charges	Berechnung der Kosten
calculation of costs	Kostenberechnung
calculation of interest	Berechnung der Zinsen
calculation of interest	Zinsberechnung
calculation of losses	Verlustquellenberechnung
calculation of premiums	Berechnung der Prämien
calculation of probabilities	Wahrscheinlichkeitsberechnung
calculation of proceeds	Ertragsberechnung
calculation of profitability	Wirtschaftlichkeitsberechnung
calculation of profits	Ertragsberechnung
calculation of profits	Gewinnberechnung
calculation of requirements	Bedarfserrechnung
calculation of the proceeds	Errechnung des Erlöses
calculation of the quantity required	Berechnung der erforderlichen Menge
calculation of time	Zeitberechnung
calculation of value	Berechnung des Wertes
calculation of value	Wertberechnung
calculator	Rechenmaschine
calculator	Rechner
calculator	Rechner; Rechenmaschine
calculator	Vorkalkulator

calculator

calendar

calendar day

calendar month

calendar year

calender year

calibrate

calibration

call

call

call a strike

call box

call for capital

call in a mortgage

call in money

call in securities

call loan

call money

call money

call of more

call option

call option

call premium

call-back

call-back

call-box

call-charge

callable

callable

callable loan

callable securities

called bonds

calling of a meeting

vorcalculator

Kalender

Kalendertag

Kalendermonat

Kalenderjahr

Kalenderjahr

eichen

Eichung

Abruf

rufen

einen Streik ausrufen; zum Streik ausrufen

Fernsprechzelle

Kapital zur Einzahlung aufrufen

eine Hypothek kündigen

Darlehen kündigen

Wertpapiere kündigen

kurzfristiges Darlehen

kurzfristiges Darlehen

Tagesgeld

Nochgeschäft

Kaufoption

Vorprämien-geschäft

Vorprämie

Kontrollinterview

Rückruf

Fernsprechzelle

Gesprächsgebühr

abrufbar

kündbar

kündbares Darlehen

auslosbare Wertpapiere

ausgeloste Wertpapiere

Einberufung einer Versammlung

cameralism	Kameralismus
campagne	Kampagne
campaign	Feldzug; Kampagne
campus	Hochschulgelände
can be mentioned	angegeben werden kann
can be much reduced	können erheblich verringert werden
can be substituted for ...	kann an die Stelle von ... gesetzt werden
can be sure of sth.	kann sicher sein; können sicher sein
can draw for the difference	kann auf den Unterschiedsbetrag ziehen
can in no case avail himself of	kann sich in keinem Falle bedienen
can you keep a secret	können Sie etwas geheim halten
canal	Kanal
canal dues	Kanalgebühren
cancel	annullieren
cancel	stornieren
cancel	streichen
cancel a mortgage	eine Hypothek löschen
cancel an entry	eine Eintragung löschen
cancellation	Abbestellung; Stornierung
cancellation	Annullierung
cancellation	Stornierung; Annullierung
cancellation fee	Stornierungsgebühr
cancellation of a contract	Aufkündigung eines Vertrags
cancellation of a licence	Zurücknahme einer Lizenz
cancellation of an agreement	Wideruf einer Vereinbarung
cancellation of an entry	Löschung einer Eintragung
cancellation of an entry	Stornierung einer Buchung
cancellation of an order	Annullierung eines Auftrags
cancellation of an order	Streichung eines Auftrags
cancellation of the registration	Löschung der Eintragung
cancelled	annulliert
candidate	Kandidat
candidate for a position	Bewerber für einen Posten

candidate for the civil service	Bewerber für den öffentlichen Dienst
cannot comply	kann nicht entsprechen
canvas	Segeltuch
canvass	hereinholen; werben
canvass	um Kunden werben; Kundenwerbung
canvasser	Werber
canvasser	Werber; Akquisiteur
canvassing	Stimmenwerbung; Kundenwerbung
canvassing department	Auftragsannahmeabteilung
capability	Fähigkeit
capable	fähig
capable of development	entwicklungsfähig
capacity	Kapazität
capacity bottleneck	Kapazitätsengpaß
capacity calculation	Kapazitätsberechnung
capacity to work	Arbeitsfähigkeit
capacity to contract	Geschäftsfähigkeit
capacity to pay	Zahlungsfähigkeit
capital	Kapital
capital account	Kapitalkonto
capital assets	Kapitalvermögen
capital assistance	Kapitalhilfe
capital brought in	Kapitaleinlage
capital budget	Finanzierungsplan
capital decrease	Kapitalabnahme
capital demand	Kapitalbedarf
capital employed	eingesetztes Kapital
capital expenditure	Kapitalaufwand
capital expenditure	Kapitaleinsatz
capital flight	Kapitalflucht
capital from outside sources	nichteigene Mittel
capital funds	Firmenkapital
capital gain	Kapitalzuwachs
capital gain	Kursgewinn

capital gains tax	Kapitalzuwachssteuer
capital gains tax	Vermögenszuwachssteuer
capital goods	Investitionsgüter
capital goods	Produktionsgüter
capital increase	Kapitalerhöhung
capital increase	Kapitalzunahme; Kapitalerhöhung
capital inflow	Kapitalzufluss
capital invested	investiertes Kapital; angelegtes Kapital
capital invested abroad	im Ausland angelegtes Kapital
capital investment	Kapitalanlage
capital investment boom	Investitionskonjunktur
capital issue	Effektenemission
capital levy	Kapitalabgabe; Kapitalsteuer
capital market	Kapitalmarkt
capital market	Markt für langfristige Gelder
capital movements	Kapitalbewegungen
capital not to be withdrawn	unkündbares Kapital
capital paid in full	voll eingezahltes Kapital
capital paid up	Einlagekapital
capital required	erforderliches Kapital
capital reserve	Kapitalreserve
capital stock	Aktienkapital
capital surplus	Reserven
capital unemployed	totes Kapital
capital yield	Kapitalertrag
capital-intensive	kapitalintensiv
capitalism	Kapitalismus
capitalist	Kapitalist
capitalistic	kapitalistisch
capitalization	Kapitalisierung
capitalize	aktivieren
capitalize	kapitalisieren
captain of industry	Industriekapitän

caption	Titelzeile
caption	Überschrift
capture	fangen
car owner	Wagenhalter; Kfz-Halter
carat	Karat
carbon copy	Durchschlag
carbon copy	Durchschlag; Kopie
carbon paper	Kohlepapier
card	Karte
card box	Karteikasten
card box	Kartekasten
card index	Kartei
card-index cabinet	Karteischränk
cardboard	Karton
cardboard	Pappe
cardbox	Karteikasten
care	sorgen; Sorge
care	Sorgfalt
care of	per Adresse
career	Werdegang; Karriere
careful	sorgfältig
careful packing	sorgfältige Verpackung
careless	unvorsichtig
caretaker	Hausmeister
caretaker	Hausverwalter
cargo	Fracht; Ladung
cargo	Ladung; Schiffsladung
cargo insurance	Kargoversicherung; Seefrachtversicherung
carload	Wagenladung
carload	Wagenladung; Waggonladung
carnet	Zollbegleitschein
carriage	Transportkosten
carriage account	Frachtkonto

carriage account	FRACHTKONTO
carriage and insurance paid to	frachtfrei versichert
carriage and insurance paid to	frachtfrei; versichert
carriage by air	Lufttransport
carriage by rail	Bahntransport
carriage by sea	Seetransport
carriage forward	unfrei
carriage of goods	Gütertransport
carriage of goods by air	Beförderung der Ware auf dem Luftwege
carriage of passengers	Beförderung von Personen
carriage of the goods by air	Lieferung der Ware durch Lufttransport
carriage paid	Fracht im voraus bezahlt
carriage paid to	frachtfrei
carriage paid to ...	frachtfrei bis ...
carried by rail	mit der Eisenbahn befördert
carried forward	übertragen
carrier	Frachtführer
carrier	Frachtunternehmen
carrier bag	Tragtasche
carrier's non-liability	Nichthaftung des Frachtführers
carry	tragen



carry an interest	Zinsen bringen
carry forward	übertragen
carry into effect	verwirklichen
carry out instructions	Anweisungen befolgen
carry over	vortragen
carry through	durchführen
carry-over	Übertrag
carrying business	Transportgewerbe
carrying trade	Fuhrgewerbe; Transportgewerbe
cartage	Rollgeld
carte blanche	Blankovollmacht
cartel	Kartell
cartel agreement	Kartellvertrag
cartelization	Kartellbildung
carter	Fuhrunternehmer
cartoonist	Karikaturist
case	Kiste; Fall
case of average	Havariefall
case of need	Notfall
case study	Fallstudie
cash	bar; kassieren; Kasse
cash	Bargeld; Kassenbestand
cash	einlösen; kassieren
cash a cheque	einen Scheck einlösen
cash account	Kassakonto
cash account	Kassenkonto
cash advance	Barvorschuß
cash against documents	Kasse gegen Dokumente
cash and carry	Ware ist bar zu zahlen uns selbst zu transp.
cash assets	Barguthaben
cash assets	Kassenbestand
cash assets	Umlaufmittel
cash at bank	Bankguthaben

cash audit	Kassenprüfung
cash auditing	Kassenprüfung
cash balance	Kassenbestand
cash basis accounting	Einnahmen- und Ausgabenrechnung
cash before delivery	Kasse vor Lieferung
cash bonus	Barvergütung
cash book	Kassabuch
cash box	Geldkassette
cash box	Kasse; Kassette
cash business	Bargeschäft
cash buyer	Barzahlungskäufer
cash cheque	Barscheck
cash credit	Barkredit
cash deposit	Bareinlage
cash deposit	Bareinzahlung
cash diary	Kassenkladde
cash disbursement	Barzahlung
cash discount	Barzahlungsskonto
cash discount	Barzahlunsrabatt
cash discount received	Skontoerträge
cash dispenser	Bargeldausgeber
cash dispenser	Geldautomat
cash drain	Geldabfluss
cash entry	Kassenbuchung
cash equivalent	Barwert
cash expenditure	Barauslage
cash flow	Berechnung der verfügbaren Mittel
cash flow	Geldfluß
cash forecast	Prognose der Einnahmen
cash holdings	Kassenbestand
cash in	Kasseneingang
cash in bank	Bankguthaben
cash in hand	Kassenbestand
cash in transit	durchlaufende Gelder

cash in vault	Kassenbestand
cash inflow	Einnahmenstrom
cash journal	Kassenbuch
cash less discount	bar abzüglich Skonto
cash letter	Brief mit eingelegten Barmitteln
cash loan	Kassendarlehen
cash market	Kassamarkt
cash note	Auszahlungsanweisung
cash on delivery	gegen Nachnahme
cash on delivery	Nachnahme
cash on deposit	Festgeld
cash on hand	Kassenbestand
cash only	nur gegen bar
cash order	Kassenanweisung
cash order	Sichtwechsel
cash out	Kassenausgang
cash payment	Barzahlung
cash payments	Barzahlungen
cash position	Kassenstand
cash price	Barpreis
cash price	Kassakurs
cash purchase	Barverkauf
cash register	Registrierkasse
cash requirement	Geldbedarf
cash reserves	Barreserven
cash reserves	Geldreserven
cash sale	Barverkauf
cash shortage	Mangel an Bargeld
cash stock taking	Kassenrevision
cash transaction	Bargeschäft
cash transaction	Kassageschäft
cash up	Kasse machen; die Kasse abrechnen
cash voucher	Kassenbeleg

cash with order	Kassa bei Auftragserteilung
cash with order	zahlbar bei Auftragserteilung
cash-and-carry supermarket	Abholgroßmarkt
cash-and-carry wholesaler	Abholgroßhändler
cashier	Kassier
cashier in charge	Hauptkassier
cashier's cheque	Bankscheck; Banktratte
cashier's desk	Kassenschalter
cashless	bargeldlos
cask	Faß
cast	werfen
casting of votes	Stimmenabgabe
casual	gelegentlich
casual earnings	Nebeneinkünfte
casual emoluments	Nebeneinnahmen; Nebenbezüge
casual employee	Gelegenheitsbeschäftigter
casual employment	Gelegenheitsbeschäftigung
casual employment	Gelegenheitsarbeit
casual labour	Gelegenheitsarbeit
casual work	Gelegenheitsarbeit
casual worker	Gelegenheitsarbeiter
casualty	Unfall; Unfallopfer
casualty insurance	Unfallversicherung
catalogue	Katalog
catchline	Schlagzeile
categorization	Einstufung
category	Kategorie
category of securities	Wertpapiergattung
cater for sth.	versorgen
caterer	Gastronom
catering	Gastronomie
cats and dogs	verrufene spekulative Wertpapiere
cause and effect	Ursache und Wirkung

cause of accident	Unfallursache
cause of action	Klagegrund
cause of dismissal	Entlassungsgrund
caused by the progress of trade	verursacht durch die Entwicklung des Handels
caused by the revolution	verursacht durch die Umstellung
caution	Vorsicht
caution money	Kaution
cautionary mortgage	Sicherheitshypothek
cautious	umsichtig
cautious	vorsichtig
cautious in using variations	vorsichtig bei der Anwendung von Abweichungen
cautiousness	Umsicht; Behutsamkeit
cease	aufhören
ceiling amount	Höchstbetrag
ceiling price	Höchstpreis
ceiling wage	Höchstlohn
census	Zählung
census of opinion	Meinungsbefragung
census of population	Volkszählung
cent	Cent (US)
center	Zentrum
center of commerce	Wirtschaftszentrum
center of distribution	Verteilungszentrum; Vertriebszentrum
center of distribution	Zentrallager
center of industry	Industriezentrum
center of information	Informationszentrum
center of world trade	Welthandelszentrum
centered	zentriert
central bank	Zentralbank
central bank council	Zentralbankrat
central buying	Zentraleinkauf
central committee	Zentralausschuss

central file	Zentralkartei
central office	Hauptbüro; Zentrale; Zentralniederlassung
centralization	Zentralisierung
centralize	zentralisieren
centralized buying	Bestellung über die Zentrale
centralized buying	Sammelbestellung
centre	Zentrum
centre drawer	mittlere Schublade
certificate	Bescheinigung
certificate	Bescheinigung; Zertifikat; Diplom
certificate	Zertifikat
certificate of airworthiness	Lufttüchtigkeitsbestätigung
certificate of allotment	Zuteilungsschein
certificate of appointment	Bestallungsurkunde; Berufungsurkunde
certificate of appointment	Ernennungsurkunde
certificate of arrival of goods	Wareneingangsbescheinigung
certificate of authority	Vollmacht
certificate of bonds	Registrierungsbescheinigung von Pfandbriefen
certificate of clearance	Zolffreigabeschein
certificate of competence	Befähigungsnachweis
certificate of conformity	Bestätigung der Übereinstimmung
certificate of conformity of the goods	Bestätigung der Übereinstimmung der Ware
certificate of damage	Schadenszertifikat
certificate of deliverability	Lieferbarkeitsbescheinigung
certificate of deposit	Hinterlegungsschein
certificate of dispatch	Versandbescheinigung
certificate of exemption	Ausnahmegenehmigung
certificate of guarantee	Garantieschein
certificate of incorporation	Inkorporationsurkunde
certificate of indebtedness	Schuldschein
certificate of inheritance	Erbschein
certificate of inspection	Abnahmebescheinigung

certificate of inspection	Abnahmebescheinigung
certificate of inspection	Prüfungszeugnis
certificate of inspection	Warenprüfbescheinigung
certificate of insurance	Versicherungszertifikat
certificate of origin	Ursprungszeugnis
certificate of ownership	Eigentumsbescheinigung
certificate of posting	Posteinlieferungsbescheinigung
certificate of posting	Postversandbescheinigung
certificate of protest	Beglaubigung eines Wechselprotests
certificate of registration	Handelsregisterauszug
certificate of renewal	Erneuerungsschein
certificate of training	Ausbildungsbescheinigung
certificate of weight	Wiegebescheinigung
certification of a cheque	Deckungsbestätigung eines Schecks
certification of weight	Bescheinigung des Gewichts
certified accountant	Wirtschaftsprüfer
certified cheque	beglaubigter Scheck
certified cheque	bestätigter Scheck
certified copies thereof	beglaubigte Abschriften davon
certified copy	beglaubigte Abschrift
certified copy	beglaubigte Abschrift; Kopie
certified herewith	hiermit bestätigt; hiermit beglaubigt
certified union	zugelassene Gewerkschaft
certify	bestätigen; bescheinigen
certify a signature	eine Unterschrift beglaubigen
cessation of payment	Zahlungseinstellung
ceteris paribus	im übrigen gleich
chain	Kette
chain discount	Stufenrabatt
chain of command	Weisungslinie
chain of distribution	Vertriebsweg
chain store	Kettenladen
chainstore	Kettenladen (US)
chair	Stuhl; Sessel; Sitz; Vorsitz

chair cushion	Sitzkissen
chairman	Vorsitzender
chairman of the arbitral tribunal	Vorsitzender des Schiedsgerichts
chairperson	Vorsitzende
chamber of commerce	Handelskammer
Chamber of Commerce	Handelskammer
Chamber of Trade	Handwerkskammer
chambers of a barrister	Kanzlei eines höheren Rechtsanwalts
chance	Zufall
chance customer	Laufkunde
Chancellor of the Exchequer	Schatzkanzler (Br.); Finanzminister
chances of profit	Gewinnchancen
chances of success	Erfolgchancen
chances of survival	Überlebenschancen
change	Kleingeld; Wechselgeld
change	Veränderung
change in cost	Kostenänderung
change in demand	Nachfragewechsel
change in liquidity	Liquiditätsumschichtung
change in mood	Änderung der Stimmung
change in ownership	Besitzwechsel
change in prices	Kursänderung
change in taste	Geschmackswandel
change in value	Wertänderung
change of account	Kontenänderung
change of account	Kontoänderung
change of address	Änderung der Anschrift
change of date	Wechsel des Datums
change of domicile	Wohnsitzverlegung
change of employment	Arbeitswechsel
change of employment	Stellungswechsel; Wechsel der Arbeitsstelle
change of name	Namenswechsel; Namensänderung
change of occupation	Beschäftigungswechsel



change of occupation	Wechsel der Beschäftigung
change of personnel	Wechsel des Personals
change of position	Stellungswechsel
change of position	Wechsel der Stellung
change of proprietor	Wechsel des Besitzers
change of rates	Kursänderung
change of residence	Wechsel der Wohnung
change of residence	Wohnungsänderung
change of tendency	Trendänderung; Umschwung
change of the attitude	Änderung der Einstellung
change of title	Wechsel des Eigentümers
changeover time	Umstellungszeit; Umrüstzeit
changes in documentation	Änderungen betreffend die Dokumente
changes in international commerce	Veränderungen des internationalen Handels
changes in procedures	Änderungen der Verfahrensweise
changing circumstances	sich ändernde Umstände
channel	Kanal
channel of commerce	Handelsweg
channel of distribution	Vertriebskanal
channel of supply	Versorgungsweg
channels of distribution	Absatzwege
characteristic	Merkmal; Beurteilungsmerkmal
charge	belasten; in Rechnung stellen
charge	Belastung
charge	berechnen
charge account	Anschreibekonto
charge for	berechnen
charge interest	Zinsen berechnen
charge to an account	ein Konto belasten
charge up gainst sth.	aufrechnen
chargehand	Vorarbeiter
charges	Kosten
charges for collection	Inkassogebühr

charges for credit	Kreditgebühren
charges included	Spesen eingeschlossen
charges paid in advance	Gebühren im voraus bezahlt
charges to be collected	Gebühren sind einzuziehen
charges to be deducted	abzüglich Gebühren
chart	graphisch darstellen; graphische Darstellung
chart	Karte
chart	Tabelle
chart	Tabelle; Diagramm
chart of accounts	Kontenplan
charter	Charter
charter a vessel	ein Schiff chartern
charter party	Chartervertrag
charter plane	Charterflugzeug
charter-party	Befrachtungsvertrag
chartered accountant	beeidigter Bücherrevisor
chartered accountant	Wirtschaftsprüfer
charterer	Befrachter eines Schiffes
charterer	Mieter eines Schiffes
chaser	Jäger; Terminjäger
chattel	bewegliches Gut
chattels	bewegliche Sachen
cheap	billig
cheap article	Billigprodukt
cheap credit	billiges Darlehen
cheap goods	Ware geringer Qualität
cheap money	billiges Geld
cheap money	billiges Geld wegen billiger Zinsen
cheap quality	minderwertige Qualität
cheapen	billiger werden
cheapness	Billigkeit
check	(US) Scheck
check	Scheck (US)

check	überprüfen
check	untersuchen
check book	(US) Scheckbuch
check list	Kontroll-Liste
check list	Prüfliste
check list	Prüfliste; Abhakliste; Aufnahmebogen
check mark	Markierung
check study	Kontrolluntersuchung
check study	Kontrollzeitstudie
check study	Kurzuntersuchung
check test	Gegenprobe
check time	Kontrollzeit
check-list	Liste zur Überprüfung
check-out point	Kassierstelle
check-up	Überprüfung
checkbook	Scheckbuch (US)
checking account	(US) Girokonto
checking account	Girokonto (US)
checking of purchases	Einkaufskontrolle
checking quality	Prüfen der Qualität
checkpoint	Prüfpunkt
checkroom	Gepäckaufbewahrung (US)
cheque	(Br.) Scheck
cheque	Scheck
cheque account	Scheckkonto
cheque book	Scheckbuch
cheque card	Scheckkarte
cheque form	Scheckformblatt
cheque protection device	Scheckschutzvorrichtung
cheque system	Girosystem
cheque to bearer	Überbringerscheck
cheque to order	Orderscheck
cheque transactions	Scheckverkehr

chi-square distribution	Chi-Quadrat Verteilung
chief	Chef
chief accountant	Hauptbuchhalter
chief agency	Generalvertretung
chief agent	Generalvertreter
chief agent	Hauptvertreter
chief cashier	Hauptkassier
chief cashier	Hauptkassierer
chief clerk	Bürovorstand
chief difference	Hauptunterschied
chief difficulties	Hauptschwierigkeiten
chief engineer	Chefingenieur
chief executive	leitender Angestellter
chief judge	vorsitzender Richter
chief market	Hauptabsatzgebiet
chief of an agency	(US) Leiter einer Vertretung
chief product	Hauptprodukt
child allowance	Kinderermäßigung
child labour	Kinderarbeit
child population	Anteil der Kinder an der Bevölkerung
children's allowance	Kinderfreibetrag
chipping	Absplittern
choice	Auswahl
choice	Wahl
choice investment	erstklassige Kapitalanlage
choice of employment	Stellenwahl
choice of occupation	Berufswahl
chosen by the buyer	vom Käufer gewählt
Christmas shopping	Weihnachtseinkäufe
chronocyclegraph	Chronozyklograph
chronograph	Chronograph
chronological classification	chronologische Anordnung
chronological study	Fertigungsablaufstudie; Ablaufstudie
church tax	Kirchensteuer

cipher	Chiffre
circular chart	Kreisdiagramm
circular flow	Kreislauf
circular letter	Rundschreiben
circular letter of credit	Kreditbrief; Reisekreditbrief
circular letter of credit	Reisekreditbrief
circular note	Reisekreditbrief
circular ticket	Rundreisefahrkarte
circular trip	Rundreise
circulate	in Umlauf sein
circulate	zirkulieren; im Umlauf sein
circulating capital	Betriebskapital
circulation	Umlauf; Zirkulation
circulation of bank notes	Notenumlauf
circulation of bills	Wechselumlauf
circulation of money	Geldumlauf
circulation of money	Gelumlauf
circumstances	Umstände
circumstances permitting	wenn es die Umstände zulassen
city	Innenstadt
City	Weltwirtschaftszentrum London
city limits	Stadtgrenzen
City of London	Stadt London
city planner	Stadtplaner
city transportation	städtische Verkehrsmittel
civil action	Zivilklage
civil bonds	Pfandbriefe der öffentlichen Hand
civil code	bürgerliches Gesetzbuch
civil commotion	Aufbruch
civil engineer	Tiefbauingenieur
civil engineering	Tiefbau
civil law	bürgerliches Recht
civil loan	Anleihe der öffentlichen Hand

civil offence	unerlaubte Handlung
civil rights	Bürgerrechte
civil servant	Beamter
civil service	öffentlicher Dienst
civilian population	Zivilbevölkerung
claim	Anspruch
claim	Anspruch; Klage
claim	behaupten
claim	Behauptung; Anspruch; Forderung
claim for compensation	Entschädigungsanspruch
claim for damages	Anspruch auf Schadensersatz
claim for damages	Schadensersatzanspruch
claim for indemnity	Entschädigungsanspruch
claim for indemnity	Schadensersatzanspruch
claim for money	Geldforderung
claim for refund	Anspruch auf Erstattung
claim in tort	Klage wegen unerlaubter Handlung
claimant	Beschwerdeführer; Kläger
claims department	Schadensabteilung
clash of interests	Interessenkollision
clashing interests	widerstreitende Interessen
class	Klasse
class of accounts	Kontenklasse
class of movement	Bewegungskategorie
class of population	Bevölkerungsschicht; Bevölkerungsklasse
class-rate	Tariflohn
classes of goods	Warenklassen
classification	Eingruppierung; Einstufung; Graduierung
classification	Einstufung
classification	Einstufung; Einordnung
classification	Klassifizierung
classification	Klassifizierung; Einstufung
classification of expenditures	Gliederung der Ausgaben

classification of expenses	Kostenaufgliederung
classification of ships	Klassifizierung von Seefahrzeugen
classified advertisement	Kleinanzeige
classified column	Kleinanzeigenspalte
classified directory	Branchenadressbuch
classify	einordnen; klassifizieren
classify	einstufen
classify	klassifizieren
clause	Klausel
clause about condition of the goods	Klausel betreffend den Zustand der Ware
clause about the quality	Klausel betreffend die Qualität
clause about the quantity	Klausel betreffend die Quantität
clauses which disclaim	Klauseln welche ablehnen
clean	rein; ohne Einschränkung
clean acceptance	bedingungsloses Akzept
clean acceptance	uneingeschränktes Akzept
clean bill	einwandfreier Wechsel
clean bill of exchange	Wechsel ohne Dokumentensicherung
clean bill of lading	Konnossement ohne Einschränkung
clean bill of lading	reines Konnossement
clean collection	einfaches Inkasso
clean copy	Reinschrift
clean document	reines Dokument
clean piece rate	einfacher Stücklohn
clean shipping document	reines Verladedokument
clean-up	aufräumen
cleaning cloth	Reinigungslappen
cleaning implements	Reinigungswerkzeug
clear	abklären; gegeneinander aufrechnen
clear	klar
clear days	volle Tage
clear profit	Reingewinn
clear the goods for import	die Einfuhrabfertigung vornehmen

clear the goods for import	die Zollabfertigung erledigen
clear the goods for import	für den Import abfertigen
clear without ambiguity	eindeutig; Zweideutigkeit ausgeschlossen
clearance certificate	Zollfreigabebescheinigung
clearance document	Zollabfertigungspapier
clearance inwards	Eingangsdeklaration
clearance of payments	Zahlungsausgleich
clearance outwards	Ausgangsdeklaration
clearance price	Ausverkaufspreis
clearance sale	Totalausverkauf
cleared cheque	verrechneter Scheck
clearing	Abrechnung
clearing	Verrechnung
clearing account	Verrechnungskonto
clearing agreement	Verrechnungsabkommen
clearing balance	Abrechnungssaldo
clearing bank	Verrechnungsbank
clearing centre	Verrechnungsstelle
clearing house	Abrechnungsstelle
clearing house	Clearinghaus
clearing item	Abrechnungsposten
clearing the goods for exportation	Zollabfertigung der Ware zur Ausfuhr
clearing the goods for import	Einfuhrabfertigung
clearing transaction	Verrechnungsgeschäft
clearing ttime	Abrüstzeit
clearly set aside	abgesondert
clearly set aside	eindeutig abgesondert
clerical activity	Bürotätigkeit
clerical assistant	Büroangestellter
clerical assistant	Bürogehilfe
clerical equipment	Büroausstattung
clerical error	Schreibfehler
clerical work	Büroarbeit



clerical work study	Büroarbeitsstudie
clerk	Büroangestellter
clerk	Schalterbeamter
client	Klient
client	Kunde
clientele	Kundschaft
climate of confidence	Klima des Vertrauens
clinic	Expertengutachten (US)
clip	schneiden
clippings	Zeitungsausschnitte
clique	Gruppe
cloak room ticket	Gepäckaufbewahrungsschein
clock	Uhr
clock	Uhr; Zeit stempeln
clock card	Stechkarte
clock card	Uhrenstechkarte
clock in	den Arbeitsbeginn registrieren
clock out	das Arbeitsende registrieren
clock time	gebrauchte Zeit
clock time	Istzeit
close	schließen; Schluss
close an account	ein Konto schließen; abschließen
close of argument	Schluss+ der Beweisführung
close of business	Geschäftsschluss
close of the exchange	Börsenschluss
close the books	die Bücher abschließen
close the proceedings	das Verfahren einstellen
close to the market	nahe am Markt
close-up	Großaufnahme
closed	geschlossen
closed mortgage	voll belastete Hypothek
closed shop	alle gehören der Gewerkschaft an
closedown	Stillegung
closest price	äußerster Preis

closest price	auserster Preis
closing date	Anzeigenschluss
closing date	letzter Tag
closing down of a factory	Stilllegung eines Betriebs
closing of accounts	Abschluß der Bücher
closing of accounts	Rechnungsabschluss
closing of an account	Schließung eines Kontos
closing of books	Abschluß der Bücher
closing of the subscription	Zeichnungsschluß
closing paragraph	abschließender Satz
closing price	Schlußkurs
closing price	Schlußpreis
closing rate	Schlußkurs
closing time	Dienstschluß
closing time	Ladenschluß
closing-down sale	Räumungsausverkauf
closure	Schließung
clothes change time	Umkleidezeit
clothing allowance	Kleidergeld
clumsy	schwerfällig; ungeschickt
co-defendant	Mitangeklagter
co-operate	mitwirken; zusammenarbeiten
co-operation	Mitwirkung; Zusammenarbeit
co-operative advertising	gemeinsame Werbung
co-operative store	Konsumladen
co-operator	Mitarbeiter
co-ownership	Miteigentumsrecht
co-partner	Mitgesellschafter
co-proprietor	Mitbesitzer
co-worker	Mitarbeiter
coal deposits	Kohlevorkommen
coal district	Kohlenabbaugebiet
coarse screen	grober Raster
coast guards	Küstenwache

coastal steamer	Küstendampfer
coasting trade	Küstenschifffahrt
code	Kode
code number	Bankleitzahl
code number	Kennziffer
code number	Vorwahlnummer (Telefon)
code word	Kennwort
code word	Schlüsselwort
coding	Kodierung
coefficient	Koeffizient
coefficient of correlation	Korrelationskoeffizient
coefficient of elasticity of demand	Koeffizient der Nachfrageelastizität
coefficient of elasticity of supply	Koeffizient der Angebotselastizität
coefficient of occupation	Belegungskoeffizient
coin	Münze
coin box	Münzfernsprecher
coinage	Münzprägung
coinage	Prägen von Münzen
coincidence	Zusammentreffen von Umständen; Zufall
coincidence of circumstances	zufälliges Zusammentreffen von Umständen
coined money	Hartgeld
cold-storage	Kühlhauslagerung
colection sequence	Serie von Mahnbriefen
colective bonus	Kollektivprämie
collaborate	zusammenarbeiten
collaboration	Zusammenarbeit
collaborator	Mitarbeiter
collapse	zusammenbrechen; Zusammenbruch
collapse of a bank	Zusammenbruch einer Bank
collapse of the market	Zusammenbruch des Marktes
collateral	Sicherheit
collateral loan	Lombardkredit

collateral note	Hinterlegungsschein für Wertpapiere
collateral securities	doppelte Sicherheit
collateral securities	lombardierte Wertpapiere
collateral security	Hinterlegung zur Sicherheit
collect	sammeln; Inkasso vornehmen
collect call	R-Gespräch
collect on delivery	Nachnahme
collect the proceeds	den Gewinn kassieren
collectible	einlösbar
collecting agency	Inkassostelle
collecting agent	Inkassovertreter
collecting charges	Inkassogebühren
collecting order	Inkassoauftrag
collecting point	Sammelstelle
collecting power	Inkassovollmacht
collection	Inkasso
collection agency	Inkassobüro
collection by hand	Inkasso durch Boten
collection expenses	Inkassokosten
collection letter	Inkassoschreiben
collection of a cheque	Einzug eines Schecks
collection of data	Datenerfassung
collection of data	Erfassung von Daten
collection of debts	Einziehung von Forderungen
collection of debts	Einziehung von Schulden
collection of financial documents	Inkasso von Zahlungspapieren
collection of outstanding amounts	Einzug von Außenständen
collection of outstanding debts	Einziehung von Außenständen
collection of patterns	Kollektion von Ausfallmustern
collection order	Inkassoauftrag
collective	kollektiv
collective account	Sammelkonto
collective agreement	Manteltarif; Tarifvereinbarung
collective agreement	Tarifabkommen

collective agreement	Tarifvertrag
collective bargaining	Tarifverhandlungen
collective buying	Sammeleinkauf
collective deposit	Sammelverwahrung; Sammeldepot
collective expenditure	Sammelaufwendung
collective labour agreement	Tarifvertrag
collective ownership	Kollektivbesitz
college education	höhere Schulbildung
collision at sea	Zusammenstoß auf hoher See
colour contrast	Farbkontrast
colour effect	Farbwirkung
colour film	Farbfilm
colour photo	Farbfoto
colour scale	Farbskala
colour slide	Farbdiapositiv
coloured paper	getöntes Papier
coloured paper	getöntes Papier; farbiges Papier
coloured population	farbige Bevölkerung
colouring	Färbung; Farbgebung
column	Spalte
column height	Spaltenhöhe
column width	Spaltenbreite
columnar bookkeeping	amerikanische Buchführung
combination	Kombination
combination	Kombination; Verbindung
combine	verbinden; Konzern
combine	verbinden; vereinigen
combine	Zusammenschluss
combined rate	kombinierter Tarif
combined resources	vereinigte Ressourcen
combined transport	kombinierter Transport
combined transportdocuments	kombinierte Transportdokumente
combipack	Verbundpackung

come in	einlaufen; ankommen
come into force	in Kraft treten
come to an agreement	sich einigen; übereinkommen
come to sth.	sich belaufen auf
comeback	Neuanfang
comic strip	Comic Strip; Bildgeschichte
coming into force	Inkrafttreten
committee of creditors	Gläubigerausschuß
commence	anfangen
commencement	Anfang
commencement of an act	Inkrafttreten eines Gesetzes
commencement of business	Geschäftseröffnung
commencement of insurance	Beginn der Versicherung
commencement of risk	Beginn der Gefahr
commencing salary	Anfangsgehalt
commend	empfehlen
commendatory letter	Empfehlungsschreiben
comment	erklären; Kommentar
commerce	Handel
commercial	kommerziell
commercial	wirtschaftlich; kommerziell
commercial academy	Handelsakademie
commercial activity	Handelstätigkeit
commercial advertising	Wirtschaftswerbung
commercial agent	Handelsvertreter
commercial apprentice	kaufmännischer Lehrling
commercial art	Gebrauchsgraphik
commercial art	Werbegraphik
commercial artist	Gebrauchsgraphiker
commercial attache	Handelsattache
commercial bank	Handels- und Geschäftsbank
commercial bill	Warenwechsel
commercial bills	Handelswechsel

commercial centre	Handelszentrum
commercial centre	Wirtschaftszentrum
commercial code	Handelsgesetzbuch
commercial college	höhere Handelsschule
commercial credit	Warenkredit
commercial credit agency	Kreditauskunftei
commercial crisis	Wirtschaftskrise
commercial directory	Handelsadreßbuch
commercial documents	Handelspapiere
commercial draft	Handelstratte
commercial education	kaufmännische Schulbildung
commercial enterprise	Handelsunternehmen
commercial facilities	Einrichtungen zur Förderung des Handels
commercial grade	Handelssorte
commercial instrument	Handelspapier
commercial intercourse	Handelsverkehr
commercial interests	Handelsinteressen
commercial invoice	Handelsrechnung
commercial knowledge	kaufmännische Kenntnisse
commercial language	Handelssprache
commercial law	Handelsrecht
commercial loan	Warenkredit
commercial policy	Handelspolitik
commercial practice	kaufmännische Praxis und Berufserfahrung
commercial risk	privatwirtschaftliches Risiko
commercial settlement	Handelsniederlassung
commercial statistics	Handelsstatistik
commercial transaction	Handelsgeschäft
commercial traveller	Handelsreisender
commercial treaty	Handelsvertrag
commercial usage	Handelsbrauch
commercial value	Handelswert
commercial agreement	Handelsabkommen
commission	Kommission

commission	Provision
commission account	Provisionskonto
commission agent	Kommissionär
commission basis	Provisionsgrundlage
commission business	Kommissionsgeschäft
commission for acceptance	Akzeptprovision
commission for collection	Inkassoprovision
commission number	Kommissionsnummer
commission of inquiry	Untersuchungsausschuss
commit	sich verpflichten
commitment	Verpflichtung
commitments	Verpflichtungen
commitments arising from ...	Verpflichtungen aus ...
committee	Kommission
committee of creditors	Gläubigerausschuß
committee of inspection	Inspektionskomitee
commodities	Wirtschaftsgüter
commodity exchange	Produktenbörse
commodity exchange	Warenbörse
commodity group	Warengruppe
commodity index	Warenverzeichnis
commodity markets	Rohstoffmärkte
common	gemein
common carrier	Transportunternehmer
common good	das gemeine Wohl; Wohl der Gesellschaft
common labourer	ungelernter Arbeiter
common law	bürgerliches Recht
Common Market	Gemeinsamer Markt
common shares	Stammaktien
common stock	Stammaktien
common stocks	Stammaktien
communicate	mitteilen
communication	Mitteilung



communication	Nachrichtenverbindung
communication by electronic systems	Mitteilungen über elektronische Systeme
communication media	Werbeträger; Medien
communication theory	Kommunikationstheorie
communications	Kommunikationsbereich
communications facilities	Fernmeldeeinrichtungen
community	Gemeinde
community of goods	Gütergemeinschaft
community of heirs	Erbengemeinschaft
community of interests	Interessengemeinschaft
commuter	Pendler

compact	kompakt
Companies Act	(Br.) entspricht AG-Gesetz und GmbH-Gesetz
company	Firma
company debts	Schulden der Firma
company funds	Kapital der Firma
company name	Firmenname
company promoter	Finanzierungsvermittler
company reserves	Firmenreserven
company secret	Betriebsgeheimnis
comparable with	vergleichbar mit
comparative	vergleichsweise
comparative	verhältnismäßig
comparative advertising	vergleichende Werbung
comparative study	vergleichende Untersuchung
comparatively	verhältnismäßig
compare	vergleichen
comparison	Vergleich
comparison of costs	Kostenvergleich
comparison of indices	Indexvergleich
compensate	kompensieren
compensation	Ausgleichszahlung
compensation	Kompensation
compensation	Kompensierung
compensation allowance	Ausgleichsgeld
compensation for loss of office	Abfindung
compensation for outlay	Kostenerstattung
compensation for travelling	Reisekostenerstattung
compensation insurance	Unfallversicherung
compensation scheme	Ausgleichsplan
compensation transactions	Kompensationsgeschäfte
compete	konkurrieren; im Wettstreit liegen
compete with	in Konkurrenz sein mit
competence	Defizit

competence	Befugnis
competence	Befugnis; sachliche Zuständigkeit
competence	Zuständigkeit
competent	Kompetent; zuständig; fähig
competent	zuständig
competing brands	konkurrierende Marken
competing products	konkurrierende Waren
competition	Wettbewerb
competition clause	Konkurrenzklauseel
competitive	wettbewerbsfähig
competitive article	Konkurrenzartikel; Konkurrenzware
competitive capacity	Wettbewerbsfähigkeit
competitive price	wettbewerbsfähiger Preis
competitor	Konkurrent
compilation	Zusammenstellung
compile	zusammenstellen
complain	sich beschweren
complaint	Beschwerde
complement	ergänzen
complementary	komplementär
complementary food	sich ergänzende Lebensmittel
complementary goods	Komplementärprodukte
complete	ausfüllen; vollständig
complete failure	voller Ausfall
complete independence	völlige Unabhängigkeit
complete information	vollständige Information
completion	Vervollständigung
compliance	Einhaltung
compliance	Erfüllung
compliance with regulations	Einhaltung der Vorschriften
complicate	kompliziert machen; komplizieren
complicated	kompliziert
complimentary	sich gegenseitig ergänzend; komplementär
complimentary copy	Freiexemplar

complimentary goods	Komplimentärprodukte
comply with any formalities	allen Formalitäten entsprechen
comply with	erfüllen
comply with all formalities	alle Formalitäten erfüllen
comply with instructions	Weisungen befolgen
comply with the instructions	den Weisungen entsprechen
component	Einzelteil
component	Komponente
component	Teil; Bestandteil
components transport	Transport von Teilen
composite	zusammengefasst
composite demand	Gesamtbedarf
composite rate	Durchschnittssteuersatz
composition	Zusammensetzung; Abfassung
composition	Zusammensetzung; Vergleich
composition of capital	Kapitalzusammensetzung
composition of capital	Zusammensetzung des Kapitals
composition of investment	Zusammensetzung der Kapitalanlage
compound computation of interest	Zinseszinsrechnung
compound entry	Sammelbuchung
compound interest	Zinseszins
compound item	Sammelposten
compound yield	Gesamtertrag
compounded interest	Zinseszins
comprehensive	komprehensiv; umfassend
comprehensive cover	Vollkasko
comprehensive insurance	umfassende Versicherung
comprehensive school	Gesamtschule
compromise	Vergleich
comptroller	(Br) (alte Form) staatlicher Kontrolleur
comptroller	Buchprüfer des Rechnungshofes
comptroller	Revisionsbeamter
compulsory liquidation	Zwangsauflösung

compulsory	zwingend
compulsory insurance	Pflichtversicherung
compulsory liquidation	Zwangsliquidation
compulsory membership	Zwangsmitgliedschaft
compulsory saving	Zwangssparen
computation	Berechnung
computation	Errechnung
computation of costs	Kostenberechnung
computation of income tax	Einkommensteuerberechnung
computation of interest	Zinsberechnung
compute	berechnen
compute	errechnen
computer	Computer
computer language	Computersprache; Programmiersprache
computer-intensive technology	Verfahren mit intensivem Computer-Einsatz
computer-oriented	computerorientiert
computerized systems	computerisierte Systeme
computing time	Rechenzeit
conceal	verschleiern
concealing of a fact	Verbergen einer Tatsache
concealment	Verschleierung
concededly	zugestandenermaßen
concentrate	konzentrieren
concentration	Konzentration
concentration of authority	Machtanhäufung
concern	betreffen; Unternehmen
concerned	betroffen
concerned with	befaßt mit
concerning	betreffs
concerning	hinsichtlich
concerted action	gemeinsames Handeln; gemeinsames Vorgehen
concession	Erlaubnis
concession	Konzession; Erlaubnis

CONCESSION	KONZSSION, ERLAUBNIS
conciliation	Schlichtung
conciliation committee	Vergleichsausschuss
conciliation committee	Vermittlungsausschuss
conciliator	Schiedsrichter
conciliatory proceedings	Güteverfahren
conclude	folgern; schließen
conclude	schließen
conclude a contract	einen Vertrag schließen
conclusion	Schluss
conclusion of a contract	Abschluss eines Vertrags; Vertragsabschluss
conclusion of a deal	Abschluss eines Geschäfts
conclusion of an agreement	Abschluss einer Vereinbarung
concurrence of circumstances	Zusammentreffen von Umständen
concurrent activity	parallele Tätigkeit; gleichzeitige
concurrent operations	gleichzeitig ablaufende Tätigkeiten
concurrent policies	parallele Policen
condemn	verdammen
condense	kurz fassen
condensed form	zusammengefasste Form
condition	Bedingung
conditional	bedingt
conditional acceptance	Akzept unter einer Bedingung
conditional acceptance	bedingte Annahme
conditional agreement	Vertrag mit Vorbehaltsklausel
conditional endorsement	Indossament mit Vorbehalt
conditional sale	Verkauf unter Eigentumsvorbehalt
conditions	Bedingungen
conditions of a contract	Bedingungen eines Vertrages
conditions of employment	Bedingungen der Beschäftigung
conditions of marketing	Vertriebsbedingungen
conditions of sale	Bedingungen des Verkaufs; Verkaufsbedingungen
conditions of sale	Lieferbedingungen

condominium	Eigentumswohnung (US)
conduct	Benehmen
conduct of business	Führung der Geschäfte
confer with sb.	mit jemandem Rücksprache nehmen
conference	Besprechung
conference table	Konferenztisch
confidant	Vertrauensperson
confide	anvertrauen
confidence man	Schwindler
confident	zuversichtlich
confidential	vertraulich
confine	beschränken
confirm	bestätigen
confirmation	Bestätigung
confirmation in writing	Verbriefung; schriftliche Bestätigung
confirmation of payment	Zahlungsbestätigung
confirmation of reservation	Buchungsbestätigung
confirmation of signature	Unterschriftsbeglaubigung
confirmatory letter	Bestätigungsschreiben
confirmed letter of credit	bestätigtes Akkreditiv
confiscate	konfiszieren
confiscation	Beschlagnahme
conflict	Konflikt
conflict of interest	Interessenkonflikt
conflicting	sich widersprechend;
conflicting interests	Interessenkollision
conflicting interests	widerstreitende Interessen
conform	gleichlauten
conformable	übereinstimmend
conformity	Übereinstimmung
connect	verbinden
connection	Verbindung
consecutively numbered	fortlaufend nummeriert

consent	zusammen
consent	Zustimmung; zustimmen
consequences arising out of	Folgen die sich ergeben aus
consequences arising out of delay	Folgen von Verzögerungen
consequences arising out of loss	Folgen aus Verlusten
consequential costs	Folgekosten
consequential damage	Folgeschaden
conservation of value	Werterhaltung
consider	bedenken
consider	sich überlegen; beachten; berücksichtigen
considerable	beträchtlich
consideration	Gegenleistung
consideration	Überlegung; Gegenleistung
considers the matter to be urgent	die Angelegenheit als dringend erachtet
consign	übersenden
consigned goods	Konsignationsware
consignee	Empfänger
consignment	Sendung; Kommission
consignment goods	Konsignationsware
consignment note	Frachtbrief
consignment of goods	Warensendung
consignment of valuables	Sendung von Wertgegenständen
consignment of valuables	Wertsendung
consignor	Absender
consistency	Stetigkeit
consistency	Stetigkeit; Folgerichtigkeit; Gleichheit
consolidate	vereinigen; konsolidieren
consolidated balance sheet	Gemeinschaftsbilanz; Konzernbilanz
consolidated balance sheet	konsolidierte Bilanz
consolidated balance sheet	Konzernbilanz
consolidated loss	Konzernverlust
consolidated profit	Konzerngewinn
consolidation of prices	Festigung der Preise
consols	staatliche Rentenanleihen



consols	Staatspapiere (Br.)
consortium	Konsortium
constant	beständig
constant	konstant
constant costs	konstante Kosten
constant prices	beständige Preise
constant source of friction	beständige Ursache von Reibungen
constitute	ausmachen
constitute	bezeichnen
constitute	festlegen
constitutes a definite understanding	begründet eine feststehende Verpflichtung
constrained movement	eingeschränkte Bewegung
construct	erbauen
construction	Errichtung
construction engineer	Bauingenieur
construction financing	Baufinanzierung
construction management	Bauleitung
construction of a contract	Auslegung eines Vertrages
construction work	Bauarbeiten
construction works	Bauarbeiten
construe a contract	einen Vertrag auslegen
construed	ausgelegt
consul	Konsul
consular	konsularisch
consular charges	Konsulatsgebühren
consular fee	Konsulatsgebühr
consular fees	Konsulatsgebühren
consular invoice	Konsulatsfaktura
consult	befragen
consult	konsultieren
consultant	Berater
consultation	Beratung

consultative business	beratendes Geschäft
consulting engineer	beratender Ingenieur
consulting firm	Beratungsunternehmen
consume	verbrauchen; konsumieren
consumer	Verbraucher
consumer acceptance	Aufnahmefreudigkeit
consumer acceptance	Kaufbereitschaft
consumer advertising	an den Verbraucher gerichtete Werbung
consumer analysis	Verbraucheranalyse
consumer attitude	Einstellung der Verbraucher
consumer buying habit	Kaufgewohnheit der Verbraucher
consumer counselling	Verbraucherberatung
consumer credit	Konsumentencredit
consumer credit	Verbrauchercredit
consumer demand	Nachfrage der Verbraucher
consumer goods	Verbrauchsgüter
consumer goods industry	Verbrauchsgüterindustrie
consumer habits	Gewohnheiten der Verbraucher
consumer income	Verbrauchereinkommen
consumer industry	Verbrauchsgüterindustrie
consumer motivation research	Erforschung der Verbrauchsmotive
consumer needs	Bedürfnisse der Verbraucher
consumer preference	Bevorzugung durch den Verbraucher
consumer price index	Lebenshaltungskostenindex
consumer price index	Verbraucherpreisindex
consumer protection	Verbraucherschutz
consumer research	Verbraucherforschung
consumer resistance	Widerstand der Verbraucher
consumer satisfaction	Verbraucherbefriedigung
consumer studies	Verbraucherstudien
consumers cooperative society	Verbrauchergenossenschaft
consuming public	Verbraucherschaft
consumption	Verbrauch
consumption habits	Verbrauchsgewohnheiten

consumption habits	Verbrauchsgewohnheiten
consumption of materials	Lohnverbrauch
consumption tax	Verbrauchssteuer
contact	Kontakt; kontaktieren; Kontakt aufnehmen
contact man	Kontakter
contact man	Verbindungsmann
contact with other cargoes	Berührung mit anderen Ladungen
contain	enthalten
contained in	enthalten in
container	Behälter; Container
container	Container
container service	Container-Dienst
container ship	Container-Schiff
containerization	Containerisierung
containerization	Containerisierung; Umstellung auf Container
containerization	Verfrachtung mit Container
containerize	auf Container umsteigen
containerize	in Container verladen
containerized freight	containerisierte Fracht
contains a reference to	einen Hinweis erhält auf
contains useful information	enthält wertvolle Information
contango	Prolongationsgebühr; Aufgeld
contango	Reportgeschäft
contango money	Prolongationskosten
contemplated	genannt
contemplated in article 1	vorgesehen in Artikel 1
contemporaneous performance	Erfüllung Zug um Zug
contents	Inhalt
contest	anfechten
contest	Preisausschreiben; Wettbewerb
contestant	Teilnehmer an einem Wettbewerb
contestation	Anfechtung
continental call	Gespräch mit dem Festland
contingency allowance	Verteilzeitzuschlag

contingent	Kontingent
contingent	Quote; Anteil
contingent on	abhängig von
contingencies	Nebenausgaben
continual	sich dauernd wiederholend
continuation	Fortsetzung
continuation	Weiterführung
continue	fortsetzen
continue a business	ein Geschäft fortführen
continued bonds	verlängerte Obligationen
continues to require	benötigt auch in Zukunft
continuity	Kontinuität
continuous	fortlaufend
continuous	ununterbrochen
continuous audit	permanente Revision
continuous budgeting	laufende Finanzplanung
continuous inventory	Dauerinventur
continuous operation	Dauerbetrieb
continuous production	kontinuierliche Fertigung
continuous production	kontinuierliche Produktion; Fließfertigung
continuous reading method	Fortschrittszeitverfahren
contra	gegen
contraband	Kontrabande
contract	einen Vertrag schließen
contract	Vertrag
contract for carriage	Beförderungsvertrag
contract for delivery	Liefervertrag
contract for the carriage	den Beförderungsvertrag abschließen
contract for the transport	den Transport beschaffen
contract goods	die Ware des Vertrags
contract in writing	schriftlicher Vertrag
contract of affreightment	Befrachtungsvertrag
contract of affreightment	Frachtvertrag

contract of agency	Geschäftsbesorgungsauftrag
contract of apprenticeship	Lehrvertrag
contract of association	Gesellschaftsvertrag
contract of brokerage	Maklervertrag
contract of carriage	Beförderungsvertrag
contract of employment	Arbeitsvertrag
contract of guarantee	Garantievertrag
contract of lease	Pachtvertrag
contract of loan	Darlehensvertrag
contract of personal service	Dienstvertrag
contract of safe custody	Verwahrungsvertrag
contract of safe-custody	Vertrag zur sicheren Verwahrung
contract of sale	Kaufvertrag
contract of surety	Bürgschaftsvertrag
contract period	Vertragsdauer
contract terms	Vertragsbedingungen
contracting party	vertragschließende Partei
contraction	Schrumpfung
contractor	Unternehmer
contracts with the insurer	schließt mit dem Versicherer den Vertrag
contractual	vertraglich
contrary to contract	vertragswidrig
contrary to instructions	weisungswidrig
contrary to regulations	gegen die Vorschriften
contrary to rules	regelwidrig
contribute	beitragen
contribution	Beitrag
control	Kontrolle
control	Kontrolle; kontrollieren
control of consumption	Konsumlenkung
control of costs	Kostenüberwachung
control of currency movement	Kontrolle der Bewegung der Zahlungsmittel
control of exchanges	Devisenkontrolle
control of foreign exchange	Devisenkontrolle

## CONTROL OF FOREIGN EXCHANGE

control of operations  
control of purchasing power  
control over the goods  
control the speed  
controlled company  
controlled cycle allowance  
controlled economy  
controlled machine time  
controlled price  
controlled work  
controller  
controlling company  
controlling company  
controlling interest  
controls for operating  
convenience  
convenience foods  
convenience goods  
convenience goods  
convenience goods  
convenient  
convention  
conventional  
conventional design  
conventional interest  
conversion  
conversion  
conversion cost  
conversion difference  
conversion of a debt  
conversion of a loan  
conversion of debts  
conversion premium

## DEVISENKONTROLLE

Betriebsüberwachung  
Kaufkraftlenkung  
Verfügungsgewalt über die Ware  
die Geschwindigkeit bestimmen  
untergeordnetes Unternehmen  
Verfahrenszuschlag  
Zwangswirtschaft  
Nutzungshauptzeit  
gebundener Preis  
unbeeinflussbare Arbeit  
Kontrolleur  
beherrschendes Unternehmen  
Holdinggesellschaft  
maßgebendes Kapitalinteresse  
Bedienungskontrollen  
Bequemlichkeit  
Fertiggerichte  
Bedarfsdeckungsgüter  
Verbrauchsgüter  
Waren des täglichen Bedarfs  
bequem  
Abkommen  
konventionell  
konventionelles Muster  
üblicher Zinssatz  
Umwandlung  
Umwandlung; Umrechnung  
Verarbeitungskosten  
Umwandlungsdifferenz  
Umschuldung  
Umwandlung einer Anleihe  
Umwandlung von Schulden  
Wandelprämie

conversion price	Wandelpreis
conversion rate	Umwandlungskurs
conversion table	Umrechnungstabelle
convert	konvertieren; umwandeln
convert	umwandeln; einlösen
convert	umwandeln; umrechnen
convert a debt	umschulden
convert into cash	versilbern; zu Geld machen
convert into money	zu Geld machen
convertability	Umwandelbarkeit
convertibility	Konvertierbarkeit
convertibility	Umwandelbarkeit
convertible	konvertierbar
convertible	umwandelbar
convertible assets	konvertierbare Werte
convertible bond	Wandelanleihe
convertible bond	Wandelobligation
convertible bond	Wandelschuldverschreibung
convertible bonds	in Aktien umtauschbare Obligationen
convertible currency	konvertierbare Währung
convey	abtreten
convey to the bearer	dem Inhaber übertragen
conveyance	Abtretung
conveyance of passengers	Personenbeförderung
conveyance of property	Übertragung von Vermögen
conveyor band	Förderband
conveyer belt	Förderband
conveyor-belt production	Fließbandfertigung
cook of the books	derjenige der Bücher verschleiert
cooked account	frisiertes Konto
cooking of balances	Bilanzverschleierung
cooling-off period	Abkühlungsperiode
cooperate	kooperieren

cooperation	Zusammenarbeit
cooperative	genossenschaftlich
cooperative advertising	Gemeinschaftswerbung
cooperative bank	Genossenschaftsbank
cooperative basis	genossenschaftliche Basis
cooperative buying	genossenschaftliches Kaufen
cooperative credit association	Kreditgenossenschaft
cooperative farming	genossenschaftliche Landwirtschaft
cooperative marketing	genossenschaftlicher Vertrieb
cooperative marketing	genossenschaftliches Absatzwesen
cooperative production	genossenschaftliches Herstellen
cooperative research	genossenschaftliches Forschen
cooperative selling	genossenschaftliches Verkaufen
cooperative society	Genossenschaft
coordinate	koordinieren
coordinated	koordiniert
coordination	Koordinierung
cope with	mit etwas fertig werden
cope with sth.	etwas bewältigen
copy	Kopie
copy chief	Cheftexter
copy typist	Typistin
copyright	Urheberrecht
corner	Ecke
corner shop	Laden an der Ecke; Tante-Emma Laden
corner the market	einen Aufkäufering binden
coroner's inquest	Leichenschau; Feststellung der Todesursache
corporate	genossenschaftlich
corporate body	juristische Person
corporate debt	Gemeinschaftsschuld
corporate enterprise	Körperschaft
corporate image	Image des Unternehmens
corporation	(US) soviel wie AG: GmbH



corporation	Aktiengesellschaft (US)
corporation	Körperschaft (Br.)
corporation property transfer tax	Kapitalverkehrssteuer
corporation stocks	Obligationen von Körperschaften
corporation tax	Körperschaftssteuer
correct	berichtigen
corrective measures	Abhilfemaßnahmen
correlation	Korrelation
correspond with	übereinstimmen mit
correspondence clerk	Korrespondent
correspondence course	Fernkurs
correspondent bank	Korrespondenzbank
corrugated cardboard	Wellpappe
cost	Kosten
cost account	Unkostenaufstellung
cost accounting	Kostenrechnung
cost accounting	Selbstkostenrechnung
cost allocating	Kostenzuordnung
cost allocation	Lastenumlage
cost analysis	Kostenanalyse
cost and freight	C.& F.; Kosten und Fracht (INCOTERM)
cost and freight	Kosten und Fracht
cost and freight	Warenkosten und Frachtkosten
cost assurance	Kostensicherung
cost benefit analysis	Kosten/Nutzen-Analyse
cost centre	Kostenstelle
cost component	Kostenkomponente
cost effectiveness	Kostenwirksamkeit
cost effectiveness	Wirtschaftlichkeit
cost efficiency	Kosteneffizienz
cost free	gratis
cost insurance and freight	C.I.F. (Incoterm)
cost of administration	Verwaltungskosten

cost of arbitration	Schiedsgerichtskosten
cost of carriage	Transportkosten
cost of cartage	Rollgeld
cost of construction	Kosten der Errichtung von Anlagen
cost of delivery	Kosten der Anlieferung
cost of development	Entwicklungskosten
cost of distribution	Vertriebskosten
cost of education	Bildungsaufwand
cost of entertainment	Repräsentationskosten
cost of exchange	Umtauschkosten
cost of foundation	Kosten der Gründung
cost of freight	Frachtkosten
cost of idleness	Stillstandskosten
cost of insurance	Versicherungskosten
cost of living	Lebenshaltungskosten
cost of living bonus	Teuerungszulage
cost of living index	Lebenshaltungsindex
cost of maintenance	Unterhaltungskosten
cost of manufacture	Fertigungskosten
cost of marketing a product	Vertriebskosten
cost of operation	Betriebskosten
cost of production	Produktionskosten
cost of repair	Reparaturkosten
cost of storage	Lagerungskosten
cost per dozen	Preis je Dutzend
cost per hundred	Preis je hundert Stück
cost per thousand	Preis je tausend Stück
cost price	Selbstkostenpreis
cost reduction	Kostendämmung
cost report	Kostenaufstellung
cost saving	kostensparend
cost schedule	Kostentabelle
cost value	Anschaffungswert

cost variance	Kostenabweichung
cost-benefit calculation	Kosten-Nutzen-Rechnung
cost-conscious	kostenbewusst
cost-performance analysis	Kosten-Leistung Analyse
cost-price	Selbstkostenpreis
cost; insurance and freight	Kosten; Versicherung; Fracht
costing	Kostenermittlung
costly	kostspielig
costs	Kosten
costs additional to the freight charges	zusätzlich zur Fracht anfallende Kosten
costs incidental to sth.	Nebenkosten
costs incurred	angefallene Kosten
costs incurred because	Kosten; die entstehen weil
costs of arbitration	Schiedskosten; Schiedsgerichtskosten
costs of certificates of origin	Kosten der Ursprungszeugnisse
costs of checking operations	Kosten des Prüfens
costs of customs clearance	Verzollungskosten
costs of damage	Kosten der Beschädigung
costs of financing	Finanzierungskosten
costs of loss	Kosten des Untergangs; Kosten des Verlustes
costs of maintenance	Instandhaltungskosten
costs of replacement	Wiederbeschaffungskosten
costs of the performance	Kosten der Erfüllung
costs resulting from this	sich hieraus ergebende Kosten
costs thereby incurred	Kosten die dabei anfallen
consulting engineer	Betriebsberater
council	Ratsversammlung
counsel	Rat
counselling	Beratungsdienst
count	rechnen
countable	zählbar
counter	Bankschalter

counter	Schalter
counter claim	Gegenforderung
counter entry	Gegenbuchung
counter evidence	Gegenbeweis
counter-claim	Widerklage; Gegenklage
counter-evidence	Gegenbeweis
counter-order	abbestellen; Abbestellung
counter-sign	gegenzeichnen
counter-signature	Gegenzeichnung
counterbalance	Gegengewicht
counterbill	Rückwechsel
counterfeit	fälschen; Fälschung
counterfeit	Fälschung
counterfeit money	Falschgeld
counterfeits	Fälschungen
counterfoil	Abschnitt
counterfoil	Gegenabschnitt
counterfoil	im Scheckheft verbleibender Abschnitt
countermand	rückgängig machen
countermand	Widerruf
countermand	widerrufen
countersign	gegenzeichnen
countersignature	Gegenzeichnung
counting	Zählen
counting	Zählen; Abzählen
countries represented in the committee	im Komitee vertretene Länder
country	Land
country bank	Provinzbank
country of destination	Bestimmungsland
country of dispatch	Versandland
country of exportation	Exportland
country of importation	Importland
country of origin	Ursprungsland

country of origin	Ursprungsland
country of production	Herstellungsland
county	Grafschaft
coupon	Abschnitt
coupon	Gutschein
coupon collection department	Couponabteilung
coupon sheet	Couponbogen
courier mail	Kurierpost
course	Gang
course of business	Geschäftsablauf
course of instruction	Lehrgang
course of instruction	Schulung; Schulungslehrgang; Lehrgang
course of studies	Studiengang
court	Gerichtshof
court decision	Urteil des Gerichts; Gerichtsurteil
court fees	Gerichtskosten
court of arbitration	Schiedsgericht
court of arbitration	Schiedsgerichtshof
court of bankruptcy	Konkursgericht
court proceeding	Gerichtsverfahren
cover	abdecken; Abdeckung
cover	bedecken; Bedeckung
cover	decken
cover	decken; Umschlag
cover	Deckung
cover a loss	einen Verlust abdecken
cover a risk	ein Risiko decken
cover by a mortgage	durch eine Hypothek abdecken
cover girl	Titelmädchen
cover note	Deckungsbestätigung
cover ratio	Deckungsverhältnis
cover the expenses	die Kosten decken
coverage	Anwendungsbereich
coverage	Deckung

covered cheque	gedeckter Scheck
covered market	Markt in einer Markthalle
covered market	Markthalle
covering agreement	Mantelvertrag
covering law	Rahmenvorschrift
covering letter	Begleitschreiben
covering note	Begleitschreiben
covering purchase	Deckungskauf
covering the transport of the goods	das sich auf den Transport der Ware bezieht
conversion of debts	Umschuldung
craft	Handwerk
craftsman	Facharbeiter
craftsman	Handwerker
cranage	Krangebühr
crash	Krach
crate	Lattenverschlag
crate packing	Verpackung im Verschlag
creamery	Milchgeschäft; Molkerei
create a mortgage	eine Hypothek bestellen
create obligations	Verpflichtungen begründen
creation of credit	Kreditschöpfung
creation of money	Geldschöpfung
creation of mortgages	Bestellung von Hypotheken
creation of reserves	Bildung von Reserven
creation of reserves	Schaffung von Reserven
creation of value	Wertschöpfung
creative	kreativ
creative labour	schöpferische Arbeit
creative precedent	Präzedenzfall
creative work	gestalterische Arbeit
credentials	Beglaubigungsschreiben
credibility	Glaubwürdigkeit

credir restrictions	Krediteinschränkungen
credit	gutschreiben
credit	Kredit
credit accommodation	Kreditgewährung
credit accomodation	Krediterleichterung
credit advice	Gutschrift
credit agency	Auskunftei
credit agency	Kreditbüro
credit an account	einem Konto gutschreiben
credit an account with	ein Konto erkennen
credit applicant	Kreditantragsteller
credit at a bank	Guthaben bei einer Bank
credit balance	Guthaben
credit balance	Guthabenüberschuß
credit bank	Kreditbank
credit buying	Kreditkauf
credit card	Kreditkarte
credit control	Kreditkontrolle
credit control	Kreditüberwachung
credit cooperative	Kreditgenossenschaft
credit customer	Kreditkunde
credit department	Kreditabteilung
credit entry	Gutschrift
credit expansion	Kreditausweitung
credit extension	Kreditverlängerung
credit facilities	Darlehensmöglichkeiten
credit facilities	Kreditmöglichkeiten
credit facilities	Kreditmöglichkeiten; Krediteinrichtungen
credit form	Formblatt zur Kreditbeantragung
credit guarantee	Kreditbürgschaft
credit in blank	Blankokredit
credit information	Kreditauskunft
credit institution	Kreditanstalt
credit insurance	Kreditversicherung

credit insurance	Kreditversicherung
credit interest	Habenzinsen
credit item	Kreditposten
credit limit	Kreditgrenze
credit limited to	Kredit begrenzt auf
credit line	Kreditgrenze
credit money	Buchgeld
credit note	Gutschrift
credit on landed property	Realkredit
credit on mortgage	hypothekarischer Kredit
credit on real estate	Realkredit
credit period	Kreditlaufzeit
credit rating	Beurteilung der Kreditfähigkeit
credit rating	Einstufung der Kreditfähigkeit
credit reserves	Kreditreserven
credit slip	Einzahlungsschein
credit squeeze	Kreditbremse
credit squeeze	Kreditknappheit
credit standing	Kreditwürdigkeit
credit stringency	Kreditknappheit
credit terms	Akkreditiv-Bedingungen
credit transactions	Kreditgeschäfte
credit transfer	Überweisung
credit transfer	Überweisung eines Guthabens
creditor	Gläubiger
creditor by endorsement	Girogläubiger
creditor by priority	bevorrechtigter Gläubiger
credits are separate transactions	Akkreditive sind getrennte Geschäfte
creditworthiness	Kreditwürdigkeit
creeping inflation	kriechende Inflation
creeping inflation	schleichende Inflation
crew accommodation	Unterkunft für die Mannschaft
criminal offence	strafbare Handlung
crinled cardboard	Wellpappe



crisis	Krise
critical parameter	kritische Grundgröße
critical path analysis	Analyse des kritischen Wegs
critical path analysis	Netzplantechnik
critical time	Grenzzeit
cross	querschreiben
cross examination	Kreuzverhör
cross reference	Verweisung
cross trade	Kompensationsgeschäft
cross-sectio	Querschnitt
crossed cheque	Verrechnungsscheck
crossing	Kreuzvermerk auf einem Wechsel
crossing of the frontier	Überschreitung der Grenze
crowd behaviour	Massenverhalten; Verhalten in der Masse
crucial point	entscheidender Punkt
crude data	Rohdaten
cultural revolution	Kulturrevolution
cum dividend	einschließlich Dividende
cum dividend	mit Dividende
cummunity relations	Beziehungen zur Gemeinde
cumulative	kumulativ
cumulative timing	Zeitaddierung
cumulative dividend	kumulative Dividende
cumulative effect	kumulative Wirkung
cumulative figures	Kumulationswerte
cumulative preferred share	kumulative Vorzugsaktie
cunning	schlau; gerissen
currency	Währung
currency clause	Währungsklausel
currency dealer	Devisenhändler
currency exchange	Austausch von Zahlungsmitteln
currency fluctuation	Kursschwankung
currency of a bill	Laufzeit eines Wechsels

currency rates

currency reform

currency requirements

currency restrictions

currency system

current

Umtauschsätze

Währungsreform

Bedarf an Zahlungsmitteln

Währungsbeschränkungen

Währungssystem

laufend

current account	(Br.) Girokonto
current account	Kontokorrentkonto; laufendes Konto
current account customer	Kontokorrentkunde
current assets	Umlaufvermögen
current liabilities	laufende Verbindlichkeiten
current payments	laufende Zahlungen
current price	Tagespreis
current quotation	Tageskurs
current rate	Tageskurs
current receipts	laufende Einnahmen
current transactions	laufende Geschäfte
current value	gegenwärtiger Wert; Tageswert; Marktwert
curtail	beschneiden
custodian	Vermögensverwahrer
custodianship account	Depotkonto
custody	Gewahrsam
custody of goods	Aufbewahrung von Gütern
custom	Brauch
custom	Gewohnheit; Brauch
custom	Handelsbrauch; Brauch
custom of the country	Landesbrauch
custom of the particular port	Hafenusancen
custom of the particular trade	besonderer Handelsbrauch
customary	üblich
customary packing	handelsübliche Verpackung
customary to the operation	für den Vorgang üblich
custome of the trade	Handelsbrauch
customer	Kunde
customer complaint	Kundenbeschwerde; Kundenreklamation
customer credit note	Kundengutschrift
customer loyalty	Anhänglichkeit der Kunden; Kundentreue
customer prejudice	Vorurteil der Kunden
customer waiting time	Kundenwartezeit

customs	Zoll
customs and practice	Richtlinien und Gebräuche
customs area	Zollgebiet
customs authorities	Zollbehörde
customs barriers	Zollschranken
customs barriers	Zollschranken
customs boundary	Zollgrenze
customs broker	Zollmakler
customs clearance	Verzollung
customs control	Zollkontrolle
customs convention	Zollvereinbarung
customs documents	Zollpapiere
customs duties	Zölle
customs entry	Zolleinfuhrschein
customs examination	Zollkontrolle
customs facilities	Zolleinrichtungen; Zollstation
customs inspection	Zollkontrolle
customs inspection office	Zollabfertigungsstelle
customs invoice	Zollfaktura
customs office	Zollamt
customs officer	Zollbeamter
customs seal	Zollsiegel
customs shed	Zollschuppen
customs union	Zollunion
customs-free	Zollfrei
cut	herabsetzen; senken
cut	kürzen
cut in prices	Preissenkung
cutback	Reduzierung
cutting of prices	Preisunterbietung
cutting of wages	Kürzung der Löhne
cycle	Zyklus
cycle	Zyklus; Takt; Arbeitstakt
cycle length	Taktdauer

cycle of money  
cycle time  
cyclic element

cyclic element  
cyclical  
cyclical fluctuation  
cyclical fluctuations  
cyclical forecast

Geldumlauf  
Taktzeit  
sich je Arbeitszyklus wiederholendes Element  
wiederkehrendes Element  
konjunkturbedingt; zyklisch  
Konjunkturschwankung  
zyklische Konjunkturschwankungen  
Konjunkturvorhersage

## D

daily  
daily allowance  
daily allowance  
daily allowance  
daily average earnings  
daily cash receipts  
daily consumer needs  
daily earnings  
daily evening paper  
daily interest  
daily job time report  
daily output rate  
daily paper  
daily press  
daily production  
daily rate  
daily receipts  
daily sales  
daily shopping  
daily time sheet  
daily turnover  
daily wage rate

taglich  
Tagegeld  
Tagesgeld  
Zehrgeld fur den Tag; Tagesgeld  
Durchschnittstagesverdienst  
Tageslosung  
taglicher Konsumbedarf  
Tagesverdienst  
Abendblatt  
Tageszinsen  
Arbeitszeitkarte  
Tagesleistungssatz  
Tageszeitung  
Tagespresse  
Tagesproduktion  
Tagessatz  
Tageseinnahmen  
Tagesumsatz  
taglicher Einkauf  
tagesauslastungsplan  
Tagesumsatz  
Tageslohnsatz

daily wages	Tageslohn
dairy	Milchladen
dairy	Molkerei
dairy man	Milchmann
dairy van	Milchwagen
damage	schaden; beschädigen; Schaden
damage account	Schadensrechnung
damage caused by delay	Verzugsschaden
damage to persons	Personenschaden
damage to property	Sachschaden
damage to the goods	Beschädigung der Ware
damage to the goods	Schaden an der Ware
damaged	beschädigt
damaged at sea	zur See beschädigt
damaged cargo	beschädigte Ladung; beschädigte Fracht
damaged goods	beschädigte Ware
damaged quality	beschädigte Ware
damages	Schadenersatz
damages at law	gesetzlicher Schadenersatzanspruch
damages for non-performance	Schadenersatzanspruch wegen Nichterfüllung
damages in transit	Transportschäden
danger	Gefahr
danger bonus	Gefahrenzulage
dangerous articles	gefährliche Artikel
dangerous cargo	gefährliche Fracht
dangerous chattels	gefährliche Gegenstände
dangerous goods	Gefahrgut
dangerous premises	gefährliche Geschäftsräume
data	Daten
data	Gegebenheiten; Daten
data content	Inhalt; beinhaltete Daten; Inhaltsmerkmale
data processing	Datenverarbeitung

date	datieren; Datum; Verabredung
date book	Terminkalender
date of application	Tag der Anmeldung; Anmeldetag
date of arrival	Tag der Ankunft
date of balance	Bilanzstichtag
date of bill	Ausstellungstag des Wechsels
date of birth	Geburtsdatum
date of departure	Abreisetag; Abreisetermin
date of dispatch	Versandtag; Versandtermin
date of expiration	Verfalltag
date of expiry	Verfalltag; Verfallstermin
date of invoice	Rechnungsdatum
date of issue	Ausgabetag
date of joining the company	Tag des Eintritts in die Firma; Eintrittsdatum
date of maturity	Verfalltag
date of maturity	Verfalltag; Verfallstermin
date of packing	Verpackungsdatum
date of payment	Termin für die Zahlung
date of payment	Zahlungstag
date of publication	Tag des Erscheinens; Erscheinungstermin
date of receipt	Eingangsdatum
date of redemption	Rückzahlungstermin
date of repayment	Rückzahlungstermin
date of shipment	Tag der Verschiffung; Verschiffungstermin
dated	mit Datum versehen; datiert
dateless	ohne Datum
dater	Datumstempel
dating forward	Vorausdatieren
day book	Kassabuch
day of arrival	Tag der Ankuft
day of departure	Tag der Abfahrt
day of falling due	Fälligkeitstermin
day of maturity	Fälligkeitstag
day of payment	Zahlungstag

day of payment	Zahlungstag
day order	Auftrag nur für diesen Tag
day rate	Tageslohnsatz
day work	Tagelohnarbeit
day's rate	Tageskurs
day's schedule	Tagesplan
day's work	Tagesarbeit
day-to-day	von einem Tag zum anderen; laufend
day-to-day accommodation	Tagesgelder
day-to-day loan	kurzfristiges Darlehen
day-to-day money	Tagesgeld
day-work rate	Tageslohnsatz
days of grace	Respekttage; Verzugstage
days of grace	drei Tage Zahlungsfrist
days of respite	Respekttage; 3 Tage Gnade
daywork	Tagesarbeit
dead account	Konto ohne Umsätze
dead article	Ladenhüter
dead capital	Kapital ohne Ertrag
dead capital	totes Kapital
dead freight	Ballast
dead freight	zu zahlende aber nicht genutzte Fracht
dead stock	unverkäufliche Ware
dead time	Stillstandszeit
dead weight	Leergewicht
deadline	letzter Termin
deadlock	Stillstand
deal	Geschäft; Abschluss
deal in	handeln mit
deal with sth.	sich mit etwas befassen
dealer	Händler
dealer analysis	Händleranalyse
dealer in antiques	Antiquitätenhändler
dealer research	Händleranalyse



dealer's brand	Händlermarke
dealing	Handel
dealing for cash	Kassageschäft
dealing in bonds	Handel in Obligationen
dealing in stocks	Handel in Aktien
dealings	Geschäfte; Umsätze
dealings	Geschäftsabschlüsse
dear interest	hohe Zinsen
dear money	teure Gelder; bei hohem Zinssatz
dear money	teures Geld; teurer Kredit
dearness	Teuerung
deas time	Verlustzeit
death benefit	Sterbegeld
death duties	Erbschaftssteuer
death rate	Sterblichkeit
debasement of food	Verfälschung von Nahrungsmitteln
debenture	Schuldverschreibung
debenture capital	durch Verkauf von Obligationen erworben
debenture holder	Inhaber einer Schuldverschreibung
debenture stock	Aktien mit garantierter Dividende
debenture stock	Obligationen (Br.)
debenture stock	besondere Vorzugsaktien (US)
debenture to bearer	Inhaberschuldverschreibung
debenture to bearer	Schuldverschreibung auf den Inhaber
debenture to order	Schuldverschreibung an Order
debenture to registered holder	Schuldverschreibung auf den Namen
debit	belasten; Lastposten; Schuldposten
debit advice	Belastungsanzeige
debit advice	Lastschrift
debit an account	ein Konto belasten
debit and credit	Soll und Haben
debit balance	Passivsaldo
debit balance	Saldo zu Ihren Lasten

debit interest	Sollzinsen
debit item	Debitposten
debit item	Passivposten
debit note	Belastungsanzeige; Lastschrift
debit note	Lastschrift
debit side	Soll
debit slip	Lastschriftbeleg
debt	Schuld
debt collecting agency	Inkassobüro
debt collection	Eintreibung von Schulden
debt due	fällige Schuld
debt of honour	Ehrenschild
debt on mortgage	Hypothekarschuld
debt on mortgage	Hypothekenschuld
debt under a bill	Wechselschuld
debtor	Schuldner
debtor nation	Schuldnerland
debts in arrears	rückständige Forderungen
debts in foreign countries	Auslandsschulden
debts of a company	Schulden einer Firma
debts of the company	Schulden der Firma
debts owing and accruing	gegenwärtige und künftige Forderungen
decade system	Zehnersystem
decartelization	Entflechtung
decartelize	entflechten
deceased	verstorben
deceit	täuschen; Täuschung
deceitful	hinterlistig
deceitful	täuschend; betrügerisch
decentralization	Dezentralisierung
decentralization of management	Dezentralisierung der Geschäftsleitung
decentralize	dezentralisieren
deceptive	täuschend; betrügerisch
deceptive mark	irreführendes Markenzeichen

acceptance mark

decided by the custom

decides to refuse the documents

decides to take up the documents

decimal

decimal system

decimalization

decimalize

decipher

decision

decision making

decision making

decision theory

decisive

deck

deck cargo

declaration

declaration of bankruptcy

declaration of consent

declaration of dividend

declaration of inability to pay

declaration of intent

declaration of intention

declaration of property

declaration of weight

declare

declare oneself bankrupt

declared dividend

declared value

decline

decline

decline acceptance

decline in earnings

entworfenes Markenzeichen

wird vom Handelsbrauch entschieden

entscheidet sich die Dokumente abzulehnen

entscheidet sich die Dokumente  
aufzunehmen

dezimal

Dezimalsystem

Dezimalisierung

dezimalisieren

entschlüsseln

Entscheidung

Entscheiden; Fällen von Entscheidungen

Entscheidungsfindung

Entscheidungstheorie

entscheidend

Deck

Deckfracht

Erklärung

Bankrotterklärung

Zustimmungserklärung

Erklärung der Dividende

Erklärung der Zahlungsunfähigkeit

Erklärung der Absicht; Absichtserklärung

Erklärung einer Absicht; Willenserklärung

Vermögensanmeldung

Gewichtsangabe

erklären

sich bankrott melden

gebilligte Dividende

angegebener Wert

Abnahme; Rückgang; Fall

Niedergang

Annahme verweigern

Minderung der Einkünfte

decline in price	Abnahme des Preises; Fallen des Preises
decline in prices	Kursrückgang
decline in prices	Sinken der Preise
decline in value	Wertabnahme
decline in value	Wertminderung
declining	rückläufig; fallend
declining confidence	abnehmendes Vertrauen
declining confidence	schwindendes Vertrauen
declining population	abnehmende Bevölkerung
decode	entschlüsseln
decoration paper	Dekorationspapier
decrease	Abnahme
decrease	Minderung
decrease in consumption	Minderung des Verbrauchs
decrease in demand	Abnahme der Nachfrage
decrease in exports	Exportabnahme; Exportminderung
decrease in liquidity	Abnahme der Liquidität
decrease in supply	Abnahme des Angebots
decrease in the discount rate	Diskontsenkung
decrease in value	Wertminderung
decrease of prices	Abnahme der Preise
decrease of the bank rate	Diskontsenkung (Br.)
decrement	Verminderung
decypher	entschlüsseln
deduct	abziehen
deductible	abzugsfähig
deductible amount	abzugsfähiger Betrag
deductible from income tax	einkommensteuerabzugsfähig
deduction	Abzug
deduction at source	Abzugspflicht
deduction of expenses	Abzug der Spesen
deed	Urkunde
deed	Urkunde; notarielle Urkunde

deed or arrangement	Vergleichsurkunde
deed of arrangement	außergerichtliche Vergleichsurkunde
deed of assignment	Abtretungsurkunde
deed of assignment	Abtretungsurkunde; Urkunde der Abtretung
deed of conveyance	Übertragungsurkunde
deed of donation	Schenkungsurkunde
deed of foundation	Stiftungsurkunde
deed of gift	Schenkungsurkunde
deed of partnership	Gesellschaftsvertrag der oHG
deed of protest	Protesturkunde
deed of transfer	Urkunde der Übertragung
deed of transfer	Übertragungsurkunde
deed of trust	Treuhandvertrag
deep freezer	Tiefkühlschrank
deep freezer	Tiefkühltruhe
defamatory statement	Verleumdung
defamatory statement	diffamierende Behauptung
default	Nichterfüllung; Versäumnis
default	Verzug
default fine	Verspätungszuschlag
default in delivery	Lieferverzug
default of acceptance	Annahmeverzug
default of payment	Nichtzahlung
defaulted	notleidend
defaulted bonds	notleidende Obligationen
defaulter	jemand der seinen Zahlungen nicht nachkommt
defaulter	säumiger Zahler
defeasible	anfechtbar
defect	Fehler; Mangel
defect of form	Formfehler
defective	fehlerhaft
defective	mangelhaft
defective contract	fehlerhafter Vertrag

defective goods	Ausschuss
defective packing	mangelhafte Verpackung
defective work	Ausschussarbeit
defence budget	Verteidigungsetat
defer	aufschieben
defer	aufschieben; verschieben
deferment	Aufschub
deferred	aufgeschoben; verzögert
deferred bonds	Obligationen mit verzögerter Verzinsung
deferred charges	verzögerte Gebühren
deferred charges to expense	transitorisches Aktivum
deferred charges to income	transitorisches Passivum
deferred demand	verzögerte Nachfrage
deferred item	Übergangsposten
deferred payment	hinausgeschobene Zahlung
deferred payment credit	Deferred-Payment-Akkreditive
deferred retirement	hinausgezögerte Pensionierung
deferred shares	Verzugsaktien
deferred stock	Verzugsaktien
deferring	Aufschub
deficiency	Defizit
deficiency	Fehlbetrag
deficiency in number	unzulängliche Anzahl
deficiency in quantity	unzulängliche Menge
deficiency in receipts	Mindereinnahmen
deficiency in weight	fehlendes Gewicht
deficit	Defizit; Fehlbetrag
deficit guarantee	Ausfallbürgschaft
deficit spending	öffentliche Ausgaben zur Belegung des Handels
definite	bestimmt
definite decision	Endbescheid; endgültiger Bescheid
definition	Definition

definitions	Begriffsbestimmungen
deflation	Deflation
defraud	betrügen
defraud	betrügen; Betrug
defraudation	Betrugshandlung
defraudation of customs	Zollhintergehung
defunct	gelöscht
defunct company	im Handelsregister gelöschte Firma
degenerate	nachlassen
degree of accuracy	Grad der Genauigkeit
degree of automation	Grad der Automatisierung
degree of computerization	Grad der Computerisierung
degree of dependence	Grad der Abhängigkeit
degree of fitness	Grad der Tauglichkeit
degree of mechanization	Grad der Mechanisierung
degree of priority	Grad der Priorität
degree of probability	Grad der Wahrscheinlichkeit
degree of utilization	Grad der Nutzung
delay	Verzögerung
delay	Verzögerung; verzögern
delay allowance	Vergütung für unverschuldete Unterbrechung
delay allowance	Verteilzeitzuschlag
delay of dispatch	Verzögerung der Versendung
delay of messages	Verzögerung von Nachrichten
delay of payment	Zahlungsverzug
delay of transport	Verzögerung des Transports
delay or loss in transit	Verzögerung oder Verlust unterwegs
delayed delivery	verspätete Anlieferung
delayed demand	verzögerte Nachfrage
delayed dispatch	verzögerter Versand
delaying tactics	Verzögerungstaktik
delays arising in the	Verzögerungen; die sich ergeben bei
delays resulting from this	sich hieraus ergebende Verzögerungen

delcredere agent	Vertreter der das Inkasso garantiert
delcredere bond	Garantieschein
delcredere commission	Delcredereprovision
delcredere for a bill	Wechseldelcredere
delegate	delegieren
delegation	Delegation
delegation	Übertragung einer Vollmacht
delete	streichen
deliberate act	vorsätzliche Handlung
delicatessen shop	Delikatessenladen
delinquent account	Dubiosekonto
deliver	ausliefern
deliver a letter	einen Brief zustellen
deliver into the charge of the air carrier	demLuftfrachtführer übergeben
deliver the goods	die Ware liefern; die Ware übergeben
delivered	geliefert
delivered at frontier	geliefert Grenze
delivered by the seller	vom Verkäufer übergeben; angeliefert
delivered duty paid	geliefert verzollt
delivered to a carrier	einem Frachtführer übergeben
delivery	Anlieferung
delivery	Anlieferung; Lieferung
delivery	Auslieferung; Übergabe
delivery date	Liefertermin
delivery date	Termin für die Anlieferung
delivery dates to the vessel	Zeitpunkt der Lieferung an das Schiff
delivery from the quay	ab Kai Lieferung
delivery note	Lieferschein
delivery of the property	Übergabe des Eigentums
delivery order	Auslieferungsauftrag
delivery service	Zustelldienst
delivery to the buyer	Übergabe an den Käufer



delivery van	Lieterwagen
demand	nachfragen; Nachfrage
demand	verlangen
demand analysis	Analyse der Nachfrage
demand and supply	Nachfrage und Angebot
demand creation	Bedarfsschaffung
demand curve	Nachfragekurve
demand draft	Sichtwechsel
demand for advances	Kreditbedarf
demand for money	Nachfrage nach Geld
demand forecast	Bedarfsvorhersage
demand from someone	von jemandem fordern
demand loan	Tagesgeld
demand loan	kurzfristiges Darlehen
demand note	Anforderung; Mahnung
demand note	Aufforderung
demand of payment	Aufforderung zur Zahlung
demand payment	zur Zahlung auffordern
demand price	Geldkurs
demand quotation	Geldkursnotierung
demographic characteristics	demographische Merkmale
demography	Bevölkerungsstatistik
demolition works	Abbrucharbeiten
demonstrate	beweisen
demonstration	Vorführung; Demonstration
demonstration effect	Demonstrationseffekt
demonstration ground	Vorführgelände
demonstration worker	Vorführer; Vorführarbeiter
demonstrator	Vorführer
demoralized market	äußerst gedrückter Markt
demurrage	Liegegeld
demurrage amount	Liegegeldbetrag
denationalize	in Privatbesitz überführen
denial of acceptance	Annahmeverweigerung

denomination	Annahmeverweigerung
denomination of a bank note	Nennwert
denominational portraits	Nennwert einer Banknote
denotes the other extreme	Bilder auf Banknoten
density of population	bedeutet das andere Extrem
depart	Bevölkerungsdichte
departing passengers	abfahren
Department of Commerce	abfahrende Passagiere; abfliegende
Department of Trade and Industry	(US) Handelsministerium
department	Wirtschaftsministerium
department chief	Abteilung
department head	Abteilungsleiter
department manager	Abteilungsleiter
department store	Abteilungsleiter
department superintendent	Kaufhaus
departmental costs	Abteilungsleiter
departure	Abteilungskosten
departure time	Abfahrt
depend on	Abgangszeit
dependent	abhängig sein von
depending on market conditions	abhängig
depletion	konjunkturbedingt
deposit	eine Art von Anschreibung
deposit	Einlage
deposit a security	einlegen
deposit account	eine Sicherheit hinterlegen
deposit account	Depositenkonto
deposit account	Sparkonto
deposit as a security	Sparkonto; Einlagenkonto
deposit at the bank	eine Sicherheit stellen
deposit bank	auf der Bank hinterlegen
deposit banking	Depositenbank
deposit business	Depositengeschäft
	Banklombardgeschäft

deposit capital	Einlagekapital
deposit contract	Verwahrungsvertrag; Aufbewahrungsvertrag
deposit counter	Einzahlungsschalter
deposit department	Depositenabteilung
deposit division	Depositenabteilung
deposit fee	Depotgebühr
deposit money	Buchgeld
deposit money	Geld einzahlen
deposit of a security	Hinterlegung einer Sicherheit
deposit of bills	Wechseldepot
deposit receipt	Depotschein; Hinterlegungsschein
deposit slip	Einzahlungsbeleg
deposit slip	Einzahlungsschein
depository	Depotstelle; Verwahrer
depositor	Einzahler
depositor	Sparer
deposits	Einlagen
deposits on current account	Kontokorrenteinlagen
depot	Lagerhalle; (US) Güterbahnhof
depot master	Lagerverwalter
depreciate	abschreiben
depreciate	abschreiben; abwerten
depreciated currency	entwertete Währung
depreciation	Abschreibung
depreciation	Abschreibung; Abwertung
depreciation account	Abschreibungskonto
depreciation formula	Abschreibungsformel
depreciation in value	Wertabnahme
depreciation in value	Wertminderung
depreciation of currency	Geldentwertung
depreciation rate	Abschreibungssatz
depressed area	Notstandsgebiet
depression	Reizlos; Wirtschaftskrise

depression	Baisse; Wirtschaftskrise
depth interview	Tiefenbefragung
derivation	Abweichung
derived demand	abgeleitete Nachfrage; abgeleiteter Bedarf
derived demand	abgeleitete Nachfrage; sekundäre Nachfrage
derived income	abgeleitetes Einkommen; sekundäres Einkommen
descenders	Unterlängen der Buchstaben
describe	beschreiben
description	Beschreibung
description of contents	Inhaltsbeschreibung
description of goods	Warenbeschreibung
descriptive	beschreibend
descriptive economics	beschreibende Volkswirtschaftslehre
deserted wife	verlassene Ehefrau
design	Entwurf; Gestaltung
designer	Gestalter
desire to buy	Kaufwunsch; Drang zu kaufen
desired value	Sollwert
desk	Schreibtisch
desk calculator	Arbeitsplatzrechner
desk work	Büroarbeit
desk work	Schreibtischarbeit
destination	Bestimmungsort
destination	Löschungshafen
detach	abtrennen
detach a coupon	Kupon abtrennen
detachable	abtrennbar
detail	Einzelheit
detail drawing	Teilzeichnung
detailed drawing	detaillierte Zeichnung
detailing the amount	mit detaillierter Angabe des Betrags
detention	Zurückhaltung einer Ware
deteriorating balance of payments	sich verschlechternde Zahlungsbilanz

deterioration	Verderb
deterioration	Verschlechterung
deterioration of quality	Qualitätsverschlechterung
determination of requirements	Bedarfsermittlung
determining factor	bestimmende Faktor
determined by the operator	vom Arbeiter selbst bestimmt
devalue	abwerten
devaluation	Abwertung
devalue	abwerten
develop	entwickeln
development expenses	Entwicklungskosten
developing country	Entwicklungsland
development	Entwicklung
development aid	Entwicklungshilfe
development area	Entwicklungsgebiet
development areas	Entwicklungsgebiet
development bank	Entwicklungsbank
development costs	Entwicklungskosten
development division	Entwicklungsabteilung
development effort	Entwicklungsaufwand
development of a product	Produktentwicklung
development of an industrial area	Entwicklung eines Industriegeländes
development of costs	Kostenentwicklung
development of new documents	Entwicklung neuer Dokumente
development of new methods	Entwicklung neuer Verfahren
development of prices	Entwicklung der Preise
development of trade	Entwicklung des Handels
development potentialities	Entwicklungsmöglichkeiten
deviate	abweichen
deviate from	abweichen von
deviate from a principle	von einem Grundsatz abweichen
deviation	Abweichung
deviation clause	Abweichungsklausel

deviation from description	Abweichung von der Beschreibung
deviation from sample	Abweichung vom Muster
deviation of quality	Abweichung von der Qualität
device	Gerät
device for protection of cheques	Scheckschutzvorrichtung
diagram	Diagramm; Schaubild
dial	eine Telefonnummer anwählen
dialing tone	Amtszeichen
diary	Tagebuch
diary	Tagebuch; Terminkalender
diary	Terminkalender
differ	sich unterscheiden; abweichen
difference	Unterschied
difference in rates	Kursdifferenz
differences	Unterschiede
differences of trading practice	unterschiedliche Handelsbräuche
differential piece work	Differentialstücklohn
differential timing	Folgezeitmethode
differentiation	Staffelung
difficulties	Schwierigkeiten
difficulties arising from	Schwierigkeiten; die sich ergeben aus
digest	Auszug; Kurzfassung; Extrakt
digit	Ziffer
dilemma	Verlegenheit
dim light	gedämpftes Licht
dimensions	Format
diminish	verringern
diminishing returns	abnehmender Ertrag
diminishing utility	abnehmender Nutzen
diplomat	Diplomat
diplomatic	diplomatisch
diplomatic body	diplomatische Korps
diplomatic immunity	diplomatische Immunität
diplomatist	Diplomat

diplomat	Diplomat
direct	direkt
direct advertising agency	Direktwerbungsagentur
direct buying	direkter Kauf
direct charges	direkte Kosten
direct costs	direkte Kosten
direct debit	direkte Belastung
direct debiting	Abbuchungsverfahren
direct letter of credit	Kreditbrief an eine bestimmte Bank
direct lighting	direkte Beleuchtung
direct mail	direkte Zuschrift; direkte Werbung
direct mail advertising	direkte Werbung durch die Post
direct mail medium	Direktwerbemedium
direct material	direktes Material (für die Produktion)
direct materials	einer Ware zugeordnetes Material
direct observation	direkte Beobachtung
direct sale	Direktverkauf
direct selling	Direktabsatz; Direktverkauf
direct selling	direkter Verkauf
direct to the address of	direkt an die Adresse von
direct work	direkte Arbeit; produktive Arbeit
direction	Anweisung
direction of a company	Leitung einer Firma
directly from the beneficiary	direkt vom Begünstigten
directly from the insurer	direkt beim Versicherer
director	Direktor
director general	Generaldirektor
director of materials	Leiter der Materialbeschaffung
director of operations	Leiter der Produktion
director of sales promotion	Leiter der Verkaufsförderung
director of studies	Studiendirektor; Studienleiter
director's report	Jahresbericht
directors' remuneration	Aufsichtsratsvergütung
directorship	Aufsichtsratsposten

directory	Adressbuch
directory	Namensverzeichnis
dirt cheap	so billig wie Trödelware
dirt cheap	wie billiger Ramsch
disable	unfähig machen; unfähig sein
disabled	schwerbeschädigt
disabled bond	nicht mehr gültiger Pfandbrief
disabled person	Schwerbeschädigter
disadvantage	Nachteil
disagio	Kursverlust; Abschlag
disassemble	auseinandernehmen
disaster area	Katastrophengebiet
disburse	auslegen
disbursement	Aufwendung
discharge	Entlassung; Entlastung
discharge	entlassen; Entlassung
discharge a debt	eine Schuld ablösen
discharge a mortgage	eine Hypothek löschen
discharge an acceptance	ein Akzept einlösen
discharge cargo	Fracht entladen
discharge from liability	einer Verbindlichkeit entheben
discharge of a bankrupt	Entlastung eines Konkurschuldners
discharge of a bill	Einlösung eines Wechsels
discharge of a debt	Begleichung einer Schuld
discharge of a trustee	Entlastung eines Treuhänders
discharged bankrupt	rehabilitierter Konkurschuldner
disciplinary action	Disziplinarverfahren
disclose	aufdecken
disclosed reserves	offene Reserven
disclosure	Enthüllung
discontented	unzufrieden
discontinuance of business	Geschäftsaufgabe
discontinuation	Unterbrechung; Einstellung



discontinue	aufhören
discontinued	unterbrochen; eingestellt
discount	Diskont; Nachlass; Rabatt
discount	Skonto
discount	Preisnachlass
discount	diskontieren
discount a bill	einen Wechsel diskontieren
discount bank	Diskontbank
discount bill	Diskontwechsel
discount broker	Diskontmakler
discount broker	Wechselmakler
discount charges	Diskontspesen
discount for large orders	Rabatt für Großaufträge
discount holdings	Bestand an Diskontwechseln
discount house	Diskontbank (Br.)
discount house	Diskontladen (US)
discount house	Wechselbank
discount policy	Diskontpolitik
discount price	Rabattpreis
discount rate	Diskontsatz
discount shop	Diskontladen (Br.)
discount shop	Laden der mit reduzierten Preisen verkauft
discountable	diskontierbar
discounter	Diskontladen
discounting of a bill	Wechseldiskontierung
discounts received	Liefererskonto
discrepancy	Unstimmigkeit
discretion	Diskretion; Ermessen
discretionary buying power	verfügbare Kaufkraft
discretionary clause	Kannvorschrift
discretionary income	verfügbares Einkommen
discretionary power	Ermessen
discretionary power	freie Verfügungsgewalt
discriminate	diskriminieren; benachteiligen

discriminate	diskriminieren, benachteiligen
discrimination	Diskriminierung; Benachteiligung
discrimination	Unterscheidung; Diskriminierung
discrimination in price	Spaltung der Preise
discriminative practices	unterschiedliche Behandlung
discriminatory power	Trennschärfe
discussion group	Diskussionsgruppe
disguised attempt	getarnter Versuch
dishonour	entehren; nichtachten; nicht einlösen
dishonour a bill	einen Wechsel nicht einlösen
dishonourable	unredlich
dishonoured bill	notleidender Wechsel
dishonoured note	nicht eingelöster Wechsel
dishonouring of a B/L	Nichthonorierung eines Wechsels
disinclination to buy	Kaufunlust; Unlust zu kaufen
disinclination to invest	Investitionsunlust; Unlust zu Investieren
dismantle	auseinandernehmen
dismiss	ablehnen; entlassen
dismiss	entlassen
dismiss an application	einen Antrag ablehnen
dismissal	Entlassung
disparity	Ungleichheit
dispatch	absenden; abfertigen; Abfertigung
dispatch date	Termin für den Versand
dispatch note	Versandanzeige; Verladeschein
dispatch of goods	Warenversand mit der Post
dispatching of instructions	Verteilung von Anweisungen
dispatching the goods to that place	Versendung der Ware an diesen Ort
dispensable	entbehrlich
dispense	ausgeben
display	ausstellen; Schaufensterdekoration
display material	Schaumaterial; Werbematerial
display poster	Schaufensterplakat
display window	Schaufenster

disposable income	verfügbares Einkommen
disposable personal income	verfügbare persönliche Einkommen
disposal	Verfügung
disposal	Veräußerung
dispose	verfügen; verkaufen
dispose	veräußern
disposition to buy	Kaufbereitschaft

disposition to sell	Bereitschaft zu Verkaufen
dispossess	enteignen
dispossession	Enteignung
disputable	strittig
dispute	auseinandersetzen; Auseinandersetzung
disregard	missachten
disregard	nicht beachten
disregard instructions	gegen Weisungen handeln
disrepute	Misskredit
dissolution	Auflösung
dissolution	Liquidation
dissolution of a partnership	Auflösung einer oHG
dissolve	auflösen
distortion of competition	Wettbewerbsverzerrung
distortion of prices	Verzerrung der Preise
distortion of results	Verzerrung der Ergebnisse
distrainable	pfändbar
distrain	Zwangsvollstreckung
distribute	verteilen; vertreiben
distributing agency	Vertriebsagentur
distribution	Verteilung
distribution	Vertrieb
distribution agency	Vertriebsstelle
distribution area	Absatzgebiet
distribution basis	Verteilungsschlüssel
distribution cartel	Vertriebskartell
distribution centre	Verteilungszentrum; Absatzzentrum
distribution channel	Absatzweg
distribution cost accounting	Vertriebskostenrechnung
distribution cost analysis	Vertriebskostenanalyse
distribution costs	Vertriebskosten
distribution curve	Verteilungskurve
distribution expenses	Vertriebskosten

distribution network	Vertriebsnetz
distribution of dividends	Dividendenausschüttung
distribution of earnings	Gewinnverteilung
distribution of goods	Güterverteilung
distribution of income	Einkommensverteilung
distribution of population	Bevölkerungsverteilung
distribution of profits	Gewinnverteilung
distribution of wealth	Vermögensverteilung
distribution plan	Vertriebsplan
distributive trade	Absatzwirtschaft
distributor	Zwischenhändler
district office	Bezirksstelle; Zweigstelle
diversification	Diversifikation
diversification of production	Diversifikation der Produktion
diversification of production	Verbreiterung der Produktion; Ausweitung
diversification of risks	Risikoverteilung
diversify	diversifizieren
diversity in interpretation	unterschiedliche Auslegung
diversity of interpretation	unterschiedliche Auslegung
divide	teilen
divide into	einteilen in
dividend	Dividende
dividend account	Dividendenkonto
dividend coupon	Dividendencoupon
dividend disbursement	Dividendenausschüttung
dividend forecast	Dividendenvoraussage
dividend on capital	Kapitaldividende
dividend on common stock	Dividende auf Stammaktien
dividend on preferred stock	Dividende auf Vorzugsaktien
dividend paper	Wertpapier mit Anspruch auf Dividende
dividend prospects	Dividendenaussichten
dividend warrant	Gewinnanteilschein
dividends not yet collected	noch nicht abgehobene Dividenden

dividing rule	Trennlinie
division	Abteilung
division	Teilung; Abteilung
division	Teilung; Unterteilung; Abteilung
division into shares	Stückelung
division of labour	Arbeitsteilung
division of markets	Aufteilung der Absatzmärkte
division of powers	Gewaltenteilung
division of profits	Gewinnverteilung
division of territory	Gebietsaufteilung
division of work	Arbeitsverteilung
do not convert	verwandeln nicht
do not deal in goods	handeln nicht mit Waren
do not deal in other performances	handeln nicht mit anderen Leistungen
do not deal in services	handeln nicht mit Dienstleistungen
dock	Dock; Trockendock
dock dues	Hafengebühren; Dockgebühren
dock warrant	Dockschein
docket	Zettel
doctoring of balances	Bilanzverschleierung
document	Dokument
document	Urkunde; Handelspapier
document of appointment	Berufungsurkunde
document of title	Dispositionsdokument
document of title to goods	Traditionspapier
documentary	durch Dokumente belegt
documentary collection	dokumentäres Inkasso
documentary credit	Dokumentenakkreditiv
documentary credit	Dokumentenakkreditiv
documentary credits	Dokumentenakkreditive
documentary draft	Dokumententratte
documentary film	Dokumentarfilm
documentary practices	Praxis im Umgang mit Dokumenten

documentary proof	schriftlicher Nachweis
documents against acceptance	Dokumente gegen Wechselakzept
documents against acceptance	Handelspapiere gegen Akzeptierung
documents against payment	Handelspapiere gegen Zahlung
documents against payment	Zahlung gegen Dokumente
documents are to be presented	Dokumente müssen vorgelegt werden
documents as defined below	unten definierte Dokumente
documents collected	Inkassodokumente
documents for collection	Dokumente zum Inkasso
documents payable at sight	bei Sicht zahlbare Dokumente
documents transferring title to sb.	Dokumente; mit den die Gewalt übergeben wird
documents will only be released	Dokumente werden nur freigegeben
dodge a tax	eine Steuer umgehen
does not constitute any undertaking	begründet keine Verpflichtung
does not take place	findet nicht statt
dollar cheque	Dollarscheck
dollar crisis	Dollarkrise
dollar holdings	Dollarreserve
dollar parity	Dollarparität
domain of uncertainty	Unsicherheitsbereich
domestic	inländisch
domestic bill	Inlandswechsel
domestic commerce	Binnenhandel
domestic competition	Inlandskonkurrenz
domestic consumption	Inlandsverbrauch
domestic customer	Inlandskunde
domestic debts	Inlandsschulden
domestic investments	Inlandsinvestitionen
domestic law	inländisches Recht
domestic market	Inlandsmarkt
domestic needs	Haushaltsbedarf
domestic order	Inlandsauftrag
domestic price	Inlandspreis

domestic price	Inlandspreise
domestic production	Inlandsproduktion
domestic sales	Inlandsumsätze
domestic suppliers	Inlandslieferanten
domestic trade	Binnenhandel
domestic work	Hausarbeit
domicile	Wohnort
domicile	Zahlungsstelle
domicile of a bill	Zahlungsadresse
domiciliation	Zahlbarstellung
donation	Schenkung
donation	Spende
done	getan; gehandelt
donee	derjenige; dem eine Vollmacht gegeben wird
door delivery	Lieferung an die Tür
door-to-door time	Durchlaufzeit
doorstep delivery	Lieferung ans Haus
doorstep sale	Verkauf an der Haustür
dormant account	inaktives Konto
dormant partner	stiller Teilhaber
double column	Doppelspalte
double column advertisement	zweispaltige Anzeige
double earner	Doppelverdiener
double entry bookkeeping	doppelte Buchführung
double indemnity	Doppelversicherung
double page	Doppelseite
double tariff	Doppeltarif
double-spaced	zweizeilig
doubt	zweifeln
doubtful	zweifelhaft
doubtful accounts	Dubiose
doubtful claim	zweifelhafte Forderung
doubtful debts	dubiose Außenstände



down payment	Anzahlung
down-time	Verlustzeit
downswing	Abwärtstrend
downtown	Innenstadt (US)
downtrend	Abwärtstrend
downward drift	fallende Tendenz
downward movement	Bewegung nach unten
downward movement	Rückgang
draft	Tratte
draft	entwerfen; Tratte
drafts and cheques in hand	Wechsel- und Scheckbestand
drafts drawn by the beneficiary	vom Begünstigten gezogene Tratten
drain	Abfluss
drain of bullion	Abfluss von Gold
draw	ziehen
draw	ziehen; einen Wechsel ziehen
draw a bill on sb.	auf jemanden einen Wechsel ziehen
draw a check on a bank	einen Scheck auf eine Bank ziehen
draw by lot	auslosen
draw cash from an account	Geld von einem Konto abheben
draw conclusions	Schlüsse ziehen
draw money	Geld abheben
draw the balance	die Bilanz ziehen
draw the consequences	Schlussfolgerungen ziehen
draw up	aufsetzen
draw up a contract	einen Vertrag entwerfen
draw up a document	eine Urkunde ausstellen
drawback	Nachteil
drawback	Nachteil; Missstand; Hindernis
drawee	Bezogener
drawer	Aussteller
drawing	Auslösung
drawing up a contract	einen Vertrag entwerfen

drawings	Abrechnungen
drawn by the beneficiary	vom Begünstigten gezogen
drawn on the issuing bank	gezogene auf die eröffnende Bank
dress allowance	Kleidergeld
drift	Tendenz
drive	Werbeeinsatz
drive	Werbefeldzug
drive a hard bargain	hart verhandeln
drive-in counter	Autoschalter
driver	Fahrer
drop	Rückgang
drop	fallen; fallen lassen
drop delivery	Schwerkraftförderung
drugstore	Drogerie (US)
drum	trommeln; zusammentrommeln
dry cargo	Trockenladung
dry goods	nicht Lebensmittel
dual-use package	Mehrwegpackung
dubious	ungewiss
dubious debts	Dubiose
due	Gebühr; Abgabe
due	fällig
due date	Fälligkeitstag
due date	Fälligkeitstermin
due date of a bill	Fälligkeitstermin eines Wechsels
dull	lustlos
dull sale	schleppender Verkauf
dull season	flaue Geschäftszeit
dullness	Flaute
duly	ordnungsgemäß
duly appropriated	in geeigneter Weise konkretisiert
duly appropriated to the contract	in geeigneter Weise konkretisiert
duly authorized person	Bevollmächtigter
duly completed	ordentlich ausgefüllt

duly delivered	ordentlich angeliefert
duly endorsed	mit einem zusätzlichen Vermerk versehen
duly paid	ordentlich bezahlt
duly put at his disposal	ihm ordnungsgemäß zur Verfügung gestellt
duly signed	ordentlich unterschrieben
dummy	Leerpackung
dummy	Schaufensterpuppe
dummy concern	Scheinunternehmen; Scheinfirma
dummy pack	Schaupackung
dummy salesman	stummer Verkäufer
dump	auf den Markt werfen
dumping	Dumping; Preisschleuderei
dumping	Dumping; Unterbietung
dunning	(US) Mahnung
dunning letter	Mahnbrief
dunning letter	Mahnbrief (US)
dunning statistics	Mahnstatistik
duplicate	Duplikat; zweifach
duplicate of the consignment note	Frachtbrieffoppel (Br.)
duplicating machine	Vervielfältigungsapparat
duplicating process	Vervielfältigungsverfahren
durable	dauerhaft
durable	dauerhaft; unverderblich
durable commodities	unverderbliche Güter
durable goods	Gebrauchsgüter
durables	Gebrauchsgüter
duration	Dauer
duration of employment	Beschäftigungsdauer; Dauer der Beschäftigung
during the carriage	während des Transports
dusted quality	angestaubte Ware
dustproof	staubdicht

auspflichten

dutiable

dutiable

duties on buyer's account

duty

duty

duty free

duty of payment

duty paid

duty to give notice

duty to keep confidential

duty to report

duty under a contract

duty unpaid

duty-free

duty-free shop

dwindling

dynamic demand

Staubpflicht

abgabepflichtig

zollpflichtig; abgabepflichtig

Zoll zu Lasten des Käufers

Pflicht; Zoll

Zoll; Abgabe; Pflicht

zollfrei

Zahlungspflicht

verzollt

Anzeigepflicht

Verschwiegenheitspflicht

Berichtspflicht

Vertragspflicht

unverzollt

zollfrei

zollfreier Laden

schwindend; Schwund

dynamische Nachfrage

E.& O.E.

e.g.

each documentary credit

each individual case

each party is meant to assume

earlier than the stipulated date

earliest event time

earliest finish time

early answer

early closing

early retirement

early warning system

earmark

## E

Irrtümer und Auslassungen zugelassen

zum Beispiel

jedes Dokumentenakkreditiv

jeder Einzelfall

jede Partei soll annehmen

schon vor der festgesetzten Zeit

frühester Termin für ein Ereignis

frühester Endtermin

baldige Rückantwort

früher Ladenschluss

vorgezogener Ruhestand; vorzeitige

Pensionierung

Frühwarnsystem

Ruchzeichen· Kennzeichen

earmark	markieren; für etwas bestimmen
earmark	markieren; kennzeichnen
earmarked	gekennzeichnet
earmarked assets	zweckgebundene Werte
earmarking of funds	Zweckbestimmung von Mitteln
earn	verdienen
earn	verdienen; einbringen
earned income	durch eigene Arbeit verdientes Einkommen
earned rate	Verdienst nach Leistungssatz
earned surplus account	Konto für Reserven aus Reingewinn
earner	Verdiener
earnest	Anzahlung
earnest	Anzahlung; Handgeld
earnest money	Handgeld
earnest money	Handgeld; Anzahlung
earning	Gewinn
earning ability	Erwerbsfähigkeit
earning capacity	Ertragsfähigkeit
earning power	Ertragskraft
earning rate	Ertragswert
earnings	Einkünfte
earnings curve	Verdienstkurve
earnings lag	Einkommensverzögerung
earnings sheet	Verdienstabrechnungsblatt
earnings sheet	Verdienstabrechnungsbogen
earnings statement	Gewinnaufteilung
earnings yield	Gewinnrendite
earthquake	Erdbeben
ease	erleichtern; Erleichterung
ease	Lockerung
ease of borrowing	Leichtigkeit der Kreditaufnahme
ease of entry	Leichtigkeit des Zugangs

ease of money	Flüssigkeit des Geldes
ease off	nachgeben
ease off	senken
easement	Grunddienstbarkeit
easier to consult	leichter zu befragen
easier to handle	leichter zu handhaben
easier to read	leichter zu lesen
easing	Abschwächung
easing	Erleichterung; Nachlassen der Belastung
easing in money rates	Abschwächung der Geldsätze
easing of tension	Entspannung der Lage
easing of the capital market	Lockerung des Kapitalmarktes
easy credit policy	Krediterleichterungspolitik
easy market	Markt mit billigen Krediten
easy money	billiges Geld; billiger Kredit
easy money	leicht verdientes Geld
easy money	leichtverdientes Geld
easy money policy	Politik des billigen Geldes
easy profit	müheloser Gewinn
eat up savings	Ersparnisse aufbrauchen
eating place	Speiselokal
econometrician	Vertreter der Ökonometrie
econometrics	Ökonometrie
economic	wirtschaftlich
economic activity	Wirtschaftstätigkeit
economic adjustment	wirtschaftliche Anpassung
economic adviser	Wirtschaftsberater
economic advisor	Wirtschaftsberater
economic agreement	Wirtschaftsvertrag
economic aid	Wirtschaftshilfe
economic aim	wirtschaftliches Ziel
economic analysis	Wirtschaftsanalyse
economic area	Wirtschaftsgebiet
economic batch size	wirtschaftliche Losgröße

economic batch size	wirtschaftliche Losgröße
economic boom	Konjunkturaufschwung
economic centre	Wirtschaftszentrum
economic community	Wirtschaftsgemeinschaft
economic congress	Wirtschaftskongress
economic crisis	Wirtschaftskrise
economic demand	wirtschaftliche Nachfrage
economic depression	wirtschaftliche Depression
economic development	wirtschaftliche Entwicklung
economic difficulties	wirtschaftliche Schwierigkeiten
economic disequilibrium	wirtschaftliche Unausgewogenheit
economic disequilibrium	wirtschaftliches Ungleichgewicht
economic district	Industriegebiet
economic efficiency	wirtschaftliche Tüchtigkeit
economic equilibrium	wirtschaftliches Gleichgewicht
economic equilibrium	wirtschaftliche Ausgewogenheit
economic expert	Wirtschaftssachverständiger
economic factors	wirtschaftliche Faktoren
economic feasibility study	Wirtschaftlichkeitsuntersuchung
economic fluctuations	wirtschaftliche Schwankungen
economic forecaster	Konjunkturbeobachter
economic geography	Wirtschaftsgeographie
economic goods	Wirtschaftsgüter
economic growth	Wirtschaftswachstum
economic history	Wirtschaftsgeschichte
economic independence	wirtschaftliche Unabhängigkeit
economic indicator	Wirtschaftsindikator
economic interests	wirtschaftliche Interessen
economic law	Wirtschaftsrecht
economic leader	Wirtschaftsführer
economic planning	Wirtschaftsplanung
economic policy	Wirtschaftspolitik
economic potential	Wirtschaftspotential
economic power	Wirtschaftsmacht

economic process	wirtschaftliche Entwicklung
economic progress	wirtschaftlicher Fortschritt
economic recovery	Wirtschaftsbelebung
economic relations	Wirtschaftsbeziehungen
economic ruin	wirtschaftlicher Zusammenbruch
economic sanctions	Wirtschaftssanktionen
economic situation	Wirtschaftslage
economic slowdown	wirtschaftliche Abschwächung
economic stability	wirtschaftliche Stabilität
economic status	Lebensstandard
economic support	wirtschaftliche Hilfe
economic system	Wirtschaftssystem
economic terminology	Wirtschaftsterminologie
economic territory	Wirtschaftsgebiet
economic theory	Wirtschaftstheorie
economic unit	Wirtschaftseinheit
economical	sparsam; wirtschaftlich
economical budget	Sparetat
economically backward	wirtschaftlich rückständig
economics of growth	Wachstumstheorien
economies of labour	Arbeitseinsparungen
economies of scale	Kostensparnis durch Massenproduktion
economies of scale	Wirtschaftlichkeit der Massenproduktion
economist	Wirtschaftswissenschaftler
economization	Rationalisierung; Einsparung
economize	einsparen
economize	sparsam umgehen
economy	Wirtschaft
economy	Wirtschaft; Wirtschaftlichkeit
economy as a whole	die Wirtschaft als Ganzes; Gesamtwirtschaft
economy class	zweite Klasse im Luftverkehr



economy of abundance	ÜBERFLUSSWIRTSCHAFT
economy of scarcity	Mangelwirtschaft
economy-price	sehr günstiger Preis
economic history	Wirtschaftsgeschichte
economic miracle	Wirtschaftswunder
economic planning	Wirtschaftsplanung
edge	Vorteil
editor in chief	Chefredakteur
editorial office	Redaktion
editorial staff	Redaktion; Belegschaft der Redaktion
educate	erziehen
education	Erziehung; Bildung
educational advertising	Aufklärung
educational advertising	belehrende Werbung
educational background	Bildungsstand
educational journey	Studienreise
educational leave	Fortbildungsurlaub
educational measures	erzieherische Maßnahmen
educational policy	Police der Ausbildungsver-sicherung
educational requirements	erforderliche Vorbildung
EEC	Europäischer Gemeinsamer Markt
effect	Wirkung
effect a compromise	einen Kompromiss zustande bringen
effect a mortgage	eine Hypothek aufnehmen
effect a payment	Zahlung leisten
effect an insurance	eine Versicherung abschließen
effect of the crisis	Auswirkung der Krise
effective	in Kraft
effective	wirksam
effective	wirksam; wirkend
effective area	Nutzfläche
effective demand	tatsächliche Nachfrage
effective demand	wirksame Nachfrage
effective forthwith	sofort in Kraft

effective in law	rechtswirksam
effective time	tatsächliche Zeit
effectively	tatsächlich
effectively delivered	tatsächlich angeliefert
effectiveness	Effektivität
effectiveness	Wirkungsgrad
effectless	unwirksam
effects	Auswirkungen
efficiency	Leistung; Tüchtigkeit
efficiency	Leistungsfähigkeit
efficiency	Wirksamkeit; Effizienz
efficiency bonus	Leistungsprämie; Leistungszulage
efficiency bonus	Leistungszulage
efficiency expert	Rationalisierungsfachmann
efficiency factor	Wirkungsgrad
efficiency of labour	Produktivität der Arbeit; Effektivität
efficiency report	Leistungsbericht
efficiency test	Leistungstest
efficiency test	Leistungstest; Leistungsprüfung
efficient	leistungsfähig
efficient	leistungsfähig; tüchtig
effort	Anstrengung; Mühe
effort	Aufwand; Mühe
effort-controlled cycle	selbstkontrollierter Anteil im Arbeitszyklus
effort-controlled cycle	selbstkontrollierter Arbeitszyklus
effortless	mühelos
eight-hour day	Achtstundentag
elaborate	ausgearbeitet
elaboration	Ausarbeitung
elapse	verstreichen
elapsed time	verstrichene Zeit
elapsed time	verstrichene Zeit; verbrauchte Zeit

elastic	elastisch
elastic demand	elastische Nachfrage
elastic supply	elastisches Angebot
elasticity	Elastizität
elasticity of demand	Elastizität der Nachfrage
elasticity of supply	Elastizität des Angebots
elasticity of the market	Elastizität des Marktes
elderly population	ältere Bevölkerung
electric power consumption	Stromverbrauch
electric typewriter	elektrische Schreibmaschine
electrical goods fair	Elektrogütermesse
electrical supply store	Elektrowarengeschäft
electronic	elektronisch
electronic brain	Elektronengehirn
electronic calculator	elektronischer Rechner
electronic data processing	elektronische Datenverarbeitung
electronic typewriter	elektronische Schreibmaschine
electronics	Elektronik
electronics shares	Aktien der Elektronikindustrie
element	Bestandteil
element	Element
element breakdown	Zerlegung in elementare Teile
element breakdown of an activity	Zerlegung in Einzelarbeitsvorgänge
element breakdown of an activity	Zerlegung in Elemente
element of costs	Kostenbestandteil
element of expenditure	Ausgabeposten
element of motion	Bewegungselement
elemental breakdown	Zerlegung in Teile
elemental movement	Elementarbewegung; kleinste Bewegung
elementar movement	kleinste Einheit der Bewegung
elementary	elementär
elementary	elementar; grundlegend
elevator	Getreidesilo; Fahrstuhl (US)
eligible	wählbar

eligible

eligible for discount

eliminate

elimination

elimination of competition

elimination of customs duties

elimination of error

elimination of the risk

eliminate any possibility of

elimination of risk

elite

embargo

embargo

embark

embarrassed

embassy

embezzle

embezzle

embezzlement

embezzlement

emblem

emblems

emboss

embossed printing

embossing machine

emend

emendment

emerge

emergency

emergency

emergency address

emergency aid

emergency call

eligible

diskontfähig

eliminieren

Eliminierung

Ausschaltung der Konkurrenz

Abschaffung der Zölle

Fehlerbeseitigung

Ausschaltung des Risikos

jegliche Möglichkeit von etwas ausschließen

Risikoausschaltung

Elite

Embargo

Handelssperre

einschiffen

in Verlegenheit

Botschaft

veruntreuen

veruntreuen; unterschlagen

Veruntreuung

Veruntreuung; Unterschlagung

Zeichen; Firmenzeichen; Logo

Saatgut

prägen

Prägedruck

Prägemaschine

berichtigen

Berichtigung

auftauchen

Notlage

Notlage; unerwartetes Ereignis

Notadresse

Katastrophenhilfe; Hilfe im Notfall

Notruf

emergency legislation	Notgesetzgebung
emergency reserve	Reserve für den Notfall
emerging countries	noch unterentwickelte Länder
emigrant	Auswanderer
emigrate	auswandern
emigration	Auswanderung
emoluments	Bezüge; Dienstbezüge
emoluments	Tantiemen
emotional sales argument	emotionales Verkaufsargument
empirical study	empirische Untersuchung
employ	beschäftigen
employ	beschäftigen; anwenden
employed women	berufstätige Frauen
employee	Angestellter; Beschäftigter
employee	Beschäftigter; Angestellter; Arbeitnehmer
employee	Beschäftigter; Arbeitnehmer
employee benefits	Sozialleistungen
employee morale	Arbeitsmoral
employee participation	Mitbeteiligung der Arbeitnehmer
employee training	innerbetriebliche Ausbildung
employees' benefits	Sozialleistungen
employer	Arbeitgeber
employer's salary	Unternehmerlohn
employers' association	Arbeitgeberverband
employment	Beschäftigung
employment agency	Arbeitsvermittlung
employment agency	Arbeitsvermittlungsstelle
employment bureau	Arbeitsvermittlung
employment exchange	Arbeitsamt
employment exchange	Arbeitsvermittlung
employment of capital	Kapitaleinsatz
employment of labour	Arbeitseinsatz
employment of labour	Arbeitskräfteeinsatz

employment of labour	Arbeitskrateinsatz
employment of machinery	Maschineneinsatz
employment of machines	Maschineneinsatz
employment of modern technology	Einsatz der modernen Technologie
employment papers	Arbeitspapiere
employment scheduling	Beschäftigungsplanung
employment size of a company	Belegschaftsgröße
employment theory	Beschäftigungstheorie
emporium	Handelszentrum
empower	bevollmächtigen
empower	ermächtigen
empowered	ermächtigt
empties	Leergut
empty	leer
empty weight	Leergewicht
en bloc	im ganzen
enable	ermöglichen
encash	einlösen
encash a bill	einen Wechsel einlösen
encashment	Einkassierung
encashment	Einlösung
encashment charges	Einzugskosten
encashment of debt	Schuldeneinziehung
encipher	verschlüsseln
enclose	beifügen; umzäunen
enclose	einschließen
enclosed	beigefügt
enclosed you will find our packing instructions	Verpackungsvorschriften anbei
enclosure	Anlage; Umhegung; Gehege
enclosure	Einlage; Anlage
encode	verschlüsseln
encourage	ermutigen
encouragement	Ermütigung

encrypt	verschlüsseln
encumber	behindern
encumber with a mortgage	mit einer Hypothek belasten
encumbered	behindert; belastet
encumbered	verschuldet
encumbered with mortgages	mit Hypotheken belastet
encumbrance	Behinderung; Belastung
end in itself	Endzweck
end of April	Ende April
end of day	Tagesende
end of fair	Messeende
end of line	Zeilenende
end of month	Monatsende
end of quarter	Vierteljahresende
end of season	Saisonende
end of term	Trimesterende
end of year	Jahresende
end product	Endprodukt
end-consumer	Endverbraucher
end-item inspection	Fertigteilkontrolle
end-of-season	Saisonende
end-of-season sale	Saisonschlußverkauf
end-product	Endprodukt
end-user	Benutzer
endanger	in Gefahr bringen
endeavour	bemühen; Bemühung
endeavours	Bemühungen
endeavours to assist	Bemühungen; behilflich zu sein
endless	endlos
endorse	indossieren
endorse	indossieren; begeben
endorse	indossieren; girieren; begeben
endorsee	Indossatar

endorsement	Indossament
endorsement after maturity	Nachindossament
endorsement for collection	Inkassoindossament
endorsement in blank	Blankoindossament
endorsement in full	Vollindossament
endorsement of a bill of lading	Konnossementsindossament
endorsement of a decision	Annahme einer Entscheidung
endorsement super protest	nachprotestliches Indossament
endorsement without recourse	Indossament ohne Verbindlichkeit
endorser	Indossant
endorser's liability	Wechselhaftung
endorsing	Indossierung
endow	stiften
endowment	Stiftung
endowment fund	Fond
endowment insurance	Versicherung für den Erlebensfall
endowment policy	Police für den Erlebensfall
endure	ertragen; dulden
enforce	erzwingen
enforce a rule	eine Regel durchsetzen
enforceable	vollstreckbar
enforceable at law	vollstreckbar
enforced idleness	erzwungene Untätigkeit
enforcement	Vollstreckung
engage	beschäftigen
engage	jemanden beschäftigen
engage	sich verpflichten; jem. anstellen
engage sb.	jemanden einstellen
engage sb.	jemanden einstellen; engagieren
engaged	beschäftigt
engaged	beschäftigt; besetzt
engaged in a business	an einem Geschäft beteiligt
engaged in international trade	im internationalen Handel tätig
engaged machinery	eingesetzte Maschinen



engaged machinery

engagement

engagement

engagement

engagement of new staff

engineering consultant

engineering figures

engineering progress

engineering shares

engraving

enhance

enhance

enjoy a good reputation

enlarge

enlargement

enormous amount

enquiry

enroll

ensure

entail

enter

enter

enter

enter a protest

enter in conformity

enter in the books

enter into a contract

enter into an agreement

enter into engagements

enter into force as from

enter into negotiations

enter liabilities

enter on the credit side

eingesetzte Maschinen

Beschäftigung

Engagement; Beschäftigung

Verpflichtung; Verbindlichkeit

Einstellung von Personal

technischer Berater; Berater im  
Maschinenbau

technische Daten

technischer Fortschritt

Aktien der Maschinenbauindustrie

Gravierung

erhöhen

in die Höhe treiben

sich eines guten Rufes erfreuen

vergrößern

Vergrößerung

Unsumme

Anfrage; Erkundigung

einschreiben

absichern

mit sich bringen

eintreten

eintreten; buchen

eintreten; eintragen; buchen

Protest erheben

entsprechend buchen

verbuchen

einen Vertrag schließen

einen Vertrag schließen

Verbindlichkeiten eingehen

treten in Kraft am

in Verhandlungen treten

Schulden eingehen

im Haben verbuchen

enter on the debit side	im Soll verbuchen
entered	gebucht; verbucht
enterprise	Unternehmen
enterprise	Unternehmen; Unternehmung
enterprise size	Unternehmensgröße
enterpriser	Unternehmer
enterprising	unternehmenslustig
entertain	unterhalten; verköstigen
entertainment tax	Vergnügungssteuer
entice	locken
entitle	berechtigen
entity	Einheit
entity accounting	Konzernbuchführung
entrance duty	Einfuhrzoll
entrance examination	Aufnahmeprüfung
entrance fee	Eintrittsgebühr
entrance rate	Anfangssatz
entrance rate	Einstellungslohn
entrepot	Niederlage; Warenlager; Auslieferungslager
entrepreneur	Unternehmer
entrepreneurial activity	Unternehmertätigkeit
entrust	anvertrauen
entrust to one's safekeeping	zu getreuen Händen überlassen
entrusted to your care	Ihnen anvertraut
entrusted with the custody of the goods	betraut mit der Verwahrung der Ware
entrusted with the protection of the goods	betraut mit dem Schutz der Ware
entrusting sth. to his bank	seine Bank mit etwas betrauen
entry	Eintrag, Buchung
entry	Eintritt; Eintragung; Buchung
entry in a register	Eintragung in ein Register
entry visa	Einreisevisum

enumerate	durchzählen
envelope	Umschlag
environment	Umwelt; Umgegend; Umgebung
equal	gleich
equal	gleich; entsprechend
equal pay	gleiche Entlohnung
equal ratio	gleiches Verhältnis
equalization	Ausgleichung
equalization	Gleichstellung; Ausgleich
equalize	ausgleichen
equate	ausgleichen
equated	ausgeglichen; gestaffelt
equilibrium	Gleichgewicht
equip	ausstatten
equipment	Ausstattung, Ausrüstung
equipment	Betriebsmittel
equipment	Gerätschaft; Ausstattung mit Geräten
equipment of a plant	Maschinenausstattung einer Fabrik
equipped with tarpaulins	mit Planen versehen
equitable	recht und billig
equities	Dividendenpapiere
equities	Stammaktien
equity	Aktienkapital
equity	Billigkeit; Gerechtigkeit
equity	Eigenkapital
equity dilution	Verwässerung des Aktienkapitals
equity of redemption	Amortisationsbetrag
equity of redemption	Wiedereinräumung des Besitzes
equity securities	Dividendenpapiere
equivalent	äquivalent
equivalent	gleichwertig; Gegenwert
equivalent value	Äquivalenzwert
era	Epoche

erase	auslöschen; ausradieren
erase	radieren
eraser	Radiergummi
erasure	Radierung
erect	aufrichten
ergonomics	Ergonomie
errand	Botengang
errand boy	Laufbursche
erratic fluctuations	unregelmäßige Schwankungen
erroneous entry	Fehlbuchung
erroneous entry	irrtümliche Buchung
erroneously	irrtümlicherweise
error	Irrtum
error	Irrtum; Fehler
error analysis	Fehleranalyse
error correction	Fehlerkorrektur
error curve	Fehlerkurve
error detection	Fehlererkennung

error in form	Formfehler
error margin	Fehlerwahrscheinlichkeit; Fehlerbereich
error probability	Fehlerwahrscheinlichkeit
error range	Fehlerbereich
error rate	Fehlerrate
errors and omissions accepted	Irrtümer und Auslassungen vorbehalten
errors arising in the transmission	of messages Fehler bei der Übermittlung
errors excepted	Irrtum vorbehalten
errors in interpretation	Irrtümer beim Dolmetschen
errors in the translation	Fehler bei der Übersetzung
errors in translation	Irrtümer bei der Übersetzung
escalate	eskalieren
escalator clause	Gleitklausel
escape	entkommen
escape clause	Entlastungsklausel
escape clause	Rücktrittsklausel
essential	wesentlich
essential facts	die wesentlichen Tatsachen
essential part	Hauptbestandteil; wesentlicher Bestandteil
essentials	lebensnotwendige Güter
essentials	lebenswichtige Güter
establish	etablieren
establish	sich etablieren
establish a basis	eine Grundlage schaffen
establish a business	ein Geschäft eröffnen
establish a credit	einen Kredit eröffnen
establish contact	Kontakt aufnehmen
establish oneself	sich etablieren
establish relations	Verbindungen aufnehmen
established law	bestehendes Recht
established merchant	selbständiger Kaufmann
established practice	Handelsbrauch
establishment	Gründung; Einrichtung; Unternehmen; Geschäft

	Geschäft
establishment	Unternehmen
establishment of a business connection	Herstellung einer Geschäftsverbindung
estate	Grundbesitz
estate	Grundbesitz; Landbesitz; Gutsbesitz
estate agency	Immobilienbüro
estate agent	Grundstücksmakler
estate agent	Immobilienmakler; Grundstücksmakler
estate duty	Nachlasssteuer
esteem	Achtung; Hochschätzung
esthetic quality	ästhetische Qualität
estimate	einschätzen
estimate	Voranschlag; schätzen
estimate of damages	Abschätzung des Schadens
estimated amount	geschätzter Betrag
estimated inventory	geschätzte Inventur
estimated time	erwartete Zeit
estimated time	geschätzte Zeit
estimated value	geschätzter Wert
estimated value	Schätzwert
estimating	Kostenvorkalkulation
estimation	Beurteilung
estimation error	Bewertungsfehler
estimation of damage	Schadensabschätzung
estimation of expenditure	Ausgabenschätzung
estimation of prospective profits	Gewinnabschätzung
estimator	Schätzer; Gutachter
estimator	Vorkalkulator
estimator	Vorkalulator
etc.	und so weiter
Euro-dollars	EURO-Dollar
Eurocard	Eurokreditkarte
Eurocheque	Euroscheck

Europe	Europa
European	Europäer
evade	vermeiden
evade	vermeiden; ausweichen
evaded income tax	hinterzogene Einkommensteuer
evaluate	bewerten
evaluated	ausgewertet
evaluation	Bewertung
evaluation	Bewertung; Auswertung
evaluation sheet	Bewertungsbogen
evasion of taxes	Steuerumgehung
even if	selbst wenn
evening class	Abendkurs; Abendklasse
evening course	Abendkurs
evening mail	Abendpost
evening newspaper	Abendzeitung
event	Ereignis
event	Vorkommnis; Vorfall
eventual	etwaig
every endeavour has been made	es wurde alle Anstrengungen unternommen
evidence	Belege
evidence	Beweis
evidence	Beweis; Beweismaterial
evidence of conformity	Belege
evidence of conformity	Nachweis der Übereinstimmung
evidence of insurance cover	Nachweis über den Versicherungsschutz
evident	offensichtlich; erwiesen
evitable accident	vermeidbarer Unfall
evolution	Entwicklung
ex dividend	nach Abtrennung des Coupons
ex factory	ab Fabrik
ex factory	ab Fabrik (INCOTERM)
ex gratia payment	Zahlung ohne Verpflichtung

ex mill	ab Mühle
ex new	ohne Bezugsrecht
ex plantation	ab Plantage
ex quay	ab Kai
ex quay (duties on buyer's account)	ab Kai (unverzollt)
ex quay (duty paid)	ab Kai (verzollt)
ex ship	ab Schiff
ex warehouse	ab Lager
ex warehouse	ab Lager (INCOTERM)
ex works	ab Werk
ex works	ab Werk (INCOTERM)
exact	genau
exact address	genaue Anschrift
exact marking instructions	genaue Markierungsanweisungen
exact number	genaue Zahl
exact time	genaue Zeit
exact value	genaue Wert
exactly 10 years since	genau 10 Jahre nach
exaggerate	übertreiben
exaggerated claim	übertriebene Forderung
exaggerated demand	Übernachfrage
exaggeration	Übertreibung
examination	Überprüfung; Untersuchung
examination board	Prüfungsausschuss
examination of accounts	Rechnungsprüfung
examine an account	ein Konto überprüfen
examine candidates	Kandidaten prüfen
examine more closely	näher prüfen
examined copy	geprüfte Kopie
examinee	Prüfling
examiner	Prüfer
exceed	überschreiten
exceed	überschreiten; übersteigen
exceed	übersteigen



except	ausgenommen
except that	mit der Ausnahme jedoch, dass
except to the extent and in the manner	außer in dem Umfang und in der Art
except when otherwise stipulated	sofern nicht anders vereinbart
except when otherwise stipulated	vorbehaltlich anderer Vereinbarung
excepted perils	ausgenommene Risiken
exception	Ausnahme
exceptional	ausnahmsweise
exceptional case	Ausnahmefall
exceptional offer	Sonderangebot
exceptional price	Sonderpreis
exceptional provisions	Sonderbestimmungen
excerpt	Auszug
excess	Übermaß
excess capacity	Überkapazität
excess charge	Überberechnung; Sicherheitszuschlag
excess consumption	Mehrverbrauch
excess delivery	Mehrlieferung
excess demand	überhöhte Nachfrage
excess luggage	Übergepäck
excess of age	Überalterung
excess of births over deaths	Geburtenüberschuß
excess of exports	Exportüberschuß
excess of imports	Importüberschuß
excess of population	Überbevölkerung
excess of purchasing power	Kaufkraftüberhang
excess of purchasing power	Kaufkraftüberschuß; Kaufkraftüberhang
excess of weight	Übergewicht
excess payment	Überzahlung
excess profit	Übergewinn
excess supply	Überangebot
excess weight	Übergewicht

excess work	Mehrarbeit
excess work allowance	Zuschlag für zusätzlich erforderliche Arbeit
excessive	überhöht
excessive	übermäßig
excessive indebtedness	Überschuldung
excessive interest	wucherische Zinsen
excessive interest	Wucherzins
excessive interest	Wucherzins; überhöhter Zins
exchange	Telefonvermittlung
exchange	Umtausch; Wechsel
exchange	umtauschen
exchange	Wechsel
exchange agreement	Austauschvertrag
exchange arrangement	Devisenabkommen
exchange commission	Provision bei Devisengeschäften
exchange control	Devisenbewirtschaftung
exchange control	Devisenkontrolle
exchange counter	Devisenschalter
exchange law	Wechselrecht
exchange list	Devisenkursliste
exchange market	Devisenmarkt
exchange of goods and services	Waren- und Dienstleistungsverkehr
exchange of ideas	Meinungsaustausch
exchange of information	Informationsaustausch
exchange of the day	Tageskurs
exchange office	Wechselstube
exchange profit	Kursgewinn
exchange rate	Devisenkurs
exchange rate	Umrechnungskurs
exchange risk	Kursrisiko
exchange table	Kurstabelle
exchange transactions	Devisengeschäfte
exchange value	Tauschwert
exchangeability	Verkaufbarkeit

exchangeability	vertauschbarkeit
exchangeable	austauschbar
Exchequer	Schatzkanzler (Br.)
excise	Verbrauchssteuer
excise duties	Verbrauchssteuern
excise tax	Verbrauchssteuer
exclude	ausschließen
excluding a bill of lading	mit Ausnahme des Konnossements
exclusion	Ausschluss
exclusive	ausschließlich
exclusive agency	Alleinvertretung
exclusive agent	Alleinvertreter
exclusive agreement	Ausschließlichkeitsvertrag
exclusive agreement	Exklusivvertrag
exclusive distribution	ausschließlicher Vertrieb
exclusive licence	ausschließliche Lizenz
exclusive of VAT	ausschließlich Mehrwertsteuer
exclusive of VAT and/or taxes	ausschließl. Mehrwertsteuer und/oder Steuern
exclusive outlet	einzigiger Absatzweg
exclusive sales agreement	Alleinverkaufsvertrag
execute	ausführen
execute	ausführen; durchführen; erfüllen
execution	Ausführung
execution of a contract	Ausführung eines Vertrages
execution of an order	Auftragsausführung
executive	leitender Angestellter
executive authority	vollziehende Gewalt; Exekutive
executive desk	Chefschreibtisch
executive director	verantwortlicher Direktor
executive employee	leitender Angestellter
executive position	leitende Stellung
executives	Führungskräfte
executor	Testamentsvollstrecker

exempt	ausgenommen; erlassen
exempt	befreit; ausgenommen
exemption	Befreiung
exemption clause	Ausnahmebestimmung
exertion	Anstrengung
exhaust	erschöpfen
exhausted	erschöpft
exhaustive cultivation	Raubbau
exhibit	ausstellen
exhibited articles	Ausstellungsgüter
exhibiting company	Aussteller
exhibition	Ausstellung
exhibition building	Ausstellungsgebäude
exhibition catalogue	Ausstellungskatalog
exhibition space	Ausstellungsfläche
exhibitor	Aussteller
exhibits	Ausstellungsstücke
existing between	die bestehen zwischen
exit	Ausgang
exorbitant price	Wucherpreis
expand	ausdehnen
expand	expandieren
expanded type	breite Schrift; doppelbreite Schrift
expansion	Ausdehnung
expansion effect	Expansionseffekt
expansion rate	Wachstumsrate
expatriate	Auswanderer
expatriation	Auswanderung
expection principle	Ausnahmeprinzip
expectancy of life	Lebenserwartung
expectation of life	Lebenserwartung
expectation of loss	Schadenerwartung
expectations	Erwartungen

expected	erwartet
expected attainment	erwartete Leistung
expected capacity	erwartete Kapazität; errechnete Kapazität
expected capacity	geschätzte Kapazität
expected demand	erwartete Nachfrage
expected earning level	geschätzter zu erwartender Lohn
expected frequency	erwartete Häufigkeit
expected inflation	erwartete Inflation
expected interruption	erwartete Unterbrechung
expected loss	erwarteter Schadensumfang
expected orders	erwartete Aufträge
expected performance	erwartete Leistung
expected profit	erwarteter Gewinn
expected sales	erwarteter Umsatz
expected sample size	erwarteter Stichprobenumfang
expected time	erwartete Zeit
expected to sail	voraussichtlich abfahrend
expecting your advice of dispatch	in Erwartung Ihrer Versandanzeige
expedience	Zweckmäßigkeit
expedient	zweckmäßig
expedite	beschleunigen
expel	ausschließen; vertreiben
expendable	sich verbrauchend
expendable goods	Verbrauchsgüter
expenditure	Aufwand
expenditure	Ausgabe; Aufwand
expenditure of human labour	Arbeitsaufwand
expense	Spesen
expense account	Spesenkonto
expense allocation	Kostenaufschlüsselung
expense allowance	Spesenbewilligung
expense distribution sheet	Betriebsabrechnungsbogen
expense factor	Kostenfaktor
expenses	Ausgaben

## EXPENSES

expenses

expenses incidental to landing

expenses incidental to unloading

expenses incidental to discharging

expenses incurred

expenses of any movement

expenses of discharging

expenses of landing the goods

expenses of or incidental

expenses of unloading

expenses to be borne by the seller

expensive

expensive

experienced in this area

expert

expert

expert advice

expert adviser

expert knowledge

expert opinion

expert opinion

expert third-party

expert third-party certificate

expertise

expertness

expiration

expiration clause

expiration date

expiration of a deadline

expiration of a letter of credit

expiration of a patent

expiration of a time limit

## AUSGABEN

Kosten

indirekte Kosten für Löschung

indirekte Abladekosten

indirekte Entladekosten

angefallene Kosten

Kosten für weitere Beförderung

Kosten für Entladen

Kosten des Löschens

direkte oder indirekte Kosten

Kosten für Abladen

vom Verkäufer zu tragende Kosten

teuer

teuer; aufwendig

in diesem Gebiet erfahren

Fachkundiger

Sachverständiger

fachkundige Beratung

Fachberater

Erfahrung

Gutachten

Gutachten eines Sachverständigen

neutraler Sachverständiger

Bescheinigung eines neutralen Sachverständigen.

Gutachten des Sachverständigen

Sachverständnis

Verfall

Fälligkeitsklausel

Verfalltag

Ablauf der Frist

Ablauf des Akkreditivs

Erlöschen eines Patents

Ablauf einer Frist

expiration of the validity	Ablauf der Gültigkeit; Ablauf der Laufzeit
expire	erlöschen
expire	verfallen; ungültig werden; auslaufen
expired	verfallen
expired	verfallen; abgelaufen
expiry	Ablauf
expiry	Verfall
expiry date	Verfalldatum
expiry date	Verfalltag
explanation	Erklärung
explain	erklären
explicit consent	ausdrückliche Zustimmung
exploit	ausbeuten
exploit	ausnutzen; ausbeuten
exploitation	Ausbeutung
exploitation	Ausnutzung; Ausbeutung
exploitation of labour	Ausbeutung der Arbeitskräfte
exploitation rights	Ausbeutungsrechte
exploited	ausgebeutet
export	Export; exportieren
export advertising	Exportwerbung
export advisory board	Exportberatungsstelle
export agent	Exportvertreter
export article	Exportartikel; Exportware
export bonus	Ausfuhrprämie
export bounty	Exportprämie
export clerk	Exportsachbearbeiter
export commission merchant	Exportkommissionär
export company	Exportunternehmen
export control	Ausfuhrkontrolle
export credit	Exportkredit
export credit insurance	Exportversicherung
export division	Exportabteilung

export documents	Exportpapiere
export drive	Exportkampagne
export duty	Ausfuhrzoll
export financing	Exportfinanzierung
export firm	Exportfirma
export guarantee	Exportgarantie
export incentives	Exportanreize
export incentives	Exportvergünstigungen
export information	Exportinformation
export invoice	Ausfuhrrechnung
export journal	Exportfachzeitschrift
export licence	Exportgenehmigung
export licence	Exportgenehmigung; Ausfuhrgenehmigung
export manager	Leiter der Exportabteilung
export marketing	Export-Marketing
export merchant	Exportkaufmann
export packing	Exportverpackung
export permit	Ausfuhrbewilligung
export promotion	Exportförderung
export quota	Ausfuhrkontingent
export regulations	Exportbestimmungen
export restitution	Exportausgleich
export sales	Exportgeschäfte
export shipment	Exportlieferung
export statistics	Exportstatistik
export surplus	Exportüberschuss
export tax relief	Steuererleichterung für Exportschäfte
export trade	Ausfuhrhandel
export-oriented industry	exportorientierte Industrie
exportable goods	für den Export geeignete Ware
exportation	Ausfuhr
exporter	Exporteur; Ausführer
exporting	ausführend; Ausfuhr
exporting country	Ausfuhrland



exports	Exportgeschäfte; Exportumsätze
expose	aussetzen; ausstellen
exposed	ausgesetzt; ausgestellt
exposition	Ausstellung; Schaustellung (US)
express	ausdrücken
express	Expresß
express authority	ausdrückliche Vollmacht
express conditions	ausdrückliche Bedingungen
express delivery	Eilzustellung
express freight	Eilgut
express highway	Schnellstraße
express parcel	Eilpaket
expressed	ausgedrückt
expressed in the contract	im Vertrag ausdrücklich angeführt
expressly declaring	ausdrücklich erklärende
expressway	Schnellstraße
expulsion	Ausschluss; Vertreibung
expunge	auslöschen
extend	ausdehnen
extend	ausdehnen; verlängern
extend the validity	die Gültigkeit verlängern
extended coverage	erweiterter Versicherungsschutz
extension	Ausdehnung
extension of a B/L	Prolongation eines Wechsels
extension of a labour permit	Verlängerung einer Arbeitserlaubnis
extension of a patent	Patentverlängerung
extension of a period	Fristenverlängerung
extension of a permit	Verlängerung einer Erlaubnis
extension of a permit to stay	Verlängerung einer Arbeitserlaubnis
extension of business	Erweiterung des Geschäfts
extension of credit	Verlängerung des Kredits
extension of payment	Zahlungsaufschub
extension of permit	Verlängerung der Genehmigung

extension of the working day	Verlängerung des Arbeitstages
extension of time	Nachfrist; Fristverlängerung
extension of time	Verlängerung der Frist
extension of validity	Verlängerung der Gültigkeit
extension of visa	Visaverlängerung
extensive	umfassend
extensive economies	umfangreiche Einsparungen
extent	Ausmaß
extent	Umfang
extent of damage	Schadensumfang
external	äußerlich
external	ausländisch; Auslands-
external account	externes Konto
external account	externes Konto; Auslandskonto
external aid	Auslandshilfe
external assets	Auslandsvermögen
external assets	Auslandswerte
external audit	betriebsfremde Revision
external bill	Auslandswechsel
external debt	Auslandsschuld
external deficit	Defizit der Zahlungsbilanz
external element	externes Element
external element of an activity	externes Arbeitselement
external liabilities	Auslandsverbindlichkeiten
external loan	Auslandsanleihe
external trade	Außenhandel
external work	Außentätigkeit; Außendienst
extinct	erloschen
extinction of a debt	Löschung einer Schuld
extinguish	auslöschen
extra	zusätzlich
extra allowance	Sonderzulage; Sondervergütung
extra charges	Zusatzkosten

extra discount	Sonderrabatt
extra duty	Sonderzoll; Sonderabgabe
extra income	Nebeneinkommen; zusätzliches Einkommen
extra pay	Zulage
extrabudgetary	außeretatmäßig
extract	Auszug
extract	Auszug; Volkswirt
extractive industry	Rohstoffindustrie
extraordinary	außergewöhnlich
extraordinary circumstances	außergewöhnliche Umstände
extraordinary depreciation	außergewöhnliche Abschreibung
extraordinary expenditure	außergewöhnliche Aufwendungen
extraordinary expenses	außergewöhnliche Aufwendungen
extraordinary general meeting	außerordentliche Hauptversammlung
extraordinary income	außerordentliche Erträge
extraordinary resolution	Beschluss mit 3/4 der Stimmen
extras	Nebenausgaben
extras	Nebenausgaben; Nebeneinnahmen
extravagance	Verschwendungssucht
extravagant expenses	übermäßiger Aufwand
extreme	extrem
extreme limit	äußerster Termin
extremum	Extremwert
eye catcher	Blickfang
eyestrain	Augenbeanspruchung

## F

fabric	Gewebe
fabricate	herstellen
fabrication shop	Fertigungsabteilung
fabulous wealth	sagenhafter Reichtum
face	Vorderseite eines Dokuments
face amount	Nennbetrag

face amount	Nennbetrag
face amount	Nennwert
face amount of a bill	Nennwert eines Wechsels
face amount of a bond	Nennwert einer Obligation
face amount of a share	Nennwert einer Aktie
face of a cheque	Vorderseite eines Schecks
face of the bill	Vorderseite des Wechsels
face value	Nennwert
face value	Nominalwert
face value of a document	Nennwert eines Papiers
face-lift	Verbesserung des Aussehens
face-to-face	von Angesicht zu Angesicht
face-to-face interview	persönliche Befragung
facilitate	erleichtern
facilitate compliance with regulations	Einhaltung der Vorschriften erleichtern
facilitation of production	Produktionserleichterung
facilitation of traffic	Verkehrserleichterung
facilitation of transport	Transporterleichterung
facilities	Anlagen und Einrichtungen
facilities	Einrichtungen
facilities	technische Hilfsmittel und Gerätschaften
facilities are included	Erleichterungen sind eingeschlossen
facilities for payment	Zahlungserleichterungen
facility	Möglichkeit; Gelegenheit; Vergünstigung
facing first editorial page	gegenüber der ersten Textseite
facsimile	Faksimile
fact	Tatsache
fact question	Frage nach Fakten
fact-finding	Tatsachenfeststellung
fact-finding	Untersuchung
factor	Faktor
factor	Kommissionär
factor analysis	Faktorenanalyse

factor comparison	Faktorenvergleich
factor comparison system	summarische Arbeitsbewertung
factor of growth	Wachstumsfaktor
factor of production	Produktionsfaktor
factor of safety	Sicherheitsfaktor
factorage	Provision des Kommissionsärs
factoring	Aufkauf von Forderungen
factoring	Factoring-Geschäft
factoring	Faktoring
factoring	Verkauf von Forderungen
factors of production	Produktionsfaktoren
factors of safety	Sicherheitsfaktoren
factory	Fabrik
Factory Acts	(Br.) Gesetz betreffend Fabriken
factory agreement	Betriebsvereinbarung
factory bookkeeping	Betriebsbuchhaltung
factory building	Fabrikgebäude
factory buildings	Werksanlage
factory burden	Betriebsgemeinkosten
factory canteen	Btriebsküche; Kantine
factory cost	Gesamtfertigungskosten
factory costs	Herstellungskosten
factory employee	Fabrikangestellter; Fabrikarbeiter
factory equipment	Betriebsanlagen; Betriebsausstattung
factory equipment	Betriebseinrichtung
factory equipment	Maschinenausstattung; Betriebsausstattung
factory expenses	Fabrikationsgemeinkosten
factory floor	Fabrikraum
factory gate	Fabriktor
factory hand	Fabrikhilfsarbeiter
factory inspection	Werkskontrolle
factory manager	Betriebsleiter
factory manager	Werksleiter

factory order	Arbeitsauftrag
factory order	Werkauftrag
factory output	Betriebsleistung
factory overhead rate	Fabrikationsgemeinkostensatz
factory overheads	Fertigungsgemeinkosten
factory system	Fabrikssystem
factory-made	fabrikmäßig hergestellt
factory-trained	am Arbeitsplatz geschult
factual information	Sachinformation
fade in	einblenden
fade out	ausblenden
fail	versagen; verfehlen
fail to do sth.	etwas versäumen
fail to give instructions	es versäumen Anweisungen zu geben
failed to act	versäumte es zu handeln
failed to inform	versäumte es anzuzeigen
failing agreement	sofern kein Übereinkommen vorliegt
failing agreement between	mangels eines Übereinkommens zwischen
failing express agreement	mangels ausdrücklicher Vereinbarung
failing specific stipulations	wenn besondere Bestimmungen fehlen
failing which	in Ermangelung von
fails to take the goods into his charge	die Ware nicht übernimmt
failure	Fehlschlag
failure of consideration	mangels Gegenleistung
failure of performance	Nichterfüllung
failure rate	Ausfallrate
failure rate	Ausfallsrate
failure to appear	Nichterscheinen vor Gericht
failure to follow the procedures	Nichtbefolgung des Verfahrens
failure to meet a deadline	Fristenüberschreitung
failure to pay	Nichtzahlung; Zahlungsver säumnis
failure-free operation	störungsfreier Betriebsablauf
fair	anständig

fair	Messe
fair average quality	gute Durchschnittsqualität
fair catalog	Messekatalog
fair comment	sachliche Kritik
fair compensation	angemessene Entschädigung
fair compensation	angemessener Ausgleich
fair competition	gesunder Wettbewerb
fair copy	Reinentwurf; Reinschrift
fair game	fares Spiel
fair grounds	Ausstellungsgelände
fair guide	Messeführer
fair hostess	Messebetreuerin
fair market price	angemessener Marktpreis; reeller Marktpreis
fair market value	üblicher Marktpreis
fair pass	Messeausweis
fair price	angemessener Preis
fair quality	durchschnittliche Qualität
fair trade	Freihandel
Fair Trade Law	Gesetz gegen unlauteren Wettbewerb
fair wear and tear	übliche Abnutzung
fairgoer	Messebesucher
fairground	Messegelände; Kirchweihgelände
faith	Glaube
fake	fälschen; Fälschung
faking of the books	Fälschung der Bücher
fall	fallen; Fall
fall	Herbst (US)
fall	Rückgang
fall back	wieder fallen
fall behind	zurückfallen
fall due	fällig werden
fall in a category	unter eine Kategorie fallen

fall in prices	Preisrückgang
fall in the market	Nachlassen der Kurse
fall of stocks	Fallen der Aktienkurse
fall of the bank rate	Diskontsenkung (Br.)
fall off	senken
fall short	zurückbleiben
fall under the hammer	versteigert werden
falling market	Markt mit fallenden Kursen
falling prices	abnehmende Preise
falls due for payment	wird zur Zahlung fällig
FALSE	falsch
false accusation	falsche Anschuldigung
false claim	unberechtigte Forderung
false conclusion	falscher Schluss
false entry	Falschbuchung; Fehlbuchung
false imprisonment	Freiheitsberaubung
false investment	Fehlinvestition
false name	falscher Name
false oath	Meineid
false presentation	falsche Darstellung
false pretences	falsche Behauptungen; Vorwand
false pretences	falscher Vorwand
false pretences	Vorspiegelung falscher Tatsachen
false statement	falsche Angabe
false trade description	falsche Warenbeschreibung
falsification	Fälschung; Verzerrung
falsification of a document	Verfälschung eines Dokuments
falsification of accounts	Fälschung der Bücher
falsifier	Fälscher eines Dokuments
falsify	ein Dokument fälschen
familiar	vertraut
family allowance	Familienzulage
family business	Familienunternehmen
family doctor	Hausarzt



## family doctor

family expenditure survey

family income

family income supplement

family planning

family size package

family-owned enterprise

family-supported

famine

fancies

fancy article

fancy goods

fancy name

fancy price

fare

fare

farm

farm cooperative

farm hand

farm hand

farm labour

farm labourer

farm produce

farm products market

farm surplus

farmer

fashion

fashion adviser

fashion articles

fashion display

fashion goods

fashion magazines

fashion parade

fashion photographer

## Haushalt

Untersuchung der Lebenshaltungskosten

Einkommen der Familie

Familienzulage

Familienplanung

Haushaltspackung; Familienpackung

Familienunternehmen

von der Familie unterstützt

Hungersnot

Modeartikel; Luxusartikel; Galanteriewaren

Modeartikel

Modeartikel

Phantasiename

Phantasiepreis; übertriebener Preis

Fahrgeld

Fahrpreis

Farm; Bauernhof

landwirtschaftliche Genossenschaft

Landarbeiter

landwirtschaftlicher Hilfsarbeiter

Landarbeit

Landarbeiter

Agrarerzeugnisse

Agrarmarkt

Agrarüberschuss

Farmer; Bauer

Mode

Modeberater

Modeartikel

Modenschau

Modeartikel

Modezeitschriften

Modenschau

Modefotograf

fashion show	Modenschau
fashionable	modisch
fast food establishment	Schnellspeiselokal
fast moving goods	Ware mit hoher Umschlaggeschwindigkeit
fast seller	Renner
fast selling goods	Ware mit hoher Umschlaggeschwindigkeit
fast-growing	schnell wachsend
fast-selling	sich schnell verkaufend
fatal accident	tödlicher Unfall
fatigue	Ermüdung
fatigue accident	Unfall wegen Ermüdung
fatigue allowance	Erholungszuschlag
fatigue curve	Ermüdungskurve
fatigue of material	Materialermüdung
fault	Fehler; Verschulden
faultiness	Fehlerhaftigkeit
faultiness	Fehlerhaftigkeit; Mangelhaftigkeit
faulty	fehlerhaft
faulty goods	nicht einwandfreie Ware; fehlerhafte Ware
faulty packing	fehlerhafte Verpackung
faulty packing	fehlerhafte Verpackung; mangelhafte; falsche
favour	begünstigen; Gunst
favour	Gunst; Gefallen
favourable	günstig
favourable balance	Aktivbilanz
favourable balance	günstige Bilanz; Aktivbilanz
favourable balance of trade	aktive Handelsbilanz
favourable price	günstiger Preis
feasibility	Durchführbarkeit
feasibility	Möglichkeit
feasibility evaluation	Durchführbarkeitsuntersuchung
feasibility study	Durchführbarkeitsstudie
feasibility study	Durchführbarkeitsstudie

feasibility study	Realisierbarkeitsstudie
feasible	durchführbar
feasible	machbar
feather-bedding	Einstellung überflüssiger Arbeitskräfte
feather-weight paper	federleichtes Papier
featherbedding	Einstellung überflüssiger Arbeitskräfte
feature	Charakteristikum
feature	Merkmal; Hauptmerkmal
federal government	Bundesregierung
federal government budget	Bundeshaushalt
federal law	Bundesrecht
federal tax	Bundessteuer
federation	Verband
federation of employers	Arbeitgeberverband
fee	Gebühr
fee	Gebühr; Honorar
feed	füttern
feedback	Rückkopplung
feedback	Rückkopplung; Feedback
feeder service	Zubringerdienst
feels in duty bound	betrachtet es als ihre Pflicht
fees paid in advance	Gebühren im voraus bezahlt
fellow citizen	Mitbürger
fellow employee	Mitbeschäftigter; Mitarbeiter
fellow-countryman	Landmann
felon	Verbrecher
felonious	verbrecherisch
felony	Verbrechen
female employee	Angestellte; weibliche Arbeitskraft
female labour	Frauenarbeit
female population	weibliche Bevölkerung
female touch	weibliche Note
female worker	Arbeiterin
fence	Hehler

ferry	Fähre
ferry	Fähre; Fährschiff
fertile	fruchtbar
fertility rate	Fruchtbarkeit
feudal system	Feudalsystem
feverish activity	fieberhafte Tätigkeit
fictitious	fingiert
fictitious purchase	Scheinkauf
fidelity	Ehrlichkeit
fiducary operations	treuhänderische Geschäfte
fiduciary	Treuhänder
fiduciary	treuhänderisch
fiduciary loan	ungesichertes Darlehen
field auditor	Außenrevisor
field executive	Außenstellenleiter
field force	Stab der Außenmitarbeiter
field help	Helfer vor Ort; am Ort
field inquiry	Felduntersuchung
field interviewer	Befrager im Außendienst
field investigator	Marktbefrager
field of action	Tätigkeitsbereich
field of activity	Arbeitsbereich
field of activity	Tätigkeitsbereich
field of application	Anwendungsbereich
field of functions	Aufgabenbereich
field of responsibility	Verantwortungsbereich
field research	primäre Erhebung
field sales force	Stab der Verkäufer im Außendienst
field selection	Feldauswahl
field service	Außendienst
field staff	Stab der Außendienstmitarbeiter
field survey	Marktuntersuchung; Untersuchung vor Ort
field work	Außeneinsatz

field work	Feldarbeit; Außendienst
field worker	Außendienstmitarbeiter
fieldwork	Untersuchung vor Ort
fierce competition	harte Konkurrenz
fifty-fifty	halb und halb; zu gleichen Teilen
figure	Zahl
figure	Zahl; Figur
figurehead	Repräsentationsfigur
file	ablegen; Akte
file	Akte; Datei
file	in einer Datei oder Akte ablegen
file a suit	Klage erheben

file card	Karteikarte
filing basket	Ablagekorb
filing cabinet	Aktenschrank
filing of a claim	Anmeldung einer Forderung
filing of a claim	Anmeldung eines Anspruchs
filing of a petition	Hinterlegung einer Eingabe
filing of an application	Hinterlegung eines Antrags
filing system	Ablagesystem
filing tray	Ablagekorb
fill a gap	eine Lücke füllen
fill in	ausfüllen
fill in a form	ein Formblatt ausfüllen
fill in the amount in words	setzen Sie den Betrag in Worten ein
fill up	auffüllen
filler	Füller
filling material	Füllmaterial
filling station	Abfüllstation
film reel	Filmrolle
film strip	Filmstreifen
film-goer	Kinobesucher
film-going public	Kinopublikum
filmlet	Kurzfilm; kurzer Filmstreifen
filmstrip	Filmstreifen; Diastreifen; Diafilm
final	endgültig; letzte
final account	Schlussabrechnung
final accounts	Abschlußkonten
final amount	Endbetrag
final assembly	Endmontage
final consumer	Endverbraucher
final consumption	Endverbrauch
final dividend	Schlussdividende
final draft	endgültiger Entwurf
final inspection	Endkontrolle

final inspection	Endprüfung
final invoice	Endabrechnung
final judgement	Endurteil
final payment	Restzahlung
final product	Endprodukt
final quotation	Schlussnotierung
final report	Schlussbericht
final stock	Endbestand
final total	Endsumme
final utility	Grenznutzen
final value	Endwert
finally	schließlich
finance	finanzieren
finance	Finanzierung
finance	Finanzwirtschaft
finance company	Finanzierungsgesellschaft
finance company	Finanzunternehmen; Finanzierungsgesellschaft
finance house	Finanzierungsgesellschaft
finance in advance	vorfinanzieren
finance market	Geldmarkt
financial	finanziell
financial account	Finanzkonto
financial accounting	Finanzbuchführung
financial accounting	Finanzbuchhaltung
financial adviser	Finanzberater
financial affairs	finanzielle Angelegenheiten
financial aid	finanzielle Hilfe
financial aid	finanzielle Unterstützung
financial analysis	Finanzanalyse
financial analyst	Bilanzanalytiker
financial budget	Finanzierungsplan
financial centre	Finanzplatz
financial circles	Finanzkreise

financial circumstances	finanzielle Verhältnisse
financial circumstances	finanziellen Verhältnisse
financial committee	Finanzausschuß
financial conditions	finanzielle Lage
financial control	Finanzkontrolle
financial documents	Zahlungspapiere
financial embarrassment	finanzielle Verlegenheit
financial incentive	finanzieller Anreiz
financial obligation	finanzielle Verpflichtung
financial obligations	finanzielle Verpflichtungen
financial policy	Finanzpolitik
financial position	finanzielle Lage
financial report	Finanzbericht
financial standing	finanzielle Lage
financial standing	finanzielle Lage; Vermögenslage
financial standing	finanzielles Ansehen
financial standing	Kreditwürdigkeit
financial statement	Bericht über die Vermögenslage
financial statement	Finanzaufstellung
financial status	finanzielle Lage
financial status	Vermögenslage
financial strain	finanzielle Belastung
financial transactions	Geldgeschäfte
financial year	Geschäftsjahr
financial year	Rechnungsjahr
financially independent	finanziell unabhängig
financially sound	kapitalstark
financially supported	finanziell unterstützt
financially weak	kapitalschwach
financier	Bankier; Geldgeber
financier	Geldgeber
financing	Finanzierung
financing company	Finanzierungsgesellschaft



financing with outside capital	Fremdfinanzierung
find a fault	einen Fehler finden
find out	herausfinden
finding of capital	Kapitalbeschaffung
finding of facts	Erfassung der Fakten
finding of means	Mittelbeschaffung
findings	Ergebnisse
findings	Resultate
findings of an investigation	Untersuchungsergebnisse
fine	Geldstrafe
fine trade bill	erstklassiger Handelswechsel
fineness	Feingehalt
fineness	Feinheitgrad
finish	beenden; abschließen
finish	endbearbeiten
finish	Ende; beenden
finished drawing	fertige Zeichnung
finished goods	Fertigwaren
finished goods store	Fertigwarenlager
finishing	Fertigmachen
finishing	Veredelung
finishing operation	Endbearbeitung
finishing process	Veredelungsverfahren
finishing time	Beendigung
fir for service	einsatzbereit
fir for use	betriebsfähig
fire hazards	Feuersgefahren
fire inquest	gerichtliche Untersuchung eines Feuers
fire insurance	Feuerversicherung
fire loss	Brandschaden
fire protection	Feuerschutz
fireproof	hitzebeständig machen; hitzebeständig
firm	fest
firm	fest; Firma

firm	rest; firma
firm	Firma
firm attitude	feste Haltung
firm basis	sichere Grundlage
firm name	Firmenname
firm price	fester Preis
firm prices	feste Kurse
first bill of exchange	Primawechsel
first buyer	Ersterwerber
first class	erste Klasse; erste Wahl
first come; first served	den ersten zuerst bedienen
first day of stay	erster Aufenthaltstag
first edition	Erstausgabe
first edition	erste Fassung
first half of the month	erste Hälfte des Monats
first in - first out	die ältesten Anträge zuerst
first in; first out	wie eingetroffen
first issue	erste Emission
first mortgage	erste Hypothek
first mortgage loan	erste Hypothek
first name	Rufname
first of exchange	Primawechsel
first option	Vorhand
first payment	erste Zahlung
first print	Erstdruck
first published in 1980	zum ersten Mal veröffentlicht 1980
first rate	erstklassig
first-class	erstklassig
first-grade	erstklassig
first-grade relative	Verwandter ersten Grades
first-hand	aus erster Hand
first-rate	erstklassig
fiscal	fiskalisch
fiscal domicile	Steuerwohnsitz

fiscal period	Abrechnungszeitraum
fiscal policy	Steuerpolitik
fiscal system	Finanzsystem; Steuersystem
fiscal year	Geschäftsjahr; Rechnungsjahr
fishmonger	Fischhändler
fishy	zweifelhaft
fit	anpassen
fit	geeignet; anpassen
fit for work	arbeitsfähig
fit out	ausstatten
fitness	Tauglichkeit
fitness for employment	Arbeitstauglichkeit
fitness for work	Arbeitsfähigkeit
fitter	Mechaniker
fitting	passend
fitting shop	Montageabteilung
fiver	Fünfpfundnote; Fünfdollarnote
fix	festsetzen
fix a day	einen Termin anberaumen
fix a dividend	eine Dividende festlegen
fix a limit	ein Limit stellen
fix a time-limit	einen Termin ansetzen
fixation	Festsetzung
fixed	befestigt; festgelegt
fixed	festgelegt
fixed -point calculation	Festkommarechnung
fixed abode	fester Wohnsitz
fixed assets	Anlagevermögen
fixed capital	gebundenes Kapital
fixed charge	feste Gebühr
fixed charge	fundierte Schuld
fixed charges	fixe Kosten
fixed costs	fixe Kosten

fixed date	Termin
fixed deposit	Festgeld
fixed interest bearing	festverzinslich
fixed liabilities	langfristige Verbindlichkeiten
fixed-price contract	Vertrag zu festen Preisen
fixing of prices	Preisfestsetzung
fixture	festes Inventar
fixtures	Zubehör; Einbauten; festes Inventar
fixtures and fittings	Einbauten und Zubehör
flag	Flagge
flags of convenience	Gefälligkeitsflaggen
flat	flach
flat	flau
flat	pauschal
flat broke	mittellos; ohne Geld; ohne einen Pfennig
flat fee	Pauschalpreis
flat price	Einheitspreis
flat rate	einheitlicher Satz
flat rate	Grundpreis; Pauschalsatz
flat rate of interest	einheitlicher Zinssatz
flat ratings	niedrige Arbeitsbewertung
flat tarif	Einheitstarif
flatness	Flaute
flaw	Fehler; Fabrikationsfehler
fleece	jemanden ausnehmen; übervorteilen
flexibility	Anpassungsfähigkeit
flexible	anpassungsfähig
flexible	beweglich
flexible	flexibel; wendig
flexible working hours	gleitende Arbeitszeit
flight	Flug
flight capital	Fluchtkapital
flight of capital	Kapitalflucht
flight plan	Fluchtplan

flight plan	Flugplan
flight schedule	Flugplan
flimsy paper	Durchschlagpapier
flimsy paper	leichtes Papier für Durchschläge
floating	freier Wechselkurs
floating	schwebend
floating assets	Betriebskapital
floating assets	Umlaufvermögen
floating capital	Umlaufvermögen
floating capital	Umlaufvermögen; Betriebskapital
floating charge	schwebende Schuld
floating debt	schwebende Schulden
floating debts	laufende Schuld
floating money	verfügbare Gelder
floating policy	Generalpolice
floating policy	offene Police
floating-point calculation	Gleitkommarechnung
flood	Flut
flood of demand	Nachfragewelle
floodlight advertisement	angestrahlte Plakatfläche
floor lamp	Stehlampe
floor manager	Abteilungsleiter
floor plan	Bauplan
floor space	Nutzfläche
floor trader	Börsenhändler (Br.)
floorspace	Bodenfläche
flop	Misserfolg
flotation	Inumlaufsetzung von Aktien
flotel	schwimmendes Hotel
flotsam and jetsam	Strandgut
flourish	blühen; gedeihen
flourishing	blühend
flourishing trade in	schwunghafter Handel in
flow	Fluss

flow chart	Ablaufdiagramm
flow chart	Ablaufschaubild
flow chart	Durchlaufplan
flow line	Fließ-Straße
flow of capital	Kapitalabwanderung
flow of customersa	Kundenstrom
flow of data	Datenfluß
flow of gold	Goldabfluß
flow of goods	Güterstrom
flow of information	Datenfluß
flow of material	Materialfluß
flow of money	Geldbewegung
flow of production	Fertigungsfluß
flow of traffic	Verkehrsstrom
flow of work	Arbeitsablauf
flow of work	Arbeitsablauf; Arbeitsgang; Arbeitsfluß
flow of work	Arbeitsfluß
flow path	Weg des Arbeitsablaufs; Durchlauf
flow process chart	Arbeitsablaufdarstellung
flow process chart	Flußdiagramm
flow sheet	Arbeitsablaufdiagramm
flow-chart	Flußdiagramm
flowproduction	Fließfertigung
fluctuate	fluktuieren; schwanken
fluctuating market value	veränderlicher Kurswert
fluctuation	Schwankung
fluctuation of circulation	Auflagenschwankung
fluctuation of price	Preisschwankung
fluctuation of the market	Marktschwankung
fluctuations in the money market	Geldmarktschwankungen
fluctuations of the exchange rate	Wechselkursschwankungen
flush with	abschließend mit; eben; auf gleicher Ebene

flyback timing	Einzelzeitmessung
flyback timing method	Einzelzeitverfahren
flying squad	Sondereinsatzgruppe
fob airport	FOB Flughafen
focal point	Brennpunkt; Blickpunkt
foil-coated	folienbeschichtet
folder	Faltmappe
folder	Schnellhefter
folding box	Faltschachtel
folding table	Klapptisch
follow	folgen
follow instructions	Anweisungen befolgen
follow up a matter	etwas weiter bearbeiten; verfolgen
follow-up	nachfassen
follow-up advertising	Erinnerungswerbung
follow-up advertising	Nachfaßwerbung
follow-up date	Nachfaßtermin
follow-up letter	Nachfaßbrief
follow-up of orders	Terminüberwachung
follow-up order	Anschlussauftrag
follow-up system	Wiedervorlageverfahren
food retailing	Lebensmitteleinzelhandel
food retailing	Verkauf von Lebensmittel
foods	Lebensmittel
foods shares	Aktien der Nahrungsmittelindustrie
fool-proof	narrensicher
foolscap	Kanzleipapier
footnote	Fußnote
for a term of two years	für eine Amtszeit von zwei Jahren
for account of	für Rechnung von
for account of a third party	auf fremde Rechnung
for account of another	auf fremde Rechnung
for account of the drawee	für Rechnung des Bezogenen
for account of whom it may concern	auf Rechnung wen es angeht

for account of whom it may concern	auf Rechnung wem es angeht
for account only	nur zur Verrechnung
for advising any amendments	zur Anzeige eventueller Änderungen
for any reason	aus irgendeinem Grund
for any risks not being covered	für irgendwelche nicht gedeckten Risiken
for approval	zur Ansicht und Billigung
for collection only	nur zum Inkasso
for collections	für Inkassi
for delivery to a drawee	zwecks Auslieferung an einen Bezogenen
for deposit only	nur zur Verrechnung
for errors	für Irrtümer
for financing our export sales	zur Finanzierung unserer Exportgeschäfte
for immediate ordering	zur sofortigen Bestellung
for immediate release	zu sofortiger Freigabe
for informatioin only and without responsi	unverbindlich
for inspection	zur Ansicht
for instance	zum Beispiel
for obtaining the payment of money	zum Erlangen von Zahlungen
for one's own account	auf eigene Rechnung
for own account	auf eigene Rechnung
for passing them in transit	zum Zwecke des Transits
for professional buyers only	nur für Facheinkäufer
for putting them at the disposal	für die Zurverfügungstellung
for ready money	gegen bar
for reasons of precaution	vorsorglicher Weise
for risks arising	für Gefahren; die sich ergeben
for some other reason	aus einem anderen Grund
for the account of	für Rechnung von
for the account of the latter	für Rechnung des letzteren
for the account of the principal	auf Rechnung des Auftraggebers
for the agreed port of destination	für den vereinbarten Bestimmungshafen
for the benefit of the buyer	zugunsten des Käufers
for the destination	für den Bestimmungsort



for the export of the goods	für den Export der Ware
for the foreign dealer's account	für Rechnung des ausländischen Händlers
for the goods to be discharged	daß die Ware entladen wird
for the goods to be landed	daß die Ware gelöscht wird
for the goods to be unloaded	daß die Ware entladen wird
for the importation of the goods	für die Einfuhr der Ware
for the interpretation	für die Auslegung
for the liability to	für die Verantwortung
for the limited purpose	ausschließlich für den Zweck
for the next account	mit nächster Rechnung zu verrechnen
for the optional use of	zur freiwilligen Benutzung von
for the overseas dealer's account	für Rechnung des Überseehändlers
for the protection of the goods	zum Schutz der Ware
for the purpose	für den Zweck
for the purpose of	zum Zwecke
for the purpose of clearance	zum Zwecke der Abfertigung
for the purpose of dispatching	für die Versendung
for the purpose of enabling the buyer to	um es dem Käufer zu ermöglichen
for the purpose of importing	für die Einfuhr
for the purpose of such articles	im Sinne dieser Artikel
for the purpose of such definitions	im Sinne dieser Begriffsbestimmungen
for the purpose of such provisions	im Sinne dieser Regeln
for the purpose of these articles	zur Verwendung in diesen Artikeln
for the purpose of unloading	für das Löschen
for the purposes of	zum Zwecke von
for the purposes of giving effect	zum Zwecke der Ausführung
for the sake of clarity	aus Gründen der Genauigkeit
for the seller	für den Verkäufer
for the settlement of business disputes	Beilegung geschäftlicher Streitigkeiten
for the supply of one unit	für die Lieferung eines Geräts
for their subsequent movement	zwecks späterer Bewegung

for these purposes	zu diesem Zweck
for value	gegen Entgelt
for wagon loading	für Waggonladungen
for your account and risk	für Ihre Rechnung und Gefahr
for your files	für Ihre Akten
force	Kraft; zwingen
force majeure	höhere Gewalt
force of attraction	Anziehungskraft
force of expression	Aussagekraft
force of habit	Macht der Gewohnheit
forced	erzwungen
forced exchange	Zwangskurs
forced execution	Zwangsregulierung
forced loan	Zwangsanleihe
forced sale	Zwangsverkauf
forced sale	Zwangsversteigerung
forced saving	Zwangsparen
forecast	Voraussage
forecast	voraussagen; Voraussage; Prognose
forecast	vorhersagen; Vorhersage; Voraussage
forecasting	Prognose
forecasting	Vorhersage; Prognose; Konjunkturprognose;
forecasting horizon	Zeitraum der Vorhersage
foreclosure	Verfall des Grundstücks an den Gläubiger
foreign	ausländisch
foreign advertising	Auslandswerbung
foreign affairs	auswärtige Angelegenheiten
foreign aid	Auslandshilfe
foreign assets	Auslandsguthaben
foreign assets	Auslandsvermögen
foreign assistance	Auslandshilfe
foreign attachment	Beschlagnahme des Eigentums von Ausländern

foreign bill	Auslandswechsel
foreign business	Auslandsgeschäft
foreign call	Auslandsgespräch
foreign coins and notes	ausländische Sorten
foreign commerce	Außenhandel
foreign competition	Auslandskonkurrenz
foreign connections	Auslandsbeziehungen
foreign corporation	ausländische Firma
foreign currency	ausländische Währung
foreign currency	ausländische Währung; Devisen
foreign currency	Devisen
foreign currency account	Konto in ausländischer Währung
foreign currency bill	Fremdwährungswechsel
foreign customer	Auslandskunde
foreign debts	Auslandsschulden
foreign debts	Auslandsschulden
foreign department	Auslandsabteilung
foreign element	Fremdelement
foreign exchange	Devisen
foreign exchange broker	Devisenmakler
foreign exchange contract	Devisenterminabschluß
foreign exchange control	Devisenbewirtschaftung
foreign exchange control	Devisenkontrolle
foreign exchange dealer	Devisenhändler
foreign exchange market	Devisenmarkt
foreign exchange reserves	Reserven in fremder Währung
foreign exchange risk	Kursrisiko; Umtauschrisiko
foreign exchange transactions	Devisengeschäfte
foreign fair	Auslandsmesse
foreign funds	ausländische Zahlungsmittel
foreign funds	ausländisches Kapital; ausländisches Geld
foreign funds	Reserven in ausländischer Währung

foreign indebtedness	Auslandsverschuldung
foreign investment	Auslandsinvestition
foreign liabilities	Auslandsverbindlichkeiten
foreign loan	Auslandsanleihe
foreign market	Auslandsmarkt
foreign money department	Sortenabteilung
foreign notes and coins	Sorten
foreign order	Auslandsauftrag
foreign press	Auslandspresse
foreign securities	ausländische Wertpapiere
foreign suppliers	Auslandslieferanten
foreign trade	Außenhandel
foreign trade activity	Außenhandelstätigkeit
foreign trade contracts	Außenhandelsverträge
foreign trade financing	Außenhandelsfinanzierung
foreign trade information	Außenhandelsinformation
foreign trade statistics	Außenhandelstatistik
foreign-controlled	in ausländischem Besitz
forelady	Vorarbeiterin
foreman	Meister; Werkmeister
foreman	Vorarbeiter
foresee	vorhersehen
foresight	Voraussicht
forest area	Waldfläche
foreword	Vorwort
forfeiting	Forfaitierung
forfeit	verfallen
forfeited shares	eingebüßte Aktien
forfeiture of a patent	Verfall eines Patents
forfeiture of a right	Verlust eines Anspruchs
forge	fälschen
forge	Urkunden fälschen
forged	gefälscht

forged cheque	gefälschter Scheck
forged coin	gefälschte Münze
forged endorsement	gefälschtes Indossament
forged signature	gefälschte Unterschrift
forgery	Urkundenfälscher
forgery do not remain undetected	Fälschungen bleiben nicht unentdeckt
forgery	Fälschung
forgery of a cheque	Fälschung eines Schecks
forging	Urkundenfälschung
fork-lift truck	Gabelstapler
forlift	Gabelstapler
form a habit	eine Gewohnheit herausbilden
form an opinion	etwas beurteilen
form of a document	Form; Aufmachung eines Dokuments
form of advice	Form der Benachrichtigung
form of appearance	Erscheinungsform
form of application	Antragsformular
form of enterprise	Unternehmensform
form of expression	Ausdrucksform
form of organization	Organisationsform
form of payment	Zahlungsweise
formal	der Form halber; förmlich
formal defect	Formfehler
formal requirements	Formvorschriften; Förmlichkeiten
formality	Formalität
formality	Formsache
formation	Errichtung
formation of a company	Geschäftsgründung
formation of a company	Gründung einer Firma
formation of prices	Preisbildung
formation of prices	Preisbildung im freien Markt
forms of address	Formen der Anrede
forms of credit	Formen der Akkreditive
fortnight	vierzehn Tage; zwei Wochen

forwarding

fortune

forward

forward buyer

forward contract

forward dollar

forward exchange dealing

forward exchange rate

forward market

forward price

forward purchases

forward rate

forward sale

forward sales

forward seller

forward transaction

forwarded letter

forwarder

forwarder

forwarding advice

forwarding agent

forwarding charges

forwarding expenses

forwarding instructions

forwarding label

forwarding of goods

foul play

found

found

foundation

foundation

founder

founder shares

founder's preference rights

vielleicht Tage, zwei Wochen

Glück

nachsenden

Terminkäufer

Terminabschluß

Termindollar

Devisentermingeschäft

Devisenterminkurs

Terminmarkt

Terminpreis

Terminkäufe

Terminkurs; Kurs für Termingeschäfte

Terminverkauf

Terminkäufe

Terminverkäufer

Termingeschäft

nachgesandter Brief

Transportunternehmen

Versender

Versandanzeige

Spediteur

Versandkosten

Versandkosten

Versandvorschriften

Versandaufkleber

Güterbeförderung

faules Vorgehen

begründen

gefunden

Gründung

Stiftung; Grundlage

Gründer

Gründeraktien

Gründervorzugsrechte

founder's rights	Gründerrechte
founder's shares	Gründeraktien
founders' shares	Gründeraktien
fractional amount	Bruchteil
fragile	zerbrechlich
frame	einrahmen; Rahmen
frame	Rahmen
frame of reference	Bezugssystem
frame of survey	Erhebungsgrundlage
framed	umrandet; eingerahmt
framework	Rahmen
framework	System
franchise	Lizenzvergabe
franchise	Verkaufskonzession
frank	frei machen
franking machine	Frankiermaschine
fraud	Betrug
fraud originates when	Betrug entsteht dann wenn
fraudulent	betrügerisch
fraudulent bankruptcy	betrügerischer Bankrott
fraudulent entry	betrügerische Falschbuchung
fraudulent evasion	betrügerische Umgehung der Vorschriften
fraudulent falsification	betrügerische Fälschung
fraudulent intent	Täuschungsabsicht
fraudulent misrepresentation	betrügerisch falsche Darstellung
fraudulent statements	betrügerische Erklärungen
fre-lance	freiberuflich
free accomodation	freie Unterkunft
free advertisement	Gratisanzeige; unberechnete Anzeige
free allowance	Freigepäck bei Flugreisen
free alongside ship	frei Längsseite Seeschiff
free alongside ship	frei längsseits Schiff (INCOTERM)
free assets	verfügbare Guthaben

free assets	verfügbare Güter
free carrier	frei Frachtführer
free carrier	frei Frachtführer (benannter Ort)
free copy	Freiexemplar
free deal	Gratisangebot
free delivery	Lieferung frei Haus
free enterprise	freie Marktwirtschaft
free from breakage	bruchfrei
free from defects	frei von Mängeln
free gift	Werbegeschenk
free goods	zollfreie Ware
free hand	Handlungsfreiheit
free insertion	kostenlose Anzeige
free life insurance	kostenlose Lebensversicherung
free market	freier Markt
free of charge	gebührenfrei
free of cost	gratis
free of debt	schuldenfrei
free of interest	zinsfrei
free of particular average	frei von Beschädigung außer im Strandungsfall
free of tax	steuerfrei
free on board	frei an Bord
free on board	frei an Bord (INCOTERM)
free on rail	frei verladen unsere Station
free on rail	frei Waggon; franko Waggon
free on truck	frei verladen Ihr Fahrzeug
free on truck	frei Waggon
free port	Freihafen; zollfreier Hafen
free sample	Gratismuster
free ticket	Freikarte
free to the door	frei Haus
free trade	freier Handel
free trade area	Freihandelszone



free trial	kostenlose Probe
free zone	zollfreier Bereich; Freihandelszone
free-harbour	Freihafen
free-port	Freihafen
free-trader	Anhänger und Verfechter des Freihandels
freed of his duties	befreit von seinen Pflichten
freedom from fear	Furchtlosigkeit
freedom of assembly	Versammlungsfreiheit
freedom of competition	Wettbewerbsfreiheit
freedom of movement	Freizügigkeit
freedom of press	Pressefreiheit
freedom of religion	Religionsfreiheit
freedom of speech	Redefreiheit
freedom of trade	Gewerbefreiheit
freehold	Eigentum; Grundbesitz
freehold	freies Grundeigentum (Br.)
freehold flat	Eigentumswohnung
freehold property	Grundbesitz
freelance	freiberuflich
freelance	freie Mitarbeit
freely offered	stark angeboten
freephone	gebührenfreier Telefonanruf
freepost	Porto wird vom Empfänger erhoben
freeway	gebührenfreie Autobahn
freeze	einfrieren
freezer	Tiefkühltruhe
freight	Fracht
freight account	Frachtkonto
freight and insurance paid to	frachtfrei versichert
freight and insurance paid to	frachtfrei versichert bis
freight and insurance paid to	frachtfrei; versichert
freight car	Güterwaggon (US)
freight cartel	Frachtkartell

freight charges	Frachtkosten
freight collect	Empfänger bezahlt die Fracht (US); 'unfrei'
freight collect	Fracht vom Empfänger einzuziehen
freight conference	Frachtkonferenz; Frachtabsprache
freight costs	Frachtkosten
freight costs	Transportkosten
freight forward	Empfänger bezahlt die Fracht (Br.); 'unfrei'
freight forward	Fracht am Zielort zahlbar
freight forwarder	Güterspediteur
freight forwarder	Spediteur
freight inward	Eingangsfracht
freight note	Frachtrechnung
freight outward	Ausgangsfracht
freight paid	Fracht bezahlt
freight paid to	frachtfrei
freight payable at destination	Fracht zahlbar am Bestimmungsort
freight policy	Frachtpolice der Transportversicherung
freight prepaid	Fracht im voraus bezahlt
freight prepayable	Fracht vor auszahlabar
freight rate	Frachtsatz
freight receipt	Frachtempfangsbescheinigung
freight release	Güterfreigabe
freight to be prepaid	Fracht im voraus zu zahlen
freight train	Güterzug
freight unpaid	Fracht unbezahlt
freightage	Frachtgebühr; Frachtkosten
freighter	Frachter; Frachtschiff; Frachtflugzeug
freighting	Befrachtung
freightliner	Container-Güterzug
frequency	Häufigkeit
frequency	Häufigkeit; Dichte
frequency	Häufigkeit; Frequenz

frequency curve	Häufigkeitskurve
frequency distribution	Häufigkeitsverteilung
frequency of accidents	Unfallshäufigkeit
frequency of interruption	Häufigkeit der Unterbrechung
frequency of loss	Schadenshäufigkeit
frequency of occurrence	Häufigkeit
frequency of occurrence	Häufigkeit des Auftretens
frequency of purchase	Einkaufshäufigkeit
frequency of purchase	Häufigkeit des Einkaufs
frequency rate	Häufigkeitsrate
frequency scale	Häufigkeitsverteilung
frequent	frequentieren
frequent	frequentieren; aufsuchen
frequently	häufig; oft
fresh demand	erneute Kauflust
fresh enagements	Neueinstellungen
fresh share	neue Aktie
friction	Reibung
frictional unemployment	Fluktuationsarbeitslosigkeit
frictional unemployment	vorübergehende Arbeitslosigkeit
friendly society	gemeinnütziger Verein
friendly society	Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit
fringe benefits	besondere Sozialleistungen
fringe benefits	soziale Nebenleistungen
fringe benefits	zusätzliche Sozialaufleistungen
fringe market	Randmarkt
from abroad	aus dem Ausland
from force of circumstances	von den Umständen gezwungen
from hearsay	aus Gerüchten; vom Hörensagen her
from that moment	von dem Augenblick an
from the date	von dem Tag an
from the named airport of departure	von dem benannten Abflughafen
from the outset	von Anfang an

from the point of departure	vom Abgangsort
from the point of view of	aus dem Gesichtswinkel von
from the point of view of	nach Ansicht von
from the seller to the buyer	vom Verkäufer auf den Käufer
from the time of such tender	vom Zeitpunkt dieser Anlieferung
from the time when	von dem Zeitpunkt an; in dem
from the time when	von dem Zeitpunkt in dem
from whom it received the order	von dem es den Auftrag erhielt
from whom the indemnity was obtained	von dem die Garantie gestellt wurde
from whom the order was received	von dem der Auftrag zuzuging
frontier crossing	Grenzüberschreitung
frozen	eingefroren
frozen account	gesperrtes Konto
frozen assets	gesperrte Guthaben
frozen capital	eingefrorenes Kapital
frozen cargo	Gefriergut
frozen credit	gesperrter Kredit; eingefrorener Kredit
frozen food	Gefrierkost
frozen food	Tiefkühlkost
frozen price	eingefrorener Preis
frustrate	vereiteln; verhindern
frustration	Vereitelung; Verhinderung
frustration of contract	Vereitelung der Vertragserfüllung
fudiciary	treuhänderisch
fulfil	erfüllen
fulfil an obligation	einer Verpflichtung nachkommen
fulfil his obligation	seine Verpflichtung erfüllen
fulfilment	Erfüllung
fulfilment of a contract	Vertragserfüllung
fulfilment of a plan	Planerfüllung
full	ganz; völlig
full age	volljährig
full amount	Gesamtbetrag

full costs	sämtliche Kosten
full cover	volle Deckung; voller Versicherungsschutz
full coverage	volle Deckung; voller Versicherungsschutz
full description	ausführliche Beschreibung
full details to follow	vollständige Einzelheiten folgen
full employment	Vollbeschäftigung
full endorsement	Vollindossament
full liability	volle Haftung
full page	ganze Seite
full particulars	eingehende Beschreibung
full particulars	Näheres; Einzelheiten
full set of documents	vollständiger Satz von Dokumenten
full statement of the facts	umfassende Darstellung der Tatsachen
full time	Vollzeit
full-line forcing	Zwang zur Abnahme des ganzen Sortiments
full-time	ganztags
full-time employee	Vollzeitbeschäftigter
full-time employment	Vollzeitbeschäftigung
full-time farmer	Vollerwerbslandwirt
full-time job	Vollzeitstellung
full-time operation	Vollzeitbetrieb
fully aware of	in voller Kenntnis von
fully convertible	voll konvertierbar
fully employed	voll beschäftigt
fully insured	voll versichert
fully paid	voll eingezahlt
fully paid shares	voll eingezahlte Aktien
function	Funktion
functional	funktionell
functional analysis	Funktionsanalyse
functional building	Zweckbau

functional discount

functional discount

functionary

fund

fund

fund manager

fundamental motion

funding

funds

funds

funds

funds at disposal

funds of a bank

funeral allowance

Zweckbau

Händlerrabatt

Funktionär

Fond

Fonds

Vermögensverwalter

Grundbewegung

Umwandlung einer Schuld

flüssige Geldmittel

Mittel

Mittel; Staatspapiere

verfügbare Mittel

Bankkapital

Sterbegeld

funeral benefit	Sterbegeld
funny business	zweifelhaftes Geschäft; unehrliches Geschäft
furnish	versehen
furnish information	Nachricht geben; informieren
furnish the buyer a B/L	dem Käufer ein Konnossement beschaffen
furnished apartment	möbliertes Zimmer
furnished with	versehen mit
further education	Erwachsenenbildung
further education	Fortbildung
further inquiry	Rückfrage
further training	Weiterbildung
fuse	fusionieren
fusion	Fusion
future	Zukunft
future delivery	Termingeschäft
future exchange	Devisenterminhandel
future goods	noch nicht erworbene oder hergestellte Ware
future rate	Satz für Devisentermingeschäft
future transactions	Termingeschäfte
future value	zukünftiger Wert
futures	Termingeschäfte
futures trading	Terminhandel

## G

gag	Einfall
gain	Gewinn
gain	gewinnen
gain	Zugewinn
gain 5 points	sich um 5 Punkte verbessern
gain a fortune	ein Vermögen erwerben

gain and loss account	Gewinn- und Verlustkonto
gain of an advantage	Gewinn eines Vorteils
gain of time	Zeitgewinn
gain sharing	Gewinnbeteiligung
gainful	einträglich
gainful	gewinnbringend
gainful	gewinnbringend; gegen Vergütung
gainfully employed	erwerbstätig
gainings	Gewinn
gainings	Profite
gainings	Verdienst
gainless	unrentabel
gains	Gewinn; Einkünfte
gains	Gewinn; Einnahmen
gains tax	Kapitalertragssteuer
galloping inflation	galoppierende Inflation
gamble	spekulieren; spielen
gamble	Spiel; Glücksspiel; spielen
gambler	Spekulant
gambler	Spieler; Spekulant
gambling	Glücksspiel
gambling	Spekulation
gambling	Spielen
gambling debt	Spielschuld
gambling debts	Spielschulden
gambling house	Spielhölle
gambling on the stock exchange	Börsenspekulation
game of chance	Glücksspiel
game of luck	Glücksspiel
game of pure chance	reines Glücksspiel
game of strategy	strategisches Spiel
game theory	Theorie der Spiele
game-playing	Spielen
gaming	Spielen



gaming debt	Spielschuld
gang	Arbeitskolonne
gang boss	Vorarbeiter
gang boss	Vorarbeiter (US)
gang leader	Kolonnenführer
ganger	Vorarbeiter
ganger	Vorarbeiter (US)
gap	Lücke
gap in supplies	Angebotslücke
gaping spaces	leere Flächen
garnishee	Drittschuldner
gasoline price	(US) Benzinpreis
gasoline tax	Benzinsteuer (US)
gate	Flugsteig
gate	Pforte; Tor
gate money	Einlassgeld
gauge	Spurweite
gazette	Amtsblatt
gear	Getriebe
geared incentive	Belohnung mit gestuften Leistungsprämien
general	allgemein
general acceptance	allgemeine Annahme; Aufnahme
general acceptance	unbedingte Annahme
general account	Hauptkonto
general agent	Generalvertreter; Generalbevollmächtigter
General Agreement on Tariffs and Trade	GATT-Abkommen
general average	große gemeinschaftliche Havarie
general average	große Havarie
general business risks	allgemeines Unternehmensrisiko
general cargo	gemischte Ladung
general community of goods	allgemeine Gütergemeinschaft

general community of goods	allgemeine Gütergemeinschaft
general conduct	allgemeines Verhalten
general crossing	allgemeiner Verrechnungsvermerk
general dealer	Gemischtwarenhändler
general distribution	allgemeiner Vertrieb
general endorsement	Blankoindossament
general examination	Gesamtprüfung
general ledger	Hauptbuch
general legacy	Vermächtnis aus der Erbmasse
general maintenance work	laufende Instandhaltungsarbeiten
general meeting	Generalversammlung
general meeting	Hauptversammlung
general partner	aktiver Teilhaber
general partner	unbeschränkt haftender Partner
general partnership	offene Handelsgesellschaft
general policy	Generalpolice
general power of attorney	Generalvollmacht; Gesamtvollmacht
general practitioner	praktischer Arzt
general provisions	allgemeine Regeln
general purpose building	Mehrzweckgebäude
general store	Gemischtwarenhandlung; Kramladen
general strike	Generalstreik
general wholesaler	Sortimentsgroßhändler
general-purpose machine	Universalmaschine
general-purpose tool	Universalwerkzeug
generally	im allgemeinen
generally binding	allgemein verbindlich
gentleman	Herr; Ehrenmann
gentleman's agreement	Verabredung unter Ehrenleuten
gentlemen's agreement	Absprache
genuine	authentisch; echt
genuine	echt
genuine signature	echte Unterschrift
genuineness of a document	Echtheit eines Dokuments

~	
genuineness of a signature	Echtheit einer Unterschrift
geographical classification	geographische Anordnung
geographical distribution	geographische Verteilung
geometric mean	geometrisches Mittel
geometric progression	geometrische Progression
ghost population	fiktive Bevölkerung
giant-size pack	Großpackung
gift	Geschenk; Gabe
gift cheque	Geschenkscheck; Geschenkgutschein
gift coupon	Gutschein; Geschenkgutschein
gift package	Geschenckpackung
gift parcel	Geschenksendung
gift tax	Schenkungssteuer
gift voucher	Geschenkgutschein
gifted	begabt
gilt-edged bill	Primawechsel
gilt-edged investment	mündelsichere Kapitalanlage
gilt-edged market	Markt für mündelsichere Papiere
gilt-edged securities	mündelsichere Wertpapiere
gilt-edged stock	Staatsobligationen (Br.)
gilts	Staatsobligationen (Br.)
gimmick	ausgefallene Idee
giro	Postscheckdienst (Br.) ; Postgirodienst
giro account	Girokonto
giro account	Postgirokonto
giro account	Postscheckkonto (Br.)
giro services	Postscheckdienste
give a limit	eine Grenze vorschreiben
give a person full powers	einer Person Vollmacht geben
give an estimate for	Kostenvoranschlag machen
give appropriate instructions	geeignete Weisungen erteilen
give authority to sb	Vollmacht erteilen
give away	verschenken

give due notice	rechtzeitig bekannt geben
give in mortgage	als Hypothek geben; verpfänden
give notice	kündigen
give notice of said arrangements	von diesen Vorkehrungen benachrichtigen
give notice to the buyer	den Käufer benachrichtigen
give proper instructions	genaue Anweisungen geben
give reasons	begründen
give sb. a hint	einen Wink geben
give the buyer notice	den Käufer benachrichtigen
give the necessary instructions	die notwendigen Anweisungen erteilen
give the seller due notice	den Verkäufer ordentlich benachrichtigen
give up	aufgeben
give up a business	ein Geschäft aufgeben; sich zurückziehen
give-and-take basis	Grundsatz des Gebens und Nehmens
give-away	Dreingabe; Zugabe
give-away price	Schleuderpreis
give-up	Aufgabe
giveaway	Werbegeschenk
given	gegeben
given by way of security	als Sicherheit hinterlegt
giving complete instructions	mit vollständigen Anweisungen
giving precise instructions	mit genauen Anweisungen
glass bottle	Glasflasche
glass padding	Glaswolle
gliding time	Gleitzeit
global acceptance	allgemeine Anerkennung
global economics	weltwirtschaftliche Betrachtung
glut	Fülle; Flut
glut	Überfluss; Überschwemmung
glut in the market	überfüllter Markt
glut of money	Geldschwemme
glut of money	Geldüberfluß
glut of money	Geldüberhand

gut or money	Schaubehang
go aboard	an Bord gehen
go abroad	ins Ausland gehen
go bankrupt	Pleite machen
go on strike	streiken
go public	an die Börse gehen
go to arbitration	aufs Schiedsgericht gehen
go-between	Vermittler
go-slow	Bummelstreik
goal	Ziel
going concern	gut gehendes Geschäft
going out	zu Ende gehen
gold bar	Goldbarren
gold bullion	Gold in Barren
gold clause	Goldklausel
gold coin	Goldmünze
gold coins	Goldmünzen
gold cover	Golddeckung
gold coverage	Golddeckung
gold export	Goldausfuhr
gold holdings	Goldbestand
gold import	Goldeinfuhr
gold inflow	Goldzufluss
gold ingot	Goldbarren
gold mark	Goldmark
gold mines	Goldminen; Goldbergwerke
gold option	Goldoption
gold outflow	Goldabfluss
gold parity	Goldparität
gold piece	Goldstück
gold premium	Goldadagio
gold price	Goldpreis
gold rate	Goldkurs
gold reserves	Goldreserven

gold standard	Goldstandard
gold stock	Goldbestand
gold supply	Goldangebot
gold value	Goldwert
golden handshake	Abfindung
golden touch	goldene Note
gone astray	entlaufen; davongelaufen
good address	angesehene Wohnlage; angesehene Firma
good behaviour	gutes Benehmen; gute Führung
good educational background	gute Allgemeinbildung
good faith	guter Glauben
good merchantable quality	gute Handelsware
good merchantable quality and condition	Ware in gutem Zustand
good value	preiswert
goods	Waren
goods account	Warenkonto
goods and chattels	Hab und Gut
goods are usually delivered	Waren werden gewöhnlich angeliefert
goods billed to customer	in Rechnung gestellte Ware
goods dangerous in themselves	an sich gefährliches Gut
goods depot	Lagerhalle
goods in bond	Ware unter Zollverschluss
goods in bond	Zollverschlußware
goods in process	Halbfertigwaren
goods in short supply	Mangelware
goods in stock	Warenbestand
goods in transit	Transportgüter
goods known to be dangerous	als gefährlich bekannte Ware
goods of foreign make	im Ausland hergestellte Ware
goods of quality	Wualitätsware
goods of the contract description	die im Vertrag genannte Ware
goods of the contract description	Ware wie im Vertrag bezeichnet
goods on consignment	Kommissionenware

goods on consignment	Kommissionsware
goods on hand	verfügbare Ware
goods on hand	Warenvorrat
goods on order	Auftragsbestand
goods on sale or return	Kommissionsware
goods returned	Rückware
goods shelf	Warenregal
goods train	Güterzug
goods transport	Warentransport
goods with a quick turnover	sich rasch umsetzende Ware
goods-in-transit	Transitgüter
goodwill	imaginärer Firmenwert
goodwill advertising	Prestigewerbung
goodwill advertising	Vertrauenswerbung
goodwill of a company	ideeller Wert einer Firma
government	Regierung
government bond	Bundesobligationen
government bond	Staatsanleihe
government control of the economy	Bewirtschaftung
government controlled	von der Regierung kontrolliert; gelenkt
government department	Dienststelle der Regierung; Ministerium
government department	Ministerium
government grant	staatlicher Zuschuss
government owned	staatseigen
government property	Staatseigentum
government securities	Staatsanleihe
government-run facilities	von der Regierung geschaffene Einrichtungen
governmental assistance	Unterstützung durch die Regierung
grace period	Gnadenfrist
gradation	Gradierung; Abstufung
grade	Sorte
grade of service	Qualität der Dienstleistung
grade rate	Tariflohnsatz

grade-rate	Tariflohn
graded tax	gestaffelte Steuer
grading	Einstufung
grading	Graduierung; Einstufung
grading	Klassenbezeichnung
grading	Staffelung; Einordnung
grading test	Einstufungstest
graduate	Absolvent
graduated price	gestaffelter Preis
grained paper	gekörntes Papier
grand total	Gesamtbetrag
grant	Beihilfe
grant	Stipendium
grant	Zuschuss
grant a concession	eine Konzession erteilen
grant a licence	eine Lizenz erteilen
grant a loan	ein Darlehen gewähren
grant a permit	eine Erlaubnis erteilen
grant a request	ein Gesuch bewilligen
grant an import licence	eine Einfuhrgenehmigung erteilen
grant of a patent	Erteilung eines Patents
grant of an allowance	Gewährung eines Nachlasses
grant of credit	Gewährung eines Kredits
grant of credit	Kreditgewährung
grant-aided	staatlich unterstützt
graph	graphische Darstellung
graphic design	grafische Gestaltung
grasp	greifen; ergreifen; begreifen
grasping movement	Greifbewegung
gratuitous	unentgeltlich
gratuitous copy	Freiexemplar
gratuitous grant	unaufgeforderte Schenkung
gratuity	Gratifikation



gratuity	Gratifikation; Zuwendung
gray market	grauer Markt
gray market	Markt an der Grenze der Legalität
great deal of money	Menge Geld
green man	unerfahrener Mitarbeiter
green revolution	Agrarrevolution
greengrocer	Gemüsehändler
greengrocer's shop	Gemüseladen
greengrocery	Gemüseladen
grievance	Beschwerde
grievance committee	Beschwerdeausschuss
grocer's shop	Lebensmittelladen
grocery	Lebensmittelladen
gross	brutto
gross amount	Bruttobetrag
gross carelessness	grobe Fahrlässigkeit
gross domestic product	Bruttosozialprodukt
gross earnings	Bruttoeinkünfte
gross earnings	Bruttoeinnahmen
gross ill-treatment	grobe Mißhandlung
gross income	Bruttoeinkommen
gross income	Bruttoverdienst
gross loss	Bruttoverlust
gross margin	Bruttohandelsspanne
gross national product	Bruttosozialprodukt
gross negligence	grobe Fahrlässigkeit
gross proceeds	Bruttoertrag
gross profit	Bruttogewinn
gross receipts	Bruttoeinnahmen
gross salary	Bruttogehalt
gross weight	Bruttogewinn
gross yield	Bruttoertrag
grotesk lettering	Groteskschrift
ground hostess	Rodenstewardess

ground hostess

group

group basis

group buying

group incentive

group incentives

group interview

group of banks

group of companies

group piece rate

group task rate

group work

grouping

grouping

grow

grower

growth

growth in consumption

growth of population

growth of population

growth of saving deposits

growth rate

growth target

guarantee

guarantee

guarantee agreement

guarantee for a bill

guarantee fund

guarantee insurance

guarantee of delivery

guarantee of quality

guaranteed

guaranteed employment

guaranteed price

Gruppenstewardess

Gruppe

Gruppennorm

Gruppenkauf

Anreiz für Gruppenleistung

Gruppenbonus

Gruppeninterview

Bankenkonsortium

Unternehmensgruppe

Gruppenakkord

Gruppenleistungslohn

Gruppenarbeit

Einstufung in Gruppen

Gruppierung; Eingruppierung

wachsen

Anbauer; Erzeuger

Wachstum

Konsumsteigerung

Bevölkerungswachstum

Bevölkerungszunahme

Spareinlagenzuwachs

Wachstumsrate

Wachstumsziel

Bürgschaft; Garante (Br.)

Garantie; Bürgschaft; Sicherheit

Garantievertrag

Wechselbürgschaft

Garantiefonds

Kreditversicherung

Liefergarantie

Qualitätsgarantie

garantiert

garantierte Mindestbeschäftigung

garantierter Preis

guaranteed prices	garantierte Preise
guaranteed wages	garantierte Löhne
guarantor	Bürge
guarantor of a bill	Wechselbürge
guarantor of a credit	Kreditbürge
guaranty	Garantie; Bürgschaft; Sicherheit
guaranty	garantieren; Garantie (US)
guaranty agreement	Bürgschaftsvertrag
guaranty of payment	Zahlungsgarantie
guardian	Vormund
guidance	Leitung; Anleitung
guide	Führer; Fremdenführer
guidebook	Reisehandbuch; Reiseführer; Ratgeber
guided interview	gelenktes Interview
guideline	Richtlinie
guiding principle	Richtlinie
guild	Zunft
gutter paper	Revolverblatt

## H

haberdasher	Kurzwarenhändler
haberdashery	Kurzwarenhandlung; Kurzwarenabteilung
habit	Gewohnheit
habit formation	Erwerbung einer Routine
habit-building	gewohnheitsformend
habit-survey	Verhaltensforschung
habitability	Bewohnbarkeit
habitable	bewohnbar
habitual	gewöhnlich
haggle	feilschen
hail insurance	Hagelversicherung
hailstorm insurance	Hegelversicherung
hair-splitting	Wortklauberei

hairline	Haarlinie
half a holiday	halber freier Tag
half page	halbe Seite
half time	Halbzeit
half-dollar	Halbdollarmünze
half-dozen	halbes Dutzend
half-price	halber Preis
half-yearly	halbjährlich
hall-mark	Feingehaltsstempel
hall-mark	Silberstempel; Feingehaltsstempel
hallmark	Feingehaltsstempel
hallmark	Silberstempel; Feingehaltsstempel
halo-effect	Halo-Effekt
halt	halten; stoppen; Halteplatz
hand in	einreichen
hand on	weitergeben; überreichen
hand out	austeilen
hand over	aushändigen
hand over	übergeben
hand over	überreichen
hand time	Handzeit
hand time	Zeit für Handarbeit
hand-made	handgearbeitet
handbill	Handzettel
handbill	Handzettel; Flugblatt
handbook	Handbuch
handbook	Leitfaden
handcuff	fesseln
handcuffs	Fessel; Handschellen
handicap	behindern; Behinderung
handicapped	behindert
handicapped employee	körperbehinderter Beschäftigter
handicapped person	Behinderter

handicapped worker	körperbehinderter Arbeiter
handicaps to trade	Handelshemmnisse
handicraft	Handwerk; Handarbeit
handicraft	Handwerk; Kunsthandwerk
handing over	Übergabe; Aushändigung
handle	erledigen; handhaben
handle any sort of business	Geschäfte jeder Art erledigen
handle large sums of money	mit großen Geldbeträgen umgehen
handle with care	mit Vorsicht zu handhaben
handle with care	vorsichtig umgehen
handling	Bearbeitung
handling	Behandlung; Bearbeitung
handling	Umschlag
handling by banks	Bearbeitung durch Banken
handling capacity	Umschlagskapazität
handling charge	Bearbeitungsgebühr
handling charges	Bearbeitungskosten
handling charges	Gebühren für die Handhabung
handling costs	Abwicklungskosten
handling expenses	Bearbeitungskosten
handling of cargo	Umschlag der Ware
handling of documents	Bearbeitung von Dokumenten
handling of goods	Güterumschlag
handling of goods	Umschlag einer Ware
handling of information	Verarbeitung von Information
handling time	Bearbeitungszeit
handling time	Förderzeit
handout	Handzettel
handout	Informationsblatt
handprinted	handbedruckt
handworked	handgearbeitet
handworked	handgefertigt
handwriting	Handschrift
handwritten	handschriftlich

## HANDWORTER

handy  
handy  
handy size  
haphazard  
happy  
happy touch  
harbour authority  
harbour dues  
harbour dues  
harbour entrance  
harbour master  
hard  
hard cash  
hard cash  
hard currency  
hard goods  
hard selling  
hard times  
hard to sell  
hard-fought  
hard-working  
harden  
harden  
hardening  
hardening of prices  
hardening of the competition  
hardening of the market  
hardening of the market  
hardening of the situation  
hardship  
hardship allowance  
hardship clause  
hardup

## HANDELSWORTER

geschickt  
handlich; passend; bequem  
handliches Format  
zufällig  
glücklich  
freundliche Note  
Hafenbehörde  
Hafengebühr  
Hafengebühren  
Hafeneingang  
Hafenmeister  
hart; schwierig  
bare Münze  
Hartgeld  
harte Währung  
Gebrauchsgüter  
zum Kauf zwingen  
schlechte Zeiten  
schwer verkäuflich  
hart umkämpft  
sehr fleißig  
härten; verhärten  
versteifen  
Versteifung; Verhärtung  
Anziehen der Preise  
Verstärkung des Wettbewerbs  
Erschwerung des Absatzes  
Versteifung des Marktes  
Verhärtung der Lage  
Härte  
Härtezulage  
Härteklauseel  
in Geldverlegenheit

hardware	Geräte (im Computerbereich); Eisenwaren
hardware	Haushalts- und Eisenwaren
has become indispensable	ist unentbehrlich geworden
has been carried out	wurde durchgeführt
has been made available	ist benutzbar gestellt worden
has been revised	ist revidiert worden
has been the subject of amendments	ist abgeändert worden
has come to hand	ist eingetroffen
has remained indispensable	ist immer noch unentbehrlich
has remained indispensable	ist unentbehrlich geblieben
has taken into account	hat in Betracht gezogen
has to dispatch the goods	muss die Ware versenden
has to procure marine insurance	muss die Seeversicherung abschließen
haul	schleppen; ziehen
haulage	Fuhrgeld; Transport
haulage	Transportdienst
have a hand in a business	an einem Geschäft beteiligt sein
have all played an active role	haben alle aktiv teilgenommen
have been borne in mind	wurden berücksichtigt
have been carefully drafted	sind sorgfältig abgefasst
have been effectively delivered	sind tatsächlich geliefert worden
have been given a new look	haben ein neues Aussehen erhalten
have been retained unchanged	wurden unverändert beibehalten
have been widely used	sind viel benutzt worden
have changed radically	haben sich grundlegend geändert
have no obligation to	sind nicht verpflichtet zu
have one's life assured	sich versichern lassen
have the meanings	haben die Bedeutung
have your money ready	halten Sie Ihr Geld bereit
have-not	Habenichts
having regard to	unter Berücksichtigung
hawk	hökern; hausieren

nawker	fliegender Händler; Hausierer; Hoker
hawker	Straßenhändler
hawker	Straßenhändler; Wandergewerbetreibender
hawking	ambulanter Handel
hazard	Risiko
hazard	Risiko; Gefahr
hazardous	riskant; gefährlich
hazardous goods	gefährliche Güter
hazardous occupation	gefährlicher Beruf
hazards of the sea	Gefahren der See
he declined to answer questions	er weigerte sich auszusagen
he has fulfilled his obligations	er hat seine Verpflichtungen erfüllt
he has reserved to himself a period	er hat sich eine Frist vorbehalten
he is authorized to act	er ist bevollmächtigt zu handeln
he is known as	er ist bekannt als
he is not responsible	er ist nicht verpflichtet
he may have to fulfil	die eventuell erforderlich sind
he refuses to pay such interest	er weigert sich solche Zinsen zu zahlen
he will open the fair	er wird die Messe eröffnen
he would normally be called upon	er würde normalerweise tragen müssen
head cashier	Hauptkassier
head clerk	Bürovorsteher
head of a delegation	Leiter der Abordnung
head of a letter	Briefkopf
head of a letter	Kopf eines Briefes
head of a list	Kopf einer Liste
head of department	Abteilungsleiter
head of page	Kopf der Seite
head of state	Staatsoberhaupt
head of the business	Chef des Unternehmens
head of the delegation	Leiter der Delegation
head of the household	Familienvorstand
head of the household	Haushaltsvorstand



head of the letter	Briefkopf
head of the school	Leiter der Schule
head office	Hauptbüro; Zentrale; Stammhaus
head office	Hauptniederlassung
head office	Hauptsitz
headhunting	Jagd nach qualifizierten Arbeitskräften
heading	Briefkopf
heading	Überschrift
headline	Schlagzeile
headman	Aufseher
headmaster	Schulleiter
headquarters	Hauptquartier; Hauptgeschäftsstelle
headquarters	Zentrale
health	Gesundheit
health certificate	Gesundheitszeugnis
health hazard	Gesundheitsrisiko
health insurance	Krankenversicherung
hearing	Anhörung
hearing of a witness	Vernehmung eines Zeugen
hearing of the application	Anhörung; Verhandlung eines Antrags
hearing of witnesses	Zeugenvernehmung
hearsay	Hörensagen
heaviness	Schwierigkeit einer Arbeit
heavy	schwer
heavy	schwierig; schwer
heavy burden	drückende Last
heavy cargo	Schwertgut
heavy industry	Schwerindustrie
heavy traffic	Lastenverkehr
heavy type	Fettschrift
hedge	absichern
hedge	Absicherung im Termingeschäft
hedge	Sicherungsgeschäft

hedging	Abschluss von Deckungsgeschäften
hedging	Absicherung mit Deckungsgeschäften
hedging	Deckungsgeschäfte
hedging transaction	Deckungsgeschäft
heir	Erbe
heiress	Erbin
helicopter	Helikopter
help	Hilfe; Hilfskraft
help wanted	Haushaltshilfe gesucht
hereby assigned to them	die ihnen hiermit gegeben wird
herein after called	nachstehend genannt
herein before mentioned	oben erwähnt
hereinafter	nachstehend
hereinafter called	nachstehend genannt
hereupon	hierauf
hiatus	Lücke
hidden	versteckt
hidden assets	stille Reserven
hidden damage	versteckter Schaden
hidden defect	versteckter Mangel
hidden distribution of profits	versteckte Gewinnausschüttung
hidden dumping	verstecktes Dumping
hidden earnings	versteckte Gewinne
hidden earnings	versteckte Verdienste
hidden effect	versteckte Wirkung
hidden fault	versteckter Fehler; Mangel
hidden inflation	versteckte Inflation
hidden observation	versteckte Beobachtung
hidden offer	verstecktes Angebot
hidden persuader	geheimer Verführer
hidden persuasion	geheime Verführung
hidden reserve	versteckte Reserve
hidden reserves	stille Reserven
hidden reserves	versteckte Reserven; stille Rücklagen

hidden reserves	versteckte Reserven, stille Rücklagen
hidden unemployment	versteckte Arbeitslosigkeit
hide	verstecken; beiseite schaffen
higgle	feilschen
high class	erstklassig; von hoher Qualität
high efficiency	hoher Leistungsgrad
high finance	Hochfinanz
high flyers	stark favorisierte Aktien
high grade	hochwertig; hohe Qualität
high income group	Gruppe der Spitzeneinkommen
high light	Glanzpunkt
high performance	hohe Leistung
high pressure	Hochdruck
high priced	hoch im Preis
high priced	teuer
high priced goods	Ware gehobener Preislage
high school graduation	Abitur (US)
high seas	Hochsee; offene See
high speed	hohe Geschwindigkeit
high speed railroad	Schnellverkehrsbahn
high standard	hoher Standard
high tension	Hochspannung
high water	Hochwasser; Flut
high yield	hoher Ertrag
high-capacity	von hoher Kapazität
high-class	erstklassig
high-class robbery	Hochstapelei
high-duty	hochleistungsfähig
high-grade	hochgradig; hochwertig
high-grade	hochwertig
high-level	auf hoher Ebene
high-performance	Hochleistungs-
high-pressure selling	aggressive Verkaufstechnik
high-price merchandise	Luxusgüter; teure Güter

high-priced	hoch im Preis
high-quality	hochwertig
high-quality article	Qualitätsartikel
high-value	hochwertig
higher bid	höheres Angebot
higher education	Gymnasialbildung
highest award	die höchste Belohnung; der erste Preis
highest bid	Höchstangebot
highest bidder	Höchstanbieter
highest bidder	Meistbietender
highest level	Höchststand
highest quality	beste Qualität; Spitzenqualität
highest rate	höchster Satz
highlight	Glanzpunkt
highly trained employee	hochqualifizierte Arbeitskraft
highway	Fernstraße
highway	Landstraße
highway transport	Güterfernverkehr (US)
hint	andeuten; Hinweis; Tip
hint	Tip; Wink
hinterland	Hinterland
hire	mieten
hire	mieten; anheuern
hire purchase system	Mietkaufsystem
hire a crew	eine Mannschaft anheuern
hire purchase	Mietkauf
hire purchase	Mietkauf; Kauf auf Raten
hire purchase agreement	Mietkaufvertrag
hire-purchase	Abzahlungskauf; Mietkauf
hire-purchase agreement	Abzahlungsvertrag; Mietkaufvertrag
hire-purchaser	Käufer auf Raten; Mietkäufer
hirer of a safe	Mieter eines Tresorfaches
hiring contract	Mietvertrag

hiring of men	Anheuern von Leuten
hiring procedure	Verfahren der Anheuerung
histogram	Histogramm
histogram	Histogramm; Balkendiagramm
hit	treffen; schlagen; Treffer; Schlager
hoard	horten
hoard	horten; Hort
hoard up a treasure	ein Vermögen ansammeln
hoarding	Horten
hoarding	Hortung
hoarding of goods	Horten von Ware
hoarding of money	Horten von Geld
hoarding purchases	Hortungskäufe
hoist	Flaschenzug
hoist	Flaschenzug; Winde
hoist	hochziehen; hochwinden
hold	festhalten; innehalten
hold	halten
hold a view	eine Ansicht vertreten
hold an account with	ein Konto haben bei
hold bonds	Obligationen besitzen
hold good	gelten
hold in pledge	als Pfand halten
hold one's ground	sich behaupten
hold sb. liable	jemanden zur Verantwortung heranziehen
hold shares	Aktien besitzen
hold-up	Überfall; Stockung
holder	Inhaber
holder for value	gutgläubiger Erwerber
holder in due course	rechtmäßiger Inhaber
holder of a bill of exchange	Inhaber eines Wechsels
holder of a Bond	Inhaber einer Obligation
holder of a cheque	Inhaber eines Schecks
holder of a cheque	Scheckinhaber

holder of a cheque	Scheckinhaber
holder of a copyright	Inhaber eines Urheberrechts
holder of a licence	Inhaber einer Lizenz
holder of a licence	Lizenzinhaber
holder of a patent	Inhaber eines Patents
holder of a pension	Empfänger einer Pension
holder of a pledge	Pfandhalter
holder of a position	Stelleninhaber
holder of a scholarship	Empfänger eines Stipendiums
holder of a security	Inhaber eines Wertpapiers
holder of a share	Inhaber einer Aktie
holder of a title	Inhaber eines Titels
holder of an account	Kontoinhaber
holder of an annuity	Rentenempfänger
holder of preferential shares	Vorzugsaktionär
holding company	Dachgesellschaft; Beteiligungsgesellschaft
holding company	Holdingsgesellschaft
holding of shares	Aktienbesitz
holding society	Holdingsgesellschaft
holdings of foreign currency	Reserven in ausländischer Währung
holdings of gold	Goldreserven
holdings of securities	Wertpapierbestände
holdup	Betriebsstörung; Stillstand
holiday camp	Ferienlager
holiday course	Ferienkurs; Ferienschule
holiday pay	Feiertagslohn
holiday pay	Urlaubszulage
holiday work	Ferienarbeit
holograph	eigenhändig selbst geschrieben
home	Zuhause
home address	Heimatanschrift; Privatanschrift
home consumption	Inlandsverbrauch
home country	Heimatland

home country	Heimatland; Vaterland
home delivery	Anlieferung frei Haus
home demand	Inlandsnachfrage
home for old aged	Altersheim
home for old people	Altersheim
home made	selbstgemacht
home market	Inlandsmarkt; Binnenmarkt
Home Office	(Br.) Innenministerium
home produced goods	Inlandserzeugnisse
home safe	Heimsparsbüchse
home sales	Inlandsverkäufe
Home Secretary	(Br.) Innenminister
home trade	Binnenhandel
home-produced goods	im Inland hergestellte Ware; Inlandsware
homestead	Heimstätte; Eigenheim (US)
homework	Heimarbeit
homework system	Heimarbeitssystem
honorarium	Honorar als ehrenhafte Vergütung
honorary	ehrenhalber
honorary appointment	Berufung in ein Ehrenamt
honorary member	Ehrenmitglied

honorary office	Ehrenamt
honour	Ehre
honour	Ehre; ehren; honorieren
honour	einlösen
honour a bill	einen Wechsel einlösen
honour a bill	einen Wechsel zahlen
honour a bill at maturity	Wechsel einlösen
honour a bill on presentation	einen Wechsel bei Vorlage einlösen
horizontal	horizontal
horizontal amalgamation	horizontaler Zusammenschluss
horizontal expansion	horizontale Erweiterung
horizontal inegration	horizontale Zusammenlegung
horticulture	Gartenbau
hosiery	Strumpfwaren
host	Gastgeber
host country	Gastland
hostess	Gastgeberin; Hostesse
hot	heiß
hot issues	heiße Aktien
hot money	Fluchtgeld
hot money	heißes Geld
hotel	Hotel
hotel accommodation	Hotelunterkunft
hotel business	Hotelgewerbe
hotel chain	Hotelkette
hotel reservation	Hotelreservierung
hotelier	Hotelier
hour	Stunde
hourly earnings	Stundenverdienst
hourly output	Stundenleistung
hourly rate	Stundenlohn; Stundensatz
hourly rate	Stundensatz
hours of attendance	Dienststunden



hours of business	Geschäftsstunden
hours of work	Arbeitszeit
hours on incentive	Akkordstunden
hours paid at hourly rate	Zeitlohnstundenanteil
house advertising	Eigenwerbung; Werbung für das eigene Haus
house agency	Hausagentur
house bill	aufs eigene Haus gezogener Wechsel
house hunting	Wohnungssuche
house owner	Hauseigentümer
house-to-house distribution	Direktvertrieb
household	Haushalt
household aids	haushaltliche Geräte
household effects	Hausrat; Hausratsgut
household money	Wirtschaftsgeld
household supply store	Geschäft für Haushaltswaren; Haushaltsgeräte
householder's comprehensive policy	Hausrats- und Haftpflichtversicherung
householder's insurance policy	Hausrats- und Haftpflichtversicherung
housekeeping	Haushaltsführung
housekeeping allowance	Haushaltsgeld
housekeeping money	Wirtschaftsgeld
houseowner's insurance policy	Hausrats- und Haftpflichtversicherung
housing	Behausung; Wohnungswesen
housing agency	Wohnungsvermittlung
housing allowance	Wohngeld
housing allowance	Wohngeld; Wohnungszuschuss
housing allowance	Wohnungszuschuss
housing area	Wohngebiet
housing development	Siedlungsbau
housing shortage	Wohnungsnot
how the seller should	wie der Verkäufer sollte
however	jedoch
however described	wie auch immer bezeichnet

however named	wie auch immer benannt
human	menschlich
human climate	Betriebsklima
human engineering	Anpassung der Arbeitsbedingungen
human relations	menschliche Beziehungen
human relations	Mitarbeiterbeziehungen
human relations	zwischenmenschliche Beziehungen im Betrieb
human resources	Arbeitsreserven
human touch	menschliche Note
humbug	Schwindel
humidifier	Luftbefeuchtungsanlage
hundredweight	Zentner (Br.50.8 kg)
hunt	jagen
hunting for a job	auf Arbeitssuche
hurtful	nachteilig
hush money	Schweigegeld
hyper-inflation	Überinflation
hypermarket	großer Einkaufsmarkt
hypothecary claim	Hypothekenforderung
hypothecary credit	Hypothekarkredit; Hypothek
hypothecary debt	Hypothekenschuld
hypothecary security	hypothekarische Sicherheit
hypothecary value	Lombardwert
hypothecate	verpfänden
hypothecation	Beleihung
hypothecation	Beleihung; Verpfändung
hypothecation	Verpfändung
hypothekary claim	Hypothekenforderung
hypothekary debt	Hypothekenschuld
hypotheses	Hypothesen
hypothesis	Hypothese

## I

i.e.	(id est) das heißt
ICC	International Chamber of Commerce
ICC	Internationale Handelskammer
ICC's Banking Commission	ICC-Bankenkommission
ice box	Kühlschrank (US)
ideal	optimal
ideal capacity	optimale Kapazität
ideal distribution	ideale Verteilung
ideal position	optimale Stellung
ideal situation	optimale Lage
identification card	Ausweis
identification card	Personalausweis; Kennkarte
identification paper	Ausweispapier
identify	identifizieren
identify by date and number	mit Datum und Nummer bezeichnen
identifying code	Erkennungskode
identity	Identität
identity card	Personalausweis
identity of interests	Interessenübereinstimmung
idle	ungenutzt
idle balances	nicht aktive Posten
idle capacity	Leerkapazität
idle capacity	ungenutzte Kapazität
idle capacity costs	Leerlaufkosten
idle capital	totes Kapital
idle facilities	ungenutzte Betriebsanlagen
idle man	untätiger Mitarbeiter
idle money	nicht angelegtes Kapital
idle money	nicht arbeitendes Geld
idle money	ungenutztes Geld
idle time	Leerlaufzeit
idle time	ungenutzte Zeit; Leerlaufzeit

idle time	Wartezeit; Leerlaufzeit
idleness	Untätigkeit
if and to the extent to which	wenn und soweit
if any	(hier:) gegebenenfalls
if any	etwa erforderlich
if customary	falls dies dem Handelsbrauch entspricht
if he fails to take delivery	wenn er die Ware nicht abnimmt
if marked as original	falls als Original gekennzeichnet
if necessary	nötigenfalls
if need be	gegebenenfalls
if no precise point	falls kein genau bestimmter Ort
if no such airport has been so named	falls kein Bestimmungsflughafen benannt ist
if paid by the seller	falls vom Verkäufer gezahlt
if paid on behalf of the seller	falls im Namen des Verkäufers gezahlt
if possible	soweit möglich; falls möglich
if procurable	sofern dies möglich ist
if procurable	wenn möglich
if such instructions are not received	falls solche Weisungen nicht eingehen
if such negotiation is not effected	falls eine solche Negozierung nicht erfolgt
if the address is incomplete	falls die Anschrift unvollständig ist
if the address is incorrect	falls die Anschrift unrichtig ist
if the bank fails to act	falls die Bank es versäumt zu handeln
if the bank is prepared to act	falls die Bank zu handeln bereit ist
if the credit provides for acceptance	wenn das Akkreditiv Akzeptierung vorsieht
if the credit provides for negotiation	wenn das Akkreditiv Negozierung vorsieht
if the credits provides for	wenn das Akkreditiv vorsieht
if the distance is short	wenn die Entfernung gering ist
if the order includes an instruction	wenn der Auftrag eine Anweisung enthält
if the parties wish that	falls die Parteien wünschen; daß
if the seller elects to	falls sich der Käufer entschließt

if there are several points	wenn es mehrere Orte gibt
if there are several stations	gibt es mehrere Bahnhöfe
if they wish to refer to a term	wenn sie sich auf eine Formel beziehen w.
ignorance is no excuse	Unwissenheit ist keine Entschuldigung
ignorance of law	Unkenntnis des Gesetzes
ignore	ignorieren
illegal	ungesetzlich; illegal
illegal acquisition	unberechtigter Erwerb
illegal contract	gesetzwidriger Vertrag
illegal employment	Schwarzarbeit
illegal entry	illegale Einfuhr
illegible	unleserlich
illicit	unerlaubt; gesetzwidrig
illicit business	verbotene Geschäfte
illicit dealing	unerlaubte Geschäfte
illicit earnings	unerlaubter Verdienst
illicit labour	Arbeitskräfte ohne Arbeitsgenehmigung
illicit trade	Schleichhandel
illicit trade	verbotener Handel
illicit work	Schwarzarbeit
illicit work	Schwarzarbeit; verbotene Arbeit
illicit work	unerlaubte Arbeit; Arbeit ohne Erlaubnis
illiquid	illiquide
illiquid	nicht flüssig
illiquid	zahlungsunfähig; nicht flüssig
illiquid assets	schwer zu liquidierende Aktivposten
illiquidity	Illiquidität
illiquidity	Zahlungsunfähigkeit
illuminated advertising	Leuchtreklame
illuminated panel	Leuchttafel
illustrate	bebildern; illustrieren; erläutern
illustrated advertisement	illustrierte Anzeige
imaginary	imaginär

imaginary profit	erwarteter Gewinnverlust bei Versicherungen
imitate	nachahmen
imitation	Nachahmung
immediate	sofort
immediate annuity	sofort beginnende Rente
immediate delivery	sofortige Lieferung
immediate demand	sofortiger Bedarf
immediate object	unmittelbares Ziel
immediate possession	sofortiger Besitz
immediately available	sofort verfügbar
immediately effective	sofort gültig; mit sofortiger Wirkung
immigrant	Einwanderer
immigrant population	eingewanderte Bevölkerung
immigrate	einwandern
immigration	Einwanderung
immigration quota	Einwanderungsquote
imminent	unmittel bevorstehend; drohend
imminent danger	unmittelbare Gefahr
immobility	Unbeweglichkeit
immobilize	unbeweglich machen; festlegen
immobilize coins	Münzen aus dem Verkehr ziehen
immovable	unbeweglich
immovable property	Immobilien
immovables	Immobilien
immovables	unbewegliche Güter; Immobilien
impact	Bedeutung
impact	Einwirkung
impact of a measure	Wirkung einer Maßnahme
impact study	Untersuchung der Werbewirksamkeit
impact test	Wirkungstest
impair	beeinträchtigen; vermindern
impair	schmälern
impaired capital	durch Verluste gemindertes Kapital

impaired capital	nicht gedecktes Kapital
impecunious	arm und mittellos
imperfect	unvollkommen
imperfect	unvollkommen; mangelhaft
imperfect competition	imperfekter Wettbewerb
imperfect competition	unvollständige Konkurrenz
imperfect market	imperfekter Markt
imperfection	Mangelhaftigkeit; Unvollkommenheit
imperilled	Gefahren ausgesetzt
impersonal account	Sachkonto
impersonal accounts	Sachkonten
implication	Implikation
implicit	impliziert
implicit	stillschweigend unterstellt
implicit consent	stillschweigende Zustimmung
implied	impliziert
implied authority	stillschweigende Vollmacht; implizierte
implied conditions	implizierte Bedingungen
implied engagement	stillschweigende Zusage
imply	implizieren
imply	implizieren; stillschweigend andeuten
import	Import
import article	Importartikel; Importware
import ban	Einfuhrverbot
import broker	Importmakler
import commission agent	Importkommissionär
import company	Importunternehmen
import control	Einfuhrkontrol
import division	Importabteilung
import duty	Einfuhrzoll
import levy	Einfuhrabgabe; Einfuhrzoll
import licence	Einfuhrerlaubnis
import list	Importliste

import merchant	Importkaufmann
import of foreign capital	Kapitaleinfuhr
import permit	Einfuhrerlaubnis
import quota	Einfuhrquote
import rebate	Einfuhrvergünstigung
import restrictions	Einfuhrbeschränkungen
import trade	Einfuhrhandel
import-turnover tax	Einfuhrumsatzsteuer
importation	Einfuhr
importation in bond	Einfuhr unter Zollverschluss
imported commodities	Einfuhrwaren; eingeführte Waren
imported goods	Einfuhrwaren
imported goods	Einfuhrwaren; eingeführte Waren
importer	Importeur
importing firm	Importfirma
impose	auferlegen
impose a fine	eine Geldstrafe auferlegen
impose a restriction	eine Beschränkung auferlegen
impose a tax	eine Steuer auferlegen
impose an embargo	ein Embargo auferlegen
impose an obligation	eine Verpflichtung auferlegen
imposed by foreign laws	beruhend auf ausländischen Gesetzen
imposed by foreign usages	beruhend auf ausländischem Handelsbrauch
imposition	Auferlegung
impossibility of performance	Unmöglichkeit der Erfüllung
impostor	Schwindler
impracticable	nicht zu verwirklichen
imprecise terms	ungenauere Ausdrücke
impress	einprägen
impressed	beeindruckt
impression	Eindruck
impressive	eindrucksvoll
imprint	Aufdruck



improper

improper packing

improve

improve

improvement

improvement

improvement bonds

improvement factor

improvement of land

improvement of living conditions

impulse

impulse buyer

impulse buying

impulse sales

imputed risk

instalment buying

in a buying mood

in a case of urgency

in a consultative capacity

in a falling market

in a managerial capacity

in a previous version

in a professional capacity

in a rising market

in a seagoing vessel

in a transferable form

in accordance with

in accordance with instructions

in accordance with local custom

in accordance with the facts

in accordance with the following rules

in accordance with the regulations

unrichtig

unsachgemäÙe Verpackung

sich bessern

verbessern

Besserung

Verbesserung der Situation

Art von Kommunalanleihe

Verbesserungsfaktor

Bodenverbesserung

Verbesserung der Lebensbedingungen

AnstoÙ

spontaner Käufer

Spontankauf

Verkäufe durch spontane Kaufentschlüsse

kalkulatorisches Wagnis

Teilzahlungskauf

in Kaufstimmung

in einem dringenden Fall

in beratender Funktion

bei fallenden Preisen; fallenden Kursen

in leitender Funktion

in einer früheren Version

in professioneller Funktion

bei anziehenden Preisen; anziehenden Kursen

in einem Seeschiff

in übertragbarer Weise

in Übereinstimmung mit

nach den Weisungen

wie am Orte üblich

den Tatsachen entsprechend

nach folgenden Regeln

in Übereinstimmung mit den Vorschriften

..

in accordance with the rules	in Übereinstimmung mit dieser Ordnung
in accordance with the terms	in Übereinstimmung mit den Richtlinien
in accordance with these rules	in Übereinstimmung mit diesen Richtlinien
in account with	in Übereinstimmung mit
in addition	zusätzlich
in addition to	zusätzlich zu
in addition to any expenses	zuzüglich zu allen Kosten
in addition to the principal amount	zusätzlich zum Hauptbetrag
in advance	im voraus
in agreement with	übereinstimmend mit
in agreement with the rules	in Übereinstimmung mit den Regeln
in all cases	in allen Fällen
in all its particulars	in allen Einzelheiten
in an advisory capacity	in beratender Funktion
in anticipation of	im Vorgriff auf
in anticipation of	in Vorwegnahme von
in arrears	im Rückstand sein
in banking circles	in Bankkreisen
in banking practice	im Bankwesen
in block letters	in Druckbuchstaben
in bond	unter Zollverschluss
in brackets	in Klammern
in capital letters	in Großbuchstaben
in case	im Falle
in case he may have reserved	falls er sich vorbehalten hat
in case of affirmation	bejahendenfalls
in case of an emergency	im Notfall
in case of being prevented	im Falle der Verhinderung
in case of dishonour	bei Nichteinlösung
in case of doubt	im Zweifel; im Zweifelsfalle
in case of doubt	im Zweifelsfall
in case of need	im Notfall
in case of need	notfalls

in certain circumstances	unter gewissen Umständen
in cipher	chiffriert
in circulation	im Umlauf
in compliance with a condition	in Erfüllung einer Bedingung; Übereinstimmung
in compliance with a law	in Beachtung eines Gesetzes
in compliance with a rule	in Befolgung einer Regel
in compliance with the regulations	in Beachtung der Vorschriften
in compliance with the requirements	in Erfüllung der Voraussetzungen
in conformity	gleichlautend
in conformity with instructions	nach den Weisungen
in conformity with the contract	in Übereinstimmung mit dem Vertrag
in connection with any action	im Zusammenhang mit irgendeiner Maßnahme
in connection with such protest	im Zusammenhang mit einem solchen Protest
in connection with the present contract	aus dem gegenwärtigen Vertrag
in connection with the proceedings	im Zusammenhang mit dem Verfahren
in consideration of	anbetracht
in constant requisition	ständig gebraucht
in credit operations	im Akkreditiv-Geschäft
in currency of the country	in der Währung des Landes
in default of appearance	bei Nichterscheinen
in default of delivery	mangels Lieferung
in default of payment	mangels Zahlung
in different countries	in verschiedenen Ländern
in discharge of a debt	in Ablösung einer Schuld
in discharge of his duties	aufgrund der Erfüllung seiner Verpflichtungen
in doing so	dabei
in domestic trade	im inländischen Handel
in due time	rechtzeitig
in English currency	in englischer Währung

in fact	tatsächlich
in favour of	zugunsten von
in fee simple	als freier Grundbesitz
in force	in Kraft
in force on	Tag des Inkrafttretens
in foreign contracts	in Verträge mit dem Ausland
in French currency	in französischer Währung
in German currency	in deutscher Währung
in good order and condition	in gutem Zustand; in einwandfreiem Zustand
in his stead	an seiner Stelle
in international trade	im internationalen Handel
in joint security	gemeinsam haftend
in keeping with the rules	in Befolgung der Regeln
in larger quantities	in größeren Mengen
in lieu of	anstatt
in lieu thereof	entsprechend; anstatt; an Stelle von
in lighters	in Leichterschiffen
in line with the current practice	dem gegenwärtigen Handelsbrauch angepasst
in line with the market	marktgerecht
in liner trade	in der Linienschiffahrt
in local currency	in inländischer Währung
in making this revision	bei der Erstellung dieser Neuauflage
in matters pertaining to	in Angelegenheiten; die beziehen auf
in monetary form	in Form von Geld
in my capacity as	in meiner Eigenschaft als
in my capacity as	in meiner Stellung als
in my discretion	nach meinem Ermessen
in no way	in keiner Hinsicht
in obtaining any documents	bei der Besorgung irgendwelcher Dokumente
in obtaining the documents	bei der Beschaffung der Dokumente
in order to	um zu

in order to	um zu
in official capacity	in amtlicher Funktion
in one's favour	zugunsten von
in order to	um zu
in order to	zwecks
in order to avoid	um zu vermeiden
in order to balance the account	zum Kontoausgleich
in order to guard against confusion	um Irrtümern vorzubeugen
in order to guard against misunderstanding	um Missverständnissen vorzubeugen
in order to load the goods	um die Ware zu verladen
in order to load the goods on board	um die Ware an Bord zu verladen
in order to provide	um bereitzustellen
in order to take delivery	zur Übernahme
in part	zum Teil; teilweise
in particular	insbesondere
in pawn	verpfändet
in payment of a debt	in Begleichung einer Schuld
in payment of our account	in Bezahlung unserer Rechnung
in practice	in der Praxis
in principle	im Prinzip; grundsätzlich
in proof of delivery	zum Nachweis der Lieferung
in proper form	ordnungsgemäß
in relation to air transportation	in Bezug auf den Lufttransport
in respect of such discrepancy	aufgrund einer solchen Unstimmigkeit
in respect of	bezüglich
in respect of clean collections	bei einfachen Inkassi
in respect of the goods	im Hinblick auf die Ware
in respect thereof	in dieser Hinsicht
in so doing	auf diese Weise
in some degree	einigermaßen
in sound condition	unversehrt
in specie	in bar
in specific trades	in einzelnen Geschäftszweigen üblich

in such a way as to enable them	so daß sie imstande sind
in such cases	in solchen Fällen
in such collection order	in solch einem Inkassoauftrag
in sufficient time	so rechtzeitig
in sufficient time to	so rechtzeitig dass
in terms of a stated number	in der Angabe einer bestimmten Anzahl
in that case	in diesem Fall
in that case	in diesem Falle
in the absence of anything to the contrary	mangelsWiderspruchs
in the absence of express stipulation	mangels ausdrücklicher Vereinbarung
in the absence of such indication	bei Fehlen solcher Angabe
in the absence of such instructions	bei Fehlen solcher Weisungen
in the absence of such nomination	mangels einer solchen Benennung
in the aggregate	im Ganzen
in the case	im Falle
in the case of	falls
in the case of	im Falle von
in the case provided for in	in dem Falle vorgesehen
in the chair	den Vorsitz führen
in the contract of sale	im Kaufvertrag
in the country of acceptance	im Land der Akzeptierung
in the country of delivery	im Lieferland
in the country of dispatch	im Versandland
in the country of importation	im Einfuhrland
in the country of origin	im Ursprungsland
in the country of payment	im Land der Zahlung
in the country of shipment	im Verladeland
in the course of transit	während des Transportes
in the course of transit by sea	während des Seetransports
in the currency of the contract	in der Vertragswährung
in the enclosure	in der Anlage
in the event of	falls
in the event of goods being	falls Waren versandt werden

in the event of goods being dispatched	falls Waren versandt werden
in the event of non-acceptance	bei Nichtakzeptierung
in the event of non-payment	bei Nichtzahlung
in the exercise of such liberty	bei der Ausübung dieses Rechts
in the form	in der Form
in the former case	im ersteren Fall
in the higher grade of the civil service	im höheren Dienst
in the interval	in der Zwischenzeit
in the last preceding paragraph	im vorhergehenden Absatz
in the latter case	im letzteren Fall
in the legal sense	im rechtlichen Sinne
in the lower grade of the civil service	im einfachen Dienst
in the manner customary	in der üblichen Weise
in the manner customary at the port	dem Hafenbrauch entsprechend
in the manner expressly agreed	in der ausdrücklich vereinbarten Weise
in the manner specified	in der vorgeschriebenen Art
in the middle grade of the civil service	im mittleren Dienst
in the name of the bearer	auf den Namen des Überbringers
in the name of the beneficiary	auf den Namen des Begünstigten
in the name of the drawer	auf den Namen des Ausstellers
in the name of the holder	auf den Namen des Inhabers
in the named port	in dem benannten Hafen
in the new version	in der neuen Version
in the place of payment	am Zahlungsort
in the present version	in der gegenwärtigen Version
in the rate of freight	im Frachtsatz
in the relevant trade	in dem betreffenden Handel
in the seller's view	nach Auffassung des Verkäufers
in the transmission of cables	bei der Übermittlung von Kabeln
in the transmission of telegrams	bei der Übermittlung von Telegrammen
in the transmission of tele-	bei der Übermittlung von Fernschreibern

in the transmission of telex	bei der Übermittlung von Fernschreiben
in the upper grade of the civil service	im gehobenen Dienst
in the very act	auf frischer Tat
in the work	an der Arbeit
in their respective countries	in ihren jeweiligen Ländern
in theory	theoretisch
in time	rechtzeitig
in times immemorial	in sehr langer Zeit
in times of glut	in Zeiten einer Warenschwemme
in times of shortage	in Zeiten in denen die Ware knapp ist
in top gear	im schnellsten Gang
in transit	auf dem Transportwege; unterwegs
in transit of any messages	bei der Übermittlung von Nachrichten
in trust	zu treuen Händen
in whole or in part	im Ganzen oder zum Teil
in working order	in betriebsfähigem Zustand
in world trade	im Welthandel
in-depth study	gründliche Untersuchung
in-service education	Ausbildung während der Dienstzeit
in-service education	betriebliche Ausbildung
in-service training	Ausbildung am Arbeitsplatz
in-tray	Posteingangskorb
inability	Unvermögen
inability to pay	Zahlungsunfähigkeit
inability to perform	Leistungsunfähigkeit
unable to pay	zahlungsunfähig
unable to perform	leistungsunfähig
inactive	ruhend; nicht aktiv; nicht belebt
inactive	untätig
inactive capital	brachliegendes Kapital
inadequacy	Unangemessenheit; Unzulänglichkeit
inadequate	unangemessen; unzulänglich
inadequate information	Mangel an ausreichender Information



inadequate lighting	ungenügende Beleuchtung
inbound	auf Heimfahrt
incalculability	Unberechenbarkeit
incalculable	nicht kalkulierbar
incalculable damage	nicht abschätzbarer Schaden
incalculable loss	nicht abschätzbarer Verlust
incalculable risk	nicht abschätzbares Risiko
incapable	unfähig
incapacitated	unfähig; disqualifiziert
incentive	Anreiz
incentive	Ansporn
incentive bonus	Leistungsprämie
incentive earnings	Leistungsprämie
incentive operator	Akkordarbeiter
incentive plan	Prämienlohnplan
incentive plan	Prämiensystem
incentive scheme	Prämiensystem
incentive system	Prämienlohnsystem
incentive time	Akkordzeit
incentive time	Vorgabezeit
inchoate cheque	unvollständiger Scheck
incidence	Ereignis
incident	Vorfall
incidental	anfallend
incidental costs	indirekte Kosten; Nebenkosten
incidental earnings	gelegentliche Nebeneinkünfte
incidental element	gelegentlich auftretendes Arbeitselement
incidental expenses	anfallende Nebenkosten
incidental expenses	gelegentliche Nebenausgaben
incidentals	Nebenausgaben
incidentals	unvorhergesehene Ausgaben
inclination	Neigung
inclination to buy	Neigung zu kaufen

inclination to sell	Neigung zu verkaufen
include	beinhalten
include	einschließen
include	einschließen; umfassen; beinhalten
included	eingeschlossen
including	einschließlich
including a bill of exchange	das einen Wechsel einschließt
including any charges	einschließlich aller Kosten
including any export duties	einschließlich aller Exportabgaben
including any fees	einschließlich aller Gebühren
including any taxes	einschließlich aller Abgaben
including container traffic	einschließlich Containertransport
including multi-modal operations	einschließlich des multimodalen Transports
including roll-on roll-off traffic	einschließlich Ro-Ro Verkehr
including the costs of	einschließlich der Kosten für
including the reference number	auch die Referenznummer
including their passage in transit	einschließlich des Transits
inclusive	einschließlich
income	Einkommen
income account	Ertragskonto
income bond	Obligation mit Gewinnbeteiligung
income bracket	Einkommensgruppe
income debenture	Obligation mit Gewinnbeteiligung
income from agriculture and forestry	Einkommen aus Land- und Forstwirtschaft
income from capital	Einkommen aus Kapitalvermögen
income from capital	Einkünfte aus Kapitalvermögen
income from dependent work	Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit
income from independent work	Einkünfte aus selbstständiger Arbeit
income from investment of capital	Einkommen aus Kapitalvermögen
income from property	Einkünfte aus Miete und Verpachtung
income group	Einkommensklasse
income in kind	Naturaleinkommen

income return	Rendite
income statement	Erfolgsrechnung
income tax	Einkommensteuer
income tax payer	Einkommensteuerzahler
income tax return	Einkommensteuererklärung
incoming call	eingehendes Gespräch
incoming exchanges	eingehende Schecks
incoming goods	Eingangsware
incoming mail	Eingangspost
incoming mail	eingehende Post
incoming post book	Posteingangsbuch
incoming telex	Eingangstelex
incompetent	nicht kompetent
incomplete instructions	unvollständige Anweisungen
incompletely signed	unvollständig unterzeichnet
inconsequence	Folgewidrigkeit
inconsistent with	unvereinbar mit
inconvertible	nicht konvertierbar
inconvertible	nicht umwandelbar
incorporation	handelsgerichtliche Eintragung
incorporation of a company	Eintragung einer Firma
incorporeal chattels	immaterielle Rechte
incorrect	unrichtig
incorrectness	Unrichtigkeit
Incoterms	internationale Handelsbedingungen der ICC
increase	Erhöhung
increase	Zunahme
increase	zunehmen
increase a credit	einen Kredit erhöhen
increase in capital	Zunahme des Kapitals
increase in cost	Zunahme der Kosten
increase in demand	Erhöhung der Nachfrage

increase in demand	Zunahme der Nachfrage
increase in efficiency	Leistungssteigerung
increase in employment	Zunahme der Beschäftigung
increase in employment	Zunahme der Bevölkerung
increase in exports	Exportzunahme; Exportsteigerung
increase in liquidity	Zunahme der Liquidität
increase in performance	Zunahme der Leistung
increase in price	Preiserhöhung
increase in productivity	Zunahme der Produktivität
increase in salary	Zunahme des Gehalts
increase in sales	Zunahme der Verkäufe
increase in the bank rate	Erhöhung des Diskontsatzes
increase in the discount rate	Diskonterhöhung
increase in the discount rate	Erhöhung des Diskontsatzes
increase in value	Werterhöhung; Wertzunahme
increase in wages	Zunahme des Löhne
increase of capital	Erhöhung des Kapitals
increase of capital stock	Kapitalerhöhung
increase of consumption	Erhöhung des Verbrauchs
increase of dividends	Erhöhung der Dividenden
increase of hazards	Erhöhung der Gefahren
increase of purchasing power	Erhöhung der Kaufkraft
increase of risk	Gefahrenerhöhung; Risikozunahme
increase of taxes	Erhöhung der Steuern
increase of the bank rate	Diskonterhöhung (Br.)
increase of the interest rate	Zinserhöhung
increase of wages	Erhöhung der Löhne
increase the capital	das Kapital erhöhen
increased consumption	Mehrverbrauch
increased demand	erhöhte Nachfrage
increased demand	Mehrbedarf
increased efficiency	Mehrleistung; Leistungssteigerung
increased requirements	erhöhter Bedarf
increasing	zunehmend

increasing demand	steigende Nachfrage; zunehmende Nachfrage
increasing unemployment	zunehmende Arbeitslosigkeit
increment	Zunahme
increment	Zunahme; Zuwachs; Erhöhung
increment	Zuwachs
increment value	Wertzunahme
increment value	Wertzuwachs
incremental analysis	Zuwachsanalyse
incremental cost	Mehrkosten
incremental costs	Grenzkosten
incumbrance	Belastung mit Schulden
incur	übernehmen
incur a loss	einen Verlust erleiden
incur a risk	ein Risiko übernehmen
incur any expenses	irgendwelche Kosten übernehmen
incur any risks	irgendwelche Gefahren übernehmen
incur debts	Verpflichtungen eingehen
incur expenditures	Ausgaben machen
incur expenses	Auslagen machen
incurred liabilities	eingegangene Verpflichtungen
indebted	verschuldet
indebtedness	Schuldenlast; Verschuldung
indebtedness	Verpflichtung
indebtedness	Verschuldung
indemnification	Entschädigung
indemnify	entschädigen
indemnity	Entschädigung
indemnity clause	Schadensersatzklausel
indemnity in cash	Barabfindung
indemnity in kind	Naturalabfindung
indemnity sum	Entschädigungsbetrag
indent	Auslandsauftrag über Exporthaus (Br.)

indent	Kaufauftrag
indent house	Importhaus das Kaufaufträge ausführt
indentured labourer	Arbeitsverpflichteter
independency	Unabhängigkeit
independent	unabhängig
independent activity	unabhängige Tätigkeit
independent means	eigenes Vermögen
independent means	unabhängiges Einkommen
independent observations	unabhängige Beobachtungen
independent petrol station	freie Tankstelle
independent shops	selbständige Einzelhändler
independent television	privates Fernsehen; unabhängiges Fernsehen
independent trade	unabhängiger Handel
indeterminate bonds	Obligationen ohne feste Fälligkeit
index	Index
index	Register; Sachregister; Index
index card	Karteikarte
index loan	an einen Index gebundene Anleihe
index number	Indexnummer
index number	Indexzahl
index number	Meßziffer
index of advertisers	Verzeichnis der Inserenten
index of contents	Verzeichnis des Inhalts
index of employment	Beschäftigungsindex
index of exhibitors	Ausstellerverzeichnis
index of goods	Warenverzeichnis
index of members	Verzeichnis der Mitglieder
index of names	Namensliste
index of names	Verzeichnis der Namen
index of production	Produktionsindex
index of retail prices	Einzelhandelskostenindex
index of stocks	Aktienindex
index of wholesale prices	Großhandelspreisindex

index of wholesale prices

Großhandelspreisindex

index value

Indexwert

index-linked stock

index-gebundene Aktie

indexed bond

den Lebenshaltungskosten angepasste  
Obligation

indexed commodity

im Sachregister aufgeführte Ware

indexed pension

den Lebenshaltungskosten angepasste  
Rente

indexed wholesale price

im Index aufgeführter Großhandelspreis

indicate

anzeigen

indicate

anzeigen; andeuten

indicate

anzeigen; bezeichnen

indicating that

aus dem sich ergibt; daß

indication

Anzeichen

indication of ingredients

Angabe der Zugaben

indication of measurements

Maßangabe

indication of origin

Ursprungsbezeichnung

indication of price

Preisangabe

indication of quality

Qualitätsangabe

indication of references

Angabe von Referenzen

indication of route of transport

Leitvermerk

indication of value

Wertangabe

indication of weight

Gewichtsangabe

indicative

hinweisend

indicator

Indikator

indices

Anzeichen (pl.); Kennziffern

indidental earnings

Nebenverdienst

indidentals

unvorhergesehene Ausgaben

indifference

Gleichgültigkeit

indifference curve

Indifferenzkurve

indifferent

indifferent; gleichgültig

indigence

Mittellosigkeit

indigent

mittellos

indirect

indirekt

...

...

indirect  
indirect advertising  
indirect costs  
indirect costs

mittelbar  
indirekte Werbung  
Gemeinkosten  
indirekte Kosten



indirect costs	mittelbare Kosten
indirect expense	indirekter Aufwand
indirect export	indirekte Ausfuhr
indirect import	indirekte Einfuhr
indirect labour	indirekte Arbeit; unproduktive Arbeit
indirect labour cost	indirekte Lohnkosten
indirect lighting	indirekte Beleuchtung
indirect material	Gemeinkostenmaterial
indirect material	Hilfsmaterial
indirect material cost	indirekte Materialkosten
indirect parity	indirekter Kurswert
indirect production costs	Fertigungsgemeinkosten
indirect tax	indirekte Steuer
indirect taxes	indirekten Steuern
indirect transport costs	Transportgemeinkosten
indirect work	indirekte Arbeit; unproduktive Arbeit
indiscreet	nicht verschwiegen
indiscretion	Unbesonnenheit
indispensable	unerlässlich
individual	einzeln
individual	Individuum
individual banker	Privatbankier (US)
individual bargaining	Einzellohnverhandlung
individual case	Einzelfall
individual consumer	einzelner Verbraucher
individual contracts	Einzelverträge
individual costs	Einzelkosten
individual decision	individuelle Entscheidung
individual demand	persönlicher Bedarf
individual deposits	Einlagen von Privatpersonen
individual earnings	Verdienst des einzelnen Arbeiters
individual file	persönliche Akte
individual item	Einzelstück; Einzelposten

individual protection	besonderer Schutz
individualism	Individualismus
individually	persönlich; als Einzelner
indivisible	unteilbar
indoor advertising	Innenwerbung
indoor photo	Innenaufnahme
indoor work	Arbeit im Hause; Hausarbeit
indorse	indossieren
indorsement	Indossament
indorsement in blank	Blankoindossament
indorsement required	Indossament erforderlich
indorsement without recourse	Indossament ohne Verbindlichkeit
indorser	Indossant
induce	verleiten; veranlassen; bewegen
inducement	Anreiz
inducement to buy	Anreiz zum Kauf
inducement to buy	Kaufanreiz
inductive method	induktive Methode
industrial	industriell
industrial	industriell; gewerblich
industrial accident	Betriebsunfall
industrial accident	Betriebsunfall; Arbeitsunfall
industrial action	Klage auf Tariferhöhung
industrial advertising	Industriewerbung
industrial adviser	Industrieberater
industrial agreement	Lohnvereinbarung
industrial and provident society	Konsumgenossenschaft
industrial and provident society	Wirtschaftsgenossenschaft
industrial archeology	Industriearchäologie
industrial area	Industriegebiet
industrial area	Industriegegend
industrial arts	handwerkliche Fertigkeiten
industrial bond	Industrieobligation
industrial bond	Industrieschuldverschreibung

industrial building	gewerblich genutztes Gebäude
industrial centre	Industriezentrum; Industriezusammenballung
industrial consumer	Industrieabnehmer; Großabnehmer
industrial crisis	Industriekrise
industrial decentralization	Dezentralisierung der Industrie
industrial design	Gebrauchsmuster
industrial design	industrielle Formgebung
industrial development	industrielle Entwicklung
industrial development	industrielle Erschließung
industrial dispute	Arbeitsstreitigkeit
industrial economics	industrielle Betriebswirtschaftslehre
industrial education	gewerbliche Ausbildung; Betriebsausbildung
industrial efficiency	gewerbliche Tüchtigkeit
industrial engineering	Maßnahmen zur Arbeitseinsparung
industrial espionage	Wirtschaftsspionage
industrial estate	Gewerbegebiet
industrial facilities	Fertigungsanlagen
industrial fair	Gewerbemesse; Industriemesse
industrial goods	Industriegüter
industrial goods	Produktionsgüter
industrial goods fair	Industriegütermesse
industrial hygiene	gewerbliche Hygiene
industrial inertia	Unbeweglichkeit des Industriestandorts
industrial injury	Verletzung durch Betriebsunfall
industrial injury insurance	Betriebsunfallversicherung
industrial interests	Industriebeteiligungen
industrial issues	Industrieemissionen
industrial labour	industrielle Arbeit
industrial medicine	gewerbliche Medizin
industrial obligation	Industrieobligation
industrial park	Industriegebiet

industrial peace	Arbeitsfrieden
industrial population	in der Industrie beschäftigte Bevölkerung
industrial potential	Industriepotential
industrial production	industrielle Produktion
industrial property	Eigentum an Patenten und Gebrauchsmustern
industrial psychologist	Arbeitspsychologe
industrial psychology	Arbeitspsychologie
industrial psychology	Betriebspsychologie
industrial relations	Beziehung Arbeitgeber und Gewerkschaft
industrial relations	Beziehung zw. Management und Gewerkschaft
industrial revolution	industrielle Revolution
industrial safety	Sicherheit am Arbeitsplatz
industrial safety	Unfallschutz; Betriebssicherheit
industrial securities	Industrieobligationen
industrial selling	Verkauf ab Werk; Werksverkauf
industrial spying	Industriespionage
industrial training	gewerbliche Ausbildung
industrial undertaking	Gewerbebetrieb
industrialism	Industrialismus
industrialist	Industrieller
industrialization	Industrialisierung
industrialize	industrialisieren
industrials	Industrieaktien
industrials	Industrieaktien und Industrieobligationen
industrious	fleißig
industry	Industrie
ineffective time	Verlustzeit
inefficiency	Leistungsschwäche
inefficient	leistungsschwach
inelastic	unelastisch
inelastic	unelastisch; starr
inelastic demand	unelastische Nachfrage

inelastic supply	unelastisches Angebot
inertia	Trägheit
inevitable accident	unvermeidlicher Unfall
inevitable accident	unvermeidliches Ereignis
infant	Kind
infant industry	junge Industrie
inferior	minderwertig
inferior good	als minderwertig angesehene Ware
inferior goods	minderwertige Ware
inferior make	minderwertiges Fabrikat
inflammable	feuergefährlich
inflate	aufblähen
inflated	aufgebläht; überhöht
inflation	Inflation
inflation gain	Inflationsgewinn
inflationary	inflationär
inflationary adjustment	Inflationsausgleich
inflationary gap	inflationistische Lücke
inflationary spiral	Inflationsspirale
inflationary spiral	Preisspirale
inflationary trend	inflationäre Tendenz
inflationary trend	inflationistische Tendenz
inflexible rule	feste Regel
influence	Einfluß
inforced corrugated cardboard	Panzerkarton
informal	formlos
informal	formlos; informell
informal group	informale Gruppe
informal interview	offenes Interview
informal meeting	formlose Zusammenkunft
informal meeting	Treffen; Besprechung
informal organization	informelle Organisation
informant	Auskunftsgeber

informant	Auskunftsperson; Informant
information	Information
information brochure	Informationsbroschüre
information centre	Informationsstelle
information delay	Informationsverzögerung
information desk	Auskunftsschalter
information office	Auskunftsstelle
information panel	Informationstafel
information processing	Verarbeitung der Information
information retrieval	Wiederauffinden von Information
information service	Informationsdienst
information theory	Informationstheorie
informative advertising	aufklärende Werbung
informative literature	Informationsmaterial
informatory	informierend
infrastructure	Infrastruktur
infringe	brechen
infringe a patent	gegen ein Patent verstoßen
infringe a trade mark	gegen ein Warenzeichen verstoßen
infringement	Verstoß gegen ein Recht
infringement of a right	Verletzung eines Rechts
inherent vice	innewohnender Mangel
inherit	erben
inheritance	Erbschaft
inheritance tax	Erbschaftssteuer
inherited error	überkommener Fehler
initial	anfangs; Anfangsbuchstabe
initial advertising	Einführungswerbung
initial batch	Nullserie
initial campagne	Einführungskampagne
initial inventory	Anfangsbestand
initial order	Erstauftrag
initial position	Anfangsstellung
initial purchase	Erstkauf

initial purchase	Einstand
initial salary	Anfangsgehalt
initials	Anfangsbuchstaben
initials	Anfangsbuchstaben des Namens
initiative	Initiative
injection of capital	Kapitalspritze
injunction	einstweilige Verfügung
injury	Verletzung
inland bill	Inlandswechsel
inland loan	Inlandsanleihe
inland money order	Inlandspostanweisung
inland revenue	Steuereinnahmen
inner reserve	stille Reserve
innovation	Innovation
innovation	Neuerung
innumerable aspects	zahllose Aspekte
inoperative account	umsatzloses Konto
input	Eingabe
input	Einsatz
input-output table	Input-Output-Tabelle
inquiry	Anfrage
inquiry desk	Auskunftsschalter
inquiry kiosk	Informationsstand
inquiry of fact	Untersuchung
inquiry office	Auskunftsbüro
insecure investment	unsichere Kapitalanlage
insert	einfügen
insert an advertisement	inserieren
insertion	Inserat
inserts	Beilagen zu einer Zeitung
inside address	Innenadresse
inside broker	zugelassener Makler
inside work	innerbetriebliche Tätigkeit
inside work	Tätigkeit im Gebäude

insider	Insider
insider	Mitglied der Börse (US)
insider dealings	unerlaubte Geschäfte von Börsenmitgliedern
insiders	eingeweihte Kreise
insolvency	Zahlungsunfähigkeit
insolvent	zahlungsunfähig
inspect	inspizieren
inspect	prüfen; untersuchen; kontrollieren
inspection	Inspektion
inspection	Kontrolle
inspector	Aufseher; Prüfer
inspector	Inspektor
install	installieren
installation	Installation
installation costs	Installationskosten; Aufstellkosten
installation date	Termin für die Installation; Aufstellungstag
installation of a machine	Aufstellung einer Maschine
installation work	Installierung; Montagearbeit
instalment	Teilzahlung
instalment bonds	serienweise rückzahlbare Obligationen
instalment business	Abzahlungsgeschäft
instalment credit	Abzahlungskredit
instalment plan	Teilzahlungsplan
instalment system	Abzahlungssystem
instalments	Teilzahlungen
instance	Beispiel
instant	sofortig
instead of by the seller	anstelle des Verkäufers
institute	einrichten
institution	Institut
institutional	institutionell
institutional advertising	institutionelle Werbung



institutional advertising	Repräsentationswerbung
institutional care	Anstaltsfürsorge
institutional investor	institutioneller Anleger
instore advertising	Werbung im Laden
instruct	anweisen
instruct by any teletransmission	durch ein Telekommunikationsmittel beauftragen
instruction	Anweisung
instruction	Weisung; Ausbildung; Unterweisung
instruction sheet	Anweisungsblatt; Gebrauchsanweisung
instruction sheet	Arbeitsanleitung
instructions	Richtlinien
instructions as to the further handling	Weisungen für die weitere Behandlung
instructions for any amendments	Aufträge zu Änderungen
instructions for the issuance of credits	Aufträge zur Akkreditiv-Eröffnung
instructions for use	Gebrauchsanleitung
instructions from the case-of-need	Weisungen der Notadresse
instructions regarding protest	Weisungen hinsichtlich des Protestes
instructor	Instrukteur
instrument	Instrument
instrument	Wertpapier; Handelspapier
instrument mechanic	Werkzeugmacher
instrument not to order	Rektapapier
instrument of assignment	Zessionsurkunde
instrument to order	Orderpapier
instruments used for	Dokumente verwendet zum
insufficiency	Mangel
insufficient packing	unzureichende Verpackung
insurable interest	versicherbares Interesse
insurable value	Versicherungswert
insurance	Versicherung
insurance against fire	Versicherung gegen Feuersschäden

insurance agent	Versicherungsvertreter
insurance broker	Versicherungsmakler
insurance certificate	Versicherungszertifikat
insurance claim	Versicherungsanspruch
insurance company	Versicherung
insurance company	Versicherungsgesellschaft
insurance contract	Versicherungsvertrag
insurance coverage	Deckung
insurance department	Versicherungsabteilung
insurance fraud	Versicherungsbetrug
insurance policy	Versicherungspolice
insurance policy	Versicherungsvertrag; Versicherungspolice
insurance premium	Versicherungsprämie
insurance protection	Versicherungsschutz
insurance rate	Versicherungssatz
insurance value	Versicherungswert
insurant	Versicherungsnehmer
insured person	versicherte Person
insured property	versicherter Gegenstand
insured value	Versicherungswert
insurer	Versicherer
insurrection	Aufstand
intangible assets	immaterielle Werte
intangible assets	nicht greifbare Aktiven
integrated store	Filiale
integration	Verflechtung
intellectual activity	geistige Tätigkeit
intellectual work	geistige Arbeit
intelligence	Einsicht; Information
intelligence	Intelligenz; Nachrichten
intelligence department	Auskunftsabteilung; Informationsabteilung
intelligence service	Geheimdienst
intelligence test	Intelligenztest
intelligent	intelligent

intendieren	intendieren
intend	beabsichtigen
intensity	Intensität
intensity of labour	Arbeitsintensität
intensive	intensiv
intensive advertising	intensive Werbung
intensive cultivation	intensive Bearbeitung
intent to defraud	Betrugsabsicht
intention of the parties	der Wille der Parteien
intentional misrepresenting	absichtlich falsche Darstellung
inter-office dealings	direkte Geschäfte
interaction	Wechselwirkung
interbourse	zwischen den Börsen
interbourse securities	international gehandelte Wertpapiere
interchange of ideas	Gedankenaustausch
intercommunication system	Sprechanlage
intercompany	zwischenbetrieblich
interconnecting flight	Anschlussflug
interdepartmental	zwischen den Abteilungen
interdepartmental cooperation	Zusammenarbeit zwischen den Abteilungen
interdiction of commerce	Handelsverbot
interdiction of payment	Zahlungsverbot
interest	Interesse; Zins
interest	Zins; Zinsen
interest account	Zinskonto
interest at the rate of	Zinsen zum Satz von
interest charge	Zinsbelastung
interest computation	Zinsberechnung
interest computation	Zinsstaffel; Zinsberechnung
interest coupon	Zinsschein
interest date	Valuta
interest date	Zinstermin
interest differential	Zinsgefälle

interest due	Habenzinsen
interest earned	Sollzinsen
interest earned	Zinsertrag
interest earnings	Zinsertrag
interest expenditures	Zinsaufwand
interest factor	Interessenfaktor; Aufmerksamkeitsfaktor
interest for default	Verzugszinsen
interest in the partnership	Geschäftsanteil
interest income	Zinsertrag
interest increase	Zinsanstieg
interest margin	Zinsmarge
interest number	Zinszahl
interest on account of delay	Verzugszinsen
interest on arrears	Verzugszinsen
interest on capital	Kapitalzins
interest on capital	Kapitalzinsen
interest on credit balances	Habenzinsen
interest on debit balances	Sollzinsen
interest on deposits	Depositenzinsen
interest on investments	Zinsen aus Kapitalanlagen
interest payable	fällige Zinsen
interest payable	Passivzinsen
interest payable	Zinsaufwendungen
interest payment date	Zinstermin
interest payments	Zinszahlungen
interest rate	Zinssatz
interest rebate	Zinsnachlass
interest receipts	Zinseingänge
interest receivable	Aktivzinsen
interest receivable	Zinsforderungen
interest table	Zinstabelle
interest voucher	Zinsschein
interest warrant	Zinsschein; Kupon

interest-bearing	zu verzinsen; verzinslich
interests	Interessen; Beteiligung; Anteil
interfactory comparative study	Betriebsvergleich
interfere	sich einmischen
interfere	stören
interference	Einmischung
interference	Störung
interference study	Mehrplatzarbeitsstudie
interfirm comparison	zwischenbetrieblicher Vergleich
interfirm cooperation	zwischenbetriebliche Zusammenarbeit
interim accounts	Zwischenkonten
interim aid	Überbrückungshilfe
interim audit	Zwischenprüfung
interim balance sheet	Zwischenbilanz
interim certificate	Interimsschein
interim certificate	Zwischenbestätigung
interim dividend	Abschlagsdividende
interim loan	Überbrückungskredit
interim measures of protection	einstweilige Sicherungsmaßnahmen
interim report	Zwischenbericht
interim solution	Zwischenlösung
interior decoration	Innendekoration
interlocking question	korrespondierende Frage
intermedia comparison	Medienvergleich
intermediary	Mittelsmann
intermediary	Vermittler
intermediary	Vermittler; vermittelnd; dazwischengeschaltet
intermediary bank	eingeschaltete Bank
intermediary result	Zwischenergebnis
intermediary state	Zwischenstadium
intermediary trade	Zwischenhandel
intermediate class	Zwischenklasse
intermediator	Vermittler; Schlichter

intermittent	mit Unterbrechungen
intermittent element	einzuschiebendes Arbeitselement
internal	innerbetrieblich
internal affairs	innere Angelegenheiten
internal audit	betriebseigene Revision
internal auditor	Innenrevisor
internal element	Internes Element
internal element of an activity	internes Arbeitselement
internal taxes	Inlandssteuern
internal work	innerbetriebliche Tätigkeit
international	international
International Chamber of Commerce	Internationale Handelskammer
international cooperation	internationale Zusammenarbeit
international money order	internationale Postanweisung
international standards	internationale Normen
international trading operations	internationale Handelsgeschäfte
internationally accepted	international anerkannt
interoffice	innerbetrieblich
interpolation	Interpolation
interpret	dolmetschen
interpretation	Auslegung
interpretation of technical terms	Auslegung von technischen Ausdrücken
interpreter	Dolmetscher
interpretive problems	Auslegungsschwierigkeiten
interruption	Unterbrechung
interruption by Acts of God	Unterbrechung durch höhere Gewalt
interruption of business	Unterbrechung der Geschäftstätigkeit
interruption of the business	Unterbrechung der Geschäftstätigkeit
interruption of work	Arbeitsunterbrechung
interruption of work	Arbeitsunterbrechung; Arbeitsstörung
interstate commerce	zwischenstaatlicher Handel (US)
intervene	intervenieren

intervention point	Interventionspunkt
interview	Interview
interview guide	Interviewrichtlinie
interviewed person	befragte Person
interviewee	befragte Person
interviewer	Befrager
into aq vehicle provided	in ein bereitgestelltes Fahrzeug
into the custody of the first carrier	ins Gewahrsam des ersten Frachtführers
into the custody of the railway	in das Gewahrsam der Eisenbahn
into whose charge delivery is to be made	dem die Ware zu übergeben ist
intrinsic value	eigentliche Wert
introduce	einbringen; einführen
introduce	einführen
introduce a bill	ein Gesetz einbringen
introduction	Einführung
introduction	Einleitung
introduction of a new method	Einführung einer neuen Methode
introduction of shares	Einführung von Aktien an der Börse
introductory	einleitend
introductory advertising	Einführungswerbung
introductory capaign	Einführungswerbung
introductory offer	Einführungsangebot
introtuction	Einführung
invalid	ungültig; außer Kraft
invent	erfinden
invention	Erfindung
inventor	Erfinder
inventory	Inventar
inventory	Inventur
inventory account	Warenkonto
inventory card	Lagerkarte; Lagerbestandskarte
inventory control	Bestandsaufnahme
inventorv control	Bestandskontrolle

inventory register	Inventurbuch
inventory sheet	Inventarverzeichnis
inventory tag	Inventuranhänger
invest	investieren
invested capital	Anlagekapital
investigate	erforschen; untersuchen
investigation	Untersuchung
investigator	Befrager; Untersucher
investment	Investition
investment	Investition; Anlage
investment	Investition; Kapitalanlage
investment abroad	Auslandsinvestition
investment account	Beteiligungskonto
investment activity	Investitionstätigkeit
investment adviser	Anlageberater
investment adviser	Anlagenberater
investment assistance	Investitionshilfe
investment bank	Anlagenbank
investment bank	Emissionsbank
investment banking	Emissionsgeschäft
investment broker	Makler für Investitionen
investment business	Anlagegeschäft
investment business	Anlagengeschäft
investment buying	Anlagenkäufe
investment company	Kapitalanlagegesellschaft
investment consultant	Anlageberater
investment counsel	Anlageberater
investment credit	Anlagekredit
investment department	Kapitalanlageabteilung
investment gain	Gewinn aus Kapitalanlagen
investment grants	Investitionszuschüsse
investment in a business	Beteiligung an einem Geschäft
investment in foreign countries	Auslandsinvestitionen



investment in the business	Geschäftseinlage
investment income	Kapitalertrag
investment list	Anlageliste
investment management	Effektenverwaltung
investment market	Markt für Kapitalanlagen
investment objective	Anlageziel
investment plan	Kapitalanlageplan
investment policy	Anlagepolitik
investment research	Anlageforschung
investment risk	Anlagerisiko
investment trust	Anlagefonds
investment trust	Investmentgesellschaft
investment trust certificate	Investmentzertifikat
investment trust security	Anteilschein
investment value	Anlagewert
investments abroad	Auslandsanlagen
investments in foreign securities	Auslandsinvestitionen
investor	Kapitalanleger
investor	Kapitalanleger; Kapitalgeber
invisible	unsichtbar
invisible exports	unsichtbare Ausfuhren
invisible exports	unsichtbare Exporte
invisible hand	unsichtbare Hand
invisible imports	unsichtbare Einfuhren
invisible items of trade	unsichtbare Handelsgüter
invisible transactions	unsichtbare Transaktionen
invisibles	unsichtbare Handelsgüter
invisibles	unsichtbare Posten
invitation	Einladung; Aufforderung
invitation to bid	Ausschreibung
invite	einladen
invite tenders	zur Zeichnung auffordern
invoice	Rechnung

invoice of the goods shipped	Rechnung über die verschifftete Ware
invoiced amount	Rechnungsbetrag; berechnete Betrag
invoiced goods	fakturierte Ware
invoicing	Fakturierung
involved in bringing the goods there	die beim Transport der Ware entstehen
involved in processing	mit der Durchführung befasst; Anreiz
involved in the contract	durch den Vertrag bedingt
ironmonger	Eisenwarenhändler
ironmongery	Eisenwarenhandlung
irrecoverable	uneinbringlich
irrecoverable debt	uneinbringliche Forderung
irrecoverable debts	uneinbringliche Forderungen
irredeemable	nicht einlösbar
irregular	uneinheitlich
irregular	unregelmäßig
irregular employment	unregelmäßige Beschäftigung
irregularity	Unregelmäßigkeit
irrespective of the mode of transport	unabhängig von der Transportart
irrevocable	unwiderruflich
is deemed to be	gilt als
is evidence of	dient zur Beurkundung von
is included in the credit	im Akkreditiv aufgenommen ist
is instructed to advise	ist angewiesen zu avisieren
is instructed to confirm	ist angewiesen zu bestätigen
is instructed to issue	ist angewiesen zu eröffnen
is leading to disputes	führt zu Streitigkeiten
is leading to misunderstandings	führt zu Missverständnissen
is necessary	ist erforderlich
is no longer a going concern	ist nicht mehr aktiv
is not determined by custom	ergibt sich nicht aus dem Handelsbrauch
is not effective	ist unwirksam
is not specified	ist nicht spezifiziert; ist nicht angegeben

is on display	wird ausgestellt
is presently being investigated	wird zur Zeit geprüft
is prescribed	ist vorgeschrieben
is primarily intended to be used	ist hauptsächlich vorgesehen für
is readily available	ist jederzeit zu haben
is responsible for seeing that	ist verantwortlich; darauf zu achten; daß
is stipulated	ist vorgeschrieben
is strongly recommended	wird streng empfohlen
is the same as	ist gleichbedeutend wie
is to be met	muß übernommen werden
is transferred	geht über
is transferred from seller to the buyer	geht vom Verkäufer auf den Käufer über
island position	Inselstellung; isolierte Position
issue	Ausgabe
issue	ausgeben; emittieren
issue of a loan	Ausgabe einer Anleihe
issue of bank notes	Notenausgabe
issue of notes	Ausgabe von Banknoten
issue of shares	Aktienemission
issue price	Ausgabekurs
issue price	Emissionspreis
issue tax	Emissionssteuer
issued	ausgestellt
issued by a person so defined	ausgestellt von einer beschriebenen Person
issued by the carrier	vom Frachtführer ausgestellt
issued capital	ausgegebene Aktien
issued capital stock	ausgegebenes Kapital
issued in three originals	ausgestellt in drei Originalen
issued on behalf of the carrier	im Auftrag des Frachtführers ausgestellt
issued to the consignor	ausgestellt an den Absender
issuer	Aussteller
issuer	Aussteller; Emittent
issuing bank	Emissionsbank

ISSUING BANK

issuing house

issuing price

it affects the relations

it appears complete

it appears correct

it becomes important

it brings 5 per cent interest

it changes from day to day

it concerns only the relations  
between

it constitutes a definite undertaking

it follows from the above

it has been alarming

it has been found impossible

it has been updated

it is a fact that

it is always safer

it is based on the same principle

it is rarely possible

it is recommended that

it may be used

it must state the discrepancies

it necessitates amplification

it necessitates simplification

it originates

it pays well

it relates to

it remains a vital element

it represents

it shall be understood

it should be noted that

it stands to reason that

it takes place

EMISSIONSBANK

Emissionsbank

Emissionspreis

es berührt das Verhältnis

es erscheint vollständig

es erscheint richtig

es spielt eine Rolle

es verzinst sich mit 5 Prozent

es ändert sich von Tag zu Tag

es betrifft nur die Beziehungen zwischen

es begründet ein Versprechen

es ergibt sich aus obigem

es ist alarmierend; erschreckend

es hat sich als unmöglich erwiesen

ist auf den neuesten Stand gebracht

es ist bekannt dass

es ist immer sicherer

es beruht auf denselben Grundsätzen

es ist nur in seltenen Fällen möglich

es wird vorgeschlagen

es kann benutzt werden

es muß die Unstimmigkeiten nennen

es macht eine Erweiterung notwendig

es macht Vereinfachung notwendig

es hat seine Ursache

es macht sich bezahlt

es bezieht sich auf

es ist immer noch ein wesentliches Element

es stellt dar

es versteht sich

es sollte beachtet werden dass

es ist verständlich daß

es findet statt

it was generally agreed  
it was with the object of  
italic type  
italics  
item  
item  
item for collection  
item in transit  
item of an invoice  
item of the balance sheet  
item of the budget  
itemize  
itinerary

man war sich einig  
es verfolgte den Zweck  
Kursivschrift  
Kursivbuchstaben  
Posten  
Posten; Warenposten  
Inkassoposten  
durchlaufender Posten  
Rechnungsposten  
Bilanzposten  
Titel des Haushaltsplanes  
nach Posten aufgliedern  
Reiseplan

## J

jargon  
jeopardize  
jerry-built house  
jetsam  
jetsam  
jettison  
jettison  
jetty  
jewellery store  
jig  
job  
job analysis  
job analysis  
job application  
job breakdown  
job breakdown  
job card

Jargon  
in Gefahr bringen  
billig und schäbig gebautes Haus  
Strandgut  
über Bord geworfene Ware  
über Bord werfen  
Ware über Bord werfen  
Anlegesteg für Boote  
Juweliergeschäft  
Vorrichtung  
Beschäftigung  
Arbeitsplatzanalyse  
Arbeitsplatzbeurteilung; Arbeitsstudie  
Stellenbewerbung  
Arbeitszerlegung in einzelne Arbeitsgänge  
Zerlegung einer Tätigkeit in  
Arbeitselemente  
Arbeitszettel

job centre	Stellenvermittlung
job characteristic	Bewertungsmerkmal
job characteristics	Stellenbeschreibung
job classification	Stelleneinstufung
job classification	Tätigkeitskategorie
job completion	Erledigung der Aufgabe
job cost sheet	Auftragskostensammelblatt
job costing	Kostenberechnung für einen Auftrag
job costing	Kostenrechnung für einen Auftrag
job description	Arbeitsplatzbeschreibung
job discrimination	Benachteiligung gewisser Tätigkeiten
job evaluation	Stellenbewertung
job evaluation	Tätigkeitsbewertung
job evaluation scale	Arbeitsbewertungsschlüssel
job evaluation scale	Bewertungsschlüssel
job evaluator	Arbeitsbewerter
job factor	Arbeitsbewertungsmerkmal
job factor	Arbeitsplatzbewertungsmerkmal
job factor	Bewertungsmerkmal
job grading	Bewertung einer Tätigkeit; Einstufung
job hazard	Berufsrisiko
job holder	Stelleninhaber
job hunting	Arbeitssuche
job market	Stellenmarkt
job norm	Arbeitsnorm
job order card	Auftragskarte
job order production	Lohnfertigung
job order sheet	Arbeitsauftragszettel
job rate	Akkordsatz
job rating	Arbeitsbewertung
job rotation	Tätigkeitswechsel; Rotation der Tätigkeiten
job schedule	Arbeitsablaufplan
job security	Sicherheit des Arbeitsplatzes
job seeker	StellungsSuchender

job seeker	Stellungssuchender
job sheet	Akkordzettel
job specification	Arbeitsbeschreibung
job specification	Arbeitsplatzbeschreibung
job specification	Stellenbeschreibung
job study	Arbeitsplatzanalyse
job ticket	Arbeitszettel
job time	Stückzeit
job title	Berufsbezeichnung; Stellenbezeichnung
job title	Stellenbezeichnung
job value	Wert einer Tätigkeit
job work	Akkordarbeit
jobber	Börsenhändler
jobber	Effekthändler an der Börse
jobber	Großhändler an der Börse; Akkordarbeiter
jobber in bills	Wechselreiter
jobber's turn	Kursgewinn des Börsenhändlers
jobbery	Schiebung
jobbing	Börsenhandel
jobbing	Gelegenheitsarbeiten verrichten
jobbing production	Einzelfertigung
jobbing work	Einzelfertigung
jobless	arbeitslos
join a cartel	sich einem Kartell anschließen
join a company	in eine Firma eintreten
join the majority	sich der Mehrheit anschließen
joint	gemeinsam
joint	verbunden
joint account	gemeinsames Konto
joint account	Gemeinschaftskonto
joint account	Gemeinschaftsrechnung
joint acquisition	gemeinsamer Erwerb
joint action	gemeinsame Handlung
joint action	gemeinsames Handeln

joint adventure	gemeinsames Unternehmen
joint advertisement	Gemeinschaftsanzeige
joint advertising	Gemeinschaftswerbung
joint agent	gemeinsamer Vertreter
joint agreement	Vereinbarung mit der Gewerkschaft
joint and several	gesamtschuldnerisch
joint business	Gemeinschaftsgeschäft
joint capital of a company	Gesellschaftskapital
joint committee	gemischter Ausschuss
joint contractor	Mitkontrahent
joint control	gemeinsame Steuerung
joint costs	gekoppelte Herstellungskosten
joint creditor	Gesamtgläubiger
joint debtor	Gesamtschuldner; Mitschuldner
joint debts	gemeinsame Schulden
joint demand	gekoppelte Nachfrage
joint editor	Mitherausgeber
joint enterprise	Gemeinschaftsunternehmen
joint guarantee	solidarische Haftung; Gemeinbürgschaft
joint guilt	Mitschuld
joint heir	Miterbe
joint issue	Gemeinschaftsausgabe
joint liability	Gesamthaftung
joint liability	gesamtschuldnerische Haftung
joint owner	Miteigentümer
joint ownership	gemeinsamer Besitz
joint possession	gemeinsamer Besitz
joint possession	Mitbesitz; gemeinsamer Besitz
joint property	gemeinsames Eigentum
joint rate	Sammeltarif
joint return	gemeinsame Steuererklärung der Ehepartner
joint security	Solidarbürgschaft



joint signature

gemeinsame Unterzeichnung

joint stock	Kapital der AG
joint stock bank	Aktienbank
joint stock company	Aktiengesellschaft
joint supply	gekoppeltes Angebot
joint surety	Gemeinbürgschaft
joint surety	solidarische Bürgschaft
joint tenancy	Miteigentum
joint tenant	Miteigentümer
joint undersigner	Mitunterzeichner
joint use	gemeinschaftliche Nutzung
joint venture	gemeinsames Unternehmen
joint venture	Gemeinschaftsunternehmen
joint-stock bank	Aktienbank
joint-stock capital	Aktienkapital
joint-stock company	Aktiengesellschaft
jointly	gemeinsam
journal	Journal
journal	Zeitschrift
journal	Zeitschrift; Journal
journalese	Jargon der Journalisten
journey abroad	Auslandsreise
journey account	vom Reisenden verwaltetes Kundenkonto
journey discount	vom Reisenden gewährter Kundenrabatt
journey order	dem Reisenden erteilter Kundenauftrag
journey terms	Bedingungen für dem Reisenden erteilte Order
journeyman	Geselle
journeyman	Handwerksgesell
judge	Richter
judge	Richter; beurteilen
judgement	Urteil
judgement	Urteil; richterliche Entscheidung
judgement by default	Versäumnisurteil
judgment	Urteil

judgment	Urteil
judgment by default	Versäumnisurteil
judgment creditor	Vollstreckungsgläubiger
judgment debtor	Vollstreckungsschuldner
judgment note	vom Gericht erstellter Schuldschein
judgment debt	vom Gericht anerkannte Schuld
judicial decree	Gerichtsbeschluss
judicial	richterlich; gerichtlich
jump	empor schnellen; plötzlicher Anstieg
jump	sprunghafter Anstieg
jump ahead	Sprung nach vorn
jump in price	plötzliche Kurssteigerung
junction	Knotenpunkt; Eisenbahnknotenpunkt
junior	junior
junior accountant	jüngerer Buchhalter
junior clerk	Bürogehilfe
junior clerk	jüngerer Büroangestellter
junior employee	jugendlicher Angestellter
junior employee	jüngerer Angestellter
junior mortgage	nachstellige Hypothek
junior partner	jüngerer Teilhaber
junior partner	Junior; Junior-Partner
junior salesman	Anfangsverkäufer
junk	altes Zeug
junk dealer	Trödler; Gebrauchtwarenhändler
junk fair	Tremplermarkt
junk goods	Ramsch; Altwaren
junk market	Ramschmarkt; Tremplermarkt; Trödelmarkt
junk shop	Ramschladen
jurisdiction	Rechtssprechung
jurisdiction clause	Zuständigkeitsklausel
jurisdictional strike	zwischen-gewerkschaftlicher Streik
juror	Geschworener
jury	Jury; die Geschworenen

just and equitable	recht und billig
just as	ebenso wie
just compensation	Entschädigung bei Grundstücksenteignung
just enough to live	gerade genug um zu leben
justice of the peace	Friedensrichter
justification	Rechtfertigung
justified	begründet
justified	rechtfertigt
justified claim	berechtigte Forderung
justify	rechtfertigen; begründen
juvenile labour	jugendliche Arbeit
juvenile offender	jugendlicher Gesetzesübertreter

## K

keen	scharf
keen	scharf; verwegen
keen competition	scharfe Konkurrenz
keen competition	scharfe Konkurrenz; heftige Konkurrenz
keen competition	scharfer Wettbewerb
keen demand	lebhaftige Nachfrage
keen demand	starke Nachfrage
keen price	scharf kalkulierter Preis
keep	halten
keep	halten; Unterhalt
keep a diary	ein Tagebuch führen
keep a family	eine Familie unterhalten
keep a record	Aufzeichnungen machen
keep a secret	etwas geheim halten
keep a shop	einen Laden führen
keep accounts	Bücher führen
keep accounts	die Bücher führen
keep an account	ein Konto führen
keep an account	ein Konto unterhalten

keep an article	einen Artikel führen
keep an inn	eine Gastwirtschaft führen
keep apart	getrennt halten
keep at doing sth.	mit etwas fortfahren
keep back	zurückhalten
keep books	Bücher führen
keep books	die Bücher führen
keep company	Gesellschaft leisten
keep conditions	Bedingungen einhalten
keep down costs	Kosten niedrig halten
keep dry	trocken halten
keep dry	trocken halten; trocken aufbewahren
keep for sale	feilhalten
keep for sale	zum Verkauf bereit halten
keep from	fernhalten
keep house	den Haushalt führen
keep in a good state of repair	repariert halten
keep in safe custody	sicher aufbewahren
keep in touch with	in Verbindung bleiben
keep informed	informiert halten
keep off from	abhalten von
keep out	fernhalten; abhalten
keep out of debt	frei von Schulden bleiben
keep pace with	Schritt halten mit
keep pace with changing trends	mit dem wechselnden Trend Schritt halten
keep prices down	Preise niedrig halten
keep ready	bereit halten
keep ready	bereithalten
keep records	Aufzeichnungen machen
keep sb informed	jemanden unterrichtet halten
keep secret	geheim halten
keep separate	getrennt halten
keep the company going	die Firma Schwung halten

keep the minutes	Protokoll führen
keep to a minimum	minimal halten
keep touch with the market	bleiben Sie mit dem Markt in Kontakt
keep track	die Spur verfolgen; einer Spur nachgehen
keep track	nachgehen
keep track of costs	den Kosten nachgehen
keep under control	unter Kontrolle halten
keep up	hochhalten
keep up prices	Preise hochhalten
keep up to date	auf dem neuesten Stand halten
keep up-to-date	auf dem laufenden halten
keep within a limit	in Grenzen halten
keeping	Gewahrsam
keeping	Verwahrung
keg	Fässchen
kerbmarket	Nachbörse
kerbmarket prices	Nachbörsenpreise
key	Schlüssel
key position	Schlüsselstellung
key businessmen	führende Geschäftsleute
key currency	Leitwährung
key currency	Schlüsselwährung
key date	Stichtag
key industry	Schlüsselindustrie
key job	Schlüsselstellung
key man	Mitarbeiter in Schlüsselstellung
key man	Schlüsselkraft
key market	Schlüsselmarkt
key money	bei Schlüsselübergabe zu zahlendes Geld
key number	Kennziffer
key personality	Schlüsselperson
key position	Schlüsselposition
key resource	hauptsächliche Rohstoffquelle

key source	Hauptquelle
key word	Schlüsselwort; Kennwort
keyboard	Schlüsselbrett
keyboard controlled	tastaturgesteuert
keyed advertisement	verschlüsselte Anzeige
keynote	Grundgedanke
keynote	Hauptgedanke
keystroke	Anschlag einer Taste
kick sb. upstairs	jemanden die Stiege hinaufstoßen
kickback	Schmiergeld an Vorarbeiter
kickback	Schmiergeld an Vorgesetzte
kilogram	Kilogramm
kilolitre	1000 Liter
kilometre	Kilometer
kilowatt	Kilowatt
kin	verwandt
kind	Art
kind	Art; Art und Weise
kind of brand	Art von Marke
kind of business	Art des Geschäfts
kind of business	Art des Unternehmens
kind of car	Art von Wagen
kind of good	Art der Ware
kind of goods	Warenart
kind of income	Art des Einkommens
kind of merchandise	Art der Ware
kind of occupation	Art der beruflichen Tätigkeit
kind of people	Art von Leuten
kind of quality	Art der Qualität
kind of question	Art von Frage
kind of risk	Art von Risiko
kind of security	Art des Wertpapiers
king size	besonders groß
kingdom	Königreich

kiosk	Kiosk
kit	Werkzeugkasten; Baukasten
kite	Gefälligkeitswechsel
kite	Kellerwechsel
kite flying	Wechselreiterei
kitsch	Kitsch
knock down	zuschlagen (bei Versteigerung)
knock down price	äußerster Preis
knock-out agreement	unredliche Vereinbarung einer Scheinauktion
knock-out price	billiger Preis
knockdown blow	niederschmetternder Schlag
knockdown price	äußerst herabgesetzter Preis
knocked down	zerlegt; in Stücke zerlegt
knocked-down price	Spottpreis
knocking copy	die Konkurrenz herabwürdigender Werbetext
know-all	Alleswisser
know-how	Erfahrung
know-how	Erfahrung; Kenntnisse
know-how	Fachwissen; Fachkenntnisse
know-how	praktische Erfahrung
know-it-all	Alleswisser; Besserwisser
knowingly	wissentlich
knowledge	Kenntnisse
knowledge of contents	Kenntnis des Inhalts
knowledge of measurement	Kenntnis der Abmessungen
knowledge of quality	Kenntnis der Qualität
knowledge of the facts	Kenntnis der Tatsachen
knowledge of the provisions	Kenntnis der Vorschriften
knowledge of weight of the goods	Kenntnis des Gewichts der Ware
known as	bekannt als
known under the name of	bekannt unter dem Namen von
kraft paper	Packpapier



## L

label	Etikett; etikettieren
label	Etikette
label an article	einen Artikel auszeichnen
labelling	Etikettierung
labelling	Etikettierung; Preisauszeichnung
labelling machine	Etikettiermaschine
labor	Arbeit (US)
laboratory	Labor; Laboratorium
laboratory assistant	Laborassistent
laboratory facilities	Laboreinrichtungen
laboratory stage	Versuchsstadium
laboratory technician	Labortechniker
laboratory test	Labortest
laborious	mühsam
labour	Arbeit
labour agreement	Lohnabsprache
labour bureau	Arbeitsamt
labour camp	Arbeitslager
labour coefficient	Arbeitskräftekoeffizient
labour conditions	Arbeitsbedingungen
labour conflict	Arbeitsstreitigkeit
labour costs	Lohnkosten
labour court	Arbeitsgericht
labour dispute	Arbeitsstreitigkeit
labour dispute	Streitigkeit mit den Gewerkschaftsvertretern
labour efficiency	Effizienz der Arbeit
labour evaluation	Einstufung
labour exchange	Arbeitsamt
labour force	Arbeiterschaft
labour force	Arbeiterschaft; Arbeitsmannschaft
labour grade	Tätigkeitseinstufung

labour grading	Einstufung
labour market	Arbeitsmarkt
labour mobility	Freizügigkeit der Arbeitskräfte
labour movement	Arbeiterbewegung
labour permit	Arbeitsgenehmigung
labour piracy	Abwerbung
labour relations	Arbeitgeber-Arbeitnehmer-Beziehungen
labour relations	Beziehung Unternehmensleitung / Gewerkschaft
labour saving	arbeitssparend
labour supply	Angebot an Arbeitskräften
labour supply	Arbeitsangebot; Angebot an Arbeitskräften
labour turnover	Arbeiterwechsel
labour turnover	Personalfluktuatation
labour-intensive	lohnintensiv
labour-intensive technology	arbeitsintensives Verfahren
labour-saving innovation	arbeitssparende Erneuerung
labourer	Arbeiter
laboursaving	arbeitssparend
lack	mangeln; Mangel
lack of capital	Kapitalmangel
lack of capital	Mangel an Kapital
lack of form	Formmangel
lack of fresh air	Mangel an frischer Luft
lack of funds	Mangel an Barmitteln
lack of information	Mangel an Information
lack of knowledge	Unkenntnis
lack of means	Mangel an Mitteln
lack of means	Mittellosigkeit
lack of money	Geldknappheit
lack of money	Mangel an Geld
lack of proper care	Mangel an ordentlicher Fürsorge
lack of skill	Mangel an Geschicklichkeit
lack of understanding	Mangel an Verständnis

lack of understanding	Mangel an Verständnis
lack of vitamins	Mangel an Vitaminen
laden	beladen
ladies' supplement	Frauenbeilage
ladies' wear store	Damenbekleidungsgeschäft
lading port	Verladehafen
lag behind	nachhinken
lag of time	Verzögerung
laid off	entlassen
laid up	aus dem Verkehr gezogen
laissez-faire	wirtschaftsliberales Verhalten
lamb	blindlings spekulierender Neuling
lame duck	lahme Ente
lamp shade	Lampenschirm
land	landen; ausladen
land acquisition	Grunderwerb
land agent	Grundstücksmakler; Grundstücksverwalter
land and buildings	Grundstücke und Gebäude
land bank	Hypothekenbank
land credit	Bodenkredit
land owner	Grundeigentümer
land purchase tax	Grunderwerbssteuer
land register	Grundbuch
land value	Grundstückswert
landed cost	Kosten einschließlich Ausladen und Zoll
landed estate	Grundbesitz
landed gentry	Klasse der Landeigentümer
landed property	Grundeigentum
landed property	Liegenschaften
landed property account	Grundstückskonto
landholder	Grundbesitzer
landing charges	Landegebühren
landing charges	Löschungskosten
landing place	Landeplatz

landing stage	Landesteg
landlady	Hausherrin; Dame des Hauses
landlady	Hauswirtin
landless	ohne Grundbesitz
landlord	Grundherr; Hausherr
landlord and tenant	Grundherr und Pächter
landscape format	Querformat
language of instruction	Unterweisungssprache
lapse	Lapsus; Fehler
lapse of a contract	Ablauf eines Vertrags
lapse of a treaty	Ablauf; Ende eines Vertrags
lapse of legacy	Verfall einer Nachlassverbindlichkeit
lapse of time	Ablauf der Zeit; Zeitspanne
lapse of time	Ablauf einer Frist
larceny	Diebstahl
large assortment	umfangreiche Kollektion; großes Sortiment
large concern	Großunternehmen
large firm	Großbetrieb
large order	großer Auftrag
large profit	hoher Gewinn
large scale	in großem Umfang
large-lot production	Fertigung in großen Serien
large-scale	in großem Umfang
large-scale advertising	Massenwerbung
large-scale consumer	Massenverbraucher
large-scale consumption	Großverbrauch
large-scale production	Massenfertigung
large-scale production	Massenproduction
large-scale trading	Handel im großen; in großem Umfang
last come; first served	den letzten zuerst bedienen
last day of stay	letzter Aufenthaltstag
last in - first out	Bearbeitung des zuletzt hereingekommenen
last in - first out	Bewertung nach Wiederbeschaffungspreis

last in - first out	in umgekehrter Reihenfolge
last named	zuletzt genannt
last resource	letzte Hilfe
last will	Testament
lasting	dauerhaft
late opening	späte Abendschlusszeit
latent	latent
latent ambiguity	inhärente Zweideutigkeit
latent ambiguity	versteckte Zweideutigkeit
latent defects	innewohnende unsichtbare Mängel
latest information	neueste Information; letzte Information
launch	vom Stapel laufen lassen
launch a new product	einen neuen Artikel einführen
launch a product	ein Produkt auf den Markt bringen
launch advertisement	Einführungsanzeige
launching costs	Anlaufkosten
law	Recht
law charges	Gerichtsgebühren
law costs	Gerichtskosten
law merchant	allgemeines Handelsrecht
law of cause and effect	Gesetz von Ursache und Wirkung
law of comparative advantages	Gesetz des komparativen Nutzens
law of diminishing returns	Gesetz vom abnehmenden Ertrag
law of economy of time	Gesetz der Ökonomie der Zeit
law of exception	Gesetz der Ausnahme
law of large numbers	Gesetz der großen Zahl
law of nature	Naturgesetz
law of supply and demand	Gesetz von Angebot und Nachfrage
law society	Verband der Rechtsanwälte
law-suit	Gerichtsverfahren
lawful money	gesetzliches Zahlungsmittel (US)
lawsuit	Prozeß
lawyer	Jurist
lawyer's office	Anwaltskanzlei

lawyer's office	Anwaltskanzlei
lawyer's office	Rechtsanwaltskanzlei
lay out	ausgeben; aufwenden
lay out	auslegen; anlegen
layout	Anlage (z.B. eines Briefes)
layout	Anordnung
layout chart	Aufstellungsplan; Anlageplan
lead	führen; Führung
lead time	Vorbereitungszeit
leader	Anführer
leader of a gang	Rädelsführer
leadership ability	Führungsbefähigung
leadership ability	Führungsqualität
leading hand	Vorarbeiter
leading bank	führende Bank
leading bank	maßgebende Bank
leading hand	Vorarbeiter
leading point	leitender Gesichtspunkt
leading questions	Suggestivfragen
leadman	Vorarbeiter (US)
leaflet	Flugblatt; Handzettel; Faltblatt
leaflet	Merkzettel
leak	lecken
leakage	Auslaufen
leakage	Bruch; Verlust durch Auslaufen
learn	lernen
learner	Anlernling
learner	Lerner; Anfänger
learner rate	Anlernlohnsatz
learners' allowance	Vergütung der Anlernlinge
learning curve	Lernkurve
learning efficiency	Lernleistung
learning machine	Lernmaschine
learning process	Lernprozeß

learning time	Anlernzeit
lease	Pacht
lease	Pacht; verpachten
lease	pachten; Pachtung
lease	verpachten
lease agreement	Pachtvertrag
lease of land	Verpachtung
lease or buy	mieten oder kaufen
leasehold	Pachtgrundstück; Erbpachtgrundstück
leaseholder	Pächter
leasing	Mieten von Anlagen
leasing	Pachten; Mieten
leasing	Vermietung von Maschinen
leasing agreement	Leasingvertrag
leasing company	Leasing-Unternehmen; Leasinggesellschaft
leasing company	Leasinggesellschaft
least-squares method	Methode der kleinsten Quadrate
leave	Erlaubnis; Urlaub
leave a margin	eine Spanne lassen
leave a margin	einen Gewinn abwerfen
leave of absence	Urlaub
leave the choice to the seller	die Wahl dem Verkäufer überlassen
leave void	unausgefüllt lassen
leaving certificate	Schulabgangszeugnis
leaving passengers	abfahrende Passagiere; abfliegende
ledger	Hauptbuch
ledger keeper	Hauptbuchführer
left upper corner	Ecke oben links
left-luggage office	Gepäckaufbewahrung (Br.)
leftovers	Ladenhüter
legacy	Erbschaft
legacy	Vermächtnis
legal	gesetzlich

legal	gesetzlich; rechtsgültig
legal action	gerichtliches Vorgehen
legal advice	Rechtsberatung
legal adviser	Rechtsbeistand
legal adviser	Rechtsberater
legal aid	Rechtshilfe
legal assistance	Rechtsbeistand
legal assistance	Rechtshilfe
legal basis	Rechtsgrundlage
legal claim	Rechtsanspruch
legal costs	Prozesskosten
legal department	Rechtsabteilung
legal effect	rechtliche Auswirkungen
legal formality	rechtliche Formalität
legal incapacity	Geschäftsunfähigkeit
legal means	Rechtsmittel
legal measures	gerichtliche Maßnahmen
legal minimum rate	gesetzlicher Mindestsatz
legal owner	rechtmäßiger Eigentümer
legal ownership	rechtmäßiger Besitz
legal person	juristische Person
legal position	Rechtslage
legal rate	gesetzlicher Höchstzinssatz
legal remedy	Rechtsmittel
legal reservation	Rechtsvorbehalt
legal reserves	gesetzliche Rücklagen
legal reserves	vorgeschriebene Bankreserven
legal steps	gerichtliche Schritte
legal system	Rechtssystem
legal tender	gesetzliches Zahlungsmittel
legal terminology	Rechtssprache; Rechtsterminologie
legal title	Rechtsanspruch
legalize	gerichtlich beglaubigen
legalized document	beglaubigtes Dokument



regularized document	beglaubigtes Dokument
legally binding	rechtsverbindlich
legally protected	rechtlich geschützt
legally required audit	Pflichtprüfung; Revision
legal effect of a document	Rechtswirksamkeit eines Dokuments
legislation	Gesetzgebung
legitimate claim	Rechtsanspruch
legitimate complaint	berechtigte Beschwerde
leisure	Muße; Freizeit
leisure time	Freizeit
lend	leihen; ausleihen
lend	verleihen
lend money	Geld ausleihen; verleihen
lend money on an insurance policy	eine Versicherungspolice beleihen
lend money on securities	Wertpapiere beleihen
lend on mortgage	ein Grundstück beleihen
lend on pawn	gegen ein Pfand Geld leihen
lend to sb	jemandem leihen
lendable	beleihbar
lender	Kreditgeber; Darlehnsgeber
lender	Verleiher
lender of capital	Kapitalgeber
lender of last resort	Kreditgeber letzter Instanz
lender of the last resort	(Br.) Bank von England als Wechselkäufer
lending fee	Leihgebühr
lending institute	Geldinstitut
lending limit	Beleihungsgrenze
lending rate	Lombardsatz
length of cycle	Taktdauer
length of cycle	Taktzeit
length of life	Lebensdauer
length of page	Länge des Blattes
length of service	Dienstalter

length of time	Dauer
length of time	Zeitdauer
length of warranty	Gewährleistungsdauer
less charges	abzüglich Gebühren
less disbursements	abzüglich Aufwendungen
less expenses	abzüglich Auslagen
less valuable	von weniger Wert; von geringerem Wert
lessee	Pächter
lessor	Verpächter
let	lassen; überlassen; vermieten
let a house	Haus vermieten
let a house furnished	Haus möbliert vermieten
let a room	Zimmer vermieten
let us establish a sound basis	lasst uns eine Grundlage schaffen
let us have some samples	senden Sie uns einige Muster
letter	Brief
letter	Brief; Drucktype; Buchstabe
letter head	Briefkopf
letter of acknowledgement	Bestätigungsschreiben; Empfangsbestätigung
letter of administration	Berufung eines Treuhänders
letter of advice	Avis; Ankündigung
letter of advice	Benachrichtigung; Avis
letter of advice	Benachrichtigungsschreiben
letter of allotment	Zuteilung
letter of apology	Entschuldigungsschreiben
letter of application	Bewerbung
letter of application	Bewerbungsschreiben
letter of appointment	Ernennungsurkunde
letter of attorney	Vollmacht
letter of complaint	Beschwerdebrief
letter of confirmation	Bestätigungsschreiben
letter of credit	Akkreditiv
letter of credit	Kreditbrief; Akkreditiv

letter of deposit	Bestätigung der Hinterlegung
letter of deposit	Hinterlegungsschein
letter of guarantee	Garantiebrief (Br.)
letter of hypothecation	Hypothekenbrief
letter of hypothecation	Verpfändungsurkunde
letter of indemnity	Ausfallbürgschaft
letter of indication	Vorankündigung
letter of inquiry	Anfrage
letter of intent	vorläufige Bestellung; Absichtserklärung
letter of introduction	Einführungsschreiben
letter of introduction	Einführungsschreiben; Empfehlung
letter of lien	Verpfändungsurkunde
letter of recommendation	Empfehlung
letter of refusal	Absage
letter of refusal	Absagebrief
letter of regret	Ablehnungsschreiben
letter of sympathy	Beileidsbekundung
letter of sympathy	Beileidschreiben
letter of thanks	Dankschreiben
letter post	Briefpost
letter requesting payment	Zahlungensuchen; Mahnbrief
letter-box	Briefkasten
letter-head	Briefkoph
letter-opening machine	Brieföffnermaschine
letting	Vermietung
letting agency	Vermittlungsbüro für möblierte Zimmer
level	Ebene
level	Niveau; Ebene; Grad
level at which bonus commences	Schwellenleistung
level of development	Entwicklungsstufe
level of efficiency	Leistungsgrad
level of employment	Beschäftigungsniveau
level of income	Einkommensniveau
level of living	Lebenshaltungsniveau

level of living	Lebensstandard
level of prices	Preisniveau
level of prices	Preisniveau; Preislage
level of significance	Signifikanzebene
level off	ebnen
levelling	nivellieren
leverage	Hebelkraft
leverage	Verhältnis Obligationen zu Stammaktien
levied because of the exportation	erhoben wegen des Exports
levied in the country of dispatch	im Versandland erhoben
levy	Steuer; Abgabe
liabilities	Haftung
liabilities	Passiva; Verbindlichkeiten
liabilities	Passivposten der Bilanz
liabilities exceeding the assets	Überschuldung
liabilities to pay	Zahlungsverpflichtungen
liability	Haftung
liability	Verantwortlichkeit; Haftung
liability for any acts	Haftung für irgendwelche Handlungen
liability for any omissions	Haftung für irgendwelche Unterlassungen
liability for consequences	Haftung für die Folgen
liability for the consequences	Haftung für die Folgen
liable	verantwortlich
liable for costs	kostenpflichtig
liable for payment of the debts	für die Schulden haften
liable in the second degree	subsidiär haftbar
liable to account	rechenschaftspflichtig
liable to indemnify	schadensersatzpflichtig
liable to recourse	regresspflichtig
liable to tax	unterliegen der Steuer
liable without limitation	unbeschränkt haftbar
licence	Lizenz
licence	Lizenz (Br.)

license	Lizenz (US)
licensed	zugelassen
licensed dealer	konzessionierter Händler
licensed dealer	Vertragshändler
licensee	Empfänger einer Lizenz; Lizenznehmer
licensee	Lizenznehmer
licensing agreement	Lizenzvertrag
licensing procedure	Zulassungsverfahren
licensor	Gewährer einer Lizenz
licensor	Lizenzgeber
lien	Pfandrecht
lien	Zurückbehaltungsrecht
life annuity	Leibrente
life assurance	Lebensversicherung
life assurance company	Lebensversicherungsgesellschaft
life cycle of a product	Lebensdauer eines Artikels
life estate	Wohnrecht und Nutzungsrecht auf Lebenszeit
life expectancy	Lebenserwartung
life of a contract	Laufzeit eines Vertrages; Vertragsdauer
life of a lease	Laufzeit eines Mietvertrags
life of an agreement	Vertragsdauer
life office	Lebensversicherungsanstalt
life span of a product	Lebensdauer eines Artikels
life time	Lebenszeit
lift a ban	ein Verbot aufheben
light cargo	Leichtgut
light face	magere Schrift
light goods	Leichtgüter
light industry	Leichtindustrie
lighten	erleichtern
lighterage	Leichterung
like	genau wie
limit	begrenzen; Grenze

limit	Grenze; limitieren; begrenzen
limit of demand	Nachfragegrenze
limit of profitability	Rentabilitätsgrenze
limit order	limitierter Auftrag
limitation	Begrenzung
limitation of birth	Beschränkung der Geburtenzahl
limitation of imports	Importbeschränkung
limitation of liability	Beschränkung der Haftung
limitation of membership	Beschränkung der Mitgliederzahl
limitation of production	Produktionseinschränkung
limited	beschränkt
limited cheque	begrenzter Scheck
limited cheque	im Wert begrenzter Scheck
limited credit	begrenzter Kredit
limited credit	beschränkter Kredit
limited guarantee	begrenzte Garantie
limited in time	befristet
limited liability	begrenzte Haftung
limited liability company	Gesellschaft mit beschränkter Haftung
limited liability company	GmbH
limited market	begrenzter Markt
limited market	beschränkte Absatzmöglichkeiten
limited market	beschränkt aufnahmefähiger Markt
limited means	begrenzte Mittel
limited partner	Teilhaber mit beschränkter Haftung
limited partnership	begrenzt haftende Teilhaberschaft
limited partnership	Kommanditgesellschaft
limited partnership	Teilhaberschaft mit beschränkter Haftung
limited resources	beschränkte Mittel
limited variety	Typenbeschränkung
line	Linie; Branche; Artikel; Telephonverbindung
line management	Linienführung
line of command	Weisungslinie
line of communication	Nachrichtenweg

line of communication

line of goods

line of industry

line production

line production

line production

linear depreciation

linear increase

linear programming

liner waybill

link

liquid

liquid assets

liquid cargo

liquid funds

liquid resources

liquidate

liquidation

liquidation

liquidation

liquidation of a mortgage

liquidator

liquidity

liquidity bottleneck

liquidity improvement

liquidity problem

liquidity ratio

liquidity requirements

liquidity squeeze

list

list of advertisers

list of applicants

list of articles

list of assets

Produktionsweg

Artikelserie; Sortiment

Industriezweig

Bandproduktion

Fließfertigung

kontinuierliche Produktion

lineare Abschreibung

lineare Erhöhung

lineare Programmierung

Seefrachtbrief

Verbindung; Verbindungsglied

flüssig; liquid; zahlungsfähig

flüssige Mittel

Flüssigladung

flüssige Mittel; greifbare Mittel

flüssige Mittel

liquidieren; auflösen

Auflösung einer Gesellschaft

Liquidation

Liquidation; Auflösung

Löschung einer Hypothek

Liquidator

Liquidität

Liquiditätsengpaß

Verbesserung der Liquidität

Liquiditätsproblem

Liquiditätsquote

Liquiditätsvorschriften

Liquiditätsklemme

Liste

Liste der Inserenten

Bewerberliste

Warenliste

Vermögensverzeichnis

list of authorized signatures	Unterschriftenverzeichnis
list of buyers	Liste der Käufer
list of creditors	List der Gläubiger
list of customers	Liste der Kunden
list of exhibitors	Ausstellerliste
list of exhibitors	Liste der Aussteller
list of manufacturers	Liste der Hersteller
list of members	Liste der Mitglieder
list of prospectice customers	Liste der Kaufinteressenten
list of prospective buyers	Kaufinteressentenliste
list of quotations	Kursblatt
list of references	Quellenangabe
list of sailings	Segelliste; Liste der Abfahrten
list of sales	Liste der getätigten Umsätze
list of stockholders	Liste der Aktionäre
list of suppliers	Liste der Lieferanten
list price	Listenpreis
listed	auf der Börsenliste
listed in the collection order	aufgezählt im Inkassoauftrag
listed share	notierte Aktie
listed stocks	an der Börse geführte Aktien
listener	Hörer; Rundfunkhörer
listenership	Hörerschaft
listless	ohne Bewegung; lustlos
listprice	Listenpreis
literal interpretation	wörtliche Übertragung
literary supplement	Literaturbeilage; literarische Beilage
little change	wenig Änderung
livelihood	Lebensunterhalt
lively	lebhaft
lively activity	lebhaftes Tätigkeit
lively demand	lebhaftes Nachfrage
livestock	lebendes Inventar; Vieh



livind wage	Existenzminimum
living	Unterhalt; Lebensunterhalt
living costs	Lebenshaltungskosten
living standard	Lebensstandard
living together	zusammenlebend
Lloyd's Register	LLoyds Schifffahrtsregister
Lloyds	LLoyds
load	Belastung
load	laden; beladen; Ladung
load capacity	Ladefähigkeit
load factor	Auslastungsfaktor
load on board	an Bord verladen
loading bay	Verladerampe
loading berth	Ladeplatz
loading capacity	Tragfähigkeit
loading charges	Verladekosten
loading movement	Ladebewegung
loading of goods	Verladung
loading on board	Verladung an Bord
loan	Anleihe; Darlehen
loan	Darlehen; Anleihe
loan account	Darlehenskonto
loan agreement	Darlehensvertrag
loan application	Darlehensantrag
loan bank	Lombardbank
loan broker	Darlehensvermittler
loan capital	Anleihekapital
loan contract	Darlehensvertrag
loan department	Kreditabteilung
loan division	Kreditabteilung
loan for consumption	Konsumentenkredit
loan interest	Darlehenszinsen
loan of money	Darlehen
loan redemntion	Tilgung eines Darlehens

loan redemption

loan society

loan upon collateral security

loan value

loan value

loans to industry

loans to trade and industry

local

local advertising

local agent

local agent

Abgang eines Darlehens

Darlehnskasse

Lombardkredit

Beleihungswert

Beleihungswert einer Versicherungspolice

Industriedarlehen

gewerbliche Darlehen

örtlich; regional

lokale Werbung; Werbung am Ort

Bezirksvertreter

örtlicher Vertreter

local authority	Gemeindebehörde
local bill	Platzwechsel
local bonus	Ortszuschlag
local branch	örtliche Zweigstelle
local branch	Zweigstelle
local call	Ortgespräch
local campaign	örtliche Kampagne; regionale Kampagne
local chain	örtliche Handelskette
local charge	Ortsgebühr
local competition	örtliche Konkurrenz
local custom	örtlicher Handelsbrauch
local custom	Ortsgebrauch; örtlicher Handelsbrauch
local edition	Lokalausgabe
local fair	Messe am Ort
local rate	Lokaltarif; Ortstarif
local rate	Ortstarif
local rates	Kommunalabgaben
local tarif	Ortstarif
local time	Ortszeit
local wholesaler	der Großhändler am Ort
locality classification	Ortsklasseneinteilung
localization of industry	Ansammlung der Industrie
localization of labour	Konzentration qualifizierter Arbeitskräfte
locate	ausfindig machen
locate errors	Fehler finden
location	Standort
location of industry	Standort der Industrie
lock up	verschließen
locked-up money	fest angelegtes Geld
locker	Spind; Garderobenschrank
lockout	Aussperrung
loco	am Ort
loco price	Ortspreis

lodge	hinterlegen
lodge	hinterlegen; deponieren
lodge a claim	eine Forderung anmelden; Klage einbringen
lodge a claim	einen Anspruch erheben
lodge a deed	ein Dokument bei Gericht hinterlegen
lodge a document	ein Dokument amtlich hinterlegen
lodge a protest	Protest erheben
lodge securities	Wertpapiere hinterlegen
lodger	Untermieter
lodgings	möblierte Unterkunft
lodgings agency	Vermittlung für möblierte Zimmer
lodgings agency	Wohnungsvermittlung
logistics	Logistik
logo	Firmenzeichen
logogram	Logo
logotype	Firmenschriftzug
lombard business	Lombardgeschäft
lombard credit	Lombardkredit
long	lang
long dated	langfristig
long distance haulage	Lastenfernverkehr; Fernlastverkehr
long hand	Langschrift
long hedge	lange Terminalsicherung
long of stock	mit Aktien eingedeckt sein
long run	lange Zeit; lange Sicht
long-dated bill	Wechsel auf lange Sicht
long-dated bill	Wechsel mit langer Laufzeit
long-distance call	Ferngespräch
long-distance hauling	Güterfernverkehr
long-ranging	langfristig
long-run analysis	Langzeitanalyse
long-run behaviour	Langzeitverhalten
long-sighted loan	langfristiger Kredit
long-term	langfristig

## long term

long-term appointment  
long-term calculation  
long-term debt  
long-term deposit  
long-term indebtedness  
long-term liabilities  
long-term liability  
long-term loan  
long-term loan  
long-term objective  
long-term obligations  
long-time investment  
longseller  
look for a job  
loose  
loose capital  
loose insert  
loose-leaf  
loose-leaf catalogue  
lorenz curve  
lorry  
lose a right  
lose customers  
lose in value  
losing bargain  
loss  
loss assessment  
loss assessment  
loss by exchange  
loss deduction  
loss fully covered by insurance  
loss in transit  
loss in transit of any documents

## langfristig

Dauerstellung  
Langzeitberechnung  
langfristige Verschuldung  
langfristige Einlage  
langfristige Verschuldung  
langfristige Verbindlichkeiten  
langfristige Verbindlichkeit  
langfristiger Kredit  
langfristiges Darlehen  
Fernziel  
langfristige Verbindlichkeiten  
langfristige Kapitalanlage  
anhaltender Verkaufsschlager  
eine Stellung suchen  
lose  
brachliegendes Kapital  
lose Beilage  
Loseblatt  
Loseblattkatalog  
Lorenzkurve  
Lastwagen (Br.); offener Lastwagen  
ein Anrecht verlieren  
Kunden verlieren  
an Wert verlieren  
Verlustgeschäft  
Verlust  
Abschätzung des Schadens  
Schadensfeststellung  
Kursverlust  
Verlustabzug  
voll gedeckter Schaden  
Verlust bei der Übermittlung  
Verlust bei Übermittlung von Dokumenten

loss in transit of any letters	Verlust bei Übermittlung von Briefen
loss in transit of any messages	Verlust bei Übermittlung von Nachrichten
loss in weight	Gewichtsverlust; Untergewicht
loss leader	Lockware
loss leaders	Lockartikel
loss of a ship	Verlust eines Schiffes
loss of cargo	Verlust der Ladung
loss of cash	Verlust von Barmitteln
loss of custom	Verlust der Kundschaft
loss of earnings	Verdienstausfall
loss of income	Verlust des Einkommens
loss of interest	Zinsverlust
loss of profit	entgangener Gewinn
loss of profits	Gewinnrückgang
loss of rent	Mietausfall
loss of time	Zeitausfall
loss of time	Zeitverlust
loss of weight	Gewichtsverlust
lost	verloren
lost his job	hat seine Stellung verloren
lost profit	entgangener Gewinn
lost property office	Fundamt
lost sales	verlorene Verkäufe; entgangene Umsätze
lost time	Verlustzeit
lost-property office	Fundbüro
lot production	Fertigung in Losgrößen; Chargenfertigung
lot size	Losgröße
lottery	Lotterie
lottery drawing	Verlosung; Auslosung
loudspeaker advertising	Lautsprecherwerbung
low	tief; Tiefsstand
low gear	erster Gang; langsamster Gang
low geared	mit langsamer Übersetzung

low grade	niedrige Qualität
low grade	von niedriger Qualität
low level	Tiefstand
low priced	günstig; billig
low prices	niedrige Preise
low speed	niedrige Geschwindigkeit
low-grade	minderwertig
low-level	auf niedriger Ebene
low-level	auf niedriger Stufe
low-price	niedrig im Preis
low-priced	niedrig im Preis
lower	geringer; herabsetzen
lower	herabsetzen
lower bid	niedrigeres Angebot
lower bid	niedrigeres Gebot
lower case letters	Kleinbuchstaben
lower drawer	untere Schublade
lower limit of parity	untere Paritätsgrenze
lower management	untere Führungsebene
lower middle classes	unterer Mittelstand
lower prices	Preise herabsetzen
lower the bank rate	den Diskontsatz senken (Br.)
lower the discount rate	den Diskontsatz herabsetzen
lower the interest rate	den Zinssatz herabsetzen
lower the rate of interest	die Zinsen senken
lowering of costs	Senkung der Kosten
lowest amount	Mindestbetrag
lowest bid	niedrigstes Angebot; Mindestgebot
lowest bid	niedrigstes Gebot
lowest quotation	niedrigste Notierung
lowest quotation	niedrigster Kurs
lowest rate	niedrigster Satz
loyal buyer	anhänglicher Käufer
loyal customer	anhänglicher Kunde

royal customer	umfangreicher Kunde
luggage	Gepäck (Br.)
luggage label	Gepäckanhänger
luggage label	Gepäckaufkleber
luggage ticket	Gepäckaufbewahrungsschein
lump	Stück; Masse
lump rate	Pauschalsatz
lump sum	Pauschalbetrag
lump sum	Pauschalpreis
lunch	Mittagessen
lunch break	Mittagspause
luncheon	Mittagessen
luxuries	Luxusartikel
luxury	luxuriös; Luxus
luxury apartment	Luxuswohnung
luxury article	Luxusartikel
luxury goods	Luxusgüter
luxury goods	Luxusware
luxury restaurant	Luxusrestaurant
luxury tax	Luxussteuer
luxury trade	Handel in Luxusgütern
luxury article	Luxusartikel
luxury cabin	Luxuskabine
luxury flat	Luxuswohnung

## M

machinable	maschinell bearbeitbar
machine	Maschine
machine accounting	Maschinenbuchführung
machine down time	Maschinenstillstandszeit
machine element	Element der Maschinentätigkeit
machine expenditure	Maschinenaufwand
machine fatigue	Materialermüdung
machine hour	Maschinenarbeitestunde



machine hour	Maschinenarbeitsstunde
machine hour rate	Maschinenstunde
machine idle time	Maschinenarbeitsstundensatz
machine language	Maschinenstillstandszeit
machine layout	Maschinensprache
machine maintenance	Maschinenanordnung
machine number	Instandhaltung; Maschinenwartung
machine production	Maschinennummer
machine replacement	Maschinenfertigung
machine shop	Maschinenerneuerung
machine time	Maschinenabteilung
machine time	Maschinenlaufzeit
machine tool	Maschinenzeit
machine work	Werkzeugmaschine
machine-hour rate	Maschinenarbeit
machine-intensive technology	Maschinenstundensatz
machine-made	Maschinenstundensatz
machine-oriented	maschinenintensives Verfahren
machine-paced work	maschinell hergestellt
machine-tool	maschinenorientiert
machinery	maschinenabhängige Arbeit
machinery	Werkzeugmaschine
machinery account	Maschinenausstattung
machinery in operation	Maschinerie; Maschinen; Maschinenpark
machining operation	Maschinenkonto
machining time	eingesetzter Maschinenpark
machinist	Maschinenbearbeitungsvorgang
macroanalysis	Bearbeitungszeit
macroeconomics	Mechaniker
made by such bank	Makroanalyse
made by such branch	Makroökonomie
made out in the name of the holder	von dieser Bank vorgenommen
	von dieser Filiale vorgenommen
	auf den Inhaber ausgestellt

made out to bearer	auf den Inhaber ausgestellt
made to measure	nach Maß
made to measure	nach Maß gefertigt
made to order	auf Bestellung hergestellt
magazine	Zeitschrift; Lagerraum
magazine	Zeitschrift; Warenlager
magazine post	Zeitschriftensendung
magistrate	Magistrat
mail	Post; mit der Post senden
mail bag	Postsack
mail box	Briefkasten
mail questionnaire	zugesandter Fragebogen
mail rate	Postgebühr
mail rates	Posttarif
mail robbery	Postraub
mail room	Postabfertigungsraum; Poststelle
mail teller	Kassier der postalischen Eingang bearbeitet
mail train	Postzug
mail-order	Versandauftrag
mail-order advertising	Versandhauswerbung
mail-order business	Versandgeschäft
mail-order business	Versandhaus; Versandgeschäft
mail-order catalogue	Versandhauskatalog
mail-order catalogue	Versandkatalog
mail-order establishment	Versandhaus; Versandunternehmen
mail-order firm	Versandhaus; Versandunternehmen
mail-order house	Versandhaus
mail-order wholesaler	Versandgroßhändler
mailing addresss	Versandanschrift
mailing carton	Versandschachtel
mailing date	Versanddatum
mailing department	Versandabteilung; Expedition
mailing expenses	Versandkosten

mailing list	Adressenliste
mailing list control	Adressenkontrolle
mailman	Postbote
main	hauptsächlich
main artery road	Hauptverkehrsstraße
main building	Hauptgebäude
main catalogue	Hauptkatalog
main consumer	Hauptverbraucher
main earner	Hauptverdiener
main edition	Hauptausgabe
main establishment	Hauptniederlassung
main office	Hauptbüro; Zentrale
main supplier	Hauptlieferant
mainly	hauptsächlich
maintain	aufrechterhalten
maintain	behaupten
maintainable	zu rechtfertigen
maintained price	gebundener Preis
maintenance	Maschinenunterhaltung
maintenance	Unterhalt; Lebensunterhalt
maintenance advertising	Erhaltungswerbung
maintenance agreement	Wartungsvertrag
maintenance and repair	Instandhaltung
maintenance claim	Unterhaltsklage
maintenance costs	Unterhaltungskosten
maintenance expense account	Instandhaltungskonto
maintenance facilities	Wartungsanlagen
maintenance mechanic	Kundendienstmechaniker
maintenance of capital	Kapitalerhaltung
maintenance of price	Preiserhaltung; Preisbindung
maintenance repairs	laufende Reparaturen
maintenance timetable	Wartungsplan; Kundendienstplan
major	größer; bedeutender
major commodity groups	wichtigere Warengruppen

major consumer durables	wichtige Gebrauchsgüter
major defect	größerer Fehler
major difficulty	größere Schwierigkeit
major in a subject	ein Fach als Hauptfach studieren
major problems	wichtigere Probleme
major task	Hauptaufgabe; größere Aufgabe
majority	Mehrheit
majority in number	Mehrheit nach Köpfen
majority in value	Mehrheit berechnet nach dem Wert
majority of creditors	Gläubigermehrheit
majority of shares	Aktienmehrheit
majority of votes	Mehrheit der Stimmen
majority stockholder	Besitzer der Aktienmehrheit
majority vote	Mehrheitsbeschluss
make	machen; herstellen
make	machen; Marke; Fabrikat
make up for losses	den Verlust ausgleichen
make a declaration	etwas erklären
make a payment	eine Zahlung leisten
make a rough estimate	grob abschätzen
make an agreement	einen Vertrag schließen
make an application	einen Antrag stellen
make an application	sich bewerben
make an appointment	eine Verabredung treffen
make an appointment	einen Termin ausmachen
make an appointment	sich verabreden
make application for sth.	etwas anfordern; beantragen
make available	bereitstellen; verschaffen
make available	verfügbar machen
make calls on shares	Einzahlung der Aktien verlangen
make credit easier	Darlehen verbilligen
make credit more difficult	Darlehen verteuern
make good a deficiency	ein Defizit decken

make good for	wieder gut machen
make good for sth.	wieder gut machen
make money	Geld verdienen
make out a bill	einen Wechsel ausstellen
make out a cheque	einen Scheck ausstellen
make out a form	ein Formblatt ausfüllen
make out a list	eine Liste erstellen
make out an invoice	eine Rechnung ausstellen
make over	vermachen; überschreiben
make over one's estate	sein Vermögen vermachen
make payment	Zahlung leisten
make presentation for acceptance	zur Akzeptierung vorlegen
make presentation for payment	zur Zahlung vorlegen
make ready	vorbereiten; aufrüsten; einrichten
make up for	ausgleichen; ersetzen
make up one's accounts	die Bücher zum Abschluss bringen
make up the balance	bilanzieren
make-believe	Vorwand; Vorspiegelung
make-ready time	Rüstzeit; Einrichtungszeit
make-up	Aufmachung
make-up of correspondence	Aufmachung der Korrespondenz
make-up pay	Ausgleichszahlung
maker	Hersteller
maker of a bill	Aussteller eines Wechsels
maker of a cheque	Aussteller eines Schecks
maker of a promissory note	Aussteller eines Solawechsels
makes the goods available	stellt die Ware zur Verfügung
makeshift	Notbehelf
making presentation to the drawee	beim Bezogenen die Vorlegung vornehmen
maladminister	schlecht wirtschaften
maladministration	Misswirtschaft
maladministration	Misswirtschaft; schlechte Unternehmensführung

male population	männliche Bevölkerung
malfeasance	Gesetzesübertretung
malfunction	Funktionsstörung
malice	Arglist
malice	Böswilligkeit
malicious	böswillig
malicious damages	bösartige Sachbeschädigungen
malicious injury of property	vorsätzliche Sachbeschädigung
malpractice	gewissenloses Praktizieren
Malthusian theory of population	Bevölkerungstheorie von Malthus
man appeal	Männer ansprechend
man hour	Arbeitsstunde
man of business	Beauftragter; Bevollmächtigter
man of confidence	Vertrauensmann
man of straw	Stohmann
man-hour	Arbeitsstunde
man-machine chart	Unterweisungskarte bei Maschinenarbeit
man-made fibre	Kunstfaser
manage	managen; ein Unternehmen leiten
manageable	leicht zu handhaben
management	Betriebsführung; Unternehmensleitung
management	Geschäftsführung
management	Unternehmensführung
management	Unternehmensleitung
management by delegation	Betriebsführung durch Delegation
management by delegation	Führung durch Delegation
management by exception	Betriebsführung nach dem Ausnahmeprinzip
management by exception	Führung nach dem Ausnahmeprinzip
management by innivation	Betriebsführung durch Systemerneuerung
management by motivation	Betriebsführung durch Motivierung
management by objectives	Betriebsführung durch Zielvorgaben
management by objectives	Führung nach Zielvorgaben
management by perception	Führung mit Hilfe von Erkenntnissen

management by results	Betriebsführung nach Ergebnissen
management by results	Führung nach Ergebnissen
management by system	systemorientierte Betriebsführung
management by system	systemorientierte Führung
management committee	Betriebsleitung
management consultant	Betriebsberater
management consultant	Unternehmensberater
management decision	Entscheidung der Unternehmensleitung
management development	Heranbildung des Führungsnachwuchses
management game	Unternehmungsplanspiel
management hierarchy	Betriebshierarchie
management of securities	Verwaltung von Wertpapieren
management policy	Betriebspolitik
management science	wissenschaftliche Betriebsführung
management shares	Aktien für die Direktoren
managant and control	Leitung und Kontrolle
manager	Unternehmensleiter; Geschäftsführer
manager's assistant	Direktionsassistent
manageress	Abteilungsleiterin; Direktrice
manageress	Leiterin; Geschäftsführerin
managerial ability	Befähigung ein Unternehmen zu führen
managerial economics	Betriebswirtschaftslehre
managerial functions	Aufgaben der Betriebsleitung
managerial functions	Führungsaufgaben
managerial responsibility	Führungsverantwortung
managing director	geschäftsführender Direktor
managing engineer	leitender Ingenieur
managing partner	geschäftsführender Gesellschafter
mandate	Mandat; Auftrag
mandatory retiring age	vorgeschriebenes Pensionsalter
manegerial position	leitende Position
manifest	offensichtlich
manipulate	manipulieren

manipulate accounts	Konten ralschen
manned crossing	bewachter Bahnübergang
manor	Landgut; Rittergut; Herrensitz
manpower	Arbeitskräfte
manpower	menschliche Arbeitskraft
manpower bottleneck	Arbeitskräfteengpass
manpower budget	Arbeitskräfteplan
manpower market	Arbeitsmarkt
manual	Handbuch
manual accounting	manuelle Buchführung
manual control	manuelle Kontrolle; Handsteuerung
manual element	Element der Handarbeit
manual labour	manuelle Arbeit
manual operation	Handarbeit
manual production	Handfertigung
manual time	Handzeit; Zeit für Handarbeit
manual time	Zeit für Handarbeit
manual work	Handarbeit
manufacture	herstellen; Herstellung
manufacture of components	Teilefertigung
manufactured	hergestellt
manufactured goods	Fabrikware
manufactured products	industriengefertigte Güter
manufacturer	Fabrikant
manufacturer's brand	Herstellermarke
manufacturers' agent	Vertreter der Hersteller
manufacturers' competition	Konkurrenz unter Herstellern
manufacturers' representative	Repräsentant der Hersteller
manufacturing	Herstellung
manufacturing agreement	Fertigungsvertrag
manufacturing company	Fabrikationsbetrieb
manufacturing company	Produktionsgesellschaft
manufacturing contract	Fertigungsvertrag
manufacturing costs	Herstellungskosten



manufacturing data	Produktionsdaten
manufacturing efficiency	Produktionsleistung
manufacturing expenses	Herstellungsnebenkosten
manufacturing facilities	Betriebsausstattung
manufacturing industry	Fertigungsindustrie
manufacturing instruction	Fertigungsanweisung
manufacturing licence	Herstellungslizenz
manufacturing order	Arbeitsauftrag
manufacturing order	Werkauftrag
manufacturing process	Fertigungsverfahren
manufacturing process	Herstellungsverfahren
manufacturing program	Fertigungsprogramm
margin	Spanne
margin	Spanne; Handelsspanne; Marge
margin	Spanne; Marge
margin business	Effektendifferenzgeschäft
margin of error	Fehlerspielraum
margin of interest	Zinsspanne
margin of profit	Verdienstspanne
margin of safety	Sicherheitsspielraum
margin of unused resources	Spanne ungenutzter Ressourcen
margin on sales	Verkaufsspanne
marginal analysis	Grenzanalyse
marginal analysis	Grenzkostenrechnung
marginal borrower	Entleiher der zu dem Preis gerade noch leiht
marginal borrower	Grenzkreditnehmer
marginal buyer	Grenzkäufer
marginal buyer	Käufer der zu dem Preis gerade noch kauft
marginal case	Grenzfall
marginal condition	Grenzbedingung
marginal conditions	Grenzbedingungen
marginal cost	Grenzkosten
marginal costing	Grenzkostenrechnung

marginal efficiency of capital	Grenzleistung des Kapitals
marginal gain	Grenzertrag
marginal lender	Grenzkreditgeber
marginal production	Grenzproduktion
marginal productivity	Grenzproduktivität
marginal productivity of labour	Grenzproduktivität der Arbeit
marginal profit	Grenzertrag
marginal propensity to consume	Grenzneigung zu verbrauchen
marginal propensity to save	Grenzneigung zu sparen
marginal revenue	Grenzertrag
marginal utility	Grenznutzen
marginal utility theory of interest	Grenznutzentheorie des Zinses
marine bill of lading	Seekonnossement
marine chart	Seekarte
marine insurance	Seeversicherung
marine perils	Gefahren der See
marine underwriter	Seeversicherungsgesellschaft
maritime	zur See gehörig
maritime freight	Seefracht
maritime law	Seerecht
maritime transport	Seetransport
mark	markieren
mark down	Preis herabsetzen
mark of quality	Gütezeichen
mark up	Preis heraufsetzen
mark-down	Herabsetzung
mark-up	Erhöhung
markdown	herabsetzen; Herabsetzung von Preisen
marked cheque	besonders markierter Scheck
marked down price	herabgesetzter Preis
marked price	ausgewiesener Preis
market	Markt
market	Markt; Absatzmarkt; Absatzgebiet

market acceptance	Aunahme des Produkts
market analysis	Marktanalyse
market analyst	Marktanalytiker
market atmosphere	Marktklima
market average	Durchschnittskurs
market behaviour	Marktverhalten
market capacity	Aufnahmefähigkeit des Marktes
market capacity	die Aufnahmefähigkeit des Marktes
market concentration	Marktkonzentration
market conditions	Marktbedingungen
market control	Marktbeherrschung
market day	Markttag
market demand	Gesamtnachfrage des Marktes
market development	Marktentwicklung
market dominating	marktbeherrschend
market flexibility	Flexibilität des Marktes
market flexibility	Nachfrageflexibilität
market fluctuations	Marktschwankungen
market for futures	Terminmarkt
market forecasts	Marktprognosen
market gap	Lücke im Markt
market gardening	Gartenbau
market hall	Markthalle
market information	Marktinformation
market inquiry	Marktuntersuchung
market leader	führende Aktie
market monopoly	Marktmonopol
market observation	Marktbeobachtung
market of issue	Emissionsmarkt
market order	Bestens-Auftrag
market organization	Marktorganisation
market penetration	Marktdurchdringung
market place	Markt; Marktplatz
market position	Marktnosition

market potential	Absatzpotential
market potential	Marktpotential
market price	Marktpreis
market profit	Kursgewinn
market quota	Absatzkontingent
market quotation	Kursnotierung
market rate	Börsenkurs
market rate of discount	Diskontsatz der Großbanken
market regulations	Marktbestimmungen
market report	Börsenbericht
market report	Marktbericht
market research	Marktforschung
market research institution	Marktforschungsinstitut
market segmentation	Marktsegmentierung; Marktunterteilung
market share	Marktanteil
market situation	Marktlage
market size	Marktgröße
market square	Marktplatz
market structure	Marktstruktur
market town	Marktflecken
market value	Kurswert
market value	Marktwert
market-determined	marktbestimmt
market-dominating	den Markt bestimmend
market-dominating firm	marktbestimmendes Unternehmen
marketable	marktfähig
marketable	marktfähig; marktgängig
marketable goods	absetzbare Ware; gängige Ware
marketable security	gängiges Wertpapier
marketing	Absatzlehre; Vertrieb
marketing	Marketing; Vertrieb
marketing agreement	Absatzabsprache
marketing agreement	Vertriebsvereinbarung

marketing analyst	Marktanalytiker; Absatzanalytiker
marketing approach	Absatzmethode
marketing area	Absatzgebiet
marketing arrangement	Marktabsprache
marketing board	Wirtschaftsverband
marketing campaign	Werbefeldzug
marketing channels	Absatzwege
marketing company	Vertriebsgesellschaft
marketing concept	Marketingkonzept; Marketingidee
marketing consultant	Absatzberater
marketing consultant	Vertriebsberater
marketing cooperative society	Vertriebsgenossenschaft
marketing costs	Vertriebskosten
marketing department	Vertriebsabteilung
marketing difficulties	Absatzschwierigkeiten
marketing director	Vertriebsdirektor
marketing division	Vertriebsabteilung
marketing efficiency	Tüchtigkeit des Vertriebs
marketing effort	Verkaufsbemühen
marketing expert	Vertriebsfachmann
marketing innovation	neue Vertriebsidee
marketing know-how	Vertriebserfahrung
marketing machinery	Vertriebsmaschinerie; Absatzorganisation
marketing manager	Vertriebsleiter
marketing method	Vertriebsmethode
marketing mix	Marketing Mix; Marktplan
marketing model	Marketingmodell
marketing objective	Marketingziel
marketing opportunities	Absatzmöglichkeiten
marketing organization	Vertriebsorganisation
marketing orientation	Ansatzorientierung
marketing oriented	vertriebsorientiert; absatzorientiert
marketing philosophy	Vertriebsphilosophie

marketing policy	Marketingpolitik
marketing policy	Vertriebspolitik; Absatzpolitik
marketing regulations	Vertriebsbestimmungen
marketing research	Marktforschung
marketing specialist	Fachmann für den Vertrieb
marketing strategy	Marketingstrategie
marketing technique	Marketingmethode
marketing training	Ausbildung für den Vertrieb
marketplace	Marktplatz
marking	Markierung
marking requirements	Markierungsvorschriften
markup	Aufschlag
markup	Heraufsetzung
markup	Preiserhöhung
marriage certificate	Trauschein
marriage settlement	Ehevertrag
married woman	verheiratete Frau
masking frame	Abdeckrahmen
masking paper	Abdeckpapier
mass	Masse; Menge
mass advertising	Massenwerbung; geballte Werbung
mass circulation	Massenaufgabe; Massenverbreitung
mass communication	Massenkommunikation
mass industry	Massengüterindustrie
mass media	Massenmedien
mass production	Massenfertigung
mass production	Massenproduktion
mass unemployment	Massenarbeitslosigkeit
mass-produced article	Massenprodukt
master	Meister
master bill of materials	Meisterstückliste; Hauptliste der Teile
Master of Arts	Magister Artium
master summary sheet	Übersichtsbogen
master's receipt	Konnossement

match with	passend machen mit
matching chair	passender Stuhl
matching payment with delivery	Zahlung Zug um Zug
mate's receipt	Verladebescheinigung
material	Material
material advantage	ein materieller Vorteil
material classification	Klassifizierung der Materialien
material classification	Werkstoffklassifizierung
material code	Materialschlüssel
material control	Materialprüfung
material cost burden rate	Materialgemeinkostensatz
material costing	Materialkostenermittlung
material credit slip	Materialrückgabeschein
material damage	Sachschaden
material defect	Materialfehler
material handling	Materialtransport
material inspection	Materialkontrolle
material on hand	vorrätiges Material
material on order	bestelltes Material
material price	Materialpreis
material requirements	Materialbedarf
material requisition card	Materialentnahmekarte
material requisition card	Materialentnahmekarte; Materialentnahmeschein
material storing	Materiallagerung
material testing	Materialprüfung
materials accounting	Lagerbuchhaltung; Materialbuchhaltung
materials budget	Materialkostenplan
materials handling	Förderwesen
materials handling	Materialtransport
materials handling	Umgang mit Material
materials handling time	Förderzeit
materials handling time	Materialbearbeitungszeit

materials-consumed sheet	Materialverbrauchsbogen
maternity benefit	Mutterschaftsgeld
maternity leave	Mutterschaftsurlaub
matrix	Matrix
matter	Angelegenheit
matter in hand	vorliegende Sache
matter of discretion	Ermessensfrage
matter of fact	Tatbestand
matter of fact	Tatsache
matter of price	Preisfrage
matter of public concern	Angelegenheit von öffentlichem Interesse
mature	fällig
mature	reif
maturing liabilities	fällig werdende Verbindlichkeiten
maturity	Fälligkeit
maturity date	Fälligkeitsdatum
maturity value	Fälligkeitswert
maxim	Grundsatz
maximum	Höchstwert
maximum amount	Höchstbetrag
maximum capacity	Höchstleistung
maximum employment	maximaler Einsatz
maximum likelihood	größte Wahrscheinlichkeit
maximum likelihood estimate	Wahrscheinlichkeitsberechnung
maximum limit	Höchstgrenze
maximum number	Höchstzahl
maximum obligation	Maximalverpflichtung
maximum price	Höchstpreis
maximum quota	Höchstkontingent
maximum rate	Höchstkurs
maximum rate	Höchstsatz
maximum size	größte Packung; größtes Format
maximum wage	Höchstlohn
may be accepted	können angenommen werden



may be accepted	können angenommen werden
may be advised to sb.	kann jemandem angekündigt werden
may be amended	kann geändert werden
may be cancelled	kann annulliert werden
may be changed	kann sich ändern
may be deducted from the proceeds	dürfen vom Erlös abgezogen werden
may be evidenced	kann nachgewiesen werden
may be freight prepaid	kann im voraus bezahlt sein
may be increased in such a way	kann so erhöht werden
may be reduced or curtailed	können ermäßigt oder verkürzt werden
may be sent	können übersandt werden
may be sent directly	können direkt übersandt werden
may be sent through another bank	können über eine andere Bank übersandt werden
may be used irrespective of	kann benutzt werden unabhängig von
may give preliminary notification	kann eine vorläufige Benachrichtigung geben
may nominate	kann nominieren
may not be readily understood	werden oft nicht leicht verstanden
may not be waived	darf nicht erlassen werden; verzichtet werden
mean	bedeuten
mean	mies; unlauter; gemein
mean	Mitte
mean	Mittelwert
mean age	Durchschnittsalter
mean any arrangement	stehen für jegliche Vereinbarung
mean average	gewogener Mittelwert
mean deviation	mittlere Abweichung
mean value	Durchschnittswert
means	bedeutet
means	Mittel
means	Mittel; Geldmittel
means	Träger

means of communcation	Nachrichtenübermittlungsträger
means of communication	Kommunikationsmittel
means of control	Kontrollmaßnahmen
means of conveyance	Transportmittel
means of exchange	Tauschmittel
means of income	Einnahmequellen
means of living	Erwerbsquelle
means of payment	Zahlungsmittel
means of production	Produktionsmittel
means of subsistence	Existenzmittel
means of transport	Transportmittel
means test	Vermögensprüfung; Bedürftigkeitsnachweis
means the country from which	bedeutet das Land von welchem
measure	messen; bemessen; Maß
measure of precaution	Vorsichtsmaßnahme
measure of quality	Maßstab für die Güte
measure of value	Wertmaß
measured	bemessen
measured value	gemessener Wert; Messwert
measurement of results	Erfolgskontrolle
measuring	Messen; Vermessen
measuring	Vermessen
measuring device	Meßgerät
meat inspection	Fleischbeschau
mechanic	Mechaniker
mechanical	mechanisch
mechanical counter	mechanisches Zählwerk
mechanical engineering	Maschinenbau
mechanization	Mechanisierung
mechanize	mechanisieren
media	Werbeträger (pl.)
media analysis	Werbemitteluntersuchung
media analysis	Werbeträgeranalyse

media concept	Werbekonzeption
media concepts	Werbeträgerkonzeption
media evaluation	Bewertung der Werbeträger
media image	Image des Werbeträgers
media mix	Mischung der Werbeträger
media research	Medienforschung
media selection	Medienauswahl
median	Mittel
mediation	Vermittlung
mediator	Vermittler
medicaid	(US) ärztliche Hilfe für alte Leute
medical assistance	ärztliche Betreuung
microchronometer	Mikrochronometer; Stoppuhr
microeconomics	Mikroökonomie
microfilm	Mikrofilm
micromotion	Elementarbewegung
micromotion	Kleinstbewegung
micromotion	kleinste Bewegung
micromotion	kleinste Einheit einer Bewegung
micromotion study	Kleinstbewegungsstudie
mid-week	Mitte der Woche; mittwöchig
midday break	Mittagspause
middle age	mittleres Alter
middle classes	Mittelstand
middle management	mittlere Führungsebene
middle of April	Mitte April
middle price	mittlerer Preis
middle price	mittlerer Preis; Durchschnittspreis
middle-sized	von mittlerer Größe
middle-term	mittelfristig
middleman	Mittelsmann
middleman	Mittelsmann; Vermittler
middling quality	mittlere Qualität

migrant population	Bevölkerung ohne festen Wohnsitz
migrant workers	Wanderarbeiter
migration	Abwanderung
migration into cities	Flucht in die Stadt; Landflucht
migratory labour	Wanderarbeit
migratory labourer	Wanderarbeiter
milder punishment	mildere Bestrafung
mileage	Reichweite in Meilen
military base	Militärbasis
military budget	Militärtetat
military duty	Wehrdienst
military service	Militärdienst
milk shop	Milchladen
mill	Mühle; Fabrik; Walzwerk
millboard	Pappe
mineral deposits	Mineralvorkommen; Erzlagerstätten
minimize	sehr klein machen; minimal halten
minimum	minimal
minimum	Minimum; mindest
minimum amount	Mindestbetrag
minimum benefit	Mindestunterstützung; Mindestzulage
minimum capacity	Mindestkapazität
minimum capital	Mindestkapital
minimum charge	Mindestgebühr
minimum circulation	Mindestauflage
minimum deposit	Mindesteinlage
minimum deposit	Mindesteinlage; Mindestanzahlung
minimum effort	Mindestanstrengung
minimum inventory	Mindestbestand
minimum limit	Mindestgrenze
minimum load	Mindestladung
minimum number	Mindestzahl
minimum obligation	Mindestverpflichtung
minimum order	Mindestauftragsgröße

minimum order	Mindestauftraggröße
minimum output	Mindestausstoß
minimum pay	Mindestverdienst
minimum performance	Mindestleistung
minimum period of employment	Mindestbeschäftigungszeit
minimum piece rate	Mindeststücklohn
minimum price	Mindestpreis
minimum rate	Mindestsatz
minimum rate	Mindestsatz; Mindestpreis
minimum requirements	Mindestanforderungen
minimum salary	Mindestgehalt
minimum size	Mindestgröße
minimum standards	Mindestanforderungen
minimum time	Mindestzeit; Bestzeit
minimum time rate	Mindestzeitlohn
minimum value	Mindestwert
minimum wage	Mindestlohn
minimum-cost batch size	kostengünstigste Losgröße
mining share	Bergwerksaktie
minister	Minister
ministerial accounts	Konten der Ministerien
ministry	Ministerium
minor	geringer
minor changes	kleinere Änderungen
minor defect	geringerer Fehler
minor detail	Nebenumstand
minor difficulty	kleinere Schwierigkeit
minor establishment	kleineres Unternehmen
minor matter	geringfügige Angelegenheit; Nebensache
minor problem	kleineres Problem
minor repairs	geringfügige Reparaturen
minority	Minorität
minority group	Minderheitengruppe
minority holding	Minderheitsbeteiligung

minority interest	Interesse der Minderheit
minority interests	Interessen der Minorität
minority shareholders	Minderheitenaktionäre
mint	Münze
mint price of gold	Münzpreis des Goldes
minting	Prägen
minus	weniger
minute book	Protokollbuch
minutes	Protokoll
misapplication	falsche Anwendung
misappropriate	veruntreuen
misappropriation	Unterschlagung; Entwendung
misappropriation	Veruntreuung
miscalculate	sich verrechnen
miscalculation	Fehlkalkulation
miscalculation	Rechenfehler
miscarriage of business	schlechte Geschäftsführung
miscellaneous	verschieden
miscellaneous provisions	verschiedene Regeln
misclassification	falsche Klassifizierung
misclassify	falsch klassifizieren
misdemeanour	Fehlverhalten
misdemeanour	Vergehen
misdescription	falsche Beschreibung
misdirect	falsch adressieren; fehlleiten
misdirection	Fehlleitung
misenter	falsch verbuchen
miser	Geizhals
misfeasance	Nachlässigkeit
misfortune	Unglück
misguide	fehlleiten
misguided	fehlgeleitet
misguided investment	fehlinvestiertes Kapital

mishandling	falsche Handhabung
misinformation	Fehlinformation
misinformation	Fehlinformation; Falschinformation
misleading advertising	irreführende Werbung
misleading description	irreführende Beschreibung
misleading statements	irreführende Angaben
mismanagement	falsche Unternehmensleitung
misplaced advertising	falsch angesetzte Werbung
misprint	Fehldruck
misrepresentation	falsche Darstellung; Entstellung
misstatement	falsche Erklärung
mistake	Fehler
misunderstand	missverstehen
misunderstanding	Missverständnis
misunderstandings	Missverständnisse
misunderstandings and disputes	Missverständnisse und Streitigkeiten
mix	mischen; Mischung
mixed account	Mischkonto
mixed assortment	gemischtes Sortiment
mixed calculation	Mischkalkulation
mixed economy	gemischte Wirtschaftsform
mixed team	gemischtes Team; gemischte Arbeitsgruppe
mobile	beweglich
mobile	beweglich; fahrbar
mobile equipment	mobile Gerätschaften
mobile shop	fahrbare Verkaufsstätte
mobile shop	Wagen auf Rädern
mobile unit	fahrbares Gerät
mobility	Beweglichkeit
mobility	Mobilität; Beweglichkeit
mobility of capital	Beweglichkeit des Kapitals
mobility of labour	Beweglichkeit
mobility of labour	Beweglichkeit der Arbeitskräfte

moch	Attrappe
mock	vortäuschen
mock auction	Scheinauktion
mock auction	vorgetäuschte Versteigerung
mock-up model	Lehrmodell
modal performance	häufigster Leistungswert
mode	häufigster Wert
mode	Modus
mode of dispatch	Versandart
mode of employment	Beschäftigungsart
mode of operation	Betriebsart
mode of payment	Zahlungsweise
mode of transport	Beförderungsart
mode of transportation	Transportart
model	Modell
model of competitive economy	Modell der freien Wirtschaft
model of economic equilibrium	Modell des wirtschaftlichen Gleichgewichts
model of expanding economy	Modell der expandierenden Wirtschaft
moderate	bescheiden
moderate income	bescheidenes Einkommen
moderate rise	leichter Kursanstieg
moderation	Dämpfung
modernization	Modernisierung
modernize	modernisieren
modification	Abänderung
modification	Modifizierung
modify	abändern
modify	modifizieren
modiste	Modist; Modistin
moiety	Hälfte
momentum	Momentum; Schwungkraft
monetary agreement	Währungsabkommen



monetary	geldlich
monetary act	Münzgesetz
monetary area	Währungsgebiet
monetary circulation	Geldumlauf
monetary compensation	geldliche Abfindung
monetary crisis	Währungskrise
monetary indemnity	Geldabfindung
monetary influence	Währungseinfluß
monetary influences	Währungseinflüsse
monetary policy	Geldpolitik
monetary policy	Währungspolitik
monetary reform	Währungsreform
monetary system	Geldsystem; Münzsystem
monetary system	Währungssystem
monetary theory	Geldtheorie
monetary unit	Währungseinheit
money	Geld
money and capital market	Geld- und Kapitalmarkt
money and capital market	Kreditmarkt
money at call	Tagesgeld
money at call	täglich kündbares Geld
money at call and short notice	Geld auf Abruf
money at long term	langfristige Gelder
money at one month	Monatsgeld
money back guarantee	Rückgabegarantie
money box	Sparbüchse
money broker	Geldvermittler
money change	Geldwechsler
money changer	Geldwechsler
money compensation	geldliche Abfindung; Geldausgleich
money consideration	Entgelt
money consideration	geldliche Gegenleistung
money crisis	Geldkrise
money demand	Geldbedarf

money demand	Geldbedarf
money due	Außenstände
money for monthly clearance	Ultimogeld
money gap	Finanzierungslücke
money holdings	Geldbestände
money in circulation	Geld im Umlauf
money in circulation	im Umlauf befindliche Zahlungsmittel
money in circulation	in Umlauf befindliche Mittel
money in reserve	Reserven
money in trust	anvertrautes Geld
money inflows	Geldzuflüsse
money investment	Geldanlage
money jobber	Geldhändler; Makler in Geldgeschäften
money lender	Geldgeber; Geldverleiher; Pfandleiher
money lender	Geldverleiher
money market	Geldmarkt
money market	Markt für kurzfristige Gelder
money market rates	Geldmarktsätze
money on account	Guthaben
money operations	Geschäfte am Geldmarkt
money order	Postanweisung
money order	Zahlungsanweisung
money pinch	Geldknappheit
money rate	Geldkurs
money request	Geldanforderung
money reserve	Geldreserve
money saver	wirtschaftlicher Artikel; sparsames Gerät
money scarcity	Geldknappheit
money secured by mortgage	Hypothekenforderung
money source	Geldgeber
money squeeze	Geldklemme
money supply	Geldversorgung
money supply	Geldvolumen
money transaction	Geldgeschäft

money transfer	Geldüberweisung
money transmission service	Geldüberweisungsdienst
money-back guarantee	Geldrückgabe bei Nichtgefallen
monochrome	einfarbig
monoploy profit	Monopolgewinn
monopolist	Monopolist
monopolistic	monopolistisch
monopoly	Monopol
monopoly position	Monopolstellung
monopoly price	Monopolpreis
Monte Carlo Method	Monte-Carlo-Methode
month	Monat
month under report	Berichtsmonat
monthly	monatlich
monthly allowance	monatliche Bewilligung
monthly allowance	Monatsgeld; monatlicher Wechsel
monthly allowance	Monatswechsel; Monatsgeld
monthly balance sheet	Monatsbilanz
monthly dues	monatlich fällige Zahlungen
monthly earnings	Wochenverdienst
monthly instalment	Monatsrate
monthly requirements	Monatsbedarf
monthly salary	Monatsgehalt
monthly salary basis	monatliche Gehaltsgrundlage
monthly sales	Monatsumsatz
monthly turnover	Monatsumsatz
moonlighter	Doppelverdiener
moonlighting	Zweitbeschäftigung außerhalb der Arbeitszeit
morale	Moral
moreover	darüber hinaus
morning mail	Morgenpost
morning paper	Morgenzeitung
morning paper	Morgenzeitung

morning sun	FRUNSCNICHT
mortality table	Sterblichkeitstabelle
mortgage	Hypothek
mortgage	hypothekarisch belasten
mortgage amortization	Hypothekenabzahlung
mortgage assignment	Abtretung einer Hypothek
mortgage bank	Hypothekenbank
mortgage bond	Hypothekenpfandbrief
mortgage certificate	Hypothekenurkunde; Hypothekenschein
mortgage claim	Hypothekenforderung
mortgage creditor	Hypothekengläubiger
mortgage debenture	Hypothekenpfandbrief
mortgage debtor	Hypothekenschuldner
mortgage debt	Hypothekenschuld
mortgage deed	Hypothekenbrief
mortgage deed	Hypothekenurkunde
mortgage deed	Hypothekenurkunde; Hypothekenbrief
mortgage indebtedness	Hypothekenverschuldung
mortgage instrument	Verpfändungsurkunde
mortgage insurance	Hypothekenversicherung
mortgage interest	Hypothekenzins
mortgage interests	Hypothekenzinsen
mortgage lender	Hypothekengeber
mortgage loan	Hypothekendarlehen
mortgage money	Hypothekenbetrag
mortgage note	Hypothekenauszug aus dem Grundbuch
mortgage rate	Hypothekensatz
mortgage register	Hypothekenregister
mortgage repayment	Hypothekenrückzahlung
mortgage term	Laufzeit der Hypothek
mortgageable	mit Hypotheken belastbar
mortgaged	mit Hypothek belastet
mortgaged	verpfändet; mit einer Hypothek belastet
mortgaged property	mit Hypotheken belasteter Grundbesitz

## MOVEMENT

mortgagee  
mortgages payable  
mortgages receivable  
mortgaging  
mortgagor  
most likely time  
most-favoured nation  
most-favoured nation clause  
mother went to market  
motion  
motion  
motion element  
motion speed  
motion study  
motion study  
motion time standard  
motion time standards  
motivation  
motivation  
motivation  
motivation research  
motivational research  
motive for buying sth.  
motive force  
motive to buy  
motor industry  
motor vehicle tax  
mouth-to-mouth advertising  
movable goods  
movables  
move  
move ticket  
move ticket

## MOVING

Hypothekengläubiger  
Hypothekenschulden  
Hypothekenforderung  
Beleihung  
Hypothekenschuldner  
wahrscheinlichste Zeit  
meistbegünstigte Nation  
Meistbegünstigungsklausel  
Mutter ging zum Markt; auf den Markt  
Bewegung  
Bewegung; Antrag bei einer Sitzung  
Bewegungselement  
Bewegungsgeschwindigkeit  
Bewegungsstudie  
Bewegungsuntersuchung  
Standardzeitwert für eine Bewegung  
genormte Zeitwerte für Bewegungen  
geistiger Antrieb  
innerer Antrieb; Motivation  
Motivation  
Motivforschung  
Motivationsforschung  
Kaufmotiv  
bewegende Kraft; Motivation  
Kaufmotiv  
Automobilindustrie  
KFZ-Steuer  
Mund-zu-Mund-Werbung  
bewegliches Gut  
bewegliche Güter  
bewegen  
Laufkarte  
Laufkarte für die Fertigung

movement	Bewegung
movement in demand	Veränderung der Nachfrage
movement in prices	Preisbewegung
movement in supply	Veränderung des Angebots
movement of capital	Kapitalverschiebung
movement of demand	Verlagerung der Nachfrage
movement of goods	Abwanderung von Waren
movement of labour	Abwanderung der Arbeitskräfte
movement of population	Bevölkerungsverschiebung
movement of prices	Veränderung der Preise
movement pattern	Bewegungsform; Form des Bewegungsverlaufs
movie audience	anwesende Kinobesucher
moving allowance	Umzugsgeld
moving expenses	Umzugskosten
much asked for	sehr gefragt
multichannel	mehrkanalig
multifunctional machine	Mehrzweckmaschine
multilateral	mehrseitig
multilateral agreement	multilaterales Abkommen
multilingual	mehrsprachig
multimodal transport	multimodaler Transport
multimodal transport documents	multimodale Transportdokumente
multinational company	Multi
multipack	Mehrstückpackung
multiple	mehrfach
multiple activity	Mehrplatzarbeit
multiple activity chart	graphische Darstellung der Mehrplatzarbeit
multiple family dwelling	Mehrfamilienhaus
multiple machine work	Mehrmaschinenbedienung
multiple shop	Filialladen
multiple store	Filialladen
multiple store enterprise	Kettenladenunternehmen
multiple shop	Kettenladen (Br.)

multiple-shop	NEHMEN (Pl.)
multiplier	Vervielfacher
municipal	gemeindlich
municipal administration	Gemeindeverwaltung
municipal assistance	Unterstützung durch die Gemeinde
municipal authorities	Gemeindebehörden
municipal authority	Gemeindebehörde
municipal authority	städtische Behörde
municipal bond	Kommunalobligation
municipal bonds	Kommunalobligationen
municipal debentures	Kommunalobligationen
municipal employee	Gemeindeangestellter
municipal loan	Kommunalanleihe
municipal rates	Gemeindeabgaben
municipal relations	Beziehungen zur Gemeinde
municipal tax	Gemeindesteuer
municipals	Kommunalobligationen
muscular effort	körperliche Leistung
must advise immediately	muss sofort benachrichtigen
must advise the party	muss den Beteiligten benachrichtigen
must be a full set	muss ein voller Satz sein
must be accompanied by	müssen begleitet sein von
must be clean	muss rein sein; müssen rein sein
must be clearly set aside	muss abgedockert sein
must be complete and precise	müssen vollständig und genau sein
must be dated	muss ein Datum tragen
must be issued by the insurance company	muss vom Versicherer ausgestellt sein
must be issued by the insurance company	von der Versicherung ausgestellt sein
must be made available	müssen zur Verfügung gestellt werden
must bear appropriate detail	muss geeignete Einzelheiten enthalten
must clearly indicate	müssen eindeutig angeben
must forward without delay	muss unverzüglich übersenden

must immediately advise	müssen sofort verständigen
must immediately advise the bank	muss die Bank sofort benachrichtigen
must inform the bank accordingly	muss die Bank entsprechend benachrichtigen
must make presentation	muss die Vorlegung vornehmen
must nominate the bank	müssen die Bank benennen
must send all advices	muss alle Benachrichtigungen senden
must verify that	müssen prüfen of
mutilation arising in	Verstümmelungen; die sich ergeben bei
mutilation of messages	Verstümmelung von Nachrichten
mutinous crew	meuternde Mannschaft
mutual	gegenseitig
mutual	gegenseitig; auf Gegenseitigkeit
mutual agreement	beiderseitige Zustimmung
mutual agreement	Vergleich
mutual basis	genossenschaftliche Basis
mutual benefit society	Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit
mutual consent	Übereinkommen
mutual friend	gemeinsamer Bekannter
mutual fund	Investitionsfonds
mutual insurance	Versicherung auf Gegenseitigkeit
mutual insurance company	Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit
mutual savings bank	gemeinnützige Sparkasse; auf Gegenseitigkeit
my learned friend	mein gelehrter Freund

## N

naked debenture	ungesicherte Obligation
name	Name
name in full	der volle Name
name of account	Kontenbezeichnung
name of account	Name des Kontos
name of airline	Name der Luftlinie
name of applicant	Name des Antragstellers



name of applicant	name des Bewerbers
name of business	Name des Geschäfts
name of carrier	Name des Frachtführers
name of customer	Name des Kunden
name of firm	Name der Firma
name of maker	Name des Herstellers
name of the account	Bezeichnung des Kontos
name of the item	Bezeichnung des Artikels
name of the maker	Name des Herstellers
name of wife	Name der Ehefrau
named airport of departure	benannter Abgangsflughafen
named by the buyer	vom Käufer benannt
named departure point	benannter Abgangsort
named in the sales contract	im Kaufvertrag benannt
named in the sales contract	im Kaufvertrag vereinbart
named place of delivery at frontier	benannter Lieferort an der Grenze
named place of destination	benannter Bestimmungsort
named point of destination	benannter Bestimmungsort
named port of destination	benannter Bestimmungshafen
named port of shipment	benannter Verschiffungshafen
naming	Benennung
narration	kurze Wiedergabe des Sachverhalts
narrow	knapp; eng
narrow description	eingehende Beschreibung
narrow fortune	knappes Vermögen
narrow gauge	Schmalspur
narrow interpretation	enge Auslegung
narrow majority	knappe Mehrheit
narrow margin	enge Spanne
narrow market	enger Markt
narrow market	enger Markt; geringer Umsatz
narrow means	knappe Mittel
narrow sales area	recht kleines Absatzgebiet
narrow-minded	engstirnig

narrower range	engerer Bereich
narrowness of the market	Merktenge
nation	Nation
nation which are less devemoped	weniger entwickelte Länder
national	national; landesweit; überregional
national	staatlich; Staatsangehöriger
national	Staatsbürger
national advertising	landesweite Werbung
national advertising	überregionale Werbung
national assistance	staatliche Fürsorge
national bankruptcy	Staatsbankrott
national committee	Landesgruppe
national currency	Landeswährung
national debt	Staatsverschuldung
national debt	Verschuldung des Staates; Staatsschuld
national dividend	Nationaleinkommen
national economic planning	staatliche Wirtschaftsplanung
national economy	Volkswirtschaft
national giro	Postgirodienst
National Giro Service	Postgirodienst
National Health Service	staatlicher Gesundheitsdienst (Br.)
national income	Nationaleinkommen
national income	Volkseinkommen
national insurance	staatliche Sozialversicherung (Br.)
National Insurance Act	Sozialversicherungsgesetz (Br.)
national insurance card	Sozialversicherungskarte (Br.)
national language	Landessprache
national press	überregionale Presse
national product	Bruttosozialprodukt
national product	Sozialprodukt
national property	Staatsvermögen
national revenue	Steueraufkommen
national savings bank	Postsparkasse (Br.)

national wealth	Volksvermögen
nationality	Nationalität
nationality by birth	durch Geburt erworbene Staatsbürgerschaft
nationality by descent	durch Abstammung erworbene Staatsbürgerschaft
nationalization	Verstaatlichung
nationalize	verstaatlichen
nationally owned enterprise	volkseigener Betrieb
nations which are less experienced	weniger erfahrene Völker
nationwide	über das ganze Land verbreitet
native language	Muttersprache
native speaker	Muttersprachler
natural advantage	natürlicher Vorteil
natural business year	normales Geschäftsjahr
natural harbour	natürlicher Hafen
natural justice	Naturrecht
natural life of a machine	Lebensdauer einer Maschine
natural monopoly	natürliches Monopol
natural person	natürliche Person
natural resources	Bodenschätze
natural resources	Rohstoffquellen
natural-born British subject	britischer Staatsangehöriger von Geburt
naturalization	Einbürgerung
naturalize	einbürgern
nature of a motion	Art einer Bewegung
nature of an invention	Wesen einer Erfindung
naught	null
navigable	schiffbar
nearest relative	nächster Verwandter
nearing the completion	sich der Fertigstellung nähern
necessaries	notwendige Aufwendungen
necessaries	notwendige Güter
necessary	erforderlich
necessary	notwendig

necessary

necessary expenditures

necessary labour

necessary or customary operations

necessary to enable him

necessities

necessity

need

need for capital

need of foreign exchange

need of money

needs

needy

negative

negative answer

negative answer

negative covenant

negative element

negative goodwill

negative growth

negative reply

negative report

negative response

neglect

neglect of business

neglected

neglectful

negligence clause

negligence

negligence

negligent

negligent

negligible

notwendig

notwendige Aufwendungen

notwendige Arbeit

erforderliche oder übliche Vorgänge

erforderlich; um ihm zu ermöglichen

lebensnotwendige Güter

Notwendigkeit

benötigen; Bedarf; Not

Kapitalbedarf

Devisenbedarf

Geldbedarf

Bedürfnisse

notleiden

negativ; verneinend

Ablehnung

abschlägige Antwort

Versprechen eine Handlung zu unterlassen

negatives Element

Kapitalrücklage

Schrumpfung

ablehnende Antwort

Fehlanzeige

ablehnende Antwort

Verletzung der Sorgfalt

Vernachlässigung der geschäftlichen  
Pflichten

vernachlässigt

nachlässig

Nachlässigkeitsklausel

Fahrlässigkeit

Nachlässigkeit

fahrlässig

nachlässig

geringfügig

negotiability	Begebbarkeit; Übertragungsfähigkeit
negotiability	Übertragbarkeit; Begebbarkeit
negotiable	übertragbar
negotiable	übertragbar; begebbar
negotiable bills	begebbare Wechsel
negotiable document	begebbares Papier
negotiable instrument	übertragbares Handelspapier; Wertpapier
negotiable instruments	begebbare Handelspapiere
negotiable securities	begebbare Wertpapiere
negotiate	begeben; übertragen
negotiate	verhandeln; weiterbegeben; girieren
negotiate by endorsement	durch Indossament begeben; übertragen
negotiating bank	negoziierende Bank
negotiation	Begebung; Übertragung
negotiation	Verhandlung
negotiation by another bank	Negoziierung durch eine andere Bank
negotiation by any bank	Negoziierung durch jede Bank
negotiation of a B/L	Begebung eines Wechsels
negotiator	Verhandlungsführer
neighbourhood	Nachbarschaft
neighbourhood shopping centre	nachbarschaftliches Ladenzentrum
neon sign	Neonleuchtzeichen
nepotism	Vetternwirtschaft
nest-egg	Sparpfennig
net	netto
net advantages	Nettovorteile
net amount	Nettobetrag
net assets	Reinvermögen
net book value	Nettobuchwert
net cash	netto Kasse
net cost price	Selbstkostenpreis
net dividend	Nettodividende
net earnings	Nettoeinnahmen
net income	Nettoeinnahmen

net earnings	Nettoverdienst
net effect	Nettoergebnis
net income	Nettoeinkommen
net income	Nettogewinn
net interest	Nettozins
net investment	Nettoinvestierung
net liabilities	reine Schulden
net load	Nutzlast
net loss	Nettoverlust
net margin	Nettospanne; Nettogewinn
net pay	Nettolohn
net price	Nettopreis
net proceeds	Nettoerlös
net process time	reine Bearbeitungszeit
net profit	Nettogewinn
net profit	Nettogewinn; Reingewinn
net profit on sales	Nettoverkaufserlös
net receipts	Nettoeinnahmen
net rental	Nettopachtertrag
net result	Nettoergebnis
net return	Nettoertrag
net value	Nettowert
net wages	Nettolohn
net weight	Nettogewicht
net worth	Eigenkapital
net worth	Nettowert
net yield	Nettoertrag
nett	netto
network	Netzwerk; Netz
network analysis	Netzplantechnik
network diagram	Netzwerkdiagramm
network of railroads	Eisenbahnnetz
network of trunk roads	Fernstraßennetz
never-never	Abzahlung; Abstottern (Br.)

nevertheless	nichtsdestoweniger
new acquisition	Neuerwerbung
new business	neues Geschäft
new customer	neuer Kunde
new designs	neue Muster; neue Modelle
new edition	neue Ausgabe
new formulation	Neufassung
new issue	Neuaufgabe; Neuausgabe
new methods of producing documents	neue Methoden der Dokumentenerstellung
new paragraph	neuer Absatz
new product development	Neuentwicklung von Produkten
new shares	junge Aktien
new types of documentary credits	neue Arten von Dokumentenakkreditiven
new-fashioned	neumodisch
news agency	Nachrichtenbüro
news agent	Zeitungsverkäufer
news in brief	Kurznachrichten
news release	Pressenotiz
news service	Nachrichtendienst
news value	Neuigkeitswert
newspaper advertising	Zeitungsreklame
newspaper kiosk	Zeitungsstand
newspapers shares	Zeitungsaktien
newsprint	Zeitungspapier
newsstand	Zeitungskiosk (US)
night charge	Nachtgebühr; Nachttarif
night duty	Nachtdienst
night employment	Beschäftigung bei Nacht
night employment	Nachbeschäftigung
night flight	Nachtflug
night pay	Nachtlohn
night safe	Nachttresor

night school	Abendschule; Abendklassen
night service	Nachtdienst
night shift	Nachschicht
night shift	Nachtschicht
night work	Nachtarbeit
night work bonus	Nacharbeitszulage
night-shift bonus	Nachschichtprämie
night-watchman	Nachtwächter
night-work	Nachtarbeit
nil	null
ninety days' loan	Dreimonatsgeld
no account	kein Konto
no admittance	kein Zutritt
no admittance except on business	Zutritt nur geschäftlich
no chance	keine Aussichten
no credit is given	es wird kein Kredit gegeben
no expenses to be incurred	ohne Kosten
no funds	keine Deckung
no further obligation	keine weitere Verpflichtung
no longer in demand	nicht mehr gefragt
no longer required	nicht mehr benötigt
no longer used	nicht mehr gebraucht
no longer useful	nicht mehr brauchbar
no objections	kein Einwand
no obligations	keine Verpflichtung
no observation	keine Beobachtung
no particular pier	keine bestimmte Mole
no particular point	kein bestimmter Ort
no particular quay	kein bestimmter Kai
no particular station	kein bestimmter Bahnhof
no particular warehouse	kein bestimmtes Lagerhaus
no particular wharf	kein bestimmter Dock
no reasonable chance	so gut wie aussichtslos
no reduction	kein Rabatt



no reduction

no-par

nodal point

noiseless typewriter

noisy advertising

nominal

nominal account

nominal account

nominal amount

nominal assets

nominal capital

nominal capital

nominal consideration

nominal interest

nominal par

nominal partner

nominal price

nominal rent

nominal value

nominal value

nominal wages

nominate

nominate

nominated bank

nominated by the buyer

nomination

nomination

nomination by the issuing bank

nominee

nomogram

non assessable

non-acceptance

non-acceptance

non-accessable

kein Rabatt

nennwertlos

Knotenpunkt

geräuscharme Schreibmaschine

marktschreierische Werbung

nominell

Sachkonto

totes Konto

Nominalwert

nominelle Buchwerte

eingetragenes Kapital

eingetragenes Kapital; Nominalkapital

formaler Gegenwert

nominaler Zins

Nennwert

nur nomineller Teilhaber

nomineller Preis

nominelle Miete

Nennwert

Nominalwert

Nominallöhne

nominieren

nominieren; benennen

benannte Bank

vom Käufer benannt

Benennung

Benennung; Ernennung

Benennung durch die eröffnende Bank

Strohmann

Nomogramm

steuerfrei

Nichtakzeptierung

Nichtannahme

abgabenfrei; nicht zu versteuern

non-admission	Nichtzulassung
non-appearance	Nichterscheinen
non-applicable	nichtanwendbar
non-attendance	Nichterscheinen; Nichtanwesenheit
non-business days	geschäftsfreie Tage
non-coloured population	nichtfarbige Bevölkerung
non-commercial	gemeinnützig
non-commercial	nichtgewerblich
non-committal	unverbindlich
non-competing	nicht konkurrierend
non-completion	Nichtvollendung
non-contractual delivery	nichtvertragsgemäße Lieferung
non-convertible	nicht umwandelbar
non-deductible	nicht abzugsfähig
non-delivery	Nichtauslieferung
non-delivery	Nichtlieferung
non-disclosure	Nichtoffenbarung
non-disclosure	Unterlassung einer Mitteilung
non-discriminatory	nicht diskriminierend
non-distinctive marks	nicht unterscheidungskräftige Zeichen
non-durable	nicht dauerhaft
non-dutiable	nicht zollpflichtig
non-enforceable	nicht vollstreckbar
non-established	nicht etabliert
non-foods	Nichtlebensmittel
non-forfeiture	Unverfallbarkeit
non-forfeiture period	Nichtverfallszeit
non-fulfilment	Nichterfüllung
non-graded	nicht sortiert
non-graded	nicht sortiert; nicht eingestuft
non-insurable	nicht versicherbar
non-interest bearing securities	unverzinsliche Werte
non-interest-bearing	zinslos

non-observance	Nichtbeachtung
non-official	nicht amtlich
non-operating	betriebsfremd
non-operating expenses	außerordentliche Geschäftskosten
non-operating revenue	betriebsfremde Erträge
non-payment	Nichtzahlung
non-performance	Nichterfüllung
non-political	unpolitisch
non-profit organization	gemeinnützige Gesellschaft
non-recourse financing	Forfaitierung

non-redeemable	unkündbar
non-resident	nicht ansässig
non-resident person	Devisenausländer
non-returnable	wird nicht zurückgenommen
non-returnable container	verlorene Verpackung
non-returnable package	Einwegverpackung
non-stop	ohne Unterbrechung
non-use	Nichtgebrauch
non-verbal	nicht in Worten; ohne Worte
noncompliance	Zuwiderhandlung
noncyclic element	zusätzliches Arbeitselement
none of the provisions affect	keine der Regeln berührt
nonfatal accident	nichttödlicher Unfall
nonfeasance	Nichterfüllung einer Verpflichtung
nonproductive operations	nichtproduktive Tätigkeiten
nonproductive population	nichtproduktive Bevölkerung
nonproductive time	unproduktive Zeit
nonstop flight	Nonstopflug
nonwhite population	farbige Bevölkerung
normal	normal; gewöhnlich
normal activity	normale Tätigkeit
normal channel	Instanzenweg
normal curve of distribution	Normalverteilung
normal deviation	Normalabweichung
normal distribution	Normalverteilung
normal pace	normale Arbeitsgeschwindigkeit
normal pace	normaler Arbeitsschritt
normal pace	normnales Arbeitstempo
normal performance	Normalleistung
normal performance	Normalleistung; normale Leistung
normal speed	normale Geschwindigkeit
normal time	normale Zeit
normal time	Normalzeit für einen Arbeitsgang

..

.. .

normalize	normalisieren
normally	in der Regel
normally procurable	normalerweise zu beschaffen
normally used	normalerweise verwendet
normative	normativ
normative economics	normative Volkswirtschaftslehre
nostro account	Nostrokonto
not a sufficient weight	kein ausreichendes Gewicht
not accompanied by	nicht begleitet von
not authenticated	nicht verbürgt
not be available	nicht verfügbar sein
not being a sailing vessel	Segelschiff ausgenommen
not being financial documents	die keine Zahlungspapiere darstellen
not binding	unverbindlich
not binding at all	ohne jegliche Verbindlichkeit
not embodied in the document	im Dokument nicht enthalten
not feasible	nicht durchführbar
not inconsistent with	nicht im Widerspruch zu
not indebted	schuldenfrei
not later than the maturity date	nicht später als am Fälligkeitstag
not less than	nicht weniger als; mindestens
not negotiable	nur zur Abrechnung; nicht übertragbar
not provided for	keine Deckung
not qualified	ungeeignet
not subject to call	unkündbar
not sufficient funds	keine Deckung
not to order	nicht an Order
notarial protest certificate	Protesturkunde
notarially certified	notariell beglaubigt
notary public	Notar
notation	Vermerk
notation of loading	Vermerk der Verladung
note	Anmerkung
note	schriftliche Mitteilung

note	Schuldverschreibung
note circulation	Notenumlauf
note issue	Notenausgabe
note of entry	Eintragungsvermerk
note of expenses	Spesenabrechnung
note of hand	Schuldschein
note of protest	Protesturkunde
note of registration	Vermerk der Registrierung
note payable	Eigenwechsel
note receivable	Kundenwechsel
noteworthy	nennenswert
notice	Bekanntmachung; Kündigung
notice in writing	schriftliche Kündigung
notice in writing	schriftliche Kündigung; Benachrichtigung
notice of abandonment	Abandonerklärung
notice of accident	Unfallanzeige
notice of amendment	Änderungsbenachrichtigung
notice of cancellation	Annullierungsbenachrichtigung; Kündigung
notice of cancellation	Kündigung eines Vertrags
notice of credit	Kündigung des Kredits
notice of defects	Mängelrüge
notice of determination	Kündigung
notice of dismissal	Entlassungsschreiben
notice of exemption	Freistellungsbescheid
notice of loss	Verlustanzeige
notice of loss	Verlustmeldung
notice of meeting	Ladung zu einer Konferenz
notice of prepayment	Vorauszahlungsvermerk
notice of redemption	Kündigung einer Hypothek
notice of removal	Meldung des Umzugs
notice of termination	Kündigung
notice of the airport of destination	Bekanntgabe des Bestimmungsflughafens
notice of withdrawal	Rücktrittsanzeige

notice to pay	Zahlungsaufforderung
notice to quit	Aufkündigung des Pachtvertrages
notice-board	schwarzes Brett
notification	Benachrichtigung
notification	Zustellung; schriftliche Benachrichtigung
notification of credits	Anzeige der Akkreditive
notify	benachrichtigen
notify address	Notadresse
notify the buyer	den Käufer benachrichtigen
nought	null
novelties fair	Neuheitenmesse
novelty	Neuheit
nowadays	heutzutage
nuclear energy	Kernenergie
nuclear vessel	von Atomkraft angetriebenes Schiff
nuisance	Ärgernis
null and void	nichtig; ungültig; null und nichtig
number	nummerieren; Zahl
number consecutively	fortlaufend numerieren
number of entry	Buchungsnummer
number of lines per page	Anzahl der Zeilen je Blatt; je Seite
number of units	Stückzahl
numbered account	Nummernkonto
numbering	Numerierung
numerical classification	numerische Anordnung
numerous	zahlreich

## O

oath	Eid
oath of office	Diensteid
object	Gegenstand; Einwand erheben
object	Gegenstand; Zweck
object	Zweck

object clause	Unternehmenszweckbeschreibungsklausel
object insured	versicherter Gegenstand
object of a company	Unternehmenszweck
object of a venture	Unternehmenszweck
object of an enterprise	Unternehmenszweck
object of utility	Gebrauchsgegenstand
object of value	Wertgegenstand
objection	Einspruch
objection	Einwand
objectionable	verwerflich
objective	objektiv; sachlich
objective	Ziel
obligation	Verpflichtung; Obligation
obligation	Verpflichtung; Schuldverschreibung
obligation of secrecy	Verschwiegenheitspflicht
obligation to inform	Meldepflicht; Benachrichtigungspflicht
obligation to report	Pflicht der Berichterstattung; Meldepflicht
obligations	Verpflichtungen
obligations arising out of a B/E	Wechselverpflichtungen
obligatory	obligat
obligatory	obligatorisch
oblige	verpflichten
obliging	zuvorkommend; höflich; kulant
oblong	lang
oblong size	Langformat
observance	Beachtung
observance	Beachtung; Beobachtung; Einhaltung
observation	Beobachtung; Beachtung
observation period	Beobachtungszeit; Beobachtungsdauer
observation period	Beobachtungszeitraum
observation ratio method	Multimomentverfahren
observe	beachten; beobachten
observe	beachten; beobachten; einhalten
observe	beachten; beobachten



observe	deodacnten; deacnten
observe the law	das Gesetz beachten; einhalten
observe the rule	die Regeln beachten; einhalten
observed in trade	vom Handel beachtet
obsolescence	Überalterung von Geräten
obsolescence	Veralterung
obsolescence	Veralterung eines Gebrauchsgegenstandes
obsolescence of stock	Veralterung der Lagerbestände; Veralten
obsolescence rate	Alterungsgeschwindigkeit
obsolete	veraltet
obsolete	veraltet; unmodisch
obsolete equipment	veraltete Ausstattung
obsolete material	veraltetes Material
obsolete securities	verfallene Wertpapiere
obtain	erhalten
obtain	erlangen; erhalten
obtain a licence	eine Lizenz erhalten
obtain any export licence	die Ausfuhrbewilligung beschaffen
obtain credit by false pretences	Kreditbetrug
obtain priority	Priorität erhalten
obtainable	erhältlich
obtainable on order	gegen Bestellung erhältlich
obvious	offensichtlich
obviously	offensichtlich (adv.)
occasion	Gelegenheit
occasional	gelegentlich
occasional customers	Laufkundschaft
occasional element	gelegentliches zusätzliches Arbeitselement
occupancy	Belegungsrate eines Hotels
occupant	Bewohner; Inhaber; Wohnungsinhaber
occupation	Beruf
occupation	Beschäftigung
occupation census	Berufszählung

occupation group	Beschäftigungsgruppe; Berufsgruppe
occupation index	Berufsgruppenindex
occupation money	Besatzungsgeld
occupational	beruflich; berufsbezogen
occupational accident	Arbeitsunfall
occupational accident	Betriebsunfall
occupational classification	Berufsgruppeneinteilung
occupational classification	Klassifizierung der Berufe
occupational disease	Berufskrankheit
occupational distribution	Verteilung nach Berufen
occupational hazards	Berufsrisiken
occupational level	Beschäftigungsniveau
occupational medicine	Arbeitsmedizin
occupational psychology	Psychologie des Arbeitsplatzes
occupied	belegt; beschäftigt
occupied building	bewohntes Gebäude
occupy	besetzen; bewohnen; innehaben
occur	sich ereignen
ocean bill of lading	Seekonnossement
ocean carrier	Seefrachtführer; Reederei
ocean freight	Seefracht
ocean freight	Überseefracht
ocean route	Seeroute
ocean terminal	Überseefrachtabfertigung
ocean transport	Überseetransport
ocean-going	seetüchtig
odd	ungerade; gelegentlich
odd	ungerade; ungewohnt
odd broker	Makler in kleinen Mengen
odd business	Geschäfte in kleinen Mengen
odd job	Gelegenheitsarbeit
odd jobs	Gelegenheitsarbeiten
odd lot	Restposten

odd lot	weniger als 100 Aktien
odd numbers	ungerade Zahlen
odd trading	Handel in kleinen Mengen
oddment	Reststück; Restbestand; Übrigbleibsel
of a type normally used	von der normalerweise verwendeten Bauart
of all the above named parties	von allen vorgenannten Beteiligten
of an international character	internationaler Art
of another bank's choice	nach Wahl einer anderen Bank
of any checking operations	von allen Prüfungsvorgängen
of average kind and quality	von mittlerer Art und Güte
of bad repute	von schlechtem Ruf
of commerce and industry	des Handels und der Industrie
of considerable means	begütert
of different nationalities	von verschiedener Nationalität
of either party	von einer der Vertragsparteien
of extreme importance	von außerordentlicher Bedeutung
of extreme value	von außerordentlichem Wert
of full age	volljährig
of good standing	angesehen
of great value	von großem Wert
of higher value	hochwertig
of his own choice	nach eigener Wahl
of ill repute	von üblem Ruf
of indeterminate duration	von unbestimmter Dauer
of known identity	persönlich bekannt
of little account	geringfügig
of minor value	miderwertig
of moderate means	nur mäßig mit Mitteln ausgestattet
of small value	von geringem Wert
of such business disputes	solcher geschäftlicher Streitigkeiten
of such goods	solcher Ware
of the buyer	von dem Käufer
of the dispatching station	von dem Abgangsbahnhof

of the expected date of arrival	von dem voraussichtlichen Ankunftsdatum
of the named vessel	von dem benannten Schiff
of the nationality of the applicant	von der Nationalität des Antragsstellers
of the occurrence of said circumstances	von dem Eintritt der genannten Umstände
of the same date	vom gleichen Tag
of the same terms	der gleichen Vertragsformeln
of the type	in der Bauart
off duty	außer Dienst
off season	außerhalb der Saison
off-licence	Lizenz zur Abgabe alkoholischer Getränke
off-season	außerhalb der Saison
off-season price	Preis außerhalb der Saison
off-time	außerhalb der Arbeitszeit
offence	Vergehen
offence against	Vergehen gegen
offer	Angebot
offer	Angebot; anbieten
offer a compromise	einen Vergleich vorschlagen
offer for sale	Verkaufsangebot
offer for sale	zum Verkauf anbieten
offer guarantee	Sicherheit anbieten
offer of a variety of goods	breites Angebot
offer of amends	Wiedergutmachungsangebot
offer oneself as a candidate	sich als Kandidat aufstellen lassen
offer price	Briefkurs
offer subject to prior sale	Angebot mit Zwischenverkaufsvorbehalt
offer to buy	Kaufangebot
offer without engagement	unverbindliches Angebot
offered down	zu herabgesetztem Preis
offered no more	nicht mehr angeboten
offeror	Anbieter

offerer	Anbieter
offerings	Angebot
office	Amt; Büro; Geschäftsraum
office	Amtssitz
office	Büro
office	Büro; Dienststelle
office	Geschäftsstelle; Büro
office accomodation	Büroräume
office aids	Bürohilfen; Bürogeräte
office apprentice	Bürolehrling
office atmosphere	Büroklima
office boy	Laufbursche
office building	Bürogebäude
office chair	Bürostuhl
office copier	Bürokopiergerät
office equipment	Büroausstattung
office equipment	Büroeinrichtung
office equipment fair	Büroausstattungsmesse
office furniture	Büromöbel
office gossip	Büroklatsch
office hand	Bürohilfe; Bürohilfskraft
office help	Bürohilfe
office hours	Bürostunden; Geschäftsstunden
office hours	Geschäftsstunden
office junior	jüngerer Mitarbeiter im Büro
office landscape	Bürolandschaft
office machine	Bürogerät; Büromaschine
office machines	Büromaschinen
office manager	Büroleiter
office personnel	Büropersonal
office premises	Geschäftsräume
office stationery	Bürobriefpapier
office supplies	Bürobedarf
office typewriter	Büroschreibmaschine

office work	Büroarbeit
office work	Büroarbeit; Bürotätigkeit
officer	Handlungsbevollmächtigter
officer	leitender Angestellter (US); Direktor
officers of the company	Direktoren; Abteilungsleiter
official	offiziell; Beamter
official announcement	amtliche Anzeige
official bulletin	amtliche Verlautbarung
official business	dienstliche Angelegenheit
official business	Dienstsache
official call	Dienstgespräch
official catalogue	amtlicher Katalog
official correspondence	amtlicher Schriftverkehr
official discretion	amtliche Schweigepflicht
official document	amtliche Urkunde
official emoluments	Dienstbezüge
official exchange rate	offizieller Wechselkurs
official expert	Sachverständiger
official form	amtliches Formblatt
official gazette	Amtsblatt
official holiday	amtlicher Feiertag
official hours	Dienststunden; Öffnungszeiten
official inquest	amtliche Untersuchung
official instructions	Dienstvorschriften
official language	Amtssprache
official notation	amtlicher Kurs
official position	Dienststellung
official quotation	amtliche Börsennotierung
official quotation	amtliche Kursnotierung an der Börse
official quotation	amtliche Notierung
official quotation	amtlicher Kurs
official rate	offizieller Kurs
official receiver	Zwangsverwalter; Konkursverwalter

official seal	Amtssiegel
official seal	Siegel; Dienstsiegel; Amtssiegel
official secret	Amtsgeheimnis
official statistics	amtliche Statistik
official strike	offizieller Streik
official support	offizielle Unterstützung
official trading	amtlicher Börsenverkehr
officialese	Bürosprache; Kanzleisprache
officially quoted	amtlich notiert
officiate	amtieren; in öffentlicher Funktion tätig sein
offload	abladen
offset	gegenrechnen; Gegenrechnung; Aufrechnung
offset paper	Offsetpapier
offset printing	Offsetdruck
offshore funds	Exotenfonds
oil cloth	Öltuch
oil paper	Ölpapier
old age assurance	Altersversicherung
old age benefits	Altersruhegeld
old age exemption	Altersfreibetrag
old age pensioner	Rentner
old-age	hohes Alter
old-age benefits	Altersruhegeld
old-age pension	Altersrente
old-established	alteingesessen
old-fashioned	altmodisch
oligopolistic	oligopolistisch
oligopoly	Oligopol
oligopoly price	Oligopolpreis
oligopsony	Markt mit wenigen Käufern
omission	Auslassung; Unterlassung
omit	auslassen

omnibus account	Sammelkonto
omnibus credit	Warenkredit
on account	a Konto
on allotment	bei Zuteilung
on an average	im Durchschnitt
on an equal footing	gleichberechtigt
on application	auf Antrag
on approval	zur Billigung; zur Ansicht
on behalf of	im Auftrag von
on board	an Bord
on board the vessel	an Bord des Schiffes
on board the vessel	an Bord des Seeschiffes
on cash terms	zur Barzahlung
on consignment	in Kommission; als Konsignationsware
on delivery of	gegen Aushändigung von
on demand	auf Anforderung
on demand	aus Verlangen
on duty	im Dienst
on easy terms	zu günstigen Bedingungen
on equal terms	gleichgestellt
on hand	vorrätig
on instructions received	aufgrund erhaltener Weisung
on legal grounds	aus rechtlichen Gründen
on minimum conditions	zu Mindestbedingungen
on no account	keinesfalls
on oath	unter Eid
on open account	für laufende Rechnung
on or about	am oder um den
on or before the expiry date	am oder vor dem Verfalldatum
on other terms and conditions	unter anderen Bedingungen
on pages 10-12	auf Seite 10-12
on presentation	bei Vorlage
on record	in den Akten



on request	auf Anfrage
on sale or return	in Kommission
on sale or return	zur Ansicht
on schedule	planmäßig; wie geplant
on some points	in einigen Punkten
on such terms	zu solchen Bedingungen
on the assembly line	am Montageband
on the back	auf der Rückseite
on the back side	auf der Rückseite
on the basis of the documents alone	allein aufgrund der Dokumente
on the car	in den Wagen; in den Waggon
on the conveyance	auf das Beförderungsmittel
on the date determinable	an dem bestimmbaren Datum
on the dole	arbeitslos (Br.)
on the factory floor	in der Fabrikhalle
on the occasion of	anlässlich
on the part of any third parties	seitens Dritter
on the part of the advising bank	seitens der avisierenden Bank
on the part of the carrier	für die Seite des Frachtführers
on the quay	am Kai
on the reverse side	auf der Rückseite
on the rise	im Zunehmen
on the same date	an demselben Tag
on the spot	an Ort und Stelle
on the truck	in den Wagen; in den Waggon
on the very spot	an derselben Stelle
on the waggon	in den Waggon
on the wharf	am Kai
on their arrival	bei deren Ankunft
on their face	in ihrer äußeren Aufmachung
on this account	aus diesem Grund
on this problem	für dieses Problem
on time	rechtzeitig
on usual terms	zu üblichen Bedingungen

on usual terms	zu üblichen Bedingungen
on which they are based	auf denen sie beruhen
on which they may be based	auf denen sie beruhen können
on-hand inventories	verfügbare Bestände
on-site fabrication	Fertigung vor Ort
on-site parking	Parken im Firmengelände
on-the-job training	Ausbildung am Arbeitsplatz
once a month	einmal im Monat
once only	nur einmal
oncost	Zusatzkosten
one third	ein Drittel
one-line shop	Fachgeschäft; Spezialgeschäft
one-man business	Einmanngeschäft
one-man business	Einmannunternehmen; Einzelfirma
one-man concern	Einmannunternehmen
one-price store	Einheitspreisgeschäft
one-sided	einseitig
one-storied	einstöckig
one-time	einmalig
onerous	beschwerlich
only against payment	nur gegen Zahlung
open	offen
open a business	ein Geschäft eröffnen
open a credit	Kredit eröffnen
open a letter of credit	ein Akkreditiv eröffnen
open account	Kontokorrent
open account	offene Rechnung
open all night	die ganze Nacht geöffnet
open an account	ein Konto eröffnen
open an exhibition	eine Ausstellung eröffnen
open cheque	Barscheck
open competition	freier Wettbewerb
open competition	offener Wettstreit
open contest	offenes Preisausschreiben

open cover	offene Deckung
open credit	Kontokorrentkredit
open credit	laufender Credit
open credit	ungesicherter Kredit
open depot	Freilager
open discussion	offene Diskussion
open end	offenes Ende
open here	hier öffnen
open item	offener Posten
open items	offenstehende Beträge
open market	Aktienverkauf ohne Beschränkung
open market	offener Markt
open mortgage	nur zum Teil genutzte Hypothek
open operations	Transaktionen am freien Markt
open policy	offene Police
open policy	Pauschalversicherung
open shop	Beschäftigung ohne Gewerkschaftszugehörigkeit
open shop	nicht an Gewerkschaft gebunden
open system	offenes System
open truck	offener Lastwagen
open up a market	einen Markt erschließen
open-air	im Freien
open-air market	Markt unter freiem Himmel
open-air theatre	Freilichttheater
open-door policy	Politik der offenen Tür
open-end	unbegrenzt; ohne vorgegebenes Ende
open-end	unbeschränkt
open-ended	mit unbestimmtem Ende
open-minded	aufgeschlossen
opening	Geschäftseröffnung; freie Stelle
opening	offene Stelle; Eröffnung
opening balance sheet	Eröffnungsbilanz

opening bank	eröffnende Bank
opening date	Eröffnungstermin
opening hours	Öffnungszeiten
opening inventory	Warenanfangsbestand
opening of an account	Eröffnung eines Kontos
opening of bankruptcy	Konkurseröffnung
opening of credit	Krediteröffnung
opening paragraph	einleitender Satz
opening price	Eröffnungskurs
opening quotations	Eröffnungsnotierungen
opening rate	Eröffnungskurs
opening time	Öffnungszeit
operate	arbeiten
operate	tätig sein; betätigen
operate a business	ein Geschäft führen
operate all day	den ganzen Tag arbeiten
operate at a deficit	mit Verlust arbeiten
operate at deficit	mit Verlust arbeiten
operate at night	nachts arbeiten
operate day and night	rund um die Uhr arbeiten
operate economically	sparsam wirtschaften
operate for a fall	auf Baisse spekulieren
operate for a rise	auf Hausse spekulieren
operating activities	Betriebstätigkeiten
operating capital	Betriebskapital
operating company	aktives Unternehmen
operating conditions	Arbeitsbedingungen; Betriebsbedingungen
operating conditions	Betriebsverhältnisse
operating costs	Betriebskosten
operating data	Betriebsdaten
operating efficiency	betriebliche Leistung
operating efficiency	betriebliche Leistungsfähigkeit
operating efficiency	Betriebsleistung

operating efficiency	Wirtschaftlichkeit
operating expenses	Betriebsausgaben
operating income	Betriebseinkommen
operating instructions	Betriebsanleitung
operating leasing	jederzeit kündbarer Leasing-Vertrag
operating loss	Betriebsverlust
operating of a machine	Bedienung einer Maschine
operating result	Betriebsergebnis
operating speed	Arbeitsgeschwindigkeit
operation	Arbeitsverrichtung
operation	Handlung; Operation; Betrieb
operation analysis	Betriebsanalyse
operation breakdown	Beschreibung der Arbeitsweise
operational effectiveness	Betriebsleistung
operational hazards	Arbeitsrisiken
operational hazards	Betriebsgefahren
operational loss	Betriebsverlust
operational safety	Arbeitssicherheit
operations layout	Arbeitsablauf
operations research	mathematische Entscheidungsvorbereitung
operations research	Operations Research
operative	Arbeiter
operative	wirksam
operative	wirksam; rechtswirksam
operative part	wirksamer Anteil
operator	ausführender Arbeiter; Maschinist
operator	Bediener; Maschinenarbeiter
operator on incentive	Akkordarbeiter
opinion	Meinung
opinion leader	Meinungsbildner; Meinungsführer
opinion of an expert	Gutachten eines Sachverständigen
opinion poll	Meinungsbefragung

opinion poll	Meinungsumfrage
opinion rating	Meinungsskala
opinion survey	Meinungsumfrage
opportunity	Gelegenheit
opportunity cost	Ersatzkosten
optical control	optische Kontrolle
optical goods industry	Optische Industrie
optical instrument	optisches Gerät
optimal behaviour	optimales Verhalten
optimal growth	optimales Wachstum
optimism	Optimismus
optimist	Optimist
optimistic	optimistisch
optimistic time	optimistische Zeit
optimistic time estimate	optimistische Zeitschätzung
optimization	Optimierung
optimization program	Optimierungsprogramm
optimize	optimieren
optimum	optimal; Optimum
optimum	Optimum; optimal
optimum costs	optimale Kosten
optimum output	optimale Produktionsmenge
optimum performance	Optimalleistung
optimum population	optimale Bevölkerungsdichte
optimum quantity	optimale Menge
optimum size	optimale Größe
option	Option
option	Option; Vorkaufsrecht
option business	Prämiengeschäft
option business	Prämiengeschäft; Optionsgeschäft
option contract	Optionsvertrag
option money	Prämie; Option
option on new shares	Option auf neue Aktien
optional	auf Wunsch

optional	auf Wunsch
optional	freigestellt; wahlfrei
optional bonds	kündbare Obligationen
optional conciliation	freiwilliges Vergleichsverfahren
optional equipment	Sonderausstattung
optional insurance	freiwillige Versicherung
options exchange	Optionsbörse
or alternatively	oder alternativ
or any other causes	oder irgendwelche andere Ursachen
or any other documents whatsoever	oder irgendwelche andere Dokumente
or any other person whatsoever	oder irgendwelche andere Personen
or as the case may be	oder dergleichen
or else	andererseits
or elsewhere	oder sonstwo
or in both countries	oder in beiden Ländern
or other competent authority	oder einer sonstigen zuständigen Stelle
or other costs of transport	oder andere Transportkosten
or other evidence of	oder einen anderen Nachweis von
or other legal process	oder ein anderes rechtliches Verfahren
or other similar documents	oder andere ähnliche Dokumente
or other similar taxes	oder ähnliche Steuern
or the like	oder ähnliches
or to his order	oder an dessen Order
or words of similar effect	oder Worte ähnlicher Bedeutung
oral agreement	mündliche Abrede; mündliche Vereinbarung
oral examination	mündliche Prüfung
oral interview	mündliche Befragung
order	Auftrag
order bill	Orderwechsel
order bill of lading	Orderkonnossement
order blank	leeres Bestellformular
order book	Auftragsbuch
order by airmail	mit Luftpost erteilter Auftrag

order by letter	mit Brief erteilter Auftrag
order by phone	mit Telefon erteilter Auftrag
order by telex	mit Telex erteilter Auftrag
order cheque	Orderscheck
order clause	Orderklausel
order for payment	Zahlungsauftrag
order for remittance	Überweisungsauftrag
order form	Auftragsformblatt
order form	Auftragsformblatt; Bestellformular
order form	Bestellschein
order from an old customer	Auftrag von einem alten Kunden
order from domestic customers	Inlandsauftrag
order from foreign customers	Auslandsauftrag
order in advance	im voraus bestellen
order instrument	Orderpapier
order number	Auftragsnummer
order number	Bestellnummer
order of events	Folge der Ereignisse
order of priority	nach Priorität
order of priority	Rang; Prioritätenfolge
order paper	Orderpapier
order ticket	Bestellschein
order to pay	Zahlungsanweisung
ordering date	Datum der Auftragserteilung
ordering firm	Bestellfirma; bestellende Firma
orders booked	gebuchte Aufträge
orders in hand	Auftragsbestand
ordinaries	Stammaktien
ordinary	gewöhnlich
ordinary budget	ordentlicher Haushalt
ordinary care	übliche Sorgfalt
ordinary debts	Buchschulden
ordinary interest	normaler Zins



ordinary partner	voll haftender Teilhaber
ordinary partnership	oHG
ordinary resolution	Beschluss mit einfacher Mehrheit
ordinary resolution	einfacher Beschluss
ordinary share	Stammaktie
ordinary shareholder	Stammaktionär
ordinate	Ordinate; y-Achse
organization	Organisation
organization	Organisierung
organization and methods	Untersuchung der Büroeffizienz
organization arrangement	Organisationsplanung
organization chart	Organisationsplan
organization chart	Organisationsschema
organization chart	schematische Aufstellung der Organisation
organization department	Organisationsabteilung
organization of the market	Ordnung des Marktes
organization theory	Organisationslehre
organize	organisieren
organize	organisieren; gestalten
organized labour	organisierte Arbeiterschaft
organized market	organisierter Markt
organized strike	organisierter Streik
organizer	Organisierer
orientation price	Richtpreis
origin	Ursprung
original	original
original	Original; ursprünglich
original	ursprünglich; Original
original assets	Anfangsvermögen
original bill	Originalwechsel
original capital	Gründungskapital
original copy	Original
original costs	Anschaffungskosten

original edition	Originalausgabe
original packing	Originalverpackung
original precedent	Präzedenzfall
original text	Urtext
original value	Anschaffungswert
original wrapping	Originalverpackung
originate	herstammen; begründen
originator	Begründer
oscillate	schwingen; schwanken
oscillation	Schwingung; Schwankung
other administrative document	sonstige amtliche Bescheinigung
other assets	sonstiges Vermögen
other circumstances affecting the risk	sonstige die Gefahr berührende Umstände
other errors arising in	sonstige Irrtümer; die sich ergeben bei
other governmental authorization	andere amtliche Bescheinigung
other governmental authorization	sonstige amtliche Bescheinigung
other similar instruments	andere ähnliche Dokumente
other than	anders als
other than that mentioned	neben dem genannten
other than the remitting bank	eine andere als die Einreicherbank
other UN bodies	andere UN-Gremien
otherwise	anderes
otherwise expressly agreed	anderweitig ausdrücklich vereinbart
otherwise identified	anderweitig kenntlich gemacht
otherwise identified	auf andere Weise kenntlich gemacht
otherwise identified	auf irgendeine andere Art kenntlich gemacht
otherwise in good condition	sonst in gutem Zustand
our goods are competitively priced	unsere Preise sind wettbewerbsfähig
our goods are of standard quality	unsere Ware hat Standard Qualität
our goods will conquer the market	unsere Ware wird den Markt erobern
our government pays bounties to exporters	Regierung zahlt Prämien an Exporteure

experts

our range of products	unser Sortiment
our shares have fallen in value	unsere Aktien sind im Wert gesunken
our-of-town point	Nebenplatz
out of balance	aus dem Gleichgewicht
out of date	abgelaufen
out of date	veraltet
out of date	veraltet; datiert
out of engagement	ohne Beschäftigung; arbeitslos
out of equilibrium	aus dem Gleichgewicht
out of fashion	nicht mehr modisch
out of fashion	unmodern
out of funds	mittellos
out of job	ohne Stellung
out of money	ohne Mittel; ohne Bargeld
out of pocket	aus der Tasche
out of print	vergriffen
out of question	außer Frage
out of stock	geräumtes Lager; ausverkauft
out of stock	nicht am Lager
out of time	unzeitgemäß
out of use	nicht mehr im Gebrauch
out of use	veraltet; nicht mehr genutzt
out of work	arbeitslos
out of work	ohne Arbeit
out work	Heimarbeit
out-dated	überholt; veraltet
out-do	ausstechen
out-of-date	veraltet
out-of-time	unzeitgemäß
out-of-work benefit	Arbeitsausfallunterstützung
out-tray	Postausgangskorb
outbalance	überwiegen
outbid	überbieten

outbidder

outcome

outdated

outdoor advertising

outdoor job

outer packing

outfit

Mehrbietender

Ergebnis

überholt

Außenwerbung

Arbeit im Freien; Außenarbeit

äußere Verpackung

Ausstattung

outfit	Ausstattung; Ausrüstung
outfit allowance	Werkzeugzulage
outflow	Abfluß; Wegfluß
outflow of gold	Goldabfluß
outgoing call	ausgehendes Gespräch
outgoing goods	Ausgangsware
outgoing mail	Ausgangspost
outgoing partner	Teilhaber der die oHG verläßt
outgoing post book	Postausgangsbuch
outgoing telex	Ausgangstelex
outlay	Aufwand; Auslagen
outlay	Ausgabe; Auslage
outlet	Absatzgebiet; Ansatzkanal
outlet	Verkaufsstelle
outlet	Verkaufsstelle; Abnehmer; Absatz
outline	umreißen; Umriss
outline	Umriss
output	Ausstoß; Leistung
output	betriebliche Leistung
output	Produktion; Ausbringung
output curve	Leistungskurve
output device	Ausgabegerät
output figures	Produktionszahlen
output per hour	Stundenausstoß
output per man-hour	Ausstoß je Arbeitsstunde
output per man-hour	Stundenleistung
output per week	Wochenausstoß
output rate	Ausstoßziffer
outside	außerberuflich
outside broker	Außenseiter; nicht zugelassener Makler
outside broker	Winkelmakler
outside capital	Fremdkapital
outside financing	Fremdfinanzierung

outside funds	Fremdmittel
outside margin	äußerer Rand
outside market	Freiverkehr
outside resources	Fremdmittel
outside securities	nichtnotierte Werte
outside work	Arbeit im Freien
outsider	Außenseiter
outstanding	offenstehend; unbezahlt
outstanding account	offene Rechnungen
outstanding accounts	Außenstände
outstanding accounts	unbezahlte Rechnungen
outstanding debts	ausstehende Forderungen
outstanding interest	ausstehende Zinsen
outstanding interest	rückständiger Zins
outstanding money	unbezahlte Rechnung; Außenstände
outstanding sums	ausstehende Beträge
outstandings	Außenstände
over such a long period	über einen solch langen Zeitraum
over the counter	am Schalter
over the counter	an der Kasse
over the counter	über den Schalter; am Schalter
over the counter market	Freiverkehr
over the intervening years	im Lauf der Jahre; in der Zwischenzeit
over-all study	pauschale Studie
over-commitment	Übernahme zu hoher Verpflichtungen
over-staffed	überbelegt
over-subscription	Überzeichnung
over-worked	überarbeitet
overage of cash	Kassenüberschuss
overall	gesamt
overall	insgesamt
overall accounts	Gesamtrechnungskonten
overall budget	Gesamthaushalt
overall charge	Pauschalgebühr

overall charge	Gesamtbuchung
overall consumption	Gesamtverbrauch
overall deficit	Gesamtdefizit
overall demand	Gesamtnachfrage
overall earnings	Gesamtverdienst
overall economy	Gesamtwirtschaft
overall impression	Gesamteindruck
overall labour agreement	Mantelvertrag
overall marketing program	Gesamtabsatzplan
overall picture	Gesamtbild
overall plan	Gesamtplan
overall profit	Gesamtgewinn
overall supply	Gesamtangebot
overall time	Gesamtzeit
overbalance	Übergewicht
overburden	überlasten
overcharge	zu hohe Berechnung
overcharge	zuviel berechnen
overcharge	zuviel berechnen; Überberechnung
overcharged price	überhöhter Preis
overcheck an account	ein Konto überziehen (US)
overcoming	Überwindung
overcrowd	überfüllen
overcrowded area	Ballungsgebiet; Ballungszentrum
overdraft	Kontenüberziehung
overdraft	Kontoüberziehung
overdraft interest rate	Debitzinssatz
overdraw	überziehen
overdrawn	überzogen
overdrawn account	überzogenes Konto
overdue	überfällig
overdue account	überfällige Abrechnung
overdue amount	überfälliger Betrag
overdue bill	notleidender Wechsel

overdue bill	überfälliger Wechsel
overdue cheque	überfälliger Scheck
overdue interest	überfällige Zinsen
overdue invoice	überfällige Rechnung
overdue payment	überfällige Zahlung
overemployment	Überbeschäftigung
overestimate	überschätzen
overestimate	überbewerten
overestimation	Überschätzung
overexpand	überdehnen
overexpansion	Überdehnung
overextended account	überzogenes Konto
overextension	Überschuldung
overflow	überfließen; Überlauf
overhaul	überholen
overhead budget	Gemeinkostenplan
overheads	Gemeinkosten
overheat	überhitzen
overheated boom	überhitzte Konjunktur
overheating	Überhitzung
overindebted	überschuldet
overlap	überschneiden
overload	überladen
overloaded	überlastet
overnight	über Nacht
overnight loan	Darlehen für einen Tag
overnight loan	Tagesgeld
overnight money	Darlehen für einen Tag
overpay	überbezahlen; Überbezahlung
overpayment	Überzahlung
overpeople	übevölkern
overpopulate	übevölkern
overpopulation	Übevölkerung



overprint	über etwas drucken; Überdruck; Aufdruck
overproduce	überproduzieren
overproduction	Überproduktion
overpurchasing	Einkauf zu großer Mengen
override	aufheben
overriding	vorrangig
overriding commission	Provision an Obervertreter oder Großhändler
overrule	außer Kraft setzen; umstoßen
overrule	umstoßen; aufheben
overrun	Überlauf
overs and shorts	Konto für unklare Posten
oversaturate	übersättigen
oversaturation	Übersättigung
oversea bank	Überseebank
overseas	Übersee; Ausland
overseas bank	Überseebank
overseas branch	Auslandsniederlassung
overseas competitors	Konkurrenten aus Übersee
overseas competitors	Konkurrenten in Übersee
overseas countries	Überseeländer
overseas customers	Kunden in Übersee
overseas edition	Überseeausgabe
overseas markets	Märkte in Übersee
overseas territories	überseeische Besitzungen
oversee	überblicken
oversee	übersehen
overseer	Aufseher; Vorarbeiter
oversight	Versehen
oversize	Übergröße
overstaff	überbelegen
overstaffed	überbesetzt
overstate	übertreiben
overstatement	Übertreibung

overstep	überschreiten
overstock	überbevorraten
overstrain	überbeanspruchen
oversubscribe	überzeichnen
oversubscribed	überzeichnet
oversubscription	Überzeichnung
oversupply	Überangebot
oversupply	überbeliefern; zuviel anbieten
overtax	überbesteuern
overtime	Überstunden
overtime allowance	Überstundenzuschuss
overtime pay	Überstundenlohn
overtime rate	Überstundentarif
overvaluation	Überbewertung
overvalue	überbewerten
overvalued currency	überbewertete Währung
overweight	Übergewicht
overwork	überarbeiten
owe money	Geld schulden
owe sb money	jemandem Geld schulden
owing debts	gegenwärtige Schulden
owing to circumstances	umständehalber
owing to circumstances	unter den Umständen; umständehalber
own	besitzen
own brand	eigene Marke
own funds	eigene Mittel
own outright	voll und ganz besitzen
owner	Eigentümer
owner of a car	KFZ-Halter
owner of a factory	Inhaber einer Fabrik; Eigentümer einer Fabrik
owner of a firm	Firmeninhaber
owner of a house	Hauseigentümer

owner of a patent	Patentinhaber
owner of a shop	Ladenbesitzer
owner of a trade-mark	Warenzeicheninhaber
owner of an account	Kontoinhaber
owner of an option	Optionsberechtigter
owner of joint rights	Gesamtgläubiger
owner of landed property	Grundstückseigentümer
owner's risk	Risiko des Eigentümers
owner-manager	Alleineigentümer und Geschäftsführer
owner-occupier	Alleineigentümer und Alleinbewohner
ownership	Eigentümerschaft
ownership	Eigentumsrecht
ownership certificate	Eigentumsbescheinigung

## P

pace	Schritt
pace maker	Schrittmacher
pace setter	Schrittmacher
pacesetter	Schrittmacher
pack	Packung
pack-animal	Tragtier; Packtier
pack-mule	Tragesel
package	Bündelung; Packung; Verpackung
package	Verpackung
package deal	Angebot als Paket; Pauschalangebot
package deal	Pauschalgeschäft
package insert	Packungsbeilage
package tour	Pauschalreise
packaged	verpackt
packaged goods	abgepackte Ware
packaging	Verpacken
packaging	Verpackung
packaging industry	Verpackungsindustrie

packed as usual	verpackt wie üblich
packed for rail transport	verpackt für Eisenbahntransport
packed for railway transport	bahnmäßig verpackt
packed for sea transport	verpackt für Überseetransport
packer	Verpacker
packet	Päckchen
packet	Paket
packing	Verpackung
packing case	Kiste zur Verpackung von Waren
packing charges	Verpackungskosten
packing costs	Verpackungskosten
packing department	Verpackungsabteilung
packing in cases	Verpackung in Kisten
packing included	Verpackung eingeschlossen
packing list	Packliste
packing machine	Verpackungsmaschine
packing material	Verpackungsmaterial
packing note	Packschein
packing paper	Packpapier
packing slip	Packzettel
packing station	Verpackungsbetrieb
pad	Block
padding	Füllmaterial; Beiwerk
padding material	Füllmaterial
page boy	Hotelpage
page number	Seitennummer
pagination	Nummerierung
paid	bezahlt
paid advertising	bezahlte Werbung
paid bill	bezahlte Rechnung
paid by cheque	bezahlt mit Scheck
paid cheque	bezahlter Scheck
paid creditors	befriedigte Gläubiger
paid dividend	ausbezahlte Dividende

paid dividend	ausbezahlte Dividende
paid helper	bezahlter Helfer
paid in	einbezahlt
paid in full	voll einbezahlt
paid in part	zum Teil bezahlt
paid leave	bezahlter Urlaub
paid rent	bezahlte Miete
paid services	bezahlte Dienste
paid tax	bezahlte Steuer
paid under rebate	bezahlt unter Nutzung des Rabatts
paid up capital	einbezahltes Kapital
paid up stock	voll eingezahlte Aktien
paid-in	einbezahlt
paid-in capital	einbezahltes Kapital
paid-up	abgezahlt
paid-up capital	einbezahltes Kapital
paid-up capital	eingezahltes Kapital
painstakingly	sorgfältig
paint shop	Abteilung für Mal- und Spritzarbeiten
pallet	Palette
pallet	Palette; Stapelbrett
pallet packing	Verpackung auf Laderost
palleted goods	palletierte Ware
palletized	auf Paletten
palm off	ausschmieren
palm-oil	Palmöl
pamphlet	Flugblatt
panic	Panik
panic	Panik; Panik laufen
panic buying	Angstkäufe
panic selling	Angstverkäufe
paper	Handelspapier; Dokument
paper	Papier
paper bag	Papierbeutel; Papiertüte

paper clip	Büroklammer
paper credit	Dokumentencredit
paper currency	Papierwährung
paper is being replaced	Papier wird ersetzt
paper mill	Papiermühle
paper money	Papiergeld
paper of identity	Legitimationspapier
paper securities	Papierwerte
paper shavings	Papierstückchen; Papierabfälle; Schnipsel
paper size	Papiergröße
paperwork	Schreibearbeit
par	pari; Nennwert
par emission	Pari-Emission
par value	Nominalwert
par value	Pariwert
paradox of thrift	Paradox des Sparens
paradox of value	Paradox in der Bewertung von Gütern
paragraph	Absatz
paragraph	Paragraf
parallel	parallel
parallel operation	Parallelverfahren
parallel operations	parallele Tätigkeiten; Abläufe
parameter	Kennziffer; Parameter
parameter	Parameter
parcel	Paket
parcel post	Paketpost
parcel-post	Paketpost
parcels office	Paketaufgabestelle
parent company	Muttergesellschaft
parity	Parität
parity	Umrechnungskurs
parity change	Änderung des Wechselkurses
parity of exchange	Kursparität

parity point	Paritätspunkt
park	parken; Park
parking attendant	Parkwächter
parking meter	Parkuhr
parking place	Parkplatz
Parkinson's Law	Parkinsons Gesetz
parol contract	mündlicher Vertrag
parsimony	Sparsamkeit
part	Teil
part	Teil; Einzelteil
part	Teilbetrag
part delivery	Teillieferung
part number	Teilenummer
part of a business	Teil eines Geschäfts
part of the amount of the documents	Teil des Dokumentenbetrags
part of the duties	Teil der Pflichten
part order	Teillieferung eines Auftrags
part owner	Miteigentümer
part owner	Teileigentümer
part paid	teilweise bezahlt; zum Teil bezahlt
part payment	Teilzahlung
part performance	teilweise Erfüllung
part performance	teilweise Erfüllung des Vertrags
part possession	Teilbesitz
part time	Teilzeit
part time operation	Teilzeitbetrieb
part-time	nebenberuflich
part-time agent	nebenberuflicher Vertreter
part-time employee	Teilzeitbeschäftigter
part-time employment	Teilzeitbeschäftigung
part-time farmer	Nebenerwerbslandwirt
part-time job	nebenberufliche Tätigkeit
part-time job	Teilzeitstellung

partial	teilweise
partial acceptance	Teilakzept
partial acceptance	Teilannahme; nur teilweise Annahme
partial acceptance of amendments	teilweise Annahme von Änderungen
partial amount	Teilbetrag
partial analysis	partielle Analyse
partial census	Teilerhebung
partial damage	Teilschaden
partial drawings	Teilinanspruchnahmen
partial failure	teilweiser Ausfall
partial loss	Teilverlust
partial payments	Teilzahlungen
partial payments will be accepted	Teilzahlungen werden angenommen
partial performance	Teilleistung; teilweise Erfüllung
partial shipment	Teilverschiffung
participant	Teilnehmer
participate	teilnehmen; teilhaben
participating bond	gewinnbeteiligte Anleihe
participating bonds	am Gewinn beteiligte Obligationen
participating insurance	gewinnbeteiligte Versicherung
participating policy	Police mit Gewinnbeteiligung
participating preference share	gewinnbeteiligte Vorzugsaktie
participating scheme	Gewinnbeteiligungsplan
participation	Teilnahme
particular	besonders
particular average	besondere Havarie
particular custom	besonderer Handelsbrauch
particular partnership	Gesellschaft für besondere Transaktionen
particular variations	besondere Abweichungen
particularly	insbesondere
particularly with regard to	insbesondere im Hinblick auf
particulars	Einzelheiten
particulars of a new product	Beschreibung eines neuen Produktes



particulars of the job	Einzelbedingungen für eine Tätigkeit
particulars of the risk	Merkmale der Gefahren; Auflistung der Risiken
parties are recommended	den Parteien wird empfohlen
parties to a contract	Parteien des Vertrags
parties to a contract	vertragsschließende Parteien
partition	Unterteilung; Aufteilung
partly finished	nur zum Teil fertiggestellt
partly paid	nicht voll bezahlt
partly paid	nur zum Teil bezahlt
partly paid shares	nicht voll einbezahlte Aktien
partly true	nur zum Teil wahr
partner	Gesellschafter; Partner
partner	Teilhaber; Partner
partner in a firm	Gesellschafter
partner liable to a fixed amount	Kommanditist
partner liable to unlimited extent	persönlich haftender Gesellschafter
partnership	Partnerschaft
partnership assets	Vermögen der oHG oder KG
parts supplied	gelieferte Teile
party	Partei
party	Partei; Gesellschaft
party line	Gemeinschaftstelephon
party to a contract	Vertragspartei
pass	Reisepass; Passierschein
pass a bill	ein Gesetz verabschieden
pass an expert opinion	begutachten
pass book	Sparbuch
pass on	weitergeben
pass sheets	Kontoauszug
passage	Passus; Absatz
passage in transit	Durchfuhr
passbook	(US) Spareinlagenbuch
passenger	Passagier; Fahrgast; Fluggast

passenger	Passagier, Fahrgast, Fluggast
passenger accommodation	Unterkunft der Passagiere
passer-by	Passant
passing off as sb. else	sich als ein anderer ausgebend
passive trade balance	passive Handelsbilanz
passport	Pass
passport	Reisepass
passport control	Passkontrolle
past recovery	uneinbringlich verloren
paste-on label	Aufkleber
pasteboard	Pappe
patent	Patent
patent agent	Patentanwalt
patent applicant	Patentanmelder
patent application	Patentanmeldung
patent application	Patentantrag
patent description	Patentbeschreibung
patent office	Patentamt
patentable	patentfähig
patented	patentiert
path of motions	Bewegungsverlauf
path of movement	Bewegungsverlauf eines Körperteils
patrol time	Zeit für Rundgang
patron	Stammkunde
patronage	Schirmherrschaft; Kundschaft
patronage	Stammkundschaft
patronize	beschirmen; unterstützen; Kundschaft sein
pattern	Ausfallmuster; Stoffmuster
pattern	Muster
pattern book	Musterbuch
pattern card	Ausfallmusterkarte
pattern detection	Zeichenerkennung
pattern of behaviour	Struktur des Verhaltens
pattern of competition	Struktur des Wettbewerbs

pattern of consumption	Struktur des Verbrauchs; Verbrauchsgewohnheit
pattern of demand	Nachfragestruktur
pattern of demand	Struktur der Nachfrage
pattern of distribution	Struktur der Verteilung
pattern of growth	Struktur des Wachstums
pattern of growth	Wachstumsstruktur
pattern of prices	Struktur der Preise
pattern of requirements	Nachfragestruktur
pattern of utilization	Struktur der Nutzung
pauper	Armer
pauper relief	Armenunterstützung
pavement advertising	Pflasterwerbung
pawn	Pfand
pawn shop	Leihhaus
pawnable	verpfändbar
pawnbroker	Pfandleiher
pawnbroking	Pfandleihgeschäft
pawned	verpfändet
pawned object	Pfandgegenstand
pawned securities	verpfändete Wertpapiere
pawned stock	lombardierte Wertpapiere
pawnee	Pfandnehmer
pawner	Pfandgeber
pawnshop	Pfandleihe
pay	bezahlen
pay	Bezahlung
pay	Lohn
pay	zahlen
pay a bill	eine Rechnung bezahlen
pay a cheque	eine Scheck bezahlen; einlösen
pay a deposit	Anzahlung leisten
pay account	Lohnkonto

pay all charges incurred	alle angefallenen Gebühren tragen
pay all costs incurred	alle angelaufenen Kosten tragen
pay an account	eine Rechnung bezahlen
pay any charges for unloading	alle Ausladekosten tragen
pay any expenses whatsoever incurred	alle sonstigen Kosten zahlen
pay at the cash desk	zahlen Sie an der Kasse
pay back	zurückzahlen
pay below tariff	unter Tarif bezahlen
pay by cheque	mit Scheck bezahlen
pay by instalments	in Raten zahlen
pay cash	bar auszahlen
pay cheque	Lohnscheck
pay cheque	Lohnscheck; Lohnzahlung
pay day	Liquidationstag
pay day	Zahltag
pay down	anzahlen
pay down	bar anzahlen
pay extra	zuzahlen
pay freeze	Lohnstop
pay freight charges	die Fracht tragen
pay in addition to	zusätzlich zahlen
pay in advance	im voraus bezahlen
pay in cash	in bar bezahlen
pay in full	im ganzen zahlen
pay increase	Lohnerhöhung
pay interest	Zinsen zahlen
pay into an account	auf ein Konto einzahlen
pay into the bank	einzahlen
pay off	abzahlen; tilgen; zurückzahlen
pay out	auszahlen; ausgeben
pay pause	Lohnpause
pay punctually	pünktlich zahlen
pay self	zahlen Sie diesen Scheck an mich selbst

pay sheet	Lohnliste
pay slip	Lohnzettel
pay the costs	die Kosten tragen; für die Kosten aufkommen
pay the expenses of such operations	die Kosten solcher Handlung zahlen
pay the price	den Preis zahlen
pay to the order of	an die Order zahlen von
pay under these rules	in Übereinstimmung mit diesen Regeln zahlen
pay up	bezahlen
pay voucher	Kassenanweisung
pay-as-you-earn	Einbehaltung der Lohnsteuer
pay-in slip	Einzahlungsbeleg
payable	zahlbar
payable abroad	im Ausland zahlbar
payable after sight	nach Sicht zahlbar
payable at a future date	zahlbar erst später
payable at a tenor other than sight	nicht bei Sicht zahlbar
payable at death	zahlbar im Todesfall
payable at expiration	zahlbar bei Verfall
payable at maturity	zahlbar bei Verfall
payable at sight	zahlbar bei Sicht
payable by cheque	zahlbar mittels Scheck
payable by instalment	zahlbar in Raten
payable in advance	im voraus zahlbar
payable in local currency	in örtlicher Währung zahlbar
payable on demand	zahlbar auf Verlangen
payable on demand	zahlbar bei Sicht
payable on presentation	zahlbar bei Vorlage
payable to bearer	zahlbar an Überbringer
payable to order	an Order zahlbar
payable to us	zahlbar an uns
payable upon the import of the	zahlbar bei Einfuhr der Ware

payable upon the import of the goods	zahlbar bei Einlauf der Waren
payable when due	zahlbar bei Fälligkeit
payables	Kreditoren
payee	Zahlungsempfänger
payer	Bezogener
payer	Zahlungspflichtiger
paying bank	zahlende Bank
paying concern	gut gehendes Geschäft
paying guest	zahlender Gast in einem Privathaus
paying habit	Zahlungsgewohnheit
paying investment	vorteilhafte Kapitalanlage
paying off a mortgage	Tilgung einer Hypothek
paying office	Zahlstelle
paying-in slip	Einzahlungsbeleg
payload	Nutzlast eines Fahrzeugs
paymaster	Zahlmeister
payment	Zahlung
payment agreement	Zahlungsvereinbarung
payment as you feel inclined	Zahlung nach Belieben
payment by cheque	Zahlung mittels Scheck
payment by instalments	Ratenzahlung
payment by results	Erfolgsentlohnung
payment by results	Zahlung entsprechend der Leistung
payment for honour	Ehrenzahlung
payment in advance	Vorauszahlung
payment in cash	Zahlung in bar
payment in excess	Überzahlung
payment in kind	Naturalleistung; Sachleistung
payment in kind	Naturallohn; Sachleistung
payment in kind	Zahlung in Naturalien
payment in part	Teilzahlung
payment instructions	Anweisungen betreffend die Zahlung
payment is to be made	Zahlung soll geleistet werden

payment of arrears	Zahlung der Rückstände
payment of debts	Zahlung von Schulden
payment of dividend	Zahlung der Dividende
payment of interest	Zinszahlung
payment of rent	Zahlung der Miete
payment of the price	Bezahlung des Preises
payment on account	Teilzahlung; Abschlagszahlung
payment on delivery	Zahlung bei Lieferung
payment receipt	Zahlungsquittung
payment stopped	Zahlung eingestellt
payment summons	Zahlungsbefehl
payment supra protest	Zahlung unter Protest
payment terms	Zahlungsbedingungen
payment transactions	Zahlungen; Zahlungsverkehr
payments	Zahlungen
payments	Zahlungsverkehr
payments arrangement	Zahlungsregelung
payments arrangement	Zahlungsvereinbarung
payments without the use of cash	bargeldloser Zahlungsverkehr
payments-in	Einzahlungen
payments-out	Auszahlungen
payroll	Lohn- und Gehaltsliste
payroll	Lohnkonto
payroll accounting	Lohnabrechnung
payroll deduction	Lohnabzug
pays the insurance premium	zahlt die Versicherungsprämie
pays the insurance premium	zahlt die Versicherungssumme
peaceful coexistence	friedliche Koexistenz
peak	Gipfel; Höchststand
peak buying time	Hauptgeschäftszeit
peak demand	Spitzennachfrage; Spitzenbedarf
peak hours	Hauptgeschäftsstunden
peak level	Höchststand

peak of activity	nöchste Aktivität
peak of demand	Spitze der Nachfrage
peak output	Höchstproduktion
peak price	Höchstkurs
peak price	Höchstpreis
peak salary	Höchstgehalt
peak sales period	Hauptgeschäftszeit
peak season	Hochsaison
peak wages	Höchstlöhne
peak year	Spitzenjahr
peculiar to any particular trade	die in bestimmten Branchen auftreten können
pecuniary	auf Geld bezogen
pecuniary	Geld-
pecuniary advantage	Vermögensvorteil
pecuniary aid	finanzielle Hilfe; finanzielle Unterstützung
pecuniary aid	finanzielle Unterstützung
pecuniary circumstances	finanzielle Verhältnisse
pecuniary circumstances	Vermögensverhältnisse
pecuniary claim	Zahlungsanspruch
pecuniary difficulties	Zahlungsschwierigkeiten
pecuniary embarrassment	Geldverlegenheit
pecuniary legacy	Vermächtnis eines Geldbetrages
pegged market	unveränderlicher Markt
pegged price	gestützter Preis
pegging	Preisabstützung
penal code	Strafgesetzbuch
penal offense	strafbare Handlung
penalty	Strafe
penalty clause	Klausel betreffend die Vertragsstrafe
pence	Penny (pl.)
pending further notice	bis auf weiteres
penetrate	durchdringen
penetration	Durchdringung



penny	Penny
penny bank	Sparkasse
pension	Pension; Rente
pension	Ruhegehalt; Pension
pension fund	Pensionskasse
pension plan	Plan für die Altersversorgung
pension pool	Pensionskasse
pensionable	ruhegehaltsfähig
pensionable age	Altersgrenze
pensionable age	Pensionsalter
pensioner	Rentner
pensioner	Ruhegehaltsempfänger
peppercorn rent	nominelle Pacht
per annum	jährlich
per capita	je Kopf
per capita	pro Kopf
per cent	Prozent
per diem	je Tag
percentage	Prozentsatz
percentage	prozentualer Anteil
percentagewise	in Prozenten
perfect	perfekt
perfect competition	perfekter Wettbewerb
perfect competition	uneingeschränkter freier Wettbewerb
perfect monopoly	reines Monopol
perfectioning	Vervollkommnung; Verbesserung
perform	ausführen
perform all his other duties	allen anderen Verpflichtungen nachkommen
performance	Ausführung
performance	Leistung
performance	menschliche Leistung
performance appraisal	Bewertung der Leistung
performance bond	Erfüllungsgarantie

performance evaluation	Leistungsbewertung
performance index	Leistungsgrad
performance of a contract	Erfüllung eines Vertrags
performance of comparison	Bezugsleistung
performance of duty	Erfüllung der Pflicht
performance rating	Einschätzen der Leistung
performance rating	Einschätzung der Leistung
peril	Gefahr
peril point	Gefahrenpunkt
perils of the sea	Gefahren der hohen See
period	Zeitraum
period of apprenticeship	Lehrzeit
period of employment	Beschäftigungszeit
period of grace	Nachfrist
period of guarantee	Garantiezeit
period of notice	Kündigungsfrist
period of validity	Gültigkeitsdauer
periodic payments	periodische Zahlungen; regelmäßige Zahlungen
periodical	periodisch
periodical	Zeitschrift
periodical payments	regelmäßig wiederkehrende Zahlungen
peripheral equipment	Zusatzausstattung
perish	umkommen
perishable	verderblich
perishable products	verderbliche Güter
perishables	kurzlebige Verbrauchsgüter
perishables	verderbliche Ware
perjury	Meineid
permanent	dauerhaft
permanent	von Dauer
permanent advertisement	Daueranzeige
permanent appointment	feste Anstellung; Dauerstellung
permanent disability	dauernde Erwerbsunfähigkeit

permanent employee	Angestellter im Dauerarbeitsverhältnis
permanent employee	festangestellter Beschäftigter
permanent inventory	laufende Inventur
permanent not on bonus	Zeitlöhner
permanent office	ständiges Büro
permanent poster	Dauerplakat; Daueranschlag
permission	Erlaubnis
permit	erlauben; Erlaubnis
permit	Zulassung
perpetual inventory	laufende Inventur
perpetuity	Unveräußerlichkeit eines Besitzes
personal	persönlich
personal allowance	persönliche Zeitzugabe
personal allowance	persönlicher Freibetrag
personal assistant	persönlicher Assistent
personal benefit	persönlicher Vorteil; persönlicher Nutzen
personal call	persönliches Gespräch mit Voranmeldung
personal chattels	persönliches Gut; bewegliches Gut; Hausrat
personal data	Personalangaben
personal data	persönliche Daten; personenbezogene Daten
personal data sheet	tabellarischer Lebenslauf
personal earnings	persönliche Einkünfte; persönliches Interview
personal interview	mündliches Interview
personal loan	Personalkredit
personal loan	privates Darlehen
personal loan broker	Vermittler von Privatkrediten
personal needs allowance	persönliche Zeitzugabe
personal property	persönlicher Besitz
personal property	persönliches Eigentum; Sachbesitz
personal representative	Vertreter einer Person
personal requirements	Eigenbedarf
personnel	Belegschaft; Personal

personnel	Personal
personnel administration	Personalverwaltung
personnel department	Personalabteilung
personnel director	Leiter der Personalabteilung
personnel division	Personalabteilung
personnel files	Personalakten
personnel management	Personalführung
personnel manager	Personalchef; Leiter der Personalabteilung
personnel office	Personalbüro; Personalabteilung
personnel officer	Personalchef
personnel requisition	Personalanforderung
persuasion	Überredung
persuasive advertising	überredende Werbung; überzeugende Werbung
persuasive precedent	zur Nachahmung empfohlener Präzedenzfall
pessimistic time	pessimistische Zeit
pessimistic time estimate	pessimistische Zeitschätzung
petition	Petition; Eingabe
petrol station	Tankstelle
petty	klein
petty average	kleine Haverie
petty cash	Portokasse
petty cash account	Portokassenkonto
petty cash book	Portokassenbuch
petty dealer	kleiner Händler
petty expenses	kleine Auslagen
petty foreman	Vorarbeiter
phase	Phase
phone	Telephone
phone interview	telefonisches Interview
photo	Photographie
photo composition	Fotomontage
photo lettering	Lichtsatz
photo-conv	Photokonie

photo copy	Fotokopie
photocopying machine	Fotokopiergerät
photostat	Fotokopie
photostatic copy	Fotokopie
physical ability	körperliche Fähigkeit
physical fatigue	körperliche Ermüdung
physical strain	körperliche Beanspruchung
piece development	Preisentwicklung
picket	Streikposten
picketing	Absperrung durch Streikposten
pickup car	Kleinlastwagen
pictorial advertisement	bebilderte Anzeige
pictorial documentation	Bilddokumentation
pictorial supplement	Bilderbeilage; bebilderte Beilage
picture	Abbildung
picture library	Bilderarchiv; Bildarchiv
pie chart	Tortendiagramm
pie-chart	Tortengraphik
piece	Stück
piece number	Stückzahl
piece of advice	ein Rat
piece of furniture	ein Möbelstück
piece of information	eine Information
piece of land	ein Stück Land

piece of news	eine Nachricht
piece price	Stückpreis
piece production	Einzelstückfertigung; Einzelfertigung
piece work	Stückarbeit; Akkordarbeit
piece worker	Akkordarbeiter
piece-work	Stückarbeit
piecemeal	stückweise
piecework	Akkord
piecework price	Stückpreis
piecework system	Akkordsystem; Stücklohnsystem
pigeon-hole	Abholfach; Verteilfach
pigeonhole	Verteilerfach
piggyback trucking	Huckepacktransport
pile of orders	hoher Auftragsstand
pilferage	Kleindiebstahl
pilferage	Plünderung
piling of stock	stapeln von Ware
piling up of demand	Nachfragestau
pillaging	Plünderung
pillar box	Briefkasten (Br.)
pilot	Pilot
pilot batch	Testserie
pilot operation	Versuchsbetrieb
pilot plant	Versuchsbetrieb
pilot production	Versuchsproduktion; Probeproduktion
pilot project	Versuchsvorhaben
pilot scheme	Pilotvorhaben
pilot study	Leitstudie
pilot test	Probefragung
pioneering advertising	Initialwerbung
placard	Plakat
place	Platz
place	plazieren

place an order for sth.	einen Auftrag für jemanden platzieren
place an order with sb.	jemandem einen Auftrag erteilen
place at the disposal	zur Verfügung stellen
place funds	Geld anlegen
place money with a bank	Geld bei einer Bank anlegen
place of birth	Geburtsort
place of business	Geschäftssitz
place of business	Sitz der Firma; Gesellschaftssitz
place of final destination	endgültiger Bestimmungsort
place of issue	Ausgabeort
place of jurisdiction	Gerichtsstand
place of origin	Ursprungsort
place of payment	Zahlungsort
place of performance	Erfüllungsort
place of printing	Druckort
place of publication	Erscheinungsort
place of taking in charge	Verladehafen; Verladeort; Übernahmeort
place the goods at the disposal	die Ware zur Verfügung stellen
placed at the disposal	zur Verfügung gestellt
placement	Platzierung
placing of orders	Auftragserteilung
placing the goods at the disposal	Bereitstellung der Ware
plagiarism	Nachahmung
plagiarist	Plagiator
plain bonds	ungesicherte Obligationen
plaintiff	Kläger
plan	Plan
plan	planen; Plan
plan	planen; überlegen
plan of site	Lageplan; Grundstücksplan
planned cost calculation	Plankostenrechnung
planned economy	Planwirtschaft
planned obsolescence	eing geplante Obsoleszenz
planned obsolescence	eing geplante Veralterung eines

planned obsolescence

ungeplante Veralterung eines  
Gebrauchsguts

planned performance

geplante Leistung

planned performance

geplante Leistung; Leistungsvorgabe

planning analyst

Planungsanalytiker

planning department

Planungsabteilung

planning engineer

Arbeitsvorbereiter

planning horizon

Zeitraum der Planung

planning operation

Arbeitsvorbereitung

planning process

Arbeitsvorbereitung

plant

Fabrikanlage

plant

Pflanze; Fabrik (US)

plant extension

Betriebserweiterung

plant facilities

Fabrikationsanlagen

plant manager

Werksleiter

plant utilization

Auslastung des Betriebs

plastic bag

Plastikbeutel

plastic material

Plastik; Plastikmaterial

plastic money

Kreditkartengeld

play-back

Abspielen

plea for annulment

Nichtigkeitklage

plead

plädieren

pleasure grounds

Vergnügungspark

pledge

Pfand

pledge

verpfänden

pledge

verpfänden; Pfand

pledge of chattels

Verpfändung beweglicher Sachen

pledged as security

als Sicherheit hinterlegt

pledged object

verpfändeter Gegenstand

pledged property

Pfandgut

pledged securities

lombardierte Wertpapiere

plot

verschwören; Verschwörung

plough back earnings

Gewinne im Betrieb anlegen

ploughing back profits

Gewinne wiederinvestieren



plunder	plündern; Plünderung
plus	plus
plus ten per cent	zuzüglich 10 Prozent
plus war risk insurance	zuzüglich Versicherung gegen Kriegsgefahr
pocket	Tasche
pocket money	Taschengeld
point	deuten; Punkt
point	Punkt
point at issue	strittiger Punkt
point of view	Standpunkt
point of entry	Grenzübergangsstelle
point of indifference	Indifferenzpunkt
point of inflection	Wendepunkt
point of purchase	Ort des Kaufs
point of sale	Ort des Verkaufs
point of the agenda	Punkt der Tagesordnung
point out	aufzeigen; hinweisen
point rating system	Punktbewertungsverfahren
point-of-sale advertising	Werbung am Verkaufsort
police function	Überwachungsfunktion
police officer	Polizeibeamter
police station	Polizeirevier
policy	Politik; Versicherungspolice
policy	Versicherungspolice; Politik
policy holder	Inhaber einer Versicherungspolice
policyholder	Inhaber einer Versicherungspolice
political	politisch
political attitude	politische Einstellung
political centre	politisches Zentrum
political economics	Staatswissenschaft
political economy	politische Ökonomie; Nationalökonomie
political economy	Volkswirtschaftspolitik
pollster	Meinungsforscher

polluter

pollutant

pollution

pollution control

pollution of rivers

pollution of the environment

pollution of the sea

pool

pool

pool

pool funds

pool of labour

pool of labour

pool support

pool the profits

pooling

poor beggar

poor demand

poor dividend

poor effect

poor house

poor law

poor market

poor means

poor price

poor quality

poor quality

poor reaction

poor relations

poor result

poor stuff

popular

popular

popular belief

verschmutzungsstoff

Schadstoff bei Verschmutzung

Verschmutzung; Umweltverschmutzung

Verschmutzungskontrolle

Flussverschmutzung

Verschmutzung der Umwelt

Verschmutzung des Meeres

Interessengemeinschaft

Vorrat; Zusammenschluss; Kartell

zusammenlegen; Interessenverband

Gelder zusammenlegen

Masse der freien Arbeitskräfte

Vorrat an freien Arbeitskräften

Stützungskäufe

den Gewinn teilen

Zusammenschluss; Vereinigung

armer Bettler

schwache Nachfrage

geringe Dividende

schwache Wirkung

Armenhaus

Armenrecht

schwacher Markt

geringe Mittel

schlechter Preis

niedrige Qualität

schlechte Qualität

schwache Reaktion

die armen Verwandten

schlechtes Ergebnis

mindere Ware

populär

volkstümlich; beliebt; gängig

verbreitete Ansicht

popular make	beliebtes Fabrikat
popular price	gängiger Preis
popularize	populär machen
population	Bevölkerung
population group	Bevölkerungsgruppe
population movement	Bevölkerungsbewegung
population pyramid	Bevölkerungspyramide
population stratum	Bevölkerungsschicht
port	Hafen
port authority	Hafenbehörde
port dues	Hafengebühren
port of call	Anlaufhafen
port of departure	Abfahrshafen
port of destination	Bestimmungshafen; Entladehafen
port of discharge	Entladehafen
port of entry	(US) Importhafen
port of importation	Importhafen
port of registry	Heimathafen
port of shipment	Verschiffungshafen
portable typewriter	Kofferschreibmaschine
portfolio	Portfolio
portion of a loan	Teil einer Anleihe
portrait format	Hochformat
position	Lage
position of trust	Vertrauensstellung
positioning movement	Positionierbewegung
positive	positiv
positive economics	positive Volkswirtschaftslehre
possess	besitzen
possession	Besitz
post	Posten
post calculation	Nachkalkulation
post office	Postamt

post office box	Postschließfach
post office clerk	Postbeamter
post office savings bank	Postsparkasse
post receipt	Posteinlieferungsschein
post season	Nachsaison
postage	Porto
postage rate	Portosatz
postage stamp	Briefmarke
postal advertising	Postwerbung
postal authorities	Postbehörden
postal authority	Postbehörde
postal car	Postwaggon (US)
postal cheque	Postscheck
postal code	Postleitzahl (Br.)
postal delivery	Postzustellung
postal district	Postbezirk
postal interview	briefliches Interview
postal order	Postanweisung
postal rate	Posttarif
postal saving	(US) Postspardienst
postal savings	Postsparguthaben
postal stamps	Postwertzeichen
postal zone	Postzustellbezirk
postdate	nachdatieren
poste restante	postlagernd
poster	Plakat
poster advertising	Plakatwerbung
poster artist	Plakatmaler; Plakatkünstler
poster design	Plakatgestaltung
poster design	Plakatgestaltung; Plakatentwurf
poster designer	Plakatgestalter
poster panel	Anschlagtafel
poster pillar	Anschlagsäule
poster site	Anschlagbrett; Anschlagtafel

poster site	Plakatschrift
poster type	erweiterte Hochschulbildung
postgraduate education	Plakatierung
posting	Arbeitsverrechnungsblatt
posting sheet	Tätigkeitsabrechnungsbogen
posting sheet	Datumstempel der Post
postmark	verschieben
postpone	Zahlung verschieben
postpone payment	Abrechnung verschieben
postpone settlement	Verschiebung
postponement	Nachschrift
postscript	Potenzial; potenziell
potential	möglicher Käufer
potential buyer	potentielle Konkurrenz; mögliche Konkurrenz
potential competition	möglicher Kunde
potential customer	entwicklungsfähiger Markt
potential market	mögliche Umsätze
potential sales	Macht; Kraft; Energie
power	Vollmacht
power	Inkassovollmacht
power for collection	Veräußerungsrecht
power of alienation	Vollmacht
power of attorney	Ermächtigung
power of authority	Ermessensfreiheit
power of discretion	Verfügungsgewalt
power of disposition	Prokura
power of procuration	Elektrizitätswerk
power station	Unterschriftsberechtigung
power to sign	Durchführbarkeit
practicability	durchführbar
practicable	ein realisierbares Vorhaben
practicable scheme	praktische Anwendung
practical application	

practical experience	praktische Erfahrung; Praxis
practical knowledge	praktische Erfahrung
practice	Anlernung; Einarbeitung
practice	Handelsbrauch; Gebrauch
practice	Übung
practice	Übung; Gewohnheit
practice	Übung; Praxis
practices	Handelsbrauch
practitioner	Mann vom Fach; Fachmann; Praktiker
practise	praktizieren
pram park	Stellfläche für Kinderwagen
pre-emption	Vorkaufsrecht
pre-fabricate	vorfertigen
pre-market dealings	Vorbörsengeschäfte
pre-sales service	Vorverkaufskundendienst
precaution	Vorsicht; Vorsichtsmaßnahme
precaution	Vorsichtsmaßnahme
precaution	Vorsichtsmaßregel
precautionary measure	Vorsichtsmaßnahme
precautions	Vorsichtsmaßnahmen
precautious	vorsichtig
precedent	Präzedenz; Präzedenzfall
precedent	vorangehend
preceding	vorhergehend
preceding endorser	vorangegangener Indossant
precious	kostbar
precious metal	Edelmetall
precis	Kurzfassung
precise information	genaue Information
precision	Präzision
preclude	ausschließen
preclusion	Ausschließung
predecessor	Vorgänger

predetermined motion time	vorbestimmter Zeitwert nur eine Bewegung
predetermined motion times	vorbestimmte Zeitwerte für Bewegungen
predetermined time	aus Tabelle abgeleitete Zeitnorm
predict	voraussagen
prediction	Voraussage
prefabricate	vorfertigen; vorfabrizieren
prefer	bevorzugen
prefer	vorziehen
prefer the certainty of	die Sicherheit vorziehen
preferable	vorzugsweise
preferably	möglichst
preference	Bevorzugung; Vorrang; Vorzugsrecht
preference	Vorzug
preference dividend	Vorzugsdividende
preference share certificate	Vorzugsaktienzertifikat
preference shares	Vorzugsaktien
preferential	bevorzugt
preferential claim	bevorrechtigte Forderung
preferential creditor	bevorrechtigter Gläubiger
preferential debt	bevorrechtigte Schuld
preferential duty	Vorzugszoll
preferential price	Vorzugspreis
preferential right	Vorzugsrecht
preferential share	Vorzugsaktie
preferential shareholder	Vorzugsaktionär
preferential tariff	Vorzugstarif
preferential tariff	Vorzugszolltarif
preferential terms	Vorzugsbedingungen
preferred	bevorzugt; bevorrechtigt
preferred position	bevorzugte Platzierung; bevorzugte Stelle
preferred position	bevorzugte Stellung; bevorzugte Platzierung

preferred position	Sonderplatzierung
preferred share	Vorzugsaktie
pregnancy leave	Schwangerschaftsurlaub
preis distortion	Preisverzerrung
prejudice	Voreingenommenheit; Vorurteil
preliminary	vorläufig
preliminary advice	Voranzeige
preliminary agreement	Vorvertrag
preliminary announcement	vorläufige Ankündigung; Voranzeige
preliminary answer	Vorbescheid
preliminary discussion	Vorbesprechung
preliminary estimate	Voranschlag; vorläufige Einschätzung
preliminary expenses	vorläufige Kosten
preliminary inquiry	Voruntersuchung
preliminary interview	Vorbefragung
preliminary investigation	vorläufige Untersuchung; Voruntersuchung
preliminary investigation	Voruntersuchung
preliminary questioning	vorläufige Befragung
preliminary report	vorläufiger Bericht
preliminary research	Vorprüfung
preliminary search	Vorprüfung
preliminary searches	vorläufige Prüfungen
preliminary searching	vorläufige Durchsuchung
preliminary study	Vorstudie
preliminary survey	vorläufige Untersuchung
preliminary survey	Vorprüfung
premature	vorzeitig
premises	Geschäftsräume
premises	Grundstück mit allen Gebäuden
premises account	Grundstückskonto
premium	Prämie
premium	Prämie; Aufgeld
premium	Prämie; Leistungsprämie



premium	Prämie, Leistungsprämie
premium	Versicherungsprämie
premium bonus system	Prämiensystem
premium for risk	Risikoprämie
premium for the call	Vorprämie
premium for the put	Rückprämie
premium on gold	Goldagio
premium pay	Pramienlohn
premium rate	Prämiensatz
premium system	Prämiensystem
prepackaging	Vorverpackung
prepaid	vorausbezahlt
preparation	Vorbereitung
preparatory operations	Vorbereitungsarbeiten
preparatory training	vorbereitende Schulung
preparatory work	Arbeitsvorbereitung
prepare	vorbereiten
prepayment	Vorauszahlung
preposition	bereitlegen; ordnen
preproduction model	Prototyp
prerequisite	Vorbedingung
prescribe	vorschreiben
prescribed by the regulations	vorgeschrieben aufgrund der Bestimmungen
prescribed in the regulations	in den Bestimmungen vorgesehen
prescribed position	vorgeschriebene Platzierung; Stelle
prescription	Verjährung
prescription	Vorschrift
preselection	Vorauswahl
present	gegenwärtig; vorlegen
present	vorlegen
present	vorlegen; gegenwärtig
present a bill for acceptance	eigenen Wechsel zur Annahme vorlegen
present contract	vorliegender Vertrag

present for acceptance	zum Akzept vorlegen
present for acceptance	zur Akzeptierung vorlegen
present value	gegenwärtiger Wert
present value	jetziger Wert
presentation	Aufmachung; Präsentation
presentation	Darbietung; Vorführung; Präsentation
presentation	Vorlegung
presentation for acceptance	Vorlage zum Akzept
presentation for payment	Vorlegung zur Zahlung
presentation is to be made	die Vorlegung hat zu erfolgen
presented to the drawee	dem Bezogenen vorgelegt
presenting banks	vorlegende Banken
presenter	Einreicher
preserve	bewahren; konservieren
preset	voreinstellen
president	Präsident
press	Presse; pressen; drängen
press agency	Pressebüro
press announcement	Zeitungsankündigung
press campaign	Pressekampagne
press conference	Pressekonferenz
press for payment	auf Zahlung drängen
press gallery	Pressetribüne
press photo	Pressefoto
press photographer	Pressefotograf
press release	Presseverlautbarung
pressure	Druck
pressure group	Interessenverband
pressure on the money market	Druck auf den Geldmarkt
pressure to buy	Kaufzwang
pressure to take a decision	Zwang zur Entscheidung
prestige advertising	Prestigewerbung
prestige advertising	Werbung zur Imagepflege
prestige goods	Prestigewaren

presage goods	Presugeware
presume	annehmen
presumedly	mutmaßlich
presumption	Annahme
pretest interview	Probeinterview
prevailing	vorherrschend
prevention of undue hardship	Vermeidung von ungebührlichen Härten
previous approval	vorherige Billigung
previous day	vorige Tag
previous endorser	früherer Indossant
previous history	Vorgeschichte einer Sache
previous week	vorige Woche
previous year	voriges Jahr; Vorjahr
previuous month	voriger Monat; Vormonat
previus	vorherig
price	Preis
price adjustment	Preisangleichung
price administration	Preisüberwachung
price advance	Kurssteigerung
price advance	Preiserhöhung
price advantage	Preisvorteil
price after hours	Preis nach Börsenschluss
price agreement	Preisabsprache
price agreement	Preisvereinbarung; Preisabsprache
price alignment	Preisannäherung; Preisanpassung
price alteration	Preisänderung
price appreciation	Preiserhöhung
price area	Preisspanne
price arrangement	Preisvereinbarung; Preisabsprache
price asked	Briefkurs
price barometer	Preisbarometer
price barrier	Preisgrenze
price basis	Preisbasis
price below par	Kurs unter pari

price bracket	Preisgruppe
price calculation	Preiskalkulation
price cartel	Preiskartell
price ceiling	Preislimit
price change	Preisänderung
price climate	Preisklima
price collapse	Preiszusammenbruch
price comparison	Preisvergleich
price competition	Preisrivalität
price conscious	preisbewußt
price consciousness	Preisbewußtsein
price control	Preiskontrolle
price control	Preisüberwachung
price current	laufende Preis
price cut	Preissenkung
price decline	Preisabnahme
price deduction	Preisermäßigung
price determination	Preisbestimmung; Preisfestlegung
price development	Preisentwicklung
price difference	Preisdifferenz
price differential	Preisdifferenz
price drop	Kurssturz
price elasticity	Preiselastizität
price fixing	Preisfestlegung
price fluctuation	Preisschwankung
price fluctuations	Kursschwankungen
price fluctuations	Preisschwankungen
price formation	Preisbildung
price freeze	Preisstop
price gain	Kursgewinn
price guarantee	Preisgarantie
price increase	Kurserhöhung
price increase	Preisanstieg

price index	Preisindex
price index number	Kursindex
price indication	Preishinweis; Richtpreis
price label	Preisschild
price leader	Preisführer
price level	Kursstand
price level	Preisebene; Preisniveau
price level	Preislage
price limit	Preisgrenze
price list	Kurszettel
price list	Preisliste
price loco	Locopreis; Preis am Ort
price loss	Kursverlust
price maintenance	Preisbindung
price maintenance agreements	Vereinbarungen zur Preisbindung zweiter Hand
price management	Kurspflege
price movement	Preisbewegung
price of call	Vorprämienkurs
price of gold	Goldpreis
price of put	Rückprämienkurs
price of sale	Verkaufspreis
price of shares	Aktienkurs
price on the free market	Preis auf dem freien Markt
price on the local market	Preis am Ort
price on the world market	Preis auf dem Weltmarkt
price per unit	Stückpreis
price policy	Preispolitik
price quotation	Kursnotierung
price range	Schwankungsbreite der Kurse
price relationship	Preisverhältnis
price setter	Preisführer
price spiral	Preisspirale
price stability	Preisstabilität

price stability	Preisstabilität
price structure	Kursgefüge
price structure	Preisstruktur
price system	Preissystem
price trend	Preistendenz
price war	Preiskrieg
price-earning ratio	Verhältnis von Preis und Ertrag
price-maintained goods	Preisgebundene Ware
priceless	unbezahlbar
pricemark	Preisangabe
prices have recovered	Preise haben sich erholt
prices on application	Preise auf Anfrage
primarily	in erster Linie
primary boycott	direkter Boykott
primary colour	Grundfarbe
primary data	Primärdaten
primary deposit	Stammeinlage
primary education	Grundschulbildung
primary industries	Primärindustrie
primary market	Hauptmarkt
primary objective	Hauptziel
primary product	Hauptprodukt
prime bank bill	erstklassiger Bankwechsel mit Bankakzept
prime bill	erstklassiger Wechsel
prime costs	Selbstkosten
prime rate	(US) Diskontsatz
principal	Chef; Auftraggeber
principal	hauptsächlich; Auftraggeber; Prinzipal
principal activity	Haupttätigkeit
principal agent	Hauptvertreter; Generalvertreter
principal consumer	Hauptverbraucher
principal creditor	Hauptgläubiger
principal debtor	Hauptschuldner

principal debtor	Hauptschuldner
principal earner	Hauptverdiener
principal exports	Hauptausfuhren; Hauptausfuhrwaren
principal imports	Haupteinfuhren; Haupteinfuhrwaren
principal income	Haupteinkommen
principal market	Hauptmarkt
principal matter	Hauptangelegenheit
principal of the firm	Firmenchef
principal shareholder	Hauptaktionär
principal supplier	Hauptlieferant
principal's representative	Vertreter des Auftraggebers
principal; interest and cost	Kapital; Zins und Gebühren
principle	Prinzip
principle	Prinzip; Richtlinie
principle of efficiency	Leistungsprinzip
principles	Richtlinien; Leitsätze
print	drucken; Druck
print shop	Druckerei
printable	druckfertig
printed form	Vordruck
printed matter	Drucksache
printers' shop	Druckerei
printing plant	Druckerei
printing shop	Druckerei
prior	vorher; vorherig
prior claim	Vorrecht
prior endorser	früherer Indossant
prior notice to the beneficiary	vorherige Nachricht an den Begünstigten
prior to maturity	vor Fälligkeit
prior to receipt of notice	vor Eingang der Nachricht
priority	Priorität
private	privat
private account	Privatkonto
private affairs	Privatangelegenheiten

private affairs	Privatangelegenheiten
private arrangement	persönliche Vereinbarung
private arrangement	private Vereinbarung; private Abmachung
private bank	Privatbank
private brand	Eigenmarke; Privatmarke; Händlermarke
private brand	Hausmarke
private call	Privatgespräch
private consumption	privater Verbrauch
private corporation	private Körperschaft
private credit	Kredit an Privatpersonen
private deposit	private Spareinlage
private enterprise	Privatunternehmen; freie Wirtschaft
private health insurance	private Krankenversicherung
private limited company	GmbH
private property	Privatbesitz
private property	privater Besitz
private sector	Privatsektor
private sector of the economy	privater Sektor der Wirtschaft
private settlement	außergerichtlicher Vergleich
privately financed	privat finanziert
privately owned concern	Privatunternehmen
privilege	Vorrecht
privileged	privilegiert
privileged as to dividend	dividendenbevorrechtigt
privileged claim	bevorrechtigte Forderung
privileged classes	privilegierte Klassen
privileged creditor	Prioritätsgläubiger
privileged population	privilegierte Bevölkerung
prize	Preis
premium bonus system	Prämiensystem
pro forma	Proforma
pro forma account	fingiertes Konto
pro forma invoice	Proformarechnung



probability	Wahrscheinlichkeit
probability calculation	Wahrscheinlichkeitsrechnung
probability calculus	Wahrscheinlichkeitsrechnung
probability control	Wahrscheinlichkeitskontrolle
probability curve	Wahrscheinlichkeitskurve
probability density	Wahrscheinlichkeitsdichte
probability distribution	Wahrscheinlichkeitsverteilung
probability of a loss	Wahrscheinlichkeit eines Schadensfalles
probability of an event	Wahrscheinlichkeit eines Ereignisses
probability of error	Fehlerwahrscheinlichkeit
probability of success	Wahrscheinlichkeit des Erfolgs
probability of survival	Wahrscheinlichkeit des Überlebens
probability of total failure	Wahrscheinlichkeit des totalen Verlusts
probability table	Wahrscheinlichkeitstafel
probability theory	Wahrscheinlichkeitstheorie
probable error	mutmaßlicher Fehler
probably	wahrscheinlich
problem	Problem
problem definition	Beschreibung des Problems
problematic	problematisch
problems caused by the text	vom Text verursachte Probleme
procedure	Arbeitsverfahren
procedure	Prozedur
procedure	Verfahren
proceeds	Einkünfte
proceeds	Erlös
proceeds from capital	Kapitalertrag
process	bearbeiten
process	Prozess
process allowance	Methodenzuschuss
process allowance	Verfahrenszulage
process card	Arbeitsablaufkarte
process chart	Arbeitsablaufdiagramm

process chart	Fertigungsdiagramm
process chart	Flußdiagramm
process control	Fertigungssteuerung
process inspection	Fertigungskontrolle
process interruption	Fertigungsunterbrechung
process interruption	Fertigungsunterbrechung; Prozessunterbrechung
process layout planning	Arbeitsvorbereitung
process time	Bearbeitungszeit
processing time	Fertigungszeit
procuration	Prokura
procuration endorsement	Vollmachtsindossament
procure acceptance	das Akzept beschaffen
procure all licences	alle Bewilligungen beschaffen
procure transport insurance	Transportversicherung beschaffen
produce	erzeugen; Erzeugnis
produce exchange	Produktenbörse
produce exchange	Warenbörse
producer	Erzeuger
producer	Produzent
producer advertising	Herstellerwerbung
producer market	Erzeugermarkt
producers' cooperative	Produktionsgenossenschaft
product	Produkt
product advertising	Produktwerbung
product analysis	Produktanalyse
product choice	Produktauswahl
product costing	Kostenrechnung eines Produkts
product design	Produktgestaltung
product designer	Produktgestalter
product development	Produktentwicklung
product development manager	Produktentwicklungsleiter
product executive	Produktmanager
product history	Geschichte eines Produkts

product image	Image des Produktes
product information	Information über das Produkt
product line	Sortiment
product management	Produktmanagement
product obsolescence	Veralterung von Produkten
product personality	Produktprofil
product profile	Produktprofil
product test	Warentest
product testing	Warentest
production	Ausbringung; betriebliche Leistung
production	Produktion
production batch	Losgröße
production bonus	Produktionsprämie
production bonus system	Prämiensystem
production capacity	Produktionskapazität
production centre	Fertigungsstelle
production control	Fertigungskontrolle
production control	Fertigungsüberwachung
production costs	Fertigungskosten
production costs	Herstellungskosten
production curve	Produktionskurve
production department	Fertigungsabteilung
production division	Fertigungsabteilung
production engineer	Betriebsingenieur
production engineering	Produktionsbestgestaltung
production estimate	Produktionskostenvoranschlag
production facilities	Ausstattung mit Betriebsmitteln
production facilities	Betriebsmittel
production facilities	Produktionsmöglichkeiten
production factors	Produktionsfaktoren
production flow	Produktionsablauf
production force	Fertigungsbelegschaft
production function	Fertigungsfunktion

production in bulk	Massenproduktion
production index	Fertigungsindex
production limit	Fertigungshöchstgrenze
production line	Fertigungsstraße
production line	Warenbereich der gefertigten Güter
production manager	Leiter der Produktion
production order	Fertigungsauftrag
production overheads	Produktionsgemeinkosten
production plan	Fertigungsplan
production planning	Fertigungsplanung
production planning	Produktionsplanung
production process	Fertigungsverfahren; Herstellungsverfahren
production process	Produktionsvorgang; Herstellungsablauf
production programme	Fertigungsprogramm
production schedule	Fertigungsplan
production scheduling	Fertigungsplanung
production shop	Fertigungsabteilung
production study	Fertigungsablaufstudie
production target	Fertigungsziel
production technique	Fertigungsverfahren
productive	produktiv
productive labour	produktive Arbeit
productive operations	produktive Tätigkeiten
productive population	produktive Bevölkerung
productive time	Fertigungsdauer
productive work	produktive Arbeit
productivity	Produktivität
profession	Beruf
professional	professionell
professional classes	Akademiker
professional earnings	Einkünfte aus freiberuflicher Tätigkeit
professional labour market	Markt akademisch gebildeter Arbeitskräfte

professional labour market	Markt beruflich qualifizierter Kräfte
professional qualification	berufliche Qualifikation
professional qualifications	berufliche Befähigungsnachweise
professional secret	Berufsgeheimnis
professional training	Berufsausbildung
profit	Gewinn
profit and loss account	Gewinn- und Verlustkonto
profit carried forward	Gewinnvortrag
profit insurance	Gewinnausfallsversicherung
profit margin	Gewinnspanne
profit planning	Gewinnplanung
profit-and-loss statement	Gewinn- und Verlustkonto
profit-sharing	Gewinnbeteiligung
profitability	Rentabilität
profitable	gewinnbringend
profitable investment	vorteilhafte Kapitalanlage
profitableness	Einträglichkeit
prognosis	Prognose
program	Programm (US)
program flow chart	Programmablaufdiagramm
program management	Programmmanagement
programme	Programm (Br.)
programme evaluation and review technique	P.E.R.T.
programmed instruction	programmierte Unterweisung
programmer	Programmierer
progress	Fortschritt
progress chart	Arbeitsflussbild
progress chaser	Terminjäger
progress control	Terminkontrolle
progress of work	Arbeitsverlauf
progress report	Tätigkeitsbericht
progressing	Fertigungssteuerung

progressive	progressiv
progressive costs	progressive Kosten
prohibit	verhindern
prohibited goods	verbotene Ware
prohibition	Verhinderung
prohibition	Verhinderung; Verbot
prohibitive tariff	abschreckend hoher Zoll
project	Projekt
project analysis	Projektanalyse
project management	Projektmanagement
projected growth	vorhergesagtes; geplantes Wachstum
proletariat	Proletariat
prolongation	Verlängerung
promise to grant a loan	Darlehensversprechen
promise to pay	Zahlungsversprechen
promising	Erfolg versprechend
promising	vielversprechend

promissory not to bearer	Schuldverschreibung auf den Inhaber
promissory not to order	Schuldverschreibung an Order
promissory note	Solawechsel
promote	fördern
promote	vorantreiben
promotion camapaign	Werbefeldzug zur Verkaufsförderung
promotion manager	Werbeleiter
promotion material	Werbematerial
promotion of investments	Förderung von Kapitalanlagen
promotional expentiture	Werbeaufwand
prompt	prompt; sofort; umgehend
prompt delivery	prompte Anlieferung; prompte Lieferung
prompt notice	unverzügliche Nachricht
promptly	sofortig; umgehend
promptly to recover outlays	sich für Auslagen sofort zu erholen
pronouncement	Verkündigung
proof	Beweis
proof of authenticity	Beweis der Echtheit
proof of delivery of the goods	Nachweis der Verbringung der Ware
proof of guilt	Nachweis der Schuld
proof of identity	Nachweis der Identität
proof of loss	Nachweis des Verlustes
proof study	Kontrollzeitstudie
propaganda campaign	Reklamefeldzug
propaganda week	Werbewoche
propensity	Neigung
propensity to consume	Neigung zu verbrauchen
propensity to hoard	Neigung zu horten
propensity to invest	Neigung zu investieren
proper authority	maßgebende Behörde
proper facilities	angemessene Einrichtungen
proper instructions	genaue Anweisungen
proper name	Eigennamen

proper packing	ordentliche Verpackung
properly meaning	dessen eigentliche Bedeutung ist
property	Eigentum
property in goods	Eigentum an einer Ware
property tax	Vermögenssteuer
proportion	Verhältnis
proportional	im Verhältnis
proposal	Vorschlag
propose	vorschlagen
proprietary article	Markenartikel (US)
proprietor	Eigentümer
prospective	angehend
prospective customer	Kaufinteressent
prospects	Aussichten
prospects of the market	Aussichten
prospectus	Prospekt
prosper	blühen
prospering	blühend
prosperity	Wohlstand
prosperous	gedeihend
protect	beschützen
protection	Schutz
protection of goods	Schutz der Ware
protectionism	Protektionismus
protectionist	Verfechter der Schutzzölle
protective	beschützend
protective clothing	Schutzkleidung
protective tariffs	Schutzzölle
protest	Protest
protest	protestieren; Protest
protest charges	Protestgebühren
protest charges	Protestkosten
protest for non-acceptance	Protest wegen Nicht-Annahme
protest for non-payment	Protest mangels Zahlung



protest for non payment

protested bill

prototype

prove one's identity

provide

provide a set of rules

provide bail

provide cover

provide for customary conditioning

provide for delivery

provide for packing of the goods

provide for payment

provide him with the B/L

provide security

provide surety

provide the buyer with sth.

provide the buyer with sth.

provide the import licence

provide the packing

provide the packing

provide the packing of the goods

provide the transport document

provide with

provided for in article A.3

provided in the contract

provided it accepts goods

provided it offers such facilities

provided that

provided that

provided that in doing so

provided that the documents are presented

providend bank

protest mangels Zahlung

protestierter Wechsel

Prototyp

sich ausweisen

vorsehen

eine Reihe von Regeln bieten

Sicherheit stellen

Deckung beschaffen

für die übliche Behandlung sorgen

die Lieferung ermöglichen

für die Verpackung der Ware sorgen

für Zahlung sorgen

ihm das Konnossement beschaffen

Sicherheit leisten

einen Bürgen stellen

dem Käufer etwas besorgen

dem Käufer etwas liefern

die Einfuhrerlaubnis beschaffen

für die Verpackung der Ware sorgen

für die Verpackung sorgen

für die Verpackung der Ware zu sorgen

das Versanddokument beschaffen

besorgen; ausstatten mit

in Artikel A.3 vorgesehen

im Vertrag vorgesehen

sofern der Bahnhof Güter annimmt

vorausgesetzt er bietet solche Einrichtungen

vorausgesetzt

vorausgesetzt dass

vorausgesetzt dass dabei

sofern die Dokumente vorgelegt werden

Sparkasse

provident society	Sparverein
providing by endorsement	durch Indossament sicherstellen
provision	Bereitstellung
provision clause	Vorbehaltsklausel
provision for	Berücksichtigung von
provisional	provisorisch
provisional arrangement	provisorische Regelung
provisional certificate	Interimsschein
provisional certificate	Zwischenschein
provisional decision	Vorbescheid
provisional government	provisorische Regierung
provisional receipt	Interimsquittung
provisions affecting a subject matter	Bestimmungen; die sich auf etwas beziehen
provisions for the time being	zur Zeit gültige Bestimmungen
provisions of a contract	Bestimmungen eines Vertrags
proximo	nächster
proxy	Stellvertreter; Stellvertretung
proxy	Vertreter
prudent	weise
psychic	psychisch
psychological	psychologisch
psychological factors	psychologische Faktoren
public	öffentlich
public administration	öffentliche Verwaltung
public affairs	öffentliche Angelegenheiten
public announcement	öffentliche Ankündigung
public authorities	Behörden
public corporation	Körperschaft des öffentlichen Rechts
public danger	öffentliche Gefahr
public debt	öffentliche Verschuldung
public debts	öffentliche Schulden
public domain	in öffentlichem Besitz
public funds	öffentliche Mittel

public limited company	AG
public limited company	Aktiengesellschaft
public loan	öffentliche Anleihe
public means of transport	öffentliche Verkehrsmittel
public opinion	öffentliche Meinung
public relations	Beziehungen zur Öffentlichkeit; Werbung
public relations	Beziehungspflege
public revenue	Staatseinnahmen
public safety	öffentliche Sicherheit
public utility	Öffentlicher Versorgungsbetrieb
publication	Veröffentlichung
publicity	Publizität
publicity	Reklame
publicity campaign	Werbekampagne
publicity department	Werbeabteilung
publicity drive	Werbefeldzug
publicity expert	Werbefachmann
publicity idea	Werbeidee
publicity man	Werbefachmann
publicity planning	Werbeplanung
publish	herausgeben
publish	veröffentlichen
publisher	Verleger
punched card	Lochkarte
punched hole	Loch; Lochung
purchase	Kauf (auf Rechnung)
purchase contract	Kaufvertrag
purchase decision	Kaufentscheidung
purchase intention	Kaufabsicht
purchase journal	Wareneingangsbuch
purchase on approval	Kauf auf Probe
purchase order	Auftrag
purchase price	Kaufpreis

purchase requisition	Kaufanforderung
purchase tax	Verkaufssteuer
purchaser without notice	redlicher Erwerber
purchasing agent	Einkäufer
purchasing association	Einkaufsgenossenschaft
purchasing budget	Einkaufsplan
purchasing cartel	Einkaufskartell
purchasing commission	Einkaufsprovision
purchasing cooperative society	Einkaufsgenossenschaft
purchasing country	Käuferland
purchasing motive	Kaufmotiv
purchasing power	Kaufkraft
purchasing power of a currency	Kaufkraft einer Währung
pure economics	allgemeine Volkswirtschaftslehre
pure monopoly	absolutes Monopol
purpose	Zweck; Verwendungszweck
purpose of	Zweck von
push	schieben; treiben; Schub
push button factory	automatische Fabrik
put a guarantee	eine Bürgschaft stellen
put and call	Stellagegeschäft
put at the disposal of the buyer	dem Käufer so zur Verfügung gestellt
put capital into a business	in einem Geschäft Kapital anlegen
put down to sb.'s account	jemandem in Rechnung stellen
put in circulation	in Verkehr bringen
put into writing	schriftlich niederlegen
put of more	Nochgeschäft
put option	Rückprämiengeschäft
put premium	Rückprämie
put sth in pawn	verpfänden
put the goods at the disposal	die Ware zur Verfügung stellen
put up the bank rate	den Diskontsatz erhöhen (Br.)
pyramiding	Anhäufung von Gewinnen durch Spekulation

pyrotechnics

speculation

sprunghaftes Auf und Ab der Kurse

quadratic

## Q

quadratisch

quadratic mean

quadratisches Mittel

quadruplicate

vierfach

quadruplicate

vierfach; in vierfacher Ausfertigung

qualification

Qualifikation

qualification

Qualifikation; Befähigung

qualified

geeignet

qualified

qualifiziert; befähigt; berechtigt

qualified

qualifiziert; geeignet; berechtigt

qualified acceptance

Akzept unter Vorbehalt

qualified acceptance

Annahme unter Vorbehalt

qualified acceptance

bedingte Annahme

qualified as to time

die Zeit einschränkendes Akzept

qualified endorsement

eingeschränktes Indossament

qualified endorsement

unverbindliches Indossament

qualified for an appointment

für einen Posten geeignet

qualified for appointment

ernennbar

qualified sale

Verkauf unter Eigentumsvorbehalt

qualified worker

eingearbeiteter Arbeiter

qualify

genau bestimmen

qualify

qualifizieren

qualifying examination

Befähigungsprüfung

qualifying shares

Pflichtaktien

qualitative

qualitativ

qualitative analysis

qualitative Analyse

quality

Qualität

quality

Qualität; Güte

quality assurance

Gütesicherung

quality bonus

Qualitätsprämie

quality check

Qualitätskontrolle

quality check	Quantitätskontrolle
quality class	Gütekategorie
quality control	Qualitätskontrolle
quality description	Qualitätsbeschreibung; Qualitätsbezeichnung
quality goods	hochwertige Ware
quality specifications	Qualitätsnormen; Qualitätsvorgaben
quantity	Menge
quantify	quantifizieren
quantitative	mengenmäßig
quantitative	nach der Menge; mengenbezogen
quantitative analysis	quantitative Analyse
quantity	Quantität; Menge
quantity bonus	Mengenprämie
quantity buyer	Großabnehmer
quantity buying	Mengenabnahme
quantity calculation	Mengenberechnung
quantity description	Mengenbezeichnung
quantity discount	Mengenrabatt
quantity of exports	Menge der Exporte
quantity of goods	Warenmenge
quantity of imports	Menge der Importe
quantity of sales	umgesetzte Menge; Absatzmenge
quantity price	Preis für Mengenabnahme
quantity theory of money	Geldmengentheorie
quantity turnover	mengenmäßiger Umsatz
quarantine	Quarantäne
quarter	Viertel; Quartier; Vierteljahr
quarter day	Quartalstag
quarter of the year	Vierteljahr
quarterly	alle drei Monate
quarterly	vierteljährlich
quarterly account	Vierteljahresabrechnung
quasi	gewissermaßen

quasi	sozusagen
quasi contract	vertragsähnliches Verhältnis
quasi-contractual relationship	vertragsähnliche Beziehung
quasi-monopoly	gewissermaßen ein Monopol
quasi-official	halbamtlich
quay	Kai
quay dues	Kaigebühren
query	Frage; Anfrage
query	Rückfrage; Anfrage
question	befragen; Frage
question at issue	strittige Frage
question of authority	Streit um die Kompetenz; Kompetenzstreit
question of interpretation	Auslegungsfrage
questioning technique	Befragungstechnik
questionnaire	Fragebogen
questionnaire technique	Fragebogentechnik
queue	Schlange stehen; Reihe; Warteschlange
queue	Warteschlange
queue up	sich anstellen
queuing	Schlangestehen
queuing theory	Warteschlangentheorie
quick assets	flüssige Mittel
quick assets	leicht realisierbare Aktivposten
quick assets	liquide Aktivposten
quicker methods	schnellere Methoden
quicki strike	ungesetzlicher Streik (US); spontaner Streik
quiet enjoyment	ungestörter Besitz
quintuplicate	fünffach
quintuplicate	fünffach; in fünffacher Ausfertigung
quit	aufgeben; quitt
quorum	Quorum; Mindestanzahl
quota	Quote

quota	Quote
quota	Quote; Anteil
quota increase	Quotenerhöhung
quota licence	Stücklizenz
quota of profits	Gewinnanteil
quotation	Angebot
quotation	Kursnotierung
quotation	Preisangabe; Angebot
quotation list	Kursblatt
quotation of prices	Kursnotierung
quotation of references	Angabe von Referenzen
quotation of the day	Tageskurs
quotation of the price	Preisangabe
quotation ticker	Börsenfernschreiber
quotations for forward delivery	Terminnotierungen bei Warenlieferungen
quotations for futures	Terminnotierungen
quote	anbieten
quote	angeben; zitieren
quote	quotieren; notieren; Kurse angeben
quote a price	einen Preis angeben
quoted	angegeben
quoted price	notierter Kurs
quotient	Quotient

## R

Rachmanism	(Br.) System der Ausbeutung der Mieter
racial discrimination	Rassendiskriminierung
rack	Gestell
rack	Wandregal; Ständer; Gestell
rack rent	ungewöhnlich hoher
racket	unlauteres Unternehmen
racketeer	gewissenloser Geschäftemacher
radiation hazards	Gefährdung durch Strahlen; Strahlenrisiken



radical	radikal
radio advertising	Rundfunkwerbung
radio announcement	Radiodurchsage
radio audience	Rundfunkehörerschaft
radius	Halbmesser
raffle	Verlosung
rag and bone man	Lumpensammler
rag-fair	Trödelmarkt
rail car	Eisenbahnwagen
rail traffic	Eisenbahnverkehr
rail transport	Eisenbahntransport
railroad company	Eisenbahngesellschaft
railroad network	Eisenbahnnetz
railroad traffic	Eisenbahnverkehr
railway	Eisenbahn
railway advice	Benachrichtigung
railway authority	Eisenbahnbehörde
railway car	Eisenbahnwaggon (US)
railway disaster	Eisenbahnunglück
railway guide	Kursbuch
railway junction	Eisenbahnknotenpunkt
railway network	Eisenbahnnetz
railway station	Bahnhof
railway station advertising	Bahnhofswerbung
railway ticket	Eisenbahnfahrkarte
rain insurance	Schlechtwetterversicherung
raise	erhöhen
raise	Gehaltserhöhung
raise a claim	einen Anspruch erheben
raise a credit	Kredit aufnehmen
raise a limit	eine Grenze anheben
raise a loan	ein Darlehen aufnehmen
raise a mortgage	eine Hypothek aufnehmen

raise a protest	Protest erheben
raise a question	eine Frage aufbringen
raise a tax	Steuer erheben
raise an inventory	Inventar aufnehmen
raise an objection	Einwand erheben
raise capital	Kapital aufbringen; Kapital aufnehmen
raise capital	Kapital aufnehmen
raise funds	Gelder aufbringen
raise money	Geld aufnehmen; Geld aufbringen
raise of discount	Diskonterhöhung
raise of funds	Mittel aufbringen
raise of salary	Gehaltserhöhung
raise prices	Preise erhöhen
raise the discount rate	Diskontsatz erhöhen
raise the limit	die Grenze erhöhen
raised	erhöht
raised standard	erhöhter Standard
raising of capital	Kapitalaufnahme
raising of credit	Kreditaufnahme
raising of funds	Aufbringung von Geldern; Sammlung
raising of the bank rate	Erhöhung des Diskontsatzes
raising of the rate of interest	Erhöhung des Zinssatzes
random	Zufall
random distribution	Zufallsverteilung
random order	in zufälliger Reihenfolge
random sampling	Stichprobe
randomly selected	zufällig ausgewählt
range	Bereich
range	Schwankungsbereich
range of articles	Kollektion
range of dispersion	Streuwert
range of goods	Sortiment
range of goods	Warenauswahl

range of patterns	Musterauswahl
range of prices	Preisspanne
range of products	Produktauswahl
range of samples	Musterkollektion
rank	Rang
rank behind	im Rang nachstehen
rank below	im Rang niedriger sein
rank of a mortgage	Rang einer Hypothek
rank order	Rangfolge
ranking	in einen Rang einreihen
ranking method	Rangreihenmethode
ransom	Lösegeld
ransom demand	Lösegeldforderung
rapid	schnell
rate	Kurs; Preis
rate	Tarif
rate	Verhältnis; Satz
rate class	Tariflohnsatz
rate cutting	Akkordschere
rate fixing	Akkordfestsetzung
rate guarantee	Kurssicherung
rate if increase	Wachstumsrate
rate increase	Aufschlag
rate of change	Änderungsquote
rate of commission	Provisionsatz
rate of consumption	Verbrauchsrate
rate of contango	Reportkurs
rate of contribution	Beitragssatz
rate of depreciation	Abschreibungssatz
rate of discount	Diskontsatz
rate of dividend	Dividendensatz
rate of duty	Zollsatz
rate of economic growth	Wachstumsrate
rate of erection	Montagesatz

rate of exchange	Umrechnungskurs
rate of exchange	Wechselkurs
rate of gold	Goldkurs
rate of growth	Wachstumsgeschwindigkeit
rate of increase	Wachstumsrate
rate of indebtedness	Verschuldungsrate
rate of inflation	Inflationsrate
rate of interest	Zinssatz
rate of interest on advance	Lombardsatz
rate of issue	Emissionspreis
rate of option	Prämiensatz
rate of output	Ausstoßgeschwindigkeit
rate of pay	Lohnsatz
rate of premium	Prämiensatz
rate of price increase	Preissteigerungsrate
rate of profit	Gewinnsatz
rate of redemption	Tilgungsrate
rate of repayment	Tilgungsrate
rate of return	Ertragsrate
rate of return	Kapitalversinsung
rate of return	Rendite
rate of taxes	Steuersatz
rate of the day	Tageskurs
rate of turnover	Umsatzgeschwindigkeit
rate of turnover	Umschlaggeschwindigkeit
rate of underutilization	Nichtnutzungsgrad
rate of unemployment	Arbeitslosenquote
rate of use	Auslastungskoeffizient
rate on the fee market	Kurs am freien Markt
rate relief	Grundsteuernachlass
rate sheet	Kurszettel
rate sth	abschätzen; bewerten
rateable value	Einheitswert für die Grundsteuer

ratepayer	Grundsteuerpflichtiger; Hausbesitzer
rates	Grundsteuer
rates	Grundsteuer (Br.)
ratification	Ratifizierung
ratify	ratifizieren
rating	Bewertung
rating	Einschätzung des Leistungsgrads
rating	Einstufung
rating scale	Beurteilungsskala
rating scale	Maßstab für die Einschätzung
rating sheet	Beurteilungsbogen
ratio	Verhältnis
ratio	Verhältnis; Verhältniszahl
ratio delay method	Multimomentverfahren
ration	Ration
rationalization	Rationalisierung
rationalization efforts	Rationalisierungsbemühungen
rationalize	rationalisieren
rationed	rationiert
rationing	Rationierung
raw data	Ursprungsdaten
raw material	Rohmaterial
raw product	Rohprodukt
razzia	Razzia
re	bezüglich
re-employment	Wiedereinstellung
re-export	wieder exportieren
re-export	wiederausführen; Wiederausfuhr
re-exportation	Wiederausfuhr
re-import	wieder importieren
re-import	wiedereinführen; Wiedereinfuhr
re-importation	Wiedereinfuhr
re-invest	wieder anlegen

re-organizaouon	Umorganisierung; Neuorganisierung
re-organize	umorganisieren; neu organisieren
re-presentation	nochmalige Vorlage
re-usable package	wiederverwendbare Verpackung
re-use	Wiederverwendung
re-write	neu schreiben
reach	reichen; Reichweite
reach a decision	eine Entscheidung treffen
reach an agreement	eine Vereinbarung treffen
reaching area of the hands	Reichweite der Hände; Griffbereich
reacquire	wiedererwerben
react	reagieren
reaction	Reaktion
readable	lesbar
reader circle	Lesezirkel
reader interest research	Leserforschung
readers at home	zu-Hause-Leser
readers per issue	Leser je Ausgabe
readiness to invest	Bereitschaft zu investieren
reading point	Meßpunkt
readjust	wieder in Ordnung bringen
readjustment	Wiederanpassung; Neuverteilung
readmit	wieder zulassen
ready	fertig
ready cash	Bargeld
ready for despatch	versandbereit
ready for mailing	postfertig
ready for occupancy	bezugsfertig
ready for operation	betriebsbereit
ready for press	druckreif
ready for service	betriebsfähig
ready for service	dienstbereit
ready for shipment	frei zur Verladung
ready for use	betriebsbereit

ready market	aufnahmebereiter Markt
ready money	Bargeld
ready money down	nur gegen bar
ready money only	nur gegen bar
ready to spend	ausgabebereit
ready to use	schlüsselfertig
ready-made	von der Stange
ready-made clothing	Konfektionskleidung
real	real
real accounts	Sachkonten
real costs	Realkosten
real earnings	Realeinkommen
real estate	Grundbesitz
real estate	Grundstücks- und Hausbesitz
real estate account	Grundstückskonto
real estate agent	Grundstücksmakler
real estate broker	Grundstücksmakler
real estate fund	Immobilienfonds
real estate speculation	Grundstücksspekulation
real facts	der wahre Sachverhalt
real facts	wahrer Sachverhalt
real income	Realeinkommen
real investment	Sachanlage
real owner	Eigentümer des Grundstücks
real property	Grundstückseigentum
real purchase power	effektive Kaufkraft; reale Kaufkraft
real security	Grundpfand
real time	Echtzeit
real value	realer Wert
real value	realer Wert; Sachwert; effektiver Wert
real value	wirklicher Wert; Realwert
real wage	Reallohn
realizable	realisierbar; verwertbar

realization	Umwandlung in bare Münze
realization	Verwirklichung
realize	verwirklichen
realize	verwirklichen; erkennen; verflüssigen
realize	verwirklichen; realisieren; zu Geld machen
realtor	(US) Immobilienmakler
rearrange	neu ordnen
reasonable compensation	angemessene Entschädigung
reasonable compensation	angemessener Ausgleich
reasonable expenses	notwendige Auslagen
reasonable maintenance	angemessener Lebensunterhalt
reasonable notice	Benachrichtigung in angemessener Weise
reasonable prices	mäßige Preise
reasoning power	Scharfsinn
rebate	Rabatt
rebuy	zurückkaufen
recall	kündigen
recall a loan	ein Darlehen kündigen
recall method	Erinnerungsmethode
recall money	ein Darlehen kündigen
receipt	quittieren
receipt	Quittung
receipt for the balance	Schlußquittung
receipt form	Quittungsformular
receipt of a letter	Erhalt eines Schreibens
receipt of delivery	Empfangsquittung
receipt of deposit	Hinterlegungsschein
receipt of goods	Wareneingang
receipt of money	Erhalt von Geld
receipt of order	Auftragseingang
receipt of payment	Zahlungseingang
receipt stamp	Quittungsstempel
receipt voucher	Empfangsbescheinigung



receipt voucher	Empfangsbesccheinigung
receipted bill	quittierte Rechnung
receipts	Eingänge
receipts	Einnahmen
receipts and expenditures	Einnahmen und Ausgaben
receivables	Außenstände
receivables	Forderungen
receive	erhalten
receive	erhalten; empfangen
receive a share in the profits	Anteil am Gewinn haben
receive in payment	in Zahlung nehmen
receive the goods	die Ware abnehmen
received for shipment	empfangen zur Verschiffung
received for shipment	zur Verschiffung entgegengenommen
received for shipment	zur Verschiffung erhalten
receiver	Empfänger
receiver and manager	Treuhänder und Geschäftsführer
receiving department	Wareneingangsabteilung
receptacle	Aufnahmebehälter
reception	Rezeption
receptionist	Empfangsdame
recession	Rezession
recession	Rezession; Konjunkturrückgang
reciept	Quittung
reciprocity	Gegenseitigkeit
reckon	rechnen
reclaim	zurückfordern
reclamation	Rückforderung
reclamation	Zurückforderung
recognition	Erkennung; Wiedererkennung
recognition test	Wiedererkennungstest
recognize	erkennen; wieder erkennen; anerkennen
recognized	erkannt; wieder erkannt; anerkannt
recommend	empfehlen

recommendation	Empfehlung
recommendatory letter	Empfehlungsschreiben; Einführungsschreiben
recommended	empfohlen
recommended price	empfohlener Preis
recommended retail selling price	empfohlener Einzelhandelsabgabepreis
recompense	entgelten
reconcilement	Abstimmung
reconciliation of accounts	Kontenabstimmung
reconsider	erneut in Betracht ziehen
reconstruction	Wiederaufbau
record	aufzeichnen
record	aufzeichnen; Aufzeichnung; Rekord
record	Aufzeichnung
record	registrieren
record a mortgage	eine Hypothek eintragen
record of the settlement	Schlichtungsprotokoll
record sales	Rekordumsatz
record sth	etwas eintragen
record year	Rekordjahr
recorded delivery	Zustellungsbescheinigung
recording	Aufzeichnung
records	Aufzeichnungen
records	Aufzeichnungen; Akten
recount	nachzählen
recoup	sich entschädigen
recoupment	Schadloshaltung
recourse	Regress
recourse	Regress nehmen
recourse	Rückgriff
recourse to bona fide holders	Rückgriff auf gutgläubige Inhaber
recourse to drawer	Rückgriff auf den Auftraggeber
recover	erholen

recover	ernoen; einnoien; sich ernoen
recover	sich erholen
recover	wieder erlangen
recoverable	eintreibbar
recoverable claim	einklagbare Forderung
recovery	Erholung
recovery of prices	Preiserholung; Erholung der Preise
recreation area	Erholungsgebiet
recruit	einstellen
recruit	rekrutieren; Rekrut; neu Eingestellter
recruiting drive	Rekrutierungskampagne
recruiting practice	Anwerbungsmethode
rectifiable rejects	verwertbarer Ausschuss
rectification of rejects	Nacharbeit; Nachbearbeitung
recuperation	Erholung
recur	wiederholen
recurrence	Wiederholung
recurring	periodisch wiederkehrend
recycle	der Wiederverwendung zuführen
recycle	wiederaufbereiten
recycling	Wiederaufbereitung
recycling	Wiederverwendung
red tape	Verwaltungsbürokratie
redeem	ablösen
redeem a loan	eine Anleihe tilgen
redeem a mortgage	eine Hypothek zurückzahlen
redeem a pledge	ein Pfand einlösen
redeemable bonds	kündbare Obligationen
redeemable securities	Wertpapiere die zurückgekauft werden
redeemableness	Ablösbarkeit
redemption of a loan	Tilgung einer Anleihe
redemption of a mortgage	Rückzahlung einer Hypothek
redemption of stock	Rückkauf von Aktien
redemption price	Rücknahmenpreis

redemption sum	Ablösungssumme
redirect	weetersenden; nachsenden
rediscount	Rediskont
rediscount	rediskontieren; Rediskont
redistribute	umverteilen
redistribution	Umverteilung
redistribution of income	Umverteilung des Einkommens
redraft	nochmal entwerfen
redraft	nochmals entwerfen; neu entwerfen
redraft a bill of exchange	einen Wechsel nochmals ziehen
reduce	reduzieren
reduce	reduzieren; herabsetzen
reduced dividend	gekürzte Dividende
reduced duty	gekürzte Zollabgabe; reduzierte Steuer
reduced earnings	verminderte Einkünfte
reduced incentive	abgeschwächter Leistungsverdienstanstieg
reduced income	reduziertes Einkommen
reduced price	ermäßigter Preis
reduced price	reduzierter Preis
reduced rate	ermäßigte Satz; ermäßigter Preis
reduced tariff	gekürzter Zollsatz
reduced tax	ermäßigte Steuer
reduction	Ermäßigung; Kürzung; Rabatt
reduction	Herabsetzung; Minderung; Ermäßigung
reduction	Reduzierung
reduction for children	Kinderermäßigung
reduction for students	Ermäßigung für Schüler und Studenten
reduction in profits	Rückgang der Gewinne
reduction in salary	Gehaltskürzung
reduction in value	Wertminderung
reduction of expenses	Kostenreduzierung
reduction of fees	Gebühreermäßigung
reduction of freight	Frachtermäßigung

reduction of price	Minderung des Preises; Preisnachlass
reduction of prices	Preisermäßigung; Preisnachlass
reduction of quota	Kürzung des Kontingents
reduction of value	Minderung des Wertes
reduction of wages	Lohnkürzungen
reduction of weight	Minderung des Gewichts; Gewichtsverlust
reduction of working hours	Arbeitszeitverkürzung
redundancy	Arbeitslosigkeit
redundancy payment	Arbeitslosenunterstützung
redundant	arbeitslos; überzählig
refer	beziehen
refer specifically to an INCOTERM	sich ausdrücklich auf ein INCOTERM beziehen
refer to	sich beziehen auf
refer to drawer	an den Aussteller zurück
refer to drawer	wenden Sie sich an den Aussteller
referee in case of need	Notadresse
reference	Bezugnahme
reference	Bezugnahme; Referenz
reference	Referenz; Bezugnahme
reference book	Nachschlagewerk
reference number	Aktenzeichen
reference performance	Bezugsleistung
reference should be made	es sollte verwiesen werden
reference to such contracts	Bezug auf solche Verträge
references to the courts	Anrufung der Gerichte
referring to	mit Bezug auf
refinance	rückfinanzieren
refinancing	Rückfinanzierung
reflux of capital	Kapitalrückfluss
reforestation	Wiederaufforstung
reform	reformieren; Reform
refrain from	von etwas Abstand nehmen

refresh	auffrischen
refreshment	Auffrischung; Erfrischung
refund	rückerstatten; Rückerstattung
refund	vergüten
refund money	Geld zurückerstatten
refundable	zurückzahlbar
refusal	Verweigerung
refusal	Weigerung
refusal of acceptance	Annahmeverweigerung
refusal of acceptance	Verweigerung der Annahme
refusal of an order	Nichtannahme eines Auftrags
refusal of payment	Nichtleistung der Zahlung
refusal of payment	Zahlungsverweigerung
refusal to pay	Zahlungsverweigerung
refuse	verweigern
refuse	weigern
refuse a request	ein Gesuch ablehnen
refuse acceptance	Annahme verweigern
refuse payment	Zahlung verweigern
regard	Hinsicht
regard being had to their nature	unter Berücksichtigung ihrer Beschaffenheit
regarding	bezüglich
regardless	ohne Bezug
regards	Empfehlungen
region	Region
region	Region; Gebiet
regional	regional
regional cartel	Gebietskartell
regional corporation	Gebietskörperschaft
regional daily	regionale Tageszeitung
regional economy	Regionalwirtschaft
regional edition	Regionalausgabe

regional fair	Provinzmesse
regional industry	regionale Industrie
regional planning	regionale Planung
register	Register
register a mortgage	eine Hypothek eintragen
register of companies	Handelsregister
register of directors	Liste der Direktoren
register of joint stock companies	Gesellschaftsregister
register of members	Liste der Mitglieder
registered	eingetragen
registered bond	Namensobligation
registered capital	eingetragenes Kapital
registered customer	eingetragener Kunde
registered customer	Stammkunde
registered holder	eingetragener Inhaber von Wertpapieren
registered letter	Einschreibbrief
registered luggage	Passagiergut
registered mail	eingeschriebene Post

registered mail	Einschreiben
registered name	eingetragener Name
registered name of the company	eingetragener Firmenname
registered office	eingetragener Firmensitz
registered proprietor	eingetragener Eigentümer
registered residence	eingetragener Wohnsitz
registered share	Namensaktie
registered trade mark	eingetragenes Warenzeichen
registrar	Beamter verantwortlich für das Register
registrar	Registrierbeamter; Standesbeamter
registration	Registrierung
registration	Registrierung; Eintragung; Einschreibung
registration district	Zählbezirk
registry	Registrierung
regress	Regreß
regression	Regression; Rückgang
regressive	regressiv
regular	regulär
regular customer	Stammkunde
regular employment	feste Anstellung
regular price	normaler Preis
regularly recurring payments	regelmäßig wiederkehrende Zahlungen
regulate	regeln; regulieren
regulated dealings	geregelte Geschäfte
regulation	Regelung
regulation	Regulierung; Verordnung; Anordnung
regulation	Verordnung; Verordnungen
regulation	Vorschrift
regulations of the customs	Bestimmungen des Zolls
regulations of the public carrier	Bestimmungen des Frachtführers
rehire	wieder anheuern; wieder einstellen
reimburse	vergüten
reimbursement	Rückerstattung



reinforce	verstärken; bekräftigen
reinsurance	Rückversicherung
reinsure	rückversichern
reinsured	rückversichert; Rückversicherter
reinsurer	Rückversicherer
reinvestment	Wiederanlage
reinvestor	Wiederanleger
reject	verwerfen; ablehnen
reject	zurückweisen; ablehnen
rejected goods	beanstandete Ware
rejected material	verworfenes Material
rejected model	verworfenes Model
rejected pattern	verworfenes Muster
rejected quality	verworfenen Qualität
rejection	Ablehnung
rejection	Zurückweisung
rejections	Ausschussware
rejects	Ausschuss
relapse	Rückfall
related to practice	praxisbezogen
relates to the railway wagons	bezieht sich auf die Eisenbahnwaggons
relating to	mit Bezug auf
relating to a trading transaction	für ein Handelsgeschäft
relations	Beziehungen; Verwandtschaft
relative	verhältnismäßig
relative by blood	Blutsverwandter
relative by marriage	verschwägert
relative important	verhältnismäßig bedeutungsvoll
relaxation	Entspannung
relaxation allowance	Erholungszeitzulage
relaxation allowance	Zugabe zur Erholung
relaxation in credit restriction	Lockerung der Kreditbeschränkungen
relaxation of credit squeeze	Krediterleichterung
relaxation time	Erholungszeit

release time

release  
release  
release a load  
release of a debt  
release sb from an obligation  
released to the drawee  
releasing movement  
relevant  
relevant papers  
relevant papers  
reliability  
reliability of a company  
reliable  
reliable  
reliable firm  
relief  
reloading  
relocate  
relocation of industry  
rely on  
remain  
remain  
remainder  
remainder  
remaining amount  
remargin  
remedy  
remedy  
remedy  
remind  
remind  
reminder  
reminder

Erhaltungszeit

Freigabe; Ausgabe  
freigeben; ausgeben  
loslassen  
Erlass einer Schuld  
von einer Verpflichtung befreien  
freigegeben an den Bezogenen  
lösende Bewegung  
sachdienlich; einschlägig  
sachdienliche Dokumente  
sachdienliche Schriftstücke  
Zuverlässigkeit  
Bonität einer Firma  
zuverlässig  
zuverlässig; sicher  
zuverlässiges Unternehmen  
Steuerermäßigung  
Wiederverladung  
verlagern  
Industrieverlagerung  
sich verlassen auf  
übrig bleiben  
verbleiben  
Rest; Restbestand  
Restbetrag  
Restbetrag  
nachschießen  
abhelfen  
Heilmittel  
Rechtsmittel  
erinnern  
mahnen  
Mahnung  
Mahnung; Mahnschreiben

reminder advertisement	Erinnerungsanzeige
reminder advertising	Erinnerungswerbung
remission	Ermäßigung von Abgaben
remit	übersenden; überweisen
remit by cheque	mit Scheck zahlen
remit money	Geld überweisen
remittance	Übersendung; Überweisung
remittance	Überweisung
remittance for the amount payable	Überweisung des Betrags
remittance in cash	Barsendung
remittee	Empfänger
remitter	Übersender
remitting and collecting banks	Einreicher- und Inkassobanken
remote relative	entfernter Verwandter
removal	Umzug
removal expenses	Umzugskosten
removal van	Möbelwagen
remove	entfernen; sich entfernen; umziehen
remove	umziehen
remove from the agenda	von der Tagesordnung absetzen
remove the goods from the quay	die Ware vom Kai abtransportieren
remunerate	belohnen
remunerate	vergüten
remuneration	Belohnung
remuneration	Entlohnung
remuneration	Entlohnung; Gehalt; Einkommen
remuneration	Vergütung
remunerative	lohnend
remunerative	lohnend; lukrativ
remunerative price	lukrativer Preis
render	leisten; erbringen
render a service	einen Dienst leisten
render account	abrechnen; Rechnung legen

render account	abrechnen; Rechnung legen
render an expert opinion	begutachten; ein Gutachten liefern
render every assistance	jede Hilfe leisten
render every assistance	jegliche Hilfe leisten
render every assistance	jegliche Unterstützung leisten
renegotiation	Neuverhandlung
renew	erneuern
renew	erneuern; verlängern
renew a bill	einen Wechsel verlängern
renewal	Erneuerung
renewal	Erneuerung; Verlängerung
renewal coupon	Zinserneuerungsschein
renewal fee	Verlängerungsgebühr
renewal of a poster	Plakaterneuerung
renouncement	Verzichtleistung
rent	Miete
rent	mieten; pachten; Miete; Pacht
rent value	Mietwert
rental	Miete; Pacht
renunciation	Verzicht
reopening	Widereröffnung
reoperation	Nacharbeit
reorganization	Neugestaltung
reorganization	Neuorganisation
reorganization	Sanierung
reorganization measure	Sanierungsmaßnahme
reorganize	neuorganisieren
reorganize	umstellen
reorientation	Neuorientierung; Umorientierung
repack	neu verpacken; umpacken; wieder verpacken
repair	reparieren; Reparatur
repair crew	Reparaturkolonne
repair time	Reparaturzeit
repair work	Reparaturarbeit

repair work	Reperaturarbeiten
repairing charges	Reparaturkosten
reparation	Wiedergutmachung
repatriate	zurückführen
repatriation	Rückführung
repay	zurückzahlen
repay a loan	ein Darlehen zurückzahlen
repayable	rückzahlbar
repayment	Rückzahlung
repayment	Zurückzahlung
repayment period	Zeit zur Abzahlung
repeat	wiederholen
repeat advertisement	Wiederholungsanzeige
repeat order	Wiederholung eines Auftrags
repeated	wiederholt
repetitive element	sich wiederholendes Arbeitselement
replace	ersetzen
replace the existing rules	ersetzen die bestehenden Richtlinien
replacement	Ersatz
replacement costs	Wiederbeschaffungskosten
replacement cycle	Wiederbeschaffungszyklus
replacement demand	Ersatzbedarf
replenish	wieder auffüllen
reply	antworten; Antwort
reply card	Antwortkarte
reply coupon	Antwortschein
reply coupon	Rückantwortschein
report	berichten; Bericht
report form	Berichtsform
report to	sich melden bei
reporting to	berichtend an
repurchase	Wiederkauf
represent	vertreten

representation	Vertretung
representative	Vertreter
representative cross section	repräsentativer Querschnitt
reprint	Neudruck; Nachdruck
reproduce	reproduzieren
repurchase	Rückkauf
repurchase value	Rückkaufwert
repurchaser	Wiederkäufer
reputation	Ruf
reputed	bekannt als
reputed owner	scheinbarer Eigentümer
reputed ownership	scheinbares Eigentum
request	ersuchen; Ersuchen
request for a price-list	Anforderung einer Preisliste; Bitte um eine
request for arbitration	Antrag auf Einleitung eines Schiedsverfahrens
request for payment	Zahlungsaufforderung
request for respite	Stundungsgesuch
request information	um Auskunft bitten
request payment	Zahlung erbitten
request to confirm	Ersuchen zu bestätigen
request to pay	Zahlungsaufforderung
requests another Bank	ersucht eine andere Bank
require	benötigen
require the seller to	verlangen daß der Verkäufer
required accuracy	erforderliche Genauigkeit
required accuracy	geforderte Genauigkeit
required by the contract	im Vertrag vorgesehen
required for the operation	für den Vorgang erforderlich
required no more	nicht mehr benötigt
requirements	Bedarf
requirements	Voraussetzungen
requirements of modern transport	Anforderungen des modernen Transports
requires the buyer	verpflichtet den Käufer

requires the buyer	verpflichtet den Käufer
requires the payment of interest	verlangt die Zahlung von Zinsen
requisite money	erforderlicher Geldbetrag
requisition	Requirierung
requisition form	Anforderungsformblatt
resale	Wiederverkauf
resale price	Wiederverkaufspreis
resale price maintenance	Preisbindung zweiter Hand
rescind	auslöschen
research	erforschen; Forschung
research	forschen; Forschung
research and development	Forschung und Entwicklung
research and development activities	Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten
research and development company	Forschungs- und Entwicklungsgesellschaft
research and development fund	Forschungs- und Entwicklungsfond
research department	Forschungsabteilung
research effort	Forschungsaufwand
research facilities	Forschungseinrichtungen
research intensity	Forschungsintensität
research personnel	Forschungspersonal
research staff	Forschungspersonal
research team	Forschungsteam
research technique	Forschungsverfahren
research work	Forschungstätigkeit
researcher	Forscher
resell	wiederverkaufen
reseller	Wiederverkäufer
reservation	Reservierung
reserve	reservieren
reserve	reservieren; Reserve
reserve	Währungsreserve
reserve a period	eine Frist vorbehalten

reserve assets	Reserven
reserve capital	Kapitalreserve
reserve for bad debts	Rücklagen für Dubiose
reserve for redemption	Tilgungsrücklage
reserve the necessary space	den erforderlichen Raum reservieren
reserve the right	das Recht vorbehalten
reserved price	Mindestpreis
reserved to himself	sich vorbehalten
reserves for contingencies	Rücklagen
reservoir	Wasserbehälter
residence	Wohnsitz
resident	wohnhaft
resident in Paris	wohnhaft in Paris
resident person	Deviseninländer
resident population	sesshafte Bevölkerung
residential area	Wohngebiet
residential building	Wohngebäude
residential estate	Siedlung; Wohngebiet
residual	restlich
resign	abdanken
resign	zurücktreten
resignation	Abdankung
resistance	Widerstand; Zurückhaltung
resistance barrier	Widerstandsgrenze
resolute	resolut
resolution	Beschluss
resourceful	einfallsreich
resources	Quellen; Ressourcen
resourcefulness	Einfallsreichtum
respective	bezüglich
respective responsibilities	gegenseitige Verpflichtungen
respectively	bezüglich
respite	Zahlungsaufschub; Stundung
respited freight	gestundete Fracht



respondent	gestandene Person
response	befragte Person
response	Antwort
responsibilities	Reaktion
responsibility	Verantwortlichkeit
responsibility for the consequences	Verantwortung
responsibility for the consequences	Verantwortlichkeit für die Folgen
responsible	Verantwortung für die Folgen
responsible for any consequences	verantwortlich
responsible for maintenance	verantwortlich für alle Folgen
responsible for recourse	verantwortlich für den Unterhalt
responsible for stipulating	regresspflichtig
responsible for their acceptance	verantwortlich für die Festlegung
responsible for their payment	verantwortlich für deren Akzeptierung
rest	verantwortlich für deren Zahlung
rest allowance	Ruhe; Rast; Ruhepause
rest allowance	Ausfallzeitenvergütung
rest for overcoming fatigue	Zugabe für Ruhezeit
rest time	ausruhen
restock	Ruhezeit
restrict	das Lager wieder auffüllen
restrict the speed	einschränken
restricted element	die Geschwindigkeit beschränken
restricted ownership	nicht beeinflussbares Arbeitselement
restricted supply	beschränkte Eigentümerschaft
restricted work	beschränkte Lieferung
restriction	unbeeinflussbare Arbeit
restriction	Drosselung; Einschränkung; Beschränkung
restriction of output	Einschränkung; Beschränkung
restrictions on transfers	Drosselung der Produktion
restrictive	Transferbeschränkungen
	einschränkend

restrictive	einschränkend; beschränkend
restrictive credit policy	Politik der Kreditbeschränkung
restrictive credit policy	restriktive Kreditpolitik
restrictive endorsement	Indossament ohne Obligo
result checking	Erfolgskontrolle
results	Ergebnisse
retail	Einzelhandel
retail business	Einzelhandelsunternehmen
retail cooperative	Konsumgenossenschaft
retail customer	Einzelhandelskunde
retail dealer	Einzelhändler
retail discount	Einzelhandelsrabatt
retail establishment	Einzelhandelsunternehmen
retail margin	Einzelhandelsspanne
retail outlet	Einzelhandelsgeschäft
retail price index	Einzelhandelspreisindex
retail sales	Einzelhandelsumsatz
retail selling price	Einzelhandelsabgabepreis
retail shop	Einzelhandelsgeschäft
retail store	Einzelhandelsgeschäft (US)
retail store chain	Einzelhandelskette
retail trade	Einzelhandel
retail turnover	Einzelhandelsumsatz
retailer	Einzelhändler
retain	zurückbehalten
retention	Zurückbehaltung
retire	sich zurückziehen
retired population	Bevölkerung im Ruhestand
retirement	Pensionierung
retrain	umschulen
retraining	Umschulung
retraining centre	Umschulungszentrum
retrocession	Retrozession
retrograde	rückwärtend

return	Rückkehr
return	zurückkehren
return	zurückkehren; zurückgeben
return	zurückreichen; zurücksenden; zurückgeben
return consignment	Rücksendung
return coupon	Bestellkupon; Bestellschein
return flight	Rückflug
return freight	Rückfracht
return journey	Rückreise
return of capital	Kapitalrückzahlung
return of empties	Rücksendung von Leergut
return receipt	Rückschein
returned cheque	returnierter Scheck; verweigerter Scheck
returns	Einnahmen; Ertrag
returns	Rücksendungen
returns from landed property	Grundstücksertrag
revalue	neu bewerten
revaluation	Aufwertung
revaluation	Aufwertung einer Währung
revalue	aufwerten
reveal	enthüllen
revenue	Einkünfte
revenue	Steuereinkommen; Einkünfte des Staates
revenue authorities	Finanzbehörden
revenue office	Finanzamt
revenue stamp	Stempelmarke
reverse	umgekehrt
reverse side	die andere Seite
reverse side	Rückseite eines Dokuments
review	Durchsicht; nachprüfen
review	nochmals durchsehen; nachprüfen; Nachprüfung
revise	durchsehen
revised text	verbesserter Text

revision	Revision
revocable	widerruflich
revolution counter	Tourenzähler
revolving credit	sich erneuernder Kredit
reward	Belohnung
right	Recht
right and left hand chart	Zweihanddiagramm
right hand	rechte Hand; Assistent
right of access to	Recht der Einsichtnahme
right of action	Klagerecht
right of altering a thing	Recht ein Ding zu ändern
right of appeal	Berufungsrecht
right of cancellation	Recht zur Stornierung
right of compensation	Anspruch auf Entschädigung
right of damages	Entschädigungsanspruch
right of destroying a thing	Recht ein Ding zu vernichten
right of detention	Zurückhaltungsrecht
right of disposing of a thing	Recht ein Ding zu veräußern
right of issuing bank notes	Notenprivileg
right of objection	Widerspruchsrecht
right of property	Eigentum
right of recourse	Rückgriffsrecht
right of reproduction	Abdrucksrecht; Copyright
right of retention	Zurückbehaltungsrecht
right of using a thing	Recht ein Ding zu benutzen
right of way	Wegerecht
right to strike	Streikrecht
right upper corner	Ecke oben recht
rightful owner	rechtmäßiger Eigentümer
rightful ownership	rechtmäßiges Eigentum
ring	Ring
riot	Unruhe
riot and civil commotion	Aufuhr und Unruhen

rise	autsteigen
rise	steigen
rise in coste	Steigen der Kosten
rise in interest	Zinsauftrieb
rise in output	Produktionssteigerung
rise in pay	Lohnerhöhung (Br.)
rise in prices	Preisanstieg
rise in productivity	Produktivitätssteigerung
rise in the bank rate	Diskonterhöhung (Br.)
rise in the market	Kursanstieg
rise of shares	Steigen der Aktien
rising	ansteigend
rising market	Markt mit anziehenden Kursen
risk	Risiko
risk	riskieren; Risiko
risk estimate	Risikoabschätzung
risk insured	versicherte Gefahr
risk of conveyance	Transportgefahr
risk of non-payment	Gefahr der Nichtzahlung
risk of the business	Geschäftsrisiko
risk of theft	Gefahr des Diebstahls
risk taking	Übernahme von Risiken
risks of damage	Gefahren der Beschädigung
risks of loss	Gefahren des Untergangs
risky	gewagt
risky	riskant
risky business	riskantes Geschäft
rival	Rivale
rival	Rivale; Konkurrent
road charge	Straßengebühr
road network	Straßennetz
robber economy	Raubbau
rock bottom price	äußerster Preis
rock-bottom price	allerniedrigster Preis

rocket	steiler Anstieg
role playing	Rollenspiel
roll-on roll-off traffic	Ro-Ro Verkehr
rolling in money	in Geld schwimmen
rolling schedule	beweglicher Plan; gleitender Plan
rolling stock	rollendes Inventar
room service	Zimmerdienst
rotate	rotieren
rotation	Rotation
rough	derb: grob
rough balance	Rohbilanz
rough calculation	grobe Rechnung; Überschlagsrechnung
rough calculation	Überschlag; grobe Berechnung
rough calculation	Überschlagsrechnung
rough estimate	grobe Berechnung; rohe Schätzung
rough estimate	grobe Schätzung
rough guess	grobe Schätzung
round	Runde
round figure	ungefähre Zahl
round off	abrunden
round tour	Rundgang
round up	abrunden
rounding	Abrundung
route card	Laufkarte für die Fertigung
route card	Laufkarte; Laufzettel
routine	Routine
routine calculation	Routineberechnung
routine job	Routineangelegenheit
routine job	Routinetätigkeit; Routineaufgabe
routine job	mechanischer Arbeitsgang
routine work	Routinearbeit
routing	Arbeitsvorbereitung
routing slip	Laufzettel

royalty	Lizenz
rubber bands	Gummiringe
rubber shares	Aktien der Gummiindustrie
rubber stamp	Gummistempel
rubbish	Schund; Mist
ruinous price	ruinöser Preis
rule	Regel
rule	regeln
rule of interpretation	Regel zur Auslegung
rule of law	Rechtsgrundsatz
rules of a society	Satzung einer Gesellschaft
rules of arbitration	Schiedsordnung
rules of conciliation	Vergleichsordnung
ruling price	geltender Preis
ruling price	gültiger Preis
rumour	Gerücht
run	Ansturm
run	rennen
run a business	ein Geschäft führen
run of customers	Käuferansturm; Käuferandrang
run off	ablaufen
run on a bank	Ansturm auf eine Bank
run on stocks	enorme Nachfrage nach Aktien
run on the bank	Ansturm auf die Bank
runaway inflation	galoppierende Inflation
running	laufend
running account	laufende Rechnung
running costs	Betriebskosten
running costs	variable Kosten
running days	laufende Kalendertage
running machine	laufende Maschine
running time	Maschinenlaufzeit
running time	Nutzungshauptzeit

running total	laufender Kontostand
rural delivery district	Landzustellbereich der Post
rural district	Landbezirk
rural district	ländliches Gebiet
rural population	Landbevölkerung
rush	Ansturm
rush	lebhaftes Nachfrage
rush demand	schnell auftretende Nachfrage; Ansturm
rush order	dringende Bestellung

## S

sabotage	sabotieren; Sabotage
sack	einsacken; Sack
sack	Sack
sacrifice	Opfer; Verlust
sacrilege	Frevel; Lästerung
safe	Geldschrank
safe	sicher
safe	sicher; Tresor
safe assumption	sichere Annahme
safe custody	sichere Verwahrung
safe custody	Verwahrung
safe deposit	Depotverwahrung
safe deposit box	Bankschließfach
safe deposit box	Tresorfach
safe investment	sichere Anlage
safe keeping	sichere Verwahrung
safe to operate	betriebssicher
safe vault	Stahlkammer
safe-deposit box	Bankschließfach
safe-keeping	Aufbewahrung
safe-keeping	Aufbewahrung
safe-keeping	sichere Verwahrung



safeguard	sichern; absichern; schützen
safeguard	sichern; Sicherung; Schutzmaßnahme
safeguarding	Absicherung
safekeeping	sichere Aufbewahrung
safely invested	sicher angelegt
safety	Sicherheit
safety award	Prämie für unfallfreie Arbeit
safety award	Prämie für unfallfreies Verhalten
safety engineer	Sicherheitsingenieur; Sicherheitsbeauftragter
safety engineering	Sicherheitstechnik
safety instructions	Sicherheitsanweisungen
safety of the state	Staatssicherheit
said	besagt; genannt
sailing date	Abfahrtstag
sailing list	Abfahrtsliste
sailing list	Liste der Schiffsabfahrten
salary	Gehalt
salary adjustment	Gehaltsanpassung
salary bracket	Gehaltsstufe
salary classification	Gehaltseinstufung
salary earner	Gehaltsempfänger
salary scale	Gehaltsabstufung
sale	Verkauf
sale according to pattern	Verkauf nach Ausfallmuster
sale by auction	Verkauf durch Versteigerung
sale by description	Verkauf nach Warenbeschreibung
sale by sample	Verkauf nach Muster
sale ex bond	Verkauf ab Zolllager
sale for future delivery	Terminkauf
sale for prompt delivery	Verkauf zur sofortigen Lieferung
sale goods	Ausverkaufsware
sale of goods	Verkauf von Waren
sale of goods	Warenverkäufe
Sale of Goods Act	Gesetz betreffend den Verkauf von Waren

sale of goods Act	Gesetz betreffend den Verkauf von Waren
sale of services	Dienstleistungsverkauf
sale on account	Verkauf auf Rechnung
sale on approval	Verkauf zur Ansicht
sale on approval	zur Probe; Kauf auf Probe
sale on commission	Verkauf auf Kommissionsbasis
sale on credit	Kreditverkauf
sale on hire-purchase	Abzahlungsverkauf (Br.)
sale on inspection	Verkauf nach Besichtigung
sale on trial	Verkauf auf Probe
sale or return	in Kommission
sale or return	Kauf mit Rückgaberecht
sale to the highest bidder	Zuschlag an Meistbietenden
saleability	Verkäuflichkeit
saleable	verkäuflich
sales	Verkäufe; Umsatz; Absatz
sales account	Kundenkonto
sales account	Warenverkaufskonto
sales activity	Verkaufstätigkeit
sales agent	Verkaufsvertreter
sales agent	Verkaufsvertreter; Handelsvertreter
sales agreement	Kaufvertrag
sales analysis	Umsatzanalyse
sales appeal	Anreiz zum Kauf
sales approach	Verkaufstechnik
sales area	Absatzgebiet
sales area	Verkaufsfläche
sales argument	Verkaufsargument
sales assistant	Verkäufer
sales bulletin	Kundenzeitschrift
sales campaign	Verkaufswerbung
sales catalogue	Verkaufskatalog
sales channel	Vertriebsweg
sales channels	Absatzwege

sales commission	Verkaufsprovision
sales confirmation	Auftragsbestätigung
sales contract	Kaufvertrag
sales control	Absatzkontrolle; Verkaufskontrolle
sales convention	Preisvereinbarung
sales curve	Verkaufskurve
sales data	Umsatzdaten
sales department	Verkaufsabteilung
sales difficulties	Absatzschwierigkeiten
sales discount	Rabatt; Nachlaß
sales division	Verkaufsabteilung
sales drive	Verkaufskampagne
sales effort	Verkaufsbemühen
sales estimate	Abschätzung der Umsätze
sales expectancy	Umsatzerwartung
sales figures	Absatzzahlen; Erfolgzzahlen
sales figures	Verkaufszahlen
sales floor	Verkaufsfläche
sales fluctuations	Umsatzschwankungen
sales force	alle zum Verkauf gehörigen Personen
sales force	Verkaufspersonal
sales forecast	Umsatzvoraussage
sales inducement	Verkaufsanreiz
sales journal	Warenausgangsbuch
sales letter	Werbebrief
sales management	Verkaufsleitung
sales manual	Verkäuferhandbuch
sales message	Werbebotschaft
sales method	Verkaufsmethode
sales mix	Sortiment
sales monopoly	Marktmonopol
sales network	Verkaufsnetz
sales office	Verkaufsbüro

sales opportunities	Absatzchancen
sales organization	Verkaufsorganisation; Vertriebsapparat
sales oriented	verkaufsorientiert
sales outlet	Verkaufsstelle
sales personnel	Verkaufspersonal
sales planning	Absatzplanung
sales planning	Verkaufsplanung; Absatzplanung
sales policy	Verkaufspolitik; Vertriebspolitik
sales price	Abgabepreis
sales process	Verkaufsvorgang
sales promoter	Verkaufsförderer; Werber
sales promotion	Verkaufsförderung
sales promotion	Verkaufsförderung; Werbung
sales promotion aids	Verkaufsförderungsmittel
sales promotion manager	Leiter der Verkaufsförderung
sales prospects	Verkaufsaussichten
sales quota	Sollvorgaben für den Verkauf
sales representative	Handelsvertreter
sales return	Rücklieferung
sales revenue	Ertrag aus Verkäufen
sales room	Verkaufsraum
sales staff	Verkaufspersonal
sales statistics	Verkaufsstatistik
sales talk	Verkaufsgespräch
sales territory	Verkaufsgebiet
sales trainer	Verkaufstrainer
sales training	Verkäufer-schulung
sales training	Verkaufsschulung
sales trend	Verkaufstendenz
sales volume	Umfang der Verkäufe
salesgirl	Verkäuferin
saleslady	Verkäuferin
salesman	Verkäufer
salesmanshin	Kunst des Verkaufens

salesmanship	Kunst des Verkaufens
salesmanship	Verkaufskunst
salespeople	Verkaufspersonal
salvage	Bergung
salvage	Bergungslohn
salvage charges	Bergungskosten
salvage costs	Bergungskosten
salvage value	Bergungswert
same amount	gleicher Betrag
same person	gleiche Person
same price	gleicher Preis
same quantity	gleiche Menge
same salesman	gleicher Verkäufer
same size	gleiche Größe
sample	Muster
sample	Stichprobe; Muster
sample assortment	Musterkollektion
sample characteristics	Merkmale der Testgruppe
sample collection	Musterkollektion
sample fair	Mustermesse
sample for inspection	Muster zur Ansicht
sample item	Musterstück
sample of no commercial value	Muster ohne Handelswert
sample of no value	Muster ohne Wert
sample order	Musterauftrag
sample size	Stichprobenumfang
sample stock	Musterlager
sampler	Stichprobenprüfer
sampling	Stichprobenentnahme
sampling	Stichprobenverfahren
sampling demonstration	Veranstaltung mit Kostproben
sampling rate	Stichprobenanteil
sampling survey	Stichprobenerhebung
sanction	Sanktion

sanctions	Sühnemaßnahmen
sandwich course	Lehrgang mit eingeschobener Praxis
sandwich man	Schilderträger; Plakatträger
sans recours	ohne Regreßanspruch
satisfaction	Zufriedenstellung; Befriedigung
satisfaction of a debt	Tilgung einer Schuld
satisfaction of a mortgage	Tilgung einer Hypothek
satisfactory	ausreichend; zufriedenstellend
satisfactory	zufriedenstellend; befriedigend
satisfactory job	zufriedenstellender Arbeitsplatz
satisfactory results	zufriedenstellende Ergebnisse
satisfactory trade relations	zufriedenstellende Handelsbeziehungen
satisfied	zufrieden gestellt
satisfied customers	zufriedene Kunden
satisfy	zufrieden stellen
satisfy claims	Ansprüche befriedigen
satisfy needs	den Bedarf decken
saturate	sättigen
saturation	Sättigung
saturation coefficient	Sättigungskoeffizient
saturation of consumer demand	Marktsättigung; Nachfragesättigung
saturation of demand	Sättigung der Nachfrage
saturation of the market	Marktsättigung
save	retten
save	sparen
save costs	Kosten sparen
save time	Zeit sparen
saver	Sparer
saving	Einsparung
saving	Einsparung; Ersparnis
saving	Kosteneinsparung
saving	Sparen
saving deposit	Spareinlage

saving of energy	Energieeinsparung
saving of material	Materialeinsparung
saving ratio	Sparquote
savings	Ersparnisse
savings account	Sparkonto
savings activity	Spartätigkeit
savings agreement	Sparvertrag
savings and loan association	Spar- und Darlehnskasse
savings bank	Sparkasse
savings banking	Sparkassenwesen
savings bonds	Sparbriefe
savings book	Sparbuch
savings club	Sparverein
savings department	Sparkassenabteilung
savings deposits	Spareinlagen
savings promotion	Sparförderung
savings rate	Sparquote
say	in Worten
scale	Maßstab
scale	Maßstab; Skala
scale of charges	Kostentabelle
scale of charges and fees	Gebührenordnung
scale of discount	Rabattstaffel
scale of length	Längenmaßstab
scale of point values	Bewertungsschlüssel
scale of prices	Preisstaffel
scale of rating	Maßstab für die Einschätzung
scarce	rar
scarce articles	Mangelware
scarce goods	Mangelware
scarcity	Knappheit
scarcity of capital	Kapitalmangel
scarcity of material	Materialknappheit
scarcity of money	Geldknappheit

scarcity of money	Seltenheitswert
scarcity value	Seltenheitswert
scattered	verstreut
scented paper	parfümiertes Papier
schedule	Ablaufplan
schedule	Aufstellung; Plan
schedule	Plan
scheduled	eingepplant
scheduled flight	flugplanmäßiger Flug
scheduled price	Listenpreis
scheme	Plan
scheme	Schema; Plan; System
scheme of improvement	Plan zur Verbesserung; Verbesserungsvorhaben
scheme of rationalization	Rationalisierungsvorhaben
science	Wissenschaft
science of management	Betriebswissenschaft
science of management	Wissenschaft der Betriebsführung
scientific	wissenschaftlich
scientific management	wissenschaftliche Betriebsführung



scientific methods	wissenschaftliche Verfahren
scientist	Wissenschaftler
scilicet	nämlich
scope	Umfang
scope of an engagement	Tragweite einer Verpflichtung
scope of authority	Umfang der Vollmacht
scope of business	Geschäftsumfang; Geschäftsbereich
scope of business	Zweck des Unternehmens
scope of duties	Aufgabenbereich
scope of functions	Aufgabenkreis
scrap	Abfall; Schrott
scrap	Schrott
scrap metal	Metallabfälle
scrap of no sale value	Schrott ohne Handelswert
screen	Bildschirm
screen advertising	Filmwerbung
screening test	Auslesetest; Eignungstest
script	Drehbuch; Skriptum
script	Schreibschrift
scrutineer	genau untersuchen
scrutiny	genaue Untersuchung
sea waybill	Seefrachtbrief
seal	Siegel
seal of approval	Gütesiegel
sealed	versiegelt
sealed up	versiegelt
sealing wax	Siegelwachs
search	suchen; Suche
search technique	Suchverfahren
search warrant	Durchsuchungsbefehl
search warrant	Suchbefehl
searching of documents	Einsicht in Akten
season	Jahreszeit

seasonal	saisonbedingt
seasonal adjustment	saisonbedingte Anpassung
seasonal adjustment	Saisonbereinigung
seasonal article	Saisonartikel
seasonal business	Saisongeschäft
seasonal demand	saisonbedingte Nachfrage
seasonal earnings	Saisonverdienst
seasonal employment	Saisonbeschäftigung
seasonal fluctuation	Saisonschwankung
seasonal fluctuations	saisonbedingte Schwankungen
seasonal fluctuations	Saisonschwankungen
seasonal goods	Saisonware; Saisonartikel
seasonal influences	Saisoneinflüsse
seasonal labourer	Saisonarbeiter
seasonal loan	Saisondarlehen
seasonal movements	Saisonschwankungen
seasonal price increase	Saisonzuschlag
seasonal variations	Saisonschwankungen
seasonally adjusted	saisonbereinigt
seasonally adjusted statistics	saisonbereinigte Statistik
seasoned securities	bewährte Wertpapiere
seaworthiness of a ship	Seetüchtigkeit eines Schiffes
seaworthy packing	seemäßige Verpackung
seaworthy packing	Verpackung für Übersee; seemäßige Verpackung
second beneficiary	Zweitbegünstigter
second best	zweitbest
second bill of exchange	Sekundawechsel
second gear	zweiter Gang
second half of the month	zweite Hälfte des Monats
second issue	zweite Emission
second mortgage	zweite Hypothek
second of exchange	Sekundawechsel
second rate	zweitrangig

second-grade relative	Verwandter zweiten Grades
second-hand	gebraucht; aus zweiter Hand
second-hand cases	gebrauchte Kisten
second-hand car	Gebrauchtwagen; Wagen aus zweiter Hand
second-hand equipment	Gerätschaft aus zweiter Hand
secondary	zweitrangig
secondary aim	Nebenzweck
secondary boycott	indirekter Boykott
secondary education	Hauptschulbildung; Realschulbildung
secondary education	höhere Schulbildung
secondary effect	Nebenwirkung
secondary school	Schule im Sekundarbereich
secondhand	aus zweiter Hand
secrecy	Geheimhaltung; Verschwiegenheit
secrecy	Verschwiegenheit; Geheimhaltung
secrecy of letters	Briefgeheimnis
secret commission	unerlaubt ungemeldet einbehaltene Provision
secret journal	geheimes Journal
secret reserve	geheime Reserve; stille Reserve
secret reserves	stille Reserven
secret society	Geheimbund
secret trust	geheimes Treuhandverhältnis
secretarial	die Arbeit des Sekretariats betreffend
secretarial desk	Sekretärinnenschreibtisch
secretarial job	Büroarbeit
secretarial work	Büroarbeit
secretarial work	Büroarbeiten
secretariat	Sekretariat
secretary	Sekretär; Sekretärin
secretary general	Generalsekretär
section	Abteilung
sector	Abschnitt; Bereich

sector	Sektor
sector of the economy	Wirtschaftssektor
secure	sichern
secured by a mortgage	abgesichert durch eine Hypothek
secured credit	gesichertes Darlehen
secured liabilities	gesicherte Verbindlichkeiten
securities	Wertpapiere
securities accounting	Effektenbuchhaltung
securities broker	Effekthändler
securities department	Effektenabteilung
securities lodged as collateral	lombardierte Wertpapiere
security	Sicherheit
security carrier company	Sicherheitstransportunternehmen
security portfolio	Wertpapierportefeuille
see-through pack	Klarsichtpackung
seek advice	Rat suchen
seek legal advice	sich rechtlich beraten lassen
seize	ergreifen
seizure	Ergreifung; Beschlagnahme
seldom	selten
select	auswählen
select the point which suits him best	den Ort auswählen; der ihm am besten liegt
selected time	ausgewählter Zeitwert
selection	Auswahl
selection of personnel	Personalauswahl
selection of samples	Auswahl aus den Mustern
selective	auswählend; selektiv
selective advertising	gezielte Werbung
selective distribution	Vertrieb durch ausgewählte Kanäle
self-controlled	automatisch
self-dependent	selbständig
self-explanatory	sich selbst erklärend
self-financing	Selbstfinanzierung

self-insurance	Selbstversicherung
self-preservation	Selbsterhaltung
self-seal envelope	selbstklebender Umschlag
self-service	Selbstbedienung
self-service outlet	Selbstbedienungsladen
self-service shop	Selbstbedienungsladen
self-service store	Selbstbedienungsladen
self-sufficient	autark
sell	verkaufen
sell abroad	ins Ausland verkaufen
sell an interest	einen Anteil am Geschäft verkaufen
sell at a high price	zu hohem Preis verkaufen
sell at a loss	mit Verlust verkaufen
sell at a low price	zu niedrigem Preis verkaufen
sell at a profit	mit Gewinn verkaufen
sell at best	bestens verkaufen
sell at cost	zum Selbstkostenpreis verkaufen
sell at retail	im Einzelhandel verkaufen
sell at wholesale	im Großhandel verkaufen
sell badly	sich schlecht verkaufen
sell below cost	unter Selbstkosten verkaufen
sell best	sich bestens verkaufen
sell by auction	versteigern
sell by description	nach Beschreibung verkaufen
sell by pattern	Nach Ausfallmuster verkaufen
sell by sample	nach Muster verkaufen
sell by the kilo	kiloweise verkaufen
sell by the piece	stückweise verkaufen
sell by weight	nach Gewicht verkaufen
sell cheap	billig verkaufen
sell direct	direkt verkaufen
sell dirt cheap	verschleudern
sell for cash	gegen bar verkaufen

sell for ready money	gegen bar verkaufen
sell off	ausverkaufen
sell on a commission basis	auf Kommissionsbasis verkaufen
sell on commission	in Kommission verkaufen
sell on credit	auf Kredit verkaufen
sell on inspection	nach Besichtigung verkaufen
sell on the spot	am Ort verkaufen
sell to the trade only	nur an Wiederverkäufer verkaufen
sell well	sich gut verkaufen
seller	Verkäufer
sellers' competition	Konkurrenz unter Verkäufern
sellers' duties	Verkäuferpflichten
sellers' market	Verkäufermarkt
selling	Verkauf
selling	Verkaufen
selling agent	Handelsvertreter; Verkaufsvertreter
selling broker	Verkaufsmakler; Verkaufsvertreter
selling campaign	Verkaufskampagne
selling capacity	Vertriebskapazität
selling commission	Verkaufsprovision
selling conditions	Absatzverhältnisse; Marktsituation
selling costs	Vertriebskosten
selling expenditure	Verkaufsaufwand
selling expenses	Verkaufsspesen
selling experience	Verkaufserfahrung
selling floor	Verkaufsraum
selling price	Abgabepreis
selling price ex works	Fabrikabgabepreis
selling process	Verkaufsvorgang; Verkaufsablauf
selling rate	Verkaufskurs
semi-annual	halbjährlich
semi-annual interest	halbjährliche Zinsen
semi-bold	halbfett

semi-rabricated	naidgererugt
semi-finished	halbfertig
semi-finished article	Halbfertigware
semi-manufactured goods	Halbfertigware
semi-monthly	halbmonatlich
semi-official	halbamtlich
semi-skilled	angelernt
semi-skilled employee	Anlernkraft
send for acceptance	zum Akzept senden
sender	Absender
sending goods to another country	Versendung von Waren in ein anderes Land
senior	senior
senior employee	älterer; erfahrener Angestellter
senior mortgage	vorrangige Hypothek
sensitive	empfindlich
sensitivity training	Bewusstseinstraining
sentimental value	Liebhaberwert
separate	getrennt
separate from other contracts	getrennt von anderen Verträgen
separate from the sales contracts	getrennt von den Kaufverträgen
separated by that frontier	durch diese Grenze getrennt
separation agreement	Trennungsvereinbarung
separation allowance	Trennungsgeld
seperate estate	Gütertrennung
sequestration	Beschlagnahme
sequestration order	Beschlagnahmeverfügung
serial	Reihe; Serie
serial number	Seriennummer
serial production	Serienfertigung
series	Serie
series discount	Serienrabatt
series manufacturing	Serienfertigung
series production	Chargenfertigung; Serienfertigung
serve	dienen

serve as collateral	zur Deckung dienen
serve as security	als Sicherheit
service	Dienst
service area	Versorgungsgebiet
service charge	Bedienung; Berechnung der Bedienung
service completion	Erledigung der Dienstleistung
service department	Dienstleistungsabteilung; Kundendienst
service facilities	Kundendienstanlagen
service industries	Dienstleistungsgewerbe
service industry	Dienstleistungsgewerbe
service interruption	Bedienungsunterbrechung
service of a writ	Zustellung einer Klage
service rendered	geleisteter Dienst
service station	Tankstelle; Reparaturstelle
services of a bank	Dienstleistungen einer Bank
services to the consumer	Dienstleistungen an den Verbraucher
services to the public	Dienstleistungen an den Bürger
services to the retailer	Dienstleistungen an den Einzelhändler
servicing business	Dienstleistungsgeschäft
session	Sitzung; Beratung
set	setzen
set of rules	Reihe von Regeln
set the pace	das Tempo bestimmen
set up	vorbereiten
set-up	Aufbau
set-up	einrichten
set-up time	Rüstzeit
setting of time standards	Zeitvorgabe
setting-up time	Rüstzeit
settle a balance	einen Saldo ausgleichen
settle a bill	eine Rechnung bezahlen
settle a debt	eine Schuld begleichen
settle an account	ein Konto ausgleichen



settle an account	ein Konto ausgleichen; eine Rechnung bezahlen
settle an account	ein Konto begleichen
settle an account	eine Rechnung begleichen
settle down in business	sich im Geschäft niederlassen
settle payments	Zahlungen leisten
settled account	bezahlte Rechnung
settlement	Ausgleich; Liquidation; Abrechnung
settlement	Niederlassung; Zahlung
settlement day	Abrechnungstag
settlement of a claim	Regulierung eines Schadens
settlement of a debt	Bezahlung einer Schuld
settlement of accounts	Abrechnung der Konten
settlement of accounts	Kontenausgleich
settlement of an account	Ausgleich einer Rechnung
settlement of an account	Begleichung einer Rechnung
settling day	Abrechnungstag
seven days' notice	siebentägige Kündigungsfrist
several points to choose from	mehrere Orte zur Auswahl
severance pay	Trennungsgeld
shaft	Schacht
shall be bound by all obligations	trägt alle Verpflichtungen
shall be bound to reimburse the bank	wird die Bank rembourieren müssen
shall be bound to take up the documents	wird die Dokumente aufnehmen müssen
shall be deemed to be	wird angesehen als; gilt als
shall be deemed to be ...	soll als ... angesehen werden
shall be entitled	berechtigt sein
shall be entitled to	sind berechtigt zu
shall be finally settled	werden endgültig entschieden
shall be incorporated into	sind aufzunehmen in
shall be liable to	wird haften
shall be provided	ist vorzusehen

shall be unable to take the goods	außerstande ist die Ware zu übernehmen
shall close earlier	schon früher keine Ladung mehr annimmt
shall cover the price	soll den Preis decken
shall have a reasonable time	soll angemessen Zeit haben
shall have been collected by the carrier	vom Frachtführer einbehalten sind
shall have been included in the freight	in der Fracht enthalten sind
shall have failed to arrive	nicht eintrifft
shall make the goods available	soll die Ware zur Verfügung stellen
shall not include	soll nicht beinhalten
shall take reasonable care to check	soll mit angemessener Sorgfalt prüfen
shall be accompanied by	soll begleitet sein von
sham contract	Scheinvertrag
sham payment	fingierte Zahlung
sham profit	Scheingewinn
share	Anteil; Aktie
share capital	Aktienkapital
share certificate	Aktienzertifikat
share hawking	mit Aktien hausieren
share in a gold mine	Anteil an einem Goldbergwerk
share in a partnership	Anteil an einer oHG
share in the business	Anteil an der Firma; am Geschäft
share in the capital	Kapitalanteil
share in the company	Anteil an der Firma
share in the company	Geschäftsanteil
share in the profits	Gewinnanteil
shareholder	Aktionär
shareholders' meeting	Hauptversammlung
shareholdings	Aktienbesitz
shares market	Aktienmarkt
shark	Hai; gieriger Betrüger
sharp fall	starker Rückgang
sharp rise	starker Kursanstieg

sharp rise	starker Kursanstieg
sheet	Papierbogen
shelf	Regal
shelf life	Verbleibzeit im Regal
shelve sth.	etwas auf die lange Bank schieben
shift	Schicht
shift	Schicht; umschalten auf Großbuchstaben
shift changeover	Schichtwechsel
shift work	Schichtarbeit
shifter	Schichtarbeiter
ship	Schiff
ship	verschiffen; Schiff
ship broker	Schiffsmakler
shipbuilding shares	Aktien der Schiffsbauindustrie
shipment	Verschiffung
shipment on board	Verladung an Bord
shipment on deck	Verladung an Deck
shipowner	Schiffseigentümer
shipped	verschifft
shipped bill of lading	Bord-Konnossement
shipping advice	Versandanzeige
shipping agent	Schiffsmakler
shipping agent	Seehafenspediteur
shipping agent	Verlader
shipping agreement	Verladevereinbarung
shipping clerk	Expedient
shipping company	Schiffahrtsgesellschaft; Reederei
shipping conference	Frachtkonferenz
shipping costs	Verschiffungskosten
shipping department	Versandabteilung
shipping document	Verladedokument
shipping documents	Versandpapiere
shipping instructions	Versandanweisungen
shipping order	Versandauftrag

shipping papers	Versandpapiere
shipping rate	Frachtsatz
shipping space	Frachtraum; Laderaum
shop	Laden
shop assistant	Verkäuferin
shop clerk	Werkstattschreiber
shop committee	Betriebsrat
shop fabrication	Werkstattfertigung
shop morale	Betriebsklima
shop steward	Betriebsobmann
shop steward	Vertrauensmann der Arbeiter
shop window advertising	Schaufensterwerbung
shop-soiled	angestaubt; angeschmutzt
shop-worn	nur leicht beschädigt; leicht benutzt
shoplifting	Ladendiebstahl
shopper	Käufer
shopping	Einkaufen
shopping bag	Einkaufsbeutel; Einkaufstasche
shopping centre	Einkaufszentrum
shopping centre	Einkaufszentrum; Ladenstraße
shopping habits	Einkaufsgewohnheiten
shopping hours	Ladenstunden
shopping-bag	Einkaufstasche
short	kurz
short	kurz; knapp
short bill	Wechsel auf kurze Sicht
short dated	kurzfristig
short delay	kurze Verzögerung
short delivery	Mindestauslieferung
short form	Kurzform
short hedge	kurze Terminalsicherung
short list	Liste der engeren Wahl
short of capital	knapp an Kapital

short of cash	in Verlegenheit
short of money	knapp an Geld
short of sth.	Mangel an etwas
short-dated	kurzfristig
short-dated bill	kurzfristiger Wechsel
short-dated bill	Wechsel auf kurze Sicht
short-distance hauling	Güternahverkehr
short-maturing securities	kurzfristige Anlagewerte
short-run analysis	Kurzzeitanalyse
short-run behaviour	Kurzzeitverhalten
short-term	kurzfristig
short-term credit	Kredit mit kurzer Laufzeit
short-term debt	kurzfristige Verschuldung
short-term indebtedness	kurzfristige Verschuldung
short-term interest rate	Zinssatz für kurzfristige Anleihen
short-term money	kurzfristiges Geld
short-term objective	Nahziel
short-term obligations	kurzfristige Verbindlichkeiten
short-term orders	Aufträge zur umgehenden Ausführung
short-time	kurz
shortage	Mangel
shortage	Verknappung
shortage of capital	Kapitalmangel
shortage of labour	Mangel an Arbeitskräften
shortage of material	Materialmangel
shortage of money	Geldmangel
shorthand	Kurzschrift
shorthand typist	Stentypistin
shortshipment	unvollständige Verschiffung
shortweight	Untergewicht
should a settlement result	sollte ein Vergleich zustande kommen
should an order prohibit sth.	falls ein Auftrag etwas verbietet
should be avoided	sollte vermieden werden
should be excluded	sollten ausgeschlossen werden

should be excluded	sollten ausgeschlossen werden
should be extremely cautious	sollten äußerst vorsichtig sein
should be made clear	sollte deutlich gemacht werden
should bear the address	sollen die Anschrift tragen; enthalten
should clearly and fully indicate	sollte klar und vollständig angeben
should clearly indicate	sollen eindeutig angeben
should clearly indicate that	soll eindeutig angeben; daß
should discourage any attempt to	sollten jedem Versuch entgegenzutreten
should endeavour to ascertain the reasons	soll versuchen den Grund festzustellen
should give specific instructions	sollte spezielle Weisungen enthalten
should he fail to give instructions	sollte er es versäumen Anweisungen zu geben
should he fail to provide	falls er es versäumt
should keep clearly in mind	sollten nicht außer acht lassen
should not be consigned to	sollten nicht versandt werden an
should not be dispatched direct	sollten nicht direkt versandt werden
should specify	sollten angeben
show	ausstellen; Ausstellung
show	zeigen; Show
show business	Show Business; Unterhaltungsgewerbe
show of hands	durch Handzeichen
show room	Ausstellungsraum
show-case	Vitrine
showroom	Musterzimmer
shrinkage	Schrumpfen; Minderung
shrinkage	Schrumpfung
shrinkage in value	Wertminderung
shut-down time	Abrüstzeit bei Arbeitsschluss
sick benefit	Krankengeld
sick leave	Krankheitsurlaub
sick pay	Krankengeld
sickness allowance	Krankengeld
side drawer	Seitenschublade

sideline	Nebenbeschäftigung
sight	Sicht
sight bill	Sichttratte
sight bill	Sichtwechsel
sight draft	Sichttratte
sight payment	Sichtzahlung
sighting a bill	Vorlage eines Wechsels zum Akzept
sightseeing tour	Besichtigungsfahrt
sign	Zeichen
sign a contract	einen Vertrag unterzeichnen
signature	Unterschrift
signature card	Karte für Probeunterschrift
signature card	Unterschriftenkarte
signature is missing	es fehlt die Unterschrift
signed or initialled	unterscriben oder mit Handzeichen versehen
signet	Firmensiegel
significance	Bedeutung
significant	bedeutungsvoll; wichtig
significant deviation	wesentliche Abweichung
significant difference	signifikanter Unterschied; bezeichnender
silent	still
silent consent	stillschweigende Zustimmung
silent partner	stiller Teilhaber
silver coin	Silbermünze
silver coins	Silbermünzen
similar	ähnlich
similar	gleichartig
similar credit	gleiches Akkreditiv
similar documents	ähnliche Dokumente
similar expressions	ähnliche Fassungen
similar in terms	zu gleichen Bedingungen
similarly	in gleicher Weise
simple	einfach

simple

simple average

simple contract

simple contract debts

simple interest

simple interest

simple majority

simple timing

simplification

simplification

simplified

simplified practices

simply and safely

simulate

simulated transaction

simulation

simultaneous

since

since 1980

since their introduction in

sincere thanks

sincere thanks are given to them

all

single

single column

single entry bookkeeping

single item

single line store

single option

single-coloured

single-spaced

sinking-fund

sit

sit-down strike

einmalig

einfache Haverie

einfacher Vertrag

Schulden aus einem Vertrag

einfache Verzinsung

einfache Zinsen

einfache Mehrheit

einfache Zeitmessung

Typenbeschränkung

Vereinfachung

vereinfacht

vereinfachte Praxis

sicher und einfach (adv.)

simulieren

Scheingeschäft

Simulierung

gleichzeitig

da

seit 1980

seit deren Einführung im Jahre

aufrichtiger Dank

allen sei herzlich gedankt

einzel

Einzelspalte

einfache Buchführung

Einzelposten

Fachgeschäft (US)

einfaches Prämien-geschäft

einfarbig

einzeilig

Tilgungsfonds

sitzen

Sitzstreik



site	Platz
site development	Baulanderschließung
situated	gelegen
situation	Situation
situations offered	Stellenangebote
situations wanted	Stellengesuche
sizable	ziemlich groß
size	Größe
size of order	Auftragsgröße; Auftragsumfang
size of the market	Marktgröße; Größe des Marktes
size of the market	Umfang des Marktes
skeleton agreement	Mantelvertrag
skeleton agreement	Rahmenvertrag
skewness	Schräge
skill	Fachkönnen
skill	Geschicklichkeit; Fertigkeit; Handfertigkeit
skilled	gelernt
skilled employee	Fachkraft
skilled help	qualifizierte Hilfe; qualifizierte Hilfskraft
skilled labour	Facharbeiter
skilled tradesman	Facharbeiter
skilled work	Facharbeit
skilled worker	Facharbeiter
sky-writing	Himmelsschrift
skywriting	Himmelsschreiben
slack	lustlos
slack demand	flaue Nachfrage
slacken	nachgeben
slanderer	Verleumder
slash	(US) Schrägstrich
slaughter house	Schlachthaus
sleeping accommodation	Unterkunft für die Nacht
sleeping partner	stiller Teilhaber
slide presentation	Dienstreifen

slide advertising	Diapositivwerbung
slide back	rückfällig werden
sliderule	Rechenschieber
sliding down prices	nachlassende Preise
sliding scale	Gleitskala
sliding scale	Staffelung
sliding scale discount	Nachlassstaffel
sliding tarif	Gleittarif
sliding-price clause	Preisgleitklausel
slight	gering
slight increase	leichte Erhöhung
slight uncertainty	geringfügige Unsicherheit
slip	Zettel
slogan	Slogan
slogan	Werbeprospruch
slot mashine	Automat
slow down	verlangsamen
slow seller	Ladenhüter
sluggish	lustlos
slump	Baisse
slump	Preissturz
small ad	Kleinanzeige
small advertisement	Kleinanzeige
small business	Kleinunternehmen
small print	Kleindruck
small transactions	kleine Geschäfte
small type	kleine Lettern; kleine Buchstaben
small-scale enterprise	Kleinunternehmen
smart	gerissen
smooth the way	den Weg ebnen
smuggled goods	Schmuggelware
snap-back timing method	Einzelzeitverfahren
snap-reading method	Multimomentverfahren
so far apart	so weit entfernt sind

so placed at his disposal

so-called

soaring prices

social

social adjustment

social insurance

social insurance contribution

social legislation

social psychology

social reform

social security

social services

social situation

socialism

socialist

society

socket

sockkeeping

soft

soft drink

soft drink industry

soft goods

soft paper

softness

software

soil composition

soiled banknotes

sola bill

sold note

sole agency

sole agent

sole bill

sole complaint

auf diese Weise ihm zur Verfügung gestellt

sogenannte

in die Höhe schießende Preise

sozial

soziale Anpassung

Sozialversicherung

Sozialversicherungsbeitrag

Sozialgesetzgebung

Sozialpsychologie

soziale Reform

Sozialversicherung

soziale Dienste

soziale Stellung

Sozialismus

Sozialist

Gesellschaft

Sockel

Lagerhaltung

weich

alkoholfreies Getränk

alkoholfreie Getränkeindustrie

Textilien

weiches Papier

Schwäche

Computer Programme

Bodenzusammensetzung

verschmutzte Banknoten

Solawechsel

Verkaufsanzeige

Alleinvertretung

Alleinvertreter

Solawechsel

einzigste Beschwerde

sole feme	alleinstehende Frau
sole heir	alleiniger Erbe; Alleinerbe
sole holder	alleiniger Inhaber; Alleininhaber
sole owner	alleiniger Eigentümer; Alleineigentümer
sole proprietorship	Einzelfirma
sole proprietor	Einzelkaufmann
sole right	ausschließliches Recht
sole right of distribution	Alleinvertriebsrecht
sole right of representation	Alleinvertretungsrecht
sole selling right	Alleinverkaufsrecht
sole tenant	alleiniger Pächter; Alleinpächter
solemn assertion	feierliche Beteuerung
solicit	erbitten
solicitor	Advokat
solid gold	gediegenes Gold
solution	Lösung
solve a problem	Problem lösen
solvency	Liquidität
solvent	liquid
some abbreviations in common use	einige übliche Abkürzungen
some of the costs	einige Kosten
some of the costs payable	einige der Kosten
sort	Marke
sought	gefragt; gesucht
sound currency	gesunde Währung
sound standing	fundiert
sound track	Tonspur
sound-absorbing materials	schallschluckende Materialien
soundness	Bonität
source	Quelle
source of earnings	Einkommensquelle
source of supply	Nachschubquelle
span of application	Anwendungsbereich

spare	erudrigen
spare capacity	ungenutzte Kapazität
spare capital	Kapitalreserven
spare days	Reservetage
spare man	Springer
spare parts	Ersatzteile
spare room	Fremdenzimmer
spare time	Freizeit
spare time job	Freizeitbeschäftigung
spare-time farmer	Freizeitlandwirt; nebenberuflicher Landwirt
spare-time work	Nebenbeschäftigung; Nebentätigkeit
special	speziell
special agent	Bevollmächtigter für ein Rechtsgeschäft
special allowance	Sondervergütung
special auditor	Sonderrevisor
special bonus	Sonderprämie
special bonus	Sonderzulage
special committee	Sonderausschuss
special crossing	besonderer Verrechnungsvermerk
special damage	besonderer und zusätzlicher Schadensanspruch
special edition	Extrablatt
special edition	Sonderausgabe
special equipment	Spezialgerät
special knowledge	Spezialkenntnisse
special leave	Sonderurlaub
special offer	Sonderangebot
special packing	Spezialverpackung
special provisions	Sonderbestimmungen
special provisions of law	besondere Rechtsvorschriften
special risks	besondere Risiken
special risks reserve	Gefahrenrücklage
specialist wholesaler	Fachgroßhändler
specialization	Spezialisierung

specialize in	sich spezialisieren auf
specialize in sth.	sich auf etwas spezialisieren
specialized	spezialisiert
specialized education	Spezialausbildung
specialized knowledge	besondere Fachkenntnisse
specialized knowledge	Fachkenntnisse
specialized trade	Fachhandel
specialized worker	Spezialarbeiter; Spezialkraft
specialty	Besonderheit; Spezialität
specialty shop	Fachgeschäft
specie	Hartgeld
specific	besonders
specific function	Sonderaufgabe
specific goods	näher bezeichnete Ware
specific legacy	ausdrückliches Vermächtnis einer bestimmten Sache
specific performance	effektive Vertragserfüllung
specific problems	spezielle Probleme
specific reasons	besondere Gründe
specific training	Sonderausbildung
specification	detaillierte technische Aufgliederung
specification	technische Einzelheiten
specification of costs	Kostenaufstellung
specifications	technische Bedingungen
specified amount	genau festgelegte Menge; bestimmte Menge
specify	einzelnen aufführen
specimen	Muster
specimen copy	Probeexemplar
specimen copy	Probeexemplar; Gratisexemplar
specimen signature	Unterschriftenprobe
specimen signature	Unterschriftsprobe
speculate	spekulieren
speculation	Spekulation

speculation in futures	Terminspekulation
speculative buying	spekulatives Kaufen
speculative transaction	Spekulationsgeschäft
speculator	Spekulant
speed	Geschwindigkeit
speed of motions	Bewegungsgeschwindigkeit
speed of movements	Bewegungsgeschwindigkeit
speed of operation	Arbeitsgeschwindigkeit
speed of operation	Bearbeitungsgeschwindigkeit
speed of output	Ausstoßgeschwindigkeit
speed rating	Abschätzen der Geschwindigkeit
speed rating	Einschätzung der Geschwindigkeit
speed restriction	Geschwindigkeitsbeschränkung
speed up	beschleunigen; anspornen
speed-up	beschleunigen
speedy	flink
spend	ausgeben
spending habit	Ausgabegewohnheit
spending power	Kaufkraft
sphere	Sphäre; Kreis
sphere of influence	Einflußsphäre
sphere of interest	Interessensbereich
sphere of interest	Interessenssphäre
spiral binding	Spiralheftung
spiritless	lustlos
split	Aufteilung
split	spalten
split commission	geteilte Provision
spoilage	Abfall
sponsor	Sponsor
sponsored broadcast	gesponserte Sendung; geförderte Sendung
spontaneous	spontan
sports editor	Sportredakteur
snot	Platz; Stelle

spot	sofort lieferbar und sofort zahlbar
spot announcement	Werbespot; Werbedurchsage
spot cash	sofortige Barzahlung bei Kaufabschluss
spot deal	Kassageschäft
spot operation	Kassageschäft
spot price	Barpreis
spot price	Spottpreis; Locopreis
spot rate	Kassakurs; Kurs für Kassageschäfte
spot transaction	Lokogeschäft; Kassageschäft
spots	Lokoware
spread	ausbreiten
spread the risk	das Risiko verbreiten
squeeze down	drücken
squeeze in	dazwischenzwängen
square brackets	eckige Klammern
squeeze	Klemme
squeeze	zwingen
stabilization	Stabilisierung
stabilization of prices	Stabilisierung der Preise
stabilize	stabilisieren
stabilty	Stabilität
stable	stabil
stable money	stabile Währung
staff	Belegschaft
staff accomodation	Unterkunft für die Belegschaft
staff department	Personalabteilung
staff manager	Personalchef
staff meeting	Versammlung der Belegschaft
staff member	Belegschaftsmitglied
staff pension fund	Pensionskasse
staff room	Belegschaftsraum; Lehrerzimmer
stag	Hirsch; 'Hirsch' an der Börse
stag	Konzertzeichner



stage	Bühne; Stufe
stage of affairs	Stand der Dinge
stage of production	Fertigungsstufe
stagflation	Stagflation
stagnant	stagnierend
stagnation	Stagnation
stagnation of sales	stagnierender Absatz
stale cheque	abgelaufener Scheck
stale cheque	abgelaufener; verjährter Scheck
stale cheque	überfälliger Scheck
stall	Stand
stamp	Briefmarke; Stempel; Steuermarke
stamp	Briefmarke; Stempel
stamp duty	Stempelsteuer; Stempelgebühr; Stempelabgabe

stamp duty	Stempelsteuer
stand	Messestand
stand	Stand
stand costs	Kosten des Messestands
stand-by credit	Stand-by Letter of Credit
stand-by man	Springer
standardized product	standardisiertes Produkt
standard	Standard
standard bale	Standardballen
standard deviation	Standardabweichung
standard make	Standardausführung
standard measure	Normalmaß
standard method	Arbeitsbestverfahren; Standardverfahren
standard of living	Lebensstandard
standard performance	Standard der Ausführung
standard performance	Standardleistung
standard price	Einheitspreis; Normalpreis
standard rate	Normalsatz
standard size	Standardgröße
standard time	Akkordzeit; Vorgabezeit
standard time	Standardzeit; Vorgabezeit
standard time	Vorgabezeit
standard wage rate	Standardlohnsatz
standard weight	Standardgewicht
standardisation	Standardisierung
standardization	Standardisierung
standardization of products	Standardisierung von Produkten
standardize	standardisieren
standardized product	genormter Artikel; Standardartikel
standardized product	Standardartikel
standardized questionnaire	standardisierter Fragebogen
standby time	Wartezeit
standing	Ansehen

standing committee	ständiger Ausschuss
standing credit	laufender Kredit
standing customer	Dauerkunde
standing order	Dauerauftrag
standpoint	Standpunkt
standstill	Stillstand
staple article	Massenprodukt
staple goods	Stapelware
start-up time	Anlaufzeit
starting basis	Ausgangsbasis
starting credit	Anlaufskredit
starting position	Ausgangsposition
starting rate of pay	Eintrittslohn; Anfangslohn
starting salary	Anfangsgehalt
starvation wages	Hungerlohn
state	angeben; Staat; Zustand
state affairs	Staatsangelegenheiten
state assistance	Unterstützung durch den Staat
state bond	Staatsanleihe
state control	öffentliche Aufsicht; staatliche Kontrolle
state grant	staatlicher Zuschuss
state of emergency	Notlage; Ausnahmezustand
state of the market	Marktlage
state securities	Staatsanleihen
statement	Erklärung
statement	Kontoauszug; Erklärung
statement of account	Kontenauszug
statement of account	Kontoauszug
statement of accounts	Rechenschaftsbericht
statement of claim	Klagebegründung
statement of particulars	nähere Angaben
statement of the case	Darstellung des Falles
static	statisch
static work	statische Arbeit

state work

stating the name of the air carrier  
 stationary equipment  
 stationery  
 statistical  
 statistical computation  
 statistical evaluation  
 statistical records  
 statistical taxes  
 statistics  
 status  
 statute  
 statutory  
 statutory agent  
 steadiness  
 steadiness  
 steady behaviour  
 steady inflation  
 steady market  
 steamship company  
 steel furniture  
 steel industry  
 steel strapping  
 steep rise  
 steepening incentive  
 steepening incentive  
 step  
 stepped bonus  
 steps to be taken  
 sterling  
 sterling area  
 sterling block  
 stipulate  
 stipulate

staatsliche Arbeit

unter Angabe des Luftfrachtführers  
 stationäre Gerätschaften  
 Firmenbriefpapier; Büropapier  
 statistisch  
 statistische Berechnung  
 statistische Auswertung  
 statistische Unterlagen; Aufzeichnungen  
 statistische Abgaben  
 Statistik  
 Status  
 Gesetz  
 gesetzlich festgelegt  
 gesetzlicher Vertreter  
 Stetigkeit; Stabilität  
 Stetigkeit  
 gleichbleibendes Verhalten  
 stetige Inflation  
 Markt mit gleichbleibenden Kursen  
 Schifffahrtsgesellschaft  
 Stahlmöbel  
 Stahlindustrie  
 Stahlband  
 steiler Anstieg  
 Belohnung als Ansporn  
 progressiver Leistungslohn  
 Stufe  
 gestufte Prämien  
 erforderliche Schritte  
 Sterling Silber  
 Sterling Gebiet  
 Sterlingblock  
 vereinbaren  
 vertraglich festlegen

stipulation	vertragliche Vereinbarung; Klausel
stock	Lagerbestand
stock account	Kapitalkonto
stock account	Lagerkonto
stock broker	Börsenmakler
stock certificate	Stammaktienzertifikat
stock control	Lagerüberwachung
stock exchange	Börse
stock exchange	Effektenbörse
stock exchange list	Kurszettel
stock exchange regulations	Börsenordnung
stock exchange speculator	Börsenspekulant
stock exchange tax	Börsenumsatzsteuer
stock exchange transactions	Börsengeschäfte
stock exchange value	Börsenwert
stock holder	Aktionär
stock jobber	Börsenhändler
stock jobbing	Börsenhandel
stock list	Warenbestandsliste
stock market	Effektenmarkt
stock of regular readers	Leserstamm
stock on hand	Warenbestand
stock quotation	Aktiennotierung
stock requisition	Entnahmeschein
stock rotation	Lagerbewegung
stock tax	Börsenumsatzsteuer (US)
stock transactions	Börsengeschäfte
stock transfer	Aktienübertragung
stock-piling of currency	Horten von Zahlungsmitteln
stockbroker	Börsenmakler
stockholder	Aktionär
stockholding	Aktienbesitz
stockpile	Waren stapeln

stockpiling	Warenstapelung; Vorratsbildung
stocktaking	Warenbestandsaufnahme
stop a cheque	ein Scheck stoppen
stop payment order	Auszahlungssperre
stop-gap loan	Überbrückungskredit
stoppage	Unterbrechung; Anhalten
stoppage of payments	Sperre der Auszahlungen
stoppage of work	Arbeitseinstellung; Arbeitsunterbrechung
stopper	Blickfang
stopwatch	Stoppuhr
storage	Lagerhaltung
storage capacity	Speicherkapazität
storage costs	Lagerungskosten
storage inspection	Lagerkontrolle
storage of finished goods	Fertigwarenlagerung
storage of food	Lebensmittellagerung
storage of goods	Lagerung von Waren
storage of raw material	Rohmateriallagerung
storage planning	Lagerplanung
storage room	Lagerraum
storage space	Lagerfläche
store	Lager
store fittings	Ladenausstattung
store hours	Ladenstunden (US)
storekeeper	Lagerhalter
stores	Warenhäuser
stortage in material	Materialknappheit
straight piecework	linearer Akkord
straight piecework system	linearer Akkord
straight proportional	linear
straight proportional scheme	linearer Akkord
straightforward	direkt
strain	Anstrengung
strain	Relastung

## strain

strain of being on night shift

strain of being unemployed

strain on liquidity

strategic

strategic planning

stray customer

streamline

strength of demand

strength of the market

stress

stress was laid

strict

strict interpretation

strict rule

strictly confidential

strictly forbidden

strictly speaking

strike

strike

strike a balance

strike clause

strike committee

strike-pay

striking

strile fund

string

stringency

stringent

strip

strong paper

strong rise of prices

strong suspicion

strong-room

## Belastung

Belastung der Nachschicht

Belastung der Arbeitslosigkeit

Anspannung der Liquidität

strategisch

strategische Planung

Gelegenheitskunde

Stromlinie

Nachfrageintensität

Marktstärke

Stress

es wurde betont

strikt

strenge Auslegung

strenge Regel

streng vertraulich

streng verboten

streng genommen

streiken; Streik

Streik

ein Konto abschließen; Saldo ziehen

Streikklausel

Streikkomitee

Streikgeld

bemerkenswert

Streikfond

Bindfaden

Strenge

streng

Geschichte in Bildern

starkes Papier

starkes Anziehen der Preise

dringender Verdacht

Stahlkammer

strongroom	Tresorraum
structural change	Strukturwandel
structural changes	Strukturveränderungen
structure	Struktur
student apprentice	Praktikant
studio	Atelier
study	Studie; Untersuchung
study a map	eine Karte studieren
study economics	Volkswirtschaft studieren
study group	Arbeitsgemeinschaft
study group	Forschungsgemeinschaft
study languages	Sprachen lernen
study mathematics	Mathematik studieren
study sheet	Arbeitsstudienbogen
sub-agent	Untervertreter
sub-assembly	Halbfabrikat; Teilerzeugnis
sub-assembly	Vormontage
sub-contractor	Untertierlieferant
sub-division	Unterteilung
sub-item	Unterposten
sub-operation	Teilarbeit
sub-total	Zwischensumme
subcontractor	Zulieferer
subdivision	Unterabteilung
subject	unterwerfen; Untertan
subject classification	Anordnung nach Sachgebieten
subject matter	Gegenstand
subject to	gemäß
subject to a month's notice	bei monatlicher Kündigung
subject to a term of 5 days	unter Einhaltung einer Frist von 5 Tagen
subject to acceptance within 3 days	zur Annahme innerhalb von 3 Tagen
subject to alteration of prices	Preisänderungen vorbehalten
subject to alterations	Änderungen vorbehalten



subject to alterations	Änderungen vorbehalten
subject to an easement	belastet mit einer Grunddienstbarkeit
subject to approval	von der Genehmigung abhängig
subject to authorization	genehmigungspflichtig
subject to being paid	vorausgesetzt dass bezahlt wird
subject to certain conditions	unter gewissen Bedingungen
subject to change	Änderung vorbehalten
subject to commission	provisionspflichtig
subject to compliance with	nur in Übereinstimmung mit
subject to fluctuations	Schwankungen unterworfen
subject to goods being unsold	Zwischenverkauf vorbehalten
subject to immediate acceptance	zur sofortigen Annahme
subject to immediate acceptance	zur sofortigen Annahme
subject to inspection	mit Prüfungsvorhalt
subject to interest	zinspflichtig
subject to prior sale	Zwischenverkauf vorbehalten
subject to redemption	tilgbar
subject to seasonal influences	saisonbedingt
subject to some condition	unter einer Bedingung
subject to the burden of debts	unter der Last der Schulden
subject to the buyer's instructions	vorbehaltlich der Anweisungen des Käufers
subject to the condition that	vorausgesetzt dass
subject to the financial burden	unter der finanziellen Last
subject to the provisions	vorbehaltlich der Bestimmungen
subject to the provisions of	vorbehaltlich der Bestimmungen von
subject to the regulations	gemäß den Richtlinien
subject to these limitations	unter diesen Beschränkungen
subjected to other processes	anderen Verfahren unterworfen
subjective	subjektiv
subjective value	subjektiver Wert
subliminal	unterschwellig
subliminal advertising	unterschwellige Werbung
submission to arbitration	Unterwerfung unter ein Schiedsgericht
submit	unterbreiten; vorlegen

subordinated offer	verstecktes Angebot
subpurchaser	Abnehmer; späterer Abnehmer; nachfolgender
subrogation	Abtretung einer Forderung
subrogation	Gläubigerübergang
subscribe	abonnieren
subscribe	zeichnen
subscribe for a loan	eine Anleihe zeichnen
subscribe for shares	Aktien zeichnen
subscribed capital	gezeichnetes Kapital
subscribed share	gezeichnete Aktie
subscriber	Bezieher
subscriber	Zeichner
subscriber analysis	Abonnentenanalyse
subscriber trunk dialing	Selbstwählfernverkehr (Br.); STD
subscription	Subskription
subscription rate	Abonnementpreis
subsequent	nachfolgend
subsequent dispute	sich daraus ergebende Streitigkeit
subsequent endorser	nachfolgender Indossant
subsequent frustration	nachträgliche Unmöglichkeit
subsequent payment	Nachzahlung; Nachschuss
subsidiary	Tochtergesellschaft
subsidiary company	Tochtergesellschaft
subsidize	mit Subventionen unterstützen
subsidize	subventionieren
subsidized	subventioniert
subsidy	Subvention; Zuschuss
subsidy	Subvention
subsistence	Lebensunterhalt
subsistence money	Zuwendung für Lebensunterhalt
substantial	beträchtlich
substantial advertising	umfangreiche Werbung

substantial amount	eine ansehnliche Summe
substantial amounts	größere Beträge
substantial contribution	ansehnlicher Beitrag
substantial gains	wesentliche Gewinne
substantial rises	beträchtliche Kursansteigerungen
substitute	ersetzen; Ersatz
subtract	abziehen
subtracted time	Einzelzeit
suburban population	in der Vorstadt lebende Bevölkerung
succeed in business	im Geschäft erfolgreich sein
successful experiment	erfolgreiches Experiment
succession	Nachfolge
succession duty	Erbschaftssteuer
successor	Nachfolger
such a shop has a great appeal	solch ein Laden hat große Anziehungskraft
such as	wie zum Beispiel
such as	wie
such as checking quality	wie z.B. das Prüfen der Qualität
such as may be suited to	wie sie passen
such as those	wie zum Beispiel jene
such bill of lading	ein solches Konnossement
such credit is issued	dieser Kredit ist eröffnet worden
such indemnity	eine solche Garantie
such notice may be served	eine solche Benachrichtigung kann erfolgen
such refusal notwithstanding	trotz einer solchen Weigerung
such reserve	ein solcher Vorbehalt
sudden change	plötzlicher Wechsel
sudden fall	plötzliches Nachlassen
sudden increase	plötzliche Zunahme
sue for performance	auf Erfüllung klagen
sue for recovery	auf Zahlung klagen
sue sb. for sth.	jemanden wegen etwas verklagen
suffer damages	Schaden leiden
suffer losses	Verluste erleiden

## SUFFICIENT

sufficiency of a document  
sufficient  
sufficient  
sufficient funds  
sufficient material  
sufficient resources  
sufficient to obtain a rebate  
suggest  
suggestion  
suggestion box  
suggestion scheme  
suit  
suitable conditions  
sum  
sum of acquittance  
sum of indemnity  
sum total  
summarize  
summary  
summons  
sunday pay  
sundries  
super  
superannuation  
superimpose  
superimposed by the carrier  
superior  
superior  
superior authority  
superior make  
supermarket  
supervise  
supervision

## VEREICHEN

Vollständigkeit eines Dokuments  
ausreichend; genügend; hinlänglich  
ausreichend  
ausreichendes Guthaben  
ausreichend Material  
ausreichende Mittel  
ausreichend für einen Rabatt  
vorschlagen; suggerieren  
Vorschlag; Suggestion  
Vorschlagsbriefkasten  
Vorschlagswesen  
Klage  
geeignete Bedingungen  
Summe  
Abfindungssumme  
Schadensersatzbetrag  
Gesamtsumme; Endsumme  
zusammenfassen  
Zusammenfassung  
Vorladung  
Sonntagslohn  
Verschiedenes  
prima  
Pension  
einkopieren  
vom Frachtführer auferlegt  
überlegen; Vorgesetzter  
Vorgesetzter  
vorgesetzte Dienststelle  
überlegenes Fabrikat  
Supermarkt  
beaufsichtigen  
Aufsicht; Beaufsichtigung

supervision	Beaufsichtigen
supervision	Überwachung
supervisor	Aufseher
supervisor	Dienstvorgesetzter; Aufsichtführender
supervisory body	Aufsichtsbehörde
supplemental agreement	Zusatzvereinbarung
supplement	Ergänzung
supplementary agreement	Zusatzvertrag
supplementary costs	Zusatzkosten; zusätzliche Kosten
supplementary equipment	Zusatzausstattung
supplementary payment	Nachzahlung; ergänzende Zahlung
supplementary provisions	ergänzende Bestimmungen
supplementary sheet	Beiblatt; Zusatzblatt
suppliers account	Lieferantenkonto
supply	versorgen
supply agreement	Liefervertrag
supply and demand	Angebot und Nachfrage
supply bottleneck	Versorgungsengpass
supply contract	Liefervertrag
supply curve	Angebotskurve
supply of jigs and tools	Werkzeugausgabe; Werkzeuganlieferung
supply of money	Geldangebot
supply the buyer with sth.	dem Käufer etwas besorgen
supply the goods	die Ware liefern
supplying industry	Zuliefererindustrie
support	stützen
support	unterstützen; Unterstützung
support	Unterstützung
supporting documents	weitere Unterlagen
supposition	Voraussetzung
suppression	Unterdrückung
supreme authority	oberste Behörde
surcharge	Zuschlag

surety	Bürgschaft; Bürge; Sicherheit
surety for a bill	Wechselbürgschaft
surety for payment	Aval
surplus	überschüssig; Überschuss
surplus	Überschuss
surplus amount	Mehrbetrag
surplus currency	überschüssige Zahlungsmittel
surplus funds	Überschuss; Rücklage
surplus gold	Goldüberschuss
surplus goods	überschüssige Ware
surplus material	überschüssiges Material
surplus population	Bevölkerungsüberschuss
surplus profit	Mehrgewinn
surplus weight	Übergewicht
surprise	Überraschung
surprisingly	überraschenderweise
surrender	übergeben
surrender value	Rückkaufwert
surtax	Steuerzuschlag
survey	Erhebung
survey	Überprüfung
survey	Untersuchung; Umfrage
survey report	Schadenszertifikat
susceptible to insurance	versicherungsfähig
suspend	aufheben
suspend payment	Zahlung einstellen
suspension	Aufhebung; Suspensierung
suspension	Aufhebung
suspension of a regulation	Aufhebung einer Verordnung
suspension of further development	Einstellung weiterer Entwicklung
suspension of payment	Zahlungseinstellung
suspension of payments	Zahlungseinstellung
swad	Swadgeschäft

swap	tauschen; Tausch
sweat	Schiffsschweiß
sweat	schwitzen
sweat-mill	Tretmühle
swindle	schwindeln; Schwindel
swing	zinsloser Überziehungskredit
switch	schalten; Schalter
switch off	abschalten
switch on	einschalten
switch over to	umschalten
switchboard operator	Telefonist
switching	Umtausch von Wertpapieren
switching system	Schaltsystem
swivel chair	Drehstuhl
sworn	vereidigt
sworn statement	Aussage unter Eid; Erklärung unter Eid
synchronization allowance	Zuschlag für Mehrplatzarbeit
syndicate	Syndikat
synonymous	synonym
synthetic	synthetisch
synthetic fibre	Kunstfaser
synthetics	synthetische Stoffe
system	System
system of coinage	Münzsystem
systems analysis	Systemanalyse

## T

t-account	T-Konto
tab	Schildchen; Karteireiter
table	auf den Tisch legen; Tisch; Tabelle
table	Tabelle; Tafel
table	Tisch; Tabelle; Verzeichnis
table lamp	Tischlampe

table of charges	Gebührenaufstellung
table of contents	Inhaltsverzeichnis
table of costs	Gebührenverzeichnis
table of costs	Kostentabelle
table of parities	Paritätentabelle
table of weights	Gewichtstabelle
table top	Tischplatte
tabloid paper	kleinformatige Zeitung
tabloid paper	Zeitung im Tabloidformat
tabular bookkeeping	amerikanische Buchführung
tabular form	Tabellenform
tabularize	tabellarisieren
tabulating machine	Tabelliermaschine
tabulator	Tabulator
tacit	stillschweigend
tacit agreement	stillschweigende Vereinbarung
tacit agreement	stillschweigende Übereinstimmung
tacit approval	schweigende Zustimmung
tacit approval	stillschweigende Zustimmung
tacit consent	stillschweigende Übereinkunft
tacit consent	stillschweigende Zustimmung
tack	Reißzwecke
tag	Anhänger
tag	Anhänger; Etikette
take delivery of the goods	die Ware entgegennehmen
take a day off	sich frei nehmen
take a decision	einen Entschluss fassen
take a risk	ein Risiko auf sich nehmen
take a risk	eine Risiko übernehmen
take account of	beachten
take an oath	einen Eid leisten
take an order	eine Bestellung annehmen
take as security	in Pfand nehmen



take away	wegnehmen
take care	sei vorsichtig
take for granted	voraussetzen
take for sth. else	für etwas anderes halten
take goods into his charge	Ware übernehmen
take in account	in Betracht ziehen
take into account	beachten
take into consideration	in Betracht ziehen
take legal advice	sich beraten lassen
take off	wegnehmen
take off	wegnehmen; abziehen
take over	übernehmen
take over a company	eine Firma übernehmen
take over liabilities	Verbindlichkeiten übernehmen
take sth in pawn	als Pfand annehmen
take stock	Bestand aufnehmen
take the minutes	das Protokoll führen
take up a loan	ein Darlehen aufnehmen
take up money	Geld aufnehmen
take up the bill	einen Wechsel aufnehmen
take-home foods	Speisen zum Mitnehmen
take-home-pay	Nettolohn
take-over bid	Übernahmeangebot
takeover	Geschäftsübernahme
takeover	Übernahme
takeover agreement	Übernahmevertrag
takeover bid	Übernahmeangebot
takeover bid	Übernahmegebot
takeover price	Übernahmepreis
taking in charge of the goods	Übernahme der Ware
taking of an inventory	Inventuraufnahme
takings	Einnahmen
talented	begabt

tally	nachzahlen; abnaken
tally	übereinstimmen
tally clerk	Kontrolleur
tally list	Abhakliste
tally sheet	Kontrollzettel
tally sheet	Strichliste
tally system	Abzahlungssystem
talon	Talon
tamper	Urkunde fälschen
tangible assets	reale Vermögenswerte
tangible property	Sachvermögen
tape	Band
tape measure	Maßband
tape-recorder	Tonbandgerät
tare	Gewicht der Verpackung
target	Ziel
target area	Zielraum; Zielgebiet
target audience	Zielpublikum
target cost	vorkalkulierte Kosten; angestrebte Kosten
target customer	Zielkunde
target figures	Sollzahlen
target group	Zielgruppe
target line	Ziellinie
target market	Zielmarkt
target price	angestrebter Preis
target time	Vorgabezeit
target time	Zielzeit; angestrebte Zeit
tariff	Tarif
tariff	Tarif; Zolltarif; Gebührenordnung
tariff	Zolltarif
tariff agreement	Zollabkommen
tariff barriers	Zollbarrieren
tariff class	Tarifklasse
tariff cuts	Zollsenkungen

tariff negotiations	Zollverhandlungen
tariff of fares	Fahrpreisverzeichnis
tariff of fees	Gebührenverzeichnis
tariff policy	Tarifpolitik
tariff policy	Zollpolitik
tariff preferences	Zollpräferenzen
tariff protection	Schutz durch hohe Zölle
tariff protection	Zollschutz
tariff rates	Zollsätze
tariff regulation	Zollregelung
tariff regulations	Zollbestimmung
tariff system	Zollsystem
tariff union	Zollunion
tariff union	Zollverein
tariff wall	Zollschranken
tariff walls	Zollmauern
tariff war	Handelskrieg
tarpaulin	Wagenplane
task	Aufgabe
task breakdown	Aufgabenbeschreibung
task of arbitrator	Rolle des Schiedsrichters; des Vermittlers
task schedule	Arbeitsplan
task wages	Akkordlohn
taste	schmecken; Geschmack
tasteful	geschmackvoll
tasteless	geschmacklos
tasty	wohlschmeckend
tax	besteuern
tax	besteuern; Steuer
tax	Steuer
tax abatement	Steuererlass; erlassene Steuer
tax advisor	Steuerberater
tax allowance	Steuerfreibetrag

tax assessment	Steuerveranlagung
tax authorities	Steuerbehörden
tax avoidance	Steuerhinterziehung
tax bracket	Steuerklasse
tax burden	Steuerlast
tax class	Steuerklasse
tax collector	Steuereinnnehmer
tax collector	Steuereintreiber; Steuereinnnehmer
tax collector's office	Steuerkasse
tax cutting	Steuersenkung
tax deduction	Steuerabzug
tax dodger	Steuerhinterzieher
tax evader	Steuerhinterzieher
tax evasion	Steuerflucht
tax evasion	Steuerhinterziehung
tax exemption	Steuerbefreiung
tax expert	Helfer in Steuersachen
tax haven	Steuerparadies
tax office	Finanzamt
tax on consumption	Konsumbesteuerung
tax on real estate	Grundstücksbesteuerung
tax paid	versteuert
tax privilege	Steuerprivileg
tax refund	Steuerrückerstattung
tax regulations	Steuerbestimmungen
tax regulations	Steuervorschriften
tax relief	Steuererleichterung
tax return	Steuererklärung
tax table	Steuertabelle
tax year	Steuerjahr
tax-free	steuerfrei
tax-payer	Steuerzahler
taxable	steuerpflichtig

taxation	Besteuerung
taxed	besteuert
taxi	Taxi
taxpayer	Steuerzahler
tea break	Teepause
teachable	lehrbar
teaching machine	Lernautomat
teaching staff	Lehrpersonal; Lehrkörper
team	Arbeitsgruppe
team	Team
team effort	Gruppenanstrengung
team mate	Arbeitskamerad
team of canvassers	Werbekolonne
team play	Zusammenspiel; Zusammenarbeit
team work	Teamarbeit
team work	Teamarbeit; Gruppenarbeit
teamwork	Teamwork
tear-down time	Abrüstzeit
tearing-down time	Abrüstzeit
teaser	Reizartikel; Lockartikel
technical	technisch
technical advice	technische Beratung
technical assistance	technische Unterstützung
technical committee	technischer Ausschuss; Fachausschuss
technical consultant	technischer Berater
technical difficulties	technische Schwierigkeiten
technical director	technischer Leiter
technical facilities	technische Anlagen und Ausstattungen
technical facilities	technische Einrichtungen
technical feasibility	technische Realisierbarkeit
technical innovation	technische Verbesserung; Neuerung
technical knowledge	Fachkenntnisse
technical position	technische Stelle
technical reasons	technische Gründe

technical specification	technische Einzelheiten
technical terms	technische Ausdrücke
technical training	Fachausbildung
technically oriented	technisch orientiert
technique	Verfahren
technocracy	Technokratie
technological	technologisch
technological advance	technischer Fortschritt
technological changes	Änderungen der technischen Verfahrensweisen
technological changes	technische Veränderungen
technological gap	technologische Lücke
technological gap	technologischer Rückstand
technological obsolescence	technologische Veralterung
technological progress	technologischer Fortschritt
technology	Technologie; Verfahrenstechnik
technology	Technologie; Verfahrenstechnik; Methode
telecommunications	Fernmeldetechnik
telegraphic	telegrafisch
telegraphic address	Telegrammadresse
telegraphic communication	telegrafische Mitteilung
telegraphic money	telegrafische Anweisung
telegraphic style	Telegrammstil
telegraphic transfer	telegrafische Überweisung
telegraphy	Telegrafie
telephone	Telefon
telephone booth	Fernsprechzelle
telephone call	Anruf
telephone charges	Telefongebühren
telephone communication	telefonische Mitteilung
telephone connection	Telefonverbindung
telephone directory	Fernsprechbuch
telephone exchange	Fernsprechamt

telephone exchange	Telefonvermittlung
telephone extension	Nebenanschluss
telephone subscriber	Telefonteilnehmer
telephone survey	telefonische Umfrage
teleprinter	Fernschreiber
teletype message	Fernschreiben
teletyper	Fernschreiber
telex	Telex; Fernschreiben; Fernschreiber
teller	Kassier
template	Schablone
tempo	Geschwindigkeit
tempo of output	Ausstoßgeschwindigkeit
temporary	vorübergehend
temporary admission	Einfuhr zur Wiederausfuhr
temporary appointment	vorübergehende Berufung; zeitlich begrenzt
temporary appointment	vorübergehende Stelle
temporary arrangement	Übergangsbestimmung
temporary credit	Zwischenkredit
temporary disability	vorübergehende Erwerbsunfähigkeit
temporary employee	Aushilfskraft
temporary employee	vorübergehend Beschäftigter
temporary employment	Anstellung zur Aushilfe
temporary employment	vorübergehende Beschäftigung
temporary investment	kurzfristige Kapitalanlage
temporary job	Aushilfe
temporary provisions	Übergangsbestimmungen
temporary regulation	Übergangsregelung
temporary staff	Aushilfen
temporary standard	vorläufiger Standard
temporary work value	vorläufiger Standard
tempt	verlocken
tenancy	Pachtverhältnis
tenancy agreement	Mietvertrag
tenancy agreement	Pachtvertrag

tenancy agreement	Fachvertrag
tenant	Mieter
tend	tendieren
tendency	Tendenz
tender	(öffentliche Ausschreibung) Kostenvoranschlag
tender	Anlieferung
tender	ein Angebot machen
tender	Offerte
tender guarantee	Bietungsgarantie
tender of securities	Angebot von Sicherheitsleistungen
tenor	Laufzeit
tentative draft	erster Entwurf
tentatively	zögernd; versuchsweise
term	Bedingung
term	Fachausdruck
term	Laufzeit; Frist
term of a bill	Laufzeit eines Wechsels
term of a loan	Laufzeit eines Darlehens
term of acceptance	Annahmefrist
term of application	Anmeldefrist
term of credit	Zahlungsziel
term of guarantee	Garantiefrist
term of insurance	Versicherungsdauer
term of lease	Pachtdauer
term of office	Amts-dauer
term of payment	Zahlungstermin
terminable	kündbar
terminal	Endstation
terminate	beenden
termination	Beendigung; Kündigung
termination of a contract	Beendigung eines Vertrags
termination of employment	Beendigung der Beschäftigung
terms	Bedingungen



terms of a loan	Darlehensbedingungen
terms of amortization	Bedingungen für die Amortisation
terms of an agreement	Bedingungen einer Vereinbarung
terms of conveyance	Transportbedingungen
terms of delivery	Lieferbedingungen
terms of freight	Frachtbedingungen
terms of hire	Mietbedingungen
terms of issue	Emissionsbedingungen
terms of lease	Pachtbedingungen
terms of membership	Mitgliedschaftsbedingungen
terms of payment	Zahlungsbedingungen
terms of purchase	Bezugsbedingungen; Kaufbedingungen
terms of redemption	Rückzahlungsbedingungen; Tilgungsplan
terms of sale	Abgabebedingungen; Verkaufsbedingungen
terms of settlement	Vergleichsbedingungen
terms of subscription	Abonnementsbedingungen
terms of subscription	Subskriptionsbedingungen; Bezugsbedingungen
terms of trade	Handelsverhältnis Import/Export
terms of transport	Transportbedingungen
territorial allocation	Gebietszuteilung; Gebietsaufteilung
territorial division	Gebietsunterteilung
territorial waters	territoriale Gewässer; Hoheitsgewässer
territory	Gebiet
test	testen; Test
test	testen; untersuchen; Test; Untersuchung
test area	Testgebiet
test case	Präzedenzfall
test data	Testdaten
test day	Stichtag; Gebührenverzeichnis
test load	Probelast
test mark	Prüfzeichen
test market	Testmarkt
test operation	Versuchsbetrieb

test operation	versuchsbeurteilung
test piece	Teststück
test product	Testprodukt
test run	Feldversuch
test series	Versuchsserie
testament	Testament
testamentary	testamentarisch
testimonial	Empfehlungsschreiben
testimonial	Zeugnis; Leistungszeugnis
testing facilities	Prüfeinrichtungen
testing facilities	Untersuchungseinrichtungen
testing of products	Warentest
that could not be solved	die nicht gelöst werden konnten
that have arisen	die aufgetreten sind
that he may consider necessary	die er als erforderlich erachtet

that is the purpose of this	das ist der Zweck dieses
that is to say	das heißt
that may be levied	die erhoben werden
that payment will be made	daß Zahlung veranlasst wird
that should be agreed on	die vertraglich gesichert werden müssten
that should be considered	die berücksichtigt werden müssten
that the goods have been delivered	daß die Ware angeliefert worden ist
that the goods have been delivered	daß die Ware übergeben ist
that the goods have been loaded	daß die Ware verladen ist
the accompanying financial document	das begleitende Zahlungspapier
the acts of the consignor	die Handlungen des Absender
the additional risks to be covered	die zusätzlich zu deckenden Gefahren
the address of the bank	die Adresse der Bank
the address of the domicile	die Anschrift der Domizilstelle
the address of the drawee	die Anschrift des Bezogenen
the adjoining country	das angrenzende Land
the advantages for the business world	die Vorteile für das Geschäftsleben
the amended terms	die ergänzten Vertragsformeln
the amount collected	der eingezogene Betrag
the amount realized	der erlöste Betrag
the applicant for the credit	der Akkreditiv-Auftraggeber
the appropriate maturity date	der betreffende Fälligkeitstag
the authority has been cancelled	die Vollmacht wurde zurückgenommen
the authority of any signatory	die Zeichnungsberechtigung eines Unterzeichners
the bank closes	die Bank schließt
the bank has no obligation to	die Bank ist nicht verpflichtet zu
the bank is authorized	die Bank ist ermächtigt
the bank must advise	die Bank muss benachrichtigen
the bank must determine	die Bank muss entscheiden
the bank must give notice to this effect	die Bank muß dies mitteilen

the bank nominated by the principal	die vom Auftraggeber benannte Bank
the bank reopens	die Bank öffnet wieder
the bank to which the operation is entrusted	die mit dem Vorgang betraute Bank
the bank which has effected payment	die Bank die Zahlung geleistet hat
the banks concerned with the collection	die mit dem Inkasso befaßten Banken
the beneficiary	der Begünstigte
the buyer bears the full cost	der Käufer trägt alle Gefahren
the buyer bears the full risk	der Käufer trägt alle Risiken
the buyer is responsible for	der Käufer ist verantwortlich für
the buyer must	der Käufer muss
the buyer should assume a duty	der Käufer sollte eine Pflicht übernehmen
the buyer should note that	der Käufer sollte beachten dass
the buyer's agreed representative	der vereinbarte Vertreter des Käufers
the buyer's duty	die Verpflichtung des Käufers
the buyer's premises	das Grundstück des Käufers
the buying publik	die Käuferschaft; die Konsumenten
the carriage of the goods	die Beförderung der Ware
the cash price of the goods	der Barpreis der Ware
the character of the contract	das Wesen des Vertrags
the charges deducted	die abgezogenen Gebühren
the charter-party	der Chartervertrag
the chief terms	die hauptsächlichsten Vertragsformeln
the CIF price	der CIF-Preis
the circumstances of the time	den zeitlichen Umständen
the clauses which may be accepted	die Klauseln; die angenommen werden dürfen
the collecting bank	die Inkassobank
the collecting operation	der Inkassovorgang
the collection of commercial paper	das Inkasso von Handelspapieren
the commercial documents	die Handelspapiere

the committee concerned	der betroffene Ausschuß
the communications revolution	die revolutionäre Entwicklung im der Kommunikation
the complete address	die vollständige Anschrift
the complete catalogue	der vollständige Katalog
the condition of the goods	die Beschaffenheit der Ware
the conditions are complied with	die Bedingungen sind erfüllt
the conditions of the credit	die Akkreditiv-Bedingungen
the conditions to be complied with	die einzuhaltenden Bedingungen
the confirming bank	die bestätigende Bank
the continuing revolution in	die ständige Fortentwicklung
the contract goods	die für den Käufer bestimmte Ware
the contract goods	die vertraglich vereinbarte Ware
the contract goods	die Ware
the contract is cancelled	der Vertrag ist gestrichen
the contract of carriage	der Beförderungsvertrag
the contractual relationships	die vertraglichen Beziehungen
the cost involved	die damit verbundenen Kosten
the cost involved in	die Kosten; die sich ergeben in
the cost of air freight	die Kosten der Luftfracht
the costs of any formalities	die Kosten aller Formalitäten
the cost of consular documents	Kosten der Konsulatspapiere
the cost of export licence	die Kosten der Ausfuhrbewilligung
the cost of hiring tarpaulins	die Kosten für die Miete der Planen
the costs of any formalities	die Kosten aller Formalitäten
the costs of certificates of origin	die Kosten für die Ursprungszeugnisse
the country named in the contract	das im Vertrag vereinbarte Land
the country of destination	das Bestimmungsland
the country of payment	das Zahlungsland
the course of action	das Handlungsvorgehen
the course of action banks should follow	wie Banken vorgehen sollten
the current major problem	die gegenwärtige größere Problematik
the custom of the trade	der Handelsbrauch

the custom of the trade

the custom of the trade

the customary document of transport

the customary packing

the customary packing

the customer

the dangerous nature of a good

the date agreed for delivery

the date of expiration

the date of expiration

the date of this notation

the definition of the term

the delivery of the goods

the delivery of the goods

the description of the goods

the desired destination

the different brands of goods

the dispatching station

the display of goods

the disposal of the buyer

the document is not obtainable

the document of transport

the documents are tendered

the documents contemplated in A.2

the documents may be returned

the documents mentioned

the documents received

the documents required

the domain of languages

the domain of science

the drawee

der Handelsbrauch

der Handelsbrauchs

das übliche Transportpapier

die übliche Verpackung

die übliche Verpackung

der Kunde

die gefährliche Eigenart einer Ware

der vereinbarte Lieferzeitpunkt

der letzte Tag

der Zeitpunkt; an dem die Frist abläuft

das Datum dieses Verkerks

die Definition der Vertragsformel

die Anlieferung der Ware

die Übergabe der Ware

die Beschreibung der Ware

der gewünschte Bestimmungsort

die verschiedenen Marken

der Abgangsbahnhof

die Ausstellung der Ware

die Verfügung des Käufer

ist nicht verfügbar

das Transportpapier

die Dokumente werden vorgelegt

die in A.2 vorgesehenen Dokumente

die Dokumente können zurückgesandt werden

die erwähnten Dokumente

die erhaltenen Dokumente

die erforderlichen Dokumente

der Bereich der Sprachwissenschaft

der Bereich der Naturwissenschaft

der Bezogene

the drawee refuses to pay	der Bezogene weigert sich zu zahlen
the duties of the seller	die Pflichten des Verkäufers
the embursements deducted	die abgezogenen Aufwendungen
the essential provisions	die wesentlichen Bestimmungen
the evolution in practice	die Entwicklung der Praxis
the existence of the goods	das Vorhandensein der Ware
the existing diversity	die Unterschiedlichkeit
the existing usage	die Usancen
the expenses deducted	die abgezogenen Auslagen
the express terms	die ausdrücklichen Weisungen
the expression	der Ausdruck
the expressions	die Ausdrücke
the extension of combined transport	Verbreiterung des kombinierten Transports
the extension of containerization	die Verbreitung der Containerisierung
the extent expressly consented to	der Umfang dem ausdrücklich zugestimmt wurde
the extent of the insurance cover	der Umfang des Versicherungsschutzes
the facilitation of trade	die Erleichterung des Handels
the fact that	den Umstand daß
the fair is held in Hanover	die Messe wird in Hannover abgehalten
the final destination	der endgültige Bestimmungsort
the first beneficiary	der Erstbegünstigte
the flow of trade	der Handelsverkehr
the following articles	die folgenden Artikel
the following expressions	die nachstehenden Ausdrücke
the form in which they are received	die Form; in der sie empfangen worden sind
the form of accepting a B/L	die Form der Akzeptierung eines Wechsels
the formalities	die Formalitäten
the freight for the carriage of the goods	die Fracht für die Beförderung
the full cost	alle Kosten
the full description	die vollständige Bezeichnung

the full risk	alle Gefahren
the general conditions	die allgemeinen Bedingungen
the genuineness of any signature	die Echtheit von Unterschriften
the geographical extension	die geographische Verbreitung
the good faith of the consignor	Treu und Glauben des Absenders
the goods are placed on board	die Ware wird an Bord des Schiffes verbracht
the goods have arrived	die Ware ist zur Verfügung gestellt
the goods have been dispatched	die Ware ist abgesandt
the goods remain at the risk of	die Gefahr der Ware verbleibt bei
the goods represented by the document	die durch das Dokument vertretene Ware
the goods will be at his disposal	die Ware wird bereit stehen
the granting of bounties	die Gewährung von Ausfuhrprämien
the handling of the documents	die Behandlung der Dokumente
the human factor	das menschliche Moment; der menschliche Faktor
the ICC national committees	die ICC Landesgruppen
the importance of the dispute	die Bedeutung des Streitfalls
the imposition of duties	die Auferlegung von Zöllen
the increasing influence	der zunehmende Einfluss
the increasing influence of	der zunehmende Einfluss von
the increasing interest in	das zunehmende Interesse in
the influence of trade facilitation	der Einfluss von Handelserleichterungen
the influence on development	der Einfluss auf die Entwicklung
the insertion of the following clause	die Einfügung der folgenden Klausel
the instruction given in the order	die Weisungen des Auftrags
the insurance of the goods	die Versicherung der Ware
the insurance shall be contracted	die Versicherung muss abgeschlossen werden
the insurers of the goods	die Versicherer der Ware
the interest amount	der Zinsbetrag
the interests and problems of the buyer	die Interessen und Probleme des Käufers



buyer

the issuance of a credit	die Eröffnung eines Kredits
the issuing bank	die eröffnende Bank
the issuing bank is bound to	die eröffnende Bank ist verpflichtet
the jobber's turn	Verdienstspanne des Jobbers
the law of the carriage of goods	das Beförderungsrecht
the law will determine	das Recht sieht vor
the liability to clear the goods	die Verantwortung für die Einfuhrabfertigung
the liability to clear the goods	die Verpflichtung zur Zollabfertigung
the loading of the wagon	die Beladung des Waggons
the mail confirmation	die briefliche Bestätigung
the main principle	das Hauptprinzip; das Prinzip
the majority of businessmen	die Mehrzahl der Geschäftsleute
the manner expressly consented to	die Art der ausdrücklich zugestimmt wurde
the market gained strength	der Markt hat sich erholt
the market is saturated	der Markt ist gesättigt
the market recovered	der Markt erholte sich
the matter to be decided	die zu entscheidende Angelegenheit
the maximum possible assistance	das Höchstmaß an Hilfeleistung
the maximum possible guidance	das Höchstmaß an möglicher Unterstützung
the method of disposal of the funds	die Art der Verfügbarstellung des Erlöses
the minimum obligation	die Mindestverpflichtung
the named air-port of departure	der benannte Abflughafen
the named place of delivery	der benannte Lieferort
the names of the partners	die Namen der Teilhaber
the nature of the goods	die Natur der Ware; die Art der Ware
the necessary information	die notwendige Information
the new pattern sells well	das neue Muster geht gut
the new rules replace the old rules	die neuen Richtlinien ersetzen die alten
the new terms	die neuen Vertragsformeln
the new title was chosen	der neue Titel wurde gewählt
the notations which may be accepted	die Anmerkungen; die angenommen werden

the omissions of the consignor	die Unterlassungen des Absenders
the operation of collection	der Inkassovorgang
the operative amendment	die maßgebliche Änderungsmitteilung
the operative instrument	das maßgebliche Instrument
the opposing party	die Gegenpartei
the order received	der zugewandene Auftrag
the order received by the bank	der der Bank zugewandene Auftrag
the order should state whether	es soll im Auftrag bestimmt werden ob
the ordering of the wagon	die Beschaffung des Waggons
the ordinary scope	der normale Umfang
the other party	die andere Partei; andere Vertragspartei
the packing of the goods	die Verpackung der Ware
the parity was maintained	die Parität wurde erhalten
the particular conditions	die besonderen Bedingungen
the particular trade	der besondere Gewerbebezweig
the parties hereto are	die Beteiligten sind
the parties involved	die betroffenen Parteien
the parties might be well advised	kann es im Interesse der Parteien sein
the parties shoul stipulate	die Parteien sollten angeben
the parties thereto	die Beteiligten
the parties to the dispute	die streitenden Parteien
the party	der Beteiligte
the party dispatching the goods	der Absender
the party giving such authority	derjenige der solche Ermächtigung erteilt
the party making a request for conciliatio	die einen Schlichtungsantrag stellt
the party to whom the reserve was made	derjenige dem der Vorbehalt gegeben wurde
the performance of the consignor	das Leistungsvermögen des Absenders
the period allotted	die gesetzte Frist
the period covered	der Berechnungszeitraum
the period fixed	der festgelegte Zeitraum
the period specified	der vorgesehene Zeitraum
the period stipulated for delivery	die festgesetzte Lieferzeit

the place of delivery	der Lieferort
the place or range where	der Ort oder Bereich wo
the point at issue	der zu entscheidende Streitpunkt
the point of final destination	der endgültige Bestimmungsort
the point so chosen	der sog gewählte Ort
the point so chosen by the seller	der vom Verkäufer gewählte Ort
the port of shipment	der Verschiffungshafen
the position is taken	der Posten ist schon besetzt
the practice of doing sth.	die Gepflogenheit etwas zu tun
the preceding articles	die vorangegangenen Artikel
the present term	die vorliegende Klausel
the presentation	die Vorlegung
the presenting bank	die vorlegende Bank
the previous articles	die vorangegangenen Artikel
the price as provided in the contract	der Preis wie im Vertrag vorgesehen
the price invoiced	der in Rechnung gestellte Preis
the primary object is	das Hauptziel ist
the principal	der Auftragsgeber
the private domain	der private Bereich
the problem of fraud	das Problem des Betrugs
the property in the goods	das Eigentum an der Ware
the property passes at once	das Eigentum geht sofort über
the property passes on to	das Eigentum geht über auf
the provisions of a law	die Bestimmungen eines Gesetzes
the provisions of Article 1	die Bestimmungen von Artikel 1
the provisions of article b.5	die Bestimmungen des Artikels B.5
the provisions of local law	die Regeln örtlicher Gesetze
the provisions of national law	die Regeln nationaler Gesetze
the provisions of state law	die Regeln staatlicher Gesetze
the public domain	der frei zugängliche Bereich
the purchaser may specify	der Käufer kann angeben; vorschreiben
the purpose of this contract is	dieser Vertrag verfolgt den Zweck

the quality of the goods	die Qualität der Ware
the quantity of the goods	die Menge der Ware
the question in dispute	die strittige Frage
the real reward	der wirkliche Verdienst
the realities	die tatsächlichen Gegebenheiten
the regulations	die Vorschriften
the relationship between	die Beziehung zwischen
the relative foreign currency	die betreffende ausländische Währung
the relevant information	die betreffende Information
the remitting bank	die Einreicherbank
the remitting bank	die übersendende Bank
the request shall consist of	der Antrag soll bestehen aus
the resultant development	die sich hieraus ergebende Entwicklung
the revolution in maritime transport	die Umstellung im Seetransport
the right to choose	das Recht auszuwählen
the right to choose	das Recht zu wählen
the risk involved	die damit verbundenen Risiken
the risk is transferred	das Risiko geht über
the risk is transferred	die Gefahr geht über
the risk of damage to the goods	die Gefahr von Schäden an der Ware
the risk of loss of the goods	die Gefahr des Untergangs der Ware
the risk of the goods shall pass	die Gefahr der Ware geht über
the risk that is insured	die versicherte Gefahr; das versicherte Risiko
the rules applicable	die anwendbaren Regeln
the rules relating to	die Regeln bezüglich
the rules set forth hereunder	die nachstehenden Regeln
the same rights	dieselben Rechte
the schedule for the expenses	die Kostentabelle
the seller contracts with the insurer	der Verkäufer schließt die Versicherung ab
the seller has to furnish a B/L	der Verkäufer muß ein Konnossement beschaffen
the seller has to procure insurance	der Verkäufer muß für Versicherung sorgen

the seller is only required	der Verkäufer ist nur verpflichtet
the seller may select the point	der Verkäufer kann den Ort auswählen
the seller may select the station	der Verkäufer kann den Bahnhof auswählen
the seller must	der Verkäufer muss
the seller must pay the costs	der Verkäufer muss die Kosten tragen
the seller must pay the freight	der Verkäufer muss die Fracht zahlen
the seller shall be at liberty to	es steht dem Käufer frei
the seller shall not be deemed	es soll nicht gelten dass der Käufer
the seller should assume duty	der Verkäufer sollte eine Pflicht übernehmen
the seller's obligations	die Verpflichtungen des Verkäufers
the seller's only responsibility	des Verkäufers einzige Verantwortung
the services of other banks	die Dienste anderer Banken
the solvency of the consignor	die Zahlungsfähigkeit des Absenders
the special interpretations	die besonderen Auslegungen
the standing of the consignor	der Ruf des Absenders
the stipulated documents	die vorgeschriebenen Dokumente
the stipulations of the credit	die Akkreditiv-Bedingungen
the temporary use	die zeitlich beschränkte Nutzung
the term has been designed	diese Vertragsformel ist erarbeitet worden
the term should only be used	die Klausel sollte nur verwendet werden
the terms are complied with	die Bedingungen sind erfüllt
the two countries	die beiden Länder
the type of insurance required	die Art der verlangten Versicherung
the ultimate consumer	der Endverbraucher
the undertaking of the confirming bank	das Versprechen der bestätigenden Bank
the undertaking of the issuing bank	das Versprechen der eröffnenden Bank
the unit price stated	der angegebene Preis pro Einheit
the use of such abbreviations	die Verwendung solcher Abkürzungen
the usual document	das übliche Dokument; das übliche Papier
the usual transport document	das übliche Versanddokument
the usual unloading point	der übliche Löschungsort
the validity of the arbitration	die Gültigkeit der Schiedsklausel

the validity of the arbitration clause	die Gültigkeit der Schiedsklausel
the value of the goods	der Wert der Ware
the waiving of collection charges	der Verzicht auf Inkassogebühren
the waiving of expenses	der Verzicht auf Spesen
the weight of the goods	das Gewicht der Ware
the worst causes of friction	die schlimmsten Reibungsursachen
theft	Diebstahl
theft exclusion clause	Diebstahlausschlussklausel
their contracts will be governed	ihre Verträge werden geregelt
their individual convenience	ihre persönlichen Wünsche
their respective duties	ihre jeweiligen Pflichten
theme melody	Erinnerungsmelodie; Titelmelodie
theme song	Erinnerungsmelodie; Erkennungsmelodie
theoretical	theoretisch
theoretical framework	theoretisches Gerüst
theory	Theorie
theory of adjustment	Theorie der Anpassung
theory of business cycles	Konjunkturtheorie
theory of capital formation	Kapitalbildungstheorie
theory of consumer behaviour	Theorie des Konsumverhaltens
theory of games	Theorie der Spiele
theory of large samples	Theorie der großen Stichproben
theory of money	Geldtheorie
theory of probability	Wahrscheinlichkeitsrechnung
theory of probability	Wahrscheinlichkeitstheorie
theory of sampling	Stichprobentheorie
theory of social balance	Theorie des sozialen Gleichgewichts
there is a clear agreement	es besteht ausdrückliche Übereinstimmung
there may be uncertainty as to	es besteht Ungewißheit
thereof	hiervon
thereupon	alsdann
these articles apply to	diese Artikel gelten für
these definitions are binding	diese Regeln sind verbindlich

these documents are called for	diese Dokumente sind vorschrieben
these provisions are binding	diese Regeln sind verbindlich
these rules give	diese Richtlinien enthalten
these rules refer solely to	diese Regeln beziehen sich ausschließlich auf
they all conform with	sie stimmen alle überein mit
they are placed at his disposal	sie ihm zur Verfügung gestellt worden ist
they assume no liability	sie übernehmen keine Haftung
they assume no responsibility	sie übernehmen keine Verantwortlichkeit
they hesitate to do sth.	sie zögern
they may also specify variations	sie können auch Abweichungen angeben
they prefer to have control	sie ziehen es vor die Verfügungsgewalt zu haben
they shall be appointed	sie werden ernannt
they should specifically so state	sie sollten dies ausdrücklich vereinbaren
thin face	magere Schrift
thin face	schmale Schrift
thinking in terms of cost	Kostendenken
third arbitrator	Obmann des Schiedsgerichts
third-party insurance	Unfallhaftpflichtversicherung
this applies to all collections	dies gilt für alle Inkassi
this brought him into contempt	dies machte ihn verächtlich
this comes within the limits of	dies fällt in den Bereich von
this fair takes place in Frankfurt	diese Messe findet in Frankfurt statt
this is very foolish of you	das ist sehr töricht
this question deals with	diese Frage befasst sich mit
this should be made clear	dies sollte deutlich gemacht werden
this side up	oben; diese Seite nach oben
this term	diese Klausel
this will cut our profit margin	dies wird unsere Gewinnspanne schmälern
this will eat into our profit margin	dies wird unsere Gewinnspanne schmälern
this will encourage exports	dies wird Exporte fördern
this will encourage us to export	dies wird uns ermuntern zu exportieren
this will ensure regular supplies of raw m	regelmäßige Versorgung sichern

this will increase our turnover	das wird unsere Umsätze erhöhen
this will keep the demand high	das wird die Nachfrage hoch halten
this will promote foreign trade	dies wird den Außenhandel fördern
this will promote overseas trade	dies wird den Überseehandel fördern
this will protect the consumer	das wird den Verbraucher schützen
thought has been given to	es wurde berücksichtigt
thoughtful	bedacht
thoughtfulness	Bedachtsamkeit
thoughtless	unbedacht; gedankenlos
thoughtlessness	Gedankenlosigkeit; Mangel an Rücksicht
thread	Faden; Zwirn
threat of strike	Streikdrohung
threatening danger	drohende Gefahr
three basic principles	drei grundlegende Gesichtspunkte
three months' bill	Dreimonatswechsel
three-dimensional	dreidimensional
threshold performance	Leistung ohne Gewinn oder Verlust
threshold	Schwelle; Reizschwelle
threshold performance	Schwellenleistung
thrice weekly	dreimal in der Woche
thrift	Sparsamkeit
thriftiness	Sparsamkeit
thrifty	sparsam
through another bank	durch eine andere Bank
through another country	durch ein drittes Land
through bill of lading	Durchgangskonnossement
through document of transport	Durchfrachttransportpapier
through one or more countries	durch ein oder mehrere Drittländer
through the advising bank	durch die avisierende Bank
through the back-door	durch die Hintertür
through the nature of the goods	der Natur der Ware innewohnend
through the nature of the packaging	der Natur der Verpackung innewohnend



through the post by airmail	per Luftpost
through traffic	Durchgangsverkehr
throughput	Durchsatz
throw away	wegwerfen
throw-away	Handzettel
thus	daher
tick	Kontrollzeichen
tick off	abhaken
tick off an item	einen Posten abhaken
ticker	Börsenfernschreiber
ticker	Fernschreiber
ticket	Fahrkarte; Flugschein
ticket	Schein; Zettel
ticket	Zettel
ticket collector	Fahrkartenschaffner
ticket office	Fahrkartenschalter
tie up money	Geld binden
tie-on sale	gebundener Verkauf
tied up money	fest angelegtes Geld
tied-up money	angelegtes Geld; gebundene Mittel
tight	angespannt
tight	eng; knapp
tight barrel	Trommel zum Transport von Flüssigkeiten
tight money	knappes Geld; Geldknappheit
tight piece rate	knapper Akkordsatz
tight rate	knapper Akkordsatz
tightness	Knappheit
tightness of money	Geldknappheit
till	Geldkassette
till	Kasse
timber	Bauholz; Nutzholz
time	Zeit
time clock	Stechuhr
time allowed	gewährte Frist

time allowed	zugestandene Zeit
time allowed for payment	Zahlungsfrist
time and job card	Arbeitslohnkarte
time and motion study	Arbeitsablaufstudie
time and motion study	Zeit- und Bewegungsstudie
time and motion study man	Arbeitstechniker
time bargain	Börsentermingeschäft
time bill	Nachsichttratte
time bill	Zielwechsel
time card	Stechkarte
time clock	Stechuhr
time clock	Stempeluhr
time clock card	Stechkarte
time consuming	zeitraubend
time deposit	Festgeld
time element	Zeitelement in einem Arbeitsablauf
time estimate	Zeitschätzung
time for consideration	Bedenkzeit
time formula	Zeitberechnungsformel
time in which to examine the documents	Zeit zur Überprüfung der Dokumente
time keeper	Werkstattschreiber
time lag	Nachhinken
time lag	Verzögerung; Nachhinken
time limit	zeitliche Begrenzung
time limit	zeitliche Beschränkung; Frist
time loan	Darlehen mit festgelegter Laufzeit
time measurement	Zeitnahme; Zeitmessung
time observation	Zeitaufnahme
time observation sheet	Zeitaufnahmebogen
time observation sheet	Zeiterfassungsbogen
time of arrival	Ankunftszeit
time of circulation	Umlaufzeit

time of departure	Abfahrtszeit
time of maturity	Verfallszeit
time of nonuse	Stillstandzeit
time of nonuse	Ausfallzeit; Zeit des Stillstands der Maschine
time of operation	Betriebsdauer
time of operation	Betriebszeit
time of performance	Leistungszeit
time of performance	Leistungszeit; gebrauchte Zeit
time of production	Produktionszeit
time of turnover	Umschlagsdauer
time of waiting	Wartezeit
time per unit	Zeit je Einheit; Zeit je Stück
time rate	Zeitlohn
time schedule	Zeitplan
time sheet	Arbeitszeiterfassungsbogen
time studies	Zeitstudien
time study	Zeitstudie
time study board	Schreibunterlage für Zeitaufnahmen
time study department	Zeitstudienabteilung
time study engineer	Zeitnehmer; Zeitstudienmann
time study engineer	Zeitstudieningenieur
time study man	Zeitstudienmann
time study sheet	Zeitaufnahmebogen
time taken	gebrauchte Zeit
time used	gebrauchte Zeit
time wage	Zeitlohn
time wage rate	Zeitlohnsatz
timekeeper	Zeitnehmer
timekeeping	Arbeitszeiterfassung
timer	Zeitnehmer
timesaving	zeitsparend
timetable	Fahrplan
timeworkers' bonus	Akkordausgleich

#### TIMEWORKERS DOLLAR

timing  
timing  
timing  
timing  
timing diagram  
tin  
tin can  
tip  
tissue paper  
title  
title  
title  
title page  
to keep prices down  
to a third party  
to abandon a lawsuit  
to abandon a right  
to abandon a trade mark  
to abandon an action  
to abandon an attempt  
to abandon an option  
to abandon the cargo  
to abandon the ship  
to abate debts  
to abate legal proceedings  
  
to abate taxes  
to abate the price of a good  
to abate the rent  
to abduct a jung lady  
to abet  
to abide by the contract  
to absorb another company

#### ANKOMMENSRECHT

gute zeitliche Koordinierung  
Wahl des richtigen Zeitpunkts  
Zeitberechnung  
Zeitvorgabe; Zeiteinteilung; Zeitberechnung  
Zeitdiagramm  
Dose  
Blechdose  
Trinkgeld  
Seidenpapier  
Anrecht; Titel  
Rechtsanspruch;  
Titel; Anrecht  
Titelblatt  
die Preise niedrig halten  
an einen Dritten  
eine Klage aufgeben  
auf ein Recht verzichten  
auf das Warenzeichen verzichten  
die Klage aufgeben  
den Versuch aufgeben  
auf die Option verzichten  
die Fracht abtreten; abandonieren  
das Schiff abtreten; abandonieren  
Schulden erlassen  
ein Gerichtsverfahren unterbrechen;  
aussetzen  
  
Steuern erlassen; mindern  
den Preis einer Ware mindern  
die Pacht nachlassen; mindern  
eine junge Dame entführen  
Beihilfe leisten  
sich an den Vertrag halten  
eine andere Firma übernehmen

to accentuate	betonen; hervorheben
to accept a bill of exchange	einen Wechsel akzeptieren
to accept a compromise	einen Vergleich annehmen
to accept a document under reserve	ein Dokument unter Vorbehalt annehmen
to accept drafts	Tratten akzeptieren
to accept such bills of exchange	solche Wechsel zu akzeptieren
to accept the settlement proposed	den vorgeschlagenen Vergleich akzeptieren
to accept under reserve	unter Vorbehalt akzeptieren
to accuse sb. of	jemanden wegen etwas beschuldigen
to achieve a common purpose	ein gemeinsames Ziel erreichen
to acquaint oneself with sth.	sich mit etwas vertraut machen
to acquaint oneself with the regulations	sich in die Vorschriften einarbeiten
to acquire a property	einen Besitz erwerben
to acquire a right	ein Recht erwerben
to acquire a title	einen Anspruch erwerben; ein Anrecht
to acquire customers	Kunden gewinnen
to acquire in good faith	in gutem Glauben erwerben
to acquire the British nationality	die britische Staatsangehörigkeit erwerben
to acquire the ownership	das Eigentum erwerben
to act	handeln
to act as a broker	als Vermittler fungieren; vermitteln
to act as agent	als Vertreter handeln
to act as agent	für einen anderen handeln
to act as agent	im fremden Namen handeln
to act as case-of-need	als Notadresse tätig werden
to act as chairman	den Vorsitz führen
to act as sole agent	als Alleinvertreter handeln
to act as trustee	als Treuhänder auftreten
to act deliberately	vorsätzlich handeln
to act from necessity	aus der Not heraus handeln
to act illegally	rechtswidrig handeln
to act in good faith	nach Treu und Glauben handeln

to act in good faith	nach Treu und Glauben handeln
to act maliciously	arglistig handeln
to act on behalf of another person	in fremdem Namen handeln
to act on behalf of the court	im Namen des Gerichts handeln
to act under orders	unter Befehlen handeln
to act upon instructions	nach Weisungen verfahren
to add one's confirmation	seine Bestätigung hinzuzufügen
to add the confirmation	die Bestätigung hinzufügen
to adjourn a case	eine Prozessverhandlung vertagen
to adjourn a hearing	eine Anhörung vertagen
to adjourn a meeting	eine Konferenz vertagen
to adjust an entry	eine Buchung ausbessern; ändern; richtig stellen
to admit a claim	einen Anspruch anerkennen
to admit a debt	eine Schuld anerkennen
to adopt a child	ein Kind annehmen; adoptieren
to adopt a contract	die Bedingungen eines Vertrags übernehmen
to adopt a contract	einen Vertrag übernehmen
to adopt a rule	eine Regel übernehmen
to advance money against securities	Geld gegen Sicherheit vorschießen
to advance on a security	gegen eine Sicherheit Geld vorschießen
to advise	avisieren
to advise accordingly	dementsprechend benachrichtigen
to advise fate	benachrichtigen
to advise of any action taken	von jeder ergriffenen Maßnahme benachrichtigen
to affect the market	den Markt beeinflussen
to affirm a contract	einen Vertrag als richtig anerkennen; bestätigen
to affirm a judgment	ein Urteil bestätigen
to affix any necessary stamps	notwendige Stempelmarken anbringen
to agree tacitly	stillschweigend übereinstimmen
to allow a credit	einen Kredit einräumen

to allow a petition	einer Petition stattgeben
to allow an appeal	der Berufung stattgeben
to allow an application	einen Antrag annehmen; genehmigen; bewilligen
to allow an application	einen Antrag genehmigen
to allow the buyer	um es dem Käufer zu ermöglichen
to amend a credit	ein Akkreditiv ändern
to annul a contract	einen Vertrag aufheben
to answer a bill of exchange	einen Wechsel einlösen
to answer for damages	für den Schaden aufkommen
to appeal against sth.	Berufung einlegen
to appear	erscheinen
to appear before a court	vor einem Gericht erscheinen
to appear before the committee	vor dem Ausschuß auftreten
to appear for sb.	jemanden als Anwalt vertreten
to appear in court	vor Gericht auftreten
to appear in person	persönlich erscheinen
to apply direct	einen Antrag direkt stellen
to apply for an adjournment	die Vertagung beantragen
to appoint a time for	einen Termin anberaumen; ansetzen
to appoint a day for	einen Tag festlegen
to appoint an agent	einen Vertreter bestellen; einsetzen
to approve tacitly	stillschweigend genehmigen
to arbitrate	Schiedsspruch fällen
to arise from the circumstances	sich aus den Umständen ergeben
to article 34	auf Artikel 34
to ascertain	um sich zu vergewissern
to ascertain the proper address	die richtige Anschrift feststellen
to assign proceeds	Erlös abtreten
to assist in a merger	bei einer Fusion helfen
to attach much importance to sth.	einer Sache großen Wert beilegen
to authenticate	authentifizieren
to avert further damage	weiteren Schaden abwenden

to award sb. a diploma	jemanden ein Diplom verleihen
to balance accounts	die Konten abrechnen
to be answerable	verantwortlich sein
to be appointed arbitrator	als Schiedsrichter berufen werden
to be aware of a time limit	einer Frist bewusst sein; eine Frist beachten
to be bound by a contract	vertraglich verpflichtet sein
to be discharged from a contract	aus einem Vertrag entlassen werden
to be engaged in a business	an einem Geschäft beteiligt sein
to be final	endgültig sein
to be hard up for money	knapp an Geld sein
to be in accordance with	in Übereinstimmung sein; entsprechen
to be in progress	im Gang sein
to be inconsistent with one another	sich untereinander widersprechen
to be on leave	in Urlaub sein
to be on the payroll	angestellt sein
to be prevented for any reason	aus irgendeinem Grunde verhindert sein
to be provided by the buyer	vom Käufer zur Verfügung zu stellen
to be relieved from an obligation	aus einer Verpflichtung entlassen sein
to be removed from the vessel	von Bord genommen werden
to be responsible for sth.	für etwas verantwortlich sein
to be skilled in one's trade	über Fachausbildung verfügen
to be sworn to secrecy	zur Verschwiegenheit verpflichtet sein
to be taken in by sb.	von jemandem übervorteilt werden
to be taken literally	wörtlich zu nehmen
to be up to the mark	den Anforderungen entsprechen
to be versed in sth.	in etwas versiert; beschlagen sein
to become acquainted with sth.	mit etwas vertraut werden
to become acquainted with sth.	sich in etwas einarbeiten
to become operative	in Kraft treten
to become operative	wirksam werden
to borrow money at a low rate of interest	zueinem niedrigen Zinssatz borgen
to borrow money at a worthwhile rate of in	zueinem günstigen Zinssatz



to bottle	in Flaschen füllen; auf Flaschen füllen
to branch out into a new market	in einen neuen Markt einbrechen
to break into a new market	in einem neuen Markt Fuß fassen
to bring about a decision	eine Entscheidung herbeiführen
to bring an action against sb.	jemanden verklagen
to bring an action against sb.	jemanden vor Gericht verklagen
to bring an action at law	vor Gericht gehen
to bring capital into the partnership	Kapital in die oHG einbringen
to bring on the market	auf den Markt bringen
to bring out	herausbringen; herausgeben
to bring sb. into the partnership	jemanden in die oHG einbringen
to bring sth. about	etwas zustande bringen
to budget for a purchase	einen Kauf ins Budget einplanen
to burden an estate with	ein Grundstück belasten mit
to bury the hatchet	das Kriegsbeil begraben
to buy after examination	die Ware nach Prüfung kaufen
to buy after inspection	die Ware nach Prüfung kaufen
to buy by sample	nach Muster kaufen
to buy on sample	nach Muster kaufen
to buy retail	im kleinen kaufen
to buy wholesale	im großen kaufen
to call a case	einen Fall vor Gericht aufrufen
to call a meeting	eine Versammlung einberufen
to call a witness	einen Zeugen aufrufen
to call at a port	einen Hafen anlaufen
to call by name	namentlich aufrufen
to call to order	zur Ordnung rufen
to camouflage	tarnen; vertuschen
to cancel a contract	einen Vertrag aufkündigen

to cancel a mortgage	eine Hypothek löschen
to cancel an appointment	eine Berufung widerrufen
to cancel an order	einen Auftrag stornieren
to care for sb.	jemanden betreuen; sich um jemanden kümmern
to carry on a business	ein Geschäft führen; betreiben
to carry on a trade	ein Gewerbe betreiben
to carry out one's duty	seine Pflicht erfüllen
to cause a damage	Schaden verursachen
to cause damage	Schaden verursachen
to challenge an arbitrator	einen Schiedsrichter abweisen
to change hands	in andere Hände übergehen
to change hands quickly	schnell den Besitzer wechseln
to check imports	Warenimporte bremsen
to check the apparent authenticity	die augenscheinliche Echtheit prüfen
to claim	geltend machen
to claim from the insurer	Ansprüche beim Versicherer geltend machen
to claim one's money	Geld fordern; auf Zahlung klagen
to claim refund	Rückerstattung verlangen
to clear the goods for export	die Ware für den Export freimachen
to clock	die Zeit stempeln
to clock in	den Arbeitsbeginn stempeln
to clock out	den Arbeitsschluss stempeln
to collect a debt	eine Schuld eintreiben
to come into effect	in Kraft treten
to come into force	in Kraft treten
to come into operation	in Kraft treten
to come into question	in Frage kommen
to come to a compromise	einen Vergleich schließen; sich einigen
to come to a decision	einen Entschluß fassen
to come to a mutual agreement	sich einigen; einen Vergleich schließen
to come to an understanding	sich einigen
to come to terms	sich einigen

to come to terms

to come to terms with sb.

to come to the point

to communicate sth. to sb.

to compete with other nations

to complete a cheque

to complete a form

to compress

to conclude an agreement

to conduct a business

to conduct the negotiations

to confirm an irrevocable credit

to confirm the nomination

to consent tacitly

to consider that

to continue a business

to cover insurance

to cultivate the market

to deal in documents

to deal severely with sb.

to declare sth. null and void

to decline arbitration

to defer a meeting

to deliver by hand against  
acknowledgement

to deliver commercial documents

to deliver documents

to deliver expert opinion

to deliver the goods

to deliver the goods

to demand damages

to deposit as security

sich einigen

sich mit jemandem einigen

zur Sache kommen

jemandem etwas mitteilen

mit anderen Nationen im Wettbewerb  
liegen

einen Scheck ausfüllen

ein Formblatt ausfüllen

kürzen; komprimieren;  
zusammendrücken

einen Vertrag schließen

ein Geschäft leiten

die Verhandlungen leiten

ein unwiderrufliches Akkreditiv  
bestätigen

die Benennung bestätigen

stillschweigend zustimmen

der Ansicht sein; daß

ein Geschäft weiterführen

eine Versicherung abschließen

den Markt pflegen

sich mit Dokumenten befassen

mit jemandem streng umgehen

etwas für nichtig erklären

die Schiedsgerichtsbarkeit ablehnen

eine Konferenz hinausschieben

gegen Bestätigung aushändigen

um Handelspapiere auszuhändigen

Dokumente aushändigen

ein Gutachten liefern

die Ware liefern

die Waren übergeben

Schadensersatz verlangen

als Sicherheit hinterlegen

to deposit as security	als Sicherheit hinterlegen
to determine as above	wie oben zu entscheiden
to determine the tenancy	das Pachtverhältnis beenden
to develop a foreign market	einen Auslandsmarkt erschließen
to develop a market	einen Markt erschließen
to develop an overseas market	einen Überseemarkt erschließen
to develop sales	die Umsätze steigern
to develop sth. to the maximum	etwas maximal steigern; maximieren
to disclose a secret	ein Geheimnis preisgeben
to dismiss an appeal	die Berufung zurückweisen
to dismiss an application	einen Antrag ablehnen
to dispatch the goods unpacked	die Ware unverpackt versenden
to do everything in its power	alles in seiner Macht zu tun
to do one's work	seine Arbeit verrichten
to do sth.	etwas tun
to draw conclusions	Schlüsse ziehen
to dump goods	Ware zu Dumping-Preisen auf den Markt werfen
to earmark	kennzeichnen
to earn a living	seinen Lebensunterhalt verdienen
to earn one's keep	seinen Unterhalt verdienen
to earn one's livelihood	seinen Lebensunterhalt verdienen
to economize	wirtschaftlich verfahren; sparsam sein
to educate	erziehen; anlernen
to effect acceptance	Akzeptleistung vornehmen
to effect an economy	eine Einsparung bewirken
to effect negotiation	Negoziierung vornehmen
to effect payment	Zahlung leisten
to effect such payment	eine solche Zahlung ausführen
to eliminate the wholesaler	den Großhändler ausschließen
to embezzle money	Geld unterschlagen
to emphasize	betonen; hervorheben; herausstellen
to employ a lawyer	einen Rechtsanwalt einspannen
to employ a lawyer	einen Rechtsanwalt in Anspruch nehmen

to enable him	um es ihm zu ermöglichen
to enable the buyer	um dem Käufer zu ermöglichen
to enable the parties to	um es den Parteien zu ermöglichen
to encourage arbitration	die Schiedsgerichtsbarkeit fördern
to encourage conciliation	die Schlichtung fördern
to endeavour	sich bemühen
to endeavour to persuade sb.	sich bemühen jemanden zu überreden
to enhance goodwill	das Wohlwollen zu mehren
to enhance prestige	das Ansehen zu mehren
to enter a contract	einen Vertrag schließen
to enter a new market	einen neuen Markt erschließen
to enter a new market	in einen neuen Markt eindringen
to enter an objection	Widerspruch einlegen
to enter goods for customs clearance	Ware zur Zollabfertigung vorlegen
to erase a letter	einen Buchstaben ausradieren
to examine	prüfen
to examine the documents	die Dokumente prüfen
to exercise an option	von einer Option Gebrauch machen
to exercise care	Sorgfalt walten lassen
to exercise reasonable care	mit angemessener Sorgfalt vorgehen
to expose	ausstellen
to extend into the next century	sich ins nächste Jahrhundert erstrecken
to face a serious loss	einen schweren Verlust riskieren
to fail to appear	nicht erscheinen; fernbleiben
to fall due	fällig werden
to fall in disgrace	in Ungnade fallen
to file a complaint	eine Beschwerde einreichen
to file an appeal	die Berufung einlegen
to fill a gap	eine Lücke füllen
to fill a vacancy	eine Stelle besetzen
to fill orders	Aufträge ausführen
to find employment	eine Stelle finden
to fine sb.	jemanden mit einer Geldstrafe bestrafen

to fit out	ausstatten
to fix a day	einen Termin festlegen
to fix a limit	eine Grenze festsetzen
to fix a price	einen Preis festlegen
to force up	hinauftreiben
to forfeit customers' goodwill	die Gewogenheit der Kunden verlieren
to fulfil the qualifications	die Voraussetzungen erfüllen
to furnish a security	eine Sicherheit hinterlegen
to gain a fortune	ein Vermögen erwerben
to gain experience	Erfahrung sammeln
to gain one's end	seinen Zweck erreichen
to gain time	Zeit gewinnen
to get a living	seinen Lebensunterhalt verdienen
to get down to business	zur Sache kommen
to get more display space	mehr Ausstellungsraum gewinnen
to give account	berichten; Rechenschaft ablegen
to give effect to instructions	Weisungen ausführen
to give instructions for dispatch	Versandanweisungen erteilen
to give notice of appeal	Berufung einlegen
to give sth. in secret trust	jemanden etwas insgeheim anvertrauen
to give the seller instructions	dem Versender Anweisungen erteilen
to go into details	auf Einzelheiten eingehen
to go into effect	in Kraft treten
to go on leave	in Urlaub gehen
to go to press	in Druck gehen
to govern the use of sth.	die Anwendung regeln
to grant a delay	einen Aufschub bewilligen
to hand in	einreichen
to hand over documents	Dokumente übergeben
to handle a case well	eine Sache gut bearbeiten; behandeln
to have a preference for sth.	eine Vorliebe für etwas haben
to have notice of sth.	von etwas Kenntnis haben
to have recourse to arbitration	das Schiedsverfahren in Anspruch nehmen

to have the credit advised	um das Akkreditiv anzeigen zu lassen
to have the documents protested	die Dokumente protestieren zu lassen
to hawk	hausieren
to hear a case	eine Sache anhören und verhandeln
to hear the parties of the dispute	die streitenden Parteien anhören
to hedge against fluctuations	absichern gegen Schwankungen
to hocus	betrügen
to hold a diploma	Inhaber eines Diploms sein
to hold a pension	eine Pension beziehen
to hold a view	eine Ansicht vertreten
to hold an appointment	eine Stelle bekleiden
to hold an auction	versteigern; eine Versteigerung abhalten
to hold an office	ein Amt innehaben
to hold good	weiter gelten
to hold on trust	als Treuhänder verwalten
to identify a person	eine Person identifizieren
to impose	auferlegen
to impose duty on th.	etwas mit einem Zoll belegen
to improve the efficiency	die Leistung verbessern
to include excessive detail	zu weit gehende Einzelheiten aufnehmen
to incur an undertaking	eine Verpflichtung übernehmen
to incur an undertaking under reserve	Verpflichtung vorbehaltlich übernehmen
to indemnify	entschädigen; schadlos halten
to indemnify so. for a loss	jemanden für einen Verlust entschädigen
to induce sb. to buy	jemanden zum Kauf verleiten
to induce the customer to order	den Kunden zum Kauf veranlassen
to inform the court of his action	das Gericht von seinem Vorgehen unterrichten
to infringe the provisions	den Bestimmungen zuwiderhandeln
to insert	einrücken
to insert a sheet of paper	ein Blatt Papier einspannen
to instruct	einweisen; anweisen
to invite offers	Angebote einholen; erbitten

to issue an instruction	eine Weisung erteilen
to jettison cargo overboard	eine Ladung über Bord werfen
to join an action	einem Prozess als Nebenkläger beitreten
to joint together	sich zusammentun
to judge the demand	die Nachfrage einschätzen
to keep a promise	ein Versprechen halten
to keep apart	getrennt halten
to keep for sale	feil halten
to keep pace with	Schritt halten mit
to keep sb. waiting	jemanden warten lassen
to keep sth. separate	etwas getrennt halten
to keep this in mind	dies zu beachten
to keep within a limit	in Grenzen halten
to know from hearsay	vom Hörensagen wissen
to leave a profit	einen Gewinn abwerfen; übrig lassen
to lend money at a higher rate of interest	zueinem höheren Satz verleihen
to lie idle	brach liegen
to limit such references	solche Verweisungen zu limitieren
to load a wagon	einen Waggon beladen
to load on deck	auf Deck verladen
to load the goods	die Ware zu verladen
to lodge a signature	eine Unterschrift hinterlegen
to lookup a table	eine Tabelle aufschlagen
to lose one's job	seine Stelle verlieren
to maintain a position	den Stand halten
to make a calculation	eine Berechnung machen; anstellen
to make a compromise	einen Vergleich schließen; sich einigen
to make a false accusation	eine falsche Anschuldigung erheben
to make a living	seinen Lebensunterhalt verdienen
to make a market	Nachfrage hervorrufen
to make a payment	eine Zahlung leisten
to make a payment to the order of	Zahlung leisten an die Order von
to make a special arrangement	eine besondere Absprache treffen



to make an allowance	einen Betrag beisteuern
to make an application for	einen Antrag stellen
to make any necessary endorsements	etwa erforderliche Indossamente vornehmen
to make corrections	ausbessern
to make good a damage	einen Schaden wieder gut machen
to make out a receipt	eine Quittung ausstellen
to make out a cheque	einen Scheckausstellen
to make sth. known	etwas bekannt machen
to make such measures	solche Maßnahmen treffen
to make the credit available	den Kredit zur Verfügung stellen
to make the goods available	die Ware zur Verfügung stellen
to make up for sth.	ausgleichen
to manipulate the market	den Markt manipulieren
to mark down the price	den Preis herabsetzen
to mark up the price	den Preis hinaufsetzen
to meet a stipulation	eine Bedingung erfüllen
to meet the requirements	um den Anforderungen gerecht zu werden
to meet with an accident	einen Unfall erleiden
to minimize losses	Verluste klein halten
to misplace a file	eine Akte verlegen
to name the vessel in time	den Namen des Schiffes rechtzeitig nennen
to narrow the trade gap	die Import/Export Spanne verringern
to negotiate such bills of exchange	solche Wechsel zu negoziieren
to negotiate under reserve	unter Vorbehalt negoziieren
to nominate	benennen; ernennen
to nominate a candidate	einen Kandidaten aufstellen
to nominate a representative	einen Vertreter bestellen
to nominate sb. for election	jemanden als Kandidaten aufstellen
to nominate sb. for election	jemanden zur Wahl vorschlagen
to object	widersprechen; Widerspruch erheben
to obtain a quantity discount	einen Mengenrabatt erhalten

to obtain a quantity discount	einen Mengenrabatt erhalten
to obtain acceptance	um Akzeptierung zu erlangen
to obtain payment	um Zahlung zu erlangen
to obtain quantity rates	Mengentarif beanspruchen
to obtain quantity rates	um Mengentarife zu erhalten
to obtain the ownership	das Eigentum erwerben
to offer as security	als Sicherheit anbieten
to one or more other parties	einem Dritten oder mehreren Dritten
to operate on a small scale	in kleinem Umfang tätig sein
to order a wagon	einen Waggon beschaffen
to order by phone	telefonisch einen Auftrag erteilen
to order goods from a wholesaler	beim Großhändler bestellen
to overstock the market	den Markt überschwemmen
to patronize a shop	in einem Laden Stammkunde sein
to pay a bill of exchange	einen Wechsel bezahlen; eine Tratte bezahlen
to pay a salary	ein Gehalt zahlen
to pay alimony	Unterhalt zahlen; Alimente Zahlen
to pay at the cash desk	an der Kasse zahlen
to pay damages	einen Schaden vergüten
to pay duty for sth.	für etwas Zoll bezahlen
to pay in full	in voller Höhe bezahlen
to pay in kind	in Naturalien zahlen
to pay out interest	Zinsen zahlen
to pay such bills of exchange	solche Wechsel zu zahlen
to pay under reserve	unter Vorbehalt zahlen
to pay without recourse	ohne Rückgriff zu zahlen
to perform their respective duties	ihren jeweiligen Verpflichtungen nachkommen
to place an order for a new item	einen neuen Artikel bestellen
to place any rubber stamps	irgendwelche Stempel anbringen
to place identifying marks	Erkennungszeichen anbringen
to place identifying symbols	Erkennungs-Symbole anbringen
to pre-plan	im voraus planen

to procure a policy of insurance	eine Versicherungspolice zu beschaffen
to produce evidence	den Beweis erbringen
to prohibit specifically	ausdrücklich verbieten
to provide a security	eine Sicherheit bereitstellen; hinterlegen
to provide insurance	eine Versicherungsdeckung beschaffen
to put forward a counter-claim	Gegenklage einreichen; vorbringen
to put in circulation	in Verkehr bringen
to put into operation	in Gang bringen
to quit the service	den Dienst quittieren; ausscheiden
to quote a precedent	sich auf einen Präzedenzfall berufen
to quote a price	einen Preis angeben
to raise a claim	Anspruch erheben
to raise a plea	einen Einwand erheben
to raise an objection	Einspruch erheben
to re-order staple goods	Stapelware nachbestellen; gängige Ware
to reach a decision	zu einer Entscheidung kommen
to reach a settlement	einen Vergleich erreichen
to rearrange the display	die Ausstellung ändern
to recognize certain variations	gewisse Abweichungen anerkennen
to recoup	schadlos halten
to recover a debt	eine Schuld eintreiben
to recover from the principal	sich beim Auftraggeber erholen
to rediscount	rediskontieren
to refer a dispute to arbitration	das Schiedsverfahren beantragen
to refer a matter to arbitration	eine Sache dem Schiedsgericht unterbreiten
to reflect the usages	um den Handelsbrauch wiederzugeben
to refuse delivery of sth.	die Herausgabe verweigern
to reimburse a branch or bank	eine Filiale oder Bank zu rembourieren
to reimburse for any acceptance	für jede Akzeptleistung rembourieren
to reimburse for any negotiation	für jede Negoziierung rembourieren
to reimburse for any payment	für jede Zahlung rembourieren
to reimburse for deferred payment	für hinausgeschobene Zahlung zu rembourieren

to reject an application	einen Antrag ablehnen
to release documents	Dokumente freigeben
to release goods	Waren übergeben
to renew a contract	einen Vertrag verlängern
to renounce	verzichten
to rent a flat	eine Wohnung mieten
to rent an apartment	eine Wohnung mieten
to reprimand sb.	jemanden rügen
to request a nomination	eine Nominierung erbitten
to resume payments	die Zahlungen wieder aufnehmen
to retain a sample	ein Muster entnehmen
to review a book	ein Buch besprechen
to rule the market	den Markt beherrschen
to run over a page	eine Seite überfliegen
to sack sb.	jemanden entlassen
to sack sth.	etwas auf Säcke füllen
to sacrifice goods	Ware verschleudern
to safeguard a cheque	einen Scheck sichern
to safeguard against	absichern gegen
to save from danger	aus Gefahr retten
to seconf a motion	einen Antrag unterstützen
to secure sth	etwas sichern; etwas erwerben
to seek employment	eine Stelle suchen
to sell at a loss	mit Verlust verkaufen
to sell by public sale	mittels Auktion verkaufen; versteigern
to sell direct to retailers	direct an Einzelhändler verkaufen
to sell direct to the public	direkt an die Konsumenten verkaufen
to sell goods secretly	Ware insgeheim verkaufen
to sell on an instalment plan	auf Abzahlung verkaufen
to sell on credit	mit Ziel verkaufen; auf Kredit verkaufen
to sell out	ausverkaufen
to sell wholesale	en gros verkaufen
to send an order	einen Auftrag schicken

to send back	zurücksenden; zurückweisen
to send samples on request	Muster auf Verlangen zusenden
to serve a document by post	ein Dokument mit der Post zustellen
to serve a document direct	ein Dokument direkt der Person überbringen
to set a time limit	eine Frist setzen
to set up	aufrüsten
to set up a foreign base	eine Niederlassung im Ausland eröffnen
to show through	durchscheinen
to sign a promissory note	einen Solawechsel zu unterschreiben
to sign a receipt	eine Quittung unterschreiben
to sign another similar instrument	ein anderes ähnliches Dokument unterschreiben
to sign the acceptance	das Akzept unterschreiben
to smuggle goods into the country	Ware einschmuggeln
to solicit orders	sich um Aufträge bemühen
to stand to a contract	sich an einen Vertrag halten
to stand to the agreement	sich an die Vereinbarung halten
to stand to the contract	sich an den Vertrag halten
to stand to the regulations	sich an die Vorschriften halten
to stand to the rules	sich an die Regeln halten
to stand up as a witness	als Zeuge auftreten
to stand up for a person	für eine Person eintreten
to state explicitly	ausdrücklich angeben
to state one's grievance	seine Beschwerde vortragen
to stay abreast of changes	der Entwicklung Rechnung tragen
to stick a bill	ein Plakat ankleben
to stimulate customers' interests	die Interessen der Käufer wecken
to stipulate clearly and precisely	klar und deutlich festlegen
to submit a statement	eine Erklärung vorlegen; Darstellung vorlegen
to submit an application	einen Antrag einreichen
to submit the terms of settlement	die Vergleichsbedingungen vorlegen
to suffer damages	Schaden erleiden

to supply the goods	die Ware liefern
to supply the market	den Markt beliefern
to support by documents	mit Urkunden belegen
to sustain damage	Schaden erleiden
to take a course	einen Kurs nehmen
to take a day off	einen Tag frei nehmen
to take a decision	einen Entschluß fassen
to take a risk	ein Risiko übernehmen
to take a share in sth.	sich beteiligen
to take action in respect of the goods	Maßnahmen hinsichtlich der Ware ergreifen
to take active part in sth.	an etwas aktiv beteiligt sein
to take an oath	einen Eid ablegen
to take apart	auseinandernehmen
to take as security	als Sicherheit entgegennehmen
to take delivery of the goods	die Ware übernehmen
to take delivery of the goods	die Ware zu übernehmen
to take down	notieren
to take effect	in Kraft treten
to take home	mit nach Hause nehmen
to take in possession	in Besitz nehmen
to take in shares	Aktien hereinnehmen
to take into account	berücksichtigen
to take out an insurance	eine Versicherung abschließen
to take out any additional insurance	Zusatzversicherungen abschließen
to take part in sth.	bei etwas mitmachen
to take place	stattfinden
to take reasonable precautions	angemessene Vorsichtsmaßnahmen treffen
to take sb. for sb. else	jemanden verwechseln
to take such measures as	die erforderlichen Maßnahmen zu treffen wie
to take to pieces	auseinandernehmen
to take up capital	Kapital aufnehmen

to take up documents	Dokumente aufnehmen
to talk sth. over	etwas besprechen
to tear down	abrüsten
to tell in writing	schriftlich anzeigen
to terminate	beenden
to test goods	Waren testen
to that effect	dementsprechend
to that place	zu diesem Ort
to the absolute minimum	auf das Mindestmaß
to the best of my knowledge	nach bestem Wissen
to the carrier	an den Frachtführer
to the collecting bank	an die Inkassobank
to the contrary	das Gegenteil bedeutend; widersprüchig
to the effect that	besagend daß
to the extent to which they may be	applicable soweit anwendbar
to the named destination	an den vereinbarten Bestimmungsort
to the named place of delivery	an den benannten Lieferort
to the order of the buyer	an die Order des Käufers
to the point of final destination	bis zum endgültigen Bestimmungsort
to the point where	bis zu dem Punkt; an dem
to the whole extent	im ganzen Ausmaß
to think sth. over	etwas überdenken
to this end	zu diesem Zweck
to trace back	zurückverfolgen
to transact business	Geschäfte durchführen
to transfer title	die Verfügungsgewalt übertragen
to transship	umladen
to trim the window	das Schaufenster dekorieren
to unpack	auspacken
to unwrap	auspacken
to use these rules	diese Regeln anwenden
to utilise	einsetzen
to utilise the services of another	bank die Dienste einer anderen Bank

to utilize a bank	nutzen
to utilize as the collecting bank	eine Bank einsetzen
to verify	als Inkassobank einsetzen
to warrant sth.	prüfen; überprüfen
to wash overboard	etwas rechtfertigen
to which the documents may relate	über Bord spülen
to whom it may concern	auf die die Dokumente sich beziehen können
to whom it may concern	- Bescheinigung -
to withdraw from an account	an wen immer es angeht
to work hard	von einem Konto abheben
to work on the assembly line	schwer arbeiten
to wrap up	am Fließband arbeiten
tobacconist	einwickeln
tobacconist's shop	Tabakwarenhändler
token	Tabakwarenhandlung
token coin	Gutschein
token coin	Scheidemünze
token payment	Scheidemünze; Münze
tolerable	symbolische Zahlung
tolerated error	erträglich; tolerierbar
toll bar	zulässiger Fehler
ton	Schlagbaum
tonnage	Tonne
tool crib	Tonnage
tool store	Werkzeugausgabe
tooling	Werkzeugausgabe
tools	Werkzeugbereitstellung
top	Werkzeuge
top executive	oben
top gear	leitender Angestellter
top left	schnellster Gang; höchster Gang
ton level	oben links
	oberste Ebene



top level

top management

top management

top manager

top price

top priority

top right

top salary

top wage

topic

topical

topicality

torn poster

tort

tortious act

total

total amount

total assets

total circulation

total coverage

total debt

total deposits

total disability

total exports

total gain

total liabilities

total loss

total loss

total loss only

total market

total piecework earnings

total process time

total production

total receipts

oberste Ebene

Führungsspitze

Unternehmensleitung

leitender Angestellter

Höchstkurs; Höchstpreis

an erster Stelle

oben rechts

Spitzenverdienst

Spitzenlohn

Thema

aktuell

Aktualität

beschädigtes Plakat

verdrehen; Rechtsverdrehung

unerlaubte Handlung

gesamt

Gesamtbetrag

Gesamtaktiva

Gesamtauflage

Gesamtreichweite

Gesamtschuld

Gesamteinlage

völlige Erwerbsunfähigkeit

gesamte Ausfuhr

Gesamtgewinn

Gesamtverbindlichkeiten

Gesamtverlust; Totalverlust

Totalverlust

nur gegen Totalverlust

Gesamtmarkt

Gesamtverdienst aus Akkordarbeit

Gesamtfertigungszeit; Auftragszeit

Gesamtproduktion

Gesamteinnahmen

total return	Gesamtertrag; Vorgabe
total system	Gesamtsystem
total utility	Gesamtnutzen
total work in hand	Summe der Aufträge
touch typing	Blindschreiben
tour	Reise; Tour
tour of inspection	Besichtigungsreise
tourist accommodation	Touristenunterkunft
tourist advertising	Fremdenverkehrswerbung
tourist class	Touristenklasse
tourist guide	Fremdenführer
tourist office	Reisebüro
tourist trade	Fremdenverkehrsgewerbe
town house	Stadthaus
town population	Stadtbevölkerung
toy fair	Spielwarenmesse
trace	einer Spur nachgehen; ausfindig machen
track	Spur
trade	Gewerbe
trade advertising	Händlerwerbung; Branchenwerbung
trade agreement	Handelsabkommen
trade agreement	Handfelsesvertrag
trade allowance	Handelsrabatt
trade and industry	Handel und Industrie
trade association	Berufsgenossenschaft
trade association	Berufsvertretung
trade association	Handelsverband
trade barriers	Handelsbarrieren
trade barriers	Handelsschranken
trade bill	Handelswechsel
trade bloc	Blockländer
trade channel	Handelsweg; Absatzkanal; Absatzweg
trade connections	Handelsbeziehungen

trade cycle	Konjunkturzyklus
trade debts	Geschäftsschulden
trade deficit	Handelsdefizit
trade directory	Handelsadressbuch
trade discount	Händlerrabatt
trade embargo	Handelsembargo
trade facilitation	Handelerleichterung
trade facilitation activities	handelserleichternde Maßnahmen
trade fair	Fachmesse
trade fair	Handelsmesse
trade folder	Händlerprospekt
trade journal	Fachzeitschrift
trade margin	Handelsspanne
trade mark	Markenzeichen
trade monopoly	Handelsmonopol
trade name	Handelsname
trade procedure	Abwicklung des Handels
trade secret	im Gewerbe gehütetes Geheimnis
trade statistics	Handelsstatistik
trade term	Vertragsklausel
trade union	Gewerkschaft
trade union magazine	Gewerkschaftszeitschrift
trade value	Handelswert
trade-in value	Handelswert
trade-mark	Warenzeichen
trader	Händler
traders	Kaufleute
tradesman	Händler; Einzelhändler; Gewerbetreibender
trading account	gemischtes Warenkonto
trading account	Verkaufskonto
trading area	Absatzgebiet
trading centre	Geschäftszentrum
trading centre	Handelszentrum

trading certificate	Gewerbeerlaubnis
trading company	Handelsgesellschaft
trading cooperative society	Handelsgenossenschaft
trading profit	Gewinn aus Handelsgeschäften
trading stamp	Rabattmarke
traffic discipline	Verkehrsdisziplin
traffic junction	Verkehrsknotenpunkt
trained	ausgebildet
trained man	gelernter Mitarbeiter
trainee	Anlernling
trainee	Anlernling; Voluntär; Praktikant
trainee	Auszubildender
trainer	Ausbilder
training allowance	Vergütung der Anlernlinge
training centre	Ausbildungszentrum
training costs	Ausbildungskosten
training course	Lehrgang
training curve	Lernkurve
training facilities	Ausbildungseinrichtungen
training opportunities	Ausbildungsmöglichkeiten
training schedule	Ausbildungsplan
training supervisor	Ausbilder
training time	Anlernzeit
training within industry	Ausbildung am Arbeitsplatz
tramp steamer	Trampschiff
tranferee	Indossar
transact	ein Geschäft tätigen
transact	umschlagen
transaction	Geschäft
transaction for cash	Bargeschäft
transaction in foreign exchange	Devisengeschäft
transatlantic call	Transatlantikgespräch
transcription error	Übertragungsfehler

transfer	Überweisung; Übertragung
transfer	übertragen; Übertragung
transfer	übertragen; überweisen; Überweisung
transfer	überweisen; übertragen
transfer by deed	Übertragung mittels Urkunde
transfer by delivery	Übertragung durch Aushändigung
transfer by endorsement	Übertragung durch Indossament
transfer in blank	Blankoabtretung
transfer into an account	Überweisung auf ein Konto
transfer line	Transferstraße
transfer money	Geld überweisen
transfer of a share	Übertragung einer Aktie
transfer of an amount	Umbuchung eines Betrages
transfer of an entry	Umbuchung eines Konteneintrags
transfer of mortgage	Hypothekenabtretung
transfer of ownership	Eigentumsübertragung
transfer of personnel	Versetzung
transfer of title	Eigentumsübertragung
transfer slip	Überweisungszettel
transferability of a claim	Abtretbarkeit einer Forderung
transferable	übertragbar; abtretbar
transferable by endorsement	übertragbar durch Indossament
transferee	Erwerber
transferor	Indossant
transferor	Weitergeber
transferring bank	übertragende Bank
transfrontier	grenzüberschreitend
transit	Transit
transit cargo	Transitgut; Transitladung
transit charges	Transitgebühren
transit passengers	Transitpassagiere
transit traffic	Durchgangsverkehr
transitional arrangement	Übergangsregelung
transitional provisions	Übergangsbestimmungen

transitional provisions	Übergangsbestimmungen
transitory provisions	Übergangsbestimmungen
translate	übersetzen
translation	Übersetzung
translation bureau	Übersetzungsbüro
translation service	Übersetzungsdienst
translator	Übersetzer
transmission	Übersendung
transmit	übersenden
transparent pack	Klarsichtpackung
transport	Transport
transport	transportieren; Transport
transport company	Transportunternehmen
transport delay	Transportverzug
transport empty	hinlangen (ARBEITSÖKONOMIE)
transport equipment	Transporteinrichtung
transport industry	Verkehrsgewerbe
transport insurance	Transportversicherung
transport loaded	beiholen (ARBEITSÖKONOMIE)
transport operator	Transportarbeiter
transport technology	Transporttechnik
transport time	Transportzeit
transport vehicle	Transportfahrzeug
transportation	Transport
transportation costs	Transportkosten
transshipment	Umladung
travel	reisen; Reise
travel agency	Reiseagentur
travel agency	Reisevermittlung
travel expense report	Reisekostenabrechnung
travel guide	Reiseführer
travel supplement	Reisebeilage
traveller	Reisender
traveller's cheque	Reisescheck

traveller's letter of credit	Reisekreditbrief
travelling	Reisen
travelling expenses	Reisespesen
travelling salesman	Reisender
treasurer	Schatzmeister
treasury	Schatzamt
treasury bill	Schatzanweisung
treasury bills	Schatzanweisungen
treasury bond	Schatzanweisung
treasury note	Schatzschein
treasury notes	Banknoten
treat	behandeln
treaty	Vertrag zwischen Regierungen
Treaty of Rome	Verträge von Rom
trend	Tendenz; Trend
trend of prices	Preisentwicklung
trend of the market	Markttendenz
trend of the market	Markttendenz; Markttrend; Marktentwicklung
trial	Probe
trial balance	Probabilanz
trial period	Versuchsperiode
trial subscription	Probeabonnement
triangular trade	Dreiecksgeschäft
triplicate	dreifach
trouble shooter	Störungssucher
trouble shooting	Störungssuche
troublesome	mühevoll
truckload	Wagenladung
truckload	Wagenladung; Waggonladung
true copy	genaue Abschrift
true copy	gleichlautende Abschrift
true to original	originalgetreu

trunk call	Ferngespräch
trunk road	Fernstraße
trust	vertrauen; Vertrauen; Trust
trust administration	Vermögensverwaltung
trust deposits	treuhänderische Einlagen
trust receipt	Treuhandquittung
trustee	Treuhänder
trustee savings bank	Sparkasse
Trustee Savings Bank	Sparkasse auf Gegenseitigkeit (Br.)
trustworthy	vertrauenswürdig
try	versuchen
tube	Tube; Röhre
turn	wenden; Wende
turn an honest penny	sein Geld redlich verdienen
turn into cash	in Geld umsetzen; zu Geld machen
turn into money	in Geld umsetzen; verflüssigen
turn of events	Wende der Ereignisse
turn of the jobber	Verdienstspanne des Jobbers
turnkey ready	schlussfertig
turnover	Umsatz
turnover commission	Umsatzprovision
turnover level	Umsatzniveau
turnover tax	Umsatzsteuer
turnover variance	Umsatzabweichung
twice weekly	zweimal in der Woche
two customs-posts	zwei Zollstationen
two new clauses	zwei neue Klauseln
two new terms	zwei neue Bedingungen
tycoon	Herrscher über Geld
type	Typ; auf Maschine schreiben
type of account	Kontenart
type of costs	Kostenart
type of enterprise	Unternehmensform
type of product	Art des Artikels



type of product

typed text

typescript

typewriter

typewriter desk

typewritten

typing error

typing error

typing pool

typing pool

typist

typists's chair

Art des Produkts

mit der Maschine geschriebener Text

maschinengeschriebenes Schriftstück

Schreibmaschine

Schreibmaschinentisch

maschinengeschrieben

Schreibfehler; Tippfehler

Tippfehler

Schreibraum

Schreibzimmer

Stenotypistin

Schreibmaschinenstuhl

ultimate consumer

ultimatum

ultimo

ultimo

ultimo

umpire

## U

Endverbraucher

Ultimatum

letzter Monat

letzter Tag des Monats

Vormonat

Schlichter

unability	Unfähigkeit
unable	außerstande
unable to earn one's living	erwerbsunfähig
unable to pay	zahlungsunfähig
unacceptable	nicht annehmbar
unacceptable	unannehmbar
unaccountable	unerklärlich
unaccounted time	nicht belegte Zeit; nicht verrechnete Zeit
unadjusted	schwebend
unalterable	unumstößlich
unaltered	unverändert
unaltered	unverfälscht
unamortized	nicht amortisiert
unanimous	einstimmig
unanimously	einstimmig (adv.)
unanswered	unbeantwortet
unapplicable	nicht anwendbar
unappropriated earnings	unverteilter Reingewinn
unappropriated profits	unverteilter Reingewinn
unascertainable	nicht feststellbar
unascertained goods	Gattungsware
unascertained goods	Ware nicht ausgesondert und nicht bezeichnet
unassignable	nicht übertragbar
unauthenticated	unverbürgt
unauthorized	nicht autorisiert
unauthorized	nicht berechtigt
unauthorized	ohne Vollmacht
unavailable	nicht erhältlich
unavailable	nicht verfügbar
unavoidable	unvermeidlich
unavoidable accident	nichtvermeidbarer Unfall
unavoidable accident	unvermeidbarer Unfall
unavoidable delay	unvermeidbare Verzögerung

unbiased	unvoreingenommen
unbreakable bottle	unzerbrechliche Flasche
uncalculable	nicht berechenbar
uncallable loan	unkündbares Darlehen
uncalled	nicht aufgerufen
uncapable	untüchtig
uncertainty of sth.	Unsicherheit von etwas
uncertain	unsicher
uncertainty	Unsicherheit
unchanged	unverändert
UNCITRAL	Kommission für internationales Handelsrecht der Vereinten Nationen
UNCITRAL	United Nations Commission on International Trade Law
unclaimed	nicht beansprucht
unclaimed	nicht geltend gemacht
unclassified	nicht klassifiziert
unclear instructions	unklare Weisungen
uncleared cheque	noch nicht verrechneter Scheck
uncoined	ungemünzt
uncollectible	nicht beitreibar
uncollectible	uneinbringlich
uncollectible receivables	Dubiose
uncommitted	nicht zweckgebunden
unconcerned	nicht betroffen
unconditional	bedingungslos
unconditional	vorbehaltslos
unconditional and definite	bestimmt und unbedingt
unconditional order	unbedingte Anweisung
unconfirmed	nicht bestätigt
unconfirmed	unbestätigt
unconfirmed letter of credit	unbestätigtes Akkreditiv
unconstitutional	verfassungswidrig
uncontrolled	frei

uncontrolled	unbeaufsichtigt
uncontrolled	unbeaufsichtigt; unbeschränkt
uncovered	ungedeckt
uncovered cheque	ungedeckter Scheck
uncovered credit	ungedeckter Kredit
uncrossed cheque	Barscheck
undated	nicht datiert
undated	undatiert
undecided	unentschlossen
undeliverable	nicht zustellbar
under a false name	unter falschem Namen
under age	minderjährig
under any provision of this article	unter irgendeiner Bestimmung dieses Artikels
under oath	unter Eid
under point 9	unter Punkt 9
under separate cover	in getrenntem Umschlag
under the circumstances	unter diesen Umständen
under the present term	gemäß der vorliegenden Klausel
under the prevailing circumstances	unter den gegebenen Umständen
under the provisions of	unter den Bestimmungen von
under the rules	nach den Regeln
under these rules	nach dieser Ordnung; nach diesen Regeln
under these rules	unter diesen Regeln
under this term	gemäß dieser Klausel
under today's quotation	unter dem Tageskurs
under usual reserve	unter üblichem Vorbehalt
under-paid	unterbezahlt
under-staffed	unterbelegt
under-the-counter sales	Unter-dem-Tisch-Verkauf
underbid	unterbieten
undercharge	zu wenig berechnen
undercut	unterbieten

undercut	unterbieten
undercutter	Preisunterbieter
underdeveloped	unterentwickelt
underdeveloped area	unterentwickeltes Gebiet
underdeveloped country	unterentwickeltes Land
underemployed	unterbeschäftigt
underemployed	unterbeschäftigt; nicht voll genutzt
underemployment	Unterbeschäftigung
underestimate	unterschätzen
underestimation	Unterschätzung
underground railroad	Untergrundbahn; U-Bahn
underinsurance	Unterversicherung
underinsure	unterversichern
underline	unterstreichen
underloaded	unterbelastet
underlying question	indirekte Frage
undermentioned	unten erwähnt
underpaid	unterbezahlt
underpay	unterbezahlen
underpopulated	unterbevölkert
underprice	Schleuderpreis
underprivileged	unterprivilegiert
underprize	unter Wert ansetzen
underpurchasing	Einkauf zu geringer Mengen
underrate	unterbewerten
underrated	unterbewertet
undersell	unterbieten
underselling	Unterbietung
undersign	unterschreiben
undersign	unterzeichnen
understaffed	unterbelegt; nicht genug Arbeitskräfte
understaffed	unterbesetzt
understand	verstehen
understanding	Übereinkommen; Verständigung

understanding	Verständnis
understatement	Untertreibung
undertake	übernehmen
undertake	übernehmen; versprechen
undertaking	Unternehmen; Verpflichtung
undervaluation	Unterbewertung
undervalue	unterbewerten
undervalue	unterschätzen
underweight	Untergewicht
underwrite	unterschreiben
underwriter	Versicherer
underwriter	Zeichner
underwriters	Garantiesyndikat
underwriting	Übernahme einer Effektenemission
underwriting	Zeichnen von Versicherungsrisiken
underwriting conditions	Zeichnungsbedingungen
underwriting syndicate	Emissionssyndikat
undeveloped	unentwickelt
undischarged bankrupt	nicht rehabilitierter Konkurschuldner
undischarged bankrupt	noch nicht entlasteter Konkurschuldner
undisclosed	geheimgehalten; nicht veröffentlicht
undiscountable	nicht diskontierbar
undistributed	unverteilt
undistributed profits	unverteilte Gewinne; nicht ausgeschüttete
undivided profits	nicht verteilter Gewinn
undrawn profit	nicht entnommener Gewinn
undue delay	unangemessene Verzögerung
undue hardship	unbillige Härte
undue influence	ungebührlicher Einfluss
unearned discount	unerlaubter Skontoabzug
unearned income	nicht durch eigene Arbeit erworben
uneconomic	unwirtschaftlich
uneconomical	unwirtschaftlich

unemployed	arbeitslos; Arbeitsloser
unemployed capital	brachliegendes Kapital
unemployed capital	ungenutztes Kapital
unemployment	Arbeitslosigkeit
unemployment benefit	Arbeitslosenunterstützung
unemployment compensation	Arbeitslosenunterstützung
unemployment insurance	Arbeitslosenversicherung
unemployment rate	Arbeitslosenanteil
unemployment rate	Arbeitslosenquote
unencumbered	unbelastet
unencumbered	unbelastet; frei von Schulden
unendorsed	nicht giriert
unenforceable	nicht erzwingbar
unenforceable	nicht vollstreckbar
unequal	ungleich
uneven	uneinheitlich
uneven	ungleich
unexpected	unerwartet
unexpected interruption	unerwartete Unterbrechung
unexpired	nicht abgelaufen
unexpired	noch nicht abgelaufen
unfair	unlauter
unfair competition	unlauterer Wettbewerb
unfair game	unfares Spiel
unfair practices	unlautere Handlungen
unfavourable	ungünstig
unfavourable balance of payments	ungünstige passive Zahlungsbilanz
unfavourable balance of trade	ungünstige passive Handelsbilanz
unfinished goods	Halbfertigwaren
unfit	ungeeignet
unfit for work	nicht arbeitsfähig

unforeseen	unvorhergesehen
unforeseen circumstances	unvorhergesehene Umstände
unforeseen interruption	unvorhergesehene Unterbrechung
unfounded	unbegründet
unfounded	unbegründet; grundlos
unfurnished room	unmöbliertes Zimmer
uniform	einheitlich
Uniform Commercial Code	(US) einheitliches Handelsgesetz
uniform customs	einheitliche Richtlinien
uniform law	einheitliches Gesetz
uniform rules	einheitliche Richtlinien
Uniform Rules for Collections	Einheitliche Richtlinien für Inkassi
uniform tarif	Einheitstarif
unilateral	einseitig
unindebted	schuldenfrei
uninformed	nicht informiert
uninsurable	nicht versicherbar
unintentional	unbeabsichtigt
uninterested	nicht interessiert
union	Vereinigung
union	Vereinigung; Verband; Gewerkschaft
union agreement	Vereinbarung mit der Gewerkschaft
union label	Anerkennung der Gewerkschaft
union shop	Unternehmen nur mit Gewerkschaftsangehörigen
unionist	Gewerkschaftsmitglied
unique selling proposition	einmaliges Verkaufsargument
unissued stock	nichtausgegebene Aktien
unit	Einheit
unit	Einheit; Gerät
unit	Einheit; Stück; Gerät
unit accounting	Stückrechnung
unit certificate	Anteilschein
unit cost	Stückkosten



unit cost	STÜCKKOSTEN
unit of currency	Währungseinheit
unit of measurement	Maßeinheit
unit of quantity	Mengeneinheit
unit price	Stückpreis
unit trust	Investmentgesellschaft
unit trust	Unit Trust
unite	vereinigen
United Nations	Vereinte Nationen
United States Chamber of Commerce	Dachverband der US Handelskammern
Universal Postal Union	Weltpostverband
university education	akademische Bildung
university education	Hochschulbildung
unjust	ungerecht
unjustified	unberechtigt
unlade	abladen
unladen	unbeladen
unlawful	rechtswidrig
unlawful act	unerlaubte Handlung
unless	es sei denn dass
unless	sofern nicht
unless contrary to	sofern nicht im Widerspruch mit
unless it appears from the document	sofern es nicht aus dem Dokument hervorgeht
unless it is the custom	sofern es nicht Handelsbrauch ist
unless otherwise agreed	mangels anderer Vereinbarung
unless otherwise agreed	sofern nicht anderweitig vereinbart
unless otherwise agreed	sofern nichts anderes vereinbart ist
unless otherwise expressly agreed	sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart
unless otherwise instructed	sofern keine andere Weisung erteilt ist
unless otherwise stipulated	sofern nicht anders vorgeschrieben
unless specifically	sofern dies nicht ausdrücklich zugelassen

authorized	
unless the context requires	soweit der Kontext nicht verlangt
unless the credit allows	sofern das Akkreditiv nicht zulässt
unless the order expressly states	sofern der Auftrag nicht ausdrücklich angibt
unless the order so authorizes	sofern dies der Auftrag nicht gestattet
unless there is	mangels
unless they are bound by	sofern Sie nicht gebunden sind
unlicensed	ohne Lizenz
unlike FOB	im Gegensatz zu FOB
unlike the term	im Gegensatz zur Klausel
unlimited	unbegrenzt
unlimited	unbegrenzt; unbeschränkt
unlimited	unbeschränkt
unlimited company	(Br.) Ges. mit unbeschränkter Haftung
unlimited company	Gesellschaft mit unbeschränkter Haftung
unlimited credit	unbeschränkter Kredit
unlimited liability	unbeschränkte Haftung
unlisted	nicht aufgelistet
unlisted securities	nicht zugelassene Wertpapiere
unlisted securities	nichtnotierte Werte
unload	ausladen
unload	entladen
unloading bay	Entladerampe
unloading charges	Entladekosten
unloading costs	Kosten der Löschung
unmanned crossing	unbewachter Bahnübergang
unmatched	unvergleichlich
unmerchantable	unverkäuflich
unmortgaged	unbelastet
unnoticed	unbemerkt
unoccupied dwelling	unbelegte Wohnung
unoccupied building	unbewohntes Gebäude

unoccupied cycle time	Dauer der Unbesetztheit im Arbeitszyklus
unoccupied cycle time	Restzeit
unoccupied time	Dauer der Unbesetztheit des Systems
unoccupied time	Leerlaufzeit
unoccupied time	unbesetzte Zeit
unofficial	inoffiziell
unofficial	nicht offiziell
unofficial dealings	nichtoffizielle Geschäfte
unpaid	unbezahlt
unpaid advertising	unbezahlte Werbung
unpaid dividend	rückständige Dividende
unpaid helper	unbezahlter Helfer
unpaid item	offener Posten
unpaid leave	unbezahlter Urlaub
unpayable	unbezahlbar
unpledged	unverpfändet
unprecedented	ohne Präzedenz
unprejudiced	unvoreingenommen
unpremeditated buying	Impulskauf
unpriced goods	nicht ausgezeichnete Ware
unprivileged population	unprivilegierte Bevölkerung
unproductive	nicht produktiv
unprofessional	nicht fachmännisch
unprofitable	nicht gewinnbringend
unprofitable	unrentabel
unprofitable prices	unrentable Preise
unproportional	außer Proportion
unproportional	unproportional
unpublished	unveröffentlicht
unpunctual	unpünktlich
unqualified	ungeeignet; untauglich
unqualified	untauglich; uneingeschränkt
unqualified document	nicht eingeschränktes Dokument

unquoted	nicht notiert
unrealizable	nicht zu verwirklichen
unrealized profit	noch nicht erzielter Gewinn
unreasonable	unangemessen
unreasonable	unbillig; unvernünftig
unreasonable	unverschämt
unreasonable hardship	unangemessene Härte
unrecorded	nicht eingetragen
unrectifiable rejects	Ausschuss
unregistered	nicht registriert
unreliable	unzuverlässig
unremunerative	unrentabel
unrestricted cycle	selbstkontrollierter Arbeitszyklus
unrestricted element	beeinflussbares Arbeitselement
unrestricted supply	unbeschränkte Lieferung
unrivalled	ohne Konkurrenz; konkurrenzlos
unsafe	nicht sicher
unsalable	unverkäuflich
unsalaried clerk	Volontär
unsaleable	unverkäuflich
unsatisfactory	unzufriedenstellend; unbefriedigend
unsatisfied	unzufrieden
unsatisfied demand	unbefriedigte Nachfrage
unsecured	nicht abgesichert; ohne Sicherheit
unsecured credit	ungesicherter Kredit; nicht abgesicherter
unsecured debt	nicht abgesicherte Verbindlichkeit
unsecured liabilities	ungesicherte Verbindlichkeiten
unsecured loan	ungesichertes Darlehen
unsettled	nicht erledigt
unsettled	unsicher
unsharp impression	unscharfer Druck
unsharp print	unscharfer Druck
unskilled	ungelernt
unskilled	ungeschickt: nicht ausgebildet

unskilled employee	ungelernte Hilfskraft
unskilled labour	Hilfsarbeit
unskilled work	ungelernte Arbeit
unskilled worker	Hilfsarbeiter
unskilled labourer	Hilfsarbeiter
unstable	unbeständig
unsteadiness	Unbeständigkeit
unsteady	unbeständig
unsual conditions	übliche Bedingungen
unsuitable	unpassend
undertake	übernehmen
undertake	übernehmen; sich verpflichten
until cancelled	bis auf Widerruf
until such time as	bis zu dem Zeitpunkt; in dem
until the bill matures	bis der Wechsel fällig wird
until the charges are paid	bis die Gebühren bezahlt sind
until the final instalment is paid	bis die letzte Rate bezahlt ist
until the freight has been paid	bis die Fracht bezahlt ist
until their arrival	bis zu deren Ankunft
until they have been placed	bis sie plaziert sind
untraceable	unauffindbar
untransferable	nicht übertragbar
untrustworthy	nicht vertrauenswürdig
unwanted helper	nicht erwünschter Helfer
unworthy of credit	kreditunwürdig
up to the time of loading	bis zum Zeitpunkt der Verladung
up-to date	auf dem neuesten Stand
up-to-date	auf dem neuesten Stand
up-to-date information	neueste Information; vom neuesten Stand
update	auf den neuesten Stand bringen
update	auf den neusten Stand bringen

upon application	auf Antrag
upon approval by	mit Zustimmung von
upon entry	nach Eingang
upon other terms	unter anderen Bedingungen
upon payment of	gegen Zahlung von
upon receipt	nach Eingang
upon receipt of the documents	bei Erhalt der Dokumente
upon resumption of our business	bei Wiederaufnahme unserer Geschäftstätigkeit
upon retirement	bei Eintritt in den Ruhestand
upper class	Oberklasse; Oberschicht
upper drawer	obere Schublade
upper limit	Obergrenze
upper management	obere Führungsebene
upset	aufgebracht
upswing	Aufschwung
upswing	Aufwärtstrend
uptrend	Aufwärtstrend
upward movement	Anziehen
upward movement	Bewegung nach oben
urban	städtisch
urban area	Stadtgebiet
urban district	Stadtbezirk
urban population	Stadtbevölkerung
urban renewal	Stadterneuerung
urgency	Dringlichkeit; Eile
urgent	dringend
urgent call	dringendes Gespräch
usage	Brauch; Gepflogenheit
usage of trade	Handelsbrauch
usance	Handelsbrauch
use	gebrauchen
use	verwenden; Verwendung

use his own means of transport	seine eigenen Transportmittel benutzen
used	verwendet
used drums	gebrauchte Fässer
used equipment	Gerätschaft aus zweiter Hand
used in contracts	in Verträgen verwendet
used when goods are carried by rail	benutzt für den Schienentransport
used when goods are carried by road	benutzt für den Straßentransport
useful	dienlich; nützlich
useful	nützlich; dienlich; brauchbar
usefulness	Nützlichkeit
useless material	nutzloses Material
user	Anwender
user group	Anwendergruppe
uses the services of another bank	sich der Dienste einer anderen Bank bedient
usual caution	übliche Vorsicht; Umsicht
usual for loading	üblich für die Beladung
usual for the delivery	üblich für die Lieferung
usual in trade	handelsüblich
usurer	Wucherer
usurious interest	Wucherzins
usury	Wucher
utility	Nutzen
utility	Nützlichkeit
utility	Nützlichkeit; Nutzen
utilization	Nutzbarmachung; Nutzung
utilization	Verwertung
utilization of resources	Nutzung der Ressourcen
utilize	nutzbar machen; nutzen
utilize	nutzen
utilize	nutzen; benutzen

utmost	äußerste
utopian	utopisch

## V

vacancies	freie Stellen
vacancy	freie Stelle
vacancy	leere Stelle
vacancy	Stellenangebot
vacancy rate	Prozentsatz der freien Hotelbetten
vacancy rate	Prozentsatz des freien Wohnraums
vacant	frei
vacant	frei; leer
vacant	leer
vacant	unbesetzt; leer
vacate	frei machen
vacate a house	ein Haus frei machen
vacate a position	eine Stelle frei machen
vacate a position	eine Stellung aufgeben
vacate a position	eine Stellung räumen
vacation	Urlaub (US)
vacation	Urlaub (US); Ferien; Räumung
vacation	Urlaub; Ferien (US)
vacation allowance	Urlaubsgeld
vacation compensation	Urlaubsentschädigung
vacation money	Urlaubsgeld
vacation of a building	Räumung eines Gebäudes
vacation period	Haupturlaubszeit
vacationer	Urlauber
vaccination	Impfung
vacillate	schwanken; schwingen
vacillation	Schwankung; Schwingung
vague	unbestimmt
vain	nutzlos; vergebens



valid	gültig
valid receipt	gültige Quittung
valid until revoked	gültig bis auf Widerruf
validate	für gültig erklären
validation	Bewertung; Bestätigung
validity	Gültigkeit
valuable	wertvoll
valuable consideration	entgeltliche Gegenleistung
valuable consideration	wertvolle Gegenleistung
valuable scrap	wertvoller Schrott
valuables	Wertgegenstände
valuables	Wertsachen
valuated	geschätzt
valuation	Bewertung
valuation account	Wertberichtigungskonto
valuation of assets	Anlagenbewertung
valuation of property	Vermögensbewertung
valuation of securities	Bewertung von Wertpapieren
valuation of stocks	Bewertung des Lagerbestands
valuator	Schätzer
value	bewerten
value	Wert
value added tax	Mehrwertsteuer
value adjustment	Wertberichtigung
value analysis	Wertprüfung
value at the present	Gegenwartswert
value comparison	Wertvergleich
value date	Valuta
value of a claim	Streitwert
value of cargo	Wert der Ladung
value of finished goods	Wert der gefertigten Ware
value of goods	Warenwert
value of goods in progress	Wert der in Produktion befindlichen Ware

value of machinery	Wert der Maschinenanlage
value of money	Kaufkraft des Geldes
value of production	Wert der Produktion
value received	Gegenwert erhalten
value received	Wert erhalten
value-added tax	Mehrwertsteuer
valueless	wertlos
van	Lieferwagen; geschlossener LKW (Br.)
vanguard	Vorhut
vanish	verschwinden
vanity	Eitelkeit
vantage	Vorteil
variable	variabel
variable	variabel; Variable
variable	Variable
variable costs	variable Kosten
variable interest rate	variabler Zins
variable requirements	variabler Bedarf; wechselnder Bedarf
variance	Abweichung
variance	Varianz
variation	Abweichung; Variation
variations of	Abweichungen bei
variations of the terms	Abweichungen der Vertragsformeln
varied interpretations	unterschiedliche Auslegungen
variety	Vielfalt
variety limiting	Typenbeschränkung
variety of goods	große Auswahl an Ware
variety of patterns	Mustervielfalt
variety reduction	Typenbeschränkung
various	verschiedenartig
vary	sich ändern
vary	variieren
vary	variieren
vary with the season	Saisenschwankungen unterliegen

vary with the season	Saisonschwankungen unterliegen
vast	ausgedehnt
VAT	Mehrwertsteuer
vault	Stahlkammer
vault	Tresorraum; Gewölbe
vector	Vektor
vegetable	pflanzlich; Gemüse
vegetarian	Vegetarier
vehemence	Heftigkeit
vehement	heftig
vehicle	Fahrzeug
veil	Schleier
velocity	Geschwindigkeit
velocity	Schnelligkeit
velocity of circulation	Umlaufgeschwindigkeit
velocity of circulation	Umlaufgeschwindigkeit
vending machine	Automat; Warenautomat
vendor	Verkäufer
venture	Wagnis
venture	Wagnis; Unternehmen; Risiko
venture capital	Risikokapital
venturous	wagemutig; einsatzbereit
verbal	mündlich
verbal agreement	mündliche Vereinbarung
verbal contract	mündlicher Vertrag
verbal offer	mündliches Angebot
verbal slander	verbale Beleidigung
verification sheet	Überprüfungsbogen
verifiable	nachprüfbar
verification	Nachprüfung
verification	Nachprüfung; Feststellung der Richtigkeit
verify	die Richtigkeit überprüfen
verify	nachprüfen
very obliging	sehr zuvorkommend

vested interest	erworbenes Recht
veterinarian	Tierarzt
veto	Veto
vice president	Vizepräsident
vice-chairman	stellvertretender Vorsitzender
vice-president	Vizepräsident
vicious	voller Laster
vicious circle	Teufelskreis
victim	Opfer
video entertainment	Videounterhaltung
view	Ansicht
view	betrachten; Ansicht
viewer	Betrachter; Zuschauer
village	Dorf
violation	Verstoß; Übertretung
violation of a contract	Vertragsverletzung
violation of a provision	Verletzung einer Vorschrift
violation of professional secrecy	Verletzung des Berufsgeheimnisses
violation of secrecy	Verletzung der Geheimhaltung
virgin market	jungfräulicher Markt
virgin paper	jungfräuliches Papier; leeres Papier
virtual	wirklich; virtuell
visa	Visum
visible	sichtbar
visible exports	sichtbare Exporte
visible imports	sichtbare Importe
visible items of trade	sichtbarer Teil des Handels
visit	besuchen; Besuch
visiting lecturer	Lehrbeauftragter
visitor	Besucher
visitor to a fair	Messebesucher
visitors to the fair	Messebesucher

visual	visuell
visualizer	graphischer Ideengestalter
visualizing	Ideengestaltung
vital	lebenswichtig
vital	vital; lebensnotwendig
vital interests	lebenswichtige Interessen
vital statistics	Bevölkerungsstatistik
vitamin deficiency	Vitaminmangel
vitamine	Vitamin
vocation	Beruf
vocational adjustment	Einarbeitung
vocational adviser	Berufsberater
vocational advisor	Berufsberater
vocational counseling	Berufsberatung
vocational education	Berufsausbildung
vocational guidance	Berufsberatung
vocational training	Berufsausbildung
vogue	Mode
voice	Stimme
void	nichtig
void	ungültig
void contract	nichtiger Vertrag
void from the beginning	von Anfang an nichtig
volume	Umfang; Band; Volumen
volume	Umfang; Volumen
volume of business	Geschäftsumfang
volume of business	Umfang der Geschäfte
volume of credit	Kreditumfang
volume of credit	Kreditumfang; Kreditvolumen
volume of expenditure	Ausgabenumfang
volume of expenditures	Umfang der Ausgaben
volume of foreign trade	Umfang des Außenhandels
volume of money	Geldvolumen
volume of output	Fertigungsvolumen; Umfang der Fertigung

volume of output	Produktionsvolumen; Umfang der Produktion
volume of sales	Umfang der Verkäufe
volume of sales	Umsatz; Umsatzvolumen
volume of stocks	Bestandsvolumen; Umfang der Bestände
volume of stocks	Umfang der Warenvorräte
volume of trade	Umfang des Geschäfts
volume of trade	Umfang des Handels
volume of work	Arbeitsumfang; Arbeitsanfall
voluntary	freiwillig
voluntary assistance	freiwillige Hilfe
voluntary chain	freiwillige Kette
voluntary insurance	freiwillige Versicherung
voluntary liquidation	freiwillige Auflösung
vostro account	Vostrokonto
vote	abstimmen; Stimme; Stimmrecht
vote	stimmen; Stimme
vote of confidence	Vertrauensvotum
voucher	Gutschein
voucher for payment	Zahlungsbeleg
voucher for receipt	Quittungsbeleg
voyage	Reise
vulgar	gewöhnlich; vulgär
vulnerability	Verletzbarkeit
vulnerable	verletzbar

## W

wage	Lohn; Arbeitsentgelt
wage accounting	Lohnabrechnung
wage adjustment	Lohnangleichung
wage and price control	Lohn- und Preiskontrolle
wage bargaining	Lohnverhandlung
wage bracket	Tarifklasse
wage ceiling	höchster Lohn
wage ceiling	Lohnobergrenze

wage ceiling	Lohnobergrenze
wage claim	Lohnforderung
wage curve	Verdienstkurve
wage cut	Lohnkürzung
wage differential	Lohnunterschied
wage dispute	Lohnstreitigkeit
wage earner	Lohnempfänger
wage floor	garantierter Mindestlohn
wage floor	Grundlohn (US)
wage freeze	Lohnstop
wage group	Lohngruppe
wage packet	Lohntüte
wage range	Lohnspanne
wage rate	Lohnsatz
wage slip	Lohnabrechnungszettel
wage spread	Lohnspanne; Lohnstreuung
wage table	Lohntabelle
wage-price spiral	Lohn-Preis-Spirale
wage-price spiral	Lohnpreisspirale
wager	Wetteinsatz
wagering contract	Spielvertrag
wagering contract	Vertrag betreffend eine Wette
wages	Entlohnung
wages	Löhne
wages agreement	Lohnvereinbarung
wages clerk	Lohnsachbearbeiter
wages department	Lohnabteilung
wages in kind	Naturallohn
wages of management	Unternehmerlohn
wages packet	Lohntüte
wages theory	Lohntheorie
wagework	Lohnarbeit
wageworker	Lohnarbeiter
waggon load	Waggonladung

waggon train	Güterzug
wait	warten
wait-and-see attitude	abwartende Haltung
waiting line	Warteschlange
waiting list	Warteliste
waiting room	Wartezimmer
waiting time	Wartezeit
waiting-list	Warteliste
waive	verzichten
waiver	Verzichtserklärung
waiver of a fee	Erlass einer Gebühr
walkout	Arbeitsniederlegung
wall advertising	Mauernwerbung
wall lights	Wandleuchten
wall publicity	Giebelwerbung
Wall Street	Börsenzentrum in New York
want	wünschen; brauchen; Mangel
want of appreciation	Mangel an Anerkennung
want of capital	Mangel an Kapital
want of care	mangelnde Sorgfalt
want of confidence	Mangel an Vertrauen
want of confidence	mangelndes Vertrauen
want of funds	Mangel an Kapital
want of money	Mangel an Geld
want of money	mangelndes Geld; Geldmangel
want of raw material	Mangel an Rohstoffen
wanted by the police	von der Polizei gesucht
war risk insurance	Versicherung gegen Kriegsgefahr
warden	Leiter; Wächter; Vormund
ware	Ware
warehouse	Lagerhalle; Lager
warehouse	Warenlager; Lagerhalle
warehouse charges	Lagerkosten



warehouse hand	Lagerhilfsarbeiter
warehouse keeper	Lagerhalter
warehouse keeper	Lagerverwalter
warehouse receipt	Lagerempfangsschein
warehouse rent	Lagermiete
warehouse to warehouse	von Haus zu Haus
warehouse warrant	Lagerschein
warehouseman	Lagerist
warehousing charges	Lagergeld
warehousing costs	Lagerungskosten
warn	warnen
warning	Warnung
warning bell	Alarmglocke
warning light	Signallampe
warrant	Berechtigungsschein
warrant	Bescheinigung des Bezugsrechts
warrant	gewährleisten
warrant	zusichern; garantieren
warrant of attorney	Vollmacht
warrant of deposit	Hinterlegungsschein
warranted	garantiert
warranty	Gewährleistung
warranty	Gewährleistung; Garantie
warranty clause	Gewährleistungsklausel
warranted	echt
wastage	Abfall
wastage	Verschwendung
waste	Abfall
waste	verschwenden; Abfall
waste	Verschwendung
waste land	Ödland
waste material	Abfall
waste materials	Abfallstoffe
waste of effort	Arbeitsverschwendung

waste of effort	Züßersverschwendung
waste of goodwill	Vergeudung des guten Ansehens
waste of material	Materialverschwendung
waste of money	Geldverschwendung
waste of paper	Papierverschwendung
waste of public funds	Verschwendung öffentlicher Gelder
waste of public funds	Verschwendung öffentlicher Mittel
waste of time	Zeitverschwendung
waste paper	Papierabfälle; Makulatur
waste product	Abfallprodukt
wasteful	verschwenderisch
water supply	Wasserversorgung
waterproof	wasserdicht
waterproof packing	wasserdichte Verpackung
waterways	Wasserstraßen
wax aper	Wachspapier
way-bill	Frachtbrief
way-leave	Wegerecht; Gehrecht; Fahrrecht
waybill	Frachtbrief (US)
ways and means	Mittel und Wege
ways and means	Wege und Mittel
we act as liason between	wir dienen als Verbindung zwischen
we apologize for the trouble caused	entschuldigen uns für die Unannehmlichkeiten
we are bound	wir sind gebunden
we are bound by a contract	wir sind vertraglich verpflichtet
we are bound by an agreement	wir sind durch eine Vereinbarung verpflichtet
we are bound by law	wir sind gesetzlich verpflichtet
we are holding a fair	wie halten eine Messe; veranstalten
we are in need of funds	wir benötigen Kapital
we are in search of a new market	wir halten nach einem neuen Markt Ausschau
we are in search of a new market	wir suchen eine neue Absatzmöglichkeit

मानक

we are legally bound

wir sind rechtlich verpflichtet

we are organizing the fair	wir organisieren die Messe
we are planning a fair	wir planen eine Messe
we are prepared to market your goods	wir sind bereit Ihre Ware zu vermarkten
we are unable to cope with this rush	außerstande diesen Ansturm zu bewältigen
we assume the risk of bad debts	die Gefahr uneinbringlicher Forderungen
we bridge the time gap	wir überbrücken die Zeitspanne
we buy at competitive prices	wir kaufen zu konkurrenzfähigen Preisen
we buy our goods wholesale	wir kaufen unsere Ware im Großhandel
we carry on a wholesale business	wir führen ein Großhandelsgeschäft
we entertain some doubt	wir hegen Zweifel
we entertain suspicion	wir hegen Verdacht
we grade goods	wir stufen die Ware nach Güteklassen
we had to look at the future	wir mussten zukunftsorientiert vorgehen
we have a share in the profits	wir sind am Gewinn beteiligt
we have come to know that	wir haben erfahren daß
we have goods on sale	wir halten eine Ware feil
we have no objections	wir erheben keinen Einspruch
we have no objections	wir haben nichts einzuwenden
we have the quorum	wir sind beschlussfähig
we intend to secure orders from abroad	wollen Auslandsaufträge hereinbringen
we intend to sell our goods overseas	unsere Ware in Übersee zu verkaufen
we intend to stage an exhibition	wir wollen eine Ausstellung veranstalten
we obtained this article lawfully	wir haben diesen Artikel rechtmäßig erworben
we offer price advantages	wir bieten Preisvorteile
we operate our own fleet of vehicles	wir haben unseren eigenen Fahrzeugpark
we place our services at your disposal	Ihnen unsere Dienste zur Verfügung
we pre-pack goods	wir packen die Ware im voraus
we provide a service	wir bieten einen Dienst
we sell at the best price we can obtain	wir verkaufen zum besten Preis
we sell to the trade only	wir verkaufen nur an Wiederverkäufer
we specialize in distribution	wir spezialisieren uns auf den Vertrieb

we take bulk supplies

wir nehmen Ware in großen Mengen herein

we take supplies into stocks

wir nehmen Ware auf Lager

we use them every day

wir wenden sie täglich an

we want all trade barriers abolished

möchten alle Handelsbarrieren abschaffen

we want to terminate our agreement

wir möchten den Vertrag kündigen

we will apply for exhibition space

wir werden uns um eine Fläche bewerben

we will attend the fair

wir werden an der Messe teilnehmen

we will disperse our orders

wir werden unsere Aufträge verteilen

we will dispose of the goods at a profit

mit Gewinn verkaufen

we will exhibit goods at the fair

wir werden Ware auf der Messe ausstellen

we will maximize our sales efforts

werden Verkaufsanstrengungen maximieren

we will meet our liabilities

werden unseren Verpflichtungen nachkommen

we will meet our obligations

werden unseren Verpflichtungen nachkommen

we will pay as stipulated

wir werden wie vereinbart zahlen

we will pay by instalments

wir werden auf Raten kaufen

we will pay within the stipulated time

werden in der vereinbarten Zeit zahlen

we will postpone the purchase

wir werden den Kauf verschieben

we will remit the net proceeds

wir werden das Nettoerlös überweisen

we will take the matter up with the insure

wir wenden uns an die Versicherer

we will throw all our goods onto the market

alle Ware auf den Markt werfen

we will visit the fair

wir werden die Messe besuchen

weak currency

schwache Währung

weak incentive

abgeschwächter

Leistungsverdienstanstieg

weak market

lustloser Markt

weaken

schwächer werden

WEAKER

weaker tendency  
wealth  
wear  
wear and tear  
wearout test  
weather insurance  
weekend  
weekly  
weekly allowance  
weekly balance sheet  
weekly earnings  
weekly market  
weekly pay  
weekly production  
weekly rent  
weekly sales  
weekly ticket  
weekly turnover  
weekly wage  
weekness of the market  
weighbridge  
  
weighing  
weighing  
weighing charges  
weight  
weight note  
weight of packing  
weighted average  
weighted average time  
weighted index  
weighting  
weights and measures

SCHWÄCHER WEIDEN

Abschwächung  
Wohlstand; Reichtum  
tragen; abnutzen  
Abnutzung  
Abnutzungstest  
Wettersversicherung  
Wochenende  
wöchentlich  
wöchentliches Taschengeld  
Wochenbilanz  
Wochenverdienst  
Wochenmarkt  
Wochenlohn  
Monatsproduktion  
Wochenmiete  
Wochenumsatz  
Wochenfahrkarte  
Wochenumsatz  
Wochenlohn  
Marktschwäche  
Brückenwaage für Fahrzeuge und deren  
Ladung  
Verwiegen  
Wiegen  
Wiegegeld  
Gewicht  
Wiegzettel  
Gewicht der Verpackung  
gewogener Mittelwert  
häufigst vorkommender Zeitwert  
gewichteter Index  
Gewichtung  
Maße und Gewichte

welfare	Wohlfahrt
welfare committee	Wohlfahrtskomitee
welfare department	Sozialabteilung
welfare state	Wohlfahrtsstaat
welfare system	Wohlfahrtssystem
welfare work	Sozialarbeit
welfare worker	Sozialarbeiter
well off	gut dran; begütert; wohlhabend
well off	wohlhabend
well-assorted	gut sortiert
well-defined task	klar abgegrenzte Aufgabe
well-educated	gut erzogen
well-known	gut bekannt; wohlbekannt
well-lighted	gut beleuchtet
well-organized	gut aufgezogen
well-priced	preisgünstig
well-staffed	gut besetzt
well-to-do	vermögend
well-trained	gut ausgebildet
were later made	wurden später gemacht
were marked up	wurden heraufgesetzt
wet goods	flüssige Güter
wharf dues	Kaigebühren
wharfage	Werftgebühr
wharfage charges	Kosten der Verbringung an Land
what charges	was für Kosten
what obligations	was für Verpflichtungen
when	wann
when cashed	nach Zahlungseingang
when due	bei Verfall
when full payment has been received	nach Erhalt der vollen Zahlung
when received	nach Eingang
when required by the buyer	auf Verlangen des Käufers

when tendered by the seller	bei Anlieferung durch den Verkäufer
when tendered by the seller	wenn sie vom Verkäufer eingereicht werden
when the goods have been placed	wenn die Waren verbracht worden sind
when the goods pass the ship's rail	wenn die Ware die Schiffsreling überschreitet
when you are in short supply	wenn Sie knapp an Ware sind
whenever charges are so waived	wenn Gebühren so verweigert worden sind
whenever the salesman calls	immer wenn der Verkäufer einen Besuch macht
where required	soweit erforderlich
where acceptance is called for	wenn Akzeptierung verlangt wird
where applicable	gegebenenfalls; wo zutreffend
where appropriate	gegebenenfalls
where necessary	gegebenenfalls
where payment is called for	wenn Zahlung verlangt wird
where presentation is to be made	wo die Vorlegung erfolgen soll
where required	gegebenenfalls
whereby a bank	demzufolge eine Bank
whether ... or	ob ... oder
whether instructed or not	ob beauftragt oder nicht
whether they are available	ob sie benutzbar sind
whether to claim that	ob geltend zu machen ist; daß
whether to refuse such documents	ob solche Dokumente abzulehnen sind
whether to take up such documents	ob solche Dokumente aufzunehmen sind
which appear on their face	die nach äußerer Aufmachung erscheinen
which are concerned with	die sich befassen mit
which are issued	welche ausgestellt werden
which are necessary	welche erforderlich sind
which best suits his purpose	der ihm am besten zusagt
which can immediately be remitted	die sofort überwiesen werden kann
which cannot be departed from	von denen man nicht abweichen kann
which expressly states	die ausdrücklich vermerkt



which he may have to incur	die er zu übernehmen hat
which he shall have to fulfil	die er erfüllen muß
which he shall have to fulfil	welche erforderlich sind
which is authorized to accept drafts	die ermächtigt ist; Tratten zu akzeptieren
which is authorized to negotiate	die ermächtigt ist; zu negoziieren
which is authorized to pay	die ermächtigt ist; zu zahlen
which may be obtainable	die beschafft werden können
which shall be borne	die getragen werden müssen
which shall be incurred	die übernommen werden müssen
which shall be paid	die gezahlt werden müssen
which suits him best	welches ihm am besten gefällt
which the buyer may require	die der Käufer gegebenenfalls benötigt
whichever is the greater	je nachdem welcher Betrag höher ist
whispering campaign	Flüsterpropaganda
white goods	weiße Ware
white paper	Weißbuch
White Paper	Weißbuch
white population	weiße Bevölkerung
white-collar employee	höherer Angestellter
white-collar worker	Büroangestellter
white-collar workers	Büroangestellte
who is to be responsible	wer verantwortlich ist
whole life annuity	Rente auf Lebenszeit
wholesale	Großhandel
wholesale association	Großhandelsvereinigung
wholesale business	Großhandelsgeschäft
wholesale centre	Großhandelszentrum
wholesale cooperative	Großhandelsgenossenschaft
wholesale cooperative society	Großhandelseinkaufsgenossenschaft
wholesale dealer	Großhändler
wholesale discount	Großhandelsrabatt
wholesale district	Großhandelsbezirk
wholesale establishment	Großhandelsunternehmen
wholesale function	Großhandelsfunktion

wholesale margin	Großhandelsspanne
wholesale market	Großhandelsmarkt
wholesale price	Großhandelspreis
wholesale price index	Großhandelspreisindex
wholesale quotation	Großhandelsangebot
wholesale trade	Großhandel
wholesale warehouse	Großhandelslagerhaus
wholesaler	Großhändler
whose participation	deren Teilnahme
whose support has been of value	deren Unterstützung von Wert war
women at work	berufstätige Frauen
wood shavings	Holzwolle
wooden box	Holzkiste
wooden furniture	Holzmöbel
wording	Formulierung; Wortlaut
wording	Wortlaut; Formulierung
wording of a bill	Wortlaut eines Wechsels
wording of a contract	Wortlaut eines Vertrages
wording of a letter	Wortlaut eines Briefes
words and figures	Angabe in Worten und in Zahlen
work	arbeiten; Arbeit
work a market	einen Markt bearbeiten
work agreement	Arbeitsvereinbarung
work content	Arbeitsinhalt
work curve	Arbeitskurve
work cycle	Arbeitstakt
work day	Arbeitstag
work done	erledigte Arbeit; vollbrachte Arbeit
work element	Arbeitselement; Arbeitsteil
work experience	Arbeitserfahrung
work force	Arbeitskräfte
work full-time	ganztägig arbeiten
work label	Laufkarte für ein Werkstück

work load	Arbeitsbelastung
work loading	Arbeitsbelastung eines Arbeiters
work measurement	Messung der Arbeit
work of reference	Nachschlagewerk
work off a debt	eine Schuld abarbeiten
work order	Arbeitsauftrag
work overtime	Überstunden machen
work part-time	halbtags arbeiten
work permit	Arbeitserlaubnis
work sampling	Stichprobenverfahren durch Tätigkeitsauswahl
work sheet	Arbeitsblatt
work short-time	kurzarbeiten
work simplification	Arbeitsvereinfachung
work slip	Arbeitszettel
work space	Arbeitsfläche
work specification	Beschreibung des Arbeitsvorganges
work station	Arbeitsplatz
work study	Arbeitsstudie
work study officer	Zeitstudienbeamter
work study task	Arbeitsstudienaufgabe
work-sampling study	Multimomentaufnahme
workbench	Werkbank
workday	Arbeitstag
worker	Arbeiter
workers	Arbeiter entlassen
workers' representative for bonus	Akkordvertrauensmann der Arbeiter
workers' representatives	Vertreter der Arbeiterschaft
workflow	Arbeitsfluß
workforce	Arbeiterschaft; Belegschaft
working ability	Arbeitsfähigkeit
working area	Arbeitsbereich
working assets	Umlaufvermögen
working capacity	Arbeitsfähigkeit

working capacity	Arbeitsamkeit
working capital	Arbeitskapital; Betriebsvermögen
working capital	Betriebsvermögen
working class	Arbeiterklasse
working classes	Arbeiterschaft
working clothes	Arbeitskleidung
working conditions	Arbeitsbedingungen
working costs	Betriebskosten
working couple	angestelltes Ehepaar
working day	Werktag
working expenses	Betriebskosten
working group	Arbeitsgruppe
working hours	Arbeitszeit
working hypothesis	Arbeitshypothese
working life	Berufsleben
working man	Arbeiter
working method	Arbeitsmethode
working method	Arbeitsverfahren; Arbeitsmethode
working motion	Arbeitsbewegung
working papers	Arbeitspapiere
working plan	Arbeitsplan
working population	Anteil der Arbeiter an der Bevölkerung
working population	arbeitende Bevölkerung
working to rule	gemäß den Vorschriften arbeiten
working woman	Arbeiterin; berufstätige Frau
workman	Arbeiter
workman	Arbeiter; Handwerker
workmanship	Bearbeitung; Qualitätsarbeit; Verarbeitung
workpeople	Arbeiter
workpiece	Werkstück
workplace	Arbeitsplatz
workplace evaluation	Arbeitsplatzbewertung
works committee	Betriebsrat

works director	Werkleiter
works management	Werksleitung
works manager	Betriebsleiter
works manager	Werksleiter
works number	Werknummer
works order	Arbeitsauftrag
works order	Werkauftrag
workshop	Werkstatt
world consumption	Weltverbrauch
world depression	weltwirtschaftliche Depression
world economic crisis	Weltwirtschaftskrise
world economy	Weltwirtschaft
world exhibition	Weltausstellung
world fair	Weltausstellung
world language	Weltsprache
world price	Weltmarktpreis
world trade	Welthandel
world trading centre	Welthandelszentrum
world-wide	weltweit
world-wide crisis	Weltkrise
worn bank notes	abgenutzte Banknoten
worn coin	abgenutzte Münze
worth	Wert
worth	wert
worth the money	preiswert
worthless	wertlos
worthy of credit	kreditwürdig
would be well advised	wären gut beraten
wrapped up	eingewickelt
wrapping	Umpackung; Verpackung
wrapping	Verpackung
wrapping paper	Einwickelpapier; Paketpapier
writ	Erlass; Anweisung

writ	Schrieb; Schriftsatz
writ of attachment	Pfändungsbefehl
writ of execution	Vollstreckungsbefehl
writ of summons	Vorladung
write a letter	einen Brief schreiben
write an article	einen Artikel schreiben
write back	zurückschreiben
write down	niederschreiben
write in shorthand	stenographieren; in Kurzschrift schreiben
write off	abschreiben
write out	ausstellen
write out a cheque	einen Scheck ausstellen
write sth. down	etwas notieren
write up	hinaufsetzen
write-off	Abschreibung
writing	Schreiben
writing materials	Schreibmaterial; Schreibbedarf
writing of reports	Abfassung von Berichten
writing paper	Schreibpapier
writing table	Schreibtisch
written	geschrieben
written	schriftlich
written acknowledgement	schriftliche Bestätigung
written agreement	schriftliche Vereinbarung
written agreement	schriftliche Zustimmung
written application	schriftliche Bewerbung
written authority	schriftliche Vollmacht
written evidence	schriftlicher Beweis
written examination	schriftliche Prüfung
written notice	schriftliche Ankündigung; Kündigung
written reply	Antwortschreiben
wrong	falsch; Unrecht
wrong	falsch; unrecht; Unrecht
wrong decision	Fehlentscheidung

wrong decision  
wrong delivery  
wrongful  
wrongly  
wrotten price

Fehlentscheidung  
Falschlieferung  
unrechtmäßig  
fälschlicherweise  
miserabler Preis

xerox  
xerox

**X**  
Fotokopie  
vervielfältigen

yard  
yardstick  
year  
year book  
year of assessment  
year of birth  
year under review  
year-end  
year-long  
yearbook  
yearly  
yearly income

**Y**  
Hof  
Maßstab  
Jahr  
Jahrbuch  
Veranlagungsjahr  
Geburtsjahr  
Berichtsjahr  
Jahresende  
ein Jahr lang  
Jahrbuch  
jährlich  
jährliches Einkommen;  
Jahreseinkommen

yellow journal  
yellow pages

Revolverblatt  
gelbe Seiten; Branchenadressbuch der  
Post

yellowish  
yesterday  
yesterday morning

gelblich  
gestern  
gestern morgens

yet  
yield  
yield  
yield

jedoch  
einbringen  
einbringen; Ertrag  
Ertrag

yield	Ertrag
yield	ertragen; Ertrag
yield a profit	Gewinn abwerfen
yield on capital	Kapitalertrag
yield on invested funds	Ertrag aus den Anlagen
yield on securities	Ertrag aus Wertpapieren
yield on shares	Ertrag aus Aktien
yield on shares	Rendite der Aktien
you may appear in person	Sie können persönlich auftreten; erscheinen
you may rely on our best efforts	Sie können sich auf uns verlassen
you must make a choice	Sie müssen sich entscheiden
you must not dump goods on our market	keine Ware zu Dumpingpreisen bringen
you will have to bear the consequences	Sie müssen die Folgen tragen
young people	junge Leute
young person	Jugendlicher zwischen 14 und 17 Jahren (Br.)
young persons	Jugendliche
young population	junge Bevölkerung
yours faithfully	hochachtungsvoll
yours sincerely	mit freundlichen Grüßen
youth club	Jugendklub
youth employment service	Arbeitsberatung; Ausbildungsberatung
youth hostel	Jugendherberge
youth unemployment	Jugendarbeitslosigkeit
youthful	jugendlich

## Z

zeal	Eifer
zealous	begierig
zebra crossing	Zebrastreifen
zero	Null



zero deviation	Nullabweichung
zero growth	Wachstumsstillstand
zero hour	Stunde Null
zero mark	Nullmarkierung
zero point	Nullpunkt
zip	Reißverschluss
zip code	Postleitzahl (US)
zipcode	Postleitzahl (US)
zipcode	Postleitzahl (US)
zonal	zonal; auf die Zone bezogen; zonenartig
zone	Zone
zone	Zone; Gebiet
zone tariff	Zonentarif
zone ticket	Streckenkarte
zones of urbanization	Verstädterungszonen
zoning	Unterteilung in Zonen
zoning restrictions	Baubeschränkungen in einer Zone

---

ZZZZZ  
ZZZZZ COPYRIGHT WINFRIED HONIG ZZZZZ  
ZZZZZ NUERNBERG 2001 ZZZZZ  
ZZZZZ  
ZZZZZ WINFRIED HONIG ZZZZZ  
ZZZZZ FRANZ-REICHEL-RING 12 ZZZZZ  
ZZZZZ 90473 Nuernberg ZZZZZ  
ZZZZZ Germany ZZZZZ  
ZZZZZ  
ZZZZZ Tel. 0911 / 80 84 45 ZZZZZ  
ZZZZZ v ZZZZZ  
ZZZZZ winfried.honig@online.de ZZZZZ  
ZZZZZ  
ZZZZZ <http://dict.leo.org> ZZZZZ  
ZZZZZ <http://www.dicdata.de> ZZZZZ  
ZZZZZ <http://mrhoney.purespace.de/latest.htm> zzz  
ZZZZZ ZZZZZ

End of Mr Honey's Medium Business Dictionary (English-German)  
(C)2001, 2002 by Winfried Honig

**\*\*This is a COPYRIGHTED Project Gutenberg Etext, Details Above\*\***

End of the Project Gutenberg EBook of Mr Honey's Medium Business Dictionary  
(English-German), by Winfried Honig

\*\*\* END OF THIS PROJECT GUTENBERG EBOOK MR HONEY'S MEDIUM BUSINESS \*\*\*

\*\*\*\*\* This file should be named 3209-h.htm or 3209-h.zip \*\*\*\*\*  
This and all associated files of various formats will be found in:  
<http://www.gutenberg.org/3/2/0/3209/>

Produced by Michael Pullen, [globaltraveler5565@yahoo.com](mailto:globaltraveler5565@yahoo.com).

Updated editions will replace the previous one--the old editions

will be renamed.

Creating the works from public domain print editions means that no one owns a United States copyright in these works, so the Foundation (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth in the General Terms of Use part of this license, apply to copying and distributing Project Gutenberg-tm electronic works to protect the PROJECT GUTENBERG-tm concept and trademark. Project Gutenberg is a registered trademark, and may not be used if you charge for the eBooks, unless you receive specific permission. If you do not charge anything for copies of this eBook, complying with the rules is very easy. You may use this eBook for nearly any purpose such as creation of derivative works, reports, performances and research. They may be modified and printed and given away--you may do practically ANYTHING with public domain eBooks. Redistribution is subject to the trademark license, especially commercial redistribution.

\*\*\* START: FULL LICENSE \*\*\*

THE FULL PROJECT GUTENBERG LICENSE  
PLEASE READ THIS BEFORE YOU DISTRIBUTE OR USE THIS WORK

To protect the Project Gutenberg-tm mission of promoting the free distribution of electronic works, by using or distributing this work (or any other work associated in any way with the phrase "Project Gutenberg"), you agree to comply with all the terms of the Full Project Gutenberg-tm License (available with this file or online at <http://gutenberg.org/license>).

Section 1. General Terms of Use and Redistributing Project Gutenberg-tm electronic works

1.A. By reading or using any part of this Project Gutenberg-tm electronic work, you indicate that you have read, understand, agree to and accept all the terms of this license and intellectual property (trademark/copyright) agreement. If you do not agree to abide by all the terms of this agreement, you must cease using and return or destroy all copies of Project Gutenberg-tm electronic works in your possession. If you paid a fee for obtaining a copy of or access to a Project Gutenberg-tm electronic work and you do not agree to be bound by the terms of this agreement, you may obtain a refund from the person or entity to whom you paid the fee as set forth in paragraph 1.E.8.

1.B. "Project Gutenberg" is a registered trademark. It may only be used on or associated in any way with an electronic work by people who agree to be bound by the terms of this agreement. There are a few things that you can do with most Project Gutenberg-tm electronic works even without complying with the full terms of this agreement. See paragraph 1.C below. There are a lot of things you can do with Project Gutenberg-tm electronic works if you follow the terms of this agreement and help preserve free future access to Project Gutenberg-tm electronic works. See paragraph 1.E below.

1.C. The Project Gutenberg Literary Archive Foundation ("the Foundation" or PGLAF), owns a compilation copyright in the collection of Project Gutenberg-tm electronic works. Nearly all the individual works in the collection are in the public domain in the United States. If an individual work is in the public domain in the United States and you are located in the United States, we do not claim a right to prevent you from

copying, distributing, performing, displaying or creating derivative works based on the work as long as all references to Project Gutenberg are removed. Of course, we hope that you will support the Project Gutenberg-tm mission of promoting free access to electronic works by freely sharing Project Gutenberg-tm works in compliance with the terms of this agreement for keeping the Project Gutenberg-tm name associated with the work. You can easily comply with the terms of this agreement by keeping this work in the same format with its attached full Project Gutenberg-tm License when you share it without charge with others.

1.D. The copyright laws of the place where you are located also govern what you can do with this work. Copyright laws in most countries are in a constant state of change. If you are outside the United States, check the laws of your country in addition to the terms of this agreement before downloading, copying, displaying, performing, distributing or creating derivative works based on this work or any other Project Gutenberg-tm work. The Foundation makes no representations concerning the copyright status of any work in any country outside the United States.

1.E. Unless you have removed all references to Project Gutenberg:

1.E.1. The following sentence, with active links to, or other immediate access to, the full Project Gutenberg-tm License must appear prominently whenever any copy of a Project Gutenberg-tm work (any work on which the phrase "Project Gutenberg" appears, or with which the phrase "Project Gutenberg" is associated) is accessed, displayed, performed, viewed, copied or distributed:

This eBook is for the use of anyone anywhere at no cost and with almost no restrictions whatsoever. You may copy it, give it away or re-use it under the terms of the Project Gutenberg License included with this eBook or online at [www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)

1.E.2. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is derived from the public domain (does not contain a notice indicating that it is posted with permission of the copyright holder), the work can be copied and distributed to anyone in the United States without paying any fees or charges. If you are redistributing or providing access to a work with the phrase "Project Gutenberg" associated with or appearing on the work, you must comply either with the requirements of paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 or obtain permission for the use of the work and the Project Gutenberg-tm trademark as set forth in paragraphs 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.3. If an individual Project Gutenberg-tm electronic work is posted with the permission of the copyright holder, your use and distribution must comply with both paragraphs 1.E.1 through 1.E.7 and any additional terms imposed by the copyright holder. Additional terms will be linked to the Project Gutenberg-tm License for all works posted with the permission of the copyright holder found at the beginning of this work.

1.E.4. Do not unlink or detach or remove the full Project Gutenberg-tm License terms from this work, or any files containing a part of this work or any other work associated with Project Gutenberg-tm.

1.E.5. Do not copy, display, perform, distribute or redistribute this electronic work, or any part of this electronic work, without prominently displaying the sentence set forth in paragraph 1.E.1 with active links or immediate access to the full terms of the Project Gutenberg-tm License.

1.E.6. You may convert to and distribute this work in any binary, compressed, marked up, nonproprietary or proprietary form, including any

word processing or hypertext form. However, if you provide access to or distribute copies of a Project Gutenberg-tm work in a format other than "Plain Vanilla ASCII" or other format used in the official version posted on the official Project Gutenberg-tm web site ([www.gutenberg.org](http://www.gutenberg.org)), you must, at no additional cost, fee or expense to the user, provide a copy, a means of exporting a copy, or a means of obtaining a copy upon request, of the work in its original "Plain Vanilla ASCII" or other form. Any alternate format must include the full Project Gutenberg-tm License as specified in paragraph 1.E.1.

1.E.7. Do not charge a fee for access to, viewing, displaying, performing, copying or distributing any Project Gutenberg-tm works unless you comply with paragraph 1.E.8 or 1.E.9.

1.E.8. You may charge a reasonable fee for copies of or providing access to or distributing Project Gutenberg-tm electronic works provided that

- You pay a royalty fee of 20% of the gross profits you derive from the use of Project Gutenberg-tm works calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. The fee is owed to the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, but he has agreed to donate royalties under this paragraph to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation. Royalty payments must be paid within 60 days following each date on which you prepare (or are legally required to prepare) your periodic tax returns. Royalty payments should be clearly marked as such and sent to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation at the address specified in Section 4, "Information about donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation."
- You provide a full refund of any money paid by a user who notifies you in writing (or by e-mail) within 30 days of receipt that s/he does not agree to the terms of the full Project Gutenberg-tm License. You must require such a user to return or destroy all copies of the works possessed in a physical medium and discontinue all use of and all access to other copies of Project Gutenberg-tm works.
- You provide, in accordance with paragraph 1.F.3, a full refund of any money paid for a work or a replacement copy, if a defect in the electronic work is discovered and reported to you within 90 days of receipt of the work.
- You comply with all other terms of this agreement for free distribution of Project Gutenberg-tm works.

1.E.9. If you wish to charge a fee or distribute a Project Gutenberg-tm electronic work or group of works on different terms than are set forth in this agreement, you must obtain permission in writing from both the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and Michael Hart, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark. Contact the Foundation as set forth in Section 3 below.

1.F.

1.F.1. Project Gutenberg volunteers and employees expend considerable effort to identify, do copyright research on, transcribe and proofread public domain works in creating the Project Gutenberg-tm collection. Despite these efforts, Project Gutenberg-tm electronic works, and the medium on which they may be stored, may contain "Defects," such as, but not limited to, incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other medium, a

computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

1.F.2. LIMITED WARRANTY, DISCLAIMER OF DAMAGES - Except for the "Right of Replacement or Refund" described in paragraph 1.F.3, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, the owner of the Project Gutenberg-tm trademark, and any other party distributing a Project Gutenberg-tm electronic work under this agreement, disclaim all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees. YOU AGREE THAT YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, BREACH OF WARRANTY OR BREACH OF CONTRACT EXCEPT THOSE PROVIDED IN PARAGRAPH 1.F.3. YOU AGREE THAT THE FOUNDATION, THE TRADEMARK OWNER, AND ANY DISTRIBUTOR UNDER THIS AGREEMENT WILL NOT BE LIABLE TO YOU FOR ACTUAL, DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

1.F.3. LIMITED RIGHT OF REPLACEMENT OR REFUND - If you discover a defect in this electronic work within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending a written explanation to the person you received the work from. If you received the work on a physical medium, you must return the medium with your written explanation. The person or entity that provided you with the defective work may elect to provide a replacement copy in lieu of a refund. If you received the work electronically, the person or entity providing it to you may choose to give you a second opportunity to receive the work electronically in lieu of a refund. If the second copy is also defective, you may demand a refund in writing without further opportunities to fix the problem.

1.F.4. Except for the limited right of replacement or refund set forth in paragraph 1.F.3, this work is provided to you 'AS-IS' WITH NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PURPOSE.

1.F.5. Some states do not allow disclaimers of certain implied warranties or the exclusion or limitation of certain types of damages. If any disclaimer or limitation set forth in this agreement violates the law of the state applicable to this agreement, the agreement shall be interpreted to make the maximum disclaimer or limitation permitted by the applicable state law. The invalidity or unenforceability of any provision of this agreement shall not void the remaining provisions.

1.F.6. INDEMNITY - You agree to indemnify and hold the Foundation, the trademark owner, any agent or employee of the Foundation, anyone providing copies of Project Gutenberg-tm electronic works in accordance with this agreement, and any volunteers associated with the production, promotion and distribution of Project Gutenberg-tm electronic works, harmless from all liability, costs and expenses, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the following which you do or cause to occur: (a) distribution of this or any Project Gutenberg-tm work, (b) alteration, modification, or additions or deletions to any Project Gutenberg-tm work, and (c) any Defect you cause.

## Section 2. Information about the Mission of Project Gutenberg-tm

Project Gutenberg-tm is synonymous with the free distribution of electronic works in formats readable by the widest variety of computers including obsolete, old, middle-aged and new computers. It exists because of the efforts of hundreds of volunteers and donations from people in all walks of life.

Volunteers and financial support to provide volunteers with the

assistance they need, are critical to reaching Project Gutenberg-tm's goals and ensuring that the Project Gutenberg-tm collection will remain freely available for generations to come. In 2001, the Project Gutenberg Literary Archive Foundation was created to provide a secure and permanent future for Project Gutenberg-tm and future generations. To learn more about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation and how your efforts and donations can help, see Sections 3 and 4 and the Foundation web page at <http://www.pglaf.org>.

### Section 3. Information about the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation is a non profit 501(c)(3) educational corporation organized under the laws of the state of Mississippi and granted tax exempt status by the Internal Revenue Service. The Foundation's EIN or federal tax identification number is 64-6221541. Its 501(c)(3) letter is posted at <http://pglaf.org/fundraising>. Contributions to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation are tax deductible to the full extent permitted by U.S. federal laws and your state's laws.

The Foundation's principal office is located at 4557 Melan Dr. S. Fairbanks, AK, 99712., but its volunteers and employees are scattered throughout numerous locations. Its business office is located at 809 North 1500 West, Salt Lake City, UT 84116, (801) 596-1887, email [business@pglaf.org](mailto:business@pglaf.org). Email contact links and up to date contact information can be found at the Foundation's web site and official page at <http://pglaf.org>

For additional contact information:

Dr. Gregory B. Newby  
Chief Executive and Director  
[gbnewby@pglaf.org](mailto:gbnewby@pglaf.org)

### Section 4. Information about Donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation

Project Gutenberg-tm depends upon and cannot survive without wide spread public support and donations to carry out its mission of increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form accessible by the widest array of equipment including outdated equipment. Many small donations (\$1 to \$5,000) are particularly important to maintaining tax exempt status with the IRS.

The Foundation is committed to complying with the laws regulating charities and charitable donations in all 50 states of the United States. Compliance requirements are not uniform and it takes a considerable effort, much paperwork and many fees to meet and keep up with these requirements. We do not solicit donations in locations where we have not received written confirmation of compliance. To SEND DONATIONS or determine the status of compliance for any particular state visit <http://pglaf.org>

While we cannot and do not solicit contributions from states where we have not met the solicitation requirements, we know of no prohibition against accepting unsolicited donations from donors in such states who approach us with offers to donate.

International donations are gratefully accepted, but we cannot make any statements concerning tax treatment of donations received from outside the United States. U.S. laws alone swamp our small staff.

Please check the Project Gutenberg Web pages for current donation methods and addresses. Donations are accepted in a number of other ways including checks, online payments and credit card donations. To donate, please visit: <http://pglaf.org/donate>

Section 5. General Information About Project Gutenberg-tm electronic works.

Professor Michael S. Hart is the originator of the Project Gutenberg-tm concept of a library of electronic works that could be freely shared with anyone. For thirty years, he produced and distributed Project Gutenberg-tm eBooks with only a loose network of volunteer support.

Project Gutenberg-tm eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as Public Domain in the U.S. unless a copyright notice is included. Thus, we do not necessarily keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

Most people start at our Web site which has the main PG search facility:

<http://www.gutenberg.org>

This Web site includes information about Project Gutenberg-tm, including how to make donations to the Project Gutenberg Literary Archive Foundation, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter to hear about new eBooks.